

အခြေခံအရဝိသဒ္ဒါ

BASIC ARABIC GRAMMAR

قواعد اللغة العربية

သဒ္ဒါစဉ်းမျဉ်းများ၊ လက်တွေ့ဥပမာများ
စကားလုံးများနှင့် လေ့ကျင့်ခန်းများ

ငြိမ်းချမ်းလှလင်

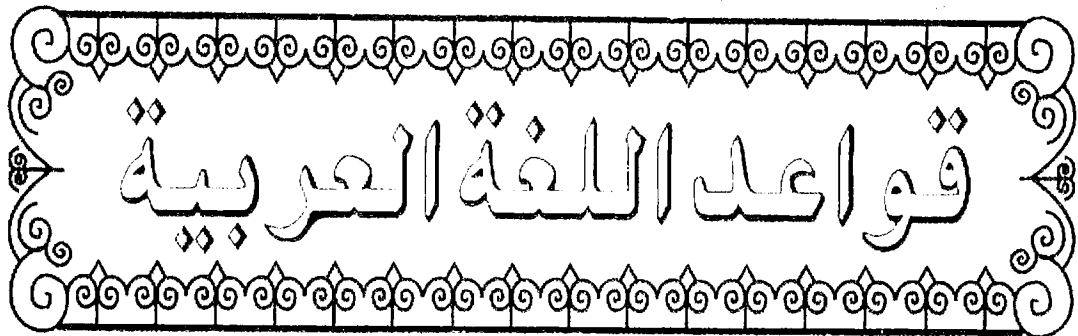
(အယ်ဟာဂျီ မုဖ်သီ ဦးမြင့်သိန်း)

NYEIN CHAN LULIN

(AL-HAJ MUFTI U MYINT THEIN)

အခြေခံအာရဗီသဒ္ဒါ

BASIC ARABIC GRAMMAR



သဒ္ဒါစဉ်းမျဉ်းများ၊ လက်တွေ့ဥပမာများ
စကားလုံးများနှင့် လေ့ကျင့်ခန်းများ

ငြိမ်းချမ်းလှလင်

(အလ်ဟာဂ် မုစ်သီ ဦးမြင့်သိန်း)

NYEIN CHAN LULIN

(AL-HAJ MUFTI U MYINT THEIN)

အခြေခံအရပ်သဒ္ဒါ
BASIC ARABIC GRAMMAR
قواعد اللغة العربية



ငြိမ်းချမ်းလှလင်း
(အလ်ဟာဂျ် မုဖ်သီ ဦးမြင့်သိန်း)
NYEIN CHAN LULIN
[AL-HAJ MUFTI U MYINT THEIN]

ပုံနှိပ်မှတ်တမ်း

ငြိမ်းချမ်းလှလင် (အလ်ဟာဂျီ မုဖ်သီ ဦးမြင့်သိန်း)

အခြေခံအရဗီသဒ္ဒါ

ပတမအကြိမ်၊ အုပ်ရေ (၂၀၀၀)၊ ဇန်နဝါရီလ (၂၀၀၂)ခုနှစ်
တန်ဖိုး

ဘာသာရေးဆိုင်ရာစာမူခွင့်ပြုချက်အမှတ် ၃၅၅/၂၀၀၁ (၆)
မျက်နှာပုံးခွင့်ပြုချက်အမှတ် ၇၁၃/၂၀၀၁ (၁၂)

ဇီ ကွန်ပျူတာစာစီ ဇီ

- (၁) ဘိုင်လေး၊ မဂိုခန်းမ၊ လမ်း-၃၀ထိပ်၊ ပန်းဘဲတန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်။
- (၂) Media Smart ၃၇-လမ်း(အထက်)၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
- (၃) မြတ်၊ အမှတ်(၂၁၁)၊ ၃၂-လမ်း(အထက်)၊ ပန်းဘဲတန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

ဇီ ပုံနှိပ်သူ ဇီ

သန့်ဇင်ထွန်းပုံနှိပ်တိုက်၊ (၀၃၇၆၀)
လမ်း၃၀-(အထက်)၊ ပန်းဘဲတန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

ဇီ ထုတ်ဝေသူ ဇီ

ကံစာပေ၊ ဦးထွန်းသန်း (၀၁၅၈၉)
၄၅၊ ၁၁၈-လမ်း၊ မင်္ဂလာတောင်ညွန့်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

ဇီ ပြန်ချိရေး ဇီ

- (၁) အလ်အဇ်ဟရ်အစ္စလာမ်သိပ္ပံ၊ ၂၃၊ ၁၃၉လမ်း၊ စာပေမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ဖုန်း-၂၀၀၁၅၆
- (၂) မြတ်၊ ၂၁၁၊ ၃၂-လမ်း(အထက်)၊ ပန်းဘဲတန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
- (၃) အစ္စလာမိတ်ခွန်၊ ၁၀၈၊ မြန်မာ့ဂုဏ်ရည်လမ်း၊ ကန်တော်ကလေး၊ ရန်ကုန်မြို့။

ကျေးဇူးတင်ဌာ

ဤစာအုပ်ဖြစ်မြောက်ရေးအတွက်-
ကွန်ပျူတာစာစီပေးခဲ့ကြသော

- (၁) ဘိုင်လေး (ICCY) (၂) media smart (၃) မြတ်ကွန်ပျူတာစာစီတို့အားလည်းကောင်း
- စာမူများကို ဝိုင်းဝန်းကူညီစစ်ဆေးပေးသော
- အလ်ဟာဂျီ ရှိုင်ခံ အုမရ်မြင့်နိုင်၊ [မဒနီ၊ အလ်အဇ်ဟရ်-ကိုင်ရီ]အားလည်းကောင်း
- ကျွန်ုပ်၏ဇနီးဖြစ်သူ ဆရာမ ဟာဂျီမ ဒေါ်ခင်စန်းလွင် (မေငြိမ်းချမ်း)နှင့်
- အလ်အဇ်ဟရ်အစ္စလာမ်သိပ္ပံ(ရန်ကုန်)မှ ဆရာ၊ ဆရာမများအားလည်းကောင်း၊
- ကာယ၊ ဉာဏ၊ ဓနအားဖြင့် အဘက်ဘက်မှ ဝိုင်းဝန်းကူညီပေးကြသူများ၊
- အရဗီကျောင်းသူကျောင်းသားများကိုလည်း ကောင်း
- အထူးကျေးဇူးတင်ရှိကြောင်း မှတ်တမ်းတင်အပ်ပါသည်။

ဇာတိက

သင်ခန်းစာ(၁၄)	﴿ذو﴾ ပိုင်သူ Possessor of ၄၄
	﴿اولو﴾ နှင့် ﴿اولات﴾ “ပိုင်သူများ” ၄၄
	﴿كلا﴾ နှင့် ﴿كلتا﴾ နှစ်ခုစလုံး Both ၄၅
	﴿بلى﴾ မုချကေန Indeed ၄၅
သင်ခန်းစာ(၁၅)	ဂုဏ်အရည်အချင်းမြင့်ခြင်းပြနာမ်ပုဒ် Degree of Adjectives ၄၆
	﴿افعل من﴾ အလယ်အလတ်စားဂုဏ်ပြပုဒ် Comparative Degree ၄၆
	﴿الافعل﴾ နှင့် ﴿الافعل آل﴾ အမြတ်စား ဂုဏ်ပြပုဒ် Superlative Degree ၄၆
	﴿الله اكبر﴾ အလွှာဟ်သည်အကြီးကျယ်ဆုံး ၄၇
	﴿خير﴾ “ကောင်းသော” နှင့် ﴿شر﴾ “ဆိုးသော” ၄၇
သင်ခန်းစာ (၁၆)	အရောင်များနှင့်ခန္ဓာကိုယ်ချိုယွင်းချက်များ ﴿الالوان وَاوصاف الجسيم﴾ ၄၈
	အရောင်အသွေးကိုနှိုင်းယှဉ်ခြင်း ၄၉
	စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း ၄၉
သင်ခန်းစာ(၁၇)	ချဲ့ကားခြင်းပြနာမ်နှင့် အလွန်သေးငယ်ခြင်းပြနာမ် ﴿اسم المبالغة واسم التصغير﴾ ၅၁
	မိသားစုအတွင်းအခေါ်အဝေါ်များ ၅၁
	စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း ၅၁
သင်ခန်းစာ(၁၈)	ကြိယာ ﴿الفعل﴾ The Verb ၅၂
	ကြိယာတို့၏အခြေခံပုံစံများ (Basic Patterns) ၅၂
	အရဗီကြိယာတို့၏ ပြောင်းလဲပုံအခြေခံစနစ်ဇယား ၅၃
	﴿الفعل﴾ ပြုလုပ်ခြင်းပြအတိတ်(ပြီးမြောက်ခြင်းကြိယာ)(Active Voice) ﴿الفعل الماضى المعروف﴾ ၅၄
	ဆုတောင်းမှု သို့မဟုတ် ကျိန်ဆဲမှု (a prayer or a curse) ၅၅
	ကြိယာဝါကျဖွဲ့ခြင်း ﴿الجملة الفعلية﴾ ၅၅
	မေးခွန်းမေးခြင်း ၅၅
	စကားလုံးများနှင့် လေ့ကျင့်ခန်း ၅၆
သင်ခန်းစာ(၁၉)	﴿الفعل﴾ ပြုလုပ်သူကိုသိပြီးဖြစ်သော မပြီးမြောက်ခြင်းပြကြိယာ ﴿الفعل المضارع المعروف﴾ ၅၇
	﴿الفعل﴾ မပြီးမြောက်ခြင်း(ပစ္စုပ္ပန်/အနာဂါတ်)ပြကြိယာကိုငြင်းဆိုခြင်း ၅၈
	﴿الفعل﴾ ကိုသာလျှင် ဟူသောစကားလုံးဖြင့် အလေးအနက်ပြုခြင်း ၅၉
	မူမမှန်အများပြုကိန်းများအတွက်ကြိယာဝါကျ ၅၉
	﴿الفعل﴾ မပြီးမြောက်ခြင်းပြကြိယာဖြင့် အတိတ်ကိုပြခြင်း ၅၉
	စကားလုံးများနှင့် လေ့ကျင့်ခန်းများ ၆၀
သင်ခန်းစာ(၂၀)	ပြီးနောက်ခြင်းပြကြိယာ၏ ခံရခြင်းသဘော The Passive of the Perfect ၆၁
	الفعل الماضى المجهول
	﴿الفعل﴾ ပြီးမြောက်ခြင်းပုံစံပြ(အတိတ်) ကြိယာပုံစံ ၆၁
	ကံပုဒ်မလိုသောကြိယာနှင့် ကံပုဒ်လိုသောကြိယာ ၆၁
	ကံပုဒ်လိုသောကြိယာနောက်မှနာမ်စားကို ကံပုဒ်အဖြစ်တွဲခြင်း ၆၂
	﴿الفعل﴾ မပြီးမြောက်ခြင်းပြကြိယာ၏ ခံရခြင်းသဘော الفعل المضارع المجهول ၆၃
	စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း ၆၃
သင်ခန်းစာ (၂၁)	﴿افعل﴾ အမိန့်ပေးခြင်းပြကြိယာ(သို့)တောင်းဆိုခြင်းပြကြိယာ The Imperative ၆၄
	﴿الفعل﴾ ရှေ့မှောက်တွင်မရှိသူအား အမိန့်ပေး တောင်းဆိုခြင်း ﴿امر غائب﴾ ၆၅
	﴿الفعل﴾ မိမိကိုယ်ကို မိမိအမိန့်ပေး၊ တောင်းဆိုခြင်း ﴿امر متكلم﴾ ၆၅
	﴿الفعل﴾ ခံရခြင်းသဘောပြကြိယာအတွက် အမိန့်ပေး၊ တောင်းဆိုခြင်း ၆၆
	အမိန့်ပေးတောင်းဆိုသော လာမ် ﴿ل﴾ နှင့် စကားဆက် ﴿و، ف﴾ တို့ကို တွဲဆက်ခြင်း ၆၆
	﴿الفعل﴾ တားမြစ်အမိန့်ပေးကြိယာပုဒ် ﴿نهى﴾ ၆၇
	စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း ၆၈
သင်ခန်းစာ(၂၂)	﴿كان﴾ သူဖြစ်ခဲ့သည်၊ ရှိခဲ့သည် ၆၉
	﴿كان﴾ ကို နာမ်ဝါကျရှေ့ သုံးစွဲခြင်း ၆၉
	﴿ان كان﴾ ‘အကယ်၍ဖြစ်ခဲ့ပါလျှင်’ နှင့် ﴿ما كان﴾ ‘မဟုတ်ခဲ့ပါ’ ၇၀
	အတိတ်ကာလကြိယာ၏ကျွဲပြားသောအမျိုးအစားများ ၇၁
	﴿كان يفعل، كان يفعل، قد فعل﴾ ၇၁
	﴿يكون فعل﴾ (အနာဂတ်၏ပြီးမြောက်ခြင်းပြပုံစံ) ၇၂
	﴿كان﴾ ဖြစ်ပါ၊ ဖြစ်စေ’ နှင့် ﴿لن﴾ ‘မဖြစ်နှင့်’ ၇၂
	﴿ليكون﴾ ဖြစ်ရမည်၊ ရှိရမည် ၇၃
	စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်းများ ၇၃

မာတိကာ

သင်ခန်းစာ(၂၃)	မပြီးမြောက်ခြင်းပြကြိယာ၏အသွင်များ Moods..... ၇၄ မပြီးမြောက်ခြင်းပြကြိယာ၏အဆုံးသတ်အသွင်များ: ﴿يَفْعَلُ، يَفْعَلْ، يَفْعَلْ﴾ ၇၄ အသွင်ပြောင်းနိုင်သော ကြိယာကို - ﴿نَصَبٌ﴾ ဖြစ်စေသောစကားလုံးများ ၇၅ ﴿أَذَى؛ حَتَّى؛ كَيْ؛ لَمْ؛ لَمْ؛ أَنْ﴾ ၇၅ စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်းများ ၇၇	၇၄ ၇၄ ၇၅ ၇၅ ၇၇
သင်ခန်းစာ(၂၄)	အသွင်ပြောင်းနိုင်သော ကြိယာကို - ဂျဇမ်ဖြစ်စေသောစကားလုံးများ..... ၇၈ ﴿أَنْ؛ لَا؛ لَمْ؛ لَمْ؛ لَمْ﴾ ၇၈ စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်းများ ၈၀	၇၈ ၇၈ ၈၀
သင်ခန်းစာ (၂၅)	အလေးအနက်ပြုသောနုန့် ﴿نُ﴾ (نُ التَّوَكُّيدُ) ၈၁ لَيَعْلَمَنَّ and لَيَعْلَمَنَّ “မှချကောက်သုပြုလိမ့်မည်” ၈၁	၈၁ ၈၁
သင်ခန်းစာ (၂၆)	ပုံ (မှချကောက်) နှင့် ယင်း၏ ညီအစ်မစကားလုံးများ ၈၂ ﴿أَنْ؛ أَوْ؛ كَأَنَّ؛ لَيْتَ؛ لَمْ؛ لَمْ؛ لَمْ﴾ ၈၂ ‘သာလျှင်’ နှင့် ‘မတ်သက်၍ပြောရလျှင်’ စကားလုံးနှစ်လုံး ၈၄ စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း ၈၄	၈၂ ၈၂ ၈၄ ၈၄
သင်ခန်းစာ (၂၇)	ပုံ နှင့် ယင်း၏ ညီအစ်မကြိယာပုဒ်များ ၈၅ ﴿مَا زَالَ؛ مَا دَامَ؛ صَارَ؛ لَيْسَ؛ كَانَ﴾ ၈၅ စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း ၈၈	၈၅ ၈၅ ၈၈
သင်ခန်းစာ (၂၈)	ပုဒ်ရင်းတစ်ခုမှ ထုတ်ယူခံရသောနာမ်ပုဒ်များ ၈၉ اسْمُ الْفَاعِلِ ပြုလုပ်သူ Active ၈၉ اسْمُ الْمَفْعُولِ ပြုလုပ်ခံနာမ်ပုဒ် Passive ၉၀ اسْمُ الظَّرْفِ ပြုလုပ်၊ ဖြစ်ပျက်ခြင်းဆိုင်ရာ နေရာနှင့် အချိန်ပြပုဒ် ၉၀ اسْمُ الْآلَةِ ကိရိယာတန်ဆာပလာပြနာမ်ပုဒ် ၉၁ اسْمُ الصِّفَةِ နာမဝိသေသန ၉၁ اسْمُ التَّضْيِيفِ အရည်အသွေးမြင့်ခြင်းပြ၊ နှိုင်းယှဉ်ခြင်းပြ နာမ်ပုဒ် ၉၁ اسْمُ الْمَبَالِغَةِ ချဲ့ကားခြင်းပြ နာမ်ပုဒ် ၉၁ المصدر ကြိယာနာမ် ၉၁ စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း ၉၂	၈၉ ၈၉ ၉၀ ၉၀ ၉၁ ၉၁ ၉၁ ၉၁ ၉၁ ၉၁ ၉၂
သင်ခန်းစာ (၂၉)	ရင်းမြစ်အက္ခရာ(၃)လုံး၌ အပိုအက္ခရာထည့်သော ကြိယာပုဒ်များ..... ၉၃ كَرَّمَ ကြိယာပုံစံ (၂) ၉၃ فَاعَلَ ကြိယာပုံစံ (၃) ၉၅ أَفْعَلَ ကြိယာပုံစံ (၄) ၉၆ စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း ၉၈	၉၃ ၉၃ ၉၅ ၉၆ ၉၈
သင်ခန်းစာ(၃၀)	كَرَّمَ ကြိယာပုံစံ (၅) ၉၉ تَفَاعَلَ ကြိယာပုံစံ (၆) ၁၀၀ انْفَعَلَ ကြိယာပုံစံ (၇) ၁၀၁ اِفْتَعَلَ ကြိယာပုံစံ (၈) ၁၀၂	၉၉ ၁၀၀ ၁၀၁ ၁၀၂
သင်ခန်းစာ(၃၁)	كَرَّمَ ကြိယာပုံစံ (၉) နှင့် أَفْعَلَ ကြိယာပုံစံ (၁၁) ၁၀၃ اسْتَفْعَلَ ကြိယာပုံစံ (၁၀) ၁၀၃ ဆင့်ပွားကြိယာများ၏ နေရာ ပြနာမ်များနှင့် တန်ဆာပလာပြနာမ်များ ၁၀၄	၁၀၃ ၁၀၃ ၁၀၄
သင်ခန်းစာ(၃၂)	ရင်းမြစ်အက္ခရာ(၄)လုံးပါသော ကြိယာများ: اَلْفِعْلُ الرَّبَاعِيُّ ၁၀၅ فَعَّلَ ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲပုံ ၁၀၅ فَعَّلَ ကြိယာ၏ ဆင့်ပွားပုံစံ(၃)မျိုး ၁၀၆ စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း ၁၀၆	၁၀၅ ၁၀၅ ၁၀၆ ၁၀၆
သင်ခန်းစာ(၃၃)	ဟ(၆)ဇဟ်ပါသောကြိယာ: اَلْفِعْلُ الْمَهْمُوزُ ၁၀၇ စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း ၁၀၈	၁၀၇ ၁၀၈
သင်ခန်းစာ(၃၄)	အားနည်းသောကြိယာ: اَلْفِعْلُ الْمَتَّعِلُ ၁၀၉ ပထမရင်းမြစ်အက္ခရာအားနည်းသောကြိယာ ၁၀၉ စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း ၁၁၀	၁၀၉ ၁၀၉ ၁၁၀
သင်ခန်းစာ(၃၅)	ဒုတိယရင်းမြစ်အက္ခရာအားနည်းသော ကြိယာ ၁၁၁ စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း ၁၁၂	၁၁၁ ၁၁၂
သင်ခန်းစာ(၃၆)	တတိယရင်းမြစ်အက္ခရာအားနည်းသောကြိယာ ၁၁၃	၁၁၃
သင်ခန်းစာ(၃၇)	အားနည်းသောအက္ခရာ(၂)လုံး(သို့) ၃ လုံးပါသောကြိယာ ၁၁၅	၁၁၅

မာဏိကာ

သင်ခန်းစာ(၃၈)	ကြွေးကြော်ခြင်းပြနည်း: The Exclamatory Style	၁၁၈
	ချီးမွမ်းခြင်းပြကြိယာ(نَعَم) “ဘယ်လောက်ကောင်းလဲ”	၁၁၈
	ပြစ်တင်ခြင်းပြကြိယာ(بَسْ) “ဘယ်လောက်ဆိုးလဲ”	၁၁၈
	အံ့သြခြင်းပြကြိယာ(أَفْعَلْ بِمَا أَفْعَلْ)	၁၁၉
	ယေဘုယျကြွေးကြော်ခြင်းပြပုံစံ	၁၁၉
	လေ့ကျင့်ခန်း	၁၁၉
သင်ခန်းစာ(၃၉)	အားနည်းသောကြိယာများနှင့် ဆင်တူသောကြိယာများ	၁၂၀
	လှုပ်ရှားမှုတစ်ခု၏ ပြုလုနိုးပါးကို ဖော်ပြသောကြိယာများ: Almost (كَادَ أَوْ شَكَ كَرَبَ)	၁၂၀
	လှုပ်ရှားမှုတစ်ခု ပြည့်စုံရန်မျှော်လင့်ချက်ကို ဖော်ပြသောကြိယာများ: Perhaps (عَسَى)	၁၂၀
	လှုပ်ရှားမှုတစ်ခု၏ စတင်ခြင်းကို ဖော်ပြသောကြိယာများ: Begin (جَعَلَ، شَرَعَ، أَخَذَ)	၁၂၀
	စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း	၁၂၀
သင်ခန်းစာ(၄၀)	ပြန်ညွှန်းနာမဝိသေသနများ: Relative Adjectives	၁၂၁
	စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း	၁၂၁
သင်ခန်းစာ(၄၁)	ခြွင်းချက် الأَسْتَشْنَاءُ The Exceptive	၁၂၂
	ခြွင်းချက်ပြစကားလုံးများ: (حَاشَا خَلَا عَدَا سِوَى غَيْرِ إِلَّا) “မှတစ်ပါး”	၁၂၂
	စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း	၁၂၃
သင်ခန်းစာ(၄၂)	ကြိယာအဓိပ္ပာယ်ဆောင်သည့်နာမ်အသွင်ဝေါဟာရများ	၁၂၄
	စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း	၁၂၄
သင်ခန်းစာ(၄၃)	စည်းကမ်းချက်အခြေအနေပါသောဝါကျ Conditional Sentence	၁၂၅
	(أَتَى لَمَّا لَوْ آتَيْتَمَا مَتَى مَنَ إِذَا مَا أَنْ)	၁၂၅
သင်ခန်းစာ(၄၄)	ကံပုဒ်များ: الْمَفَاعِلُ	၁၂၆
	ကံပုဒ်(၅)မျိုးနှင့် လေ့ကျင့်ခန်း	၁၂၆
သင်ခန်းစာ(၄၅)	အခြေအနေ: الْحَالُ	၁၂၇
	မတီကျသောစကားလုံး(—)ဖြင့် အခြေအနေကိုဖော်ပြခြင်း	၁၂၇
	နာမ်ဝါကျတစ်ခုဖြင့်အခြေအနေကိုဖော်ပြခြင်း	၁၂၇
	ကြိယာဝါကျတစ်ခုဖြင့် အခြေအနေကိုဖော်ပြခြင်း	၁၂၇
	ဝါကျတစ်ခုကဲ့သို့သော ဖော်ပြချက်စာကြောင်းဖြင့်အခြေအနေကိုပြခြင်း	၁၂၈
	စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း	၁၂၈
သင်ခန်းစာ(၄၆)	ထင်ရှားရှင်းလင်းပေးသည့်နာမ် (التَّمْيِيزُ)	၁၂၉
သင်ခန်းစာ(၄၇)	ကြိယာဝိသေသနများ: (Adverbs)	၁၃၀
သင်ခန်းစာ(၄၈)	စကားဆက်: الْمُعْطَفُ (Conjunction)	၁၃၁
သင်ခန်းစာ(၄၉)	မူလသင်္ချာကိန်းများ: أَسْمَاءُ الْعَدَدِ	၁၃၂
	၁ မှ ၁၀ အထိရေတွက်ခြင်း	၁၃၂
	၁၁ မှ ၁၉ အထိရေတွက်ခြင်း	၁၃၃
	စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း	၁၃၃
သင်ခန်းစာ(၅၀)	ကိန်းဂဏန်းများ: (၂၀)မှ(၉၀)အထိ	၁၃၄
	စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း	၁၃၄
သင်ခန်းစာ(၅၁)	သင်္ချာကိန်းဂဏန်း: (၁၀၀)နှင့်အထက်	၁၃၅
	စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း	၁၃၆
သင်ခန်းစာ(၅၂)	အစီအစဉ်နေရာပြကိန်းများ	၁၃၇
	(ပထမ၊ ဒုတိယ၊ တတိယ . . . ၁၀၀၀ ခုမြောက်)	၁၃၇
	စကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်ခန်း	၁၃၇
သင်ခန်းစာ(၅၃)	အပိုင်းဂဏန်းများနှင့် ဒသမဂဏန်းများ	၁၃၈
	အပိုင်းဂဏန်း၊ ဒသမဂဏန်းနှင့် အဆပွားမှုကိုပြခြင်း: (Multiplicative)	၁၃၈
	ဝေငှပြန့်နှံ့ခြင်းကိုပြခြင်း: ဘွီးစီ၊ ဂြီးစီ(Distributive Adjective)	၁၃၉
	ဘက်(Sides) များကိုဖော်ပြခြင်း(နှစ်ဘက်၊ သုံးဘက်၊ လေးဘက်)	၁၃၉
	အကြိမ်ကိုဖော်ပြခြင်း(နှစ်ကြိမ်၊ သုံးကြိမ်)(Numerous Adverb)	၁၃၉
	အရမီဗျည်းအက္ခရာ(၂၈)လုံး၏ ကိုယ်ပိုင်ဂဏန်းများ: حُرُوفُ الْأَبْجَدِ	၁၃၉
	၇၈၆ ဖြစ်ပေါ်လာပုံ	၁၃၉
	ဘယ်နှစ်နာရီရှိပြီလဲ	၁၄၀
	ရက်သတ္တ(၁)ပတ်အမည်များ၊ (၁၂)လအမည်များ	၁၄၁
	တယ်လီဖုန်း	၁၄၁
<input type="checkbox"/>	လေ့ကျင့်ခန်းအဖြေများ	၁၄၂
<input type="checkbox"/>	ကျမ်းကိုးစာရင်း	-

စာရေးသူ၏အမှာစာ

◆ အရဗီဘာသာစကားနှင့်စာပေသည် ကမ္ဘာ၌အဘယ်ကြောင့် အရေးပါလာခဲ့ရသနည်း

Importance of Arabic

- ❑ အရေဗျသဲကန္တာရမှ ရိုးရှင်းစွာစတင်ခဲ့သော အရဗီဘာသာစကားသည် ယခုအခါ နိုင်ငံတကာအဆင့်သို့ ရောက်ရှိလာပြီး ကုလသမဂ္ဂအဖွဲ့ကြီး၏ ရုံးသုံးဘာသာစကား (၆)မျိုးအနက် တစ်မျိုးအပါအဝင် ဖြစ်လာခဲ့ရလေသည်။
- ❑ ကိုလိုနီခေတ်၏နောက်ပိုင်းတွင် လွတ်လပ်သော အရပ်နိုင်ငံများစွာပေါ်ပေါက်လာခဲ့ပြီး ယခုအခါ အရပ်နိုင်ငံများအဖွဲ့ချုပ်ရှိနေပေရာ နိုင်ငံရေးနှင့် စီးပွားရေးအရ အရဗီဘာသာစကားနှင့်စာပေကို ကမ္ဘာက အရေးစိုက်လာခဲ့ရပေသည်။
- ❑ ထို့အပြင် ယခုအခါ ကမ္ဘာ့လူဦးရေ၏လေးပုံတစ်ပုံဖြစ်သော သန်းပေါင်း ၁၃၀၀-ကျော် ကမ္ဘာ့လူဦးရေသည် အစ္စလာမ်ဘာသာဝင်များဖြစ်နေကြပြီ မှစ်လင်မ်နိုင်ငံများအဖြစ် ၅၆-နိုင်ငံရှိနေပေရာ ပထဝီဝင်အနေအထားနှင့် ဘာသာရေးအရလည်း အရဗီဘာသာစကားနှင့်စာပေမှာ အရေးပါနေရပေသည်။ အကြောင်းသော် အစ္စလာမ်ဘာသာ၏ မှတ်ကျောက်ဟုခေါ်ဆိုအပ်သော ကုရ်အာန်ကျမ်းစာမှာ အရဗီဘာသာစကားဖြစ်နေခြင်း၊ နောက်ဆုံးတမန်တော်ချုပ် မုဟမ္မဒ်သခင်မှာ အရပ်လူမျိုးဖြစ်နေခြင်း၊ တမန်တော်ချုပ်၏ သြဝါဒစကားမှတ်တမ်းများမှာလည်း အရဗီဘာသာ စာပေဖြင့် ပြုစုထားခြင်း၊ ကမ္ဘာ့မှစ်လင်မ်တို့၏ နေ့စဉ် ၅-ကြိမ်ဝတ်ပြုမှုအပါအဝင် အစ္စလာမ်ဘာသာရေး ကျင့်စဉ်အားလုံးမှာ အရဗီဘာသာစကားနှင့် စာပေအရဖြစ်နေခြင်းကြောင့်ဖြစ်ပေသည်။
- ❑ ထို့ပြင် ယနေ့သိပ္ပံပညာနှင့် နိုင်ငံရေးနယ်ပယ်၌ စာပေဝေါဟာရများ ကျယ်ပြန့်လာနေချိန်တွင် အရဗီစာပေသည် ခေတ်စနစ်၏အသိပညာ၏ လိုအပ်ချက်ကို အဆင့်မြင့်စာပေတစ်ရပ်အဖြစ် ဖြည့်ဆည်းပေးနေကြောင်း တွေ့ရှိလာခဲ့ရပေသည်။ ဥပမာ- ကမ္ဘာ့မှစ်လင်မ်အဖွဲ့ချုပ်(ရာဗီသွဟ်)မှ ယနေ့ကမ္ဘာ့သိပ္ပံပညာရပ်အသီးသီး၏ ကမ္ဘာကျော်ပါရဂူ (၁၄)ဦးကို နိုင်ငံအသီးသီးမှဖိတ်ခေါ်၍ အရဗီကုရ်အာန်ကျမ်းနှင့် တမန်တော် မုဟမ္မဒ်သခင်၏ သြဝါဒမှတ်တမ်းများမှ သက်ဆိုင်ရာ ဘာသာရပ်ခေါင်းစဉ်အလိုက် အချက်အလက်များကို ထုတ်ပေး၍ လက်တွေ့စမ်းသပ်စစ်ဆေးခဲ့ရာ သုတေသနအဆုံး၌ ကမ္ဘာ့ပါရဂူအားလုံးက အရဗီကုရ်အာန်ကျမ်းနှင့် တမန်တော်၏သြဝါဒမှတ်တမ်းများကို ခေတ်ရှေ့ပြေးနေသော အံ့ဖွယ်အဖြစ် ချီးမွမ်းကြေညာခဲ့ကြပေသည်။ ၎င်းတို့၏သုတေသနနှင့် တွေ့ရှိချက်များကို **THIS IS THE TRUTH** “ဤသည်အမှန်တရားတည်း” ဟူသောခေါင်းစဉ်ဖြင့် စာအုပ်နှင့် ဗွီဒီယိုအခွေအဖြစ် ကမ္ဘာကို ဖြန့်ချိနေပေသည်။ ယခုအခါ အလားတူသုတေသနများစွာရှိနေပြီး အစ္စလာမ်တက္ကသိုလ်မဟုတ်သည့် ကမ္ဘာတက္ကသိုလ်ကြီးများ၌ပင် အရဗီစာပေလေ့လာရေးဌာန၊ အစ္စလာမ်ရေးရာလေ့လာရေးဌာနများ ဖွင့်လှစ်ထားရှိနေကြပြီဖြစ်သည်။ မော်စကို တက္ကသိုလ်၌ပင် အဆိုပါဌာနဖွင့်လှစ်လိုက်ပြီဖြစ်သည်။
- ❑ ကမ္ဘာ့အဖွဲ့အစည်းတွင်း၌ ငြိမ်းချမ်းစွာ အတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေးအတွက် ဘာသာတရားများ နှိုင်းယှဉ်လေ့လာမှု (Comparative studies)နှင့် အပြန်အလှန်တွေ့ဆုံပြောဆိုမှု (dialogue) များ ခေတ်စားလာရာ အစ္စလာမ်ရေးရာလေ့လာမှုကိုအကြောင်းပြု၍ အရဗီဘာသာမှာ အရေးပါလာပြန်ပေသည်။

◆ အရဗီ၏မူလဇစ်မြစ်များ: **The Origins of Arabic**

- ကုရ်အာန်ကျမ်းစာအရ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် စကြာဝဠာလောကခပ်သိမ်းကို ကာလကြီး ၆-ခုဖြင့် အဆင့်ဆင့် ပြုစုပျိုးထောင်ပြီးနောက် ကမ္ဘာဂြိုဟ်သည် လူသားတို့နေနိုင်သောအဆင့်သို့ ရောက်ရှိလာခဲ့ရာ လူသားကိုလည်း ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့သည်။ ကမ္ဘာလူသားများအနက် 'အာဒမ်'သည် သစ္စာတရားကို ဟောကြားရန် ပထမဆုံးနဗီတမန်တော်အဖြစ် ပေါ်ထွန်းစေခြင်းခံခဲ့ရ၏။ တစ်ခုတည်းသောသစ္စာတရား၏ သင်္ကေတအဖြစ် ကအ်ဗဟ်ကျောင်းတော်ကို (ယခုခေတ်မက္ကာမြို့ရှိရာအရပ်၌) တည်ဆောက်ခဲ့၏။
- ထို့နောက် အလ္လာဟ်က ကမ္ဘာနှင့်အဝှမ်း လူသားတို့အတွင်း အလင်းပြပုဂ္ဂိုလ် နဗီတမန်တော်များပေါ်ထွန်းစေခဲ့ရာ တမန်တော် အာဒမ်ခေတ်၊ တမန်တော် နူဟ်ခေတ်လွန်မြောက်သော် တမန်တော်ကြီး အိဗ်ရာဟီမ်ခေတ်သို့ ရောက်ရှိလာခဲ့သည်။ တမန်တော်ကြီး အိဗ်ရာဟီမ်ကို (ယခုခေတ် အီရတ်) ဘေဘီလုံးရှိ 'အုရ်'ဟူသောဒေသ၌ ဖွားမြင်ခဲ့၏။ ဘီစီ ၂၁၀၀-၀န်းကျင်ခေတ်ကာလကဖြစ်ပေသည်။ ၎င်း၌ သားတော်အကြီး အိဗ်မာအီလ်နှင့် သားတော်အငယ် အိဗ်ဟာက်တို့ ထွန်းကားခဲ့၏။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်က တမန်တော်ကြီး အိဗ်ရာဟီမ်အား အရေဗျရှု ကမ္ဘာဦးကျောင်းတော်ရှိရာအရပ်သို့ ရွှေ့ပြောင်းစေ၍ ဇနီးဟာဂျရဟ်သခင်မနှင့် သားတော် အိဗ်မာအီလ်တို့ကို အခြေစိုက်နေထိုင်စေခဲ့သည်။ ထို့နောက် တမန်တော်ကြီး အိဗ်ရာဟီမ်အား တိမ်မြုပ်နေသော ကမ္ဘာဦးကျောင်းတော် ကအ်ဗဟ်၏အုတ်မြစ်ကို ပြန်လည်မြှင့်တင်စေခဲ့သည်။ ကအ်ဗဟ်ကျောင်းတော်ဝန်းကျင်၌ အခြေစိုက်နေထိုင်သော သားတော်ကြီး အိဗ်မာအီလ်မှတစ်ဆင့် အရဗ်မျိုးနွယ်များတစ်စုပေါက်ဖွားလာခဲ့၏။ တမန်တော်ကြီး အိဗ်ရာဟီမ်၏ဇနီး စာရဟ်သခင်မမှ မွေးဖွားသော သားငယ် အိဗ်ဟာက်မှတစ်ဆင့် တမန်တော်ယအ်ကူဗ်၊ ၎င်းမှတစ်ဆင့် အစ္စရေးလ်မျိုးနွယ်များ ပေါက်ဖွားလာခဲ့ကြ၏။ ထို့ကြောင့် အရဗ်နှင့် အစ္စရေးလ်တို့မှာ ဖခင်တူ မိခင်ကွဲညီအစ်ကိုများဖြစ်ကြသည်။ ထို့ကြောင့် အရဗီစာပေနှင့် ဟီးဗရူးစာပေတို့မှာ နီးကပ်မှုရှိနေခြင်းလည်းဖြစ်ပေသည်။
- ဤသို့ဖြင့် ကမ္ဘာဂြိုဟ်တွင် ခေတ်တိုင်း လူမျိုးတိုင်း၌ အလ္လာဟ်အရှင်က အလင်းပြပုဂ္ဂိုလ် တမန်တော်များကို ပေါ်ထွန်းစေခဲ့ရာ နောက်ဆုံးတမန်တော်ချုပ် မုဟမ္မဒ်သခင်ကို ကမ္ဘာဦးကျောင်းတော်ရှိရာ မက္ကာမြို့၌ အေဒီ ၆၁၀-ခုနှစ်တွင် အရဗ်မျိုးနွယ်တွင်းမှ ပေါ်ထွန်းစေခဲ့ပေသည်။
- တမန်တော် မုဟမ္မဒ်သခင်မပေါ်ထွန်းမီအာရေဗျကျွန်းဆွယ်တွင် ဒေသအလိုက်အရဗီစကားလုံး အသုံးအနှုန်းများရှိနေခဲ့ပေသည်။ မြို့၌ အခြေစိုက်နေထိုင်သော အရဗ်များရှိကြသလို၊ အရေဗျကန္တာရ၌ ရေကြည်ရာမြက်နုရာ လှည့်လည်သွားလာနေထိုင်ကြသော ဗဒူဝင် ခေါ် အရဗ်များလည်းရှိခဲ့ကြပေသည်။ ဗဒူဝင်တို့သည် အုပ်စုလိုက်နေကြပြီး မျိုးနွယ် (Tribe) တစ်ခုချင်း၌ အကြီးအကဲ (ရှင်ခံ) တစ်ဦးစီရှိကြ၏။ အရဗ်မျိုးနွယ်များသည် စီးပွားရေးဆက်သွယ်မှုအရလည်းကောင်း၊ မက္ကာမြို့တော်ရှိ ကအ်ဗဟ်ကျောင်းတော်သို့ နှစ်စဉ်ဟာဂျ်ကျင့်စဉ်ပြုရန် သွားရောက်ခြင်းကြောင့် မျိုးနွယ်အလိုက်သုံး အရဗီစကားများ နီးစပ်လာခဲ့ကြ၏။ ကအ်ဗဟ်ကျောင်းတော်ကို ကုရ်ရှင်ရ်မျိုးနွယ်များက စီမံအုပ်ချုပ်ခဲ့ပြီး ကုရ်ရှင်ရ်တို့၏ အရဗီစကားမှာလည်း အလွန်အဆင့်မြင့်ခဲ့ပေသည်။ မျိုးနွယ်များအကြား ဆက်သွယ်ရန် အများသုံးဘုံစကားတစ်ရပ်လည်း လိုအပ်နေပြီး၊ ထိုစဉ်က အရေဗျ၌ ကဗျာလင်္ကာသီဆိုရွတ်ဖတ်မှု ခေတ်စားနေပေရာ ကုရ်ရှင်ရ်မျိုးနွယ်၏ အရဗီစကားမှာ "စံ" နှင့် အများသုံးစကားဖြစ်လာခဲ့ပြီး အေဒီ ၇-ရာစုအစပိုင်း၌ပင် မက္ကာမြို့၌ အရဗီရေးသားနည်းစနစ်မိတ်ဆက်ပေါ်ပေါက်လာခဲ့၏။
- ဤသို့ဖြင့် အေဒီ ၆၁၀-ခုနှစ်တွင် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ထံလောင်းမှ နောက်ဆုံးတမန်တော်ချုပ် မုဟမ္မဒ်သခင်ထံသို့ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ကုရ်ရှင်ရ်တို့၏ အဆင့်မြင့်အရဗီစာပေဖြင့် ထုတ်ပြန်ပို့ချခဲ့ရာ ပြီးပြည့်စုံရန် ၂၃-နှစ်တာ ကြာခဲ့ပေသည်။ မုဟမ္မဒ်သခင်သည်လည်း ကုရ်ရှင်ရ်မျိုးနွယ်မှပင်ဖြစ်သည်။

◆ အရဗီစာပေဖြင့်ထုတ်ပြန်ပို့ချခံရသည့် ကုရ်အာန်ကျမ်းစာ The Arabic Quran

□ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို အရဗီစာပေဖြင့် ထုတ်ပြန်ပို့ချခံရခြင်းမှာ အရဗီသမိုင်းအတွက် လည်းကောင်း၊ ကမ္ဘာ့သမိုင်းအတွက်လည်းကောင်း၊ အရေးပါသောဖြစ်ရပ်တစ်ခု ဖြစ်ခဲ့ ပေသည်။ ကုရ်အာန်ကျမ်းစာတွင် စူရဟ်ခေါ် ကဏ္ဍပေါင်း (၁၁၄)ပုဒ်ပါဝင်ပြီး ကဏ္ဍ တစ်ခုချင်း အတိုအရှည် မတူကြချေ။ ဥပမာ- အရှည်ဆုံးကဏ္ဍမှာ စူရဟ်အမှတ်(၂) ဖြစ်ပြီး၊ အာယသ်လမ်းညွှန်ပေါင်း (၂၈၆)ပါဝင်ပြီး၊ အတိုဆုံးကဏ္ဍမှာ စူရဟ်ကဏ္ဍ အမှတ်(၁၀၈)ဖြစ်ပြီး အာယသ်လမ်းညွှန်ပေါင်း (၃)ကြောင်းသာ ပါဝင်ပေသည်။

□ ကုရ်အာန်ကျမ်းကို ဖွဲ့စည်းထားသော အရဗီစကားနှင့်စာပေသည် အလ္လာဟ်အရှင်၏ လမ်းညွှန်ဖြစ်ပေရာ အလွန်အဆင့်မြင့်နေပေသည်။ ယင်းအချက်ကို ကုရ်အာန်ကျမ်းစာ အတွင်း၌-

“ထို့ပြင် အကယ်၍ အသင်တို့သည် ငါအရှင်မြတ်ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူခဲ့သောအရာ (ကုရ်အာန်)နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယုံမှားသံသယရှိခဲ့ကြပါလျှင် အသင်တို့သည် ယင်း(ကုရ်အာန်) နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အလားတူစူရဟ်ကဏ္ဍတစ်ခုကို ယူဆောင်လာကြကုန်လော့၊ ထို့ပြင် အကယ်၍ အသင်တို့သည် မှန်သောစကားဆိုသူများဖြစ်ခဲ့ကြပါလျှင် (ယင်းသို့ပြုကြ ရာတွင်) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်မှအပ အခြားကူညီယိုင်းပင်းမည့်သူများကိုလည်း ခေါ်ဆောင် လာကြကုန်လော့။” [ကုရ်အာန်ကဏ္ဍ ၂: အာယသ်လမ်းညွှန် ၂၃]

□ ယခုအခါကမ္ဘာပေါ်တွင် မုစ်လင်မ်မဟုတ်သူအရပ်များအတွင်း၌လည်းကောင်း၊ မုစ်လင်မ် မဟုတ်သူအခြားလူမျိုးများအတွင်း၌လည်းကောင်း အရဗီဘာသာကျမ်းကျင်သူ ပါရဂူ များစွာရှိနေသော်လည်း ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်မှ စိန်ခေါ်ချက်ကို တုန့်ပြန်နိုင်သူတစ်ဦးမျှ မပေါ်ပေါက်သေးချေ။ ကုရ်အာန် ၂:၂၄ အရ ကုရ်အာန်သည် အလ္လာဟ်ထံမှဖြစ်ကြောင်း အတိအလင်း ဖော်ပြထားပြီးဖြစ်ပေသည်။ ဤသည်မှာ ကုရ်အာန်ကျမ်းစာ၏ ထူးခြား ချက်တစ်ရပ်ဖြစ်ပေသည်။

□ အခြားထူးခြားချက်တစ်ရပ်မှာ မဟာမ္မဒ်သခင်၌ လူသားဆရာ မရှိသည့်အပြင် စာပေ မတတ်သူတစ်ဦးက အံ့ဖွယ်ကုရ်အာန်လမ်းညွှန်ကို ဆင့်ပြန်ဟောကြားခဲ့ခြင်းဖြစ်ပေသည်။ တမန်တော်မဟာမ္မဒ်သခင်ကွယ်လွန်ပြီးနောက် နှစ်ပေါင်း(၁၀၀)အတွင်း အစ္စလာမ်ဘာသာ လျင်မြန်စွာ ပြန့်ပွားသွားခဲ့ရာ ပြင်သစ်အလယ်ပိုင်း၊ စပိန်၊ မြောက်အာဖရိကသို့လည်း ကောင်း၊ အရှေ့အလယ်ပိုင်းမှ အိန္ဒိယနှင့်တရုတ်နယ်စပ်များအထိ ရောက်ရှိခဲ့၏။ ထို့ကြောင့် အရဗီမဟုတ်သူ မုစ်လင်မ်များအတွက် ကုရ်အာန်ကို စနစ်တကျရွတ်ဖတ် နည်းပညာ (သင်္ဂြိုဟ်)၊ ကုရ်အာန်ကျမ်းစာ၏အဓိပ္ပါယ်ကို ဖွင့်ဆိုရှင်းလင်းသည့်ပညာ (သစ်စီရီ)၊ တမန်တော်မြတ်၏ဩဝါဒမှတ်တမ်းများစုဆောင်းလေ့လာခြင်း (ဟဒီဆ်)၊ တမန်တော်မြတ်၏ဖြစ်စဉ်တော်မဟာဝင် (စီရဟ်)လေ့လာခြင်း ပညာရပ်များ ပေါ်ပေါက် လာခဲ့သည့်အပြင် အရဗီကုရ်အာန်ကျမ်းစာ၏ အကူညီဖြင့် အရဗီသဒ္ဒါပညာရပ် ပေါ်ပေါက်လာခဲ့ပေသည်။

□ အရဗီသည် မုစ်လင်မ်ကမ္ဘာအတွက် အခြေခံစကားနှင့် စာပေတစ်ရပ်ဖြစ်လာခဲ့ရာ ဘာသာတရားလေ့လာရေးအတွက်သာမကဘဲ ထိုခေတ်က သိပ္ပံ၊ စက်မှုနှင့် ဆေးပညာရပ် စသည်တို့ကို လေ့လာဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေသော ဘာသာစာပေတစ်ရပ်ဖြစ်လာခဲ့၏။ မုစ်လင်မ်များအတွက် သီးခြားမဟုတ်တော့ချေ။ စပိန်ရှိ မုစ်လင်မ်တက္ကသိုလ်များတွင် အလယ်ခေတ်က ခရစ်ယာန်များ၊ ဂျူးများသည် အရဗီဖြင့် ခေတ်ပညာများ လေ့လာ ခဲ့ကြရ၏။ ထို့ကြောင့် အလယ်ခေတ်မှစ၍ အရဗီစာပေသည် လူအနည်းငယ်သာသုံးသော (Dead language) စကားသေ မဟုတ်ဘဲ ယနေ့တိုင်ရှင်သန်ဖွံ့ဖြိုးလာသော နိုင်ငံတကာ ဆိုင်ရာ ရှင်သန်သော စာပေစကားတစ်ရပ်ဖြစ်လာပေသည်။

◆ အခြားဘာသာစကားများအပေါ် အရဗီစာပေ၏ဩဇာသက်ရောက်မှုများ

- အရဗီဘာသာစာပေနှင့်စကားသည် အရေဗျူကျွန်းဆွယ်ပြင်ပသို့ တစ်စစ ကျယ်ပြန့်ဖွံ့ဖြိုးလာရာ အချို့သော ဘာသာစကားများ၌ အရေးပါသော ပြောင်းလဲမှုကိုဖြစ်စေပြီး၊ အချို့ဘာသာစကားတို့တွင်မူ နေရာအစားထိုးယူခဲ့မှုများဖြစ်ခဲ့ပေသည်။ ဥပမာ- အီဂျစ်တွင် အရဗီစကားသည် ကော့ပတစ်စကားနေရာ၌ အစားထိုးဝင်ရောက်ခဲ့သည်။ ထို့အတူ မြောက်အဖရိကဒေသ၌ ဘာဘာ(Berber)နေရာတွင် အစားထိုးဝင်ရောက်ခဲ့သည်။ ဆူဒန်မှ လူတို့၏စကားလည်းဖြစ်လာခဲ့၏။ နိုင်ဂျီးရီးယားနှင့် ချာဒ်နိုင်ငံများတွင်ရှိသော တိုင်းရင်းသားစကားများအနက်တစ်ခုဖြစ်ခဲ့ရာ ရူပါအရဗီစကားဟုခေါ်ပေသည်။
- အနောက်အာဖရိက၊ မွန်ဂိုလီးယား၊ အရှေ့အာဖရိက၊ အင်ဒိုနီးရှားတို့တွင် ဒေသသုံးစကားများ၌ အရဗီစကားအစိတ်အပိုင်းများစွာကို တွေ့ရပေသည်။ ထို့တူ ပါရှန်တွင် အရဗီစာလုံးများကို အသုံးပြုပြီး ဝေါဟာ ၂၃၀-ရာခိုင်နှုန်းမှာ အရဗီရင်းမြစ်မှဖြစ်ကြပေသည်။ တူရကီတွင် ၁၉၂၀-ခုနှစ်က ရောမအက္ခရာများဖြင့် အစားထိုးမသုံးမီကာလများတွင် အရဗီဩဇာရှိခဲ့ပေသည်။ အူရုရှာပေတွင် အရဗီနှင့် ပါရှန်ရောနှောထားမှုကိုတွေ့ရ၏။ မောလတီစ်(Maltese)တွင် အရဗီနှင့် အီတလီစကား ရောနှောထားမှုကို တွေ့ရ၏။
- ဥရောပတိုက်တွင်လည်း စပိန်ကိုမုစ်လင်မ်တို့က နှစ်ပေါင်း(၈၀၀)နီးပါး (AD711-1492) စိုးမိုးအုပ်ချုပ်၍ ကော်ဒိုဗီယာဥက္ကေးမှုထူထောင်ခဲ့ရာ အရဗီသည် ဥရောပအမှောင်ခေတ်(ဝါ)အလယ်ခေတ်၌ အလင်းပေးခဲ့သောပညာဖြစ်ခဲ့ရပေကော့သည်။ အေဒီ(၉)ရာစုနှင့် (၁၂)ရာစုအကြား ဒဿန၊ ဆေးပညာ၊ သမိုင်း၊ ဘာသာရေး၊ နက္ခတ္တနှင့် ပထဝီဝင်စသည့်ပညာရပ်တို့သည် အရဗီစာပေဖြင့် ထွက်ပေါ်လာခဲ့၏။ ဥရောပကိုအခြေပြု၍ ကမ္ဘာ့ယဉ်ကျေးမှုအတွက် အရဗီစာပေနှင့် အစ္စလာမ်သာသနာ၏ အကျိုးပြုခဲ့မှုများကို ယခုအခါ ကုလသမဂ္ဂကပင် အသိအမှတ်ပြုခဲ့ရပေသည်။ ဥရောပ ဘာသာစာပေတို့သည် ၎င်းတို့၏ဝေါဟာရများ၊ စကားလုံး အသုံးအနှုန်းများနှင့် နည်းဟန်အတွက် အရဗီစာပေအပေါ် အကြွေးများများစွာရှိပေသည်။ အောက်စဖို့တက္ကသိုလ် အင်္ဂလိပ်အဘိဓာန်ကြီးတွင် အင်္ဂလိပ်ဝေါဟာရများစွာတို့သည် အရဗီရင်းမြစ်ကြောင်းပြဆိုထားပေသည်။ ခေတ်သစ်စပိန်ဘာသာစကား၏ လေးပုံတစ်ပုံကျော် စကားလုံးများသည် အရဗီရင်းမြစ်ကြောင်း ခန့်မှန်းထားကြပေသည်။ အထူးသဖြင့် အုပ်ချုပ်ရေး၊ စစ်ရေး၊ စက်မှု၊ စီးပွားရေး၊ ဆေးပညာ၊ စိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဗိသုကာပညာရပ်များတွင် ဖြစ်ပေသည်။ စပိန်မှ မုစ်လင်မ်တို့၏ ယဉ်ကျေးမှုအမွေအနှစ်များကို ယနေ့ထိတိုင် တွေ့မြင်နိုင်ပေသည်။
- အဗ်ဗါစီဘုရင်များလက်ထက်တွင် အခြားဘာသာစာပေများကို အရဗီသို့ပြန်ဆိုခဲ့ကြသည်။ ဘဂ္ဂဒက်၌ “ဉာဏ်အမြော်အမြင်တိုက်”(ဗိုင်သုလ်ဟိက်မသ်)ထူထောင်မှုသည် အရဗီသမိုင်း၌ ပထမဆုံးလူထုစာကြည့်တိုက်ဖြစ်၏။ နောက်ပိုင်းတွင် ယင်းသည် လူထုစာကြည့်တိုက်သာမကတော့ဘဲနက္ခတ္တလေ့လာရေးနှင့် သိပ္ပံကျောင်းကြီးဖြစ်လာ၏။ ပညာရှင်တို့ကို ထိုက်တန်စွာချီးမြှင့် ထောက်ပံ့ပေး၏။ ဘာသာပြန်ရုံသက်သက်သာမကတော့ဘဲ မူလသဘောတရားများကို ဝိဇ္ဇာသိပ္ပံပညာရပ်ဖွံ့ဖြိုးအောင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြ၏။
- “ အလ္လာဟ်သီစိတ်ထား၍ မကောင်းမှု ရှောင်ကာ ကောင်းမှုပြုသူ၊ တာဝန်ကျေသူ၊ ကိုယ်ကျင့်တရားတည်ဆောက်သူ”ကို သတ်ကဝါရှိသူဟု လိုရင်းတိုရှင်း၍ သုံးစွဲလိုက်ကြ၏။ ဆွလာသ်ဝတ်ပြုခြင်း၊ ဆုတောင်းခြင်း၊ မေတ္တာပို့ခြင်း၊ ဆင်ခြင်နှလုံးသွင်းဉာဏ်စဉ်ပွား များခြင်း တို့ကို “ဆွလာသ်”ဟူ၍ သုံးစွဲလာကြ၏။ သတ်မှတ်ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသော ပုံစံနှင့် ကျင့်စဉ်ပြုရန် ကအ်ဗဟ်ကျောင်းတော်သို့ သွားခြင်းကို “ဟရ်ဂျီ”ဟူ၍ သုံးသည်။ တရားဝင်ရှာဖွေ၍ရလာသော အခွေနှင့် ဥစ္စာဓနကို ‘ဟလာလ်’ဟုလည်းကောင်း၊ တရားမဝင်သောအရာကို “ဟရာမ်”စသည်တို့ဖြစ်ပေသည်။

◆ အရဗီဘာသာ၏သဘာဝ The Nature of Arabic

□ အရဗီသည် ဆီမိုက်တစ်(Semitic) ဘာသာစကားတစ်ရပ်ဖြစ်ပြီး ရှေးဟောင်း ဘာသာစကားများဖြစ်ကြသည့် ဘေဘီလုံနီးယားနှင့် အဆီရီယား၊ ပိုနီးရှင်း၊ အရမစ်၊ ဆီးရီယတ်နှင့် ဟီဗရူး စသည်တို့နှင့် အုပ်စုတူ အစိတ်အပိုင်းဖြစ်သည်ဟု ဘာသာဗေဒပညာရှင်တို့က ဆိုကြသည်။ အရဗီဘာသာစာပေကို လက်ယာဘက်မှစ၍ လက်ဝဲဘက်သို့ ရေး၏။

□ အရဗီဗျည်းအက္ခရာ (၂၈)လုံးရှိသည်။ အက္ခရာတစ်လုံးချင်းတိုင်းသည် အရဗီဝေါဟာရဖွဲ့စည်းရာတွင် ယင်းစကားလုံး၌ အစ၊ အလယ်၊ အဆုံးတည်နေရာကိုအကြောင်းပြု၍ ပုံစံအမျိုးမျိုးရှိကြပေသည်။ ဗျည်းအက္ခရာ(၂၈)လုံးအနက် မြန်မာဗျည်းအက္ခရာများနှင့် အသံတူအက္ခရာများရှိသလို အချို့အက္ခရာများမှာ အထွက်တူညီသော မြန်မာသံမရှိချေ။ သို့ဖြစ်ပေရာ ယင်းအက္ခရာအချို့ကို အသံထွက်မှန်စေရန် မြန်မာအက္ခရာကို သင့်လျော်သလို ဖြည့်စွက်အသုံးပြုထားရပေသည်။ အသံထွက်ရာဌာန (၉)ခုကဏ္ဍ၌ကြည့်ပါလေ။

□ အရဗီတွင် အခြေခံအားဖြင့် သရတို(၃)ခုရှိ၏။ အ၊ အိ၊ အု (ا = ى = ؤ) သံဖြစ်၏။ ယင်းသရတို(၃)မျိုးမှ သရရှည် (ى) မျိုး အာ၊ အိ၊ အူ (ا ى ؤ) သရသံနှစ်ခုဆင့်ထားခြင်း (diphthongs) အိုင်း၊ အောင် (ى ا ى ا) နသတ်သံ (ى) မျိုး (Thanweenun) အန်နံ၊ အင်နံ၊ အွန်နံ (ى = ى = ى) အဆင့်ဆင့်ဖြစ်ပေါ်လာပေသည်။ ယေဘုယျအားဖြင့် အရဗီစာပေတွင် ယင်းသရတိုသင်္ကေတများကို ထည့်သွင်းရေးသားထားခြင်းမရှိပါ။ အရဗီစာပေတတ်သူတစ်ဦးအနေဖြင့် ယင်းသရသင်္ကေတများမပါဘဲ စကားလုံးဖွဲ့စည်းပုံနှင့် သဒ္ဒါအရ လွယ်ကူစွာ ဖတ်သွားနိုင်ပေသည်။

သို့သော် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင်ကား အရဗီမဟုတ်သူ မှစ်လင်မိများ မှန်ကန်တိကျစွာ ရွတ်ဖတ်နိုင်ရေးအတွက် သရသင်္ကေတများကို အပြည့်အဝထည့်သွင်းဖော်ပြထားပေသည်။

□ အရဗီဘာသာစကား၏ သဒ္ဒါဖွဲ့စည်းပုံသည် အလွန်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ခြင်း၊ စနစ်ကျခြင်း သိပ္ပံနည်းကျခြင်းတို့ဖြင့် ပြည့်စုံနေပေသည်။ တည်ပုဒ် (Root) တစ်ခုမှ ပုံသေနည်းစနစ်များဖြင့် ဝေါဟာရများစွာဖြာထွက်လာ၏။ ယင်းဝေါဟာရအသီးသီးသည် အဓိပ္ပါယ်အသီးသီးရှိကြသော်လည်း မူလတည်ပုဒ်နှင့် ဆက်နွယ်နေသဖြင့် သဒ္ဒါနားလည်သူတစ်ဦးအနေဖြင့် တည်ပုဒ်တစ်ခုသိရုံမျှဖြင့် စကားလုံးများစွာကို သိပြီးဖြစ်နေပေသည်။

ဥပမာ- တည်ပုဒ် كَتَبَ (ကသဗ၊ သူရေးခဲ့သည်)မှ كَاتِبٌ (ကီသာဗ်၊ စာအုပ်) كَاتِبَةٌ (ကီသာဗတ်၊ ရေးခြင်း) كَاتِبٌ (ကာသိဗ်၊ ရေးသူ) مَكْتُوبٌ (မတ်ကံသုဗ်၊ စာ) مَكْتُوبَةٌ (မူကာသဗတ်၊ စာအဆက်အသွယ်) مَكْتُوبَةٌ (မတ်ကံသဗတ်၊ ရုံး) စသည်တို့ ဆင့်ပွားလာသည်။ တည်ပုဒ်တစ်လုံးကိုသိပြီး ပုံစံအနည်းငယ်ပြောင်းရုံမျှဖြင့် အဓိပ္ပါယ်များစွာထွက်ပေါ်ပေသည်။ ထို့ပြင် အရဗီစာပေတွင် (၁) နာမ်ပုဒ်၊ (၂) ကြိယာပုဒ်နှင့် (၃) ဝိဘတ်နှင့်အခြားစကားလုံးများဟူ၍ အမျိုးအစား ၃-မျိုးသာရှိပေသည်။ အရဗီစာပေလေ့လာရသည်မှာ တတ်မြောက်လိုသူတစ်ဦးအတွက် လွယ်ကူလှပေသည်။

□ အရဗီဘာသာစကားသည် ဆော်ဒီအရေဗျ၊ ယီမင်၊ ပင်လယ်ကွေ့နိုင်ငံများ၊ အီဂျစ်၊ ဆူဒန်၊ လစ်ဗျား၊ တူနီးရှား၊ အယ်လ်ဂျီးရီးယား၊ မော်ရိုကို၊ ဆီးရီးယား၊ အီရတ်၊ ဂျော်ဒန်နှင့် လက်ဘနွန်နိုင်ငံတို့၏ အမျိုးသားဘာသာစကားဖြစ်ပေသည်။ အနောက်အာဖရိကရှိ အုပ်စုငယ်အချို့၏ မိခင်ဘာသာစကားလည်းဖြစ်ပေသည်။

□ ဒေသအလိုက် စကားအသုံးအနှုန်း အနည်းငယ်ကွဲပြားမှုရှိသော်လည်း ပြန်ကြားရေး၊ သတင်း၊ တီဗွီနှင့် အစည်းအဝေးကြီးများတွင် အများသုံး အရဗီကိုသာ သုံးစွဲကြသည်။

◆ အခြေခံအရဗီသဒ္ဒါလေ့လာခြင်း

- ❑ အရဗီဘာသာစကားကို စီးပွားရေးအတွက် ပြောဆိုလို၍လည်းကောင်း၊ အရဗီစာပေနှင့် ရှိနေသော ကုန်အာန်ကျမ်းစာနှင့် တမန်တော်မြတ်၏ သြဝါဒမှတ်တမ်း (ဟဒီးဆ်) မူရင်းများကို တိုက်ရိုက်လေ့လာလို၍လည်းကောင်း၊ အရဗီသဒ္ဒါကို လေ့လာကြပေသည်။
- ❑ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ယခင်က အရဗီစာပေ လေ့လာလိုလျှင် အူရဒူစာပေကို အလျင်လေ့လာပြီး အူရဒူစာပေမှတစ်ဆင့်သာ လေ့လာခဲ့ကြရပေသည်။ အကြောင်းသော် အရဗီစာတတ်မြောက်သူအများစုမှာ အိန္ဒိယနိုင်ငံရှိ အစ္စလာမ်တက္ကသိုလ်များ၌ ပညာလေ့လာခဲ့ကြရာ အူရဒူစာပေမှ တစ်ဆင့်လေ့လာခဲ့ကြရ၏။ ထို့ကြောင့် ထိုပုဂ္ဂိုလ်များက မြန်မာနိုင်ငံ၌ အရဗီပြန်လည်ပို့ချရာတွင်လည်း မြန်မာစာပေဖြင့် တိုက်ရိုက်ပို့ချခြင်း မပြုကြဘဲ အူရဒူစာပေမှတစ်ဆင့်သာ ပြန်လည်ပို့ချခဲ့ကြရာ အရဗီစာပေ လေ့လာသူများသည် အူရဒူစာပေကို အလျင်လေ့လာနေရသဖြင့် လိုရာခရီးကို တိုက်ရိုက်မပေါက်ကြတော့ချေ။ ဤသို့ဖြင့် အရဗီစာပေလေ့လာရသည်မှာ ခက်သည်ဟူသော အယူအဆသည် မြန်မာနိုင်ငံ၌ ဝင်ရောက်လာပါတော့သည်။ မြန်မာနိုင်ငံရှိ အစ္စလာမ်ရေးရာ ပို့ချနေသော ကျောင်းကြီးအချို့၌ပင် ကျောင်းသားများသည် ဤပြဿနာကြုံတွေ့နေကြရ၏။
- ❑ ဤသို့ဖြင့် ဆရာကြီး သီရိယုံချို အလ်ဟာဂျီ မုဖတ်စ်စီရုလ်ကုရ်အာန် အလ်လာမဟ် ဃာဇီ မုဟမ္မဒ် ဟာရှင်မ် (အစ္စလာမ်သာသနာရေးရာကောင်စီဌာနချုပ် ဥက္ကဋ္ဌကြီး)၊ အလ်ဟာဂျီ ဆရာ ဂျမာလ် စီးသိမ်း (အလ်အမ်ဟရ်၊ ကိုင်ရို)၊ ဆရာကြီး နှစ်မုဟမ္မဒ် (ကမ္ဘာ့အလင်း)၊ ဗိုလ်ကြီးထွန်းအောင် (ငြိမ်း)၊ ဆရာကြီး ပုံ (ကန့်ဘလူ အရဗီသိပ္ပံကျောင်းအုပ်ကြီး) စသူတို့က အရဗီကို မြန်မာစာပေမှ တိုက်ရိုက် သင်ကြားရေးကို ဒေသအလိုက် ဦးဆောင်ကြိုးပမ်းခဲ့ကြရာ တစ်စစအောင်မြင်မှုရရှိခဲ့ကြပါသည်။
- ❑ ထိုအတောအတွင်း ကမ္ဘာ့အဆင့်မြင့် တက္ကသိုလ်ကြီးများမှ အရဗီလေ့လာနည်းလမ်းညွှန်များကို အင်္ဂလိပ်စာပေဖြင့် ထုတ်ဝေခဲ့ကြပါသည်။ ထို့ပြင် ကမ္ဘာကျော် အလ်အမ်ဟရ် တက္ကသိုလ် (ကိုင်ရို) မှ ပါမောက္ခ ပညာရှင်များကလည်း အရဗီဘာသာစာပေကို အဝေးသင်စနစ်ဖြင့် (Arabic by Radio) သင်ရိုးညွှန်းတမ်းကို ကိုင်ရိုမြို့ရှိ အီဂျစ်ရေဒီယိုအသံလွှင့်ဌာနနှင့်ပူးပေါင်း၍ လွန်ခဲ့သော နှစ်ပေါင်း (၃၀) လောက်ကပင် ကမ္ဘာနိုင်ငံအသီးသီးမှ အရဗီလေ့လာလိုသူများအတွက် စီစဉ်ပို့ချခဲ့ပါသည်။ အောင်လက်မှတ်ရရန် (၃) နှစ်တာ သင်ရိုးညွှန်းတမ်းကို လေ့လာဖြေဆိုကြရပါသည်။ ဤသို့ဖြင့် အင်္ဂလိပ်စာပေမှ တစ်ဆင့် အရဗီကို တိုက်ရိုက်လေ့လာခွင့်ရ၍ ခေတ်ပညာတတ်များအတွက် များစွာအထောက်အကူဖြစ်စေပါသည်။
- ❑ ဤစာအုပ်တွင် အရဗီစာပေကို မြန်မာဘာသာဖြင့် တိုက်ရိုက်လေ့လာလိုသူများအတွက် မိတ်ဆက်ပေးထားပါသည်။ ဆော်ဒီအာရေဗျ၊ အီဂျစ်၊ ပါကစ္စတန်၊ အိန္ဒိယနှင့် အင်္ဂလန် စသည့် နိုင်ငံများရှိ ကမ္ဘာကျော်တက္ကသိုလ်ကြီးများ၌ သင်ကြားနေသော သဒ္ဒါစာအုပ်များကို အခြေပြု၍ သင်ခန်းစာများကို ရေးဆွဲပြုစုထားပါသည်။ စာရေးသူကိုယ်တိုင် ယင်းသင်ခန်းစာများဖြင့် လက်တွေ့အကြိမ်ကြိမ်သင်ကြားပေးနေရာ ၆-လ စနစ်တကျ ကြိုးပမ်းလေ့လာရုံဖြင့် ကျောင်းသားများသည် အရဗီသဒ္ဒါကို လွယ်ကူစွာလေ့လာနားလည်နိုင်ကြောင်းတွေ့ရပါသည်။ ထို့ပြင် ကုန်အာန်နှင့် ဟဒီးဆ်ကျမ်းများကို ဆက်လက်၍ လွယ်ကူစွာ လေ့လာနိုင်ပါသည်။ သင်ခန်းစာများတွင် ခေါင်းစဉ်အလိုက်- (၁) သဒ္ဒါစည်းမျဉ်း၊ (၂) ဥပမာများ (၃) စကားလုံးများ (၄) လေ့ကျင့်ခန်း ဟူ၍ လွယ်ကူအောင်စီစဉ်ပေးထားပါသည်။
- ❑ အရဗီကို မြန်မာမှုပြုရာတွင် အခက်အခဲချို့ရှိသော်လည်း အတတ်နိုင်ဆုံး မြန်မာသဒ္ဒါနှင့် ညှိနှိုင်းပြုစုထားပါသည်။ အရဗီ/မြန်မာစာပေ ပညာရှင်များထံမှ အကြံဉာဏ်ကောင်းများကိုလည်း ကျေးဇူးတင်စွာ ကြိုဆိုပါသည်။ ဤစာအုပ်လေ့လာသူများအနေဖြင့်လည်း လိုအပ်ပါက စာရေးသူထံမှ အကြံတောင်းခံနိုင်ပါသည်။

အရဗီဗျည်း (၂၈)လုံး

ရော့နည်း	အဆုံးပုံစံ	အလယ်ပုံစံ	အစပုံစံ	တစ်လုံးချင်း မူရင်းပုံစံ	ဗျည်းစာလုံးများ၏ အမည်များ Name of the Letter					
	ا	x	x	ا	အ	အလိမ်	A	Alif	ألف	
	ب	ب	ب	ب	ဗ	ဗါအ်	B	Bā	باء	
	ت	ت	ت	ت	ထ	ထါအ်	T/Th	Tā/Thā	تاء	
	ث	ث	ث	ث	ဆ	ဆါအ်	Th/ S	Thā/ Sā	ثاء	
	ج	ج	ج	ج	ဂျ	ဂျီးမ်	J	Jeem	جيم	
	ح	ح	ح	ح	ဇ	ဇါအ်	H	Hā	حاء	
	خ	خ	خ	خ	ခ	ခါအ်	Kh	Khā	خاء	
	د	x	x	د	ဒ	ဒါလ်	D	Dāl	دال	
	ذ	x	x	ذ	ဇ	ဇါလ်	Dh/Z	Dhāl/Zāl	ذال	
	ر	x	x	ر	ရ	ရာအ်	R	Rā	راء	
	ز	x	x	ز	ဇ	ဇါ(ယ)	Z	Zā	زاي	
	س	س	س	س	စ	စီးနံ	S	Seen	سين	
	ش	ش	ش	ش	ရှ	ရှီးနံ	Sh	Sheen	شين	
	ص	ص	ص	ص	ဆွ	ဆွါးဒ်	Sw/S	Swād	صاد	
	ض	ض	ض	ض	ဒွ	ဒွါးဒ်	Dw/D	Dwād	ضاد	
	ط	ط	ط	ط	သွ	သွါအ်	Tw/T	Twā	طاء	
	ظ	ظ	ظ	ظ	ဇွ	ဇွါအ်	Zw/Z	Zwā	ظاء	
	ع	ع	ع	ع	အေ	အိုင်းနံ	'A	'ain	عين	
	غ	غ	غ	غ	ဃ/n	ဃိုင်းနံ	Gh	Ghain	غين	
	ف	ف	ف	ف	ဖ	ဖါအ်	F	Fā	فاء	
	ق	ق	ق	ق	က	ကါးဖ်	Q	Qāf	قاف	
	ك	ك	ك	ك	က	ကါးဖ်	K	Kāf	كاف	
	ل	ل	ل	ل	လ	လါးမ်	L	Lām	لام	
	م	م	م	م	မ	မီးမ်	M	Meen	ميم	
	ن	ن	ن	ن	န	နူးနံ	N	Noon	نون	
	و	x	x	و	ဝ	ဝါ(ဝ်)	W	Wā-w	واو	
	ه	ه	ه	ه	ဟ	ဟါအ်	H	Hā	هاء	
	ي	ي	ي	ي	ယ	ယါအ်	Y	Yā	ياء	
	ء	ء	ء	ء	အ	ဟမ်ဇတ်				
	لا			لا		လါမ်အလိမ်				

နေအက္ခရာ ၁၄ လုံး - ت ث د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ل ن
 လအက္ခရာ ၁၄ လုံး - ا ب ج ح خ ع غ ف ق ك و ه م ي

အဆုံးပုံစံ	အထယ်ပုံစံ	အစပုံစံ	
↓ ا			↓ ا
ب	ب	ب	ب
ت	ت	ت	ت
ث	ث	ث	ث
ج	ج	ج	ج
ح	ح	ح	ح
خ	خ	خ	خ
د			د
ذ			ذ
ر			ر
ز			ز
س	س	س	س
ش	ش	ش	ش
ص	ص	ص	ص

အရဗီလက်ရေးလေ့ကျင့်ခန်း

طَالِبٌ	طَبَاخٌ	طَبِيبٌ	ظَرْفٌ	طَعَامٌ	طِفْلٌ
يَرْفَعُ	يَشْتَرِي	يَصِلُ	يَظْهَرُ	يَقْطَعُ	يَلْفُ
مَلُونَةٌ	مَهْدِسٌ	مَوْزٌ	مُوسِيقَى	مِيزَانٌ	هِيَ
عَامِلٌ	غُرُوبٌ	غَزَالَةٌ	عَصِيرٌ	عَشَاءٌ	عَلَى
مَاءٌ	مِثْلٌ	مَحْطَةٌ	مَحْمُودٌ	مَدْرَسٌ	مَسَاءٌ
لَا	لَبَنٌ	لَحْمٌ	لَذِيذٌ	لَعِبٌ	لَيْمُونٌ
فَأْسٌ	فَاكِهَةٌ	فَرَّاشَةٌ	قِصَّةٌ	قِصَصٌ	قِطَارٌ
فَلَاحٌ	قَمِيصٌ	قَنَاةٌ	فِنْجَانٌ	قَمَرٌ	فُولٌ
عَمٌّ	عَمَّةٌ	عِنْدَهُ	عِنَبٌ	عُنْوَانٌ	غِنَاءٌ
كَبِيرٌ	كِتَابٌ	كُرْسِيٌّ	كُرَّةٌ	كَلْبٌ	كَمْثَرَى
ضَعِيفٌ	صَقْرٌ	صَلَّى	صَمْعٌ	صَنْدُوقٌ	ضَوْءٌ
يَمَلَأُ	يَنْتَظِرُ	يَنْزِلُ	يُمْسِكُ	نَهْرٌ	يَوْمٌ
لَكَ	لَكُمْ	لَنَا	لَهُ	لَهُمْ	لَيْمُونَةٌ
طَلَعَ	ظَلٌّ	ظَهَرَ	طَوِيلٌ	طَيَّارَةٌ	طُيُورٌ
مِشْمِشٌ	مُصَوِّرَةٌ	مَعَى	مُقْبِلٌ	مَكْتَبَةٌ	مِلْعَقَةٌ
يَأْكُلُ	يَبْكِي	يَتَعَبُ	يَجْرِي	يَحْمِلُ	يَدْخُلُ
يَتِيمٌ	يَمَلَأُ	يَنْصُرُ	يَنْزِلُ	يُمْسِكُ	يَوْمٌ

သင်ခန်းစာ(၁) الدَّرْسُ الْأَوَّلُ နာမ်ပုဒ်

كَلِمَةٌ အရဗိဘာသာစကားတွင် စကားလုံးတစ်လုံး(a word)ကို ကလိမတ် كَلِمَةٌ ဟုခေါ်သည်။ စကားလုံး အမျိုးအစား(၃)မျိုးရှိသည်။

اسْمٌ နာမ်ပုဒ်	فِعْلٌ ကြိယာပုဒ်	حَرْفٌ ဝိဘတ်နှင့်အခြားစာလုံးများ
----------------	------------------	----------------------------------

(က) اسْمٌ နာမ်ပုဒ်တွင် နာမ်များ၊ နာမ်စားများ၊ နာမဝိသေသနများ၊ ကြိယာဝိသေသနများပါဝင်သည်။ ဥပမာ- زيدٌ နိုင်ဒ်(အမျိုးသားတစ်ဦး၏အမည်)၊ رجلٌ ယောက်ျားတစ်ဦး၊ هو သူ(နာမ်စား)၊ لှသော(နာမဝိသေသန)၊ جداً အလွန်(ကြိယာဝိသေသန)

(ခ) فِعْلٌ ကြိယာပုဒ်သည် အလုပ်တစ်စုံတစ်ရာကို ကာလတစ်ခုတွင် ပြုလုပ်ခြင်းကိုပြသည်။ ဥပမာ- ذهبٌ သူသွားခဲ့သည်(အတိတ်ကာလ)၊ يذهبٌ သူသွားသည်၊ သွားမည် (ပစ္စုပ္ပန်နှင့်အနာဂတ်ပြ)

(ဂ) حَرْفٌ Particle ဟူသည် နာမ်ပုဒ်နှင့်ကြိယာပုဒ်မဟုတ်သော အခြားစာလုံးများဖြစ်ကြသည်။ ၎င်းတို့သည် နာမ်ပုဒ်၊ ကြိယာပုဒ်တို့နှင့်တွဲဘက်သုံးမှသာလျှင်အဓိပ္ပါယ်ပြည့်စုံ လာသည်။ ဥပမာ- من الى ဆီသို့၊ و နှင့်؛ هُوَ يَذْهَبُ إِلَى مَدْرَسَةٍ ကျောင်းတစ်ကျောင်း သွားသည် သူသည်

الاسْمُ နာမ်ပုဒ်(၂)မျိုးရှိသည်။

(က) نَكْرَةٌ မတိကျနာမ် Indefinite (မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်၊အရာဝတ္ထုကိုမျှသီးသန့်မပြချေ)
(ခ) مَعْرِفَةٌ တိကျနာမ် Definite (ပုဂ္ဂိုလ်၊အရာဝတ္ထုကိုသီးသန့်တိကျစွာပြဆိုသည်)
မတိကျနာမ်ပုဒ်တစ်ခုသည် ယင်း၏အဆုံး၌ "تَوَيْنٌ" တစ်ခုခုဖြင့်ပြဆိုသည်။
တိကျနာမ်တစ်ခုသည် ယင်း၏ရှေ့၌ "ال" (The)ဖြင့်စတင်ပြသည်။ ဥပမာ-

မတိကျနာမ် كِتَابٌ စာအုပ်အုပ် A book	مَدْرَسَةٌ ကျောင်းကျောင်း A school
တိကျနာမ် الْكِتَابُ စာအုပ် The book	الْمَدْرَسَةُ ကျောင်း The school

— (နသတ်သ)သည် မတိကျမှုကိုပြဆိုရာ၊တိကျနာမ်၌ ال သုံးသောအခါ — သို့ပြောင်းလဲသွား၏၊ဥပမာ-

كِتَابٌ -> الْكِتَابُ (အများ)
مَدْرَسَةٌ -> الْمَدْرَسَةُ (အများ)

သို့သော်အချို့သောကိုယ်ပိုင်နာမ်(တိကျနာမ်)များသည် "تَوَيْنٌ" ဆောင်လေ့ရှိတတ်သည်၊ဥပမာ-

زيدٌ နိုင်ဒ်، محمدٌ မုဟမ္မဒ်

နာမ်ပုဒ်တစ်ခုကို တစ်လုံးချင်းအသံထွက်ဖတ်ရာတွင် အဆုံးရှိသရသံကိုမဖတ်ဘဲ - ဖြင့်ဖတ်၏။ (زيدٌ နိုင်ဒ်)

الَ ကို နေအက္ခရာ ၁၄ လုံး (ن ل ظ ط ض ص ش س ز ر ذ ث ت) အနက်တစ်လုံးလုံးနှင့်စသော နာမ်ပုဒ်နှင့်ပေါင်းဖတ်က الَ မှ လဲသံထွက်တော့ဘဲ، اَ ကို ထိုနေအက္ခရာ၌ - ဖြင့်ပေါင်းဖတ်ရသည်။

تَوْبَةٌ	ثَوَابٌ	دِينٌ	ذَكَرٌ	رَسُولٌ	زَكَاةٌ	سَلَامٌ
التَّوْبَةُ	الثَّوَابُ	الدِّينُ	الذِّكْرُ	الرَّسُولُ	الزَّكَاةُ	السَّلَامُ
شَمْسٌ	صَلَاةٌ	ضَحَى	طُورٌ	ظَالِمٌ	نَبِيٌّ	لَبَنٌ
الشَّمْسُ	الصَّلَاةُ	الضُّحَى	الطُّورُ	الظَّالِمُ	النَّبِيُّ	اللَّبَنُ

الَကို လအက္ခရာ ၁၄ လုံး (ي ه و م ك ق ف غ ع خ ح ج ب ا) နှင့်ပေါင်းလျှင် لَ သံမပျောက်ချေ။

انسانٌ	بيتٌ	جنةٌ	حجٌ	خيرٌ	علمٌ	غيبٌ
الإنسانُ	البيتُ	الجنةُ	الحجُّ	الخيرُ	العلمُ	الغيبُ
فاسقٌ	قرآنٌ	كتابٌ	ماءٌ	ولدٌ	هرٌ	يتيمٌ
الفاسقُ	القرآنُ	الكتابُ	الماءُ	الولدُ	الهرُ	اليتيمُ

သင်ခန်းစာ (၂) الدَّرْسُ الثَّانِي لِنِجْسِ GENDER

၁။ အရဗီဘာသာစာပေတွင် နာမ်ပုဒ်သည် လိင်အားဖြင့်နှစ်မျိုးရှိသည်။

(က) လိင်မိ မذكر (ခ) လိင်မ မؤنث တို့ဖြစ်ကြသည်။

၂။ လိင်မ مؤنث (အောက်ပါနာမ်အမျိုးအစားများသည် လိင်မများဖြစ်ကြသည်။)

(က) ဒဲ အက္ခရာနှင့်ဆုံးသော နာမ်များ(ဒဲကို ကွေးထားသော တဟုခေါ်သည်။)

ابنة သမီး(ابن သား) ملكة ဘုရင်မ(ملك ဘုရင်) أسرة မိသားစုတစ်စု၊
လှသော جميلة (جميل-ဖို) ကြီးသော كبيرة (كبير-ဖို)

□ ဒဲ ဖြင့်ဆုံးသောလည်း လိင်မဖြစ်ကြောင်းထင်ရှားစွာ ပြဆိုသောနာမ်များသည် လိင်မများမဟုတ်ချေ။

ဥပမာ- طلحة (အမျိုးသားတစ်ဦး၏အမည်) خليفة ခလိဖဟ်သမ္မတ၊ علامة အလွန်ပညာရှိသူ

□ ဒဲ ဖြင့်မဆုံးသောလည်း လိင်မဖြစ်ကြောင်းထင်ရှားစွာ ပြဆိုသောနာမ်များသည် လိင်မများသာဖြစ်ကြ၏။

ဥပမာ- မိခင်တစ်ဦး: بنت သမီးတစ်ဦး: هند အမျိုးသမီးအမည်၊ عروس သူတို့သမီး

(ခ) အရဗီဗျည်းအက္ခရာအားလုံး: (ا ي و)

(ဂ) မြို့၊ နိုင်ငံအမည်များ

ဥပမာ- مصر အီဂျစ်၊ الشام ဆီးရီးယား၊ الروم ရောမ၊ بغداد ဘဂ္ဂဒက်၊ هند အိန္ဒိယ၊

(ဃ) အစုံလိုက်ရှိသော ခန္ဓာကိုယ်အဆစ်အပိုင်းများ

ဥပမာ- လက် ခြေထောက် နား မျက်စိ

(င) အရဗီလူမျိုးတို့က လိင်မအဖြစ်၊ သုံးသောနာမ်ပုဒ်အမျိုး၊ ဥပမာ-

سَمَاءُ မိုးကောင်းကင် | أَرْضٌ ကမ္ဘာ့ပြင် | رِيحٌ လေ | شَمْسٌ နေ | نَارٌ မီး | خَمْرٌ အရက်
نَفْسٌ ဝိညာဉ် | دَارٌ အိမ်ရိပ်သာ | دُنْيَا လောကီ | جَهَنَّمَ ဝန် | حَرْبٌ စစ်

၃။ လိင်မတွင် မပါဝင်သော ကျန်နာမ်ပုဒ်များသည် လိင်မိများဖြစ်ကြသည်။

(မှတ်ချက်- اللهُ အလ္လာဟ်ဟူသော နာမ်ပုဒ်သည် လိင်မိလည်းမဟုတ်၊ လိင်မလည်းမဟုတ်ချေ။)

၄။ ဒဲ ဒဲနှင့်ဆုံးသော နာမ်ကို ဖတ်ရာတွင် ه ၀ သံဖြင့်ဖတ်ရမည်။ ဥပမာ- مدرسة မဒ်ရစဟ်။

သို့သော် ယင်းစာလုံးနောက်၌ အခြားစကားလုံးများ ရှိနေ၍ ဆက်ဖတ်မည်ဆိုလျှင် تသံဖြင့်ဖတ်ရမည်။

စကားလုံးများ: المَفْرَدَاتُ Vocabularies

သမီး: ابنة	သား: ابن	မိခင်: أم	ဖခင်: أب	မိသားစု: أسرة
မျက်စိ: عين	အမျိုးသမီး: امرأة	အမျိုးသား: رجل	မိန်းကလေး: بنت	လူကလေး: ولد
ပါးစပ်: فم	ခြေ: قدم	ခြေထောက်: رجل	လက်: يد	နား: اذن
ဦးခေါင်း: رأس	မျက်နှာ: وجه	ဆံပင်: شعر	နားခေါင်း: انف	လျှာ: لسان
ကုလားကာ: ستارة	ပြုတင်း: نافذة	တံခါး: باب	အိမ်: بيت	ဝမ်းဗိုက်: بطن
ထိုင်ခုံ: مقعد	ကုလားထိုင်: كرسي	ခွက်: فنجان	သွေး: مفتاح	သွေးခလောက်: قفل
ရေဒီယို: راديو	မျက်မှန်: نظارة	နာရီ: ساعة	နံရံ: جدار	စားပွဲ: مكتب
စာ: رسالة	သင်ခန်းစာ: درس	ကျောင်း: مدرسة	မျှော်စင်: منارة	ဆရာ: معلم
ခဲဖျက်: منحة	ဘောဖျက်: طلاسة	သင်ပုန်း: سورة	ဆရာမ: معلمة	ပေတံ: مسطرة
စားပွဲ: منضدة	မင်: حبر	မင်: مداد	မင်ဘူး: دواة	လန်ဒန်မြို့: لندن
			ပါကစ္စတန်: باكستان	

လေ့ကျင့်ခန်း: التمرين Exercises

(က) အထက်ပါစကားလုံးများကို ال နှင့်တွဲ၍ ရေးသားဖတ်ပါ။ လိင်မိ လိင်မ ခွဲပါ။

(ခ) အမှားပြင်ပါ။ الولد أسرة الرجل الصلاة الأم المدرسة السلام

حَالَةُ اِعْرَابِ အရဗီဘာသာ၏ (ကတ္တား၊ကံ၊ပိုင်သူ)ပုဒ်အခြေအနေ

၁။ အရဗီဘာသာစာပေတွင် ဖြစ်ပျက်နေသောအခြေအနေ (Case) သုံးမျိုးရှိသည်။ နာမ်ပုဒ်တို့၏အဆုံးသတ်သရသံ
“—” တို့က ယင်းအခြေအနေကိုဖော်ပြသည်။

- (က) مَرْفُوعٌ Nominative ကတ္တားပုဒ်(ပြုသူ) - နာမ်ပုဒ်၏အဆုံးတွင် (သို့) — သည်
- (ခ) مَنْصُوبٌ Accusitive ကံပုဒ်(ပြုခံရသူ) - နာမ်ပုဒ်၏အဆုံးတွင် (သို့) — ကို
- (ဂ) مَجْرُورٌ Genitive ပိုင်သူပုဒ် - နာမ်ပုဒ်၏အဆုံးတွင် (သို့) — ၏

ကတ္တားပုဒ်(ပြုသူ)	ကံပုဒ်(ပြုခံရသူ)	ပိုင်သူပုဒ်
كِتَابٌ စာအုပ်အုပ်သည်	كِتَابًا စာအုပ်အုပ်ကို	كِتَابِ စာအုပ်အုပ်၏
الْكِتَابُ စာအုပ်သည်	الْكِتَابَ စာအုပ်ကို	الْكِتَابِ စာအုပ်၏
مَدْرَسَةٌ ကျောင်းကျောင်းသည်	مَدْرَسَةً ကျောင်းကျောင်းကို	مَدْرَسَةِ ကျောင်းကျောင်း၏
الْمَدْرَسَةُ ကျောင်းသည်	الْمَدْرَسَةَ ကျောင်းကို	الْمَدْرَسَةِ ကျောင်း၏

- (—သည်) (—ကို) (—၏) ဟုမှတ်သားထားပါ။
- ကံပုဒ်တစ်ခု၏အဆုံး၌ — ဖြင့်ရေးရာတွင် ၊ ထောင်ပေးရသည်၊ ဥပမာ- وَلَدًا بَيْتًا كِتَابًا ၊ သို့သော် (၁)(၂) တို့နှင့်ဆုံးသောနာမ်ပုဒ်၌ — ရေးရာတွင် ၊ ထောင်ပေးစရာမလိုချေ။
ဥပမာ- مَدْرَسَةً ကျောင်းကျောင်းကို၊ جَزَاءً ဆုလာဘ်ပေးခြင်းကို၊ أَسْرَةً မိသားစုစုကို၊ مَاءً ရေကို
- ◆ တိကျနာမ်တစ်ခု(ကံပုဒ်) ၏အဆုံး၌ — ရေးရာတွင် ၊ ထောင်ပေးစရာမလိုချေ။ ဥပမာ- الْكِتَابَ စာအုပ်ကို

၂။ (က) — ဖြင့်အဆုံးသတ်သော များစွာသောကိုယ်ပိုင်နာမ်များသည် အထက်ပါစည်းမျဉ်းအတိုင်း ကတ္တား၊ ကံ၊ ပိုင်သူပုဒ်အဖြစ် ပုံစံ(၃)မျိုးပြောင်းကြ၏။ ဥပမာ- عَلِيٌّ عَلِيًّا عَلِيٌّ مُحَمَّدٌ مُحَمَّدًا مُحَمَّدٌ

(ခ) — နသတ်ခြင်းဖြင့်အဆုံးမသတ်သော ကိုယ်ပိုင်နာမ်များနှင့်နာမ်ပုဒ်များသည် ကံပုဒ်နှင့် ပိုင်သူပုဒ် တူညီကြသည်။
— ဖြင့်သာ ရေးပြီး — ဖြင့်မရေးချေ။ ဥပမာ-

عُثْمَانُ အုတ်မာန်သည်	عُثْمَانَ အုတ်မာန်ကို/ ၏	مِصْرَ အီဂျစ်သည်	مِصْرَ အီဂျစ်ကို/ ၏
السُّفْرَاءُ သံတမန်များသည်	السُّفْرَاءَ သံတမန်များကို/ ၏	عُمَرَ အုမရ်သည်	عُمَرَ အုမရ်ကို/ ၏

□ သို့သော် ဤအမျိုးအစားနာမ်ပုဒ်သည် ၎င်းဖြင့်တွဲဖက်ရေးလိုက်လျှင် ကတ္တား၊ ကံနှင့်ပိုင်သူပုဒ် သုံးမျိုးမူလအတိုင်း ဖြစ်သည်။ ကံပုဒ်နှင့်ပိုင်သူပုဒ် မတူညီတော့ချေ။ ဥပမာ-

السُّفْرَاءُ (ယင်း)သံတမန်များသည်	السُّفْرَاءَ (ယင်း)သံတမန်များကို	السُّفْرَاءِ (ယင်း)သံတမန်များ၏
----------------------------------	----------------------------------	--------------------------------

(ဂ) တိယတစ်မျိုးမှာ ကတ္တား၊ ကံနှင့်ပိုင်သူပုဒ် သုံးမျိုးစလုံးတူညီသောနာမ်ပုဒ်ဖြစ်၏။ ၎င်းတို့သည်

أَلِفٌ مَقْصُورَةٌ	أَيْ	كَيْ	كَيْ	ကိုင်ချုံးထားသော	أَيْ	كَيْ	ကိုင်ချုံးထားသော
	أَوْ	أَوْ	أَوْ	ကိုင်ချုံးထားသော	أَوْ	أَوْ	ကိုင်ချုံးထားသော

- ဥပမာ- هُدًى လမ်းမှန်ညွှန်ပြခြင်းသည်/ကို/ ၏ عَصَا တုတ်တစ်ချောင်းသည်/ကို/ ၏
- هُدًى လမ်းမှန်ညွှန်ပြခြင်းသည်/ကို/ ၏ الْعَصَا တုတ်သည်/ကို/ ၏

လေ့ကျင့်ခန်း: التَّمرِينُ Exercises

- (က) သင်ခန်းစာ(၂)တွင်ပေးထားသော စကားလုံးများကို အောက်ပါဥပမာအတိုင်း အခြေအနေရမျိုးရေးပါ။
ဥပမာ- كِتَابٌ كِتَابًا كِتَابِ الْكِتَابِ الْكِتَابُ الْكِتَابِ
- (ခ) اِبْرَاهِيمُ ဝိုင်နစ်၊ زَيْنَبُ အဟ်မဒ်၊ أَحْمَدُ မက္ကဟ်မြို့၊ مَكَّةُ مِصْرُ سُفْرَاءُ عُثْمَانُ
နံ့သော، مَسَاجِدُ ဗလီများ စသည် နသတ်ခြင်းဖြင့်အဆုံးသောနာမ်များကို အခြေအနေရ မျိုးရေးပါ။
- (ဂ) هُدًى عَصَا مَوْسَى دِكْرَى عَصَا هُدًى တို့ကိုအခြေအနေရမျိုးရေးပါ။

الإضافة နာမ်ပုဒ် ၂ခုတွဲ၏ပိုင်သူပြပုဒ်

၁။ الإضافة ဟူသည် နာမ်ပုဒ် ၂ခုတွဲလျက်ရှိရာ ပထမနာမ်ပုဒ်သည် ဒုတိယနာမ်ပုဒ်၏ပိုင်ဆိုင်မှုအခြေအနေဖြစ်၏။

ဥပမာ - بيتٌ အိမ်တစ်အိမ်၏ ဟူသောနာမ်ပုဒ် + بابٌ တံခါးတစ်ပေါက်သည် ဟူသောနာမ်

بيتٌ အိမ်တစ်အိမ်၏ တံခါးတစ်ပေါက် a door of a house

(က) ပထမနာမ် بابٌ သည် ပိုင်ခံရသူ (مُضَافٌ) ဖြစ်ပြီး

ဒုတိယနာမ် بيتٌ သည် ပိုင်သူ (مُضَافٌ إِلَيْهِ) ဖြစ်သည်။

(ခ) ပထမနာမ်သည် ဒုနာမ်၏ပိုင်ခံရသူအဖြစ်တိကျသောသဘောဆောင်သဖြင့်

မည်သည့်အခါမျှ နသတ်ခြင်း မဆောင်ရွက်။ သာပြ၏။

ဒုတိယနာမ်သည် ပိုင်သူပုဒ်ဖြစ်၍အမြဲတမ်း - (သို့) - ဆောင်၏။

(ဂ) ပထမနာမ်သည် မဆောင်သလို لَ لည်းမဆောင်ရွက်။ အကယ်၍ဒုတိယနာမ်၌ لَ ဆောင်နေပါက ပနာမ်သည်အလိုအလျောက် တိကျပြီးဖြစ်၏။ ပထမနာမ်သည် (- သည်) (- ကို) (- ၏) အခြေအနေကိုပြသည်။

ဥပမာ	အိမ်၏တံခါးသည် بابُ البَيْتِ	အိမ်အိမ်၏တံခါးပေါက် သည် بابُ بَيْتٍ
	အိမ်၏တံခါး ကို بابُ البَيْتِ	အိမ်အိမ်၏တံခါးပေါက် ကို بابُ بَيْتٍ
	အိမ်၏တံခါး ၏ بابُ البَيْتِ	အိမ်အိမ်၏တံခါးပေါက် ၏ بابُ بَيْتٍ

ထို့တူ အောက်ပါနာမ် ၂လုံးတွဲများကို အထက်ပါ ဥပမာ ပုံစံများသို့ပြောင်းလဲနိုင်ပါသည်။ ပြောင်းကြည့်ပါ။

□ မိန်းကလေး၏ဆံပင်သည် شَعْرُ البِنْتِ မိန်းကလေးငါးဦး၏ဆံပင်သည် شَعْرُ بَنَاتٍ

အမျိုးသား၏လက်သည် يَدُ الرَّجُلِ အမျိုးသားငါးဦး၏လက်ချောင်းသည် يَدُ رِجَالٍ

မိခင်၏သားသည် ابْنُ الأُمِّ မိခင်ငါးဦး၏သားငါးဦးသည် ابْنُ أُمَّ

ကျောင်း၏ဆရာသည် مُعَلِّمُ المَدْرَسَةِ ကျောင်းကျောင်း၏ဆရာငါးဦးသည် مُعَلِّمُ مَدْرَسَاتٍ

□ အလ္လာဟ်၏အိမ်သည် بَيْتُ اللهِ အလ္လာဟ်၏တမန်သည် رَسُولُ اللهِ အလ္လာဟ်၏ကျမ်းသည် كِتَابُ اللهِ

ပျော်ရွှင်လှသည့် صَلَاةُ الفَجْرِ အလ္လာဟ်၏သက်သေလက္ခဏာသည် آيَةُ اللهِ သောကြာနေ့ يَوْمُ الجُمُعَةِ

◆ သင်ခန်းစာတွင် ပေးထားသောနာမ်ပုဒ်များဖြင့် နာမ်ပုဒ် ၂ခုတွဲများပြုလုပ်ကြည့်ပါ။

၂။(က) بابُ بَيْتٍ အိမ်အိမ်၏တံခါးပေါက်သည် (နာမ် ၂ခုလုံးမတိကျ) a door of a house

بابُ البَيْتِ အိမ်၏တံခါးသည် (နာမ် ၂ခုလုံးတိကျ) The door of the house

(ခ) အကယ်၍ တိကျသောအိမ်၏ မတိကျသောတံခါးပေါက် a door of the house ကိုပြလိုလျှင် ၍ إضافة

စည်းမျဉ်းနှင့် ဖော်ပြ၍မရဘဲ ဝိဘတ် ၂ 'အတွက်'ကိုသုံးရသည်။ ဥပမာ - بابُ لِلبَيْتِ အိမ်၏တံခါးတစ်ပေါက်သည်

(မှတ်ချက် البَيْتِ မှ لَ နှင့် ဝိဘတ် ၂ ပေါင်းရာတွင် မျိုးတူ ၏ ၂ နှစ်လုံးအကြား ၊ ပျောက်သွား၏။

ဥပမာ- اللهُ အလ္လာဟ် + ၂ အတွက် = اللهُ အလ္လာဟ်၏အတွက်)

၃။ أبٌ ဖခင်ခေါ်၊ أخٌ ညီအစ်ကိုခေါ်၊ حمٌ ယောက္ခမခေါ်(ဖို)၊ ذوٌ ပိုင်သူတစ်ဦးသည်၊ فوٌ ပါးစပ်ပေါက်သည်။

စကားလုံးတို့သည် နာမ်ပုဒ်(၂)ခုတွဲမှ ပထမနာမ်ဖြစ်ခဲ့သော် (ကတ္တားပုဒ်တွင် و)(ကံပုဒ်တွင် ا)(ပိုင်သူပုဒ်တွင် ي)

နောက်ဆက်တွဲပေးရ၏။ ဥပမာ-

ဇိုင်ဒ်၏ဖခင်၏	أَبِي زَيْدٍ	ဇိုင်ဒ်၏ဖခင်ကို	أَبَا زَيْدٍ	ဇိုင်ဒ်၏ဖခင်သည်	أَبُو زَيْدٍ	အဘ်	أَبُو	အဘ	أَبَا	အဘီ
ဇိုင်ဒ်၏ညီ၏	أَخِي زَيْدٍ	ဇိုင်ဒ်၏ညီကို	أَخَا زَيْدٍ	ဇိုင်ဒ်၏ညီသည်	أَخُو زَيْدٍ	အစ်ကို	أَخُو	အစ်ကို	أَخَا	အစ်ကို
ဇိုင်ဒ်၏ယောက္ခမ၏	حَمِي زَيْدٍ	ဇိုင်ဒ်၏ယောက္ခမကို	حَمَا زَيْدٍ	ဇိုင်ဒ်၏ယောက္ခမသည်	حَمُو زَيْدٍ	ယောက္ခမ	حَمُو	ယောက္ခမ	حَمَا	အိမ်
ပညာပိုင်သူ၏	ذِي عِلْمٍ	ပညာပိုင်သူကို	ذَا عِلْمٍ	ပညာပိုင်သူသည်	ذُو عِلْمٍ	ပိုင်သူ	ذُو	ပိုင်သူ	ذَا	အိမ်
ဇိုင်ဒ်၏ပါးစပ်၏	فِي زَيْدٍ	ဇိုင်ဒ်၏ပါးစပ်ကို	فَا زَيْدٍ	ဇိုင်ဒ်၏ပါးစပ်သည်	فُو زَيْدٍ	ပါးစပ်	فُو	ပါးစပ်	فَا	အိမ်

သင်ခန်းစာ (၄) الدَّرْسُ الرَّابِعُ နာမဝိသေသန اسمُ الصِّفَةِ Adjective

၁။ နာမဝိသေသန ဟူသည် နာမ်ကို အထူးပြုသောစာလုံးများကို ခေါ်သည်။ ဥပမာ-ကြီးသော၊ ငယ်သော

၂။ အရဗီဘာသာစာပေတွင် နာမဝိသေသနကို နာမ်အဖြစ်လည်းအသုံးပြုတတ်သည်။

၃။ မြန်မာတွင် 'ကြီးသောအိမ်'ဟု ဆိုရာတွင် ကြီးသော(နာမဝိသေသန) က ရှေ့မှလာသည်။

အရဗီတွင် အထူးပြုခြင်းခံရသောနာမ်(အိမ်)က ရှေ့မှလာပြီး၊ နာမဝိသေသနက နောက်မှလိုက်သည်။

ဥပမာ- ကြီးသောအိမ်တစ်အိမ် A big house بَيْتٌ كَبِيرٌ

ကြီးသောအိမ် The big house الْبَيْتُ الْكَبِيرُ

၄။ နာမ်ပုဒ်နှင့် ယင်းနာမ်ပုဒ်ကို အထူးပြုသော နာမဝိသေသနတို့သည် အောက်ပါ(၄)ချက် တူညီကြရမည်။

- (က) မတိကျနာမ် (သို့မဟုတ်) တိကျနာမ်
- (ခ) လိင် (လိင်ဖို-လိင်မ)
- (ဂ) ပုဒ်အခြေအနေ (ကတ္တားပုဒ်၊ ကံပုဒ်၊ ပိုင်သူပုဒ်)
- (ဃ) ကိန်း (၁ခုပြကိန်း၊ နှစ်ခုပြကိန်း၊ အများပြကိန်း)

ကြီးသောအိမ်၏	بَيْتٌ كَبِيرٌ	ကြီးသောအိမ်ကို	بَيْتًا كَبِيرًا	ကြီးသောအိမ်သည်	بَيْتٌ كَبِيرٌ
ကြီးသောအိမ်၏	الْبَيْتِ الْكَبِيرِ	ကြီးသောအိမ်ကို	الْبَيْتِ الْكَبِيرِ	ကြီးသောအိမ်သည်	الْبَيْتِ الْكَبِيرِ
ကြီးသောကျောင်း၏	مَدْرَسَةٌ كَبِيرَةٌ	ကြီးသောကျောင်းကို	مَدْرَسَةً كَبِيرَةً	ကြီးသောကျောင်းသည်	مَدْرَسَةٌ كَبِيرَةٌ
ကြီးသောကျောင်း၏	الْمَدْرَسَةِ الْكَبِيرَةِ	ကြီးသောကျောင်းကို	الْمَدْرَسَةِ الْكَبِيرَةِ	ကြီးသောကျောင်းသည်	الْمَدْرَسَةِ الْكَبِيرَةِ

နာမ်	မတိကျ	ပါက	နာမဝိသေသနလည်း	မတိကျ	(မှာ: بَيْتٌ الْكَبِيرُ)	بَيْتٌ كَبِيرٌ
နာမ်	တိကျ	ပါက	နာမဝိသေသနလည်း	တိကျ၏။	(မှာ: الْبَيْتُ الْكَبِيرُ)	الْبَيْتُ الْكَبِيرُ
နာမ်	လိင်ဖို	ဖြစ်က	နာမဝိသေသနလည်း	လိင်ဖို	(မှာ: بَيْتٌ كَبِيرَةٌ)	بَيْتٌ كَبِيرٌ
နာမ်	လိင်မ	ဖြစ်က	နာမဝိသေသနလည်း	လိင်မ	(မှာ: مَدْرَسَةٌ كَبِيرَةٌ)	مَدْرَسَةٌ كَبِيرَةٌ
နာမ်	ကတ္တား	ဖြစ်က	နာမဝိသေသနလည်း	ကတ္တားပုဒ်	(မှာ: بَيْتٌ كَبِيرٌ)	بَيْتٌ كَبِيرٌ
နာမ်	ကံပုဒ်	ဖြစ်က	နာမဝိသေသနလည်း	ကံပုဒ်	(မှာ: بَيْتٌ كَبِيرٌ)	بَيْتًا كَبِيرًا
နာမ်	ပိုင်သူပုဒ်	ဖြစ်က	နာမဝိသေသနလည်း	ပိုင်သူပုဒ်	(မှာ: بَيْتٌ كَبِيرٌ)	بَيْتٌ كَبِيرٌ
နာမ်	၁ကိန်း	ဖြစ်က	နာမဝိသေသနလည်း	၁ကိန်း	(မှာ: بَيْتٌ كَبِيرٌ)	بَيْتٌ كَبِيرٌ

၅။ နာမဝိသေသန ၂ကိန်းနှင့် အများကိန်းကို နောက်တွင်သီးခြားလေ့လာပါမည်။

၆။ နာမဝိသေသနတစ်ခုကို လိင်ဖိုမှ လိင်မသို့ရောက်လိုလျှင် အဆုံး၌ َ ထည့်၍ပြောင်းရသည်။ ဥပမာ-

ကြီးသော	كَبِيرٌ	→	كَبِيرَةٌ	ငယ်သော	صَغِيرٌ	→	صَغِيرَةٌ
---------	---------	---	-----------	--------	---------	---	-----------

၇။ နာမဝိသေသနပုံစံအမျိုးမျိုးရှိပေရာ အရေးကြီးသောပုံစံများမှာ

فَعِيلٌ ပုံစံ	(صَغِيرٌ كَبِيرٌ)	سَعِيدٌ ပျော်ရွှင်သော၊	كَرِيمٌ ရည်မွန်မြင့်မြတ်သော၊	شَرِيفٌ မြတ်သော၊
	جَمِيلٌ လှသော၊	قَيِّحٌ ရုပ်ဆိုးသော၊	ذَكِيٌّ ဉာဏ်ကောင်းသော၊	عَبِيٌّ ဉာဏ်ထိုင်းသော၊
	جَدِيدٌ သစ်သော၊	قَدِيمٌ ဟောင်းသော၊	نَشِيطٌ လုံ့လရှိသော၊	شَدِيدٌ ပြင်းထန်သော၊
فَاعِلٌ ပုံစံ	كَاتَبٌ ရေးသော၊	تَاجِرٌ ကုန်သွယ်သော၊	عَالِمٌ ပညာရှိသော၊	جَاهِلٌ ပညာမဲ့သော၊
فَعْلَانُ ပုံစံ	كَسَلَانٌ ပျင်းရိသော၊	كَسَلَى (လိင်မ)၊	غَضَبَانٌ ဒေါသထွက်သော၊	غَضِبَى (လိင်မ)၊
	تَعَبَانٌ မောပမ်းသော၊	تَعَبَى (လိင်မ)၊	عَطَشَانٌ ရေဆာသော၊	عَطَشَى (လိင်မ)၊
	نَعَسَانٌ အိပ်ချင်သော၊	نَعَسَى (လိင်မ)		

مَفْعُولٌ ပုံစံ(ခံရခြင်းပြု) مَسْرُورٌ ကျေနပ်သော၊ ဝမ်းမြောက်သော၊ مَشْغُولٌ အလုပ်များသော၊
مَشْهُورٌ ကျော်ကြားသော။

فَعُولٌ ပုံစံ (ပိုမိုလေးနက်၊ ပြင်းထန်မှုကိုပြ) كَسَلَانٌ ပျင်းရိသော→كُسُولٌ အလွန်ပျင်းရိသော၊
جَاهِلٌ ပညာမဲ့သော→جَهُولٌ အလွန်ပညာမဲ့သော၊
كَاذِبٌ လိမ်သော → كَذُوبٌ အလွန်လိမ်သော

فَعَالٌ ပုံစံ(လုပ်လေ့လုပ်ထရှိသောအပြုအမူ၊ အလုပ်အကိုင်သဘောကိုပြ)
أَكَّالٌ အမြဲစားနေသော၊အစားကြီးသော၊ غَفَّارٌ အမြဲခွင့်လွှတ်သော

أَفْعَلٌ ပုံစံ(ပို၍သာသော၊ အသာဆုံး) နှိုင်းယှဉ်ခြင်းပြုအကြောင်းကို နောက်တွင်သီးခြားလေ့လာပါမည်။

နာမဝိသေသနစပ် ဟူသည် စကားလုံး(၂)လုံးပေါင်းစပ်ထားသော နာမဝိသေသနဖြစ်သည်။

ယင်းသို့ (၂)လုံးပေါင်းရာတွင် နာမဝိသေသနက ရှေ့မှလာ၍ နာမ်သည်နောက်မှလာသည်။ ဥပမာ-

နာမဝိသေသနပုံမှန်ဖွဲ့စည်းပုံ (နာမဝိသေသန + နာမ်)	နာမဝိသေသနစပ်ဖွဲ့စည်းပုံ (နာမ် + နာမဝိသေသန)
နည်းသောဉာဏ် عَقْلٌ قَلِيلٌ	ဉာဏ်နည်းသော قَلِيلُ الْعَقْلِ
များသောဥစ္စာပစ္စည်း مَالٌ كَثِيرٌ	ဥစ္စာပစ္စည်းများသော كَثِيرُ الْمَالِ
ရှည်သောလျှာ لِسَانٌ طَوِيلٌ	လျှာရှည်သော၊ စွာသော طَوِيلُ اللِّسَانِ
ဆိုးသောရုပ်(အသွင်) شَكْلٌ قَبِيحٌ	ရုပ်ဆိုးသော قَبِيحُ الشَّكْلِ
ကောင်းသောကိုယ်ကျင့်တရား خُلُقٌ حَسَنٌ	ကိုယ်ကျင့်တရားကောင်းသော حَسَنُ الْخُلُقِ
ဆိုးသောစိတ်ထား قَلْبٌ خَبِيثٌ	စိတ်ထားဆိုးသော خَبِيثُ الْقَلْبِ
နာမဝိသေသနစည်းများဖြင့် ဖွဲ့စည်းသည်။ အထူးပြုခြင်းခံရသောနာမ် مَوْصُوفٌ ရှေ့မှလာ၍၊ နာမဝိသေသန صِفَةٌ ကနောက်မှလာသည်။	နာမ်ပုဒ် နှစ်ခုတွဲစည်းများကဲ့သို့ ဖွဲ့စည်းသည်။ နာမဝိသေသနကရှေ့မှလာသည်။ နာမ်ကနောက်မှလာ၍ အမြဲ آل် ဆောင်သည်။

အကယ်၍ နာမဝိသေသနစပ်တစ်ခုသည် တပ်အပ်သေချာသိသော နာမ်တစ်ခုကိုထူးခြားစေလျှင် آل် ထည့်သုံးပါ။

ဥပမာ- قَلِيلُ الْعَقْلِ → الرَّجُلُ الْقَلِيلُ الْعَقْلِ ဉာဏ်နည်းသောအမျိုးသား
طَوِيلُ اللِّسَانِ → الْأَمْرَأةُ الطَّوِيلَةُ اللِّسَانِ လျှာရှည်သော/ စွာသောအမျိုးသမီး

လေ့ကျင့်ခန်း: التَّمَرِينُ Exercises (၁)ဖတ်ပါ။ ဘာသာပြန်ပါ။

بَيْتٌ كَبِيرٌ	بَيْتًا كَبِيرًا	بَيْتٌ كَبِيرٌ	بَيْتٌ كَبِيرٌ	بَيْتٌ كَبِيرٌ	بَيْتٌ كَبِيرٌ
دَارٌ كَبِيرَةٌ	دَارًا كَبِيرَةً	دَارٌ كَبِيرَةٌ	دَارٌ كَبِيرَةٌ	دَارٌ كَبِيرَةٌ	دَارٌ كَبِيرَةٌ
وَلَدٌ صَغِيرٌ	وَلَدًا صَغِيرًا	وَلَدٌ صَغِيرٌ	وَلَدٌ صَغِيرٌ	وَلَدٌ صَغِيرٌ	وَلَدٌ صَغِيرٌ
بِنْتُ صَغِيرَةٌ	بِنْتًا صَغِيرَةً	بِنْتُ صَغِيرَةٌ	بِنْتُ صَغِيرَةٌ	بِنْتُ صَغِيرَةٌ	بِنْتُ صَغِيرَةٌ
رَجُلٌ جَمِيلٌ	رَجُلًا جَمِيلًا	رَجُلٌ جَمِيلٌ	رَجُلٌ جَمِيلٌ	رَجُلٌ جَمِيلٌ	رَجُلٌ جَمِيلٌ
أَمْرَأةٌ جَمِيلَةٌ	أَمْرَأةً جَمِيلَةً	أَمْرَأةٌ جَمِيلَةٌ	أَمْرَأةٌ جَمِيلَةٌ	أَمْرَأةٌ جَمِيلَةٌ	أَمْرَأةٌ جَمِيلَةٌ
مُعَلِّمٌ نَشِيطٌ	مُعَلِّمًا نَشِيطًا	مُعَلِّمٌ نَشِيطٌ	مُعَلِّمٌ نَشِيطٌ	مُعَلِّمٌ نَشِيطٌ	مُعَلِّمٌ نَشِيطٌ
طَالِبَةٌ ذَكِيَّةٌ	طَالِبَةً ذَكِيَّةً	طَالِبَةٌ ذَكِيَّةٌ	طَالِبَةٌ ذَكِيَّةٌ	طَالِبَةٌ ذَكِيَّةٌ	طَالِبَةٌ ذَكِيَّةٌ
عَيْنٌ جَمِيلَةٌ	عَيْنًا جَمِيلَةً	عَيْنٌ جَمِيلَةٌ	عَيْنٌ جَمِيلَةٌ	عَيْنٌ جَمِيلَةٌ	عَيْنٌ جَمِيلَةٌ

(၂) အထက်ပါဖွဲ့စည်းပုံများအတိုင်း (مَدْرَسَةٌ صَغِيرَةٌ) ရှည်သောခြေထောက်ကဲ့သို့ ၁။
دَارٌ كَبِيرَةٌ وَجَهٌ نَظِيفٌ သန့်သောမျက်နှာကဲ့သို့ ၂။
بِنْتُ قَصِيرَةٌ ပုသောမိန်းကလေးကဲ့သို့ ၃။
مُعَلِّمٌ نَشِيطٌ သန့်သောလက်ကဲ့သို့ ၄။
طَالِبَةٌ ذَكِيَّةٌ خَلِيفَةٌ عَادِلٌ တရားမျှတသောခရီးဖတ်ကဲ့သို့ ၅။
عَيْنٌ جَمِيلَةٌ သန့်သောလက်ကဲ့သို့ ၆။

နာမ်ပုဒ်နှစ်ခု **الإضافة** ကိုနာမဝိသေသနဖြင့် ထူးခြားစေခြင်း

နာမဝိသေသန + နာမ် + နာမ်

الإضافة ခေါ်နာမ်ပုဒ်နှစ်ခုအကြားတွင် မည်သည့်စကားလုံးမျှ ကြားဝင်၍မရချေ။ ဥပမာ-
بَابِ الْبَيْتِ 'အိမ်၏တံခါးသည်' ဌ ပထမနာမ် بَابُ နှင့် ဒု-နာမ် بَيْتِ အကြားမည်သည့်အရာမျှထား၍မရချေ။
အကယ်၍ပထမနာမ်ကိုဖြစ်စေ၊ ဒုတိယနာမ်ကိုဖြစ်စေ၊ နာမဝိသေသနဖြင့် ထူးခြားစေလိုလျှင် -
နာမဝိသေသနကို နာမ်ပုဒ် ၂ ခု၏နောက်၌သာလျှင် ထားရမည်။ နာမ်ပုဒ် ၂ခုကြားထဲ မထားရ။
နာမဝိသေသနသည် မိမိအထူးပြုလိုသောနာမ် (ပထမနာမ် သို့မဟုတ်ဒုတိယနာမ်)ဖြင့်-
(က) တိကျမှု (ခ)လိင် (ဂ) အခြေအနေ — တူညီရမည်။ ဥပမာ-

ကြီးသောအိမ်၏တံခါးသည် بَابِ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ နာမဝိသေသနသည်ဒု-နာမ် الْبَيْتِ ကို အထူးပြုသည်။ နာမဝိသေသန الْكَبِيرِ သည် ဒုနာမ် الْبَيْتِ အတွက် آل (တိကျ)သုံးထား နာမဝိသေသန الْكَبِيرِ သည် ဒုနာမ် الْبَيْتِ နှင့် လိင်ဖိုတူ၏ နာမဝိသေသန الْكَبِيرِ သည် ဒုနာမ် الْبَيْتِ နှင့် — တူ၏	အိမ်၏ကြီးသောတံခါးသည် بَابِ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ နာမဝိသေသနသည်ပထမနာမ် بَابُ ကို အထူးပြုထားသည်။ နာမဝိသေသန الْكَبِيرِ သည်ပထမနာမ် بَابُ အတွက် آل (တိကျ)သုံးထား၏ နာမဝိသေသနသည်ပထမနာမ် بَابُ နှင့် လိင်ဖိုတူသည်။ နာမဝိသေသန الْكَبِيرِ သည်ပထမနာမ် بَابُ နှင့် — တူသည်
ကြီးသောကျောင်း၏တံခါးသည် بَابِ الْمَدْرَسَةِ الْكَبِيرَةِ الْكَبِيرَةِ သည် الْمَدْرَسَةِ နှင့် လိင်မ — တူညီသည်။	ကျောင်း၏ကြီးသောတံခါးသည် بَابِ الْمَدْرَسَةِ الْكَبِيرِ الْكَبِيرِ သည် بَابُ နှင့် လိင်ဖို — တူညီအထူးပြုသည်။
အမျိုးသား၏ကောင်းသောအိမ်သည် بَيْتُ الرَّجُلِ الْحَسَنِ အမျိုးသား၏ကောင်းသောသမီးသည် بِنْتُ الرَّجُلِ الْحَسَنَةِ သမီး၏လှသောဆံပင်သည် شَعْرُ الْبِنْتِ الْجَمِيلِ သမီး၏လှသောမျက်စိသည် عَيْنُ الْبِنْتِ الْجَمِيلَةِ	ကောင်းသောအမျိုးသား၏အိမ်သည် بَيْتُ الرَّجُلِ الْحَسَنِ ကောင်းသောအမျိုးသား၏သမီးသည် بِنْتُ الرَّجُلِ الْحَسَنِ လှသောသမီး၏ဆံပင်သည် شَعْرُ الْبِنْتِ الْجَمِيلَةِ လှသောသမီး၏မျက်စိသည် عَيْنُ الْبِنْتِ الْجَمِيلَةِ

လေ့ကျင့်ခန်း: **التَّمَرِينُ Exercises** ဖတ်ပါ။(က) ရေးပါ။ ဘာသာပြန်ပါ။

- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1. بَابِ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ | بَابِ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ | بَابِ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ | بَابِ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ |
| 2. بَابِ الْمَدْرَسَةِ الصَّغِيرِ | بَابِ الْمَدْرَسَةِ الصَّغِيرِ | بَابِ الْمَدْرَسَةِ الصَّغِيرَةِ | بَابِ الْمَدْرَسَةِ الصَّغِيرِ |
| 3. وَلَدِ الرَّجُلِ الصَّغِيرِ | وَلَدِ الرَّجُلِ الصَّغِيرِ | وَلَدِ الرَّجُلِ الصَّغِيرِ | وَلَدِ الرَّجُلِ الصَّغِيرِ |
| 4. يَدِ الْوَلَدِ النَّظِيفِ | يَدِ الْوَلَدِ النَّظِيفِ | يَدِ الْوَلَدِ النَّظِيفِ | يَدِ الْوَلَدِ النَّظِيفِ |
| 5. مُعَلِّمِ الْمَدْرَسَةِ النَّشِيطِ | مُعَلِّمِ الْمَدْرَسَةِ النَّشِيطِ | مُعَلِّمِ الْمَدْرَسَةِ النَّشِيطِ | مُعَلِّمِ الْمَدْرَسَةِ النَّشِيطِ |
| 6. مُعَلِّمَةِ الْمَدْرَسَةِ الْجَدِيدَةِ | مُعَلِّمَةِ الْمَدْرَسَةِ الْجَدِيدَةِ | مُعَلِّمَةِ الْمَدْرَسَةِ الْجَدِيدَةِ | مُعَلِّمَةِ الْمَدْرَسَةِ الْجَدِيدَةِ |
| 7. دَرَسِ الْكِتَابِ الْجَدِيدِ | دَرَسِ الْكِتَابِ الْجَدِيدِ | دَرَسِ الْكِتَابِ الْجَدِيدِ | دَرَسِ الْكِتَابِ الْجَدِيدِ |

(ခ)အရဗီဘာသာသို့ပြန်ပါ။ (၁)ကြီးသောအိမ်သည်။ (၂) အိမ်၏တံခါးသည်။ (၃) ကြီးသောအိမ်၏တံခါးသည်
(၄)အိမ်၏ကြီးသောတံခါးသည် (၅) အိမ်၏ကြီးသောတံခါးကို

နာမဝိသေသန၏ဆန့်ကျင်ဖက်ကို **غَيْرُ** ဟူသောနာမ်စားဖြင့် ဖွဲ့စည်းခြင်း။

နာမ်စားဖြစ်သော **غَيْرُ**၏အဓိပ္ပာယ်မှာ 'အခြား'ဟူ၍ရသည်။ နာမဝိသေသနရှေ့တွင် (မ)ထည့်ခြင်းဖြစ်သည်။

နာမဝိသေသနနှင့် **غَيْرُ** ကို **إضافة** (နာမ်ပုဒ်၂ခုပေါင်း) ပုံစံဖြင့်ဖွဲ့စည်းသည်။ ဥပမာ-

- | | |
|--|--------------------------------|
| غَيْرُ + كَبِيرُ -> غَيْرُ كَبِيرٍ ကြီးသော၏အခြား(မကြီးသော) | غَيْرُ صَغِيرٍ မငယ်သော |
| غَيْرُ + شَرِيفٍ -> غَيْرُ شَرِيفٍ မြတ်သော၏အခြား(မမြတ်သော) | غَيْرُ جَدِيدٍ မသစ်သော |
| غَيْرُ + مُمْكِنٍ -> غَيْرُ مُمْكِنٍ ဖြစ်နိုင်သော၏အခြား(မဖြစ်နိုင်သော) | غَيْرُ نَظِيفٍ မသန့်သော |

သင်ခန်းစာ (၅) الدَّرْسُ الْخَامِسُ နာမ်ဝါကျ الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ

၁။ စကားလုံးနှစ်လုံး သို့မဟုတ် ယင်းထက်များသောစကားလုံးများ ဖွဲ့စည်းနေခြင်းကို ပုဒ်စုဟုခေါ်သည်။ ယင်းသို့ စကားပုဒ်တို့ ဖွဲ့စည်းထားခြင်းကို مَرْكَبٌ ဟုခေါ်ပြီး၊ ပုဒ်စုနှစ်မျိုးရှိသည်။ ၎င်းတို့မှာ-

- (က) مَرْكَبٌ نَاقِصٌ အဓိပ္ပါယ်မပေါ်လွင်(မပြည့်စုံသေး) သောပုဒ်စု
- (ခ) مَرْكَبٌ تَامٌ အဓိပ္ပါယ်ပေါ်လွင်(ပြည့်စုံ) သောပုဒ်စု

၂။ အထက်တွင်လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်သော (أَضَافَةٌ ခေါ်နာမ်ပုဒ်နှစ်ခုတွဲ)၊ (နာမ်နှင့်နာမဝိသေသနတွဲ) တို့သည် အဓိပ္ပါယ်မပေါ်လွင် မပြည့်စုံသေးသော ပုဒ်စုများဖြစ်ကြသည်။

ဥပမာ- အမျိုးသား၏အိမ် بَيْتُ الرَّجُلِ ကြီးသောအိမ် الْبَيْتُ الْكَبِيرُ

၃။ အရဗီတွင်အဓိပ္ပါယ်ပေါ်လွင်ပြည့်စုံသောပုဒ်စု (مَرْكَبٌ تَامٌ)ကို ပြီးပြည့်စုံသောဝါကျ الْجُمْلَةُ الْمُفِيدَةُ ဟုခေါ်ပြီး၊

- (၂)မျိုးရှိသည်။ ၎င်းတို့မှာ-
- (က) الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ နာမ်ဝါကျ၊ (နာမ်နှင့်စတင်သောဝါကျကိုခေါ်သည်။)
- (ခ) الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ ကြိယာဝါကျ၊ (ကြိယာနှင့်စတင်သောဝါကျကိုခေါ်သည်။)

၄။ နာမ်ဝါကျတွင် အပိုင်း(၂)ပိုင်းရှိသည်။

ပထမပိုင်းကို ကတ္တားပုဒ် الْمُبْتَدَأُ ဟုခေါ်၍၊ ဒုတိယပိုင်းကို ဝါစကပုဒ် الْخَبْرُ (အကြောင်းအရာဖော်ပြချက်) ဟုခေါ်သည်။ ယေဘုယျအားဖြင့် ကတ္တားပုဒ်နှင့် ဝါစကပုဒ်တို့သည် ကိန်း၊ လိင်ချင်း တူညီရသည်။

ထို့ပြင်အရဗီဘာသာစာပေတွင် am, is, are, was, were ရှိသည်။ ဖြစ်သည်'ဟူသော ပုဒ်ဆက်စကားမရှိချေ။ ကတ္တားပုဒ် (တိကျနာမ်) တစ်ခုသည် မည်သည့်အရာဖြစ်သည် (သို့)မည်သို့ဖြစ်သည်ကို ဖော်ပြချက်(ဝါစကပုဒ်)ဖြစ်သည့် နာမ်(သို့)နာမဝိသေသနကို မတိကျနာမ် — အခြေအနေပင်ထား၍ နာမ်ဖြစ်ပါက အဓိပ္ပါယ်၌ 'ဖြစ်သည်' ဟုရ၍၊ နာမဝိသေသနဖြစ်ပါက 'သော'ကို 'သည်' အဖြစ်သို့ပြောင်း၏။ ဥပမာ-

နာမ်ဝါကျဖွဲ့စည်းပုံ	ဝါစက + ကတ္တားပုဒ်	နာမဝိသေသနပုဒ်စုဖွဲ့စည်းပုံ	
အိမ်သည်ကြီးသည်။	الْبَيْتُ كَبِيرٌ	الْبَيْتُ الْكَبِيرُ	بَيْتٌ كَبِيرٌ
ကျောင်းသည်ကြီးသည်။	الْمَدْرَسَةُ كَبِيرَةٌ	الْمَدْرَسَةُ الْكَبِيرَةُ	مَدْرَسَةٌ كَبِيرَةٌ
လူကလေးသည်ငယ်သည်။	الْوَلَدُ صَغِيرٌ	الْوَلَدُ الصَّغِيرُ	وَلَدٌ صَغِيرٌ
မိန်းကလေးသည်ငယ်သည်။	الْبِنْتُ صَغِيرَةٌ	الْبِنْتُ الصَّغِيرَةُ	بِنْتُ صَغِيرَةٌ
အမျိုးသားသည် လှသည်။	الرَّجُلُ جَمِيلٌ	الرَّجُلُ الْجَمِيلُ	رَجُلٌ جَمِيلٌ
အမျိုးသမီးသည် လှသည်။	الْأَمْرَأَةُ جَمِيلَةٌ	الْأَمْرَأَةُ الْجَمِيلَةُ	أَمْرَأَةٌ جَمِيلَةٌ
ဆရာသည်လုံ့လရှိသည်။	الْمُعَلِّمُ نَشِيطٌ	الْمُعَلِّمُ النَّشِيطُ	مُعَلِّمٌ نَشِيطٌ
မျက်စိသည်လှသည်။	الْعَيْنُ جَمِيلَةٌ	الْعَيْنُ الْجَمِيلَةُ	عَيْنٌ جَمِيلَةٌ

။ အထက်ပါနာမ်ဝါကျ ဖွဲ့စည်းမှုတွင် ကတ္တားပုဒ်၌ပုဒ်တစ်ခု (ဥပမာ الْبَيْتُ)၊ ဝါစကပုဒ်၌လည်းပုဒ်တစ်ခု (ဥပမာ كَبِيرٌ) သာပါဝင်သည်။ သို့သော် ကတ္တားပုဒ်တွင်ဖြစ်စေ၊ ဝါစကပုဒ်တွင်ဖြစ်စေ၊ ပုဒ်တစ်ခုစီထက်ပို၍လည်း ပါဝင်နိုင်ပါသည်။ ဥပမာ-

	ဝါစကပုဒ်	ကတ္တားပုဒ်	
ကြီးသည်	بَابُ الْبَيْتِ كَبِيرٌ	بَابُ الْبَيْتِ كَبِيرٌ	အိမ်၏တံခါးသည်
လှသည်	عَيْنُ الْبِنْتِ جَمِيلَةٌ	عَيْنُ الْبِنْتِ جَمِيلَةٌ	သမီး၏မျက်စိသည်
လှသောမိန်းကလေးတစ်ဦး (ဖြစ်သည်)	زَيْنَبُ بِنْتُ جَمِيلَةٍ	زَيْنَبُ بِنْتُ جَمِيلَةٍ	ဇိုင်နမ်သည်
လုံ့လရှိသောအမျိုးသားတစ်ဦး (ဖြစ်သည်)	الرَّجُلُ نَشِيطٌ	الرَّجُلُ نَشِيطٌ	ဆရာသည်
လုံ့လရှိသောကျောင်းသူတစ်ဦး (ဖြစ်သည်)	بِنْتُ الرَّجُلِ طَالِبَةٌ نَشِيطَةٌ	بِنْتُ الرَّجُلِ طَالِبَةٌ نَشِيطَةٌ	အမျိုးသား၏သမီးသည်

الفردات စကားလုံးများ

တိရစ္ဆာန် ၎	حيوان	ခွေး ၎ကောင်	بقرة	ခွေး(စုပေါင်းနာမ်)	بقر	ခွေး ၎ကောင်	كلب	ပြတင်းပေါက် ၎	نافذة
	حليب	အသား	لحم	အသား	لحم	ကြောင် ၎ကောင်	قط	ကြောင် ၎ကောင်	هر
ရုပ်ဆိုးသော	قبيح	ဆင် ၎ကောင်	فيل	အစားအစာ	طعام	သစ်ပင် ၎	شجرة	သစ်ပင်(စုပေါင်းနာမ်)	شجر
ပိတ်နေသော	مغلق	ပွင့်နေသော	مفتوح	အသုံးဝင်သော	مفيد	သစ္စာရှိသော	أمين	အရသာရှိသော	لذيذ
ငံသော	ملح	စောင့်နေသော/သူ	حارس	ရုပ်နေသော/သူ	قائم	ထိုင်နေသော/သူ	قاعد	ထိုင်နေသော/သူ	جالس
	هذا/هذه	ဟုတ်ပါ	لا	ဟုတ်ကဲ့	نعم	သလား?	أ	သလား?	هل

လေ့ကျင့်ခန်း: التمرين Exercises

အောက်ပါတို့ကို ဖတ်ပါ။ ရေးပါ။ ဘာသာပြန်ပါ။ နာမဝိသေသနပုဒ်၊ နာမ်ဝါကျ၊ ကတ္တားပုဒ်၊ ဝါစကပုဒ်ခွဲပါ။

(က)	بيت كبير	بيت الولد	البيت الكبير	البيت الكبير	1. بيت كبير
	كتاب جديد	كتاب الولد	الكتاب الجديد	الكتاب الجديد	2. كتاب جديد
	عين جميلة	عين البنت	العين جميلة	العين الجميلة	3. عين جميلة
	كلب زيد	كلب زيد	الكلب امين	الكلب الامين	4. كلب امين
	لحم البقر لذيذ	لحم البقر	اللحم لذيذ	اللحم اللذيذ	5. لحم لذيذ
	لحم البقر طعام لذيذ	لحم البقر	الطعام لذيذ	الطعام اللذيذ	6. طعام لذيذ
	معلمة المدرسة	معلمة المدرسة	المعلمة نشيطة	المعلمة النشيطة	7. معلمة نشيطة

(ခ)	رجل البيت معلم نشيط	الرجل معلم نشيط	معلم نشيط	1. الرجل معلم
	بنت الرجل طالبة نشيطة	البنت طالبة نشيطة	طالبة نشيطة	2. البنت طالبة
	كلب زيد حيوان امين	الكلب حيوان امين	حيوان امين	3. الكلب حيوان

(ဂ)	الباب مغلق	الباب مغلق	النافذة مفتوحة	1. الباب مفتوح
	لبن البقرة مفيد	قط جميل	مفتاح القفل طويل	2. القفل مفتوح

မေးခွန်းဝါကျပြုလုပ်ခြင်း

ဝါကျတစ်ခု၏အစဉ် ဟုတ်ကဲ့ (သလား) သို့မဟုတ် အ (သလား) ထည့်ခြင်းဖြင့် မည်သည့်ဝါကျကိုမဆို မေးခွန်းအဖြစ် ပြုနိုင်သည်။ ဤကို နှင့်ဆက်ရာတွင် ဟုတ်ကဲ့ပါသည်။

မေးခွန်းကိုဖြေရာတွင် نعم (ဟုတ်ကဲ့) လာ မဟုတ်ပါ(ဖြင့်)ဖြင့် ဖြေနိုင်၏။ ဥပမာ -

لا؛ البيت صغير	نعم؛ البيت كبير	هل البيت كبير	البيت كبير
မဟုတ်ပါ။ အိမ်သည်ငယ်သည်	ဟုတ်ကဲ့။ အိမ်သည်ကြီးပါသည်	အိမ်သည်ကြီးသလား?	အိမ်သည်ကြီးပါသည်
لا؛ هذا قلم	نعم؛ هذا كتاب	هل هذا كتاب	هذا كتاب
မဟုတ်ပါ။ ဒါကလောင်ခရောင်းပါ	ဟုတ်ကဲ့။ ဒါစာအုပ်အုပ်ပါ	ဒါစာအုပ်အုပ်လား?	ဒါစာအုပ်အုပ်ဖြစ်၏
لا؛ هذا بيت	نعم؛ هذه مدرسة	هل هذه مدرسة	هذه مدرسة
မဟုတ်ပါ။ ဒါအိမ်အိမ်ဖြစ်သည်	ဟုတ်ကဲ့။ ဒါကျောင်းကျောင်းပါ	ဒါကျောင်းကျောင်းလား?	ဒါကျောင်းကျောင်းပါ
لا؛ زيد طالب	نعم؛ زيد عالم	هل زيد عالم	زيد عالم
မဟုတ်ပါ။ ဇိုက်ဒ်သည်ကျောင်းသားသဉ္ဇီးပါ	ဟုတ်ကဲ့။ ဇိုက်ဒ်သည်ပညာရှင်သဉ္ဇီးပါ	ဇိုက်ဒ်သည်ပညာရှင်သဉ္ဇီးလား?	ဇိုက်ဒ်သည်ပညာရှင်သဉ္ဇီးပါ
لا؛ هذا لبن	نعم؛ هذا لحم	أهذا لحم	هذا لحم
လာ။ ဒါဟင်းခင်း	ဟုတ်ကဲ့။ ဒါအုတ်အုတ်	ဟုတ်ကဲ့။ ဒါအုတ်အုတ်	ဟုတ်ကဲ့။ ဒါအုတ်အုတ်
لا؛ هذه أم	نعم؛ هذه بنت	أهذه بنت	هذه بنت
လာ။ ဒါအမ	ဟုတ်ကဲ့။ ဒါအမ	ဟုတ်ကဲ့။ ဒါအမ	ဟုတ်ကဲ့။ ဒါအမ
لا؛ هذا لحم ملح	نعم؛ هذا لحم لذيذ	هل هذا لحم لذيذ	هذا لحم لذيذ
လာ။ ဒါအုတ်အုတ်	ဟုတ်ကဲ့။ ဒါအုတ်အုတ်	ဟုတ်ကဲ့။ ဒါအုတ်အုတ်	ဟုတ်ကဲ့။ ဒါအုတ်အုတ်
لا؛ هذه بنت قبيحة	نعم؛ هذه بنت جميلة	هل هذه بنت جميلة	هذه بنت جميلة

(ဂ) **ءَا** နှင့်ဆုံးသောလိင်မများတွင် **ءَا** သည် **و** အဖြစ်သို့ပြောင်း၍ ဂုဏ်ဂုဏ်နှစ်လုံးဖြစ်လာ၏။ ဥပမာ-

صَحْرَاوَيْنِ သဲကန္တာရ ဂုဏ်ဂုဏ်/၏။ **صَحْرَاوَانِ** သဲကန္တာရ ဂုဏ်ဂုဏ် ← **صَحْرَاْءَا** သဲကန္တာရ တစ်ခုသည်

◆ မှတ်ချက်-အရဗီတွင် လိင်မဖြစ်စေ၊ လိင်မဖြစ်စေ (၁)ဂုဏ်ဂုဏ်မှ (၂)ဂုဏ်ဂုဏ်သို့အထက်ဖော်ပြပါအတိုင်း

ပေါင်း၍ မှုမှန်ပြောင်းကြ၏။ ထို့ကြောင့်အဘိဓာန်များတွင် ဂုဏ်ဂုဏ်နှစ်လုံးကိုဖော်ပြလေ့မရှိ။

လေ့ကျင့်ခန်း: အထက်ပါလိင်မဂုဏ်ဂုဏ်နှစ်လုံးပြောင်းလဲပုံစံများအတိုင်း **عَالِمَةٌ** ပညာရှင်မာဦး၊ **تَلْمِيذَةٌ** ကျောင်းသူ၊

أَيَةٌ အာယသ်ခရာ၊ **سُورَةٌ** စူရဟ်ကဏ္ဍပုဒ်၊ **أُمٌّ** မိခင်ခဦး၊ **أُخْتٌ** ညီမာဦး တို့ကိုပြောင်းပါ။

နှစ်ဂုဏ်ဂုဏ်၏ အضافَةٌ နာမ်ပုဒ် ဂုဏ်ဂုဏ်

နာမ်ပုဒ် ဂုဏ်ဂုဏ် **أَصَافَةٌ** ခေါ် ပိုင်သူပြုပုဒ်အဖြစ်တွဲ လျက်ရှိရာ ပထမနာမ်ပုဒ်သည် ဂုဏ်ဂုဏ်နှစ်လုံးဖြစ်ခဲ့သော် ထိုပထမနာမ်ပုဒ်၏ ဂုဏ်ဂုဏ် (**نَانِ**) မှ **ن** ကိုဖြုတ်၍ ဒုတိယနာမ်နှင့်ပေါင်းစပ်သည်။ ဥပမာ-

အိမ်ဆောင်၏တံခါးဂုဏ်	بَابَانِ بَيْتٍ ← بَابَا بَيْتٍ	အိမ်ခရ၏တံခါးခရသည်	بَابُ بَيْتٍ
အိမ်၏တံခါးဂုဏ်	بَابَانَ الْبَيْتِ ← بَابَا الْبَيْتِ	အိမ်၏တံခါးသည်	بَابُ الْبَيْتِ
အိမ်ဆောင်၏တံခါးဂုဏ်	بَابَيْنِ بَيْتٍ ← بَابَى بَيْتٍ	အိမ်ခရ၏တံခါးခရကို	بَابُ بَيْتٍ
အိမ်၏တံခါးဂုဏ်	بَابَيْنِ الْبَيْتِ ← بَابَى الْبَيْتِ	အိမ်၏တံခါးကို	بَابُ الْبَيْتِ
အိမ်ဆောင်၏တံခါးဂုဏ်	بَابَيْنِ بَيْتٍ ← بَابَى بَيْتٍ	အိမ်ဆောင်၏တံခါးခရ၏	بَابُ بَيْتٍ
အိမ်၏တံခါးဂုဏ်	بَابَيْنِ الْبَيْتِ ← بَابَى الْبَيْتِ	အိမ်၏တံခါး၏	بَابُ الْبَيْتِ

နှစ်ဂုဏ်ဂုဏ်: ကံပုဒ်/ပိုင်သူပုဒ်	နှစ်ဂုဏ်ဂုဏ်:ကတ္တားပုဒ်	ခရဂုဏ်ဂုဏ်:
بَابَى بَيْتٍ بَابَى الْبَيْتِ	بَابَا بَيْتٍ بَابَا الْبَيْتِ	အိမ်ခရ၏တံခါးခရသည်
مُعَلِّمِي مَدْرَسَةٍ مُعَلِّمِي الْمَدْرَسَةِ	مُعَلِّمًا مَدْرَسَةٍ مُعَلِّمًا الْمَدْرَسَةِ	ကျောင်းခရ၏ဆရာသည်
كِتَابِي مَدْرَسَةٍ كِتَابِي الْمَدْرَسَةِ	كِتَابًا مَدْرَسَةٍ كِتَابًا الْمَدْرَسَةِ	ကျောင်းခရ၏စာအုပ်သည်
عَيْنِي بِنْتٍ عَيْنِي الْبِنْتِ	عَيْنًا بِنْتٍ عَيْنًا الْبِنْتِ	မိန်းကလေးခရ၏မျက်စိသည်
يَدِي وُلْدٍ يَدِي الْوَلْدِ	يَدًا وُلْدٍ يَدًا الْوَلْدِ	လူကလေးခရ၏လက်သည်
مُعَلِّمَتِي مَدْرَسَةٍ مُعَلِّمَتِي الْمَدْرَسَةِ	مُعَلِّمَةً مَدْرَسَةٍ مُعَلِّمَةً الْمَدْرَسَةِ	ကျောင်းခရ၏ဆရာမသည်
بِنْتِي رَجُلٍ بِنْتِي الرَّجُلِ	بِنْتًا رَجُلٍ بِنْتًا الرَّجُلِ	အမျိုးသားခရ၏သမီးသည်
يَدِي زَيْدٍ	يَدًا زَيْدٍ	ဇိုင်ခရ၏လက်ဘက်သည်
أَخُوِي زَيْدٍ	أَخَا زَيْدٍ	ဇိုင်ခရ၏ညီအစ်ကိုခဦးသည်

အဗူဗကရ်၏စာအုပ်အုပ်ကို/၏ **كِتَابِي أَبِي بَكْرٍ** အဗူဗကရ်၏စာအုပ်အုပ်သည် **كِتَابًا أَبِي بَكْرٍ** အဗူဗကရ်၏စာအုပ်အုပ်
အဗူလဟစ်၏လက်ဘက်ကို/၏ **يَدِي أَبِي لَهَبٍ** အဗူလဟစ်၏လက်ဘက်သည် **يَدًا أَبِي لَهَبٍ** အဗူလဟစ်၏လက်ဘက်

လေ့ကျင့်ခန်း:-အထက်ပါနှစ်ဂုဏ်ဂုဏ်၏ **أَصَافَةٌ** ပုံစံများအတိုင်းအောက်တွင်ပေးထားသည်တို့ကိုပြောင်းလဲပါ။

အမျိုးသားခဦး၏သားခဦးသည် **ابْنُ رَجُلٍ** အမျိုးသားခဦး၏လူကလေးခ **وَلَدُ رَجُلٍ** အိမ်ခရ၏အမျိုးသားခ **رَجُلُ بَيْتٍ**
အသား၏အတုံးတုံး **قِطْعَةٌ لَحْمٍ** လူကလေးခဦး၏အစ်မ **أُخْتُ وُلْدٍ** မြို့မြို့၏ကျောင်းခ **مَدْرَسَةٌ مَدِينَةٍ**
ကျောင်းကျောင်း၏စာအုပ်အုပ်၏သင်ခန်းစာခ **دَرَسُ كِتَابٍ مَدْرَسَةٍ** ကျောင်းကျောင်း၏ဆရာခဦး၏ကလောင်ခရောင်း **قَلَمٌ مُعَلِّمٍ مَدْرَسَةٍ**

နှစ်ဂုဏ်ဂုဏ်၏နာမဝိသေသနပုဒ်စု

နာမဝိသေသနတစ်ခုသည် မိမိအထူးပြုရာနာမ်ပုဒ်နှင့် “တိကျ/မတိကျ၊လိင်အခြေအနေနှင့်ကိန်း” တူညီရမည်ဖြစ်၍ နှစ်ဂုဏ်ဂုဏ်တွင်လည်းထိုအချက်ငှချက်ညီရပေမည်။ ဥပမာ-

ကြီးသောအိမ်ဆောင်၏	بَيْتٍ كَبِيرٍ	ကြီးသောအိမ်ဆောင်ကို	بَيْتًا كَبِيرًا	ကြီးသောအိမ်ခရသည်	بَيْتٌ كَبِيرٌ
ကြီးသောအိမ်ဆောင်၏	بَيْتَيْنِ كَبِيرَيْنِ	ကြီးသောအိမ်ဆောင်ကို	بَيْتَيْنِ كَبِيرَيْنِ	ကြီးသောအိမ်ခရသည်	بَيْتَانِ كَبِيرَيْنِ

ကြီးသောအိမ်၏	الْبَيْتِ الْكَبِيرِ	ကြီးသောအိမ်ကို	الْبَيْتِ الْكَبِيرِ	ကြီးသောအိမ်သည်	الْبَيْتِ الْكَبِيرِ
ကြီးသောအိမ်၂ခု၏	الْبَيْتَيْنِ الْكَبِيرَيْنِ	ကြီးသောအိမ်၂ခုကို	الْبَيْتَيْنِ الْكَبِيرَيْنِ	ကြီးသောအိမ်၂ခုသည်	الْبَيْتَيْنِ الْكَبِيرَيْنِ

နှစ်ခုပြကိန်းကံ/ပိုင်သူပုဒ်	နှစ်ခုပြကိန်းကတ္တားပုဒ်	၁ခုပြကိန်း:
၂ခုကို/၏	مَدْرَسَتَيْنِ صَغِيرَتَيْنِ	မدرسة صغيرة
	الْمَدْرَسَتَيْنِ الصَّغِيرَتَيْنِ	المدرسة الصغيرة
	وَلَدَيْنِ حَسَنَيْنِ	ولداً حسن
	الْوَلَدَيْنِ الْحَسَنَيْنِ	الولد الحسن
	بَنَتَيْنِ حَسَنَتَيْنِ	بنتاً حسنة
	الْبَنَتَيْنِ الْحَسَنَتَيْنِ	البنت الحسن
	مُعَلِّمَيْنِ نَشِيطَيْنِ	معلم نشيط
	الْمُعَلِّمَيْنِ النَّشِيطَيْنِ	المعلم النشط
	عَيْنَيْنِ جَمِيلَتَيْنِ	عين جميلة
	الْعَيْنَيْنِ الْجَمِيلَتَيْنِ	العين الجميلة

လေ့ကျင့်ခန်း: အထက်ပါဇယားအတိုင်းနှစ်ခုပြကိန်းသို့ပြောင်းပါ။

၁ သင်္ဂြိုဟ်သောလက်ဝဲသို့ ယူသောယောက်ျား: ၁ رَجُلٌ جَمِيلٌ ကြီးသောကျောင်း: ၁ مَدْرَسَةٌ كَبِيرَةٌ
 ၂ နိမ့်သောအိမ်: ၁ بَيْتٌ قَصِيرٌ ပုသောမိန်းကလေး: ၁ كِتَابٌ جَدِيدٌ သစ်သောစာအုပ်: ၁
 ၃ ရှည်သောခြေ: ၁ رَجُلٌ طَوِيلٌ ရှည်သောအမျိုးသား: ၁ لَوْ لَوْ لَوْ لَوْ လုံ့လရှိသောဆရာမ: ၁ مَعْ لَمْ نَشِيطَةٌ

နှစ်ခုပြကိန်းဝါကျဖွဲ့စည်းပုံ

— ဝါကျ —	— နာမဝိသေသနပုဒ်စု —
အိမ်သည်ကြီးသည်	الْبَيْتُ الْكَبِيرُ
အိမ်၂ဆောင်သည်ကြီးသည်	الْبَيْتَانِ الْكَبِيرَانِ
ကျောင်းသည်ငယ်သည်	الْمَدْرَسَةُ الصَّغِيرَةُ
ကျောင်း၂ကျောင်းသည်ငယ်၏	الْمَدْرَسَتَانِ الصَّغِيرَتَانِ
အမျိုးသားသည်လှသည်	الرَّجُلُ الْجَمِيلُ
အမျိုးသား၂ဦးသည်လှကြသည်	الرَّجُلَانِ الْجَمِيلَانِ
ဆရာသည်လုံ့လရှိသည်	الْمُعَلِّمُ النَّشِيطُ
ဆရာ၂ဦးသည်လုံ့လရှိကြ၏	الْمُعَلِّمَانِ النَّشِيطَانِ
ဆရာမ၂ဦးသည်လုံ့လရှိ၏	الْمُعَلِّمَتَانِ النَّشِيطَتَانِ
မျက်စိ၂လုံးသည် လှကြ၏	الْعَيْنَانِ الْجَمِيلَتَيْنِ

လေ့ကျင့်ခန်း: - (က) အောက်တွင်ပေးထားသည်တို့ကို နှစ်ခုပြကိန်းဝါကျအဖြစ်ပြုလုပ်ပါ။

၁. الْبَيْتُ الصَّغِيرُ الْوَلَدُ الصَّغِيرُ الْأَمْرَةُ الْجَمِيلَةُ الْكِتَابُ الْجَدِيدُ
 ၂. الْقَلَمُ الْقَدِيمُ الطَّالِبُ الذَّكِيُّ الطَّالِبَةُ الذَّكِيَّةُ الْيَدُ النَّظِيفَةُ الْوَجْهُ الْقَبِيحُ

(ခ) အောက်ပါ ဝါကျများကိုဘာသာပြန်ပါ။

၁. بَابُ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ بَابُ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ بَابُ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ بَابُ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ
 ၂. بَابَا الْبَيْتِ الْكَبِيرِ بَابَا الْبَيْتِ الْكَبِيرِ بَابَا الْبَيْتِ الْكَبِيرِ بَابَا الْبَيْتِ الْكَبِيرِ
 ၃. كِتَابُ الْمَدْرَسَةِ الْجَدِيدِ كِتَابُ الْمَدْرَسَةِ الْجَدِيدِ كِتَابُ الْمَدْرَسَةِ الْجَدِيدِ كِتَابُ الْمَدْرَسَةِ الْجَدِيدِ
 ၄. كِتَابَا الْمَدْرَسَةِ الْجَدِيدَانِ كِتَابَا الْمَدْرَسَةِ الْجَدِيدَانِ كِتَابَا الْمَدْرَسَةِ الْجَدِيدَانِ كِتَابَا الْمَدْرَسَةِ الْجَدِيدَانِ

သင်ခန်းစာ (၇) **الْدَسُّ السَّابِعُ** **الْجَمْعُ** အများပြုကိန်း: The Plural

အရဗီတွင် အများပြုကိန်း နှစ်မျိုးရှိသည်။

(က) မူမှန်အများပြုကိန်း: **الْجَمْعُ السَّالِمُ** The Sound Plural

(ခ) မူမမှန်အများပြုကိန်း: **الْجَمْعُ الْمَكْسُرُ** The Broken Plural

الْجَمْعُ السَّالِمُ မူမှန်အများပြုကိန်းတည်ဆောက်နည်း:

(က) တစ်ခုပြုကိန်း၏အဆုံး၌ရှိသော အခြေအနေပြ **— —** ကိုဖြတ် **ع** ပြုမာ → **مُعَلِّم**

(ခ) ကတ္တားပုဒ်အဖြစ်ပြောင်းလိုလျှင်အဆုံး၌ **ن** (အူးန) ထည့်ခြင်းဖြင့်အများကိန်းဖြစ်လာ → **مُعَلِّمُونَ**

ကံပုဒ်/ပိုင်သူပုဒ်အဖြစ်ပြောင်းလိုလျှင်အဆုံး၌ **يْن** (အီးန) ထည့်ခြင်းဖြင့်အများကိန်းဖြစ်လာ → **مُعَلِّمِينَ**

❑ လိင်ဖိုမူမှန်အများပြုကိန်းသည် အဆုံး၌ **تَوْيْنٌ** မဆောင်ပါ။ ကံပုဒ်နှင့်ပိုင်သူပုဒ်တူညီသည်။

❑ မတိကျနာမ်မှ တိကျနာမ်သို့ပြောင်းလိုလျှင် ရှေ့၌ **آ** ထည့်ပါ။ **ع** ပြုမာ -

	တိကျ	မတိကျ				
ကတ္တား	الْمُعَلِّمُونَ	مُعَلِّمُونَ	ဆရာများသည်	←	مُعَلِّمٌ + نُونٌ →	ဆရာ(၁)ဦးသည်
ကံ	الْمُعَلِّمِينَ	مُعَلِّمِينَ	ဆရာများကို	←	مُعَلِّمًا + يْنِ →	ဆရာ(၁)ဦးကို
ပိုင်	الْمُعَلِّمِينَ	مُعَلِّمِينَ	ဆရာများ၏	←	مُعَلِّمًا + يْنِ →	ဆရာ(၁)ဦး၏

عَالِمِينَ ပညာရှင်များကို/၏ عَالِمُونَ ပညာရှင်များသည် ← عَالِمٌ ပညာရှင်(၁)ဦးသည်

كَافِرِينَ ငြင်းပယ်သူများကို/၏ كَافِرُونَ ငြင်းပယ်သူများသည် ← كَافِرٌ ငြင်းပယ်သူ(၁)ဦးသည်

مُسْلِمِينَ မွတ်စလင်မ်များကို/၏ مُسْلِمُونَ မွတ်စလင်မ်များသည် ← مُسْلِمٌ မွတ်စလင်မ်(၁)ဦးသည်

مُؤْمِنِينَ မုအ်မင်န်များကို/၏ مُؤْمِنُونَ မုအ်မင်န်များသည် ← مُؤْمِنٌ မုအ်မင်န်(၁)ဦးသည်

လေ့ကျင့်ခန်း:-အထက်ပါ အများပြုကိန်းလိင်ဖိုပြောင်းလဲပုံအတိုင်း အောက်ပါစာလုံးတို့ကိုပြောင်းပါ။

جَالِسٌ ထိုင်နေသူ(၁)ဦးသည် قَائِمٌ ရပ်နေသူ(၁)ဦး حَاضِرٌ ရှိနေသူ(၁)ဦး خَادِمٌ အစေခံ(၁)ဦး

الْجَمْعُ الْمَكْسُرُ မူမမှန်အများပြုကိန်း လိင်မတည်ဆောက်နည်း:

(က) လိင်မ၏အဆုံး၌ **ة** ရှိပါက ယင်း **ة** ကိုဖြတ် **ع** ပြုမာ → **مُعَلِّمَةٌ**

(ခ) ကတ္တားပုဒ်အဖြစ်ပြောင်းလိုလျှင် **ة** အဆုံး၌ **َات** (အားသွန်းန) ထည့်၍တည်ဆောက် → **مُعَلِّمَاتٌ**

ကံပုဒ်/ပိုင်သူပုဒ်အဖြစ်ပြောင်းလိုလျှင် အဆုံး၌ **َات** (အားသင်းန) ထည့်၍တည်ဆောက် → **مُعَلِّمَاتٍ**

❑ လိင်မ မူမှန်အများပြုကိန်းသည်အဆုံး၌ **ة** (သို့) **ِ** ဆောင်၏။ ကံပုဒ်နှင့်ပိုင်သူပုဒ်တူ၏။

❑ မတိကျနာမ်မှ တိကျနာမ်သို့ပြောင်းလိုလျှင် ရှေ့၌ **آ** ထည့်ပါ။ **ع** ပြုမာ -

	တိကျ	မတိကျ				
ကတ္တား	الْمُعَلِّمَاتُ	مُعَلِّمَاتٌ	ဆရာမများသည်	←	مُعَلِّمَةٌ + آتٍ →	ဆရာမ(၁)ဦးသည်
ကံ	الْمُعَلِّمَاتِ	مُعَلِّمَاتٍ	ဆရာမများကို	←	مُعَلِّمَةً + آتٍ →	ဆရာမ(၁)ဦးကို
ပိုင်	الْمُعَلِّمَاتِ	مُعَلِّمَاتٍ	ဆရာမများ၏	←	مُعَلِّمَةً + آتٍ →	ဆရာမ(၁)ဦး၏

عَالِمَاتٍ ပညာရှင်မများကို/၏ عَالِمَاتٌ ပညာရှင်မများသည် ← عَالِمَةٌ ပညာရှင်မ(၁)ဦးသည်

مُسْلِمَاتٍ မွတ်စလင်မ်မများကို/၏ مُسْلِمَاتٌ မွတ်စလင်မ်မများသည် ← مُسْلِمَةٌ မွတ်စလင်မ်မ(၁)ဦးသည်

مُؤْمِنَاتٍ မုအ်မင်န်မများကို/၏ مُؤْمِنَاتٌ မုအ်မင်န်မများသည် ← مُؤْمِنَةٌ မုအ်မင်န်မ(၁)ဦးသည်

လေ့ကျင့်ခန်း:-အထက်ပါလိင်မ မူမှန်အများကိန်းပုံစံအတိုင်း အောက်ပါစာလုံးတို့ကို ပြောင်းပါ။

خَادِمَةٌ حَاضِرَةٌ قَائِمَةٌ جَالِسَةٌ

မူမှန်အများပြုကိန်း၏နာမ်ပုဒ်(၂)ခုတွဲပုံစံ **إِضَافَةٌ**

(၁) နာမ်ပုဒ်(၂)ခုသည် **إِضَافَةٌ** ခေါ် ပိုင်သူပြုပုဒ်အဖြစ်တွဲလျက်ရှိရာတွင် ပထမနာမ်ပုဒ်သည် မူမှန်အများပြုကိန်း လိုင်ဖိုဖြစ်ခဲ့သော် ယင်းအများပြုကိန်း (**بَيْنَ وَوَنَ**) မှ ကိုဖြုတ်၍ ဒုတိယနာမ်(ပိုင်သူ)နှင့်ပေါင်း၏။ ဥပမာ -

ကျောင်းကျောင်း၏ဆရာများသည်	مُعَلِّمُونَ مَدْرَسَةٍ ← مَعْلَمٌ مَدْرَسَةٍ	ကျောင်းကျောင်း၏ဆရာသုံးသည်	مُعَلِّمٌ مَدْرَسَةٍ
ကျောင်း၏ဆရာများသည်	مُعَلِّمُونَ الْمَدْرَسَةِ ← مَعْلَمٌ الْمَدْرَسَةِ	ကျောင်း၏ဆရာသည်	مُعَلِّمٌ الْمَدْرَسَةِ
ကျောင်းကျောင်း၏ဆရာများကို	مُعَلِّمِينَ مَدْرَسَةٍ ← مَعْلَمِي مَدْرَسَةٍ	ကျောင်းကျောင်း၏ဆရာသုံးကို	مُعَلِّمِي مَدْرَسَةٍ
ကျောင်း၏ဆရာများကို	مُعَلِّمِينَ الْمَدْرَسَةِ ← مَعْلَمِي الْمَدْرَسَةِ	ကျောင်း၏ဆရာကို	مُعَلِّمِي الْمَدْرَسَةِ
ကျောင်းကျောင်း၏ဆရာများ၏	مُعَلِّمِينَ مَدْرَسَةٍ ← مَعْلَمِي مَدْرَسَةٍ	ကျောင်းကျောင်း၏ဆရာသုံး၏	مُعَلِّمِي مَدْرَسَةٍ
ကျောင်း၏ဆရာများ၏	مُعَلِّمِينَ الْمَدْرَسَةِ ← مَعْلَمِي الْمَدْرَسَةِ	ကျောင်း၏ဆရာ၏	مُعَلِّمِي الْمَدْرَسَةِ

လိုင်ဖိုမူမှန်အများပြုကိန်းက/ပိုင်သူပုဒ်	လိုင်ဖိုမူမှန်အများပြုကိန်းကတ္တားပုဒ်	တစ်ခုပြုကိန်း
خَادِمِي بَيْتٍ خَادِمِي الْبَيْتِ	خَادِمُو بَيْتٍ خَادِمُوا الْبَيْتِ	အိမ်၏အစေခံသုံးသည်
عَالِمِي مَدْرَسَةٍ عَالِمِي الْمَدْرَسَةِ	عَالِمُو مَدْرَسَةٍ عَالِمُوا الْمَدْرَسَةِ	ကျောင်း၏ပညာရှင်သုံး
		ဆရာဝန်သုံး၏အစေခံ
		တက္ကသိုလ်သို့ပညာရှင်သုံး

(၂) နာမ်ပုဒ်(၂)ခုသည် **إِضَافَةٌ** ခေါ် ပိုင်သူပြုပုဒ်အဖြစ်တွဲလျက်ရှိရာတွင် ပထမနာမ်ပုဒ်သည် မူမှန်အများပြုကိန်း လိုင်မဖြစ်ခဲ့သော် ယင်းအများပြုကိန်း (**لَاتُ لَاتُ**) မှ နသတ်သံဖြုတ်၍ (**لَاتُ لَاتُ**) ဖြင့်ဒုနာမ်နှင့်ပေါင်း၏။ ဥပမာ-

ကျောင်းကျောင်း၏ဆရာမများသည်	مُعَلِّمَاتُ مَدْرَسَةٍ ← مَعْلَمَاتُ مَدْرَسَةٍ	ကျောင်း၏ဆရာမသုံးသည်	مُعَلِّمَةٌ مَدْرَسَةٍ
ကျောင်း၏ဆရာမများသည်	مُعَلِّمَاتُ الْمَدْرَسَةِ ← مَعْلَمَاتُ الْمَدْرَسَةِ	ကျောင်း၏ဆရာမသည်	مُعَلِّمَةٌ الْمَدْرَسَةِ
ကျောင်းကျောင်း၏ဆရာမများကို	مُعَلِّمَاتِ مَدْرَسَةٍ ← مَعْلَمَاتِ مَدْرَسَةٍ	ကျောင်းကျောင်း၏ဆရာမသုံးကို	مُعَلِّمَاتِ مَدْرَسَةٍ
ကျောင်း၏ဆရာမများကို	مُعَلِّمَاتِ الْمَدْرَسَةِ ← مَعْلَمَاتِ الْمَدْرَسَةِ	ကျောင်း၏ဆရာမကို	مُعَلِّمَاتِ الْمَدْرَسَةِ
ကျောင်းကျောင်း၏ဆရာမများ၏	مُعَلِّمَاتِ مَدْرَسَةٍ ← مَعْلَمَاتِ مَدْرَسَةٍ	ကျောင်းကျောင်း၏ဆရာမသုံး၏	مُعَلِّمَاتِ مَدْرَسَةٍ
ကျောင်း၏ဆရာမများ၏	مُعَلِّمَاتِ الْمَدْرَسَةِ ← مَعْلَمَاتِ الْمَدْرَسَةِ	ကျောင်း၏ဆရာမ၏	مُعَلِّمَاتِ الْمَدْرَسَةِ

လိုင်မမူမှန်အများပြုကိန်းက/ပိုင်သူပုဒ်	လိုင်မမူမှန်အများပြုကိန်းကတ္တားပုဒ်	တစ်ခုပြုကိန်း
خَادِمَاتِ بَيْتٍ خَادِمَاتِ الْبَيْتِ	خَادِمَاتُ بَيْتٍ خَادِمَاتُ الْبَيْتِ	အိမ်၏အစေခံမသုံး
عَالِمَاتِ مَدْرَسَةٍ عَالِمَاتِ الْمَدْرَسَةِ	عَالِمَاتُ مَدْرَسَةٍ عَالِمَاتُ الْمَدْرَسَةِ	ကျောင်း၏ဆရာမသုံး
		ဆရာဝန်သုံး၏အစေခံမသုံး
		တက္ကသိုလ်သို့ပညာရှင်မသုံး

မူမှန်အများပြုကိန်း၏နာမ်ဝိသေသနပုဒ်စု

နာမ်ဝိသေသနတစ်ခုသည် မိမိအထူးပြုရာနာမ်ပုဒ်နှင့် 'တိကျ/မတိကျလိုင်၊အခြေအနေနှင့်ကိန်း' တူညီရမည်ဖြစ်၍ မူမှန်အများပြုကိန်းတွင်လည်းထို(၄)ချက်ညီရပေမည်။ ဥပမာ-

လုံ့လရှိသောဆရာသုံး၏	مُعَلِّمٌ نَشِيطٌ	လုံ့လရှိသောဆရာသုံးကို	مُعَلِّمًا نَشِيطًا	လုံ့လရှိသောဆရာသုံးသည်	مُعَلِّمٌ نَشِيطٌ
လုံ့လရှိသောဆရာသုံး၏	مُعَلِّمِينَ نَشِيطِينَ	လုံ့လရှိသောဆရာသုံးကို	مُعَلِّمِينَ نَشِيطِينَ	လုံ့လရှိသောဆရာသုံးသည်	مُعَلِّمَانِ نَشِيطَانِ
လုံ့လရှိသောဆရာများ၏	مُعَلِّمِينَ نَشِيطِينَ	လုံ့လရှိသောဆရာများကို	مُعَلِّمِينَ نَشِيطِينَ	လုံ့လရှိသောဆရာများသည်	مُعَلِّمُونَ نَشِيطُونَ
လုံ့လရှိသောဆရာမသုံး၏	مُعَلِّمَةٌ نَشِيطَةٌ	လုံ့လရှိသောဆရာမသုံးကို	مُعَلِّمَةً نَشِيطَةً	လုံ့လရှိသောဆရာမသုံးသည်	مُعَلِّمَةٌ نَشِيطَةٌ
လုံ့လရှိသောဆရာမသုံး၏	مُعَلِّمَتَيْنِ نَشِيطَتَيْنِ	လုံ့လရှိသောဆရာမသုံးကို	مُعَلِّمَتَيْنِ نَشِيطَتَيْنِ	လုံ့လရှိသောဆရာမသုံးသည်	مُعَلِّمَتَانِ نَشِيطَتَانِ
လုံ့လရှိသောဆရာမများ၏	مُعَلِّمَاتٍ نَشِيطَاتٍ	လုံ့လရှိသောဆရာမများကို	مُعَلِّمَاتٍ نَشِيطَاتٍ	လုံ့လရှိသောဆရာမများသည်	مُعَلِّمَاتٌ نَشِيطَاتٌ

المُكْسَرُ **မူမမှန်အများပြုကိန်း: The Broken Plural**

(က) မူမမှန်အများပြုကိန်းကိုလေ့လာခဲ့ရာတွင် မူလတစ်ခုပြုကိန်း၏အသွင်သဏ္ဍာန်မပြောင်းလဲဘဲ အဆုံး၌သက်ဆိုင်ရာ နောက်ဆက်တွဲများ တွဲဆက်ခြင်းသာဖြစ်ကြောင်းတွေ့ခဲ့ရပြီးဖြစ်သည်။ ဥပမာ-

အများပြုကိန်း:	၂ခုပြုကိန်း:	၁ခုပြုကိန်း:	လိင်မ	မူမမှန်အများပြု	၂ခုပြုကိန်း:	၁ခုပြုကိန်း:	လိင်ဖို
فَاعِلَاتٍ	فَاعِلَتَانِ	فَاعِلَةٌ	ကတ္တာ:	فَاعِلُونَ	فَاعِلَانِ	فَاعِلٌ	ကတ္တာ:
فَاعِلَاتٍ	فَاعِلَتَيْنِ	فَاعِلَةٌ	ကံ	فَاعِلِينَ	فَاعِلَيْنِ	فَاعِلًا	ကံ
فَاعِلَاتٍ	فَاعِلَتَيْنِ	فَاعِلَةٌ	ပိုင်သူ	فَاعِلِينَ	فَاعِلَيْنِ	فَاعِلٍ	ပိုင်သူ

(ခ) မူမမှန်အများပြုကိန်း(ဝါ)မတည်ငြိမ်အများပြုကိန်း တွင်မူ ယင်း၏မူလ၁ခုပြုကိန်း၏အသွင်သဏ္ဍာန်၊ အခြေအနေ စသည်တို့ပြောင်းလဲမှုရှိသည်။ ယင်းသို့မူမမှန်အများပြုကိန်း ပုံစံ(၄၀)ကျော်ရှိပေသည်။ သို့သော်မည်သည့် ၁ခုပြုကိန်း၏ ပုံစံသည် မည်သည့်မူမမှန်အများပြုကိန်းပုံစံသို့ပြောင်းရမည် ဟူ၍ပြောင်းလဲနည်းစနစ် ပုံစံစည်းကမ်း အခိုင်အမာမရှိချေ။ မူမမှန်အများပြုကိန်းများကို အလွတ်ကျက်မှတ်ခြင်း၊ အဘိဓာန်သုံးစွဲခြင်းဖြင့်လေ့လာမှတ်သားရ၏။ မူမမှန်အများပြုကိန်း ပုံစံအချို့မှာ-

(၁)	أَفْعَالٌ	أَنْهَارٌ	نَهْرٌ	မြစ်	وَلَدٌ	لူကလေး:	أَوْلَادٌ	မိတ်ဆွေပိုင်ရှင်
(၂)	فَعُولٌ	قُلُوبٌ	قَلْبٌ	စိတ်နှလုံး:	حَقٌّ	တၢဝန်အခွင့်အရေး:	حُقُوقٌ	မျက်နှာ
(၃)	فِعَالٌ	رِجَالٌ	رَجُلٌ	ယောက်ျား:	كَبِيرٌ	ကြီးသောအရာ	كِبَارٌ	ခွေး
(၄)	فُعَلٌ	كُتُبٌ	كِتَابٌ	စာအုပ်	رَسُولٌ	တမန်တော်	رُسُلٌ	မြို့
(၅)	أَفْعُلٌ	أَعْيُنٌ	عَيْنٌ	မျက်စိ	نَفْسٌ	နာဖိဝိညဉ်	أَنْفُسٌ	ခြေထောက်
(၆)	فُعَلَاءٌ	خُلَفَاءٌ	خَلِيفَةٌ	ဆက်ခံသူ	عَالِمٌ	ပညာရှင်	عُلَمَاءٌ	လိုအပ်ချက်ရှိသူ
(၇)	أَفْعِلَاءٌ	أَنْبِيَاءٌ	نَبِيٌّ	တမန်တော်	وَلِيٌّ	မိတ်ဆွေ	أَوْلِيَاءٌ	ဆင်းရဲသူ
(၈)	فُعَلَانٌ	بُلْدَانٌ	بَلَدٌ	မြို့	فَارِسٌ	ရဲရင့်သူ	فُرْسَانٌ	ရဲရင့်သူ
(၉)	فَعَالِلٌ	كَوَاكِبٌ	كَوْكَبٌ	ဂြိုဟ်၊ နက္ခတ်	جَوْهَرٌ	ကျောက်မျက်	جَوَاهِرٌ	လျှင်
(၁၀)	فَعَالِيلٌ	سُلْطَانٌ	سُلْطَانٌ	ဘုရင်၊ စွမ်းအား:	كُرْسِيٌّ	ကုလားထိုင်၊ အင်္ကျီ	كُرْسِيُّ	ဝက်
(၁၁)	مَفَاعِلٌ	مَسَاجِدٌ	مَسْجِدٌ	ဗလီ	مَكْتَبٌ	စာကြည့်တိုက်	مَكَاتِبٌ	သင်္ဘော
(၁၂)	مَفَاعِيلٌ	مَفَاتِيحٌ	مِفْتَاحٌ	သေ့	مَكْتُوبٌ	စာ	مَكَاتِيبٌ	အရူး
(၁၃)	فَعَالِلَةٌ	مَلَائِكَةٌ	مَلَكٌ	ကောင်းကင်တမန်	أَسَاتِذٌ	ဆရာ	أَسَاتِذَةٌ	တပည့်

□ فَعَالِلٌ (နသတ်) တို့တွင် (تَتَوَيْنٌ) မပါချေ။

□ အောက်ဖော်ပြပါ မူမမှန်အများပြုကိန်းများကိုလည်း သီးခြားအလွတ်ကျက်မှတ်ထားပါ။

အရဗီအဘိဓာန်များတွင် ၁ခုပြုကိန်းနှင့်ယင်း၏ မူမမှန်အများပြုကိန်းကိုတွဲပြထားတတ်၏။ ဥပမာ- (وَلَدٌ أَوْلَادٌ)

(သွေးသားအရ)	أَخٌ	إِخْوَةٌ	အစ်ကို	بِنَاتٌ	သမီး:	بَنَاتٌ	သား:
(ညီနောင်)	أَخٌ	إِخْوَانٌ	အစ်ကို	بِنَاتٌ	သမီးမိန်းကလေး:	بَنَاتٌ	သား:
	أُمٌّ	أُمَّهَاتٌ	အမျိုးသမီး:	أُمَّهَاتٌ	မိခင်	أُمَّهَاتٌ	အစ်မ
	أَبٌ	أَبَاءٌ	အဖ:	أَبَاءٌ	ဖခင်	أَبَاءٌ	ဖခင်
	عَيْنٌ	أَعْيُنٌ	မျက်စိ	عَيْنٌ	မျက်စိ	عَيْنٌ	အစောင့်ကျွန်
	عَيْنٌ	عُيُونٌ	စမ်းချောင်း:	عَيْنٌ	စမ်းချောင်း:	عَيْنٌ	အလွတ်ကျွန်

□ အချို့နာမ်များတွင် အများပြုကိန်း(မူမမှန်နှင့်မူမမှန်) နှစ်မျိုးစလုံးရှိတတ်သည်။ ဥပမာ -

مِثْقَالٌ (جَوَارٍ) لَوْ لَوْ (نَشِيطٌ نَشِيطُونَ (نَشْطَاءٌ) رُبٌّ (قَبْحَاءٌ) قَبِيحٌ

မူမမှန် အများပြုကိန်း၏ အခြေအနေ

(က) ယေဘုယျအားဖြင့် မူမမှန်အများပြုကိန်းများသည် (ကတ္တားပုဒ် —) (ကံပုဒ် —) (ပိုင်သူပုဒ် —) ရှိကြ၏။

ဥပမာ- စာအုပ်များသည်	الْكَتُبُ كُتِبَ	စာအုပ် များကို	الْكَتُبُ كُتِبَا	စာအုပ်များ၏	الْكَتُبُ كُتِبَ
အမျိုးသမီးများသည်	النِّسَاءُ نَسَاءٌ	အမျိုးသမီးများကို	النِّسَاءُ نَسَاءً	အမျိုးသမီးများ၏	النِّسَاءُ نَسَاءٍ

(ခ) အချို့သောမူမမှန်အများပြုကိန်းများ၏ အဆုံးတွင် (နသတ် — မပါသော) — ကိုတွေ့ရ၏။ ဥပမာ- فَعَالِلٌ فُعَلَاءٌ ယင်း — ဆောင်သော မူမမှန်အများပြုကိန်းများသည် တတ်အပ်သေချာမသိ(မတိကျ)လျှင် ကတ္တားပုဒ်၌ — အဖြစ်ရှိပြီး ကံပုဒ်နှင့် ပိုင်သူပုဒ်များတွင် — အဖြစ်ရှိကြ၏။ ပိုင်သူပုဒ်တွင် — အဖြစ်မရှိကြချေ။ ဥပမာ-

ဗလီများသည်	مَسَاجِدُ	ဗလီများကို	مَسَاجِدَ	ဗလီများ၏	مَسَاجِدِ
ပညာရှင်များသည်	عُلَمَاءُ	ပညာရှင်များကို	عُلَمَاءَ	ပညာရှင်များ၏	عُلَمَاءِ

သို့သော် ယင်းနသတ်မပါသော — မူမမှန်အများပြုကိန်းများသည် တတ်အပ်သေချာ(တိကျ)သိလျှင် အါ ပါသောအခါ ပုံမှန်အတိုင်း (ကတ္တားပုဒ်—) (ကံပုဒ်—) (ပိုင်သူပုဒ်—) အဖြစ်ရှိကြ၏။ ဥပမာ-

ဗလီများသည်	الْمَسَاجِدُ	ဗလီများကို	الْمَسَاجِدَ	ဗလီများ၏	الْمَسَاجِدِ
ပညာရှင်များသည်	الْعُلَمَاءُ	ပညာရှင်များကို	الْعُلَمَاءَ	ပညာရှင်များ၏	الْعُلَمَاءِ

□ အထက်ပါပုံစံများအတိုင်း: مَفَاتِيْحُ သော့များ၊ خُلَفَاءُ ဆက်ခံသူများ၊ أَنْبِيَاءُ နဗီတမန်တော်များ၊ مَكَاتِبُ ရုံးများ၊ فَقَرَاءُ ဆင်းရဲသူများ၊ မိတ်ဆွေများကိုရေးပါ။

မူမမှန် အများပြုကိန်း၏လိင်၊ နာမဝိသေသန

မူမမှန်အများပြုကိန်းအားလုံးသည် အရဗီသဒ္ဒါအရ လိင်မ(စုပေါင်းနာမ်)ဖြစ်ကြ၏။ ထို့ကြောင့်လည်း နာမဝိသေသန များနှင့်တွဲရာတွင် လိင်မာချပြုကိန်းဖြစ်စေ၊ အများပြုကိန်းဖြစ်စေတွဲနိုင်ကြပေသည်။ ဥပမာ-

		رَجُلٌ كَبِيرٌ	ကြီးသောအမျိုးသားတစ်ဦးသည်
		رَجُلًا كَبِيرًا	ကြီးသောအမျိုးသားတစ်ဦးကို
		رَجُلٍ كَبِيرٍ	ကြီးသောအမျိုးသားတစ်ဦး၏
		رَجُلَانِ كَبِيرَيْنِ	ကြီးသောအမျိုးသား ဂဦးသည်
		رَجُلَيْنِ كَبِيرَيْنِ	ကြီးသောအမျိုးသား ဂဦးကို/ ၏
မူမမှန် အများပြု	ကတ္တား	رَجَالٌ كَبَارٌ	ကြီးသောအမျိုးသားများသည်
	ကံ	رَجَالًا كَبَارًا	ကြီးသောအမျိုးသားများကို
	ပိုင်သူ	رَجَالِ كَبَارٍ	ကြီးသောအမျိုးသားများ၏
		امْرَأَةٌ كَبِيرَةٌ	ကြီးသောအမျိုးသမီးတစ်ဦးသည်
		امْرَأَةً كَبِيرَةً	ကြီးသောအမျိုးသမီးတစ်ဦးကို
		امْرَأَةٍ كَبِيرَةٍ	ကြီးသောအမျိုးသမီးတစ်ဦး၏
		امْرَأَتَانِ كَبِيرَتَانِ	ကြီးသောအမျိုးသမီး ဂဦးသည်
		امْرَأَتَيْنِ كَبِيرَتَيْنِ	ကြီးသောအမျိုးသမီး ဂဦးကို/ ၏
မူမမှန် အများပြု	ကတ္တား	نِسَاءٌ كَبِيرَاتٌ	ကြီးသောအမျိုးသမီးများသည်
	ကံ	نِسَاءً كَبِيرَاتٍ	ကြီးသောအမျိုးသမီးများကို
	ပိုင်သူ	نِسَاءِ كَبِيرَاتٍ	ကြီးသောအမျိုးသမီးများ၏

□ အထက်ပါပုံစံများအတိုင်း: رَجُلٌ ذَكِيٌّ ဉာဏ်ကောင်းသောအမျိုးသား၊ امْرَأَةٌ ذَكِيَّةٌ ဉာဏ်ကောင်းသောအမျိုးသမီး၊ သည်တို့ကိုပြောင်းလဲရေးသားပါ။

မူမမှန်အများပြုကိန်း၏နာမ်ပုဒ် ၂ခုတွဲ ပုံစံ

နာမ်ပုဒ် ၂ခုသည် إضافة ခေါ် ပိုင်သူပြုပုဒ်အဖြစ်တွဲလျက်ရှိရာတွင် မူမမှန်အများပြုကိန်းသည် ပထမနာမ်ပုဒ်(ပိုင်ခံရသူ)ဖြစ်စေ၊ ဒုတိယနာမ်ပုဒ်(ပိုင်သူ)ဖြစ်စေ တည်ရှိနိုင်ပေသည်။ ဥပမာ-

ပထမနာမ်ပုဒ်သည် မူမမှန်အများပြုကိန်းဖြစ်ခဲ့သော်			
مَسْجِدُ اللَّهِ	အလ္လာဟ်၏ဗလီလုံးသည်	رَجُلُ الْبَيْتِ	အိမ်၏အမျိုးသားတစ်ဦးသည်
مَسْجِدُ اللَّهِ	အလ္လာဟ်၏ဗလီလုံးကို	رَجُلُ الْبَيْتِ	အိမ်၏အမျိုးသားတစ်ဦးကို
مَسْجِدُ اللَّهِ	အလ္လာဟ်၏ဗလီလုံး၏	رَجُلُ الْبَيْتِ	အိမ်၏အမျိုးသားတစ်ဦး၏
مَسْجِدُ اللَّهِ	အလ္လာဟ်၏ဗလီ ၂လုံးသည်	رَجُلَا الْبَيْتِ	အိမ်၏အမျိုးသား ၂ဦးသည်
مَسْجِدِي اللَّهِ	အလ္လာဟ်၏ဗလီ ၂လုံးကို/၏	رَجُلَي الْبَيْتِ	အိမ်၏အမျိုးသား ၂ဦးကို/၏
مَسَاجِدُ اللَّهِ	အလ္လာဟ်၏ဗလီများသည်	رِجَالُ الْبَيْتِ	အိမ်၏အမျိုးသားများသည်
مَسَاجِدُ اللَّهِ	အလ္လာဟ်၏ဗလီများကို	رِجَالُ الْبَيْتِ	အိမ်၏အမျိုးသားများကို
مَسَاجِدِ اللَّهِ	အလ္လာဟ်၏ဗလီများ၏	رِجَالُ الْبَيْتِ	အိမ်၏အမျိုးသားများ၏

ဒုတိယနာမ်ပုဒ်သည် မူမမှန်အများပြုကိန်းဖြစ်ခဲ့သော်			
مَسَاجِدُ الْمَدِينِ	မြို့များ၏ဗလီများသည်	رِجَالُ الْبُيُوتِ	အိမ်များ၏အမျိုးသားများသည်
كُتُبُ الْمَدَارِسِ	ကျောင်းများ၏စာအုပ်များသည်	مُعَلِّمُو الْمَدَارِسِ	ကျောင်းများ၏ဆရာများသည်
قُلُوبُ النِّسَاءِ	အမျိုးသမီးများ၏စိတ်နှလုံးများသည်	نِسَاءُ الْمَدِينِ	မြို့များ၏အမျိုးသမီးများသည်

မူမမှန်အများပြုကိန်း ဝါကျဖွဲ့စည်းပုံ	
الرَّجَالُ الْكَبِيرَةُ - الرَّجَالُ الْكَبِيرُونَ - الرَّجَالُ الْكِبَارُ	ကြီးသော(အရေးပါသော)အမျိုးသားများသည် အမျိုးသားများသည် ကြီး(အရေးပါ)ကြသည်
النِّسَاءُ الْكَبِيرَةُ - النِّسَاءُ الْكَبِيرَاتُ	ကြီးသော(အရေးပါသော)အမျိုးသမီးများသည် အမျိုးသမီးများသည် ကြီး(အရေးပါ)ကြသည်
رِجَالُ الْبَيْتِ كَبِيرَةٌ - كَبِيرُونَ - كِبَارُ	အိမ်၏အမျိုးသားများသည် ကြီး(အရေးပါ)ကြသည်
نِسَاءُ الْمَدِينَةِ جَمِيلَةٌ - جَمِيلَاتُ	မြို့၏အမျိုးသမီးများသည် လှကြသည်
كُتُبُ الْمَدَارِسِ جَدِيدَةٌ	ကျောင်းများ၏စာအုပ်များသည် သစ်ကြသည်
أَوْلَادُ الْمَدَارِسِ ذَكِيَّةٌ - ذَكِيُونَ	ကျောင်းများ၏ကလေးများသည် ဉာဏ်ကောင်းကြသည်
بَنَاتُ الْمَدِينَةِ طَوِيلَاتُ - طَوِيلَاتُ	မြို့၏မိန်းကလေးများသည် အရပ်ရှည်ကြသည်

كُلُّ အားလုံး၊ တိုင်း: all, every
 (က) كُلُّ သည် (အားလုံး:all)(တိုင်း:every)ဟုအဓိပ္ပာယ်ရပြီး ၎င်းနှင့်တွဲသောနောက်မှနာမ်ပုဒ်ကို ပိုင်သူပုဒ် ဖြစ်စေ၏။
 ဥပမာ- كُلُّ الرَّجَالِ အမျိုးသားတိုင်း:every man
 كُلُّ နောက်မှ ၁ခုပြုကိန်းလိုက်က'တိုင်း'ဟု အဓိပ္ပာယ်ရပြီး အများပြုကိန်းလိုက်က 'အားလုံး'ဟု အဓိပ္ပာယ်ရသည်။
 كُلُّ တိုင်း/အားလုံးသည် كُلُّ တိုင်း/အားလုံးကို كُلُّ တိုင်း/အားလုံး၏
 (ခ) كُلُّ အဖြစ် - နှင့်ပုံစံသည် ကြိယာဝိသေသန သဘောဆောင်၏။ ဥပမာ -
 كُلُّ يَوْمٍ နေ့စဉ်နေ့တိုင်း: daily, every day كُلُّ الْيَوْمِ တစ်နေ့လုံး: all day long

လေ့ကျင့်ခန်း: ဘာသာပြန်ပါ။	ရောက်ရှိနေသော	قديم	တိုင်နေသော	جالس	ကစားနေသော	قَدِرٌ	ညှစ်ပတ်သော	لَاعِبٌ
١٦ مُعَلِّمُونَ ٤ مُعَلِّمَاتٌ حَاضِرُونَ	١١ يَدَا الْوَالِدِ قَدْرَةٌ	٦ الْاَوْلَادُ نَائِمَةٌ	١	الْبَنَاتُ الْجَالِسَةُ	٢	الْبَنَاتُ جَالِسَةٌ	٣	الْاَوْلَادُ النَّائِمَةُ
١٧ مُعَلِّمَاتُ الْمَدْرَسَةِ حَاضِرَاتٌ	١٢ اَيْدِي الْاَوْلَادِ قَدْرَةٌ	٧ الْكُتُبُ جَدِيدَةٌ	١	الْبَنَاتُ جَالِسَةٌ	٢	الْبَنَاتُ جَالِسَةٌ	٣	الْاَوْلَادُ النَّائِمَةُ
١٨ الْكِبَارُ جَالِسَةٌ وَ الصِّغَارُ قَائِمَةٌ	١٣ اَبْنَاؤُ زَيْدٍ جَمِيلَةٌ	٨ الْكُتُبُ الْجَدِيدَةُ	١	الْبَنَاتُ جَالِسَةٌ	٢	الْبَنَاتُ جَالِسَةٌ	٣	الْاَوْلَادُ النَّائِمَةُ
١٩ الْمُعَلِّمُونَ وَ الْمُعَلِّمَاتُ حَاضِرُونَ	١٤ اَصْحَابُ الْبَيْتِ رِجَالٌ ذَكِيَّةٌ	٩ الْاَوْلَادُ لَاعِبَةٌ	١	الْبَنَاتُ جَالِسَةٌ	٢	الْبَنَاتُ جَالِسَةٌ	٣	الْاَوْلَادُ النَّائِمَةُ
٢٠ الْكِبَارُ جَالِسُونَ وَ الصِّغَارُ قَائِمُونَ	١٥ الْبُيُوتُ الْقَدِيمَةُ جَمِيلَةٌ	١٠ الْاَوْلَادُ لَاعِبُونَ	١	الْبَنَاتُ جَالِسَةٌ	٢	الْبَنَاتُ جَالِسَةٌ	٣	الْاَوْلَادُ النَّائِمَةُ

Preposition **حُرُوفُ الْجَرِّ** ဝိဘတ်များ **الدَّرْسُ الثَّامِنُ (၈)** သင်ခန်းစာ(၈)

မြန်မာစာတွင် ဝိဘတ်များသည် နာမ်ပုဒ်၏နောက်မှလိုက်ကြ၏။ ဥပမာ - ကျောင်းသို့၊ အိမ်မှ အရဗီဘာသာတွင် ဝိဘတ်များသည် နာမ်ပုဒ်၏ရှေ့မှလိုက်ပြီး၊ ၎င်းနောက်မှ နာမ်ပုဒ်ကို ပိုင်သူပုဒ်ဖြစ်စေသည်။ ထို့ကြောင့် ဝိဘတ်၏နောက်မှ နာမ်ပုဒ်သည် အမြဲတမ်းပိုင်သူပုဒ် (**لَا تَيْنَ بَيْنَ يَيْنِ**) ဖြစ်၏။

အရဗီဝိဘတ်များ

بِ	ဖြင့်၊ အားဖြင့်၊ နှင့်အတူ၊ ထဲမှာ	by, with, in			
	ကလောင်ခရောင်းဖြင့်	بِقَلَمٍ	ဇိုင်နှင့်အတူ	بِزَيْدٍ	အိမ်ထဲမှာ
	ကလောင်ဖြင့်	بِالْقَلَمِ	အလ္လာဟ်၏နာမတော်ဖြင့်	بِسْمِ اللَّهِ	ဥပမာ
	ကလောင်၂ခုဖြင့်	بِالْقَلَمَيْنِ	ကလောင်၂ခုဖြင့်	بِقَلَمَيْنِ	ကိုင်ရိမှာ
كَ	ကဲ့သို့	like, as			
	ဇိုင်ကဲ့သို့	كَزَيْدٍ	ဥပမာကဲ့သို့	كَمِثْلِ	ဆရာကဲ့သို့
	ဆရာဦးကဲ့သို့	كَمُعَلِّمٍ	ဆရာဦးကဲ့သို့	كَمُعَلِّمَيْنِ	ဆရာများကဲ့သို့
لِ	အတွက်၊ အဘို့၊ သို့၊ ကို	for, of, to			
	၂သည် ၂ နှင့်ပေါင်းရာတွင် ၂ ၏ မှ	၂ + الْوَلَدُ = لِلْوَالِدِ	လူကလေးအတွက်	၂ + الْوَالِدُ = لِلْوَالِدِ	၂ ပြုတ်သည်။ ဥပမာ-
	အမျိုးသားအဘို့	لِلرَّجُلِ = الرَّجُلُ + لِ			
	၂သည် ၂ အကွရာနှင့်စတင်သော နာမ်ပုဒ်နှင့်ပေါင်းရာတွင် ၂ ၏ ပြုတ်သည်။	၂ + اللَّحْمُ = لِلْحِمِّ	အသားအတွက်	၂ + اللَّحْمُ = لِلْحِمِّ	ဥပမာ-
	အလ္လာဟ်အတွက်	لِللَّهِ = اللَّهُ + لِ			
	ဇိုင်အတွက်/ကို	لِزَيْدٍ	အိမ်ရာဟိမ်ကို/အဘို့	لِإِبْرَاهِيمَ	အာဒမ်အတွက်/ကို
	အမျိုးသားဦးအတွက်	لِرَجُلٍ	အမျိုးသားဦးအဘို့	لِرَجُلَيْنِ	အမျိုးသားများအဘို့
	အမျိုးသားအတွက်	لِلرَّجُلِ	အမျိုးသားဦးအဘို့	لِلرَّجُلَيْنِ	အမျိုးသားများအဘို့
فِي	အတွင်း၊ ၌၊ စပ်လျဉ်း၍	in, about			
	အိမ်အိမ်၌အတွင်း	فِي بَيْتٍ	အိမ်၌အိမ်၌	فِي بَيْتَيْنِ	အိမ်များ၌
	အိမ်၌၊ အိမ်မှာ	فِي الْبَيْتِ	အိမ်၌အိမ်၌	فِي الْبَيْتَيْنِ	အိမ်များ၌
عَنْ	ထံမှ၊ စပ်လျဉ်း၍၊ ထံမှဝေးစွာ	from, about, away from			
	အိမ်အိမ်ထံမှ	عَنْ بَيْتٍ	အိမ်၌အိမ်မှ	عَنْ بَيْتَيْنِ	အိမ်များမှ
	အိမ်အိမ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍	عَنِ الْبَيْتِ	အိမ်၌အိမ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍	عَنِ الْبَيْتَيْنِ	အိမ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍
	မဟမ္မဒ်သခင်ထံမှ	عَنْ مُحَمَّدٍ	အာအီရှဟ်ထံမှ	عَنْ عَائِشَةَ	အိမ်ရာဟိမ်ထံမှ
	အဗူဗကရ်ထံမှ	عَنْ أَبِي بَكْرٍ	အုမရ်၏သားထံမှ	عَنْ ابْنِ عَمْرٍ	အိမ်ဒုလ္လာဟ်ထံမှ
مِنْ	မှ၊ ထံမှ၊ အနက်မှ၊ ၏	from, of			
	ကျောင်းခကျောင်းမှ	مِنْ مَدْرَسَةٍ	ကျောင်း၂ကျောင်းမှ	مِنْ مَدْرَسَتَيْنِ	ကျောင်းများမှ
	ကျောင်းမှ	مِنَ الْمَدْرَسَةِ	ကျောင်း၂ကျောင်းမှ	مِنَ الْمَدْرَسَتَيْنِ	ကျောင်းများမှ
	လူတို့အနက်မှ	مِنَ النَّاسِ	အမျိုးသမီးတို့အနက်မှ	مِنَ النِّسَاءِ	အလ္လာဟ်ထံမှ
إِلَى	သို့၊ ဆီသို့	to			
	ဆရာဦးဆီသို့	إِلَى مُعَلِّمٍ	ဆရာဦးဆီသို့	إِلَى مُعَلِّمَيْنِ	ဆရာများဆီသို့
	ဆရာဆီသို့	إِلَى الْمُعَلِّمِ	ဆရာဦးဆီသို့	إِلَى الْمُعَلِّمَيْنِ	ဆရာများဆီသို့
	ဆရာမဦးဆီသို့	إِلَى مُعَلِّمَةٍ	ဆရာမဦးဆီသို့	إِلَى مُعَلِّمَتَيْنِ	ဆရာမများသို့
	ဆရာမဆီသို့	إِلَى الْمُعَلِّمَةِ	ဆရာမဦးဆီသို့	إِلَى الْمُعَلِّمَتَيْنِ	ဆရာမများသို့

عَلَى	အပေါ် on, upon, against, on account of	ဆရာဦးအပေါ်	عَلَى مُعَلِّمٍ	ဆရာဦးအပေါ်	عَلَى مُعَلِّمَيْنِ	ဆရာများအပေါ်	عَلَى مُعَلِّمَيْنِ
		ဆရာအပေါ်	عَلَى الْمُعَلِّمِ	ဆရာဦးအပေါ်	عَلَى الْمُعَلِّمَيْنِ	ဆရာများအပေါ်	عَلَى الْمُعَلِّمَاتِ
		မွတ်စလင်မ်တိုင်းအပေါ်	عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ	ဆရာမဦးအပေါ်	عَلَى مُعَلِّمَتَيْنِ	ဆရာမများအပေါ်	عَلَى النَّاسِ
		ကုလားထိုင်ပေါ်	عَلَى الْكُرْسِيِّ	တောင်တောင်အပေါ်	عَلَى جَبَلٍ	လူတို့အပေါ်	

حَتَّى	တိုင်အောင်၊ ရန်၊ အထိ till, until	ရန်ကံတိုင်အောင်	حَتَّى الصَّبَاحِ	မွန်းလွဲတိုင်အောင်	حَتَّى الرَّأْسِ	ခေါင်းတိုင်အောင်
--------	----------------------------------	-----------------	-------------------	--------------------	------------------	------------------

مُذُّ	ကတည်းက၊ အတွက် since, for(time)	၂ရက်ကတည်းက	مُذُّ يَوْمِ الْجُمُعَةِ	သောကြာနေ့ကတည်းက	مُذُّ	ဖန်ဆင်းခံရကတည်းက
-------	--------------------------------	------------	--------------------------	-----------------	-------	------------------

خَالَا	မှတပါး except	ခိုင်ဒ်မှတစ်ပါး	خَالَا زَيْدٍ	ခိုင်ဒ်မှတစ်ပါး	خَالَا زَيْدٍ	ခိုင်ဒ်မှတစ်ပါး
--------	---------------	-----------------	---------------	-----------------	---------------	-----------------

بِ	ကျိန်ဆိုရာတွင်သုံးသည်၊ by	အလ္လာဟ်ကိုတိုင်တည်၍	بِاللَّهِ	အလ္လာဟ်ကိုတိုင်တည်၍	بِاللَّهِ	အလ္လာဟ်ကိုတိုင်တည်၍
----	---------------------------	---------------------	-----------	---------------------	-----------	---------------------

مَعَ	နှင့်အတူ with	ခိုင်ဒ်နှင့်အတူ	مَعَ زَيْدٍ	ဆရာဦးနှင့်အတူ	مَعَ مُعَلِّمَيْنِ	ဆရာများနှင့်အတူ
------	---------------	-----------------	-------------	---------------	--------------------	-----------------

အောက်ဖော်ပြပါ ဝေါဟာရတို့မှာ ကံပုဒ်အခြေအနေဆောင်နေသော နာမ်ပုဒ်များဖြစ်ကြ၏။
 (၎င်းတို့အနက် များစွာတို့သည် مِنْ နှင့်တွဲနိုင်ပြီး ယင်းသို့ مِنْ ၏နောက်မှလိုက်လျှင်ပိုင်သူပုဒ်ဖြစ်သွားကြလေသည်။)

تَحْتَ	အောက်မှာ under	ကုလားထိုင်အောက်မှာ	تَحْتَ الْكُرْسِيِّ
فَوْقَ	အပေါ်မှာ over, above	ကုလားထိုင်ပေါ်မှာ	فَوْقَ الْكُرْسِيِّ
أَمَامَ	ရှေ့မှာ before	ကုလားထိုင်ရှေ့မှာ	أَمَامَ الْكُرْسِيِّ
وَرَاءَ	နောက်မှာ behind	ကုလားထိုင်နောက်မှာ	وَرَاءَ الْكُرْسِيِّ
حَوْلَ	ဝန်းကျင်(နေရာပြ) around	အိမ်ဝန်းကျင်	حَوْلَ الْبَيْتِ
قَبْلَ	မတိုင်မီ(အချိန်ပြ) before	မွန်းလွဲမတိုင်မီ	قَبْلَ الظُّهْرِ
بَعْدَ	ပြီးနောက်(အချိန်ပြ) after	မွန်းလွဲပြီးနောက်	بَعْدَ الظُّهْرِ
عِنْدَ	၌၊ မှာ၊ တွင်၊ ဝယ်	ခိုင်ဒ်ထံမှ	عِنْدَ زَيْدٍ
بَيْنَ	အတွင်းမှာ၊ အကြားတွင် between	သူတို့ဦး၏အကြားတွင်	بَيْنَ هُمَا
نَحْوَ	ဆီသို့၊ အရဆိုလျှင်၊ မျှလောက် towards, according to, about		نَحْوَ

كُنْتُ	စာအုပ်	كُنْتُ	حَجْرَةٌ	အခန်း	حَجْرَاتُ	ခန်း	لَبَنٌ
كُرْسِيٌّ	စာမင်းစားပွဲ	كُرْسِيٌّ	مِنَصْدَةٌ	စားပွဲ	حَجْرَاتُ	များစွာ	كَثِيرٌ
كُرْسِيٌّ	နေ့၊ ကာလ	كُرْسِيٌّ	سُرُرٌ	အိပ်ယာ	حَجْرَاتُ	သကြား	سُكَّرٌ
كُرْسِيٌّ	သီးနှံ	كُرْسِيٌّ	فَوَاكِهُ	သစ်သီး	حَجْرَاتُ	ခန်း	قَرِيبٌ
كُرْسِيٌّ	အနည်းငယ်	كُرْسِيٌّ	بَعِيدٌ	ဝေးသော	حَجْرَاتُ	လက်ဖက်ရည်	شَايٌ

عَلَى الْمُنْصَدَةِ	၁- عَلَى الْمُنْصَدَةِ كِتَابٌ جَدِيدٌ (كُتِبَ جَدِيدَةً)	عَلَى الْمُنْصَدَةِ	၅- زَيْنَبُ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَعَ زَيْدٍ	عَلَى الْمُنْصَدَةِ	၁- الْكِتَابُ عَلَى الْمُنْصَدَةِ
عَلَى الْمُنْصَدَةِ	၆- فِي الشَّيْءِ قَلِيلٌ مِنَ السُّكَّرِ	عَلَى الْمُنْصَدَةِ	၆- زَيْدٌ ذَاهِبٌ مِنَ الْبَيْتِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	عَلَى الْمُنْصَدَةِ	၂- زَيْدٌ فِي الْبَيْتِ
عَلَى الْمُنْصَدَةِ	၇- فِي الْبُسْتَانِ كَثِيرٌ مِنَ الْأَشْجَارِ (بَيْنَ الْأَشْجَارِ الْفَوَاكِهُ)	عَلَى الْمُنْصَدَةِ	၇- الْمَدْرَسَةُ بَعِيدَةٌ مِنَ الْبَيْتِ	عَلَى الْمُنْصَدَةِ	၃- زَيْنَبُ جَالِسَةٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ
عَلَى الْمُنْصَدَةِ		عَلَى الْمُنْصَدَةِ	၈- الْبَيْتُ قَرِيبٌ مِنَ السُّوقِ	عَلَى الْمُنْصَدَةِ	၄- زَيْدٌ فِي الْمَدِينَةِ مُنْذُ يَوْمَيْنِ

၄။ မှတ်ချက် - အထက်ပါ ကတ္တားပြုပုဒ်ပုံစံများတွင်

- (၁) نَا (ကျွန်တော်၊ ကျွန်မငါ) ကိုဖတ်ရာတွင် “အနာ” ဟုဖတ်ရသော် “အန” ဟုဖတ်ရမည်။
- (၂) هُمْ (သူတို့)နှင့် أَنْتُمْ (သင်တို့)၏နောက်တွင် آل နှင့်ပေါင်းဖတ်သောအခါ هُمْ أَنْتُمْ ဖြစ်သွားသည်။
 ၂ပမာ- هُمُ الْمُفْلِحُونَ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ أَنْتُمُ الْمُسْلِمُونَ
- (၃) ၂ခုပြကိန်းတွင် (هُمَا သူတို့၂ဦးသည်=သူမတို့၂ဦးသည်) (أَنْتُمَا သင်တို့၂ဦးသည်=သင်မတို့၂ဦးသည်) (هُنَّ ကျွန်တော်တို့၂ဦးသည်=ကျွန်မတို့၂ဦးသည်) တို့သည် ဖိ/မ တူညီကြ၏။
- (၄) هُنَّ ကျွန်တော်/ကျွန်မတို့၂ဦး နှင့် هُنَّ ကျွန်တော်တို့ /ကျွန်မတို့ တူညီကြသည်။
- (၅) အကယ်၍ဖော်ညွှန်းလိုသောအရာသည်ဖိ-မ လိင်၂မျိုးကို တစ်ပေါင်းတည်းပြလိုလျှင် လိင်ဖိုအများပြကိန်းကိုသုံး၏
 ၂ပမာ- သူတို့၂ဦးသည် ဆရာနှင့်ဆရာမဖြစ်ကြသည်။ هُمَا مُعَلِّمٌ وَمُعَلِّمَةٌ
 သူတို့သည် ဆရာများနှင့်ဆရာမများဖြစ်ကြသည်။ هُمْ مُعَلِّمُونَ وَمُعَلِّمَاتٌ
 သင်တို့သည် မွတ်စလင်မ်အမျိုးသားများ၊အမျိုးသမီးများဖြစ်ကြသည်။ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ وَمُسْلِمَاتٌ
- (၆) (هُوَ သူသည် He /ယင်းသည် It) (هِيَ သူမသည် She /ယင်းသည် It)ဟူ၍လည်းသုံးတတ်၏။
- (၇) ပုဂ္ဂလနာမ်စား: Personal Pronoun(၁)ခုကို ضَمِيرٌ အများကို ضَمَائِرٌ ဟုခေါ်၏။

၅။ ပုဂ္ဂလနာမ်စားများ (ကံနှင့်ပိုင်သူပြုပုဒ်)

အများပြကိန်း:	၂-ခုပြကိန်း:	၁-ခုပြကိန်း:	
သူတို့ကို၊သူတို့၏ هُمْ	သူတို့နှစ်ယောက် ကို/၏ هُمَا	သူကို၊သူ၏ هُ	ဖို-အခြားသူနာမ်စား(တ-လူ)
သူမတို့ကို၊သူမတို့၏ هُنَّ	သူမတို့၂ယောက် ကို/၏ هُمَا	သူမကို၊ သူမ၏ هَا	မ -
သင်တို့ကို၊သင်တို့၏ كُمْ	သင်တို့၂ယောက် ကို/၏ كُمَا	သင့်ကို၊ သင်၏ كَ	ဖို - နာသူနာမ်စား(ဒု-လူ)
သင်မတို့ကို၊သင်မတို့၏ كُنَّ	သင်မတို့၂ယောက်ကို/၏ كُمَا	သင်မကို၊ သင်မ၏ كِ	မ -
ကျွန်ုပ်တို့ကို၊ကျွန်ုပ်တို့၏ نَا	ကျွန်ုပ်တို့၂ယောက်ကို/၏ نَا	ကျွန်ုပ်ကို، نِي نِي	ဖို/မ-ပြောသူနာမ်စား(ပ-လူ)
		ကျွန်ုပ်၏	

ဖော်ပြပါဇယားရှိ ကံပုဒ်နှင့်ပိုင်သူပုဒ်ပြ ပုဂ္ဂလနာမ်စားတို့သည် နာမ်ပုဒ်တစ်ခုနောက်၌ဖြစ်စေ၊ ဝိဘတ်တစ်ခုနောက်၌ဖြစ်စေ၊ ကြိယာပုဒ်တစ်ခုနောက်၌ဖြစ်စေ တွဲဆက်ရာတွင် သုံး၏။ ၂ပမာ-

ဝိဘတ်နောက်၌တွဲခြင်း:	ကြိယာပုဒ်နောက်၌တွဲခြင်း:	နာမ်ပုဒ်နောက်၌တွဲခြင်း:
عِنْدَ + هُ = عِنْدَهُ သူ၏ထံ၌=သူ၏+ထံ၌	ضَرَبَ + هُ = ضَرَبَهُ သူသည်သူကိုရိုက်ခဲ့သည်=သူကို+သူရိုက်ခဲ့သည်	مُعَلِّمٌ + هُ = مُعَلِّمُهُ သူ၏ဆရာသည်=သူ၏+ဆရာသည်
သူမ၏ထံ၌ عِنْدَ هَا	သူသည် သူမကိုရိုက်ခဲ့သည် ضَرَبَهَا	သူမ၏ဆရာသည် مُعَلِّمُهَا
သူတို့ထံ၌ عِنْدَ هُمْ	သူသည် သူတို့ကိုရိုက်ခဲ့သည် ضَرَبَهُمْ	သူတို့၏ဆရာသည် مُعَلِّمُهُمْ
သူတို့၂ဦးထံ၌ عِنْدَ هُمَا	သူသည် သူတို့၂ဦးကိုရိုက်ခဲ့သည် ضَرَبَهُمَا	သူတို့၂ဦး၏ဆရာသည် مُعَلِّمُهُمَا
သူမတို့ထံ၌ عِنْدَ هُنَّ	သူသည် သူမတို့ကိုရိုက်ခဲ့သည် ضَرَبَهُنَّ	သူမတို့၏ဆရာသည် مُعَلِّمُهُنَّ
သင်၏ထံ၌ عِنْدَ كَ	သူသည် သင့်ကိုရိုက်ခဲ့သည် ضَرَبَكَ	သင်၏ဆရာသည် مُعَلِّمُكَ
သင်၂ဦးထံ၌ عِنْدَ كُمَا	သူသည် သင်တို့၂ဦးကိုရိုက်ခဲ့သည် ضَرَبَكُمَا	သင်တို့၂ဦး၏ဆရာသည် مُعَلِّمُكُمَا
သင်တို့ထံ၌ عِنْدَ كُمْ	သူသည် သင်တို့ကိုရိုက်ခဲ့သည် ضَرَبَكُمْ	သင်တို့၏ဆရာသည် مُعَلِّمُكُمْ
သင်မထံ၌ عِنْدَ كِ	သူသည် သင်မကိုရိုက်ခဲ့သည် ضَرَبَكِ	သင်မ၏ဆရာသည် مُعَلِّمُكِ
သင်မ၂ဦးထံ၌ عِنْدَ كُمَا	သူသည် သင်မတို့ကိုရိုက်ခဲ့သည် ضَرَبَكُمَا	သင်မ၂ဦး၏ဆရာသည် مُعَلِّمُكُمَا
သင်မတို့ထံ၌ عِنْدَ كُنَّ	သူသည် သင်မတို့ကိုရိုက်ခဲ့သည် ضَرَبَكُنَّ	သင်မတို့၏ဆရာသည် مُعَلِّمُكُنَّ
ကျွန်ုပ်ထံ၌ عِنْدَ نِي	သူသည် ကျွန်ုပ်ကိုရိုက်ခဲ့သည် ضَرَبَنِي	ကျွန်ုပ်၏ဆရာသည် مُعَلِّمِي
ကျွန်ုပ်၂ဦးထံ၌ عِنْدَ نَا	သူသည် ကျွန်ုပ်တို့၂ဦးကိုရိုက်ခဲ့သည် ضَرَبَنَا	ကျွန်ုပ်တို့၂ဦး၏ဆရာသည် مُعَلِّمَنَا
ကျွန်ုပ်တို့ထံ၌ عِنْدَ نَا	သူသည် ကျွန်ုပ်တို့ကိုရိုက်ခဲ့သည် ضَرَبَنَا	ကျွန်ုပ်တို့၏ဆရာသည် مُعَلِّمَنَا

المُفْرَدَاتُ စကားလုံးများ

နန်း၊ခင်ပွန်း(ခွဲစုံ)	زَوْجُ أَزْوَاجٍ	ထင်ရှားကျော်စောသော	مَشْهُورٌ	ကျယ်သော	وَاسِعٌ	လိုအပ်ချက်ရှိသော	فَقِيرٌ
နန်း	زَوْجَةٌ	ထိုင်နေသော/သူ	جَالِسٌ	ကျဉ်းသော	ضَيْقٌ	ချမ်းသာသော	غَنِيٌّ
ချီးမွမ်းခြင်း	حَمْدٌ	ရုပ်နေသူ/သော	قَائِمٌ	ကြက်မ	دَجَاجَةٌ	တောင်းသော	مَسْكِينٌ
မိုးကောင်းကင်၊ကြာဓဇာ	سَمَاءُ سَمَاوَاتٍ	စောင့်နေသူ/သော	حَارِسٌ	ကြက်ဖ	دِيكٌ دِيُوكٌ	ဝဲ	يَتِيمٌ
ဥယျာဉ်	بُسْتَانٌ بَسَاتِينٌ	သွားနေသူ/သော	ذَاهِبٌ	ဘဲ	بَطٌّ	ဒီမှာ	هَٰنَا
သူ့မှာဥယျာဉ်ခုခုရှိ၏	عِنْدَهُ بُسْتَانٌ	ရောက်ရှိသူ/သော	حَاضِرٌ	ဆင်	فَيْلٌ أَفْيَالٌ	တိုမှာ	هَٰنَاكَ
ကျွန်ုပ်မှာအိမ်လုံးရှိ၏	عِنْدِي بَيْتٌ	ရှာဖွေဆည်းပူးခြင်း	طَلَبٌ	မွေး	كَلْبٌ كِلَابٌ	ဖန်ခွက်	كُؤُبٌ
သင့်မှာရှိသလား	هَلْ عِنْدَكَ	ပညာ	عِلْمٌ	သလား	هَلْ أ	ရိုင့်ခွက်	كُؤُسٌ
သင့်မှာရှိသလား	هَلْ لَكَ	မပြုမနေရတာဝန်	فَرِيضَةٌ	သို့မဟုတ်	أَوْ	ကော်ဖီခွက်	فِنْجَانٌ
သူ့မှာရှိသလား	هَلْ عِنْدَهُ	ဦးခေါင်း၊အကြီးအကဲ	رَأْسٌ	သို့မဟုတ်(မေးခွန်း)	أَمْ	ပန်းကန်ပြား	طَبَقٌ
ကျွန်ုပ်အတွက်ရှိသလား	هَلْ لِي	ဉာဏ်အမြော်အမြင်	حِكْمَةٌ	အလွန်အလွန်(များစွာ)	جِدًّا	အိမ်ဝင်းခြံ	صَحْنٌ

التَّمْرِينُ လေ့ကျင့်ခန်း

၁. أَلْوَلَدُ جَالِسٌ . هَلِ الْوَلَدُ جَالِسٌ ؟ نَعَمْ ؛ الْوَلَدُ جَالِسٌ هُوَ جَالِسٌ لَا ؛ هُوَ قَائِمٌ
၂. أَلْبِنْتُ جَالِسَةٌ . هَلِ الْبِنْتُ جَالِسَةٌ ؟ نَعَمْ ؛ الْبِنْتُ جَالِسَةٌ هِيَ جَالِسَةٌ لَا ؛ هِيَ قَائِمَةٌ
၃. أَلْأَوْلَادُ جَالِسُونَ / جَالِسَةٌ فِي مَدْرَسَتِهِمْ هَلِ الْأَوْلَادُ جَالِسُونَ / جَالِسَةٌ
၄. هَلِ الْبَنَاتُ جَالِسَاتُ / جَالِسَةٌ ؟ نَعَمْ ؛ هُنَّ جَالِسَاتُ / جَالِسَةٌ فِي بَيْتِهِنَّ
၅. زَيْدٌ قَائِمٌ أَمَامَ بَيْتِهِ وَزَيْنَبُ قَائِمَةٌ وَرَأْيِدُ هِيَ قَائِمَةٌ وَرَأْيَةٌ
၆. زَيْدٌ قَائِمٌ تَحْتَ شَجَرَةٍ وَزَيْنَبُ جَالِسَةٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ هِيَ جَالِسَةٌ عَلَى كُرْسِيِّهَا
၇. زَيْدٌ وَزَيْنَبُ جَالِسَانِ فِي الْبَيْتِ هُمَا جَالِسَانِ فِي بَيْتِهِمَا وَ أَنَا جَالِسٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ
၈. أَنَا غَنِيٌّ وَأَنْتَ فَقِيرٌ نَحْنُ غَنِيَّانِ وَأَنْتُمَا فَقِيرَانِ نَحْنُ غَنِيَاءُ وَأَنْتُمْ فَقَرَاءُ
၉. هَلْ زَيْدٌ طَالِبٌ نَشِيطٌ ؟ نَعَمْ ؛ هُوَ طَالِبٌ نَشِيطٌ لَا ؛ هُوَ طَالِبٌ كَسْلَانٌ
၁၀. هَلْ زَيْنَبُ طَالِبَةٌ نَشِيطَةٌ ؟ نَعَمْ ؛ هِيَ طَالِبَةٌ نَشِيطَةٌ لَا ؛ هِيَ طَالِبَةٌ كَسْلَانَةٌ
၁၁. هَلْ هُمَا طَالِبَانِ نَشِيطَانِ ؟ نَعَمْ ؛ هُمَا طَالِبَانِ نَشِيطَانِ لَا ؛ هُمَا طَالِبَانِ كَسْلَانَانِ
၁၂. أَنْتَ سَالِمٌ ؟ نَعَمْ ؛ أَنَا سَالِمٌ وَهِيَ فَاطِمَةٌ نَحْنُ مُعَلِّمَانِ أَنْتَ عَائِشَةٌ ؟
၁၃. هَلْ أَنْتُمْ مُعَلِّمُونَ ؟ هَلْ هُنَّ مُعَلِّمَاتُ صَالِحَاتُ ؟ هَلْ أَنْتُنَّ مُعَلِّمَاتُ ؟
၁၄. هَلْ لَهُ بُسْتَانٌ ؟ نَعَمْ ؛ لَهُ بُسْتَانٌ هَلْ عِنْدَهُ بُسْتَانٌ ؟ نَعَمْ ؛ عِنْدَهُ بُسْتَانٌ كَبِيرٌ
၁၅. هَلْ لَهُمَا بُسْتَانٌ ؟ نَعَمْ ؛ لَهُمَا بُسْتَانٌ هَلْ عِنْدَهُمَا بُسْتَانٌ ؟ نَعَمْ ؛ عِنْدَهُمَا بُسْتَانٌ
၁၆. هَلْ لَهُمْ بَيْتٌ ؟ نَعَمْ ؛ لَهُمْ بَيْتٌ كَبِيرٌ هَلْ عِنْدَهُمْ بَيْتٌ ؟ نَعَمْ ؛ عِنْدَهُمْ بَيْتٌ
၁၇. هَلْ عِنْدَكَ بُسْتَانٌ ؟ نَعَمْ ؛ عِنْدِي بُسْتَانٌ كَبِيرٌ وَفِيهِ كَثِيرٌ مِنْ لَازِهُارٍ وَفَوَاكِهٍ
၁၈. هَلْ عِنْدَكَ مَدْرَسَةٌ ؟ نَعَمْ ؛ عِنْدِي مَدْرَسَةٌ جَدِيدَةٌ وَفِيهَا كَثِيرٌ مِنَ الْحَجَرَاتِ
၁၉. هَلْ عِنْدَهُمْ كُتُبٌ ؟ نَعَمْ ؛ عِنْدَهُمْ كُتُبٌ وَفِيهَا كَثِيرٌ مِنَ الدُّرُوسِ
၂၀. هَلْ عِنْدَكُمْ بِيُوتٌ جَمِيلَةٌ فِي الْمَدِينَةِ ؟ نَعَمْ ؛ عِنْدَنَا بِيُوتٌ جَمِيلَةٌ فِي مَدِينَتِنَا
၂၁. هَلْ لِي فِنْجَانٌ مِنَ الشَّايِ ؟ لَكَ كُؤُبٌ مِنَ الْمَاءِ ၂၂. عَلَى الْمَائِدَةِ أَطْبَاقٌ وَفِيهَا طَعَامٌ لَذِيذٌ
၂၃. بَابُ بَيْتِي مَفْتُوحٌ وَبَابُ بَيْتِكَ مَفْتُوحٌ وَصَحْنُ بَيْتِي وَاسِعٌ ၂၄. حُجْرَاتَا بَيْتِي جَمِيلَتَانِ
၂၅. عِنْدِي حُجْرَةٌ وَاسِعَةٌ ၂၆. زَيْدٌ جَالِسٌ عَلَى كُرْسِيِّهِ وَزَيْنَبُ ذَاهِبَةٌ إِلَيْهِ مِنْ حُجْرَتِهَا مَعَ فَاطِمَةَ

၉။ အကယ်၍အညွန့်နာမ်စားသည် ဝါကျတစ်ခု၏ကတ္တားပုဒ် (ပြုသူ)ဖြစ်ခဲ့လျှင် ဝါစက၏အကြောင်းအရာဖော်ပြချက် သည်ယေဘုယျအားဖြင့် မတိကျ ဖြစ်၏။ ဝါစကကိုတိကျလိုလျှင် ကတ္တားနှင့်ဝါစကကြားတွင် နာမ်စား(တတိယလူ) ထည့်ပေးရ၏။ ဥပမာ-

တိကျပုံစံ		မတိကျပုံစံ	
ဒါအမျိုးသားဖြစ်၏	هَذَا هُوَ الرَّجُلُ	ဒါအမျိုးသား၁ဦးဖြစ်၏	هَذَا رَجُلٌ
ဒါအမျိုးသား၂ဦး	هَذَانِ هُمَا الرَّجُلَانِ	ဒါအမျိုးသား၂ဦးဖြစ်၏	هَذَانِ رَجُلَانِ
ဒါအမျိုးသားများဖြစ်ကြ၏	هَذِهِ هِيَ الرَّجَالُ	ဒါအမျိုးသားများဖြစ်ကြ၏	هَؤُلَاءِ رَجَالٌ
ဒါမိန်းကလေးဖြစ်သည်	هَذِهِ هِيَ الْبِنْتُ	ဒါမိန်းကလေး၁ဦးဖြစ်၏	هَذِهِ بِنْتُ
ဒါမိန်းကလေး၂ဦးဖြစ်ကြသည်	هَاتَانِ هُمَا الْبِنَتَانِ	ဒါမိန်းကလေး၂ဦးဖြစ်ကြ၏	هَاتَانِ بِنَتَانِ
ဒါမိန်းကလေးများဖြစ်ကြ၏	هَذِهِ هِيَ الْبَنَاتُ	ဒါမိန်းကလေးများဖြစ်ကြ၏	هَؤُلَاءِ بَنَاتٌ
အဲဒါအမျိုးသားဖြစ်သည်	ذَلِكَ هُوَ الرَّجُلُ	အဲဒါအမျိုးသား၁ဦးဖြစ်သည်	ذَلِكَ رَجُلٌ
အဲဒါအမျိုးသား၂ဦးဖြစ်၏	ذَلِكَ هُمَا الرَّجُلَانِ	အဲဒါအမျိုးသား၂ဦးဖြစ်ကြသည်	ذَلِكَ رَجُلَانِ
အဲဒါအမျိုးသားများဖြစ်ကြ၏	تِلْكَ هِيَ الرَّجَالُ	အဲဒါအမျိုးသားများဖြစ်ကြ၏	أُولَئِكَ رَجَالٌ
အဲဒါမိန်းကလေးဖြစ်သည်	تِلْكَ هِيَ الْبِنْتُ	အဲဒါမိန်းကလေး၁ဦးဖြစ်သည်	تِلْكَ بِنْتُ
အဲဒါမိန်းကလေး၂ဦးဖြစ်ကြသည်	تِلْكَ هُمَا الْبِنَتَانِ	အဲဒါမိန်းကလေး၂ဦးဖြစ်ကြသည်	تِلْكَ بِنَتَانِ
အဲဒါမိန်းကလေးများဖြစ်ကြ၏	تِلْكَ هِيَ الْبَنَاتُ	အဲဒါမိန်းကလေးများဖြစ်ကြသည်	أُولَئِكَ بَنَاتٌ

၁၀။ အကယ်၍ညွန့်ပြခံရသောအရာတွင် နာမ်စားနောက်ဆက်တွဲ(ပုဂ္ဂလနာမ်စား ကံ/ပိုင်သူပုဒ်) ရှိနေပါက အညွန့်နာမ်စားသည် ယင်းနောက်မှလိုက်ရ၏။ ဥပမာ

သင်၏ဒီစာအုပ်သည်	كِتَابُكَ هَذَا	(ဒါသင်၏စာအုပ်ဖြစ်သည်)	هَذَا كِتَابُكَ
သင်၏ထိုစာအုပ်သည်	كِتَابُكَ ذَلِكَ	(အဲဒါသင်၏စာအုပ်ဖြစ်သည်)	ذَلِكَ كِتَابُكَ
သင်၏ထိုမိန်းကလေးသည်	بِنْتُكَ هَذِهِ	(ဒါသင်၏သမီးဖြစ်၏)	هَذِهِ بِنْتُكَ
သင်၏ထိုမိန်းကလေးသည်	بِنْتُكَ تِلْكَ	(အဲဒါသင်၏သမီးဖြစ်၏)	تِلْكَ بِنْتُكَ
သင်တို့၂ဦး၏ဤစာအုပ်၂အုပ်သည်	كِتَابَانَا كَمَا هَذَانِ	(ဒါသင်တို့၂ဦး၏စာအုပ် ၂အုပ်)	هَذَانِ كِتَابَانَا كَمَا
သင်တို့၏ဤစာအုပ်များသည်	كُتُبُكُمْ هَذِهِ	(ဒါသင်တို့၏စာအုပ်များဖြစ်ကြ၏)	هَذِهِ كُتُبُكُمْ
သူတို့၏ဤစာအုပ်များသည်	كُتُبُهُمْ هَذِهِ	(ဒါသူတို့၏စာအုပ်များဖြစ်ကြ၏)	هَذِهِ كُتُبُهُمْ
ကျွန်ုပ်၏ဤစာအုပ်များသည်	كُتُبُنَا هَذِهِ	(ဒါကျွန်ုပ်၏စာအုပ်များဖြစ်ကြ၏)	هَذِهِ كُتُبُنَا
သူ၏ဤစာအုပ်သည်	كِتَابُهُ هَذَا	(ဒါသူ၏စာအုပ်ဖြစ်သည်)	هَذَا كِتَابُهُ

၁၁။ هَذَا كِتَابُكَ ဤသည်သင်၏စာအုပ်ဖြစ်သည် ယင်းကိုလေးနက်စွာပြောလိုလျှင် هَذَا هُوَ كِتَابُكَ ဤသည်သာ သင့်စာအုပ်ဖြစ်၏ ဟုရေးသားသည်။

المفردات စကားလုံးများ
سمك أسماك : ငါး
نهر أنهار : မြစ်
بحر بحار : ပင်လယ်
قوت أقوات : အစားအစာ
بارد : အေးသော
ساخن حار : ပူသော
عظيم : ကြီးကျယ်သော
هنا : နေရာ
هناك : အဲဒီမှာ
هنا : နေရာ
عبد عبيد : ကျွန်ယောက်ျား
عبد عباد : အလှူဟုခေါ်အစေခံ
أمة إماء : မိန်းမ
عبد عبيد : ကျွန်ယောက်ျား

လေ့ကျင့်ခန်း :
(၁) هَذَا سَمَكٌ (၂) هَذَا السَّمَكُ (၃) هَذَا هُوَ السَّمَكُ (၄) هَذَا سَمَكُهُ (၅) سَمَكُهُ هَذَا (၆) هَذِهِ اسْمَاكُ النَّهْرِ (၇) هَذِهِ اسْمَاكُ الْبَحْرِ
(၈) اسْمَاكُ النَّهْرِ (၉) اسْمَاكُ الْبَحْرِ (၁၀) هَذَا اقْوَاتُكَ (၁၁) قُوَّتُكَ هَذَا (၁၂) هُنَاكَ قُوَّتُكَ عَلَى الْمَائِدَةِ (၁၃) هُنَا كِتَابُكَ فِي يَدِي
(၁၄) هَذِهِ أُمَّةٌ (၁၅) هَذِهِ الْأُمَّةُ (၁၆) هَذِهِ هِيَ الْأُمَّةُ (၁၇) أُمَّةُ اللَّهِ هَذِهِ (၁၈) هَذِهِ أُمَّةُ اللَّهِ (၁၉) عِبَادُ اللَّهِ (၂၀) عِبَادُ اللَّهِ (၂၁) عِبَادُ اللَّهِ (၂၂) إِمَاءُ اللَّهِ
(၂၃) إِمَاءُ اللَّهِ (၂၄) هَذِهِ إِمَاءُ اللَّهِ (၂၅) ذَلِكَ الْوَالِدُ هُوَ عَبْدُ الْمَلِكِ (၂၆) هَلْ هَذَا الرَّجُلُ أَبُوكَ ؟ (၂၇) هَلْ هَذِهِ الْبِنْتُ ابْنَتِكَ ؟
(၂၈) هَلْ هَذِهِ الْأَسْمَاكُ مِنَ الْبَحْرِ ؟ (၂၉) لَا يَهِي مِنَ النَّهْرِ (၃၀) هَذِهِ الْبِنْتُ هِيَ ابْنَتِي (၃၁) أَوْلَئِكَ هُمُ الْمُسْلِمُونَ (၃၂) تِلْكَ الرُّسُلُ عَظِيمَةٌ

(၁) မြန်မာဘာသာသို့ပြန်ဆိုပါ။

- ၁- أَنَا طَالِبٌ وَأَنْتَ طَالِبَةٌ
- ၂- أَنَا حَامِدٌ وَأَنْتَ حَامِدَةٌ
- ၃- هَذَا بَيْتِي وَهَذِهِ مَدْرَسَتِي
- ၄- هَذَا وَالِدِي (أَبِي)
- ၅- هَذِهِ وَالِدَتِي (أُمِّي)
- ၆- هَذَا أَخِي وَهَذِهِ أُخْتِي
- ၇- هَذَا وَالِدِي سَالِمٌ
- ၈- وَهَذِهِ وَالِدَتِي فَاطِمَةُ
- ၉- هَذِهِ أُخْتِي خَالِدَةٌ
- ၁၀- هَذَا مُعَلِّمِي عَبْدُ اللَّهِ
- ၁၁- وَهَذِهِ مُعَلِّمَتِي عَائِشَةُ
- ၁၂- هَذَا صَدِيقِي أَحْمَدُ
- ၁၃- وَهَذِهِ صَدِيقَتِي زَيْنَبُ (صَدِيقٌ صَدِيقَةٌ)

(၂) အောက်ပါဝါကျများကို 'ကျွန်ုပ်၏' နေရာတွင် 'ကျွန်ုပ်တို့၏' ဟူသော စကားလုံးဖြင့် ပြောင်းရေးပါ။

- ၁- اللَّهُ رَبِّي
- ၂- وَمُحَمَّدٌ نَبِيِّ
- ၃- وَالْإِسْلَامُ دِينِي
- ၄- وَالْقُرْآنُ كِتَابِي
- ၅- وَالْكَعْبَةُ قِبْلَتِي
- ၆- وَبَلَدِي مِيَانَمَا

(၃) အရဗီဘာသာသို့ ဘာသာပြန်ဆိုပါ။

မျက်နှာ	وَجْهٌ	ဤသည်၏မျက်နှာ ဖြစ်ပြီး ထိုသည်သင်၏မျက်နှာဖြစ်၏။	هَذَا وَجْهِي وَذَلِكَ وَجْهَكَ
ဦးခေါင်း	رَأْسٌ	ဤသည်၏ဦးခေါင်း ဖြစ်ပြီး ထိုသည်သင်၏ဦးခေါင်းဖြစ်၏။	
နှာခေါင်း	أَنْفٌ	ဤသည်၏နှာခေါင်း ဖြစ်ပြီး ထိုသည်သင်၏နှာခေါင်းဖြစ်၏။	
လျှာ	لِسَانٌ	ဤသည်၏လျှာ ဖြစ်ပြီး ထိုသည်သင်၏လျှာဖြစ်၏။	
ရင်ပတ်	صَدْرٌ	ဤသည်၏ရင်ပတ် ဖြစ်ပြီး ထိုသည်သင်၏ရင်ပတ်ဖြစ်၏။	
နား	أُذُنٌ	ဤသည်၏ညာဘက်နားဖြစ်၏။ ဤသည်၏ဘယ်ဘက်နားဖြစ်၏။	هَذِهِ أُذُنِي الْيُسْرَى هَذِهِ أُذُنِي الْيُمْنَى
ပုခုံး	كَتِفٌ	ဤသည်၏ညာဘက်ပုခုံးဖြစ်၏။ ဤသည်၏ဘယ်ဘက်ပုခုံးဖြစ်၏။	هَذِهِ الْيُسْرَى (ဘယ်ဘက်) هَذِهِ الْيُمْنَى (ညာဘက်)
မျက်စိ	عَيْنٌ	ဤသည်၏ညာဘက်မျက်စိ ဖြစ်ပြီး ဤသည်၏ဘယ်ဘက်မျက်စိဖြစ်၏။	
လက်	يَدٌ	ဤသည်၏ညာဘက်လက် ဖြစ်ပြီး ဤသည်၏ဘယ်ဘက်လက်ဖြစ်၏။	
ခြေထောက်	رِجْلٌ	ဤသည်၏ညာဘက်ခြေထောက် ဖြစ်ပြီး ဤသည်၏ဘယ်ဘက်ခြေထောက်ဖြစ်၏။	
ခြေ(အောက်ပိုင်း)	قَدَمٌ	ဤသည်၏ညာခြေ ဖြစ်ပြီး ဤသည်၏ဘယ်ခြေဖြစ်၏။	

၄။ မြန်မာဘာသာပြန်ပါ။

- ၁- اسْمِي حَامِدٌ وَاسْمُكَ مُحَمَّدٌ
- ၂- أَنْتَ صَدِيقِي وَأَنَا صَدِيقُكَ
- ၃- أَنَا مُسْلِمٌ وَأَنْتَ مُسْلِمٌ أَيْضًا
- ၄- الْإِسْلَامُ دِينِي وَدِينُكَ
- ၅- وَاللَّهُ رَبِّي وَرَبُّكَ
- ၆- وَمُحَمَّدٌ نَبِيِّ وَنَبِيِّكَ
- ၇- وَمِيَانَمَا بَلَدِي وَبَلَدُكَ
- ၈- وَالْكَعْبَةُ قِبْلَتِي وَقِبْلَتُكَ
- ၉- وَيَنْكُونُ مَدِينَتِي وَمَدِينَتُكَ
- ၁၀- أَبِي مُعَلِّمٌ وَأَبُوكَ طَيْيِبٌ (ဆရာဝန်)
- ၁၁- أُمِّي مُعَلِّمَةٌ وَأُمُّكَ مُهَنْدِسَةٌ (အင်ဂျင်နီယာ)

၅။ အောက်ပါနာမ်တို့ကို 'ဟေ့' ဟု နှင့်တွဲပါ။

- သွေးခိတ် မိတ်ဆွေ မိတ်ဆွေ မိတ်ဆွေ မိတ်ဆွေ မိတ်ဆွေ မိတ်ဆွေ
- ဆရာမျက် စာလုံး ကာ: နာရီ နာရီ နာရီ နာရီ နာရီ နာရီ
- ချိန်ခွင်၊ ချိန်တွယ်သောအရာ မိဗရန် ဆိုင် သူ့မျက် မျက်မှန်

၆။ အောက်ပါနာမ်တို့ကို 'အထက်' ဟု နှင့်တွဲပါ။

- ၂၀၀၈- မိတ်ဆွေ မိတ်ဆွေ မိတ်ဆွေ မိတ်ဆွေ မိတ်ဆွေ မိတ်ဆွေ

ဒါတွေဟာဘာတွေလဲ	؟ مَا هَؤُلَاءِ	ဒါ ၂ခုဟာဘာလဲ(ဖို)	؟ مَا هَذَانِ	ဒါဘာလဲ(ဖို)	؟ مَا هَذَا
အဲဒါတွေဟာဘာတွေလဲ	؟ مَا أُولَئِكَ	ဒါ ၂ခုဟာဘာလဲ(မ)	؟ مَا هَاتَانِ	ဒါဘာလဲ(မ)	؟ مَا هَذِهِ
အဲဒါ ၂ခုဟာဘာတွေလဲ(မ)	؟ مَا تَانِكَ	အဲဒါဘာလဲ	؟ مَا تَيْكَ	အဲဒါဘာလဲ(ဖို)	؟ مَا ذَلِكَ
သူမ၏အမည်ဘာလဲ	؟ مَا اسْمُهَا	သူ့ရဲ့အမည်ဟာဘာလဲ	؟ مَا اسْمُهُ	သင်၏အမည်ဟာဘာလဲ	؟ مَا اسْمُكَ
သူမရဲ့အမေနာမည်ဘာလဲ	؟ مَا اسْمُ أَيْبِهَا	သူ့ရဲ့အမေနာမည်ဘာလဲ	؟ مَا اسْمُ أُمِّهِ	သင့်အမေအမည်ဘာလဲ	؟ مَا اسْمُ أَيْبِكَ
သင်တို့၏ဒီနှိုသောသနာအမည်ဘာလဲ	؟ مَا اسْمُ دِينِكُمْ	သင်တို့ကျောင်းအမည်ဘာလဲ	؟ مَا اسْمُ مَدْرَسَتِكُمْ	သင့်အကိုအမည်ဘာလဲ	؟ مَا اسْمُ أَخِيكَ

مَاذَا ဘာ Whatကို ကြိုယာ၏ရှေ့တွင်ထား၍မေးသည်။ ဥပမာ- သင်ဘာလိုချင်လဲ ? مَاذَا تُرِيدُ ?
 ထိုပြင် နာမ်ပုဒ်ရှေ့တွင်လည်း ဤသို့ထား၍မေးသည်။ ဥပမာ- မင်အိုးထဲမှာဘာလဲ ? مَاذَا فِي الدَّوَاةِ ?
 آيِن ဘယ်မှာ

သင်တို့၂ဦးဘယ်မှာလဲ	آيِنَ أَنْتُمَا	သင်တို့ဘယ်မှာလဲ	آيِنَ أَنْتُمْ	သင်ဘယ်မှာလဲ	آيِنَ أَنْتَ
သင်တို့၂ဦးရဲ့ဆရာဘယ်မှာလဲ	آيِنَ مَعَلِّمِكُمَا	သင်တို့ဆရာဘယ်မှာလဲ	آيِنَ مَعَلِّمِكُمْ	သင့်အဖေဘယ်မှာလဲ	آيِنَ أَبِيكَ
သူတို့၂ဦး၏ဆရာဘယ်မှာလဲ	آيِنَ مَعَلِّمَهُمَا	သူတို့၂ဦးဘယ်မှာလဲ	آيِنَ هُمَا	သူဘယ်မှာလဲ	آيِنَ هُوَ
သူတို့အိမ်ဘယ်မှာလဲ	آيِنَ بَيْتِهِمْ	သူမတို့ကျောင်းဘယ်မှာလဲ	آيِنَ مَدْرَسَتُهُنَّ	သူမတို့တွေဘယ်မှာလဲ	آيِنَ هُنَّ
သင်တို့စာအုပ်တွေဘယ်မှာလဲ	آيِنَ كُتُبِكُمْ	သင်တို့၂ဦး၏စာအုပ်အုပ်ဘယ်မှာလဲ	آيِنَ كِتَابَاكُمَا	သင့်၏စာအုပ်ဘယ်မှာလဲ	آيِنَ كِتَابِكَ

آيِنَ (كِتَابُهُ - كِتَابُهُمَا - كِتَابُهُمْ - كِتَابُهَا - كِتَابَهُمَا - كِتَابَهُنَّ - كِتَابِكَ - كِتَابِكُنَّ - كِتَابِي - كِتَابِنَا)
 آيِنَ (هُوَ - هُمَا - هُمْ - هِيَ - هُمَا - هُنَّ - أَنْتَ - أَنْتُمَا - أَنْتِ - أَنْتُمْ - أَنَا - نَحْنُ)

متى When ဘယ်တော့

သူဘယ်တုန်းကလာခဲ့လဲ	متى حَضَرَ	ခိုင်ဒ်ဘယ်အချိန်က လာခဲ့သလဲ	متى حَضَرَ زَيْدٌ	သူဘယ်အချိန်ရိုက်ခဲ့သလဲ	متى ضَرَبَ
သူဘယ်တုန်းကသွားခဲ့လဲ	متى ذَهَبَ	ခိုင်ဒ်ဘယ်အချိန် သွားခဲ့သလဲ	متى ذَهَبَ زَيْدٌ	အလ္လာဟ်၏အကူအညီ	متى نَصَرَ اللهُ

كيف How ဘယ်လို
 သူဘယ်လိုလုပ်ခဲ့သလဲ كيف فعل သူဘယ်လိုသွားခဲ့သလဲ كيف ذهب သင့်အခြေအနေဘယ်လိုလဲ كيف حالكَ
 သူဘယ်လိုလဲခဲသလဲ كيف حَضَرَ သူဘယ်လိုလဲခဲသလဲ كيف حَضَرَ

كم How much, How many ဘယ်လောက်

- (က) နောက်မှလာသော နာမ်ပုဒ်သည် ဝခုပြကိန်း ကံပုဒ် ဖြစ်ရသည်။ ဥပမာ-
 စာအုပ်ဘယ်နှစ်အုပ်လဲ كم كِتَابًا သင်၏ကျောင်းမှာဆရာဘယ်နှစ်ဦးလဲ كم مَدْرَسَتِكَ
 သင့်မှာစာအုပ်ဘယ်နှစ်အုပ်ရှိလဲ كم كِتَابًا عِنْدَكَ အိမ်မှာအခန်းဘယ်နှစ်ခန်းရှိလဲ كم حُجْرَةً فِي الْبَيْتِ
 သင့်တို့မှာစာအုပ်ဘယ်နှစ်အုပ်ရှိလဲ كم كِتَابًا عِنْدَكُمْ သင်၏အသက်ဘယ်လောက်ရှိပြီလဲ كم سَنَةً عَمْرُكَ
 (ဘယ်အချိန်ရှိပြီလဲ كم السَّاعَةَ နာရီဘယ်နှစ်လုံးလဲ كم السَّاعَةَ
- (ခ) ကိုမေးခွန်းနာမ်စားအဖြစ်မဟုတ်ဘဲ ကြွေးကြော်ခြင်း(သို့) ဝါစကအဖြစ်ဖော်ပြရာတွင် ကံ နောက်မှ တစ်ခုပြကိန်း ပိုင်သူပုဒ် (သို့) မူမမှန်အများပြကိန်းပိုင်သူပုဒ်လာတတ်သည်။ ထိုအခါ ကံ ၏အဓိပ္ပါယ်မှာ "မည်မျှများစွာသော" ဟူ၍ထွက်၏။ အကယ်၍ ယင်းပုဒ်၌ကြိုယာတစ်လုံးရှိပါကလည်း၊ ယင်းကြိုယာသည်အတိတ်ပြ(ပြီးမြောက်ခြင်းပြ) ကြိုယာပုံဖြစ်ရ၏။ ဥပမာ-(ငါသောက်ခဲ့၏) (شَرِبْتُ) (ခွက်) (كَأْسٍ - كُؤُوسٍ) (ကံ) (كَمِ) (ငါသည်များစွာသောခွက်တို့ကိုသောက်ခဲ့ပြီ။ كم كأسٍ شَرِبْتُ / كم كُؤُوسٍ
- (ဂ) မေးခွန်းအဖြစ်သုံးသော ကံ တွင်ဖြစ်စေ၊ ကြွေးကြော်ခြင်း(ဝါ) ဝါစကအဖြစ်သုံးသော ကံ တွင်ဖြစ်စေ၊ ကံ နောက်၌ မှ လိုက်တတ်သည်။ ဥပမာ-
 (မေးခွန်း: ကံ) သင့်မှာစာအုပ်ဘယ်နှစ်အုပ်ရှိလဲ كم مِنْ كِتَابٍ عِنْدَكَ
 (ဝါစက: ကံ) ငါသည်ခွက်များစွာတို့ကိုသောက်ခဲ့ပြီ။ كم مِنْ كَأْسٍ شَرِبْتُ

စကားလုံးများ မُفْرَدَات

သူကျွေးခဲ့သည်	أَطْعَمَ	သူထိုင်သည်	يَجْلِسُ	သင်ရာဖွဲ့ခဲ့သည်	طَلَبْتُ	သူရာဖွဲ့ခဲ့၏	طَلَبَ
နောက်မှာ	وَرَاءَ	သူဖန်ဆင်းခဲ့သည်	خَلَقَ	သူမဂ္ဂိုးထိုင်သည်	تَجَلَّسَانِ	သူမထိုင်သည်	تَجَلَّسَ
သူမလာခဲ့သည်	حَضَرَتْ	သီးပွင့်သော	مَثْمِرَةٌ	သက်တောင့်သက်သာဖြစ်သော	مُرِيحٌ	အသင့်ဖတ်ပါ	اقْرَأْ
တောင်	جَبَلٌ	သူလာခဲ့သည်	حَضَرَ	သူမခိုးခဲ့သည်	سَرَقَتْ	သူခိုးခဲ့သည်	سَرَقَ
အသင်သိသည်	تَعْرِفُ	သူတို့ဂ္ဂိုးထိုင်ကြသည်	يَجْلِسَانِ	အကြင်သူ(အရာ)အတွက်	لِلَّذِي	မိတ်ဆွေ	صَدِيقٌ
လည်း	أَيْضًا	သင်သိသည်	تَعْرِفُ				

လေ့ကျင့်ခန်း التَّمْرِينَ

- (၁) أَلْبَيْتُ الَّذِي عَلَى الْجَبَلِ مُرِيحٌ (၂) أَلْبَيْتَانِ اللَّذَانِ عَلَى الْجَبَلِ مُرِيحَانِ
- (၃) أَلْبَيْوتُ الَّتِي عَلَى الْجَبَلِ مُرِيحَةٌ (၄) الشَّجَرَةُ الَّتِي آمامَ الْبَيْتِ مَثْمِرَةٌ
- (၅) الشَّجَرَتَانِ اللَّتَانِ وَرَاءَ الْبَيْتِ مَثْمِرَاتٌ (၆) الشَّجَرَاتُ وَرَاءَ الْبَيْتِ مَثْمِرَاتٌ
- (၇) مَنْ ضَرَبَ زَيْدًا ؟ (၈) بَكَرٌ ضَرَبَ زَيْدًا (၉) مَنْ الَّذِي ضَرَبَ زَيْدًا (၁၀) هُوَ الَّذِي ضَرَبَ زَيْدًا
- (၁၁) أَيْنَ الَّذِي ضَرَبَ زَيْدًا (၁၂) آمامِ الرَّجُلِ الَّذِي ضَرَبَ زَيْدًا
- (၁၃) مَنْ سَرَقَ سَاعَتِي (၁၄) مَنْ الَّذِي سَرَقَ سَاعَتِي (၁၅) بَكَرٌ سَرَقَ سَاعَتِي (၁၆) هُوَ الَّذِي سَرَقَ سَاعَتِي
- (၁၇) زَيْنَبٌ سَرَقَتْ سَاعَتِي (၁၈) هِيَ الَّتِي سَرَقَتْ سَاعَتِي (၁၉) ضَرَبَ الْخَادِمَةُ الَّتِي سَرَقَتْ سَاعَتِي
- (၂၀) مَنْ حَضَرَ الِى بِالْآمِسِ ؟ (၂၁) بَكَرٌ حَضَرَ الْيَكَّ بِالْآمِسِ (၂၂) أَيْنَ الَّذِي حَضَرَ الِى ؟
- (၂၃) هَلْ تَعْرِفُ مَنْ حَضَرَ الِى بِالْآمِسِ ؟ (၂၄) نَعَمْ ؛ بَكَرٌ حَضَرَ الْيَكَّ وَ الْيَهَا أَيْضًا
- (၂၅) أَنَا الرَّجُلُ الَّذِي هُوَ صَدِيقُكَ (၂၆) نَحْنُ الرَّجُلَانِ اللَّذَانِ هُمَا صَدِيقَاكَ (၂၇) نَحْنُ الرَّجَالُ الَّذِينَ هُمْ أَصْدِقَاكَ
- (၂၈) هَلْ أَنْتَ صَدِيقِي ؟ (၂၉) هَلْ تَعْرِفُ مَنْ ضَرَبَ زَيْدًا ؟ (၃၀) حَضَرَ الْيَهَا الْمُعَلِّمُ الَّذِي ضَرَبَ ابْنَهَا
- (၃၁) حَضَرَتْ الِى الْمُعَلِّمَةُ الَّتِي هِيَ بِنْتُكَ (၃၂) حَضَرَتْ الِى الْمُعَلِّمَتَانِ اللَّتَانِ هُمَا بِنَاتُكَ
- (၃၃) حَضَرَتْ الِى الْمُعَلِّمَاتُ الَّتِي هُنَّ بِنَاتُكَ (၃၄) الْوَلَدُ الَّذِي ضَرَبَهَا قَبِيحٌ
- (၃၅) أَقْرَأَ أَبَا سَمْرَبِكَ الَّذِي خَلَقَ (အသင်အားအဆင့်ဆင့်ဖန်ဆင်းတော်မူသောအရှင်မြတ်၏ နာမတော်ဖြင့်ဖတ်လော့၊ အကြင်အရှင်မြတ်သည်ဖန်ဆင်းပုံဖော်ခဲ့၏
- (၃၆) الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا (ချီးမွမ်းခြင်းအပေါင်းတို့သည် အလွှာ၏အတွက်၊ အကြင်အရှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်တို့ကိုကျွေးမွေးခဲ့၏
- (၃၇) لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ (ကြွေများ၌ရှိသူတို့သည်လည်းကောင်း၊ ကမ္ဘာဂြိုဟ်၌ရှိသူတို့သည်လည်းကောင်း ထိုအရှင်မြတ်ပိုင်ဆိုင်၏

မာ ဖြင့် နာမ်ဝါကျကို ငြင်းဆိုခြင်း

မာ ကိုမေးခွန်းအဖြစ် 'မည့်သည်အရာနည်း' ဟူ၍လည်းကောင်း၊ ပြန်ညွှန်းနာမ်စားအဖြစ် 'အကြင်အရာ၊ သောအရာ' ဟူ၍လည်းကောင်း လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်၏။ ယင်း 'مَا' ကိုပင် နာမ်ဝါကျ၏အစတွင်ထားရှိခြင်းဖြင့် ငြင်းဆိုခြင်း အဓိပ္ပာယ် ဖြစ်စေသည်။ ထိုအခါဝါစက (خبر predicate) ခေါ်အကြောင်းအရာဖော်ပြချက်၏ အစတွင် (ب) ဝင်လာပြီး ထိုဝါစကပုဒ်ကို ပိုင်သူပုဒ် (مَنْ - مَن - مَن) ဖြစ်စေသည်။ သို့သော် ကျွန်ုပ်တို့ အကွရာကို အထူးအဓိပ္ပာယ် ပြန်စရာမလိုချေ။ ဥပမာ-

နိုင်ငံသည် ပညာရှင်တစ်ဦးဖြစ်သည်	زَيْدٌ عَالِمٌ	နိုင်ငံသည် ပညာရှင်မာဦးဖြစ်သည်	زَيْنَبٌ عَالِمَةٌ
နိုင်ငံသည် ပညာရှင်တစ်ဦးမဟုတ်ပါ	مَا زَيْدٌ بِعَالِمٍ	နိုင်ငံသည် ပညာရှင်မာဦးမဟုတ်ပါ	مَا زَيْنَبٌ بِعَالِمَةٍ
သူသည် ဉာဏ်ကောင်းသောအမျိုးသားဦးဖြစ်သည်	هُوَ رَجُلٌ ذَكِيٌّ	သူသည်လှပသော မိန်းကလေးဦးဖြစ်သည်	هِيَ بِنْتُ جَمِيلَةٍ
သူသည် ဉာဏ်ကောင်းသောအမျိုးသားဦးမဟုတ်ပါ	مَا هُوَ بِرَجُلٍ ذَكِيٍّ	သူသည်လှပသော မိန်းကလေးဦးမဟုတ်	مَا هِيَ بِبِنْتِ جَمِيلَةٍ
သူတို့ဂ္ဂိုးသည် ဉာဏ်ကောင်းသောအမျိုးသားဂ္ဂိုးဖြစ်ကြသည်	هُمَا رَجُلَانِ ذَكِيَّانِ	သူတို့ဂ္ဂိုးသည် လှပသော မိန်းကလေးဂ္ဂိုးဖြစ်ကြသည်	هُمَا بِنَتَانِ جَمِيلَتَانِ
သူတို့ဂ္ဂိုးသည် ဉာဏ်ကောင်းသောအမျိုးသားဂ္ဂိုးမဟုတ်ကြချေ	مَا هُمَا بِرَجُلَيْنِ ذَكِيَّيْنِ	သူတို့ဂ္ဂိုးသည် လှပသော မိန်းကလေးဂ္ဂိုးမဟုတ်ကြ	مَا هُمَا بِبِنَتَيْنِ جَمِيلَتَيْنِ
သူတို့သည် ဉာဏ်ကောင်းသောအမျိုးသားများဖြစ်ကြသည်	هُم رَجَالٌ ذَكِيَّةٌ	သူတို့သည် လှပသော မိန်းကလေးများဖြစ်ကြသည်	هُنَّ بَنَاتٌ جَمِيلَةٌ
သူတို့သည် ဉာဏ်ကောင်းသောအမျိုးသားများမဟုတ်ကြချေ	مَا هُمْ بِرَجَالٍ ذَكِيَّةٍ	သူတို့သည် လှပသော မိန်းကလေးများမဟုတ်ကြချေ	مَا هُنَّ بِبَنَاتٍ جَمِيلَةٍ
ကျွန်ုပ်သည်(ကာရံ)ဖတ်တက်သူဦးမဟုတ်ပါ	مَا أَنَا بِقَارِئٍ	အာမိတ်နှင့် အာနာပိကာဖိုင်	أَنَا مُسْلِمٌ وَمَا أَنَا بِكَافِرٍ وَأَنْتَ مُسْلِمٌ وَمَا أَنْتَ بِظَالِمٍ
သင်သည် ရူးသူဦးမဟုတ်ပါ	مَا أَنْتَ بِمَجْنُونٍ	အင်္ဂမိတ်နှင့် အင်္ဂမိတ်	أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ وَمَاهُمْ بِمُسْلِمِينَ وَمَاهُمْ بِمُؤْمِنِينَ
သင်တို့၏ မိတ်ဆွေသည် ရူးသူဦးမဟုတ်	مَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ		

သင်ခန်းစာ(၁၃) الدَّرْسُ الثَّالِثُ عَشَرَ **ခေါ်သံစကားလုံးများ: حُرُوفُ النِّدَاءِ** The Vocative Particles

'အို' ဟုအဓိပ္ပာယ်ရသော يَا أَيُّهَا နှင့် أَيَّتُهَا တို့သည် ခေါ်သံ စာလုံးများဖြစ်ကြ၏ (ءِ=ခေါ်ခြင်း)

ယင်း၏နောက်မှ ခေါ်ခြင်းခံရသော နာမ် اسمُ ၏ အိုဟုခေါ်သည်။

(၁) يَا ဟူသောစာလုံးကို ဖို-မ လိုင်မရွေး၊ ၁-၂-အများကိန်း- ကိန်းမရွေး: ἂ မပါသော နာမ် အားလုံးအတွက်သုံးသည်။

(က) ကိုယ်ပိုင်နာမ်သည်နာမ်၂လုံးတွဲပုံစံမဟုတ်ဘဲ တစ်လုံးတည်းရှိပြီး(ἂ လည်းမပါခဲ့သော်)

يَا နှင့်တွဲရာတွင် ယင်းပုဂ္ဂလနာမ်သည် နသတ်မဟုတ်သော - လိုက်ရ၏။ ဥပမာ-

အို-အာအိရဟ်	يَا + عَائِشَةُ = يَا عَائِشَةُ	အို-မုဟမ္မဒ်	يَا + مُحَمَّدٌ = يَا مُحَمَّدٌ
အများ:	يَا مُحَمَّدٌ يَا عَائِشَةُ يَا زَيْدٌ	အို-ခိုင်ဒ်	يَا + زَيْدٌ = يَا زَيْدٌ

(ခ) ရည်ရွယ်ခြင်းခံရသော မတိကျနာမ် نِكْرَةٌ مَقْمُودَةٌ (Intended Indefinite noun) သည် နာမ်နှစ်လုံးတွဲ ပုံစံမဟုတ်ဘဲ တစ်လုံးတည်းသာရှိပြီး: ἂ လည်းမပါခဲ့သော်-

يَا နှင့်တွဲရာတွင် ယင်းရည်ရွယ်ခြင်းခံရသောနာမ်သည်လည်း နသတ်မဟုတ်သော - လိုက်ရသည်။ ဥပမာ

အို-မိုးကောင်းကင်	يَا + سَمَاءٌ = يَا سَمَاءٌ	အို-ကမ္ဘာဂြိုဟ်	يَا + أَرْضٌ = يَا أَرْضٌ
အို-လယ်သူမ	يَا + فَلَاحَةٌ = يَا فَلَاحَةٌ	အို-လယ်သမား	يَا + فَلَاحٌ = يَا فَلَاحٌ
အို-မိန်းကလေး	يَا + بِنْتُ = يَا بِنْتُ	အို-လူကလေး	يَا + وَلَدٌ = يَا وَلَدٌ

(ဂ) ၂ခုပြကိန်းကိုယ်ပိုင်နာမ်နှင့် ၂ခုပြကိန်းရည်ရွယ်ခြင်းခံရသောနာမ်တို့သည်

နာမ်၂လုံးတွဲပုံစံမဟုတ်ဘဲ တစ်လုံးတည်းသာရှိပြီး: ἂ လည်းမပါခဲ့သော်

يَا နှင့်တွဲရာတွင် ယင်းနာမ်၂မျိုးစလုံးသည် ကတ္တာ:ပုဒ် ἂ လိုက်ရသည်။ ဥပမာ

(ကိုယ်ပိုင်နာမ်) အို-အာအိရဟ်၂ဦး	يَا عَائِشَتَانِ	အို-မုဟမ္မဒ်၂ဦး	يَا + مُحَمَّدَانِ = يَا مُحَمَّدَانِ
(ရည်ရွယ်ခံ) အို-လယ်သူမ၂ဦး	يَا فَلَاحَتَانِ	အို-လယ်သမား၂ဦး	يَا + فَلَاحَانِ = يَا فَلَاحَانِ
(ရည်ရွယ်ခံ) အို-ဆရာမ၂ဦး	يَا مُعَلِّمَتَانِ	အို-လူကလေး၂ဦး	يَا + وَلَدَانِ = يَا وَلَدَانِ

(ဃ) အများပြကိန်း ကိုယ်ပိုင်နာမ်နှင့် အများပြကိန်း ရည်ရွယ်ခြင်းခံရသော နာမ်တို့သည်

နာမ်၂လုံးတွဲပုံစံ မဟုတ်ဘဲ တစ်လုံးတည်းသာရှိပြီး: ἂ လည်းမပါခဲ့သော်

يَا နှင့်တွဲရာတွင် ယင်းနာမ်၂မျိုးစလုံးသည် ကတ္တာ:ပုဒ် (- وَن) လိုက်ရသည်။ ဥပမာ

(ကိုယ်ပိုင်နာမ်)		အို-မုဟမ္မဒ်များ	يَا + مُحَمَّدُونَ = يَا مُحَمَّدُونَ
(ရည်ရွယ်ခံနာမ်)	အို-လယ်သူမများ	အို-လယ်သမားများ	يَا + فَلَاحُونَ = يَا فَلَاحُونَ
(ရည်ရွယ်ခံနာမ်)	အို-မိန်းကလေးများ	အို-ကလေးများ	يَا + أَوْلَادٌ = يَا أَوْلَادٌ
(ရည်ရွယ်ခံနာမ်)	အို-ဆရာမများ	အို-ဆရာများ	يَا + مُعَلِّمُونَ = يَا مُعَلِّمُونَ

စည်းမျဉ်း=ခေါ်ခံရသောနာမ်သည် နာမ်၂လုံးတွဲမဟုတ်ဘဲ တစ်လုံးတည်းရှိပါက၊ ကိုယ်ပိုင်နာမ်ဖြစ်စေ၊ ရည်ရွယ်ခြင်းခံရသော နာမ်ဖြစ်စေ နောက်မှလိုက်သောအခါ ကတ္တာ:ပုဒ်(- وَن) (- تَانِ) (- تَانِ) လိုက်ရသည်။

يَا مُحَمَّدٌ	يَا مُحَمَّدَانِ	يَا مُحَمَّدُونَ	يَا عَائِشَةُ	يَا عَائِشَتَانِ	يَا عَائِشَاتُ
يَا مُعَلِّمٌ	يَا مُعَلِّمَانِ	يَا مُعَلِّمُونَ	يَا مُعَلِّمَةٌ	يَا مُعَلِّمَتَانِ	يَا مُعَلِّمَاتُ
يَا وَلَدٌ	يَا وَلَدَانِ	يَا أَوْلَادٌ	يَا بِنْتُ	يَا بِنْتَانِ	يَا بِنَاتُ

အကယ်၍ ခေါ်ခြင်းခံရသောနာမ်သည် နာမ်၂လုံးတွဲပုံစံဖြစ်ခဲ့သော် ပထမနာမ် مضافٌ သည်

ကံပုဒ် - تَانِ تَيْنِ تَيْنِ - လိုက်ရသည်။ ဥပမာ

يَا + مُعَلِّمُ الْمَدْرَسَةِ = يَا مُعَلِّمُ الْمَدْرَسَةِ	အို-ကျောင်း၏ဆရာ
يَا + مَعْلَمَةُ الْمَدْرَسَةِ = يَا مَعْلَمَةُ الْمَدْرَسَةِ	အို-ကျောင်း၏ဆရာမ

يَا مُعَلِّمِي الْمَدْرَسَةِ = အို-ကျောင်း၏ဆရာမဦး يَا مُعَلِّمَاتِ الْمَدْرَسَةِ = အို-ကျောင်း၏ဆရာမများ يَا + بِنْتُ زَيْدٍ = يَا بِنْتُ زَيْدٍ အို-ခိုင်ဒ်၏သမီး يَا فَلَاحَةَ الْقَرْيَةِ အို-ရွာ၏လယ်သူမ يَا فَلَاحَتِي الْقَرْيَةِ အို-ရွာ၏လယ်သူမဦး يَا فَلَاحَاتِ الْقَرْيَةِ အို-ရွာ၏လယ်သူမများ يَا امْرَأَةَ الْمَدِينَةِ အို-မြို့၏အမျိုးသမီး يَا امْرَأَتِي الْمَدِينَةِ အို-မြို့၏အမျိုးသမီးဦး يَا نِسَاءَ الْمَدِينَةِ အို-မြို့၏အမျိုးသမီးများ يَا اَهْلَ الْقُبُورِ အို-သင်းချိုင်းသူ၊သင်းချိုင်းသားများ	يَا + مُعَلِّمِينَ الْمَدْرَسَةِ = အို-ကျောင်း၏ဆရာဦး يَا مُعَلِّمِي الْمَدْرَسَةِ = အို-ကျောင်း၏ဆရာများ يَا + اَبُو بَكْرٍ = يَا اَبُو بَكْرٍ အို-အဖူဗကရ် يَا فَلَاحَ الْقَرْيَةِ အို-ရွာ၏လယ်သမား يَا فَلَاحِي الْقَرْيَةِ အို-ရွာ၏လယ်သမားဦး يَا فَلَاحِي الْقَرْيَةِ အို-ရွာ၏လယ်သမားများ يَا رَسُولَ اللَّهِ အို-အလ္လာဟ်၏တမန်တော် يَا رَسُولِي اللَّهِ အို-အလ္လာဟ်၏တမန်တော်ပါး يَا رُسُلَ اللَّهِ အို-အလ္လာဟ်၏တမန်တော်များ يَا اَهْلَ الْبَيْتِ အို-အိမ်သူအိမ်သားများ
--	---

(၃) ခေါ်ခြင်းခံရသောနာမ်သည် နာမ်၂လုံးတွဲပုဒ်စု မဟုတ်ဘဲ တစ်လုံးတည်းဖြစ်ပြီး ال ပါခဲ့သော်-

يَا နှင့်တိုက်ရိုက်တွဲ၍မရချေ။

လိင်မီအတွက် မည်သည့်ကိန်းမဆို أَيُّهَا သို့မဟုတ် يَا أَيُّهَا တွဲရသည်။
လိင်မအတွက် မည်သည့်ကိန်းမဆို أَيَّتْهَا သို့မဟုတ် يَا أَيَّتْهَا တွဲရသည်။ ဥပမာ-

အို-ကျောင်း၏ဆရာမ	(يَا) أَيَّتْهَا الْمُعَلِّمَةُ	အို-ကျောင်း၏ဆရာ	(يَا) أَيُّهَا الْمُعَلِّمُ
အို-ကျောင်း၏ဆရာမဦး	(يَا) أَيَّتْهَا الْمُعَلِّمَاتُ	အို-ကျောင်း၏ဆရာဦး	(يَا) أَيُّهَا الْمُعَلِّمَانُ
အို-ကျောင်း၏ဆရာမများ	(يَا) أَيَّتْهَا الْمُعَلِّمَاتُ	အို-ကျောင်း၏ဆရာများ	(يَا) أَيُّهَا الْمُعَلِّمُونَ
အို-လူသားများ	(يَا) أَيُّهَا النَّاسُ	အို-လူသားဦး	(يَا) أَيُّهَا الْإِنْسَانُ
အို-မွတ်စလင်မ်များ	(يَا) أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ	အို-မွတ်စလင်မ်ဦး	(يَا) أَيُّهَا الْمُسْلِمَانُ
အို-ငြင်းပယ်သူများ	(يَا) أَيُّهَا الْكَافِرُونَ	အို-ငြင်းပယ်သူဦး	(يَا) أَيُّهَا الْكَافِرَانُ
အို-ဝိညာဉ်များ	(يَا) أَيَّتْهَا النَّفْسُ	အို-ဝိညာဉ်ဦး	(يَا) أَيَّتْهَا النَّفْسَانُ
အို-ယုံကြည်သူများ	(يَا) أَيَّتْهَا الْمُؤْمِنَاتُ	အို-ယုံကြည်သူမဦး	(يَا) أَيَّتْهَا الْمُؤْمِنَاتُ

မှတ်ချက်။ ။ يَا နှင့် أَيَّتْهَا နောက်တွင် နာမ်၂လုံးတွဲပုဒ်စုလိုက်၍မရချေ။ ဥပမာ-
(အမှား- (يَا) أَيُّهَا رَسُولَ اللَّهِ) (အမှား- (يَا) أَيُّهَا مُعَلِّمَ الْمَدْرَسَةِ) (အမှား- (يَا) أَيَّتْهَا مُعَلِّمَةَ الْمَدْرَسَةِ)

(၃) يَا မြှုပ်ထား၏။ (အို-ကျွန်တော်မျိုးတို့အား အဆင့်ဆင့်ပြုစုပျိုးထောင်ရှင်) ဟူသော တောင်းဆိုအာဇာနည်တို့တွင်

နာမ်၂လုံးတွဲပုဒ်စုဖြစ်သည်။
رَبُّ + نَا (သည် رَبَّنَا) ⇒ يَارَبَّنَا ⇒ يَا + رَبَّنَا

يَا နောက်မှ နာမ်၂လုံးတွဲပုဒ်စု၏ရှေ့နာမ် သည် مُضَافٌ ကံပုဒ် လိုက်ရ၍ဖြစ်သည်။

လေ့ကျင့်ခန်း သင့်တော်ရာ ခေါ်သံစကားလုံးဖြင့်တွဲရေးပါ။

1 زَيْنَبُ	2 خَالِدٌ	3 طَالِبٌ	4 الطَّالِبُ	5 طَالِبَانُ	6 الطَّالِبَانُ
7 مُعَلِّمُونَ	8 الْمُعَلِّمُونَ	9 بِنْتُ	10 البِنْتُ	11 بِنْتَانُ	12 البِنْتَانُ
13 بَنَاتٌ	14 البَنَاتُ	15 قَارِيٌّ	16 شَاهِدٌ	17 عَبْدُ اللَّهِ	18 ابْنُ عُمَرَ
19 بِنْتُ عَائِشَةَ	20 أَبُو بَكْرٍ	21 أَخُو زَيْدٍ	22 نَبِيٌّ	23 النَّبِيُّ	24 نَبِيُّ اللَّهِ
25 بِنْتِي	26 وَلَدِي	27 أَوْلَادِي	28 بَنُونَ	29 بَنُو إِسْرَائِيلَ	30 إِنْسَانٌ

သင်ခန်းစာ(၁၄) الدَّرْسُ الرَّابِعُ عَشَرَ ပိုင်သူ Possessor of ذُو

ذُو သည် “ပိုင်သူ (possessor of)” ကိုဆိုလိုသည်။ (اَبٌ ، اَخٌ ، حَمٌّ ، قَمٌّ တို့အတွက်ဖြစ်ပေသည်)
 ذُو ကို နာမ်၂လုံးပေါင်း ပုဒ်စုတွင် ရှေ့မှနာမ် (مُضَافٌ) ကဲ့သို့သုံးသည်။ ဥပမာ ذُو عَلِيمٍ ပညာပိုင်သူ၊ ပညာရှင်
 ذُو သည် ၎င်းကိုရည်ညွှန်းသော နာမ်နှင့် လိင်၊ ကိန်း၊ အခြေအနေတူညီရမည်။

အများပြုကိန်း		နှစ်ခုပြုကိန်း		တစ်ခုပြုကိန်း			ဖို မ
ကံ/ပိုင်သူ	ကတ္တား	ကံ/ပိုင်သူ	ကတ္တား	ပိုင်သူ	ကံ	ကတ္တား	
ပိုင်သူများကို/၏	ပိုင်သူများသည်	ပိုင်သူ၂ဦးကို/၏	ပိုင်သူ၂ဦးသည်	ပိုင်သူဦး၏	ပိုင်သူဦးကို	ပိုင်သူဦးသည်	
ذَوِي (أُولَى)	ذَوُو (أُولُو)	ذَوَى	ذَوَا	ذِي	ذَا	ذُو	
ذَوَاتِ (أُولَاتِ)	ذَوَاتُ (أُولَاتُ)	ذَوَاتِي	ذَوَاتَا	ذَاتِ	ذَات	ذَاتُ	

ပညာရှင်များသည်	ذَوُو عَلِيمٍ	ပညာရှင်၂ဦးသည်	ذَوَا عَلِيمٍ	ပညာရှင်ဦးသည်	ذُو عَلِيمٍ
ပညာရှင်များကို	ذَوَى عَلِيمٍ	ပညာရှင်၂ဦးကို	ذَوَى عَلِيمٍ	ပညာရှင်ဦးကို	ذَا عَلِيمٍ
ပညာရှင်များ၏	ذَوَى عَلِيمٍ	ပညာရှင်၂ဦး၏	ذَوَى عَلِيمٍ	ပညာရှင်ဦး၏	ذِي عَلِيمٍ
ပညာရှင်မများသည်	ذَوَاتُ عَلِيمٍ	ပညာရှင်မ၂ဦးသည်	ذَوَاتَا عَلِيمٍ	ပညာရှင်မဦးသည်	ذَاتُ عَلِيمٍ
ပညာရှင်မများကို	ذَوَاتِ عَلِيمٍ	ပညာရှင်မ၂ဦးကို	ذَوَاتِي عَلِيمٍ	ပညာရှင်မဦးကို	ذَاتِ عَلِيمٍ
ပညာရှင်မများ၏	ذَوَاتِ عَلِيمٍ	ပညာရှင်မ၂ဦး၏	ذَوَاتِي عَلِيمٍ	ပညာရှင်မဦး၏	ذَاتِ عَلِيمٍ

أُولَاتٌ နှင့် أُولُو

လိင်ဖိုအများကိန်း: ذَوُو ပိုင်သူများသည်အစား أُولُو ပိုင်သူများကို/၏အစား ذَوَى ပိုင်သူများကို/၏အစား أُولَى ပိုင်သူများကို/၏အစား
 လိင်မအများကိန်း: ذَوَاتُ ပိုင်သူမများသည်အစား أُولَاتُ ပိုင်သူမများကို/၏အစား ذَوَاتِ ပိုင်သူမများကို/၏အစား أُولَاتِ ပိုင်သူမများကို/၏အစား

ذَوُو عَلِيمٍ = ပညာရှင်များသည် ذَوَى عَلِيمٍ = ပညာရှင်များကို/၏
 ذَوَاتُ عَلِيمٍ = ပညာရှင်မများသည် ذَوَاتِ عَلِيمٍ = ပညာရှင်မများကို/၏

တတ်အပ်သေချာပြလိုလျှင် ذُو နောက်မှ နာမ်ကို အံ တွဲပေးရမည်။ ဥပမာ-
 ပညာရှင်ကို ပညာရှင်၏ - ذِي الْعِلْمِ ပညာရှင်ကို ذَا الْعِلْمِ ပညာရှင်သည် ذُو الْعِلْمِ ပညာရှင်၏
 أُولُو الْعِلْمِ ပညာရှင်များကို ذَوَى الْعِلْمِ ပညာရှင်များသည် ذَوَاتُ الْعِلْمِ ပညာရှင်မများကို
 أُولَاتُ الْعِلْمِ ပညာရှင်မများကို ذَوَاتِ الْعِلْمِ ပညာရှင်မများသည် ذَوَاتُ الْعِلْمِ ပညာရှင်မများ၏
 (သားအိမ်ဝှက် = ذَوَاتُ الْأَرْحَامِ) (ဆွေမျိုးညာတကများ = أُولُو الْأَرْحَامِ = ذَوُو الْأَرْحَامِ)
 (တစ်ရက် = ذَاتُ يَوْمٍ) (ညာတက = ذَوَاتُ الْيَمِينِ) (ညာတကမှ)

သူသည် ပညာရှင်မဦးဖြစ်သည်	هِيَ ذَاتُ عَلِيمٍ	သူသည် ပညာရှင် ခုဦးဖြစ်သည်	هُوَ ذُو عَلِيمٍ
သူသည်ပညာရှင်မဦးကိုရိုက်ခဲ့သည်	هُوَ ضَرَبَ ذَاتَ عَلِيمٍ	သူသည်ပညာရှင်ဦးကိုရိုက်ခဲ့သည်	هُوَ ضَرَبَ ذَا عَلِيمٍ
ဤသည်ပညာရှင်မမျိုးသားဦးထံမှဖြစ်သည်	هَذَا مِنْ أَمْرَةِ ذَاتِ عَلِيمٍ	ဤသည်ပညာရှင်အမျိုးသားဦးထံမှဖြစ်သည်	هَذَا مِنْ رَجُلٍ ذِي عَلِيمٍ
သူတို့၂ဦးသည်ပညာရှင်မ ဦးဖြစ်ကြ၏	هُمَا ذَوَاتَا عَلِيمٍ	သူတို့၂ဦးသည်ပညာရှင် ဦးဖြစ်ကြ၏	هُمَا ذَوَا عَلِيمٍ
သူသည်ပညာရှင်မ ဦးကိုရိုက်ခဲ့သည်	هُوَ ضَرَبَ ذَوَاتِي عَلِيمٍ (ذَوَاتِي الْعِلْمِ)	သူသည်ပညာရှင် ဦးကိုရိုက်ခဲ့သည်	هُوَ ضَرَبَ ذَوَى عَلِيمٍ (ذَوَى الْعِلْمِ)
ဤသည်ပညာရှင်မ ဦးထံမှဖြစ်၏	هَذَا مِنْ أَمْرَاتِي عَلِيمٍ (ذَوَاتِي الْعِلْمِ)	ဤသည်ပညာရှင်အမျိုးသား ဦးထံမှဖြစ်၏	هَذَا مِنْ رَجُلَيْنِ ذَوَى عَلِيمٍ (ذَوَى الْعِلْمِ)
သူတို့သည်ပညာရှင်များဖြစ်ကြ၏	هُنَّ ذَوَاتُ الْعِلْمِ (أُولَاتُ الْعِلْمِ)	သူတို့သည်ပညာရှင်များဖြစ်ကြ၏	هُنَّ ذَوُو الْعِلْمِ (أُولُو الْعِلْمِ)
သူသည်ပညာရှင်မများကိုရိုက်ခဲ့သည်	هُوَ ضَرَبَ ذَوَاتِ عَلِيمٍ (أُولَاتِ الْعِلْمِ)	သူသည်ပညာရှင်များကိုရိုက်ခဲ့သည်	هُوَ ضَرَبَ ذَوَى الْعِلْمِ (أُولَى الْعِلْمِ)
ဤသည်ပညာရှင်အမျိုးသားများထံမှဖြစ်၏	هَذَا مِنْ نِسَاءِ ذَوَاتِ الْعِلْمِ (أُولَاتِ الْعِلْمِ)	ဤသည်ပညာရှင်အမျိုးသားများထံမှဖြစ်၏	هَذَا مِنْ رَجَالِ ذَوَى الْعِلْمِ (أُولَى الْعِلْمِ)

Both နှစ်ခုစလုံး ကလာ

လာ နှစ်ဦးစလုံးသည်၊ နှစ်ခုစလုံးသည် ကလာ နှစ်ဦးစလုံးကို၊နှစ်ခုစလုံးကို(လိင်ဖို)
 ကလာ နှစ်ဦးစလုံးသည်၊ နှစ်ခုစလုံးသည် ကလာ နှစ်ဦးစလုံးကို၊နှစ်ခုစလုံးကို(လိင်မ)
 ကလာ နှင့် ကလာ ကို နာမ်စားပုဒ်နှင့်တွဲ၍သုံးသည်၊ သက်ရှိသက်မဲ့မျိုးစလုံးအတွက်သုံးသည်
 ကလာ နှင့် ကလာ နောက်မှ နာမ်သည် ပိုင်သူပုဒ်သာဖြစ်သည်၊ ဥပမာ

မိန်းကလေး၊ ဦးစလုံးလာခဲ့ကြ၏	حَضَرَتِ الْبِنْتَانِ كِلْتَاهُمَا	အမျိုးသား၊ ဦးစလုံးလာခဲ့ကြသည်	حَضَرَ الرَّجُلَانِ كِلَاهُمَا
မိန်းကလေး၊ ဦးစလုံးလာခဲ့သည်	حَضَرَتِ كِلْتَا الْبَنَاتَيْنِ	အမျိုးသား၊ ဦးစလုံးလာခဲ့သည်	حَضَرَ كِلَا الرَّجُلَيْنِ
ကျွန်ုပ်မြင်ခဲ့သည်၊ မိန်းကလေး၊ ဦးစလုံးကို	رَأَيْتُ بِنْتَيْنِ كِلْتَيْهِمَا	ကျွန်ုပ်မြင်ခဲ့သည်၊ အမျိုးသား၊ ဦးစလုံးကို	رَأَيْتُ رَجُلَيْنِ كِلَيْهِمَا
မိန်းကလေး၊ ဦးစလုံးထံမှ	مِنْ بِنْتَيْنِ كِلْتَيْهِمَا	အမျိုးသား၊ ဦးစလုံးထံသို့	إِلَى رَجُلَيْنِ كِلَيْهِمَا
အမေနှင့်သမီး၊ ဦးစလုံးလှပကြသည်	الْأُمُّ وَالْبِنْتُ كِلْتَاهُمَا جَمِيلَتَانِ	စာအုပ်နှင့်ကလောင်တံ၊ မျိုးစလုံးသစ်ကြသည်	الْكِتَابُ وَالْقَلَمُ كِلَاهُمَا جَدِيدَانِ
ဆရာနှင့်သူမ၏သမီးတို့၊ ဦးစလုံး	الْمُعَلِّمَةُ وَبِنْتُهَا كِلْتَاهُمَا ذَوَا الْعِلْمِ	ဆရာနှင့်ကျောင်းသား၊ ဦးစလုံး	الْمُعَلِّمُ وَتَلْمِذُ كِلَاهُمَا ذَوَا الْعِلْمِ
စလုံးသည်ပညာရှင်များဖြစ်ကြသည်		ပညာရှင်များဖြစ်ကြ၏	

Indeed မုချစကန် In

။ ဖြစ်သည် (حَرْفُ التَّكْيِيدِ) အလေးအနက်ပြုသောစာလုံး အသည် အသည်
 သည် ဝါကျတွင် ကတ္တားပုဒ် (Subject) ကို (ကံပုဒ် - يَنْ ; يَنْ ;
 ဝါစက (Predicate) ကို (- سَان ; - سَان)

ဝါစက	ကတ္တားပုဒ်
عَالِمٌ	زَيْدٌ
عَالِمٌ	زَيْدًا
عَالِمٌ	زَيْدًا

ဗိုင်းဒ်သည် ပညာရှင်ခိုးဖြစ်သည် ◀ ဤဝါကျကိုလေးနက်စေလိုက ကတ္တားပုဒ် အသည်
 ဗိုင်းဒ်သည်ကား ပညာရှင်ခိုးဖြစ်သည် ◀ ဤဝါကျကိုပိုမိုလေးနက်စေလိုက
 မုချစကန် ဗိုင်းဒ်သည်အမှန်ပင်ပညာရှင်ခိုးဖြစ်သည် (ကတ္တားပုဒ်အသည်၊ ဝါစကအသည်)

နောက်မှ ကတ္တားပုဒ် (နာမ်)သည် ကံပုဒ် - ဆောင်ပေရာ အသည် ကိုနာမ်စားနှင့်တွဲရာတွင်
 ၎င်း၏ကံမှာ ၎င်းဖြစ်သည်၊ ထိုနည်းတူကျန်နာမ်စားနှင့်တွဲလျှင်

أَنْ + هُنَّ = اِنَّهُنَّ	أَنْ + هُمَا = اِنَّهُمَا	أَنْ + هُمَا = اِنَّهُمَا	أَنْ + هُمَا = اِنَّهُمَا	أَنْ + هُمَا = اِنَّهُمَا
أَنْ + أَنْتُنَّ = اِنَّكُنَّ	أَنْ + أَنْتُمَا = اِنَّكُمَا	أَنْ + أَنْتُمَا = اِنَّكُمَا	أَنْ + أَنْتُمَا = اِنَّكُمَا	أَنْ + أَنْتُمَا = اِنَّكُمَا
أَنْ + أَنَا = اِنِّي (اِنْسِي)		أَنْ + نَحْنُ = اِنَّا (اِنْنَا)		

أَنْ زَيْدًا لَعَالِمٌ	أَنْ زَيْدًا لَعَالِمٌ	زَيْدًا لَعَالِمٌ
أَنْ لَعَالِمٌ	أَنْ لَعَالِمٌ	هُوَ لَعَالِمٌ
أَنْ لَعَالِمَانِ	أَنْ لَعَالِمَانِ	هُمَا لَعَالِمَانِ
أَنْ لَعَالِمُونَ	أَنْ لَعَالِمُونَ	هُمْ لَعَالِمُونَ
أَنْ الْبَيْتَ لَكَبِيرٌ	أَنْ الْبَيْتَ لَكَبِيرٌ	الْبَيْتُ كَبِيرٌ
أَنْ الْبَيْتَيْنِ لَكَبِيرَانِ	أَنْ الْبَيْتَيْنِ لَكَبِيرَانِ	الْبَيْتَانِ كَبِيرَانِ
أَنْ الْبُيُوتَ لَكَبِيرَةٌ	أَنْ الْبُيُوتَ لَكَبِيرَةٌ	الْبُيُوتُ كَبِيرَةٌ
أَنْ الْمُعَلِّمِينَ لَذَكِيَّانِ	أَنْ الْمُعَلِّمِينَ لَذَكِيَّانِ	الْمُعَلِّمَانِ لَذَكِيَّانِ
أَنْ الْمَدْرَسَةَ لَصَغِيرَةٌ	أَنْ الْمَدْرَسَةَ لَصَغِيرَةٌ	الْمَدْرَسَةُ صَغِيرَةٌ
أَنْ الْمَدْرَسَتَيْنِ لَصَغِيرَتَانِ	أَنْ الْمَدْرَسَتَيْنِ لَصَغِيرَتَانِ	الْمَدْرَسَتَانِ صَغِيرَتَانِ
أَنْ الْمَدَارِسَ لَصَغِيرَةٌ	أَنْ الْمَدَارِسَ لَصَغِيرَةٌ	الْمَدَارِسُ صَغِيرَةٌ
أَنْ الْمُعَلِّمَاتِ لَذَكِيَّاتٌ	أَنْ الْمُعَلِّمَاتِ لَذَكِيَّاتٌ	الْمُعَلِّمَاتُ ذَكِيَّاتٌ
أَنْ بَابَ الْبَيْتِ لَجَدِيدٌ	أَنْ بَابَ الْبَيْتِ لَجَدِيدٌ	بَابُ الْبَيْتِ جَدِيدٌ

သင်ခန်းစာ(၁၅) الدَّرْسُ الْخَامِسَ عَشَرَ Degree of Adjectives

تَفْضِيلٌ သည် တစ်စုံတစ်ရာကို ပိုမိုနှစ်သက်ခြင်းကိုဆိုလိုသည်။

اسْمُ التَّفْضِيلِ ဟူသည် တစ်ဦးထက်တစ်ဦးဖြစ်စေ၊ တစ်ခုထက်တစ်ခုဖြစ်စေ၊ ဂုဏ်အရည်အချင်းသာလွန်မှုကို ပြဆိုသော နာမ်ပုဒ်ကို ခေါ်သည်။ (၀၁) နာမဝိသေသန၏ဂုဏ်ရည်အဆင့်အတန်း (ပို၍သာသော၊ အသာဆုံး) ကိုပြဆိုသည်။

أَفْعَلٌ ဟူသောပုဒ်ကို စံထား၍ ပို၍သာသော အလတ်စား(Comparative)နှင့် အသာဆုံးအမြတ်စား(Superlative) သို့ပြောင်းခြင်းဖြစ်သည်။ ဥပမာ

ပို၍ငယ်သော၊ အငယ်ဆုံး: أَصْغَرُ	ငယ်သော: صَغِيرٌ	ပို၍ကြီးသော၊ အကြီးဆုံး: أَكْبَرُ	ကြီးသော: كَبِيرٌ
ပို၍ရုပ်ဆိုးသော၊ ရုပ်အဆိုးဆုံး: أَقْبَحُ	ရုပ်ဆိုးသော: قَبِيحٌ	ပို၍လှသော၊ အလှဆုံး: أَحْمَلُ	လှသော: جَمِيلٌ
ပို၍မြင့်သော၊ အမြင့်ဆုံး: أَعْلَى	မြင့်သော: عَالِيٌ	ပို၍ညာဏ်ကောင်းသော၊ ညာဏ်အကောင်းဆုံး: أَذْكَى	ညာဏ်ကောင်းသော: ذَكِيٌ
ပို၍နည်းသော၊ အနည်းဆုံး: أَقَلُّ	နည်းသော: قَلِيلٌ	ပို၍များသော၊ အများဆုံး: أَكْثَرُ	များသော: كَثِيرٌ

(က) أَفْعَلٌ مِنْ အလတ်အလတ်စားဂုဏ်ပြပုဒ် Comparative Degree

အလတ်စားဂုဏ်ပြပုဒ် နာမဝိသေသနဖွဲ့ရန် လိင်မရွေးကိန်းမရွေး أَفْعَلٌ နောက်မှ مِنْ လိုက်ပေးရသည်။

ထို့ပြင် လိင်မရွေး၊ ကိန်းမရွေး أَفْعَلٌ စံချိန်တွင် လိင်ပို ၁ခုပြကိန်းကိုသာသုံးရသည်။ ဥပမာ

عَائِشَةُ أَكْبَرُ مِنْ زَيْنَبَ အာအိုရှဟ်သည် ဇိုင်နပ်ထက် ပို၍ကြီးသည်	زَيْدٌ أَكْبَرُ مِنْ بَكْرٍ ဇိုင်ဒ်သည် ဗကရ်ထက် ပို၍ကြီးသည်
دُوٌّ مَدَانٌ دُوٌّ مَدَانٌ مِنْ زَيْنَبَ သုမသည် သုမထက် ပို၍ကြီးသည်	هُوَ أَكْبَرُ مِنْهُ သူသည် သူထက် ပို၍ကြီးသည်
الْبَيْتُ أَطْوَلُ مِنَ الرَّجُلِ မိန်းကလေးသည် အမျိုးသားထက် ပို၍အရပ်ရှည်သည်	الرَّجُلُ أَطْوَلُ مِنَ الْبَيْتِ အမျိုးသားသည် မိန်းကလေးထက် ပို၍အရပ်ရှည်သည်
دُوٌّ مَدَانٌ دُوٌّ مَدَانٌ مِنْ زَيْنَبَ သုမသည် သုမထက် ပို၍အရပ်ရှည်သည်	هُوَ أَطْوَلُ مِنْهَا သူသည် သုမထက် ပို၍အရပ်ရှည်သည်
الْبَيْتَانِ أَطْوَلُ مِنَ الرَّجُلَيْنِ မိန်းကလေး ဦးသည် အမျိုးသား ဦးထက် ပိုရှည်၏	الرَّجُلَانِ أَطْوَلُ مِنَ الْبَيْتَيْنِ အမျိုးသား ဦးသည် မိန်းကလေး ဦးထက် ပိုရှည်၏
هُمَا أَطْوَلُ مِنْهُمَا သုမတို့ ဦးသည် သုမတို့ ဦးထက် ပိုရှည်ကြသည်	هُمَا أَطْوَلُ مِنْهُمَا သူတို့ ဦးသည် သူတို့ ဦးထက် ပိုရှည်ကြသည်
الْبَنَاتُ أَطْوَلُ مِنَ الرِّجَالِ မိန်းကလေးများသည် အမျိုးသားများထက် အရပ်ပိုရှည်ကြသည်။	الرِّجَالُ أَطْوَلُ مِنَ الْبَنَاتِ အမျိုးသားများသည် မိန်းကလေးများထက် အရပ်ပိုရှည်ကြသည်။
هِنَّ أَطْوَلُ مِنْهُمْ သုမတို့သည် သုမတို့ထက် ပိုရှည်ကြသည်	هُمْ أَطْوَلُ مِنْهُمْ သူတို့သည် သုမတို့ထက် ပိုရှည်ကြသည်
الْمُعَلِّمَاتُ أَحْسَنُ مِنَ الْمُعَلِّمِينَ ဆရာမများသည် ဆရာများထက် ပိုကောင်းကြ၏	الْمُعَلِّمُونَ أَحْسَنُ مِنَ الْمُعَلِّمَاتِ ဆရာများသည် ဆရာမများထက် ပိုကောင်းကြ၏
بِنْتُ زَيْدٍ أَذْكَى مِنْ بِنْتِ بَكْرٍ ဇိုင်ဒ်၏ သမီးသည် ဗကရ်၏ သမီးထက် ပိုညာဏ်ကောင်း၏	وَلَدُ زَيْدٍ أَحْمَلُ مِنْ وَلَدِ بَكْرٍ ဇိုင်ဒ်၏ လူလေးသည် ဗကရ်၏ လူလေးထက် ပိုလှ၏
كِتَابُكَ هَذَا أَصْغَرُ مِنْ كِتَابِي ဇာအုပ်ထက် ပို၍သေးသည်	كِتَابِي أَصْغَرُ مِنْ كِتَابِكَ ငါ့ဇာအုပ်သည် သင့်ဇာအုပ်ထက် ပို၍သေးသည်
بِنْتَا زَيْدٍ أَحْمَلُ مِنْ بِنْتَيْ بَكْرٍ ဇိုင်ဒ်၏ သမီး ဦးသည် ဗကရ်၏ သမီး ဦးထက် ပိုလှကြသည်	وَلَدَا زَيْدٍ أَحْمَلُ مِنْ وَلَدَيْ بَكْرٍ ဇိုင်ဒ်၏ လူကလေး ဦးသည် ဗကရ်၏ လူကလေး ဦးထက် ပိုလှကြသည်

ပိုသာသောအရာကို مَفْضَلٌ ဟုခေါ်၍ ပိုသာခြင်းခံရသောအရာကို مَفْضَلٌ عَلَيْهِ ဟုခေါ်သည်။ ဥပမာ

'ဇိုင်ဒ်သည် ဗကရ်ထက် ပို၍ကြီးသည်' ဟုဆိုရာတွင် ဇိုင်ဒ်သည် مَفْضَلٌ ဖြစ်ပြီး၊ ဗကရ်သည် مَفْضَلٌ عَلَيْهِ ဖြစ်သည်။

(က) أَفْعَلٌ أَلْ وَأَفْعَلٌ أَفْعَلٌ အမြတ်စားဂုဏ်ပြပုဒ် Superlative Degree

(၁) အမြတ်ဆုံးဂုဏ်ပြ နာမဝိသေသနတွင် နာမ်ပုဒ် ၂ခုတွဲပုဒ်စု مَضَافٌ ကဲ့သို့ဖြစ်သည်။ أَفْعَلٌ နောက်မှ ဒုတိယနာမ်သည် أَذْكَى الْأَوْلَادِ أَحْسَنُ الرَّجَالِ ဟု တတ်အပ်သေချာနှင့် အများပြကိန်းနာမ်ပုဒ်လိုက်ပေးရသည်။ ဥပမာ

ဟာမိဒ်သည် ညာဏ်အကောင်းဆုံးလူလေးဖြစ်သည်	حَامِدٌ أَذْكَى الْأَوْلَادِ	ဇိုင်ဒ်သည် အကောင်းဆုံးလူဖြစ်သည်	زَيْدٌ أَحْسَنُ الرَّجَالِ
---------------------------------------	------------------------------	---------------------------------	----------------------------

(၂) အကယ်၍ ဒုတိယနာမ်ပုဒ်မရှိခဲ့သော် أَفْعَلٌ ကို အလုံးတည့်တည့် ရသည်။ ဥပမာ

ညာဏ်အကောင်းဆုံးဟာမိဒ်	حَامِدٌ الْأَذْكَى	အကောင်းဆုံးဇိုင်ဒ်	زَيْدٌ الْأَجْسَنُ
-----------------------	--------------------	--------------------	--------------------

ထို့တူ أَكْبَرُ အကြီးဆုံး၊ أَطْوَلُ အရှည်ဆုံး၊ أَحْمَلُ အလှဆုံး၊ أَصْغَرُ အသေးဆုံး၊ အငယ်ဆုံး

အမြတ်စားနာမ်ပုဒ်တွင် ကိန်းနှင့်လိင် နာမ်စဉ်ပြောင်းလဲမှုရှိသည်။

အများပြုကိန်း		၂ခုပြုကိန်း		၁ခုပြုကိန်း	စဉ်
ကံပုဒ်ပိုင်သူပုဒ်	ကတ္တားပုဒ်	ကံပုဒ်ပိုင်သူပုဒ်	ကတ္တားပုဒ်		
أَفْعَلَيْنِ	أَفْعَلُونَ	أَفْعَلَيْنِ	أَفْعَلَانِ	أَفْعَلُ	စဉ် မ
فُعَلَيَاتٍ	فُعَلَيَاتٌ	فُعَلَيَيْنِ	فُعَلَيَانِ	فُعَلَى	

အထက်ပါပုံစံအတိုင်း: **قَصِيرٌ طَوِيلٌ كَثِيرٌ قَلِيلٌ صَغِيرٌ حَسَنٌ** ။

အမြတ်စားဂုဏ်ပြုနာမ်ပုဒ်တွင် **أَفْعَلُ** ကိုနာမ်ပုဒ်၂ခုတွဲပုဒ်စု အသွင် အသုံးပြုပါက ယင်းနောက်မှဒုတိယနာမ်သည် **أَل** နှင့် အများကိန်း လိုက်သော်လည်း **أَفْعَلُ** နာမ်ပုဒ်နှင့် ကိန်း၊လိင် တူညီသည်ဖြစ်စေ၊မတူညီသည်ဖြစ်စေ သုံးနိုင်သည်။ ဥပမာ

နိုင်နစ်သည်အကောင်းဆုံးအမျိုးသမီးဖြစ်သည်။	زَيْنَبُ حَسَنَى النَّسَاءِ	နိုင်ငံသည်အကောင်းဆုံးလူဖြစ်၏။	زَيْدٌ أَحْسَنُ الرَّجَالِ
သူမသည်အကောင်းဆုံးအမျိုးသမီးဖြစ်သည်။	هِيَ حَسَنَى (أَحْسَنُ) النَّسَاءِ	သူသည်အကောင်းဆုံးလူဖြစ်သည်။	هُوَ أَحْسَنُ الرَّجَالِ
နိုင်နစ်နှင့်အာအိရဟ်သည် အကောင်းဆုံးအမျိုးသမီး ဦးဖြစ်သည်။	زَيْنَبُ وَعَائِشَةُ حُسْنَيَا النَّسَاءِ	နိုင်ငံနှင့်ဗကရ်သည်အကောင်းဆုံး အမျိုးသား ဦးဖြစ်ကြသည်။	زَيْدٌ وَبَكْرٌ أَحْسَنَا الرَّجَالِ
သူမတို့ဦးသည်အကောင်းဆုံးအမျိုးသမီးများဖြစ်ကြသည်။	هُمَا حُسْنَيَا النَّسَاءِ	သူတို့ဦးသည်အကောင်းဆုံးအမျိုးသားများဖြစ်ကြသည်။	هُمَا أَحْسَنُ الرَّجَالِ
သူမတို့ဦးသည်အကောင်းဆုံးအမျိုးသမီးများဖြစ်ကြသည်။	هُمَا أَحْسَنُ النَّسَاءِ	သူတို့ဦးသည်အကောင်းဆုံးအမျိုးသား ဦးဖြစ်ကြသည်။	هُمَا أَحْسَنَا الرَّجَالِ
နိုင်နစ်နှင့်အာအိရဟ်နှင့်မရ်ယမ်တို့သည် နိုင်နစ်နှင့်အာအိရဟ်မှ မရ်ယမ်တို့သည် အကောင်းဆုံးအမျိုးသမီးများဖြစ်ကြ၏။	زَيْنَبُ وَعَائِشَةُ وَمَرْيَمُ حُسْنَيَا النَّسَاءِ	နိုင်ငံ၊ဗကရ်နှင့်ဟာမိဒ်တို့သည်အကောင်းဆုံး အမျိုးသားများဖြစ်ကြ၏။	زَيْدٌ وَبَكْرٌ وَحَامِدٌ أَحْسَنُوا الرَّجَالِ
သူမတို့သည်အကောင်းဆုံးအမျိုးသမီးများဖြစ်ကြ၏။	هُنَّ حَسَنَى النَّسَاءِ	သူတို့သည်အကောင်းဆုံးအမျိုးသားများဖြစ်ကြ၏။	هُمُ أَحْسَنُ الرَّجَالِ

အကယ်၍အမြတ်စားဂုဏ်ပြုနာမ်ပုဒ်တွင် **أَفْعَلُ** နောက်တွင်ဒုတိယနာမ်မရှိသဖြင့် **أَل** ဖြင့် **الْأَفْعَلُ**

ပုံစံသုံးရာတွင် **الْأَفْعَلُ** သည် ယင်းရှေ့မှ ယင်းအထူးပြုသောနာမ်ပုဒ်နှင့် ကိန်း၊ လိင်တူညီရမည်။ ဥပမာ-

အကောင်းဆုံးမိန်းကလေး	الْبِنْتُ الْحَسَنَى	အကောင်းဆုံးအမျိုးသား	الرَّجُلُ الْأَحْسَنُ
အကောင်းဆုံးမိန်းကလေးဦး	الْبِنتَانِ الْحُسْنَيَانِ	အကောင်းဆုံးအမျိုးသားဦး	الرَّجُلَانِ الْأَحْسَنَانِ
အကောင်းဆုံးမိန်းကလေးများ	الْبَنَاتُ الْحُسْنَيَاتُ	အကောင်းဆုံးအမျိုးသားများ	الرِّجَالُ الْأَحْسَنُونَ
သူမသည်အသာဆုံး	هِيَ الْفَضْلَى	သူသည်အသာဆုံး	هُوَ الْأَفْضَلُ
သူမတို့ဦးသည်အသာဆုံး	هُمَا الْفَضْلَيَانِ	သူတို့ဦးသည်အသာဆုံး	هُمَا الْأَفْضَلَانِ
သူမတို့သည်အသာဆုံး	هُنَّ الْفَضْلَيَاتُ	သူတို့သည်အသာဆုံး	هُمُ الْأَفْضَلُونَ

မှတ်ချက်(၁) ချွင်းချက်အားဖြင့် **اللَّهُ أَكْبَرُ** အလ္လာဟ်သည်အကြီးဆုံး(အလ္လာဟ်သည်အားလုံးထက်ကြီး၏။)ကိုတွေ့ရသည်။

أَكْبَرُ နောက်မှပုဒ်ကိုဖြုတ်၍သုံးထားသည် ဟုသဒ္ဒါပညာရှင်အချို့ကယူဆကြသည်။ ဥပမာ- ယင်း၏မူရင်းမှာ

اللَّهُ أَكْبَرُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ (သို့) اللَّهُ أَكْبَرُ كُلِّ شَيْءٍ ဖြစ်သည်ဟုယူဆကြသည်။

မှတ်ချက်(၂) **خَيْرٌ** ကောင်းသော နှင့် **شَرٌّ** ဆိုးသော၊မကောင်းသောကို နာမဝိသေသန အဆင့်အတန်း၂မျိုးစလုံးအတွက် အခြေအနေအလိုက်သုံးသည်။ ဥပမာ- **أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ** ငါသည်သူထက်ပိုကောင်းသည်။

နိုင်နစ်သည်	ဟင်းဒ်ထက်ပိုကောင်း၏	زَيْنَبُ خَيْرٌ مِنْ هِنْدَ	နိုင်ငံသည်	ဗကရ်ထက်ပိုကောင်း၏	زَيْدٌ خَيْرٌ مِنْ بَكْرٍ
နိုင်နစ်သည်	အကောင်းဆုံးအမျိုးသမီးဖြစ်သည်	زَيْنَبُ خَيْرُ النَّسَاءِ	နိုင်ငံသည်	အကောင်းဆုံးအမျိုးသားဖြစ်သည်	زَيْدٌ خَيْرُ الرَّجَالِ
နိုင်နစ်သည်	ဟင်းဒ်ထက်ပိုဆိုးသည်	زَيْنَبُ شَرٌّ مِنْ هِنْدَ	နိုင်ငံသည်	ဗကရ်ထက်ပိုဆိုးသည်	زَيْدٌ شَرٌّ مِنْ بَكْرٍ
နိုင်နစ်သည်	အဆိုးဆုံးအမျိုးသမီးဖြစ်သည်	زَيْنَبُ شَرُّ النَّسَاءِ	နိုင်ငံသည်	အဆိုးဆုံးအမျိုးသားဖြစ်သည်	زَيْدٌ شَرُّ الرَّجَالِ

خَيْرٌ ၏အများပြုကိန်းမှာ **أَخْيَارٌ / خَيْرَاتٌ** ဖြစ်ပြီး ၏အများပြုကိန်းမှာ **شَرَّارٌ / شَرَّارَاتٌ** ဖြစ်သည်။ သူ၏အိမ်ထောင်စု(လူများ)အတွက် အကောင်းဆုံးသူ ဖြစ်သည်။ ငါ(တမန်တော်)သည် ငါ၏လူများ (အိမ်ထောင်စု)တွင် အကောင်းဆုံးသူဖြစ်သည်။

မှတ်ချက် (၃) နာမဝိသေသနတစ်ခု၏ဒုတိယအက္ခရာနှင့်တတိယအက္ခရာ တူညီနေခဲ့သော်(ဥပမာ **جَدَدٌ جَدِيدٌ**)

ထိုတူညီသောအက္ခရာလုံးကို - ဖြင့်တစ်လုံးတည်းပေါင်း၍ **أَفْعَلُ** ပုံစံပြု၏။ ဥပမာ

جَدِيدٌ ← (أَجَدَدٌ) أَجَدٌ အသစ်ဆုံး **جَدِيدٌ ← (أَقْلَلٌ) أَقْلَلٌ** ပို၍သစ်သော၊ အသစ်ဆုံး

အထက်ပါပုံစံအတိုင်း **أَجَدِيدٌ** အရသာရှိသော၊ **أَقْلَلٌ** ပြင်းထန်သန်မာသော၊ တို့ကိုပြောင်းကြည့်ပါ။

الدَّارُ وَالْأَلْوَانُ وَ أَوْصَافُ الْجِسْمِ အရောင်များနှင့်ခန္ဓာကိုယ်ချို့ယွင်းချက်များ

أَفْعَلُ ပုံစံကို ဂုဏ်အရည်အချင်းသာလွန်မှု (ပို၍သာသော၊အသာဆုံး)အတွက်သုံးကြောင်းလေ့လာခဲ့ပြီး ဖြစ်သည်။
أَفْعَلُ ပုံစံကိုပင် အရောင်များနှင့်ခန္ဓာကိုယ်ချို့ယွင်းချက်များကိုပြရာတွင် "စံ" ပုံစံအဖြစ်သုံးသည်။ ဥပမာ

أَفْعَلُ أَحْمَرُ → အနီ	أَفْعَلُ أَسْوَدُ → အနက်	أَفْعَلُ أَبْيَضُ → အဖြူ
أَفْعَلُ أَخْضَرُ → စိမ်း	أَفْعَلُ أَزْرَقُ → ပြာ	أَفْعَلُ أَصْفَرُ → ဝါ
أَفْعَلُ أَبْكَمُ → ဆွဲအခြင်း	أَفْعَلُ أَصَمُّ → နားပင်းခြင်း	أَفْعَلُ أَعْمَى → မျက်စိကန်းခြင်း
أَفْعَلُ أَعْوَرُ → တစ်ဘက်ကန်း	أَفْعَلُ أَعْرَجُ → ကျိုးခြင်း	

၎င်းတို့သည် နှိုင်းယှဉ်ခြင်း(ပို၍သာသော၊အသာဆုံး) ပြပုဒ်မဟုတ်ကြဘဲ၊ နာမဝိသေသနများ(နိသော၊ကန်းသော)သာဖြစ်ကြရာ
၎င်းတို့အထူးပြုသောနာမ်များနှင့် တိကျ/မတိကျ၊ ကိန်း၊ လိင်၊ အခြေအနေ တို့တူညီကြရမည်ဖြစ်ပေသည်။စံပုံစံလေးမှာ-

အများပြုကိန်း	၂ခုပြုကိန်း		၁ခုပြုကိန်း	
	ကံပုဒ်/ပိုင်သူပုဒ်	ကတ္တားပုဒ်		
فُعِلُّ	أَفْعَلَيْنِ	أَفْعَلَانِ	أَفْعَلٌ	فِي
فُعِلُّ	فَعْلَاوَيْنِ	فَعْلَاوَانِ	فَعْلَاءٌ	مِ

(က)၁ကိန်းလိင်ဖို فُعِلُّနှင့် ၁ကိန်းလိင်မ فَعْلَاءُ တို့သည် အဆုံး၌ (နသတ်သံ) မရှိကြချေ။
-တစ်လုံးနှင့်ဆုံးထားသောနာမ်ပုဒ်ဖြစ်၍ ပိုင်သူပုဒ်တွင် (آل မပါခဲ့သော်) -သာလိုက်သည်။ ဥပမာ-

فُعِلُّ مِنْ كِتَابِ أَبِيضٍ	فُعِلُّ مِنْ الْكِتَابِ الْآبِيضِ	فُعِلُّ مِنْ كِتَابِ أَبِيضٍ	فُعِلُّ مِنْ الْكِتَابِ الْآبِيضِ
---------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	--------------------------------------

(ခ)၁ခုပြုကိန်း လိင်မ فَعْلَاءُ သည် ၂ခုပြုကိန်း သို့ပြောင်းသောအခါ အဆုံးမှ ء သည် အဖြစ်ပြောင်း၍
فَعْلَاوَانِ ဖြစ်သွားကြောင်းမှတ်သားပါ။ ဥပမာ- فُعِلُّ → فَعْلَاءٌ → فَعْلَاوَانِ

(ဂ) فُعِلُّ ပုံစံတွင် ဒုတိယအက္ခရာ (ع) နှင့် တတိယအက္ခရာ(ل) တို့အက္ခရာတူညီခဲ့သော် ဥပမာ صَمُّ ပင်းခြင်း
ထိုတူညီသောအက္ခရာ၂လုံးကို -ဖြင့် တစ်လုံးတည်းပေါင်း၍ فُعِلُّ ပုံစံပြု၏။ ဥပမာ

နားပင်းခြင်း: صَمُّ → أَصَمُّ → أَصَمُّ နားပင်းသော

(ဃ) တစ်ဖန် နာမ်ပုဒ်တစ်ခု၏အဆုံး၌ ي (သို့) و ပါရှိပြီး၊ ယင်းကို فُعِلُّ ပုံစံသို့ပြောင်းလျှင် ယင်း ي و ကို
မြှက်ဆိုရေးသားရာတွင် 1အက္ခရာဖြင့် ပြောင်းလဲပေးရသည်။ ဥပမာ

မျက်စိကန်းခြင်း: عَمَى → أَعْمَى → أَعْمَى မျက်စိကန်းသော

အထက်ပါ စံ ပုံစံလေးဖြင့် စကားလုံးများကို ပြောင်းလဲခြင်း

فُعِلُّ	فَعْلَاوَيْنِ	فَعْلَاوَانِ	فَعْلَاءٌ	فُعِلُّ	أَفْعَلَيْنِ	أَفْعَلَانِ	أَفْعَلٌ	
حُمِرُ	حُمِرَاوَيْنِ	حُمِرَاوَانِ	حُمِرَاءُ	حُمِرُ	أَحْمَرَيْنِ	أَحْمَرَانِ	أَحْمَرٌ	နီသော
سُودُ	سُودَاوَيْنِ	سُودَاوَانِ	سُودَاءُ	سُودُ	أَسْوَدَيْنِ	أَسْوَدَانِ	أَسْوَدٌ	နက်သော
بِيضُ	بِيضَاوَيْنِ	بِيضَاوَانِ	بِيضَاءُ	بِيضُ	أَبْيَضَيْنِ	أَبْيَضَانِ	أَبْيَضٌ	ဖြူသော
خُضِرُ	خُضِرَاوَيْنِ	خُضِرَاوَانِ	خُضِرَاءُ	خُضِرُ	أَخْضَرَيْنِ	أَخْضَرَانِ	أَخْضَرٌ	စိမ်းသော
زُرُقُ	زُرُقَاوَيْنِ	زُرُقَاوَانِ	زُرُقَاءُ	زُرُقُ	أَزْرَقَيْنِ	أَزْرَقَانِ	أَزْرَقٌ	ပြာသော
صَفْرُ	صَفْرَاوَيْنِ	صَفْرَاوَانِ	صَفْرَاءُ	صَفْرُ	أَصْفَرَيْنِ	أَصْفَرَانِ	أَصْفَرٌ	ဝါသော
بُكْمُ	بُكْمَاوَيْنِ	بُكْمَاوَانِ	بُكْمَاءُ	بُكْمُ	أَبْكَمَيْنِ	أَبْكَمَانِ	أَبْكَمٌ	ဆွဲအသော
صَمُّ	صَمَاوَيْنِ	صَمَاوَانِ	صَمَاءُ	صَمُّ	أَصْمَيْنِ	أَصْمَانِ	أَصَمٌ	နားပင်းသော
عَمَى	عَمْيَاوَيْنِ	عَمْيَاوَانِ	عَمْيَاءُ	عَمَى	أَعْمَيْنِ	أَعْمِيَانِ	أَعْمَى	မျက်စိကန်းသော

အထက်ပါဇယားအတိုင်း: **أَسْمَرٌ** ညိုသော (**سَمْرَةٌ** အညို)
أَخْرَسٌ ဆွံ့အသော (**خَرَسٌ** နားပင်းခြင်း) **أَطْرَشٌ** နားပင်းသော (**طَرَشٌ** နားပင်းခြင်း)
أَعْرَجٌ မသန်စွမ်းသော (**عَرَجٌ** ကျိုးခြင်း) **أَعْوَرٌ** မျက်စိစွေသော၊ **أَحْدَبٌ** ကျောကုန်းသော
 တို့ကိုပြောင်းကြည့်ပါ။

أَحْوَرٌ လှ၍မျက်စိညှိုးနက်သော(သို့)သန့်စင်သော ၏ **أَحْوَرَانِ** အများပြုကိန်းမှာ **أَحْوَرٌ** မျက်စိကျယ်သော ၏ **أَحْوَرَانِ** အများပြုကိန်းမှာ
أَعْيَنٌ မျက်စိကျယ်သော ၏ **أَعْيَانٌ** အများပြုကိန်းမှာ
 ယင်း: **أَحْوَرٌ** နှင့် **أَعْيَنٌ** ကို ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင် ဂျန္နသ်ခေါ်နိစ္စထာဝရပြီးပြည့်စုံသော အခြေအနေတွင်ရှိမည့်
 သန့်စင်သောအဖော်မွန်များ၏ဂုဏ်ပုဒ်အတွက် တင်စား သုံးထားသည်ကိုတွေ့ရသည်။

အရောင်အသွေးကိုနှိုင်းယှဉ်ခြင်း

ပုံစံ နာမဝိသေသန အရောင်အသွေးများကို နှိုင်းယှဉ်ခြင်း (ဥပမာ- ပို၍နီသော၊အနီဆုံး)ပြုလုပ်လိုပါက
 မူလနာမ်ရှေ့မှ **أَشَدُّ** (သို့မဟုတ်) **أَكْثَرُ** ထည့်ပေးရသည်။ ဥပမာ

မည်းနက်သော → أَسْوَدٌ	ပို၍မည်းနက်သော أَشَدُّ سَوْدًا
နီသော → أَحْمَرٌ	ပို၍နီသော أَشَدُّ حُمْرَةً

အထက်ပါပုံစံအတိုင်း: **أَبْيَضٌ** အဖြူ၊ **أَخْضَرٌ** အစိမ်း၊ **زُرْقَةٌ** အပြာ၊ **صَفْرَةٌ** အဝါ၊ **سَمْرَةٌ** အညိုတို့ကိုပြောင်းကြည့်ပါ

الْمُفْرَدَاتُ စကားလုံးများ

ကြောင် قَطٌّ	မြက်စိမ်း: عُشْبٌ	မာသော خَشِنٌ	ရင်ပတ် صَدْرٌ
သားမွေး: وَبْرٌ	فِضٌّ	ကိုယ်ခန္ဓာ جِسْمٌ	အရည်အသွေး: وَصْفٌ
နာခေါင်း: أَنْفٌ	ذَهَبٌ	နူးညံ့သော نَاعِمٌ	သစ်ရွက် وَرَقَةٌ
အဝတ်အစား: ثَوْبٌ	حَرِيرٌ	အရောင် زَهْرٌ	အရောင် لَوْنٌ
အနောက်ဖက် غَرْبٌ	طَائِرٌ	နင်းဆီ وَرْدٌ	တောင် جَنَاحٌ

لَوْحَةُ التَّمْرِIN လေ့ကျင့်ခန်း

- (၁) **بِنْتُهُ** عَائِشَةُ جَمِيلَةٌ جِدًّا (၂) **عَيْنَاهَا** زَرْقَاوَان (၃) **أَنْفُهَا** أَحْمَرٌ؛ **شَعْرُهَا** أَحْمَرٌ (၄) **عِنْدَهَا** كَلْبٌ أَيْضٌ
- (၅) **كَلْبُهَا** جَمِيلٌ أَيْضًا (၆) **عَيْنَاهُ** سَوْدَاوَان؛ **أَنْفُهُ** أَحْمَرٌ؛ **وَبْرُهُ** نَاعِمٌ كَالْحَرِيرِ (၇) **لَوْنُهُ** أَيْضٌ
- (၈) **كَلْبُكَ** ذَلِكَ أَيْضٌ أَيْضًا (၉) **الْعَبْدُ** الْأَسْوَدُ فِي الْحُجْرَةِ الْحُمْرَاءِ (၁၀) **هَذِهِ** شَجْرَةٌ خَضْرَاءُ
- (၁၁) **أَوْرَاقُ** الشَّجَرَةِ سَمْرَاءُ (၁၂) **لَوْنُ** هَذَا الزَّهْرِ مَا هُوَ؟ (၁၃) **لَهُ** لَوْنَانِ أَرْقُ وَ أَصْفَرٌ
- (၁၄) **هَذَا** الزَّهْرُ أَكْبَرُ مِنْ ذَلِكَ الزَّهْرِ (၁၅) **هَذَا** الزَّهْرُ أَشَدُّ حُمْرَةً مِنْ ذَلِكَ الزَّهْرِ
- (၁၆) **لَوْنُ** اللَّبَنِ أَيْضٌ وَ لَوْنُ الْعُشْبِ أَخْضَرٌ (၁၇) **الذَّهَبُ** أَصْفَرٌ وَ الْفِضَّةُ بَيْضَاءُ
- (၁၈) **الْبَحْرُ** الْأَحْمَرُ فِي غَرْبِ الْعَرَبِ (၁၉) **هَذِهِ** الْبَقْرَةُ سَوْدَاءُ عَيْنُهَا وَ أَيْضُ رَأْسُهَا
- (၂၀) **هَذَا** مِنْ كِتَابِ أَحْمَرَ (၂၁) **رَأَيْتُ** كِتَابًا أَخْضَرَ (၂၂) **هَذَا** مِنَ الْكِتَابِ الْأَحْمَرِ (၂၃) **أَوْبَارُ** الْقَيْطِ حُمْرَاءُ
- (၂၄) **لَوْنُ** الْقَيْطِ أَحْمَرٌ (၂၅) **عَيْنُ** الْقَيْطِ سَوْدَاءُ وَ عَيْنَا الْقَيْطِ سَوْدَاوَان
- (၂၆) **لِهَذَا** الطَّائِرِ صَدْرٌ أَحْمَرٌ وَ جَنَاحَانِ صَفْرَانِ (၂၇) **الْكِتَابُ** عَلَى مِئْزِدَةِ حُمْرَاءِ (المِئْزِدَةُ الْحُمْرَاءُ)

ခန္ဓာကိုယ်ချို့ယွင်းချက်များ လေ့ကျင့်ခန်း

- (၁) **هُوَ** رَجُلٌ أَعْرَجٌ (၂) **هَلْ** هُوَ أَعْمَى؟ **نَعَمْ**؛ **هُوَ** أَعْمَى (၃) **هَلْ** هُوَ أَعْوَرٌ؟ **لَا**؛ **هُوَ** أَعْمَى
- (၄) **هِيَ** بِنْتُ عَرَجَاءُ (၅) **هَلْ** هِيَ عَمِيَاءُ؟ **نَعَمْ**؛ **هِيَ** عَمِيَاءُ (၆) **هَلْ** هِيَ عَوْرَاءُ؟ **لَا**؛ **هِيَ** عَمِيَاءُ
- (၇) **الْكَفَّارُ** هُمْ صَمٌّ بِكُمْ عَمَى فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

အထက်ပါ **فَعِيلٌ** စံကိုမှီ၍

كَلِمَةٌ **قَلَمٌ** ကလေး: **قَلَمٌ** ကလောင်တံ

«**قَلْعَةٌ** ခံတပ် **جَمَلِي** ပို၍လှသော၊ အလှဆုံး၊ **سَوْدَاءُ** နက်သော တို့ကိုပြောင်းပါ။»

فَعِيلٌ ပုံစံကို အက္ခရာ(၄)လုံးပါသော စကားလုံးအတွက်သုံးသည်။ ဥပမာ

كَلِمَةٌ عَقْرَبٌ ကင်းမြီးကောက်	كَلِمَةٌ عُقَيْرَبٌ ကင်းမြီးကောက်ငယ်	كَلِمَةٌ جَعْفَرٌ ဂျအ်ဖရ်	كَلِمَةٌ جَعْفِيرٌ ဂျအ်ဖရ်ငယ်
كَلِمَةٌ كَاتِبٌ ရေးသူ	كَلِمَةٌ كُوَيْتِبٌ ရေးသူငယ်လေး	كَلِمَةٌ حَاتِمٌ ဟာသင်မ်	كَلِمَةٌ حُوَيْتِمٌ ဟာသင်မ်ငယ်

فَعِيلٌ ပုံစံကို အက္ခရာ၃လုံးပါစကားလုံး၏ တတိယရှေ့တွင် သရရှည်သံရှိပါက သုံးသည်။ ဥပမာ

كَلِمَةٌ مِفْتَاحٌ သေ့	كَلِمَةٌ مُفْتِيحٌ သေ့ငယ်လေး	كَلِمَةٌ خَنْزِيرٌ ဝက်	كَلِمَةٌ خُنْزِيرٌ ဝက်ငယ်လေး
كَلِمَةٌ عَصْفُورٌ စာကလေး	كَلِمَةٌ عَصْفِيرٌ စာငယ်လေး		

فَعِيلٌ ပုံစံကို အက္ခရာ၄လုံးပါစကားလုံး၏ တတိယရှေ့တွင် သရရှည်သံရှိပါက သုံးသည်။ ဥပမာ

كَلِمَةٌ كُتِبَ စာအုပ်	كَلِمَةٌ كُتِبَ စာအုပ်ငယ်လေး
-------------------------------	-------------------------------------

အလွန်သေးငယ်ခြင်းပြနာမ်များသည် လိင်ဖိုများကို ရည်ညွှန်းစေကာမူ ယေဘုယျအားဖြင့် လိင်မအများပြုကိန်းရှိတတ်၏

كَلِمَةٌ وَلِيدَاتٌ လူကလေးငယ်လေးများ၊ လူပုကလေးများ	كَلِمَةٌ كُتِبَاتٌ စာအုပ်ငယ်ကလေးများ
---	---

မိသားစုတွင်းအခေါ်အဝေါ်များ

أَبٌ ဖခင် **أَبِي** ချစ်ဖေဖေ **أَخٌ** ညီအကို **أَخِي** ချစ်ကိုကိုချစ်ညီညီ **أُخْتُ** နှမအစ်မ **أُخْتِي** ချစ်နှမချစ်အစ်မ
بَنِي သား **بَنِي** ချစ်သား **بَنِي** ငါ၏ချစ်သား **بِنْتٌ** သမီး **بِنْتِي** ချစ်သမီး

فَعُولٌ ပုံစံကို ကိုယ်ပိုင်အမည်များအား ချစ်စနိုးခေါ်ရာတွင်သုံးသည်။ ဥပမာ-

كَلِمَةٌ **قُدُورٌ** အဗ်ဒုလ်ကာဒိရ် **عَبْدُ الْقَادِرِ** **عَبُودٌ** အဗ်ဒုလ်လာဟ် **عَبْدُ اللَّهِ** **فَطُورٌ** ဖာသွိုမဟ် **فَاطِمَةُ**

الْمُفْرَدَاتُ စကားလုံးများ

စာကလေး: **عَقْرَبٌ** - **عُقَيْرَبٌ** ကင်းမြီး၏ချစ်ဖေဖေ **أَبِي** အတိုင်းအတာအချင်အတွယ် **أَوْزَانٌ** **زَيْنٌ** - **أَوْزَانٌ** **عَقْرَبٌ** - **عُقَيْرَبٌ** ကင်းမြီးကောက် **سُكْرَانٌ** - **سُكَارِي** မူးယစ်သူ **نِعْمَةٌ** - **نِعْمَةٌ** (**نِعْمٌ**) ကျေးဇူးတော်၊ ကျေးဇူး **مِيدَانٌ** - **مِيَادِينٌ** ကွင်းပြင် **جِبَلٌ** - **جِبَالٌ** တောင် **بَلْحٌ** - **بَلْحٌ** ဝှံ့ပလွန်သံ **تَفَاحٌ** - **تَفَاحٌ** ဝန်းသံ **بَرْتَقَالٌ** လိမ္မော်သီး **عَنْبٌ** - **أَعْنَابٌ** ဝေ့လုံးသီး **مَوْزٌ** - **مَوْزٌ** ငှက်ပျောသီး **مَنْزِلٌ** - **مَنْزِلٌ** နေအိမ် **قَنْدِيلٌ** - **قَنْدِيلٌ** မီးအိမ်၊ ဖရောင်းတိုင် **بَلْبَلٌ** - **بَلَابِيلٌ** နိုက်တင်ဂေးငှက် **أَقْرَابٌ** ဆက်နွယ်ခြင်း **فِعْلًا** တကယ်တော့ **حَسَنُ الصَّوْتِ** အသံကောင်း **عَمِيْقٌ** နက်ရှိုင်းသော

التَّمْرِينُ လေ့ကျင့်ခန်း

- (၁) **يَأْتِي إِلَى آيْنٍ ذَاهِبٌ؟** (၂) **يَا أَبَتِي أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى الْمِيدَانِ** (၃) **زَيْدٌ عَلَامَةٌ وَزَيْنَبٌ أَيْضًا**
- (၄) **إِنَّهُ سَكِرٌ فِعْلًا** (၅) **إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ** (၆) **يَا غَفَّارُ يَا غَزِيرُ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ**
- (၇) **الْفَوْاحُ نِعْمَةٌ مِنْ أَنْعَمِ اللَّهِ** (၈) **الْبَلْحُ لَذِيذٌ** (၉) **الْبَلْحُ الذُّ مِنَ الْمَوْزِ**
- (၁၀) **الْبَلْحُ الذُّ الْفَوْاحُ** (၁၁) **أَبُو بَكْرٍ صَدِيقٌ** (၁၂) **حَسَنٌ وَحَسِينٌ** (၁၃) **خَدِيجَةُ الْكُبْرَى**

(ခ) အလွန်သေးငယ်ခြင်းပြနာမ်ပုဒ်သို့ပြောင်းပါ

كَلِمَةٌ **صُغْرَى** ငယ်သော စိမ်းသော **خَضْرَاءُ** **وَرَقَةٌ** အရွက် **قَلَمٌ** ကလောင် **رَدٌّ** ရင်သွေး **بَلْبَلٌ** မီးတိုင် **مِفْتَاحٌ** သေ့ **بَلْبَلٌ** နိုက်တင်ဂေး **مَنْزِلٌ** နေအိမ် **بَحْرٌ** ပင်လယ်

(ဂ) အရဗီသို့ဘာသာပြန်ပါ

- (၁) သင်၏ခွေးငယ်လေးသည် အလွန်လှသည်။(၂) သူ၏အရောင်မှာ အနက်ဖြစ်သည်
- (၃) သူမှာ တောင်ငယ်လေးပေါ်၌ အိမ်တစ်လုံးရှိသည် (၄)အာအိရဟ်သည် မဟာသုခမိန်တစ်ဦးဖြစ်သည်
- (၅) ပင်လယ်နီသည် နက်ရှိုင်းသည် (၆)နိုက်တင်ဂေးလ်သည် ငှက်တကောင်ဖြစ်သည် ၎င်း၌အသံကောင်း ရှိသည်

သင်ခန်းစာ(၁၈) الدَّرْسُ الثَّامِنُ عَشَرَ ကြိယာ The Verb

فَعَلَ အရဗီကြိယာတစ်လုံးသည် မည်သူက၊ မည်သည့်ကိစ္စကို၊ မည်သည့်အချိန်တွင်ပြုလုပ်ကြောင်း အချက်(၃)ချက်ကို ဖော်ပြသည်။ ကြိယာတို့ကို အခြေခံအားဖြင့် (၃)မျိုးခွဲခြားထားသည်။ ၎င်းတို့မှာ-

(က) الفِعْلُ الْمَاضِيَ ကိစ္စပြီးမြောက်ခြင်းပြကြိယာ (Perfect သို့မဟုတ် Verb completed) မှာ ကိစ္စတစ်ရပ်သည် အတိတ်ကာလတွင် ဖြစ်ပျက်ခဲ့ပြီး ပြောဆိုသည့်အချိန်တွင်ပြီးမြောက်နေခြင်းကို ပြသည်။ ဥပမာ

ذَهَبَ သူသွားခဲ့သည်

(ခ) الفِعْلُ الْمَضَارِعُ ကိစ္စမပြီးမြောက်ခြင်းပြကြိယာ (Imperfect သို့မဟုတ် Verb uncompleted) မှာလက်ရှိ ပစ္စုပ္ပန်ကာလတွင် ပြုလုပ်သည့်ကိစ္စဖြစ်စေ အနာဂတ်ကာလတွင်ပြုလုပ်မည့်ကိစ္စဖြစ်စေ ပြောဆိုနေသည့်အချိန်တွင် မပြီးဆုံးသေးခြင်း (သို့) မစတင်ရသေးခြင်း ကိုပြဆိုသည်။ ဥပမာ

يَذْهَبُ သူသွားသည်၊ သွားမည် (ထိုပြင် အလေ့အထရှိခြင်း:Habitual ကိုဖော်ပြရာတွင်လည်းသုံး၏)

(ဂ) فِعْلُ الْأَمْرِ တောင်းဆိုခြင်း(သို့)အမိန့်ပေးခြင်းပြကြိယာ (Imperative) ဥပမာ

اِذْهَبْ အသင်သွားပါ

مَاضِيَ	အတိတ်ကာလ	နိုင်ခဲ့သည် (မနေ့က)ကျောင်းသို့သွားခဲ့သည်	ذَهَبَ زَيْدٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ (أَمْسَ)
مَضَارِعُ	ပစ္စုပ္ပန်	နိုင်ခဲ့သည် (ယနေ့)ကျောင်းသို့သွားသည်	يَذْهَبُ زَيْدٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ (الْيَوْمَ)
	အနာဂတ်	နိုင်ခဲ့သည် (နက်ဖြန်)ကျောင်းသို့သွားလိမ့်မည်	يَذْهَبُ زَيْدٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ (غَدًا)
	အနာဂတ်	နိုင်ခဲ့သည် ကျောင်းသို့သွားလိမ့်မည်	سَيَذْهَبُ (سَوْفَ يَذْهَبُ) زَيْدٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
	အလေ့အထ	နိုင်ခဲ့နေတိုင်းကျောင်းသို့သွားသည်	يَذْهَبُ زَيْدٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلِّ يَوْمٍ
أَمْرٌ	အမိန့်ပေး	အို-နိုင်ခဲ့ ကျောင်းသို့သွားပါ	اِذْهَبْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ يَا زَيْدُ

ကြိယာတို့၏ အခြေခံပုံစံများ (Basic Patterns)

အရဗီကြိယာတို့ကို အများအားဖြင့် ဗျည်းအက္ခရာ(၃)လုံးဖြင့်အခြေခံဖွဲ့စည်းထားကြသည်။ အချို့သောကြိယာအနည်းငယ်တို့ကိုမူ ဗျည်းအက္ခရာ(၄)လုံးဖြင့်အခြေခံဖွဲ့စည်းထားကြသည်။ ယင်းသို့ရင်းမြစ်အက္ခရာ(၃)လုံးဖြင့် အခြေခံဖွဲ့စည်းထားသောကြိယာကို "فَعَلَ" သူပြုလုပ်ခဲ့သည်" ဟူသော(လိင်ဖို၊တစ်ခုပြကိန်း၊အပြောခံတတိယလူ)ကို "စံ"ထား၍ပြုထား၏

فَعَلَ အခြေခံပုံစံတွင် ရင်းမြစ်အက္ခရာ(၃)လုံး (ف ع ل) ပါဝင်ပေရာ

ف သည် ပထမအက္ခရာ၊ ع သည် ဒုတိယအက္ခရာ(အလယ်အက္ခရာ)၊ ل သည် တတိယအက္ခရာ(အဆုံးအက္ခရာ) ဖြစ်၏။

ထို့ကြောင့် အရဗီကြိယာတို့သည် فَعَلَ ကို စံထားသော "လိင်ဖို၊တစ်ခုပြကိန်း၊တတိယလူပြကြိယာ" များကို

مَادَّةٌ တည်ပုဒ်အဖြစ်သတ်မှတ်တည်ရှိသည်။ ဥပမာ حَضَرَ သူလာခဲ့သည်

အရဗီအဘိဓာန် القَامُوسُ Dictionary များတွင် အရဗီအက္ခရာများ၏ ရင်းမြစ်အက္ခရာတို့မှစတင်ဖော်ပြထား၏။

ယင်းသို့တည်ပုဒ် فَعَلَ ပုံစံကို စံထား၍ဆင့်ပွားဝေါဟာရများပြောင်းလဲယူသည်။ ဥပမာ

فَعَلَ	ပြီးမြောက်ခြင်းပြကြိယာပုံစံ	فَتَحَ	သူဖွင့်ခဲ့သည်
يَفْعَلُ	မပြီးမြောက်ခြင်းပြကြိယာပုံစံ	يَفْتَحُ	သူဖွင့်သည်၊သူဖွင့်မည်
أَفْعَلْ	အမိန့်ပေးကြိယာပုံစံ	اِفْتَحْ	အသင်ဖွင့်ပါ
لَا تَفْعَلْ	တာဝန်ဖြစ်ခြင်း	لَا تَفْتَحْ	အသင်မဖွင့်နှင့်
فَاعِلٌ	ပြုလုပ်သူပုဒ်	فَاتِحٌ	ဖွင့်သူ၊ ဖွင့်သော
مَفْعُولٌ	ပြုလုပ်ခံပုဒ်	مَفْتُوحٌ	ဖွင့်ခံရသူ၊ဖွင့်ခံရသော
فَعْلٌ	ပြုလုပ်ခြင်းပြကြိယာနာမ်	فَتْحٌ	ဖွင့်ခြင်း
مِفْعَالٌ	ပြုလုပ်သောတန်ဆာပလ္လာ	مِفْتَاحٌ	ဖွင့်သောအရာ၊သော့
مَفْعِلٌ	ပြုလုပ်သောနေရာ၊အချိန်ပြပုဒ်		

فَعَلَ သည် هُوَ သူတစ်ဦး၊ လိင်ဖို အတွက်သာဖြစ်ပေရာ هُوَ အပါအဝင်နာမ်စား ၁၄မျိုးအတွက် အရဗီအက္ခရာတို့၏ အရင်းအမြစ်အက္ခရာ(၃)လုံး ပြောင်းလဲပုံ အခြေခံပုံစံဇယားကို အောက်တွင်ပြထားပါသည်။

အရဗီကြိယာတို့၏ ပြောင်းလဲပုံအခြေခံစနစ်ဇယား						
ပြုလုပ်ခံ(ကံပုဒ်)	ပြုလုပ်သူ(ကတ္တား)	တားမြစ်ခြင်း	الْأَمْرُ တောင်းဆိုခြင်း အမိန့်ပေးခြင်း	مُضَارِعٌ مَعْرُوفٌ မပြီးမြောက်သေးခြင်းပြုကြိယာ (ပစ္စုပ္ပန်အနာဂတ်)	مَاضِيٌّ مَعْرُوفٌ ပြီးမြောက်ခြင်းပြု ကြိယာ(အတိတ်)	الضَّمَائِرُ နာမ်စား
مَفْعُولٌ	فَاعِلٌ			يَفْعَلُ	فَعَلَ	هُوَ သူ/ငါ့ဝ
مَفْعُولَانِ	فَاعِلَانِ			يَفْعَلَانِ	فَعَلَا	هُمَا သူတို့
مَفْعُولَاوْنَ	فَاعِلَاوْنَ			يَفْعَلُونَ	فَعَلُوا	هُمْ သူတို့
مَفْعُولَةٌ	فَاعِلَةٌ			تَفْعَلُ	فَعَلَتْ	هِيَ သူမ
مَفْعُولَتَانِ	فَاعِلَتَانِ			تَفْعَلَانِ	فَعَلْتَا	هُمَا သူမတို့
مَفْعُولَاتٌ	فَاعِلَاتٌ			يَفْعَلْنَ	فَعَلْنَ	هُنَّ သူမတို့
		لَا تَفْعَلُ	اِفْعَلْ	تَفْعَلُ	فَعَلْتِ	أَنْتِ သင်
		لَا تَفْعَلَا	اِفْعَلَا	تَفْعَلَانِ	فَعَلْتُمَا	أَنْتُمَا သင်တို့
		لَا تَفْعَلُوا	اِفْعَلُوا	تَفْعَلُونَ	فَعَلْتُمْ	أَنْتُمْ သင်တို့
		لَا تَفْعَلِي	اِفْعَلِي	تَفْعَلِينَ	فَعَلْتِ	أَنْتِ သင်မ
		لَا تَفْعَلَا	اِفْعَلَا	تَفْعَلَانِ	فَعَلْتُمَا	أَنْتُمَا သင်မ
		لَا تَفْعَلْنَ	اِفْعَلْنَ	تَفْعَلْنَ	فَعَلْتُنَّ	أَنْتُنَّ သင်မတို့
				اِفْعَلْ	فَعَلْتُ	أَنَا ကျွန်ုပ်
				نَفْعَلُ	فَعَلْنَا	كُنَّا ကျွန်ုပ်တို့

သူပြုလုပ်ခဲ့သည်။ He did. فَعَلَ

ပြီးမြောက်ခြင်းပြု အက္ခရာ၃လုံးပါကြိယာတို့သည်ပုံစံအားဖြင့်၃မျိုးရှိ၏

(က) فَعَلَ	ပထမအက္ခရာ	—	အလယ်အက္ခရာ	—	အဆုံးအက္ခရာ	—
(ခ) فَعِلَ	ပထမအက္ခရာ	—	အလယ်အက္ခရာ	—	အဆုံးအက္ခရာ	—
(ဂ) فَعُلَ	ပထမအက္ခရာ	—	အလယ်အက္ခရာ	—	အဆုံးအက္ခရာ	—

(က) فَعَلَ ပုံစံ	دُوغِد်ခဲသည်	دُوရိက်ခဲသည်	သုကူညီခဲသည်
	သုဖွင့်ခဲသည်	သုဖတ်ခဲသည်	သုထိုင်ခဲသည်
(ခ) فَعِلَ ပုံစံ	သုကြားခဲသည်	သုယူဆခဲသည်	သုသောက်ခဲသည်
(ဂ) فَعُلَ ပုံစံ	သုယဉ်ကျေးခဲသည်	သုများပြားခဲသည်	သုကောင်းခဲသည်

အတိတ်နှင့်ပစ္စုပ္ပန်ကြိယာတို့၏အလယ်အက္ခရာ ပြောင်းလဲမှုကိုအကြောင်းပြု၍ ရင်းမြစ်အက္ခရာ၃လုံးပါကြိယာတို့အား

ကြိယာအုပ်စု(၆)မျိုးခွဲခြားထားသည်။ အုပ်စုတစ်ခုကို بابٌဟုခေါ်သည်။

مَفْتُوحٌ	فَاتِحٌ	لَا تَفْتَحُ	اِفْتَحُ	يَفْتَحُ	ف	فَتَحُ	သုဖွင့်ခဲသည်
مَصْرُوبٌ	ضَارِبٌ	لَا تَضْرِبُ	اِضْرِبُ	يَضْرِبُ	ض	ضَرَبَ	သုရိုက်ခဲသည်
مَنْصُورٌ	نَاصِرٌ	لَا تَنْصُرُ	اَنْصُرُ	يَنْصُرُ	ن	نَصَرَ	သုကူညီခဲသည်
مَسْمُوعٌ	سَامِعٌ	لَا تَسْمَعُ	اِسْمَعُ	يَسْمَعُ	س	سَمِعَ	သုကြားခဲသည်
مَحْسُوبٌ	حَاسِبٌ	لَا تَحْسِبُ	اِحْسِبُ	يَحْسِبُ	ح	حَسِبَ	သုထင်ယူဆခဲသည်
	كِرِيمٌ	لَا تَكْرِمُ	اُكْرِمُ	يَكْرِمُ	ك	كَرَّمَ	သုယဉ်ကျေးခဲသည်

ပြုလုပ်ခြင်းပြုအတိတ် <ပြီးမြောက်ခြင်း> ကြိယာ (Active voice, Perfect)

နာမ်စား: (၁၄)မျိုးအတွက် ပြီးမြောက်ခြင်းပြု (အတိတ်) ကြိယာ (၁၄) မျိုးကို လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်၏။

နာမ်စား: (၁၄)မျိုးအတွက် ရင်းမြစ်အက္ခရာ ၄ ခုသည် အပြောင်းအလဲမရှိသော်လည်း အဆုံးသတ်၌ ပြောင်းလဲမှုရှိသည်။

فَعَلَ		فَعِلَ		فَعَلَّ		ကြိယာ အဆုံးသတ်	နာမ်စားများ
သူယဉ်ကျေးခဲ့သည်	သူပြုခဲ့သည်	သူကြားခဲ့သည်	သူပြုခဲ့သည်	သူဖွင့်ခဲ့သည်	သူပြုခဲ့သည်		
كُرِمَ	فَعَلَ	سَمِعَ	فَعِلَ	فَتَحَّ	فَعَلَّ		هُوَ သူ/ငင်း၁
كُرِمَا	فَعَلَا	سَمِعَا	فَعِلَا	فَتَحَا	فَعَلَا	لَا	هُمَا သူ၂
كُرِمُوا	فَعَلُوا	سَمِعُوا	فَعِلُوا	فَتَحُوا	فَعَلُوا	وَلَا	هُمْ သူတို့
كُرِمْتَ	فَعَلْتِ	سَمِعْتِ	فَعِلْتِ	فَتَحْتِ	فَعَلْتِ	تِ	هِيَ သူမ/ငင်း၁
كُرِمْتَا	فَعَلْتَا	سَمِعْتَا	فَعِلْتَا	فَتَحْتَا	فَعَلْتَا	تَا	هُمَا သူမ၂
كُرِمْنَ	فَعَلْنَ	سَمِعْنَ	فَعِلْنَ	فَتَحْنَ	فَعَلْنَ	نِ	هُنَّ သူမတို့
كُرِمْتَ	فَعَلْتِ	سَمِعْتِ	فَعِلْتِ	فَتَحْتِ	فَعَلْتِ	تِ	أَنْتِ သင်၁
كُرِمْتَا	فَعَلْتُمَا	سَمِعْتُمَا	فَعِلْتُمَا	فَتَحْتُمَا	فَعَلْتُمَا	تُمَا	أَنْتُمَا သင်၂
كُرِمْتُمْ	فَعَلْتُمْ	سَمِعْتُمْ	فَعِلْتُمْ	فَتَحْتُمْ	فَعَلْتُمْ	تُمْ	أَنْتُمْ သင်တို့
كُرِمْتِ	فَعَلْتِ	سَمِعْتِ	فَعِلْتِ	فَتَحْتِ	فَعَلْتِ	تِ	أَنْتِ သင်မ၁
كُرِمْتُمَا	فَعَلْتُمَا	سَمِعْتُمَا	فَعِلْتُمَا	فَتَحْتُمَا	فَعَلْتُمَا	تُمَا	أَنْتُمَا သင်မ၂
كُرِمْتُنَّ	فَعَلْتُنَّ	سَمِعْتُنَّ	فَعِلْتُنَّ	فَتَحْتُنَّ	فَعَلْتُنَّ	تُنَّ	أَنْتُنَّ သင်မတို့
كُرِمْتُ	فَعَلْتُ	سَمِعْتُ	فَعِلْتُ	فَتَحْتُ	فَعَلْتُ	تُ	أَنَا ကျွန်ုပ်
كُرِمْنَا	فَعَلْنَا	سَمِعْنَا	فَعِلْنَا	فَتَحْنَا	فَعَلْنَا	نَا	نَحْنُ ကျွန်ုပ်တို့

فَعَلَ ပုံစံအတိုင်း: ضَرَبَ သူရိုက်ခဲ့သည် نَصَرَ သူကူညီခဲ့သည် كَتَبَ သူရေးခဲ့သည် قَرَأَ သူဖတ်ခဲ့သည်

فَعِلَ ပုံစံအတိုင်း: حَسِبَ သူထင်ခဲ့သည် فَهِمَ သူနားလည်ခဲ့သည် فَرَحَ သူဝမ်းသာခဲ့သည် تَعِبَ သူမောပန်းခဲ့သည်

فَعَلَّ ပုံစံအတိုင်း: حَسَنَ သူကောင်းလာခဲ့သည် قَبِحَ သူရုပ်ဆိုးသည် سَهَلَ သူလွယ်လာခဲ့သည် صَعِبَ သူခက်လာခဲ့သည်

တို့ကို နာမ်စား: (၁၄)မျိုးဖြင့် ရေးသားပါ။ ဖတ်ပါ။ ဘာသာပြန်ပါ။

ပြီးမြောက်ခြင်းပြုအတိတ်ကြိယာကို လေးနက်စေလိုလျှင်

قَدْ ပြီးပြီ(သို့) မုချကေန်ပြီးပြီ ဟူသော စာလုံးကို အတိတ်ကြိယာ فَعَلَ-فَعِلَ-فَعَلَّ ရှေ့တွင်ထည့်ပါ။ ဥပမာ-

He has done He has done He has done He has done

He has done He has done He has done He has done

قَدْ فَعَلْتَ قَدْ فَعَلْنَا قَدْ فَعَلْتِ قَدْ فَعَلْتُمَا قَدْ فَعَلْتُمْ	He did
قَدْ فَعَلْتِ قَدْ فَعَلْتُمَا قَدْ فَعَلْتُمْ	He did not

နာမ်စား(၁၄)မျိုးစီ ရေးသားဖတ်ရွတ်ဘာသာပြန်ပါ။

ပြီးမြောက်ခြင်းပြုအတိတ်ကြိယာကို ငြင်းဆိုလိုလျှင်

Not ဟူသောစာလုံးကို ယင်းအတိတ်ပြု/ပြီးမြောက်ခြင်းပြု ကြိယာ فَعَلَ-فَعِلَ-فَعَلَّ ရှေ့တွင်ထည့်ပါ။ ဥပမာ-

مَا فَعَلْتُ مَا فَعَلْنَا مَا فَعَلْتِ مَا فَعَلْتُمَا مَا فَعَلْتُمْ	He did not
مَا فَعَلْتِ مَا فَعَلْتُمَا مَا فَعَلْتُمْ	He did not

He did not He did not He did not He did not

He did not He did not He did not He did not

နာမ်စား(၁၄)မျိုးဖြင့် ရေးသားဖတ်ရွတ်ဘာသာပြန်ပါ

المُفْرَدَات	ကားလုံးများ	المُفْرَدَات	ကားလုံးများ
طائرة	သတင်း	دَخَلَ	သုဂ္ဂိုလ်
سيارة	အလျင်အမြန်	خَرَجَ	သုထွက်
قطار	မီးဖိုချောင်	حَضَرَ	သုလာ
درس	အစာ	قَطَعَ	သုပို
صوت	ဆိုင်	نَزَلَ	သုဆင်း

التَّمْرِينُ	လေ့ကျင့်ခန်း
(1) ذَهَبَ الْمُعَلِّمُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(2) ذَهَبَ الْمُعَلِّمَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
(4) الْأَعْلَمُ ذَهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(5) الْأَعْلَمَانِ ذَهَبَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ
(7) ذَهَبَتِ الْمُعَلِّمَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(8) ذَهَبَتِ الْمُعَلِّمَتَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
(10) الْمُعَلِّمَةُ ذَهَبَتْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(11) الْمُعَلِّمَتَانِ ذَهَبَتَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ
(12) الْأَعْلَمَاتُ ذَهَبْنَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	

(အထက်ပါပုံစံ ၁၅မျိုးအတိုင်း ရေးသားကာသဖြည့်ပါ။)

(a)	<p>هَلْ سَمِعْتَ صَوْتًا؟ (2) نَعَمْ، سَمِعْتُ صَوْتًا (3) قَدْ لَقَدْ سَمِعْتُ صَوْتًا (4) لَا، مَا سَمِعْتُ صَوْتًا (5) هَلْ سَمِعْتُمْ شَيْءًا؟ (6) نَعَمْ، سَمِعْنَا صَوْتًا (7) قَدْ لَقَدْ سَمِعْنَا صَوْتًا كَبِيرًا (8) لَا، مَا سَمِعْنَا شَيْءًا (9) هَلْ سَمِعْتُمْ الْخَبَرَ (10) نَعَمْ، سَمِعْنَا الْخَبَرَ (11) قَدْ لَقَدْ سَمِعْنَا خَبَرَهَا (12) لَا، مَا سَمِعْنَا الْخَبَرَ (13) هَلْ سَمِعْتَ صَوْتَ الْقِطَارِ (14) نَعَمْ، سَمِعْتُ صَوْتَ الْقِطَارِ (15) قَدْ سَمِعْتُ صَوْتَ الْقِطَارِ (16) لَا، مَا سَمِعْتُ شَيْءًا (17) هَلْ سَمِعْتَنَ الْقُرْآنَ (18) نَعَمْ، سَمِعْنَا الْقُرْآنَ (19) قَدْ سَمِعْنَا الْقُرْآنَ (20) لَا، مَا سَمِعْنَا الْقُرْآنَ (21) هَلْ سَمِعَ ذَلِكَ (22) نَعَمْ، سَمِعَ ذَلِكَ (23) قَدْ لَقَدْ سَمِعَ ذَلِكَ (24) لَا، مَا سَمِعَ ذَلِكَ (25) هَلْ سَمِعَا هَذَا الْخَبَرَ (26) نَعَمْ، سَمِعَا هَذَا الْخَبَرَ (27) قَدْ لَقَدْ سَمِعَا هَذَا الْخَبَرَ (28) لَا، مَا سَمِعَا هَذَا الْخَبَرَ (29) هَلْ سَمِعُوا الْأَصْوَاتَ (30) نَعَمْ، سَمِعُوا الْأَصْوَاتَ الْكَبِيرَةَ (31) قَدْ سَمِعُوا هَا (32) لَا، مَا سَمِعُوا الْأَصْوَاتَ (33) هَلْ سَمِعْتَ الْأَصْوَاتَ (34) نَعَمْ، سَمِعْتُ الْأَصْوَاتَ (35) قَدْ سَمِعْتُ الْأَصْوَاتَ (36) لَا، مَا سَمِعْتُ الْأَصْوَاتَ (37) هَلْ سَمِعْتَانِ سَهْمًا (38) نَعَمْ، سَمِعْتَانِ سَهْمًا (39) قَدْ سَمِعْتَانِ سَهْمًا (40) لَا، مَا سَمِعْتَانِ سَهْمًا (41) هَلْ سَمِعَنَ دَرَسَهُ (42) نَعَمْ، سَمِعَنَ دَرَسَهُ (43) قَدْ سَمِعَنَ دَرَسَهُ (44) لَا، مَا سَمِعَنَ دَرَسَهُ (45) هَلْ سَمِعْتَ هَذَا (46) نَعَمْ، سَمِعْتُ هَذَا (47) قَدْ سَمِعْتُ هَذَا (48) لَا، مَا سَمِعْتُ هَذَا (49) هَلْ سَمِعْنَا الْقُرْآنَ (50) نَعَمْ، سَمِعْنَا الْقُرْآنَ (51) قَدْ سَمِعْنَا الْقُرْآنَ (52) لَا، مَا سَمِعْنَا الْقُرْآنَ</p>
-----	---

(အထက်ပါနာမ်ပုံစံ ၁၄မျိုးဖြင့် ပုံစံ ၅၅မျိုးအတိုင်း ရေးသားကာသဖြည့်ပါ။)

(n)	<p>(1) فَتَحَ الْوَلَدُ بَابَ الْبَيْتِ (2) وَخَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ وَذَهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ (3) وَقَرَأَ دَرَسَهُ أَمَامَ الْمُعَلِّمِ (4) فَتَحَتِ الْبَيْتَ الْكِتَابَ (5) وَقَرَأَتْ دَرَسَهَا وَكَتَبَتْ أَيْضًا (6) لَهَا صَدِيقَةً اسْمُهَا زَيْنَبُ (7) فَاطِمَةُ أَدْكِي مِنْ هِنْدِ (8) سَالِمٌ وَفَاطِمَةُ هُمَا الْآحْسَنَانِ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ (9) وَفَاطِمَةُ وَعَائِشَةُ هُمَا الْجَمِيلَانِ (10) فَاطِمَةُ أَطْوَلُ مِنْ عَائِشَةَ (11) فَاطِمَةُ خَيْرُ التَّلْمِيذَاتِ (12) وَسَالِمٌ خَيْرُ التَّلَامِيذِ أَيْضًا (13) الْكِتَابُ الْأَخْضَرُ عَلَى الْمِنْضَدَةِ وَالْكِتَابُ الْأَحْمَرُ تَحْتَ الْكُرْسِيِّ (14) قَرَأْتُ الْكِتَابَانَ كُلَّ يَوْمٍ (15) لِي سَيَّارَةٌ لَوْ نَهَا حَمْرَاءُ (16) مَتَى رَجَعْتَ مِنَ السُّوقِ (17) مَنْ بَعَثَ هَذَا (18) بَعَثْتَ هَذَا إِلَيْكَ (19) بَعَثْتُ أُمَّكَ هَذَا إِلَيْكَ (20) بَعَثْتَنِي أُمِّي إِلَيْكَ</p>
-----	---

(oo)	<p>(1) ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ أَمْسَ وَطَلَبْتُ نَحْمًا مِنْ دُكَّانِ الْجَزَّارِ (2) ضَرَبَ الشَّيْخُ رَأْسَ الْوَلَدِ (3) لِمَاذَا ضَرَبَهُ (4) الْوَلَدُ مَا قَرَأَ دَرَسَهُ وَمَا كَتَبَ أَيْضًا (5) يَا بَيْتُ لِمَاذَا ذَهَبْتَ إِلَى السُّوقِ (6) حَضَرَ أَحْمَدُ إِلَيَّ وَمَا ذَهَبَ إِلَيْكَ (7) أَطَلَبْتُ طَعَامًا مِنَ الْمَطْبَخِ (8) لَا، طَلَبْتُ الْكِتَابَ (9) فَهَمَّ الْوَلَدُ دَرَسَهُ وَفَهِمَتِ الْبَيْتُ أَيْضًا (10) فَهَمَّ كِلَاهُمَا دَرَسَهُمَا (11) دَخَلَ الْوَلَدُ الْمَسْجِدَ وَخَرَجُوا بَعْدَ الصَّلَاةِ</p>
------	--

သင်ခန်းစာ(၁၉) الدَّرْسُ التَّاسِعُ عَشَرَ [ဂြုထုတ်သူတို့ သိပြီးခြင်းအား၊ မပြီးမြောက်ခြင်းဖြင့်ကြိယာ

ပြီးမြောက်ခြင်းပြု(အတိတ်)ကြိယာကို လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။ ယခုမပြီးမြောက်သေးသည့်ကြိယာပုံစံ(ပစ္စုပ္ပန်နှင့်အနာဂတ်) ကို ကြိယာ၏အရင်းအမြစ် فَعَلَ တွင် أُ ت ا နှင့် ن (စုပေါင်း၍ اَتَيْنَ ဟုခေါ်သည်) တစ်လုံးလုံး ရှေ့မှထည့်ခြင်းဖြင့် တည်ဆောက်ယူသည်။ ပြီးမြောက်ခြင်းပြု ကြိယာပုံစံကို အောက်တွင်လေ့လာပါ။

ထိုနည်းအတိုင်း: فَتَحَ ضَرَبَ سَمِعَ نَصَرَ တို့၏ပြောင်းလဲသွားပုံကို မှတ်သားပါ။

အထူးသဖြင့်အလယ်အကွရာကိုမှတ်ပါ။

كُرُم	حَسَبَ	سَمِعَ	نَصَرَ	فَتَحَ	ضَرَبَ	မပြီးမြောက် (ပစ္စုပ္ပန်၊အနာဂတ်)	ပြီးမြောက် (အတိတ်)	
يَكْرُمُ	يَحْسِبُ	يَسْمَعُ	يَنْصُرُ	يَفْتَحُ	يَضْرِبُ	يَفْعَلُ	فَعَلَ	هُوَ
يَكْرُمَانِ	يَحْسِبَانِ	يَسْمَعَانِ	يَنْصُرَانِ	يَفْتَحَانِ	يَضْرِبَانِ	يَفْعَلَانِ	فَعَلَا	هُمَا
يَكْرُمُونَ	يَحْسِبُونَ	يَسْمَعُونَ	يَنْصُرُونَ	يَفْتَحُونَ	يَضْرِبُونَ	يَفْعَلُونَ	فَعَلُوا	هُمْ
تَكْرُمُ	تَحْسِبُ	تَسْمَعُ	تَنْصُرُ	تَفْتَحُ	تَضْرِبُ	تَفْعَلُ	فَعَلْتَ	هِيَ
تَكْرُمَانِ	تَحْسِبَانِ	تَسْمَعَانِ	تَنْصُرَانِ	تَفْتَحَانِ	تَضْرِبَانِ	تَفْعَلَانِ	فَعَلْتَا	هُمَا
يَكْرُمِنَ	يَحْسِبِنَ	يَسْمَعِنَ	يَنْصُرِنَ	يَفْتَحِنَ	يَضْرِبِنَ	يَفْعَلِنَ	فَعَلْنَ	هُنَّ
تَكْرُمُ	تَحْسِبُ	تَسْمَعُ	تَنْصُرُ	تَفْتَحُ	تَضْرِبُ	تَفْعَلُ	فَعَلْتَ	أَنْتَ
تَكْرُمَانِ	تَحْسِبَانِ	تَسْمَعَانِ	تَنْصُرَانِ	تَفْتَحَانِ	تَضْرِبَانِ	تَفْعَلَانِ	فَعَلْتُمَا	أَنْتُمَا
تَكْرُمُونَ	تَحْسِبُونَ	تَسْمَعُونَ	تَنْصُرُونَ	تَفْتَحُونَ	تَضْرِبُونَ	تَفْعَلُونَ	فَعَلْتُمْ	أَنْتُمْ
تَكْرُمِينَ	تَحْسِبِينَ	تَسْمَعِينَ	تَنْصُرِينَ	تَفْتَحِينَ	تَضْرِبِينَ	تَفْعَلِينَ	فَعَلْتِ	أَنْتِ
تَكْرُمَانِ	تَحْسِبَانِ	تَسْمَعَانِ	تَنْصُرَانِ	تَفْتَحَانِ	تَضْرِبَانِ	تَفْعَلَانِ	فَعَلْتُمَا	أَنْتُمَا
تَكْرُمِنَ	تَحْسِبِنَ	تَسْمَعِنَ	تَنْصُرِنَ	تَفْتَحِنَ	تَضْرِبِنَ	تَفْعَلِنَ	فَعَلْتِ	أَنْتِ
أَكْرُمُ	أَحْسِبُ	أَسْمَعُ	أَنْصُرُ	أَفْتَحُ	أَضْرِبُ	أَفْعَلُ	فَعَلْتُ	أَنَا
نَكْرُمُ	نَحْسِبُ	نَسْمَعُ	نَنْصُرُ	نَفْتَحُ	نَضْرِبُ	نَفْعَلُ	فَعَلْنَا	نَحْنُ

အက္ခရာသုံးလုံးပါသော-

ပြီးမြောက်ခြင်းပြု(အတိတ်) ကြိယာများနှင့် မပြီးမြောက်ခြင်းပြု(ပစ္စုပ္ပန်နှင့်အနာဂတ်ပြု)ကြိယာတို့ကို ယင်းတို့၏ အလယ်အကွရာ ပြောင်းလဲမှုကိုအကြောင်းပြု၍ အုပ်စု(၆)မျိုးခွဲထားသည်။ ယင်းတို့မှာ အထက်ဖော်ပြပါ

(၁)	ضَرَبَ	يَضْرِبُ	ပုံစံအတိုင်းပြောင်းသော	ကြိယာများကို	ض	အုပ်စု
(၂)	فَتَحَ	يَفْتَحُ	ပုံစံအတိုင်းပြောင်းသော	ကြိယာများကို	ف	အုပ်စု
(၃)	نَصَرَ	يَنْصُرُ	ပုံစံအတိုင်းပြောင်းသော	ကြိယာများကို	ن	အုပ်စု
(၄)	سَمِعَ	يَسْمَعُ	ပုံစံအတိုင်းပြောင်းသော	ကြိယာများကို	س	အုပ်စု
(၅)	حَسَبَ	يَحْسِبُ	ပုံစံအတိုင်းပြောင်းသော	ကြိယာများကို	ح	အုပ်စု
(၆)	كُرُم	يَكْرُمُ	ပုံစံအတိုင်းပြောင်းသော	ကြိယာများကို	ك	အုပ်စုဟုခေါ်သည်။

ထို့ကြောင့် ခေတ်ဟောင်းအရဗိအာဝိခါန်များတွင် အရင်းအမြစ် (فعل) ကြိယာဘေးတွင် မည်သည့်အုပ်စုဖြစ်ကြောင်းဖော်ပြထား၏ ဥပမာ ဟုဖော်ပြထားလျှင် ပုံစံအတိုင်း အဖြစ်ပြောင်းသည်။

(ب)	كُتِبَ	يَكْتُبُ	အဖြစ်ပြောင်းသည်။	ပုံစံအတိုင်း)	نَصَرَ	يَنْصُرُ	كُتِبَ	يَكْتُبُ
(ج)	قُرَأَ	يَقْرَأُ	အဖြစ်ပြောင်းသည်။	ပုံစံအတိုင်း)	فَتَحَ	يَفْتَحُ	قُرَأَ	يَقْرَأُ
(د)	جَلَسَ	يَجْلِسُ	အဖြစ်ပြောင်းသည်။	ပုံစံအတိုင်း)	ضَرَبَ	يَضْرِبُ	جَلَسَ	يَجْلِسُ
(هـ)	فَهُمَ	يَفْهَمُ	အဖြစ်ပြောင်းသည်။	ပုံစံအတိုင်း)	سَمِعَ	يَسْمَعُ	فَهُمَ	يَفْهَمُ
(و)	لَصِقَ	يَلْصِقُ	အဖြစ်ပြောင်းသည်။	ပုံစံအတိုင်း)	حَسَبَ	يَحْسِبُ	لَصِقَ	يَلْصِقُ
(ز)	حَسُنَ	يَحْسُنُ	အဖြစ်ပြောင်းသည်။	ပုံစံအတိုင်း)	كُرُم	يَكْرُمُ	حَسُنَ	يَحْسُنُ

ပစ္စုပ္ပန်ကို حَال ဟုခေါ်ပြီး အနာဂတ်ကို اِمْتِقَابَال ဟုခေါ်သည်။

ခေတ်သစ်အရဗီ အဘိဓာန်များတွင်ကား

ရင်းမြစ်ကြိယာဘေး၌ - - - ကိုသာဖော်ပြထား၏။ - အစား(a) - အစား(i) - အစား(u) ကိုလည်းဖော်ပြတတ်၏။

ဥပမာ- - كَتَبَ သို့မဟုတ် (u) كَتَبَ သို့မဟုတ် (ن) كَتَبَ ဟုဖော်ပြထားလျှင် အတိတ်ပြကြိယာမှ ပစ္စုပ္ပန်/အနာဂတ်ပြကြိယာသို့ ပြောင်းပါက ယင်း၏အလယ်အကွေရာသည် - ဖြစ်သည်ဟုဆိုလို၏။ ဥပမာ كَتَبَ يَكْتُبُ သူရေးသည်၊ သူရေးမည် ထို့တူ

يَقْرَأُ → دَرَجَاتُ قَرَأَ (ف) قَرَأَ (u) قَرَأَ -	يَجْلِسُ → دَرَجَاتُ جَلَسَ (ض) جَلَسَ جَلَسَ -
يَفْهَمُ → دَرَجَاتُ فَهَمَ (س) فَهَمَ (u) فَهَمَ -	يَلِصِقُ → دَرَجَاتُ لَصِقَ () لَصِقَ لَصِقَ -

တစ်နည်းအားဖြင့်ဆိုသော် ပြီးမြောက်ခြင်း(အတိတ်)ပြ ကြိယာပုံစံ၂မျိုး: فَعَلَ فَعِلَ فَعُلَ ရှိသကဲ့သို့

မပြီးမြောက်ခြင်း (ပစ္စုပ္ပန်/အနာဂတ်)ပြ ကြိယာပုံစံလည်း၂မျိုးရှိ၏။ يَفْعَلُ يَفْعِلُ يَفْعُلُ

قَرَأَ (စာဖတ်) يَقْرَأُ نَصَحَ (အကြံပြု) يَنْصَحُ مَدَحَ (ချီးမွမ်း) يَمْدَحُ	جَلَسَ (ထိုင်) يَجْلِسُ كَسَرَ (ခွဲစိတ်) يَكْسِرُ نَزَلَ (ဆင်းသက်) يَنْزِلُ	نَظَرَ (ကြည့်) يَنْظُرُ سَكَنَ (နေ) يَسْكُنُ قَعَدَ (ထိုင်) يَقْعُدُ	فَهَمَ (စိုး) يَفْهَمُ فَرَحَ (ဝမ်းသာ) يَفْرَحُ رَكَبَ (စီး) يَرْكَبُ	يَفْتَحُ يَفْتَحُ يَفْتَحُ	يَضْرِبُ يَضْرِبُ يَضْرِبُ	يَنْصُرُ يَنْصُرُ يَنْصُرُ	يَسْمَعُ يَسْمَعُ يَسْمَعُ	يَحْسِبُ يَحْسِبُ يَحْسِبُ	يَكْرُمُ يَكْرُمُ يَكْرُمُ
---	---	--	---	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------

မပြီးမြောက်ခြင်း(ပစ္စုပ္ပန်/အနာဂတ်)ပြကြိယာကို ငြင်းဆိုခြင်းကိုပြလိုလျှင် ယင်းကြိယာရှေ့၌ لا ကိုထည့်ပါ။ ဥပမာ

يَفْعَلُ သူပြုသည်၊ ပြုမည် لا يَفْعَلُ သူမပြုပါ၊ သူပြုမည်မဟုတ်
يَفْتَحُ သူဖွင့်သည်၊ သူဖွင့်မည် لا يَفْتَحُ သူမဖွင့်ပါ၊ သူဖွင့်မည်မဟုတ်ပါ لا يَفْتَحُ သူတို့၂ဦးမဖွင့်ပါ၊ ဖွင့်ကြမည်မဟုတ်ပါ

لا يَفْعَلُ لا يَفْعَلَانِ لا يَفْعَلُونَ	لا يَفْعَلَانِ لا يَفْعَلُونَ	لا تَفْعَلُ لا تَفْعَلَانِ لا تَفْعَلُونَ	لا تَفْعَلَانِ لا تَفْعَلُونَ	لا تَفْعَلُ لا تَفْعَلَانِ لا تَفْعَلُونَ	لا تَفْعَلُونَ
---	-------------------------------	---	-------------------------------	---	----------------

အထက်ပါပုံစံ၁၄မျိုးအတိုင်း: يَفْتَحُ يَضْرِبُ يَنْصُرُ يَسْمَعُ يَحْسِبُ يَكْرُمُ တို့ကိုရေးသားဖတ်ဆိုဘာသာပြန်ပါ။
မှတ်ချက်: အတိတ်ပြကြိယာကို ငြင်းဆိုရာတွင် ما ကိုသုံးစွဲကြောင်း(ဥပမာ مَافَعَلَ သူမပြုခဲ့ပါ)လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။ သို့သော် တစ်ခါတစ်ရံ ပစ္စုပ္ပန်နှင့်အနာဂတ်ပြကြိယာကို ငြင်းရာတွင် ما ကိုလည်းသုံးတတ်ကြောင်းမှတ်သားပါ။ ဥပမာ-
يَعْلَمُ သူသိခဲ့သည်၊ مَاعَلِمَ သူမသိခဲ့ပါ، يَعْلَمُ သူသိသည်၊ သိမည်၊ مَاعَلِمَ သူမသိပါ၊ သိမည်မဟုတ်ပါ၊

အနာဂတ်ပြကြိယာကို မကြာမီပြုလုပ်မည်/ဖြစ်လိမ့်မည်ဟုဆိုလိုသော် ယင်းကြိယာပုဒ်ရှေ့၌ سَوْفَ ထည့်၏။

ဥပမာ سَيَفْعَلُ သူမကြာမီပြုမည်၊ သူပြုအံ့ဆဲဆဲဖြစ်သည်
سَوْفَ يَفْعَلُ သူမကြာမီပြုမည်၊ သူနောင်တွင်ပြုလုပ်မည်

سَيَفْعَلُ سَيَفْعَلَانِ سَيَفْعَلُونَ	سَيَفْعَلُونَ سَيَفْعَلُونَ	سَيَفْعَلُونَ سَيَفْعَلُونَ	سَيَفْعَلُونَ سَيَفْعَلُونَ	سَيَفْعَلُونَ سَيَفْعَلُونَ	سَيَفْعَلُونَ سَيَفْعَلُونَ
سَوْفَ يَفْعَلُ سَوْفَ يَفْعَلَانِ سَوْفَ يَفْعَلُونَ	سَوْفَ يَفْعَلُونَ سَوْفَ يَفْعَلُونَ	سَوْفَ يَفْعَلُونَ سَوْفَ يَفْعَلُونَ	سَوْفَ يَفْعَلُونَ سَوْفَ يَفْعَلُونَ	سَوْفَ يَفْعَلُونَ سَوْفَ يَفْعَلُونَ	سَوْفَ يَفْعَلُونَ سَوْفَ يَفْعَلُونَ

အထက်ပါပုံစံ၁၄မျိုးအတိုင်း: يَفْتَحُ يَضْرِبُ يَنْصُرُ يَسْمَعُ يَحْسِبُ يَكْرُمُ တို့ကိုရေးသားဖတ်ဆိုဘာသာပြန်ပါ။
ဥပမာ سَوْفَ يَفْتَحُونَ سَيَفْتَحُونَ سَوْفَ يَفْتَحُونَ သူမကြာမီဖွင့်မည်، سَيَفْتَحُونَ

ပျံ့ ဖြင့်အလေးအနက်ပြုခြင်း

ပျံ့ ၏အဓိပ္ပါယ်မှာ “ကိုသာလျှင်” ဟုရပြီး ဝါကျကို ပိုမိုလေးနက်စေ၍ သီးသန့်အဓိပ္ပါယ်မျိုးပေါ်လွင်စေပါသည်။

ပျံ့ ကို နာမ်စား၁၅ မျိုးနှင့်တွဲ၍သုံးပါသည်။ ဥပမာ

သူတို့ကိုသာလျှင်	أَيَّاهُمْ	သူတို့၂ဦးကိုသာလျှင်	أَيَّاهُمَا	သူကိုသာလျှင်	أَيَّاهُ
သူမတို့ကိုသာလျှင်	أَيَّاهُنَّ	သူမတို့၂ဦးကိုသာလျှင်	أَيَّاهُمَا	သူမကိုသာလျှင်	أَيَّاهَا
သင်တို့ကိုသာလျှင်	أَيَّاهُمْ	သင်တို့၂ဦးကိုသာလျှင်	أَيَّاهُمَا	အသင့်ကိုသာလျှင်	أَيَّاهُ
အသင်မတို့ကိုသာလျှင်	أَيَّاهُنَّ	အသင်မတို့၂ဦးကိုသာလျှင်	أَيَّاهُمَا	အသင်မကိုသာလျှင်	أَيَّاهَا
ကျွန်ုပ်တို့ကိုသာလျှင်	أَيَّاهُمْ	ကျွန်ုပ်တို့၂ဦးကိုသာလျှင်	أَيَّاهُمَا	ကျွန်ုပ်ကိုသာလျှင်	أَيَّاهُ

အထက်ပါပုဒ်တို့ကို ကြိယာရှေ့မှထားလျှင် ထိုကြိယာကို ပိုမိုလေးနက်စေပြီး သီးသန့်ဖြစ်စေပါသည်။ ဥပမာ-

عَبَدَ عَبْدٌ (သူကိုးကွယ်ခဲ့သည်၊ နာခံဘဝတည်ဆောက်ခဲ့သည်)

أَيَّاهُ عَبَدَ အသင့်ကိုသာလျှင် ကျွန်ုပ်တို့နာခံဘဝတည်ဆောက်ကြပါ၏

မူမမှန်အများပြုကိန်းများအတွက် ကြိယာဝါကျ

မူမမှန်အများပြုကိန်းများအတွက် နာမဝိသေသနများ၊ နာမ်စားများသည် တစ်ခုပြုကိန်း၊ လိင်မ ဖြစ်ကြောင်းမှတ်သားခဲ့ပြီးဖြစ်သည် ၎င်းပြင်ကြိယာနှင့်စသောဝါကျများတွင် ကြိယာကိုပြုလုပ်သူ (أَعْلَى)သည် ဘက်စုံဖြစ်စေ၊ ၂ကိန်းဖြစ်စေ၊ အများပြုကိန်းဖြစ်စေ၊ ကြိယာသည် ဘုရားကိန်းသာဖြစ်ကြောင်းလေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။

မူမမှန်အများပြုကိန်းများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကြိယာနှင့်စသော ဝါကျများတွင်-

(က) ကြိယာကို ပြုလုပ်သူသည် မူမမှန်အများပြုကိန်း၊ လူပုဂ္ဂိုလ်မဟုတ်ပါက၊ ယင်းပြုသူသည် လိင်မဖြစ်စေ၊ လိင်မဖြစ်စေ ကြိယာပုဒ်သည် အများအားဖြင့် တစ်ခုပြုကိန်း၊ လိင်မဖြစ်စေ ထားလေ့ရှိသည်။

حَضَرَتِ الْجَمَالُ	ကုလားအုတ်အထီးများ ရောက်ရှိလာခဲ့သည်	(جَمَلٌ جَمَالٌ)	ကုလားအုတ်အထီး)
حَضَرَتِ التُّوقُ	ကုလားအုတ်အမများ ရောက်ရှိလာခဲ့သည်	(تُوقٌ تَوْقٌ)	ကုလားအုတ်အမ)

(ခ) ကြိယာကို ပြုလုပ်သူသည် မူမမှန်အများပြုကိန်း၊ လူ/ပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်ပါက၊ ယင်းပြုသူသည် လိင်မဖြစ်စေ၊ လိင်မဖြစ်စေ ကြိယာပုဒ်သည် လိင်မဖြစ်စေ လိင်မဖြစ်စေဘုရားကိန်းကို သုံးစွဲနိုင်သည်။ ဥပမာ-

ذَهَبَ الرَّجَالُ	သို့မဟုတ်	ذَهَبَتِ الرَّجَالُ	အမျိုးသားများသွားခဲ့ကြသည်
ذَهَبَ النِّسَاءُ	သို့မဟုတ်	ذَهَبَتِ النِّسَاءُ	အမျိုးသမီးများသွားခဲ့ကြသည်

(ဂ) ကြိယာကိုပြုသူသည် စုပေါင်းနာမ် ဖြစ်စေ၊ သဒ္ဒါအရ လိင်မဖြစ်သုံးသော နာမ်ပုဒ်များဖြစ်စေ၊

ကြိယာပုဒ်သည် လိင်မဖြစ်စေ၊ လိင်မဖြစ်စေ တစ်ခုပြုကိန်းကိုသုံးနိုင်သည်။ ဥပမာ-

حَضَرَ الْقَوْمُ	သို့မဟုတ်	حَضَرَتِ الْقَوْمُ	မျိုးနွယ်အုပ်စုတစ်စု လာခဲ့သည် (قَوْمٌ လူတစ်စုပေါင်းနာမ်)
طَلَعَ الشَّمْسُ	သို့မဟုတ်	طَلَعَتِ الشَّمْسُ	နေထွက်ခဲ့သည် (شَمْسٌ သဒ္ဒါအရ လိင်မ)

□ အထက်ပါကြိယာဝါကျဥပမာများတွင် အတိတ်ပြုကြိယာ ကိုသုံးထားသော်လည်း၊ ပစ္စုပ္ပန်နှင့်အနာဂတ်အတွက်လည်း အတူတူပင်ဖြစ်၏

မပြီးမြောက်ခြင်းပြုကြိယာဖြင့် အတိတ်ကိုပြုခြင်း

မပြီးမြောက်ခြင်းပြုကြိယာ(ပစ္စုပ္ပန်နှင့်အနာဂတ်ပြုကြိယာ)သည် အောက်ပါဝါကျမျိုး၌ အတိတ်ကိုပင်ဆိုလိုသည်။

نَظَرَ يَنْظُرُ (ကြည့်ခဲ့၏)

نَظَرَ يَنْظُرُ သို့မဟုတ် خَرَجَ وَيَخْرُجُ သူသည်ထွက်ခွာခဲ့ပြီးကြည့်ခဲ့သည်။ကြည့်လျက်ထွက်ခဲ့သည်။

ဝါကျတစ်ခုလုံးသည် အတိတ်ကိုသာပြဆိုထားခြင်းဖြစ်၍ ယင်းဝါကျပါ မပြီးမြောက်ခြင်းပြု ကြိယာသည်လည်း အတိတ်ကိုသာပြသည်။

လုပ်ရပ်၂ခုဖြစ်သော ထွက်ခြင်းနှင့်ကြည့်ခြင်း ၏ နီးကပ်သောဆက်စပ်မှုကိုပြသည်။ ထို့အတူ

دَخَلَ وَهُوَ يَضْحَكُ သို့မဟုတ် دَخَلَ وَهُوَ يَضْحَكُ သူဝင်လာခဲ့ပြီးရီခဲ့သည်။ (ဝါ) သူရီလျှက်ဝင်လာခဲ့သည်။

အကယ်၍ လုပ်ရပ်နှစ်ခုသည် မဆက်စပ်ခဲ့ပါက

دَخَلَ وَنَظَرَ သူထွက်ခွာခဲ့သည်၊ ၎င်းပြင်သူကြည့်ခဲ့သည်။

المفردات စကားလုံးများ

بدأ - စတင်ခဲ့သည် مَلَأ - ပြည့်ခဲ့သည် نَصَحَ - အကြံပေးခဲ့သည် مَدَحَ - ချီးမွမ်းခဲ့သည်
 شَرَحَ - ရှင်းလင်းခဲ့သည် مَنَعَ - တားမြစ်ခဲ့သည် قَطَعَ - ဖြတ်ခဲ့သည် صَنَعَ - ပြုလုပ်ခဲ့၏ رَضَعَ - စုတ်ခဲ့သည်
 نظَرَ - ကြည့်ခဲ့သည် كَرِهَ - စောင့်မျှော်ခဲ့သည် سَكَنَ - နေထိုင်ခဲ့သည် قَعَدَ - ထိုင်ခဲ့သည် خَرَجَ - ထွက်ခဲ့သည် دَخَلَ - ဝင်ခဲ့သည်
 شَكَرَ - ကျေးဇူးတင်ခဲ့သည် طَبَخَ - ချက်ပြုတ်ခဲ့၏ أَكَلَ - စားခဲ့သည် خَطَبَ - မိန့်ခွန်းပေးခဲ့သည် سَجَدَ - ဂုဏ်ဒုတ်ခိုးချခဲ့သည်
 نَزَلَ - ဆင်းသက်ခဲ့သည် جَلَسَ - ထိုင်ခဲ့သည် كَسَرَ - ခွဲ(ချိုး)ခဲ့၏ سَرَقَ - ခိုးခဲ့သည် نَسَحَ - ယက်လုပ်ခဲ့သည်
 لَصِقَ - တွယ်စေခဲ့သည် تَعَبَ - မောပမ်းခဲ့သည် رَكِبَ - စီးနင်းခဲ့သည်
 صَعِدَ - တက်ခဲ့သည် فَرِحَ - ဝမ်းမြောက်ခဲ့၏ مَرَضَ - ဖျားနာခဲ့သည် حَسِبَ - ယူဆခဲ့သည် تَوَعَّدَ - ထင်မြင်ခဲ့သည်
 حَسُنَ - ကောင်းလာခဲ့သည် قَبِحَ - ရုပ်ဆိုးလာခဲ့၏ سَهَلَ - လွယ်ကူလာခဲ့၏ صَعَبَ - ခက်လာခဲ့သည် عَذَبَ - ချီလာခဲ့၏

လေ့ကျင့်ခန်း

- (၁) အထက်ပါ အတိတ်ပြုကြိယာများကို ပစ္စုပ္ပန်အနာဂတ်ပြု(မပြီးမြောက်ခြင်းပြု)ကြိယာ ပုံစံသို့ပြောင်းပါ။ ထိုနောက်မပြီးမြောက်ခြင်းပြုကြိယာ-နာမ်စား(၁၄)မျိုးဖြင့်အဆင့်ဆင့်ပြောင်းပါ။
- (၂) ထိုမပြီးမြောက်ခြင်းပြု ပုံစံ(၁၄)မျိုးစီကို لَا سَوْفَ တို့နှင့်တွဲဖက်ရေးသား၊ ရွတ်ဆို၊ ဘာသာပြန်ပါ။

မြန်မာဘာသာပြန်ပါ။

- (၁) أَيْنَ تَذْهَبُ الْآنَ؟ (၂) أَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ (၃) لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ (၄) أَقْرَأُ فِيهَا الدَّرْسَ (၅) هَلْ تَفْهَمُ دَرْسَكَ؟ (၆) نَعَمْ، أَفْهَمُ دَرْسِي جَدًّا (၇) كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى مَدْرَسَتِكَ (၈) أَذْهَبُ بِالذَّرَاجَةِ إِلَيْهَا (၉) كَمْ مَعْلِمًا فِي مَدْرَسَتِكَ؟ (၁၀) فِي مَدْرَسَتِي مَعْلِمَانِ وَمُعَلِّمَتَانِ (၁၁) مَتَى ذَهَبْتَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ أَمْسَ؟ (၁၂) ذَهَبْتُ إِلَيْهَا فِي الصَّبَاحِ أَمْسَ (၁၃) مَتَى رَجَعْتَ مِنْهَا؟ (၁၄) رَجَعْتُ مِنْهَا بَعْدَ الظُّهْرِ (၁၅) مَتَى تَذْهَبُ إِلَيْهَا الْيَوْمَ (၁၆) أَذْهَبُ إِلَيْهَا فِي الصَّبَاحِ الْيَوْمَ (၁၇) مَتَى تَرْجِعُ مِنْهَا الْيَوْمَ (၁၈) سَارَ جُوعٌ مِنْهَا فِي الْمَسَاءِ (၁၉) مَعَ مَنْ تَذْهَبُ إِلَيْهَا؟ (၂၀) أَذْهَبُ إِلَيْهَا مَعَ صَدِيقِي
- အထက်ပါအမေးအဖြေများတွင် “အသင်”ဟူသောနေရာများတွင် (အသင်မ၊ အသင်တို့နှစ်ဦး၊ အသင်တို့၊ အသင်မတို့) နှင့် အစားထိုးရေးသား ဖြေဆိုပါ။ ဥပမာ- تَذْهَبُ نَذْهَبِينَ ، تَذْهَبَانِ ، تَذْهَبُونَ ، تَذْهَبِينَ တို့ထည့်၍မေးပါ။

ဘာသာပြန်ပါ

- (၁) كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ؟ (၂) نَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ بِالسَّيَّارَةِ (၃) مَاذَا تَطْلُبُ فِي الْمَطْبَخِ؟ (၄) أَطْلُبُ طَعَامًا فِي الْمَطْبَخِ (طعامအစားအစာ၊ مَطْبَخٌ မီးဖိုချောင်) (၅) يَازَيْدُ، هَلْ عَرَفْتَ الرَّجُلَ؟ (၆) هَلْ تَعْرِفِينَ الرَّجُلَ (عَرَفَ - သိခဲ့သည်) (၇) يَازَيْدُ، مَنْ هُمْ؟ لِمَاذَا تَنْظُرُ إِلَيْهِمْ؟ (၈) يَا سَالِمُ، هُمْ مِنْ قَرَبَتِنَا وَالرَّجُلُ الَّذِي أَمَامَ السَّيَّارَةِ مُعَلِّمِي (၉) وَمَنْ هُوَ الَّذِي فِي السَّيَّارَةِ الْحُمْرَاءِ؟ (၁၀) هُوَ عَمِّي أَحْمَدُ وَأَيْنَ عَمَّتِي جَمِيلَةٌ؟ (၁၁) عَمَّتُكَ جَمِيلَةٌ تَنْزِلُ مِنَ السَّيَّارَةِ الْآنَ (၁၂) يَسْكُنُ عَمِّي وَعَمَّتِي فِي الْقَرْيَةِ (قُري:လေး) (၁၃) عَمِّي وَعَمَّتِي يَسْكُنَانِ فِي الْقَرْيَةِ (၁၄) هَلْ قَرَيْتُكَ بَعِيدَةٌ مِنْ هُنَا؟ (၁၅) نَعَمْ، هِيَ بَعِيدَةٌ مِنْ هُنَا (၁၆) قَرَيْتُكَ أَبَعْدُ مِنْ قَرَيْتِي مِنْ هُنَا

အရဗီဘာသာသို့ပြန်ပါ

- (က) သူမသည် ကျွန်မထံသို့ နေတိုင်းလာသည် (ခ) သင်၏ကလေးများကို သင်ဘာကြောင့်ရိုက်သနည်း။
 - (ဂ) ကျွန်တော်ဈေးကိုသွားမည်။ (ဃ) သင် ကျွန်ုပ်နှင့်အတူ ဈေးသို့သွားမလား (င) သင်သည် ကျွန်ုပ်မျက်နှာကိုဘာကြောင့်ကြည့်သနည်း။
 - (စ) သင်၏သမီးသည် သူမ၏ကျောင်းသို့ မည်သို့သွားသနည်း။
- (က) هِيَ تَحْضُرُ إِلَيَّ كُلَّ يَوْمٍ (ခ) لِمَاذَا أَتَضْرِبُ أَوْلَادَكَ؟ (ဂ) سَأَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ (စ) هَلْ تَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ مَعِي؟
 (ခ) لِمَاذَا تَنْظُرُ إِلَيَّ وَجْهِي (စ) كَيْفَ تَذْهَبُ ابْنَتُكَ إِلَى مَدْرَسَتِهَا؟

الدَّرْسُ العِشْرُونَ (၂၀) သင်ခန်းစာ

الفِعْلُ الْمَاضِي الْمَجْهُولُ The Passive of the Perfect ပြီးမြောက်ခြင်းကြိယာ၏ခံရခြင်းသဘော

- (၁) ကြိယာတစ်ခု၏ပြုလုပ်သူကို သိရှိဖော်ပြပြီးဖြစ်လျှင် ယင်းကြိယာကို فِعْلٌ مَعْرُوفٌ ဟုခေါ်သည်။ ဥပမာ-
"ခိုင်ဒ်သည် ဗကရ်ကို ရိုက်ခဲ့သည်" ဟုဆိုရာတွင် ရိုက်သူ(ပြုလုပ်သူ)ကို သိပြီးဖြစ်၍၊ ဤဝါကျပါ ကြိယာ ضَرَبَ သည် ပြုလုပ်သူကို သိပြီးဖြစ်သောကြိယာဖြစ်သည်။ အင်္ဂလိပ်ဘာသာတွင် Active Voice ကဲ့သို့ဖြစ်သည်။
- (၂) ပြီးမြောက်ခြင်းပြု (အတိတ်)ကြိယာပုံစံ၏ခံရသောသဘော (ဥပမာ-သူရိုက်ခံခဲ့ရသည်)ကို فِعْلٌ مَجْهُولٌ ဟုခေါ်ဆိုပြီး အင်္ဂလိပ်ဘာသာ Passive Voice နှင့်ဆင်တူသည်။ သို့သော်အင်္ဂလိပ်ဘာသာ Passive Voice တွင် ကြိယာ၏ပြုလုပ်သူကို ဖော်ပြသော်လည်း فِعْلٌ مَجْهُولٌ ၏ပြုလုပ်သူကို အရဗီဝါကျ၌ဖော်ပြမထားချေ။ ဥပမာ-
"ခိုင်ဒ်သည် အရိုက်ခံခဲ့ရသည်" ဟုဆိုရာတွင် ရိုက်သူ(ပြုလုပ်သူ)ကို ဖော်ပြထားခြင်းမရှိပါ။
- (၃) فَعَلَ، فَعِلَ، فُعِلَ (သူပြုခဲ့သည်) ပုံစံများကို → فُعِلَ (သူပြုခံခဲ့ရသည်) ပုံစံသို့ပြောင်းခြင်းဖြင့် ပြီးမြောက်ခြင်းပြု (အတိတ်)ကြိယာ၏ခံရခြင်းသဘောပြု (الفِعْلُ الْمَاضِي الْمَجْهُولُ) ကိုတည်ဆောက်နိုင်သည်။ ဥပမာ-

فَعَلَ သူပြုခဲ့သည်	فُعِلَ သူပြုခံခဲ့ရသည်	فَعَلَ သူပြုခဲ့သည်	فُعِلَ သူပြုခံခဲ့ရသည်	فَعَلَ သူပြုခဲ့သည်	فُعِلَ သူပြုခံခဲ့ရသည်
ضَرَبَ သူရိုက်ခဲ့သည်	ضُرِبَ သူရိုက်ခံခဲ့ရသည်	سَمِعَ သူကြားခဲ့သည်	سُمِعَ သူကြားခံခြင်းခံခဲ့ရသည်	سَهَّلَ လွယ်ကူလာခဲ့၏	سُيِّسَ လွယ်ကူလာခြင်းခံခဲ့ရသည်
فَتَحَ သူဖွင့်ခဲ့သည်	فُتِحَ သူဖွင့်ခြင်းခံခဲ့ရ၏	فَرَحَ သူဝမ်းသာခဲ့၏	فُرِحَ သူဝမ်းသာခြင်းခံခဲ့ရ၏	صَعَبَ ခက်ခဲလာခဲ့၏	صُعِبَ ခက်ခဲခြင်းခံခဲ့ရသည်

(၅) ပြီးမြောက်ခြင်းပုံစံပြု(အတိတ်)ကြိယာပုံစံ ပြောင်းလဲပုံ(၁၄)မျိုးမှာ

كُتِبَ	سُمِعَ	نُصِرَ	ضُرِبَ	فُتِحَ	فُعِلَ	هُوَ
كُتِبَا	سُمِعَا	نُصِرَا	ضُرِبَا	فُتِحَا	فُعِلَا	هُمَا
كُتِبُوا	سُمِعُوا	نُصِرُوا	ضُرِبُوا	فُتِحُوا	فُعِلُوا	هُمْ
كُتِبَتْ	سُمِعَتْ	نُصِرَتْ	ضُرِبَتْ	فُتِحَتْ	فُعِلَتْ	هِيَ
كُتِبَتَا	سُمِعَتَا	نُصِرَتَا	ضُرِبَتَا	فُتِحَتَا	فُعِلَتَا	هُمَا
كُتِبْنَ	سُمِعْنَ	نُصِرْنَ	ضُرِبْنَ	فُتِحْنَ	فُعِلْنَ	هُنَّ
كُتِبْتِ	سُمِعْتِ	نُصِرْتِ	ضُرِبْتِ	فُتِحْتِ	فُعِلْتِ	أَنْتِ
كُتِبْتُمَا	سُمِعْتُمَا	نُصِرْتُمَا	ضُرِبْتُمَا	فُتِحْتُمَا	فُعِلْتُمَا	أَنْتُمَا
كُتِبْتُمْ	سُمِعْتُمْ	نُصِرْتُمْ	ضُرِبْتُمْ	فُتِحْتُمْ	فُعِلْتُمْ	أَنْتُمْ
كُتِبْتِ	سُمِعْتِ	نُصِرْتِ	ضُرِبْتِ	فُتِحْتِ	فُعِلْتِ	أَنْتِ
كُتِبْتُمَا	سُمِعْتُمَا	نُصِرْتُمَا	ضُرِبْتُمَا	فُتِحْتُمَا	فُعِلْتُمَا	أَنْتُمَا
كُتِبْتِنِ	سُمِعْتِنِ	نُصِرْتِنِ	ضُرِبْتِنِ	فُتِحْتِنِ	فُعِلْتِنِ	أَنْتِنِ
كُتِبْتِ	سُمِعْتِ	نُصِرْتِ	ضُرِبْتِ	فُتِحْتِ	فُعِلْتِ	أَنَا
كُتِبْنَا	سُمِعْنَا	نُصِرْنَا	ضُرِبْنَا	فُتِحْنَا	فُعِلْنَا	نَحْنُ

အထက်ပါပြောင်းလဲပုံ(၁၄)မျိုးအတိုင်း قَطَعَ ဖြတ်ခဲ့၏။ كَسَرَ ချိုးခွဲခဲ့၏။ شَرَحَ ရင်းလင်းခွဲ၏တို့ကိုပြောင်းလဲရေးပါ။

ကံပုဒ်လိုသောကြိယာ

- အရဗီကြိယာများတွင် (၁) ကံပုဒ်မလိုသောကြိယာ الفِعْلُ الْمُتَعَدِي Intransitive Verb
 - (၂) ကံပုဒ်လိုသောကြိယာ الفِعْلُ الْمَلَزِمُ Transitive Verb ဟူ၍၂မျိုးရှိသည်။
- "ခိုင်ဒ်သည် မြင့်မြတ်သည်" ဟုဆိုရာတွင် ပြုလုပ်သူမှာခိုင်ဒ်ဖြစ်ပြီး ပြုလုပ်ခံကံပုဒ်မလိုချေ။
ယင်းသို့သော်ကြိယာများကို ကံပုဒ်မလိုသောကြိယာများဟုခေါ်သည်။

❑ သို့သော် အချို့ကြိယာများသည် ကံပုဒ်တစ်ခုပေါ်ဘဲ ဝါကျမမြောက်ချေ။ ဥပမာ-

ضَرْبَ زَيْدٍ بَكْرًا နိုင်ဒ်သည် ဗကရ်ကိုရိုက်ခဲ့သည် (ပြုသူ=နိုင်ဒ်၊ ခံရသူကံပုဒ်=ဗကရ်)
ရိုက်သည် ဟုဖော်ပြရာတွင် မည်သူအရိုက်ခံရကြောင်း (ကံပုဒ်ဖော်ပြရန်) လိုအပ်ပေသည်။ ထို့တူ
أَكَلَ زَيْدٌ خُبْزًا နိုင်ဒ်သည် မုန့်တစ်ခုကိုစားခဲ့သည် (ပြုသူ=နိုင်ဒ်၊ ကံပုဒ်=မုန့်တစ်ခုကို)

❑ အချို့ကြိယာများသည် ကံပုဒ်တစ်ခုတည်းနှင့် မလုံလောက်ဘဲ ကံပုဒ် ၂ခုပါမှ ဝါကျပြည့်စုံတတ်သည်။ ဥပမာ-

حَسَبَ زَيْدٌ بَكْرًا غَنِيًّا နိုင်ဒ်သည် ဗကရ်ကို ကြွယ်ဝသည် ဟုထင်ခဲ့သည်။ (ကြွယ်ဝသော)
عَلِمَ زَيْدٌ خَالِدًا صَالِحًا နိုင်ဒ်သည် ခါလိဒ်ကို ကောင်းမြတ်သူ ဟု သိခဲ့သည်။ (ကောင်းမြတ်သော)

❑ တစ်ဖန်ကံပုဒ်လိုသော ကြိယာ ၂မျိုးရှိပြန်သည်။

ကြိယာပြုလုပ်သူကို သိသောကြိယာ فَعَلَ مَعْرُوفٌ ဥပမာ- ضَرْبَ زَيْدٍ بَكْرًا နိုင်ဒ်သည် ဗကရ်ကို ရိုက်ခဲ့သည်
ကြိယာပြုလုပ်သူကို မဖော်ပြသောကြိယာ فَعَلَ مَجْهُولٌ ဥပမာ- ضَرْبَ بَكْرٍ ဗကရ်သည် ရိုက်ခံခဲ့ရသည်
“ضَرْبَ بَكْرٍ” ဗကရ်သည် ရိုက်ခံခဲ့ရသည်” ဟုဆိုရာတွင် ရိုက်သူ(ပြုလုပ်သူ)ကိုဖော်ပြထားခြင်းမရှိပါ။
ရိုက်ခံရသူ(ကံပုဒ်)သည် ရိုက်သူ(ပြုလုပ်သူ)ကိုယ်စားပြု النَّابِ الْفَاعِلِ အဖြစ်ဖော်ပြထားရာ
ရိုက်ခံရသူ بَكْرٍ သည် بَكْرٍ ဟူ၍ ပြုသူအသွင်ယူရ၏။ ဆိုလိုသည်မှာ فَعَلَ مَجْهُولٌ ပြုသူမဖော်ပြသော ကြိယာများတွင်
ပြုခံရသူပုဒ်သည် “-” “-” “-” စသည့်ပြုသူ၏အခြေအနေသင်္ကေတကို ဆောင်ရသည်။ မြန်မာဘာသာအားဖြင့်လည်း
“ဗကရ်သည် ရိုက်ခံခဲ့ရသည်” ဟုသာရေး၏။ “ဗကရ်ကို အရိုက်ခံခဲ့ရသည်” ဟူ၍(ကံပုဒ်အသွင်)မရေးပါ။

ပြုသူကိုမဖော်ပြသောပြီးမြောက်ခြင်းပြုကြိယာ	المَاضِي الْمَجْهُولُ	ပြုသူကိုသိသောပြီးမြောက်ခြင်းပြုကြိယာ	المَاضِي الْمَعْرُوفُ
စာအုပ်သည် ဖွင့်ခြင်းခံခဲ့ရသည်	فُتِحَ الْكِتَابُ	စာအုပ်ကိုဖွင့်ခဲ့သည်	فَتَحَ زَيْدٌ الْكِتَابَ
စာအုပ် ၂အုပ်သည်ဖွင့်ခံခဲ့ရသည်	الْكِتَابَانِ فُتِحَا (فُتِحَا الْكِتَابَانِ)	သူတို့၂ဦးသည် စာအုပ် ၂အုပ်ကို ဖွင့်ခဲ့ကြ၏	هُمَا فَتَحَا الْكِتَابَيْنِ
စာအုပ်များသည် ဖွင့်ခံခဲ့ကြရသည်	فُتِحَتِ الْكُتُبُ	သူတို့သည် စာအုပ်များကိုဖွင့်ခဲ့ကြသည်	هُمْ فَتَحُوا الْكُتُبَ
စာအုပ်သည် ဖွင့်ခံခဲ့ရသည်	فُتِحَ الْكِتَابُ	နိုင်ဒ်သည်စာအုပ်ကို ဖွင့်ခဲ့သည်	فَتَحَتْ زَيْنَبُ الْكِتَابَ
သူမတို့၏စာအုပ်များသည် ဖွင့်ခံခဲ့ကြရသည်။	فُتِحَتْ كُتُبُهُنَّ	သူမတို့သည် သူမတို့၏စာအုပ်များကို ဖွင့်ခဲ့ကြ၏	هُنَّ فَتَحْنَ كُتُبَهُنَّ

မှတ်ချက် “-” ပြုလုပ်သူကို မဖော်ပြသောကြိယာများအနက် ကံပုဒ် ၂ခုလိုသောဝါကျတွင် ပထမကံပုဒ်သည် “-”
စသည်ဖြင့် (ပြုလုပ်သူကိုယ်စား)အသွင်ဆောင်သော်လည်း၊ ဒုတိယကံပုဒ်သည် “-” အဖြစ်ကံပုဒ်အသွင်သာရှိရမည်ဖြစ်သည်။
ဥပမာ- عَلِمَ حَامِدٌ صَالِحًا “ ဟာမိဒ်သည် ကောင်းမြတ်သူဟူ၍ သိခြင်းခံခဲ့ရသည်” (- သူသိခဲ့သည်)

ကံပုဒ်လိုသော ကြိယာနောက်မှ နာမ်စားကို ကံပုဒ်အဖြစ်တွဲခြင်း

ကံပုဒ်လိုသော ကြိယာနောက်မှ နာမ်စား ၁၄မျိုးကို ကံပုဒ်အဖြစ်တွဲနိုင်သည်။ ဥပမာ-

သူရိုက်ခဲ့သည်။ ကျွန်ုပ်ကို	ضَرَبَنِي	သူရိုက်ခဲ့သည်။ သင့်ကို	ضَرَبَكَ	သူရိုက်ခဲ့သည်။သူ့ကို	ضَرَبَهُ
သူရိုက်ခဲ့သည်။ ကျွန်ုပ်တို့၂ဦးကို	ضَرَبَنَا	သူရိုက်ခဲ့သည်။ သင်တို့၂ဦးကို	ضَرَبَكُمَا	သူရိုက်ခဲ့သည်။သူတို့၂ဦးကို	ضَرَبَهُمَا
သူရိုက်ခဲ့သည်။ ကျွန်ုပ်တို့ကို	ضَرَبْنَا	သူရိုက်ခဲ့သည်။ သင်တို့ကို	ضَرَبَكُمْ	သူရိုက်ခဲ့သည်။ သူတို့ကို	ضَرَبَهُمْ
ကျွန်ုပ်ကို ဟူ၍တွဲရာတွင် اسي အစား نِي တွဲပေးရာသည်။		သူရိုက်ခဲ့သည်။ သင်မကို	ضَرَبَكَ	သူရိုက်ခဲ့သည်။ သူမကို	ضَرَبَهَا
		သူရိုက်ခဲ့သည်။ သင်မတို့၂ဦးကို	ضَرَبَكُمَا	သူရိုက်ခဲ့သည်။သူမတို့၂ဦးကို	ضَرَبَهُمَا
		သူရိုက်ခဲ့သည်။ သင်မတို့ကို	ضَرَبَكُنَّ	သူရိုက်ခဲ့သည်။သူမတို့ကို	ضَرَبَهُنَّ
ကျွန်ုပ်ရိုက်ခဲ့သည်။ သူ့ကို	ضَرَبْتَهُ	သင်ရိုက်ခဲ့သည်။သူ့ကို	ضَرَبْتَهُ	သူရိုက်ခဲ့သည်။သူ့ကို	ضَرَبَهُ
ကျွန်ုပ်တို့၂ဦးရိုက်ခဲ့ကြ၏။ သူ့ကို	ضَرَبْنَاهُ	သင်တို့၂ဦးရိုက်ခံ၏။သူ့ကို	ضَرَبْتُمَاهُ	သူတို့၂ဦးရိုက်ခံသည်။သူ့ကို	ضَرَبْتُمَا
ကျွန်ုပ်တို့ရိုက်ခံကြ၏။ သူ့ကို	ضَرَبْنَاهُ	သင်တို့ရိုက်ခံကြသည်။သူ့ကို	ضَرَبْتُمُوهُ	သူတို့ရိုက်ခံကြသည်။သူ့ကို	ضَرَبْتُمُوهُ
နာမ်စား: ٥ + ضَرَبُوا (ဖြတ်ရေး)		သင်မရိုက်ခံသည်။သူ့ကို	ضَرَبْتَهُ	သူရိုက်ခံသည်။သူ့ကို	ضَرَبْتَهُ
		သင်မတို့၂ဦးရိုက်ခံကြ၏။သူ့ကို	ضَرَبْتُمَاهُ	သူမတို့၂ဦးရိုက်ခံသည်။သူ့ကို	ضَرَبْتُمَاهُ
		သင်မတို့ရိုက်ခံကြသည်။သူ့ကို	ضَرَبْتُنَّ	သူမတို့ရိုက်ခံကြသည်။သူ့ကို	ضَرَبْتُنَّ
နာမ်စား: ٥ + ضَرَبْتُمْ (ထည့်ရေး)		သူရိုက်ခံသည်။သူ့ကို	ضَرَبْتَهُ	သူရိုက်ခံသည်။သူ့ကို	ضَرَبْتَهُ
		သူရိုက်ခံသည်။ သင်တို့ကို	ضَرَبْتَكُمْ	သူရိုက်ခံသည်။ သင်တို့ကို	ضَرَبْتَكُمْ
		သူရိုက်ခံသည်။ သင်မကို	ضَرَبْتَهُ	သူရိုက်ခံသည်။ သင်မကို	ضَرَبْتَهُ

الفِعْلُ الْمَضَارِعُ الْمَجْهُولُ မပြီးမြောက်ခြင်းပြုကြိယာ၏ခံရခြင်းသဘော

မပြီးမြောက်ခြင်းပြု (ပစ္စုပ္ပန်နှင့်အနာဂတ်)ကြိယာ၏ ခံရခြင်းသဘောကို يَفْعَلُ ဖြင့်ပြသည်။

(သူပြုသည်) يَفْعَلُ → (သူပြုခံရသည်) يُفْعَلُ

يَفْعَلُ ၏ နာမ်စားများအတွက်ဆင့်ပွားပုံစံများ

Table with 7 columns and 10 rows showing verb forms for 'to do' (فعل) and 'to be done' (مفعول) in various tenses and persons.

يَضْرَبُ သူရိုက်သည်/ရိုက်မည် | يَنْصُرُ သူကူညီသည်/ ကူညီမည် | يَفْتَحُ သူဖွင့်သည်/ဖွင့်မည် | يُفْعَلُ သူဖွင့်ခံရသည်/ခံရမည်

المفردات စကားလုံးများ

بعث - ပို့ပေးခြင်း၊ လွှတ်ပေးခြင်း | غرب - ဝင်သွားခြင်း | غلب - အောင်နိုင်ခြင်း | نجح - အောင်မြင်ခြင်း | جمع - လုံးဝန်းခြင်း | قول - ချက်ပြောဆိုခြင်း | كذا - ဤသို့ | لأن - မှတ်တိုင် | مستشفى - ဆေးရုံ | ترك - စွန့်ခွာခြင်း | ف - အပိုင်း (Part) | جزء - အပိုင်း | أرز - ဆန် | جانب - အနီးအနား | عربية - လှေ | إلى - သို့မဟုတ် | الآن - လူမမာ | ليلة - တစ်ည | كلام - စကားများ | حين - အချိန် | ذبح - လှီးဖြတ်ခြင်း | ذكر - ဆုံးမခြင်း | مر يض - လူမမာ | أسد - ခြင်္သေ့ | حينما - သောအချိန် | حيوانات - တိရစ္ဆာန်များ | طلب - ရှာဖွေခြင်း | مكتوب - ရေးသားထား | ألف - တစ်ထောင် | صيام - ဆွဲယာမ် (ဥပုသ်) | ليلة - တစ်ည

لေ့ကျင့်ခန်း

- (1) ضرب بكر اميس (2) من ضرب بكر ا (3) ضرب ابو بكر ا (4) يضرب بكر غدا ايضا (5) كتب عليكم الصيام كما كتب على الذين من قبلكم (6) كتب الله عليكم الصيام (يكتب قلام الله في القرآن) (7) قتل اسد كبير (8) قتل الرجل اسدا كبيرا (9) هل فتح باب المدرسة ؟ (10) نعم، زيد فتح باب المدرسة (11) هل فتح بابا المدرسة ؟ (12) نعم، فتح زيد بابين المدرسة (13) هل فتحت ابواب ؟ (14) نعم، فتحت ابواب (15) بعث اخوه الى المدينة (16) من بعثه ؟ (17) ابوه بعثه الى المدينة (18) انت بعثت الى المدينة ايضا (19) انتم بعثتم الى القرية (20) انتم بعثتم الى المستشفى (21) انت بعثت الى السوق (22) انتن بعثتن الى المدرسة (23) بعثت الى مدلي (بعثنا) وبعثنا الى مكة (24) قرأ القرآن (25) هو قرأ القرآن (26) طلب زيد الرجلين (27) الرجلان طلب (28) طلبت زينب الرجال (29) طلبت الرجال (30) كتبت مكتوب (31) هي كتبت مكتوبا (32) كسرت الساعة (33) من كسر الساعة ؟ (34) الخادم كسر الساعة (35) (1) بعثني ابي اليك (2) لماذا بعثك الي ؟ (3) هو يطلب منك كتابا (4) اى كتاب يطلب ؟ (5) هو يطلب منك كتاب ليلة وليلة (6) يبعث زيد اليك غدا (7) ذكر اسم الله (8) يذكر اسم الله حينما تذبح الحيوانات (9) يطلب القرآن

الدَّرْسُ الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ (၂၀) သင်ခန်းစာ

အမိန့်ပေးခြင်းပြုကြိယာ(သို့) တောင်းဆိုခြင်းပြုကြိယာ The Imperative

အမိန့်ပေးခြင်းပြု(သို့)တောင်းဆိုခြင်းပြုကြိယာကိုမပြီးမြောက်ခြင်းပြု(ပစ္စုပ္ပန်နှင့်အနာဂတ်)ကြိယာမှ အောက်ပါအတိုင်းဖွဲ့စည်း၏။

(က) ရှေ့ဆုံးမှ တအက္ခရာကိုဖြုတ်ပါ။ (تَفَعَّلَنَ تَفَعَّلَانِ تَفَعَّلُونَ تَفَعَّلُوْا)

(ခ) ထိုအခါ ရှေ့ဆုံးတွင် သရမဲ့ فَ ကျန်၏။ ထိုအခါ ရှေ့မှ أُ ထည့်ပါ။

(ဂ) (افْعَلْ افْعَلِي) နောက်မှ ع အက္ခရာသည် - သို့မဟုတ် - ဆောင်ပါက أُ တွင် - ထည့်ပါ။

فَ နောက်မှ ع အက္ခရာသည် - ဆောင်ပါက أُ တွင် - ထည့်ပါ။ (افْعَلْ)

(ဃ) ကြိယာနောက်ဆုံးရှိ - သို့မဟုတ် ن - သို့မဟုတ် ي ကိုဖြုတ်ပါ။

အမိန့်ပေးခြင်းပြုကြိယာ (သို့မဟုတ်) တောင်းဆိုခြင်းပြုကြိယာပြောင်းလဲပုံဇယား

အသင်ပြုပါ	افْعَلْ	تَفَعَّلْ	افْعَلِي	تَفَعَّلِي	افْعَلْ	تَفَعَّلْ	أَنْتَ
အသင် ဦးပြုကြပါ	افْعَلَا	تَفَعَّلَانِ	افْعَلَا	تَفَعَّلَانِ	افْعَلَا	تَفَعَّلَانِ	أَنْتُمَا
အသင်တို့ပြုကြပါ	افْعَلُوا	تَفَعَّلُونِ	افْعَلُوا	تَفَعَّلُونِ	افْعَلُوا	تَفَعَّلُونِ	أَنْتُمْ
အသင်မပြုပါ	افْعَلِي	تَفَعَّلِي	افْعَلِي	تَفَعَّلِي	افْعَلِي	تَفَعَّلِي	أَنْتِ
အသင်မ ဦးပြုကြပါ	افْعَلَا	تَفَعَّلَانِ	افْعَلَا	تَفَعَّلَانِ	افْعَلَا	تَفَعَّلَانِ	أَنْتُمَا
အသင်မတို့ပြုကြပါ	افْعَلْنَ	تَفَعَّلْنَ	افْعَلْنَ	تَفَعَّلْنَ	افْعَلْنَ	تَفَعَّلْنَ	أَنْتُنَّ

အသင်ဖော်ဖြင့်ကြ	افْتَحْنَا	သင်ဖော်ဦးဖြင့်ကြ	افْتَحْنَا	အသင်ဖ ဖွင့်ပါ	افْتَحِي	အသင်တို့ဖြင့်ကြပါ	افْتَحُوا	အသင်တို့ဦးဖြင့်ပါ	افْتَحُوا	အသင်ဖွင့်ပါ	افْتَحِي	အသင်ဖွင့်ပါ	افْتَحِي
သင်ဖော်ရှိကြ	افْتَحْنَا	သင်ဖော်ဦးရှိကြ	افْتَحْنَا	သင်ဖ ရှိပါ	افْتَحِي	သင်တို့ရှိကြပါ	افْتَحُوا	သင်တို့ဦးရှိကြပါ	افْتَحُوا	အသင်ရှိပါ	افْتَحِي	အသင်ရှိပါ	افْتَحِي
သင်ဖော်မရှိကြ	افْتَحْنَا	သင်ဖော်ဦးမရှိကြ	افْتَحْنَا	သင်ဖ မရှိပါ	افْتَحِي	သင်တို့မရှိကြပါ	افْتَحُوا	သင်တို့ဦးမရှိကြပါ	افْتَحُوا	အသင်မရှိပါ	افْتَحِي	အသင်မရှိပါ	افْتَحِي

အထက်ပါပုံစံအတိုင်း:

تَقْرَأُ အသင်ဖတ်သည် تَنْصَحُ အသင်အကြံပေးသည် تَجْلِسُ အသင်ထိုင်သည်

تَسْمَعُ အသင်နားထောင်သည် تَنْزِلُ အသင်ဆင်းသည် تَنْظُرُ အသင်ကြည့်သည် تَسْكُنُ အသင်နေထိုင်သည်

تَذْهَبُ အသင်သွားသည် تَحْضُرُ အသင်လာသည် تَكْتُبُ အသင်ရေးသည် تَفْهَمُ အသင်နားလည်သည်တို့ကိုပြောင်းရေးပါ။

(اقْرَأْ ، انصَح ، اجلس ، اسمع ، انزل ، انظر ، اسكن ، اذهب ، احضر ، اكتب ، افهم)

(က)ရင်းမြစ်အက္ခရာလုံးပါကြိယာ၏ ပထမအက္ခရာသည် ဖြစ်ခဲ့သော်-ဥပမာ

(أَكَلَ သူစားခဲ့သည် أَخَذَ သူယူခဲ့သည် أَمَرَ သူအမိန့်ပေးခဲ့သည်) ၎င်းတို့အတွက်အမိန့်ပေးကြိယာမှာ-

أَكَلْ تَأْكُلْ ← أَكُلْ စားပါ ← أَكُلْ

أَخَذَ تَأْخُذْ ← أَخُذْ ယူပါ ← أَخُذْ

أَمَرَ تَأْمُرْ ← أَمُرْ အမိန့်ပေးပါ ← أَمُرْ

(ခ) အကယ်၍ အလယ်အက္ခရာသည် أُ (ဥပမာ- سَأَلَ)ဖြစ်ခဲ့သော် အမိန့်ပေး(သို့)တောင်းဆိုခြင်းပြုကြိယာမှာ-

سَأَلَ သင်မေးမြန်းသည်၊သင်တောင်းဆိုသည် → سَلْ အသင်ပေးပါ၊ အသင်တောင်းပါ

(ဂ)အကယ်၍ပထမအက္ခရာသည် و သို့မဟုတ် ي ဖြစ်ခဲ့သော်အမိန့်ပေး/တားမြစ်ကြိယာတွင် ယင်း (သို့)ယကို ဖြုတ်ရ၏

عَدَ يَعْذُ သူကတိပြုသည် تَعِدُ သင်ကတိပြုသည် → عِدْ အသင်ကတိပြုပါ

وَضَعَ يَضَعُ သူထားသည် تَضَعُ သင်ထားသည် → ضَعْ အသင်ထားပါ

(ဃ)(ရင်းမြစ်အက္ခရာလုံးပါကြိယာများတွင်) ရှေ့ဆုံးမှ ت အက္ခရာဖြုတ်လိုက်သော်လည်း ကျန်ရှိနေသော ရှေ့ဆုံးမှ စာလုံးသည် သရမဲ့စာလုံးမဟုတ်ပါက အမိန့်ပေးကြိယာတွင် أُ ကို ရှေ့မှထည့်ပေးစရာမလိုပါ။ ဥပမာ

يُفْعِلُ သူပြုသည် فَعَّلِ အသင်ပြုပါ

يُرْجِمُ ဘာသာပြန်သည် رَجِمْ → تَرَجِمْ ဘာသာပြန်ပါ

(c) အမိန့်ပေးကြိယာ၏ရှေ့တွင်ထည့်သော **أ**သည် (هَمَزَةُ الْوَصْلِ) ဖြစ်၏။ ဆိုလိုသည်မှာ ယင်း **أ** သည် ရှေ့ဆုံးတွင်ရှိက အသံထွက်ဆိုပြီး၊ အကယ်၍ ယင်း **أ** ရှေ့မှစကားလုံးနှင့်ပေါင်းဆိုလျှင် **أ** သံကိုမြှောက်ဆိုခြင်းမပြုရချေ။ ဥပမာ-

အသင်သွားပါ	أَذْهَبْ	အို-အာမဲအသင်သွားပါ	يَا أَدَمُ أَذْهَبْ
အသင်တို့ဦးသွားကြပါ	أَذْهَبَا	အို-ကလေးဦးအသင်တို့ဦးသွားပါ	يَا وَلَدَانِ أَذْهَبَا
အသင်တို့သွားကြပါ	أَذْهَبُوا	အို-ကလေးတို့အသင်တို့သွားကြပါ	يَا أَوْلَادُ أَذْهَبُوا
အသင်မ သွားပါ	أَذْهَبِي	အို-ခိုင်နမ်းအသင်မ သွားပါ	يَا زَيْنَبُ أَذْهَبِي
အသင်မ တို့သွားကြပါ	أَذْهَبْنَ	အို-မိန်းကလေးများအသင်မ တို့သွားကြပါ	يَا بَنَاتُ أَذْهَبْنَ

أَذْهَبْ နေရာတွင် اجْلِسْ ထိုင်ပါ၊ اُكْتُبْ ရေးပါ၊ اُسْكُنْ နေပါ တို့ပြောင်းလဲရေးသားပါ။

أَمْرُ غَائِبٍ အမိန့်ပေး/တောင်းဆိုသူ၏ရှေ့မှောက်တွင် မရှိသူအား အမိန့်ပေး/တောင်းဆိုခြင်း

ရှေ့တွင်လေ့လာခဲ့သည်မှာ အမိန့်ပေး/တောင်းဆိုသူ၏ရှေ့တွင် ရှိသူ(အသင်/အသင်မ စသည်တို့)ကို အမိန့်ပေး/တောင်းခြင်းဖြစ်၏။ အကယ်၍ အမိန့်ပေး/တောင်းဆိုသူ၏ရှေ့တွင် မရှိသူ(သူ/သူမစသည်တို့)ကို အမိန့်ပေး/တောင်းဆိုလိုပါက- မပြီးမြောက်ခြင်းပြုကြိယာ **يَفْعَلُ** ، **يَفْعَلِي** ، **يَفْعَلُونَ** ရှေ့တွင် **ل** ကိုထည့်၍၊ နောက်ဆုံးအက္ခရာမှ **ن** သို့မဟုတ် **ن** ကို ဖြုတ်ရသည်။ ရှေ့ထည့်သော **ل** ကို အမိန့်ပေးသောလာမ် (لَامُ أَمْرٍ) ဟုခေါ်သည်။ ဥပမာ-

သူပြုပါစေ၊သူပြုရမည်	لِيَفْعَلْ	لِيَفْعَلِ	لِيَفْعَلُوا
သူတို့ဦးပြုကြပါစေ၊သူတို့ဦးပြုကြရမည်	لِيَفْعَلَا	لِيَفْعَلَا	لِيَفْعَلُوا
သူတို့ပြုပါစေ၊ သူတို့ပြုကြရမည်	لِيَفْعَلُوا	لِيَفْعَلُوا	لِيَفْعَلُوا
သူမ ပြုပါစေ၊ သူမ ပြုရမည်	لِيَفْعَلِ	لِيَفْعَلِ	لِيَفْعَلِ
သူမတို့ဦးပြုကြပါစေ သူမတို့ဦးပြုကြရမည်	لِيَفْعَلَا	لِيَفْعَلَا	لِيَفْعَلَا
သူမတို့ပြုကြပါစေ၊ သူမတို့ပြုကြရမည်	لِيَفْعَلْنَ	لِيَفْعَلْنَ	لِيَفْعَلْنَ

သူသွားပါစေ၊ သူသွားရမည်၊	لِيَذْهَبِ	لِيَذْهَبِ	لِيَذْهَبُوا	لِيَذْهَبَا	لِيَذْهَبُوا
သူထိုင်ပါစေ၊သူထိုင်ရမည်၊	لِيَجْلِسِ	لِيَجْلِسِ	لِيَجْلِسُوا	لِيَجْلِسَا	لِيَجْلِسُوا
သူရေးပါစေ၊ သူရေးရမည်	لِيَكْتُبِ	لِيَكْتُبِ	لِيَكْتُبُوا	لِيَكْتُبَا	لِيَكْتُبُوا

□ အထက်ပါပုံစံအတိုင်း: **يَنْظُرُ** ، **يَنْصُرُ** ، **يَنْزُلُ** ، **يَضْرُبُ** ، **يَقْرَأُ** ، **يَفْتَحُ** တို့ကိုပြောင်းလဲရေးသားပါ။

أَمْرُ مُتَّكِلٍ မိမိကိုယ်မိမိအမိန့်ပေးခြင်း၊ တောင်းဆိုခြင်း

မိမိကိုယ်မိမိအမိန့်ပေး/တောင်းဆိုခြင်းဟူသည် မဖြစ်မနေပြုရမည် ဟု ဆိုလိုခြင်း ဖြစ်သည်။ အထက်ပါပုံစံအတိုင်းပင် **أَفْعُلُ** ရှေ့တွင် (အမိန့်ပေးသော လာမ်) **ل** ထည့်၍ နောက်ဆုံးအက္ခရာမှ **ن** ဖြုတ်ရသည်။ ဥပမာ-

ကျွန်ုပ်ပြုရမည်၊ ကျွန်ုပ်ပြုပါရစေ	لَأَفْعُلْ	لَأَفْعِلْ	لَأَفْعَلْ
ကျွန်ုပ်တို့ဦးပြုကြရမည်၊ ကျွန်ုပ်တို့ဦးပြုပါရစေ	لِنَفْعُلْ	لِنَفْعِلْ	لِنَفْعَلْ
ကျွန်ုပ်တို့ပြုကြရမည်၊ ကျွန်ုပ်တို့ပြုပါစေ	لِنَفْعُلْ	لِنَفْعِلْ	لِنَفْعَلْ

ကျွန်ုပ်သွားရမည်	لَأَذْهَبْ	ကျွန်ုပ်ထိုင်ရမည်	لَأَجْلِسْ	ကျွန်ုပ်ရေးရမည်	لَأَكْتُبْ
ကျွန်ုပ်တို့သွားကြရမည်	لِنَذْهَبْ	ကျွန်ုပ်တို့ထိုင်ကြရမည်	لِنَجْلِسْ	ကျွန်ုပ်တို့ရေးကြရမည်	لِنَكْتُبْ

□ အထက်ပါပုံစံအတိုင်း: **يَنْظُرُ** ، **يَنْصُرُ** ، **يَنْزُلُ** ، **يَضْرُبُ** ، **يَقْرَأُ** ، **يَفْتَحُ** တို့ကိုပြောင်းလဲရေးသားပါ။

ခံရခြင်းသဘောပြုကြိယာအတွက် အမိန့်ပေး/တောင်းဆိုခြင်း

ခံရခြင်းသဘောပြုကြိယာ مَجْهُوْلٌ အတွက် အမိန့်ပေး/တောင်းဆိုရာတွင်လည်း رَجْعِيَّةٌ ရှေ့တွင် (အမိန့်ပေးသောလားမ) ။
ထည့်၍ နောက်ဆုံးအက္ခရာမှ - သို့မဟုတ် ن ကိုဖြုတ်ရသည်။ ဥပမာ

သူ ကူညီခံ	لِيُنْصَرَ	သူရိုက်ခံ	لِيُضْرَبَ	သူဖြုခင်းခံ	لِيُفْعَلَ
သူတို့၌ ကူညီခံကြ	لِيُنْصَرَا	သူတို့၌ရိုက်ခံ	لِيُضْرَبَا	သူတို့၌ ဖြုခင်းခံ	لِيُفْعَلَا
သူတို့ ကူညီခံကြ	لِيُنْصَرُوا	သူတို့ ရိုက်ခံကြ	لِيُضْرَبُوا	သူတို့ ဖြုခင်းခံကြ	لِيُفْعَلُوا
သူမ ကူညီခံ	لَتُنْصَرَ	သူမရိုက်ခံ	لَتُضْرَبَ	သူမ ဖြုခင်းခံ	لَتُفْعَلَ
သူမ၌ ကူညီခံကြ	لَتُنْصَرَا	သူမတို့ ၌ရိုက်ခံ	لَتُضْرَبَا	သူမတို့၌ ဖြုခင်းခံကြ	لَتُفْعَلَا
သူမတို့ ကူညီခံကြ	لَتُنْصَرُنَّ	သူမတို့ရိုက်ခံကြ	لَيُضْرَبَنَّ	သူမတို့ ဖြုခင်းခံကြ	لَيُفْعَلَنَّ
ကျွန်ုပ် ကူညီခံ	لَأُنْصَرَ	ကျွန်ုပ်ရိုက်ခံ	لَأُضْرَبَ	ကျွန်ုပ် ဖြုခင်းခံ	لَأُفْعَلَ
ကျွန်ုပ်တို့၌ ကူညီခံကြ	لَنُنْصَرَ	ကျွန်ုပ်တို့၌ရိုက်ခံကြ	لَنُضْرَبَ	ကျွန်ုပ်တို့၌ ဖြုခင်းခံကြ	لَنُفْعَلَ
ကျွန်ုပ်တို့ ကူညီခံကြ	لَنُنْصَرُوا	ကျွန်ုပ်တို့ ရိုက်ခံကြ	لَنُضْرَبُوا	ကျွန်ုပ်တို့ ဖြုခင်းခံကြ	لَنُفْعَلُوا
သင် ကူညီခံ	لَتُنْصَرَ	အသင် ရိုက်ခံ	لَتُضْرَبَ	အသင်ဖြုခင်းခံ	لَتُفْعَلَ
သင်တို့၌ ကူညီခံကြ	لَتُنْصَرَا	အသင်တို့၌ရိုက်ခံကြ	لَتُضْرَبَا	အသင်တို့၌ ဖြုခင်းခံကြ	لَتُفْعَلَا
သင်တို့ ကူညီခံကြ	لَتُنْصَرُوا	အသင်တို့ ရိုက်ခံကြ	لَتُضْرَبُوا	အသင်တို့ ဖြုခင်းခံကြ	لَتُفْعَلُوا
သင်မ ကူညီခံ	لَتُنْصَرِي	သင်မ ရိုက်ခံ	لَتُضْرَبِي	အသင်မ ဖြုခင်းခံ	لَتُفْعَلِي
သင်မ၌ ကူညီခံကြ	لَتُنْصَرَا	သင်မ ၌ရိုက်ခံကြ	لَتُضْرَبَا	အသင်မတို့၌ ဖြုခင်းခံကြ	لَتُفْعَلَا
သင်မတို့ ကူညီခံကြ	لَتُنْصَرُنَّ	သင်မတို့ရိုက်ခံကြ	لَتُضْرَبَنَّ	အသင်မတို့ ဖြုခင်းခံကြ	لَتُفْعَلَنَّ

အမိန့်ပေး/တောင်းဆိုသော လားမ ။ နှင့် فَ وَ စကားဆက်တို့တွဲဆက်ခြင်း

အကယ်၍ (အမိန့်ပေးသော လားမ) ။ ရှေ့တွင် စကားဆက်များဖြစ်ကြသော فَ (သို့ဖြစ်ပေရာ)နှင့် وَ (ငင်းပြင်းနှင့်၍) ရှိပါက ။
။ သည် သရသံ ပျောက်၍ (فَ + وَ = فَو) (وَ + فَ = وَف) ဖြစ်လာသည်။ ဥပမာ

သို့ဖြစ်ပေရာ၊ သို့ဖြုရမည်	فَلْيَفْعَلَنَّ	فَلتَفْعَلَا	فَلتَفْعَلْ	فَلْيَفْعَلُوا	فَلْيَفْعَلَا	فَلْيَفْعَلْ
သို့ဖြစ်ပေရာ၊ သုသွားရမည်	فَلْيَذْهَبَنَّ	فَلتَذْهَبَا	فَلتَذْهَبْ	فَلْيَذْهَبُوا	فَلْيَذْهَبَا	فَلْيَذْهَبْ
ငင်းပြင်း၊ သုထိုင်ရမည်	وَلْيَجْلِسَنَّ	وَلتَجْلِسَا	وَلتَجْلِسْ	وَلْيَجْلِسُوا	وَلْيَجْلِسَا	وَلْيَجْلِسْ
ငင်းပြင်း၊ သုဖြုခင်းခံ	وَلْيُفْعَلَنَّ	وَلتَفْعَلَا	وَلتَفْعَلْ	وَلْيُفْعَلُوا	وَلْيُفْعَلَا	وَلْيُفْعَلْ
ငင်းပြင်း၊ သုရိုက်ခြင်းခံ	وَلْيُضْرَبَنَّ	وَلتُضْرَبَا	وَلتُضْرَبْ	وَلْيُضْرَبُوا	وَلْيُضْرَبَا	وَلْيُضْرَبْ
သို့ဖြစ်ပေရာ၊ ကျွန်ုပ်(တို့)ရိုက်ခြင်းခံ				فَلتُضْرَبَنَّ	فَلتُضْرَبَا	فَلتُضْرَبْ
သို့ဖြစ်ပေရာ၊ သင်(တို့)ရိုက်ခြင်းခံ				فَلتُضْرَبِي	فَلتُضْرَبَا	فَلتُضْرَبْ

□ တစ်စုံတစ်ခုသောပုဒ်၏ နောက်ဆုံးအက္ခရာပေါ်တွင် - ရှိနေသောအခါ ။ ယင်းနောက်မှ လာသောပုဒ်နှင့်ဆက်ဖတ်လိုလျှင် - အက္ခရာကို - ပြောင်း၍ဖတ်ယူရမည်ဖြစ်ကြောင်း လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။ သို့ဖြစ်၍

အလ္လာဟ်ကိုသင်ဦးချပါ	أَسْجُدْ + اللَّهُ = اسْجُدِ اللَّهَ	ခွေးကိုသင်ရိုက်ပါ	أَضْرِبْ + الْكَلْبَ = اضْرِبِ الْكَلْبَ
သို့ဖြစ်ပေရာ၊	فَلتَسْجُدِ اللَّهَ = فَاسْجُدِ اللَّهَ	သို့ဖြစ်ပေရာကလေးကို	فَلْيُضْرِبِ الْوَلَدَ = فليضرب الولد
အလ္လာဟ်ကိုသူမ နှာခံဦးချရမည်		သူရိုက်ရမည်	

نَهَى تားမြစ်မိန့်ပေးကြံယာပုဒ်

မပြီးမြောက်ခြင်းပြု(ပစ္စုပ္ပန်အနာဂတ်) ကြံယာကို ငြင်းလိုလျှင်၊ ယင်းရှေ့၌ **لَا** စကားလုံးထည့်ကြောင်းသိခဲ့ပြီးဖြစ်၏။

ဥပမာ- **يَقْعَلُ** သူပြုသည်၊ သူပြုမည် → **لَا يَقْعَلُ** သူမပြုပါ၊ သူပြုမည်မဟုတ်

لَا تَفْعَلُ لَا أَفْعَلُ لَا تَفْعَلِينَ لَا تَفْعَلُونَ لَا تَفْعَلْنَ لَا تَفْعَلَانِ لَا تَفْعَلْنَ لَا تَفْعَلُونَ لَا تَفْعَلْنَ

မူလကြံယာရှေ့တွင် **لَا** ကိုထည့်ခြင်းသာဖြစ်ပြီး မူလကြံယာ၏အက္ခရာများ၌ သရ ပြောင်းလဲမှုမရှိချေ။ ယင်းသို့ **لَا** ဟူသောစကားလုံးဖြင့် ကြံယာကို ယေဘုယျငြင်းပယ်ခြင်းကို **نَهَى** ဟုခေါ်သည်။

တားမြစ်မိန့်ပေးရာတွင် **لَا** ဟူသောစကားလုံးကို မပြီးမြောက်ခြင်းပြု (ပစ္စုပ္ပန်အနာဂတ်) ကြံယာရှေ့တွင်ထည့်ပြီး၊ ယင်းကြံယာ၏နောက်ဆုံးအက္ခရာမှ - (သို့) **ن** ကို ဖြုတ်ရသည်။ ယင်းသို့ **لَا** ဟူသောစကားလုံးဖြင့် (မပြုနှင့်၊ မသွားနှင့်၊ မလာနှင့် စသည်ဖြင့်) တားမြစ်မိန့်ပေးခြင်းကို **نَهَى** ဟုခေါ်သည်။ ယင်း၏ပုံစံများမှာ-

မကူညီနှင့်	မရိုက်နှင့်	မဖွင့်နှင့်	تားမြစ်မိန့်ပေးကြံယာ/ ရိုသူ/ ပြုခြင်းပြု			
لَا تَنْصُرُ	لَا تَضْرِبُ	لَا تَفْتَحُ	သင် မပြုနှင့်	لَا تَفْعَلُ	لَا تَفْعَلُ	لَا تَفْعَلُ
لَا تَنْصُرَا	لَا تَضْرِبَا	لَا تَفْتَحَا	သင်တို့၂ဦး မပြုကြနှင့်	لَا تَفْعَلَا	لَا تَفْعَلَا	لَا تَفْعَلَا
لَا تَنْصُرُوا	لَا تَضْرِبُوا	لَا تَفْتَحُوا	သင်တို့ မပြုကြနှင့်	لَا تَفْعَلُوا	لَا تَفْعَلُوا	لَا تَفْعَلُوا
لَا تَنْصُرِي	لَا تَضْرِبِي	لَا تَفْتَحِي	သင်မ မပြုနှင့်	لَا تَفْعَلِي	لَا تَفْعَلِي	لَا تَفْعَلِي
لَا تَنْصُرَا	لَا تَضْرِبَا	لَا تَفْتَحَا	သင်မတို့၂ဦးမပြုကြနှင့်	لَا تَفْعَلَا	لَا تَفْعَلَا	لَا تَفْعَلَا
لَا تَنْصُرْنَ	لَا تَضْرِبْنَ	لَا تَفْتَحْنَ	သင်မတို့ မပြုကြနှင့်	لَا تَفْعَلْنَ	لَا تَفْعَلْنَ	لَا تَفْعَلْنَ
تားမြစ်မိန့်ပေးကြံယာ/ မရိုသူ/ ပြုခြင်းပြု						
لَا يَنْصُرُ	لَا يَضْرِبُ	لَا يَفْتَحُ	သူ မပြုနှင့်	لَا يَفْعَلُ	لَا يَفْعَلُ	لَا يَفْعَلُ
لَا يَنْصُرَا	لَا يَضْرِبَا	لَا يَفْتَحَا	သူတို့၂ဦး မပြုကြနှင့်	لَا يَفْعَلَا	لَا يَفْعَلَا	لَا يَفْعَلَا
لَا يَنْصُرُوا	لَا يَضْرِبُوا	لَا يَفْتَحُوا	သူတို့ မပြုကြနှင့်	لَا يَفْعَلُوا	لَا يَفْعَلُوا	لَا يَفْعَلُوا
لَا يَنْصُرِي	لَا يَضْرِبِي	لَا يَفْتَحِي	သူမ မပြုနှင့်	لَا يَفْعَلُ	لَا يَفْعَلُ	لَا يَفْعَلُ
لَا يَنْصُرَا	لَا يَضْرِبَا	لَا يَفْتَحَا	သူမတို့၂ဦးမပြုကြနှင့်	لَا يَفْعَلَا	لَا يَفْعَلَا	لَا يَفْعَلَا
لَا يَنْصُرْنَ	لَا يَضْرِبْنَ	لَا يَفْتَحْنَ	သူမတို့ မပြုကြနှင့်	لَا يَفْعَلْنَ	لَا يَفْعَلْنَ	لَا يَفْعَلْنَ
لَا أَنْصُرُ	لَا أَضْرِبُ	لَا أَفْتَحُ	ကျွန်ုပ် မပြုနှင့်	لَا أَفْعَلُ	لَا أَفْعَلُ	لَا أَفْعَلُ
لَا أَنْصُرْ	لَا أَنْضَرْ	لَا أَنْفْتَحُ	ကျွန်ုပ်တို့မပြုကြနှင့်	لَا أَنْفَعَلُ	لَا أَنْفَعَلُ	لَا أَنْفَعَلُ

تားမြစ်မိန့်ပေးကြံယာ/ မရိုသူ/ ခံရခြင်းပြု			تားမြစ်မိန့်ပေးကြံယာ/ ရိုနေသူ/ ခံရခြင်းပြု				
فِعْلٌ نَهَى غَائِبٌ مَجْهُولٌ			فِعْلٌ نَهَى حَاضِرٌ مَجْهُولٌ				
သူအရိုက်မခံနှင့်	لَا يَضْرِبُ	သူအပြုမခံနှင့်	لَا يَفْعَلُ	သင်အရိုက်မခံနှင့်	لَا تَضْرِبُ	သင်အပြုမခံနှင့်	لَا تَفْعَلُ
သူတို့၂ဦးရိုက်မခံနှင့်	لَا يَضْرِبَا	သူတို့၂ဦးအပြုမခံနှင့်	لَا يَفْعَلَا	သင်တို့၂ဦးရိုက်မခံနှင့်	لَا تَضْرِبَا	သင်တို့၂ဦးအပြုမခံနှင့်	لَا تَفْعَلَا
သူတို့အရိုက်မခံကြနှင့်	لَا يَضْرِبُوا	သူတို့အပြုမခံကြနှင့်	لَا يَفْعَلُوا	သင်တို့အရိုက်မခံကြနှင့်	لَا تَضْرِبُوا	သင်တို့အပြုမခံကြနှင့်	لَا تَفْعَلُوا
သူမအရိုက်မခံနှင့်	لَا تَضْرِبُ	သူမ အပြုမခံနှင့်	لَا تَفْعَلُ	သင်မအရိုက်မခံနှင့်	لَا تَضْرِبِي	သင်မ အပြုမခံနှင့်	لَا تَفْعَلِي
သူမ၂ဦးအရိုက်မခံနှင့်	لَا تَضْرِبَا	သူမ၂ဦးတို့အပြုမခံကြနှင့်	لَا تَفْعَلَا	သင်မတို့၂ဦးအရိုက်မခံနှင့်	لَا تَضْرِبَا	သင်မတို့၂ဦးအပြုမခံကြနှင့်	لَا تَفْعَلَا
သူမတို့အရိုက်မခံကြနှင့်	لَا يَضْرِبْنَ	သူမတို့အပြုမခံကြနှင့်	لَا يَفْعَلْنَ	သင်မတို့အရိုက်မခံကြနှင့်	لَا تَضْرِبْنَ	သင်မတို့အပြုမခံကြနှင့်	لَا تَفْعَلْنَ
ကျွန်ုပ်အရိုက်မခံနှင့်	لَا أَضْرِبُ	ကျွန်ုပ်အပြုမခံနှင့်	لَا أَفْعَلُ				
ကျွန်ုပ်တို့အရိုက်မခံနှင့်	لَا أَنْضَرْ	ကျွန်ုပ်တို့အပြုမခံကြနှင့်	لَا أَنْفَعَلُ				

المفردات ၈ကားလုံးများ

أَخَذَ يَأْخُذُ خُذٌ لَا تَأْخُذُ ၈၅၅ နှစ်သုတ် ၈၅၅ နှစ်သုတ် ၈၅၅ နှစ်သုတ် ၈၅၅ နှစ်သုတ်
 جَعَلَ يَجْعَلُ اجْعَلْ لَا تَجْعَلْ ၈၅၆ နှစ်သုတ် ၈၅၆ နှစ်သုတ် ၈၅၆ နှစ်သုတ် ၈၅၆ နှစ်သုတ်
 عَبْدٌ يَعْبُدُ عَبْدٌ لَا تَعْبُدُ ၈၅၇ နှစ်သုတ် ၈၅၇ နှစ်သုတ် ၈၅၇ နှစ်သုတ် ၈၅၇ နှစ်သုတ်
 بَعَثَ يَبْعَثُ ابْعَثْ لَا تَبْعَثْ ၈၅၈ နှစ်သုတ် ၈၅၈ နှစ်သုတ် ၈၅၈ နှစ်သُတ် ၈၅၈ နှစ်သုတ်
 غَضِبَ يَغْضَبُ اغْضَبْ لَا تَغْضَبْ ၈၅၉ နှစ်သုတ် ၈၅၉ နှစ်သုတ် ၈၅၉ နှစ်သုတ် ၈၅၉ နှစ်သုတ်
 سَيِّدٌ سَادَةٌ أَسِيَادٌ ၈၆၀ နှစ်သုတ် ၈၆၀ နှစ်သုတ် ၈၆၀ နှစ်သုတ် ၈၆၀ နှစ်သုတ်
 حَيَاطٌ ၈၆၁ နှစ်သုတ် ၈၆၁ နှစ်သုတ် ၈၆၁ နှစ်သုတ် ၈၆၁ နှစ်သုတ်

التمرينات ၈၆၂ နှစ်သုတ်

- (၁) (၁) اِذْهَبْ مَعَ زَيْدٍ ، لَا تَذْهَبْ مَعَ بَكْرِ ، فَلْيَذْهَبْ ، لِيَذْهَبْ مَعَ زَيْدٍ إِلَى الْقَرْيَةِ
- (၂) اِذْهَبِي مَعَ زَيْدٍ ، لَا تَذْهَبِي مَعَ بَكْرِ ، فَلْتَذْهَبْ ، لِتَذْهَبْ مَعَ زَيْدٍ إِلَى الْقَرْيَةِ
- (၃) اِذْهَبَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى ، لَا تَذْهَبَا إِلَى السُّوقِ ، فَلْيَذْهَبُوا إِلَى السُّوقِ
- (၄) اِذْهَبُوا إِلَى الْمَيْدَانِ ، وَلَا تَذْهَبُوا إِلَى الْقَرْيَةِ ، لِيَذْهَبُوا إِلَى الْقَرْيَةِ وَيَطْلُبُوا أَطْعَامًا
- (၅) اِذْهَبِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ ، وَلَا تَذْهَبِي إِلَى الْبَيْتِ ، فَلْيَقْرَأِي دَرْسَهُنَّ

- (၂) (၁) اِذْهَبِ إِلَى الْمَيْدَانِ وَاطْلُبِ بَكْرًا وَاضْرِبْهُ لَا تَضْرِبْ زَيْدًا فَلْيَلْعَبْ
- (၂) اِذْهَبِي إِلَى السُّوقِ وَاطْلُبِي لَحْمًا لَنَا وَاطْبِخِي لِحْمَانَا وَلَا تَطْبِخِي سَمَكًا ، اللَّحْمُ الَّذِي مِنَ السَّمَكِ
- (၃) زَيْنَبُ تَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ وَتَطْلُبُ لَحْمًا مِنْ دُكَانِ الْجَزَارِ ، وَتَطْبِخُ اللَّحْمَ لَنَا ، وَاللَّحْمُ لِزَيْنَبُ
- (၄) يَا أَوْلَادُ اِذْهَبُوا إِلَى مَدْرَسَتِكُمْ وَلَا تَرْجِعُوا إِلَى بَيْتِكُمْ ، فَلْيَرْجِعْ إِلَى بَيْتِهِنَّ
- (၅) الْآوْلَادُ يَذْهَبُونَ إِلَى مَدْرَسَتِهِمْ ، الْبَنَاتُ يَرْجِعْنَ إِلَى بَيْتِهِنَّ وَلَا يَذْهَبْنَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

- (၃) (၁) يَا سَالِمُ ، لِيَقْرَأْ دَرْسَهُ ، يَا هَاشِمُ ، اقْرَأْ دَرْسَكَ وَلَا تَقْرَأْ ذَلِكَ الْكِتَابَ - هَاشِمُ لَا يَقْرَأُ ذَلِكَ الْكِتَابَ
- (၂) يَا سَالِمُ انْظُرْ إِلَى تِلْكَ السَّيَّارَةِ ، مَنْ هُوَ الَّذِي يَقُومُ أَمَامَ السَّيَّارَةِ ؟ هُوَ عَمْرُو عَبْدِ اللَّهِ يَا زَيْدُ
- (၃) يَا زَيْنَبُ انْظُرِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ مِنْ هِيَ الَّتِي تَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ تَحْتَ الشَّجَرَةِ ؟ هِيَ مَعْلَمَتِي عَائِشَةُ
- (၄) انْظُرِ إِلَى الْمَيْدَانِ ، مَنْ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَلْعَبُونَ فِيهِ ؟ أُولَئِكَ أَصْدِقَانَا مِنْ مَدْرَسَتِنَا
- (၅) انْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ ، مَنْ خَلَقَهَا ؟ اللَّهُ خَلَقَهَا ، فَلْيَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ خُلِقَتْ
- (၆) مَنْ رَبُّكُمْ ؟ اللَّهُ رَبُّنَا ، مَنْ رَبُّ هَذَا الْبَيْتِ ؟ اللَّهُ رَبُّ هَذَا الْبَيْتِ ، فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ (كَعْبَةٌ)
- (၇) اُعْبُدِ اللَّهَ ، اُعْبُدِ اللَّهَ ، اُعْبُدُوا اللَّهَ ، اُعْبُدِي اللَّهَ ، اُعْبُدِنَا اللَّهَ ، لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ (شَيْطَانٌ هُوَ الَّذِي يَأْتِيكُمْ)

- (၄) (၁) اِبْعَثْ فَاطِمَةَ إِلَى وَلَا تَبْعَثْهَا إِلَى الْقَرْيَةِ (၂) اِبْعَثِي بِنْتِكَ فَاطِمَةَ إِلَى وَابْعَثِي ابْنَكَ إِلَى الْقَرْيَةِ
- (၃) اَكْتُبْ خُطَابًا طَوِيلًا وَابْعَثْهُ إِلَى أَبِيكُمْ (၄) يَا حَادِمُ ، اُحْدِمْ سَيْدَكَ وَسَيِّدَتَكَ وَاهْلَ الْبَيْتِ
- (၅) اُخْرِجْ مِنْ عِنْدِنَا وَلَا تَرْجِعْ إِلَيْنَا مَرَّةً (၆) كُلُّوا وَاشْرَبُوا وَلَا تَرْجِعُوا إِلَى الْبَيْتِ

- (၅) (၁) اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ (၂) اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ (هُدًى يَهْدِي اِهْدِ لَا تَهْدِ) ၈၆၂ နှစ်သုတ် ၈၆၂ နှစ်သုတ်
- (၃) رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي (مُقِيمٌ هُوَ الَّذِي يَتَّقِي) ၈၆၃ နှစ်သုတ် ၈၆၃ နှစ်သုတ်
- (၄) رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالإِيمَانِ وَارْحَمْنَا إِنَّكَ أَنْتَ الرَّحِيمُ الرَّحِيمُ
- (၅) رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي (شَرَحَ يَشْرَحُ اشْرَحْ لَا تَشْرَحْ) ၈၆၄ နှစ်သုတ် ၈၆၄ နှစ်သုတ်
- (၆) رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا (زَادَ يَزِيدُ زِدْ لَا تَزِدْ) ၈၆၅ နှစ်သုတ် ၈၆၅ နှစ်သုတ်
- (၇) رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (فِتْنَةٌ هِيَ مَا يَفْتِنُ) ၈၆၆ နှစ်သုတ် ၈၆၆ နှစ်သုတ်

သင်ခန်းစာ(၂၂) الدَّرْسُ الثَّانِي وَالْعِشْرُونَ သူဖြစ်ခဲ့သည်၊ ရှိခဲ့သည် كَانْ

ကံ့ နာမ်ဝါကျရှေ့တွင်သုံးခြင်း

အရဗီနာမ်ဝါကျတို့သည် လက်ရှိကာလကို ရိုးရှင်းစွာဖော်ပြလေ့ရှိကျပြီး၊ ယင်းဝါကျတွင် ကြိယာမပါကျချေ။ ဥပမာ-

اَلْبَيْتُ كَبِيْرٌ အိမ်သည်ကြီးသည် The house is big.

အကယ်၍ အရဗီနာမ်ဝါကျတစ်ခုတွင် အတိတ်ကာလကိုဖြစ်စေ၊ အနာဂတ်ကာလကို ဖြစ်စေ ဖော်ပြရန်လိုလာခဲ့သော်၊ သို့မဟုတ် အပိုဖော်ပြချက်တစ်ခုတစ်ရာ လိုအပ်လာခဲ့သော် ပြောင်းလဲပေးသောအရာ نَاسِخٌ (Transformer) ကို ရှေ့တွင်ထား၍သုံးသည်။

ယင်းသို့ ပြောင်းလဲပေးသောအမျိုးအစားများတွင် كَانْ (သူဖြစ်ခဲ့သည်၊ သူရှိခဲ့သည်) လည်းတစ်ခုအပါအဝင်ဖြစ်သည်။ ဥပမာ-

اَلْبَيْتُ كَانْ كَبِيْرًا အိမ်သည် ကြီးခဲ့သည် The house was big

كَانَ သည် ပြီးမြောက်ခြင်းပုံစံ အတိတ်ကာလပြ ကြိယာထောက် တစ်ခုဖြစ်သည်။

كَانَ၏ မပြီးမြောက်ခြင်းပြပုံစံမှာ يَكُوْنُ ဖြစ်ပြီး၊ အမိန့်ပေး/တောင်းဆိုပုံစံမှာ كُنْ ဖြစ်သည်။

တားမြစ် (မဖြစ်နှင့်)	အမိန့်ပေး/တောင်း (ဖြစ်စေ)	မပြီးမြောက်ခြင်းပြ အနာဂတ်ကာလ	* ပြီးမြောက်ခြင်းပြ အတိတ်ကာလ		
		သူဖြစ်မည်၊ ရှိမည် يَكُوْنُ	သူဖြစ်ခဲ့သည်၊ ရှိခဲ့သည် كَانْ	هُوَ	
		သူတို့ရှိပြီးဖြစ်ကြမည်၊ ရှိကြမည် يَكُوْنَانِ	သူတို့ရှိပြီးဖြစ်ခဲ့ကြသည်၊ ရှိခဲ့ကြသည် كَانَا	هُمَا	
		သူတို့ဖြစ်ကြမည်၊ ရှိကြမည် يَكُوْنُوْنَ	သူတို့ဖြစ်ခဲ့ကြသည်၊ ရှိခဲ့ကြသည် كَانُوا	هُمْ	
		သူမ ဖြစ်မည်၊ ရှိမည် تَكُوْنُ	သူမ ဖြစ်ခဲ့သည်၊ ရှိခဲ့သည် كَانَتْ	هِيَ	
		သူမတို့ရှိပြီးဖြစ်ကြမည်၊ ရှိကြမည် تَكُوْنَانِ	သူမတို့ရှိပြီးဖြစ်ခဲ့ကြသည်၊ ရှိခဲ့ကြသည် كَانَتَا	هُمَا	
		သူမတို့ဖြစ်ကြမည်၊ ရှိကြမည် يَكُنَّ	သူမတို့ဖြစ်ခဲ့ကြသည်၊ ရှိခဲ့ကြသည် كُنَّ	هِنَّ	
		အသင်ဖြစ်မည်၊ ရှိမည် تَكُوْنُ	အသင်ဖြစ်ခဲ့သည်၊ ရှိခဲ့သည် كُنْتُ	أَنْتَ	
		အသင်တို့ရှိပြီးဖြစ်မည်၊ ရှိမည် تَكُوْنَانِ	အသင်တို့ရှိပြီးဖြစ်ခဲ့ကြသည်၊ ရှိခဲ့ကြသည် كُنْتُمْ	أَنْتُمْ	
		အသင်တို့ဖြစ်ကြမည်၊ ရှိကြမည် تَكُوْنُوْنَ	အသင်တို့ဖြစ်ခဲ့ကြသည်၊ ရှိခဲ့ကြသည် كُنْتُمْ	أَنْتُمْ	
		အသင်မ-ဖြစ်မည်၊ ရှိမည် تَكُوْنِيْنَ	အသင်မ ဖြစ်ခဲ့သည်၊ ရှိခဲ့သည် كُنْتُ	أَنْتِ	
		အသင်မတို့ရှိပြီးဖြစ်ကြမည်၊ ရှိကြမည် تَكُوْنَانِ	အသင်မတို့ရှိပြီးဖြစ်ခဲ့ကြသည်၊ ရှိခဲ့ကြသည် كُنْتُمْ	أَنْتُمْ	
لَا تَكُنْ	كُنْ	အသင်မဖြစ်မည်၊ ရှိမည် تَكُوْنُ	အသင်မဖြစ်ခဲ့သည်၊ ရှိခဲ့သည် كُنْتُ	أَنْتَ	
لَا تَكُوْنَا	كُوْنَا	အသင်တို့ရှိပြီးဖြစ်မည်၊ ရှိမည် تَكُوْنَانِ	အသင်တို့ရှိပြီးဖြစ်ခဲ့ကြသည်၊ ရှိခဲ့ကြသည် كُنْتُمْ	أَنْتُمْ	
لَا تَكُوْنُوا	كُوْنُوا	အသင်တို့ဖြစ်ကြမည်၊ ရှိကြမည် تَكُوْنُوْنَ	အသင်တို့ဖြစ်ခဲ့ကြသည်၊ ရှိခဲ့ကြသည် كُنْتُمْ	أَنْتُمْ	
لَا تَكُوْنِيْ	كُوْنِيْ	အသင်မ-ဖြစ်မည်၊ ရှိမည် تَكُوْنِيْنَ	အသင်မ ဖြစ်ခဲ့သည်၊ ရှိခဲ့သည် كُنْتُ	أَنْتِ	
لَا تَكُوْنَا	كُوْنَا	အသင်မတို့ရှိပြီးဖြစ်ကြမည်၊ ရှိကြမည် تَكُوْنَانِ	အသင်မတို့ရှိပြီးဖြစ်ခဲ့ကြသည်၊ ရှိခဲ့ကြသည် كُنْتُمْ	أَنْتُمْ	
لَا تَكُنَّ	كُنَّ	အသင်မတို့ဖြစ်ကြမည်၊ ရှိကြမည် تَكُنَّ	အသင်မတို့ဖြစ်ခဲ့ကြ၏၊ ရှိခဲ့ကြ၏ كُنْتَنَّ	أَنْتِنَّ	
		ကျွန်ုပ်ဖြစ်မည်၊ ရှိမည် أَكُوْنُ	ကျွန်ုပ်ဖြစ်ခဲ့သည်၊ ရှိခဲ့သည် كُنْتُ	أَنَا	
		ကျွန်ုပ်တို့ဖြစ်ကြမည်၊ ရှိကြမည် نَكُوْنُ	ကျွန်ုပ်တို့ဖြစ်ခဲ့ကြသည်၊ ရှိခဲ့ကြသည် كُنَّا	نَحْنُ	

အရဗီနာမ်ဝါကျတစ်ခုတွင် ကတ္တားပုဒ် (Subject. مُبْتَدَأٌ) နှင့် အကြောင်းအရာဖော်ပြချက် (Predicate خَبْرٌ) တို့ပါဝင်၏။

ဥပမာ - هُوَ مُعَلِّمٌ ဆရာသည် ဉာဏ်ကောင်းသည် ذِكْرِي اَلْمُعَلِّمُ ဆရာသည် ဆရာတစ်ဦးဖြစ်သည်
အကြောင်းအရာ (နာမ်ဝါကျ) ကတ္တားပုဒ် အကြောင်းအရာ (နာမ်) ကတ္တားပုဒ်

နာမ်ဝါကျတစ်ခုကို كَانْ နှင့် စလိုက်ပါက ကတ္တားပုဒ်သည် اَنْ، اَنْ، اَنْ، اَنْ ပုံမှန်အတိုင်းရှိနေသည်။ သို့သော် ယင်း၏အကြောင်းအရာဖော်ပြချက် (Predicate) သည် နာမ်ဝါကျဖြစ်စေ၊ နာမ်ပုဒ်ဖြစ်စေ ကံပုဒ်—အဖြစ်ပြောင်းပေးရသည်။ (ယင်း၏ကတ္တားပုဒ်ကို كَانْ ၏ နာမ်ဟုခေါ်ပြီး၊ အကြောင်းအရာဖော်ပြချက်ကို كَانْ ၏ အကြောင်းအရာဖော်ပြချက်ဟုခေါ်၏)

ဆရာသည်ဉာဏ်ကောင်းခဲ့သည်	كَانَ الْمُعَلِّمُ ذَكِيًّا	اَلْمُعَلِّمُ ذَكِيٌّ	သူသည် ဆရာတစ်ဦးဖြစ်ခဲ့သည်	كَانَ (هُوَ) مُعَلِّمًا	هُوَ مُعَلِّمٌ
ဆရာရှိသည်ဉာဏ်ကောင်းခဲ့ကြသည်	كَانَ الْمُعَلِّمَانِ ذَكِيَّيْنِ	اَلْمُعَلِّمَانِ ذَكِيَّانِ	သူတို့ရှိသည် ဆရာရှိပြီးဖြစ်ခဲ့ကြသည်	كَانَا (هُمَا) مُعَلِّمَيْنِ	هُمَا مُعَلِّمَانِ
ဆရာများသည်ဉာဏ်ကောင်းခဲ့ကြသည်	كَانَ الْمُعَلِّمُونَ ذَكِيَّيْنَ	اَلْمُعَلِّمُونَ ذَكِيَّوْنَ	သူတို့သည် ဆရာများဖြစ်ခဲ့ကြသည်	كَانُوا (هُمْ) مُعَلِّمِيْنَ	هُمْ مُعَلِّمُونَ
ဆရာမသည်ဉာဏ်ကောင်းခဲ့၏	كَانَتِ الْمُعَلِّمَةُ ذَكِيَّةً	اَلْمُعَلِّمَةُ ذَكِيَّةً	သူမသည် ဆရာမတစ်ဦးဖြစ်ခဲ့သည်	كَانَتْ (هِيَ) مُعَلِّمَةً	هِيَ مُعَلِّمَةٌ
ဆရာမများသည်ဉာဏ်ကောင်းခဲ့ကြသည်	كَانَتِ الْمُعَلِّمَاتُ ذَكِيَّاتٍ	اَلْمُعَلِّمَاتُ ذَكِيَّاتٍ	သူမတို့သည် ဆရာမများဖြစ်ခဲ့ကြသည်	كَانْنَ (هِنَّ) مُعَلِّمَاتٍ	هِنَّ مُعَلِّمَاتٌ

	နာမ်၊ နာမဝိသေသန(ကံပုဒ်) အကြောင်းအရာ ပေါ်ပြချက်	ကတ္တားပုဒ်	كَانَ	
နိုင်ငံသည်ပညာရှင်ဦးဖြစ်ခဲ့သည်	عَالِمًا	زَيْدٌ	كَانَ	زَيْدٌ عَالِمٌ
သူတို့၌သည်ပညာရှင်၌ဖြစ်ခဲ့သည်	عَالِمِينَ	(هُمَا)	كَانَا	هُمَا عَالِمَانِ
သူတို့သည် ပညာရှင်များဖြစ်ခဲ့ကြသည်	عَالِمِينَ	(هُمْ)	كَانُوا	هُمْ عَالِمُونَ
သူမသည်လှသောမိန်းကလေးဦးဖြစ်ခဲ့၏	بِنْتًا جَمِيلَةً	(هِيَ)	كَانَتْ	هِيَ بِنْتُ جَمِيلَةٍ
မိန်းကလေး၌သည် လှပခဲ့ကြသည်	جَمِيلَتَيْنِ	الْبَنَاتَانِ	كَانَتَا	الْبَنَاتَانِ جَمِيلَتَانِ
သူမတို့၌သည် လှသောမိန်းကလေး ဦးဖြစ်ခဲ့ကြသည်။	الْبَنَاتَيْنِ الْجَمِيلَتَيْنِ	(هُمَا)	كَانَتَا	هُمَا الْبَنَاتَانِ الْجَمِيلَتَانِ
မိန်းကလေးများသည်လှခဲ့ကြသည်	جَمِيلَةً	الْبَنَاتُ	كَانَتِ	الْبَنَاتُ جَمِيلَةً
သူမတို့သည်လှသောမိန်းကလေးများဖြစ်ခဲ့ကြသည်	الْبَنَاتُ الْجَمِيلَةَ	(هُنَّ)	كُنَّ	هُنَّ الْبَنَاتُ الْجَمِيلَةُ
သင်သည်ဉာဏ်ကောင်းသောကျောင်းသားဦးဖြစ်ခဲ့သည်	تَلْمِيذًا ذَكِيًّا	(أَنْتَ)	كُنْتَ	أَنْتَ تَلْمِيذٌ ذَكِيٌّ
သင်တို့၌သည်ဉာဏ်ကောင်းကြသောကျောင်းသား ဦးဖြစ်ခဲ့ကြသည်	تَلْمِيذِينَ ذَكِيَّيْنِ	(أَنْتُمَا)	كُنْتُمَا	أَنْتُمَا تَلْمِيذَانِ ذَكِيَّيْنِ
သင်တို့သည်ဉာဏ်ကောင်းကြသောကျောင်းသားများဖြစ်ခဲ့ကြသည်	تَلْمِيذًا ذَكِيَّةً	(أَنْتُمْ)	كُنْتُمْ	أَنْتُمْ تَلْمِيذٌ ذَكِيَّةٌ
သင်တို့သည်မွတ်စလင်မ်များဖြစ်ခဲ့ကြ၏	مُسْلِمِينَ	(أَنْتُمْ)	كُنْتُمْ	أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ
သင်မသည် မွတ်စလင်မ်ဦးဖြစ်ခဲ့သည်	مُسْلِمَةً	(أَنْتِ)	كُنْتِ	أَنْتِ مُسْلِمَةٌ
သင်မတို့၌သည်မွတ်စလင်မ် ဦးဖြစ်ခဲ့၏	مُسْلِمَتَيْنِ	(أَنْتُمَا)	كُنْتُمَا	أَنْتُمَا مُسْلِمَتَانِ
သင်မတို့သည် မွတ်စလင်မ်များဖြစ်ခဲ့ကြ၏	مُسْلِمَاتٍ	(أَنْتُنَّ)	كُنْتُنَّ	أَنْتُنَّ مُسْلِمَاتٌ
ကျွန်ုပ်သည်အရပ်ရှည်သောအမျိုးသားဦးဖြစ်ခဲ့သည်	رَجُلًا طَوِيلًا	(أَنَا)	كُنْتُ	أَنَا رَجُلٌ طَوِيلٌ
ကျွန်ုပ်သည်ချမ်းသာကြွယ်ဝခဲ့သည်	غَنِيًّا	(أَنَا)	كُنْتُ	أَنَا غَنِيٌّ
ကျွန်ုပ်သည်ဆင်းရဲခဲ့သည်	فَقِيرًا	(أَنَا)	كُنْتُ	أَنَا فَاقِيرٌ
ကျွန်ုပ်တို့သည်ချမ်းသာခဲ့ကြသည်	أَغْنِيَاءَ	(نَحْنُ)	كُنَّا	نَحْنُ أَغْنِيَاءٌ
ကျွန်ုပ်တို့သည်ဆင်းရဲခဲ့ကြသည်	فُقَرَاءَ	(نَحْنُ)	كُنَّا	نَحْنُ فُقَرَاءٌ
စာအုပ်သည်စားပွဲပေါ်မှာရှိခဲ့သည်	* عَلَى الْمِنْضَدَةِ	الْكِتَابُ	كَانَ	الْكِتَابُ عَلَى الْمِنْضَدَةِ
ကလောင်သည် စာအုပ်ပေါ်မှာရှိခဲ့သည်။	* فَوْقَ الْكِتَابِ	الْقَلَمُ	كَانَ	الْقَلَمُ فَوْقَ الْكِتَابِ
ကားသည်အိမ်ရှေ့မှာရှိခဲ့သည်	* أَمَامَ الْبَيْتِ	السَّيَّارَةُ	كَانَتْ	السَّيَّارَةُ أَمَامَ الْبَيْتِ

* နောက်ဆုံးဝါကျ(၃) ကြောင်း၏ အကြောင်းအရာပေါ်ပြချက်မှာ ဝိဘတ်ဦးဆောင်နေ၍ ယင်းကို ကံပုဒ်ပြုလုပ်စရာမလိုချေ။ ()ကွင်းထဲမှနာမ်စားများ: هُما، هُم، هِيَ، أَنْتَ، أَنَا စသည်တို့သည်ရှေ့မှ ကَانَ ပါနေလျှင်ထည့်ရေးစရာမလိုတော့ချေ။ အကြောင်းသော် ကَانَ၊ ကَانَا၊ ကَانُوا၊ كُنْتُ စသည်တို့တွင် ယင်းအဓိပ္ပာယ်များပါဝင်ပြီးဖြစ်ပေသည်။

“အကယ်၍ ဖြစ်ခဲ့ပါလျှင်” ဟုဖော်ပြလိုပါက ကَانَ ရှေ့တွင် “အကယ်၍” ကိုထည့်ပါ။ ၂၀၈-
 زيدٌ عالمٌ، كان زيدٌ عالمًا، إن كان زيدٌ عالمًا ဖြစ်ခဲ့ပါလျှင်
 ထို့တူ အထက်ပါ ယေးကွက်၌ ထည့်၍ ရေးသားဖတ်ဆိုပါ။
 إن كان ...

“မဟုတ်ခဲ့ပါ” ဟု၍ ကَانَ ကို ငြင်းပယ်လိုလျှင် ကَانَ ရှေ့တွင် مَا ထည့်ပါ။
 (နာမ်ဝါကျ တစ်ခုကိုငြင်းပယ်ရာတွင်လည်း ယင်းဝါကျရှေ့၌ ထည့်ပြီးအကြောင်းအရာပေါ်ပြချက်ရှေ့၌ ب ထည့်၏)

နိုင်ငံသည်ပညာရှင်မဟုတ်ခဲ့ပါ	مَا كَانَ زَيْدٌ عَالِمًا	كَانَ زَيْدٌ عَالِمًا	နိုင်ငံသည်ပညာရှင်မဟုတ်ပါ	مَا زَيْدٌ بِعَالِمٍ	زَيْدٌ عَالِمٌ
သူတို့၌သည် ပညာရှင်မဟုတ်ခဲ့ပါ	مَا كَانَا عَالِمِينَ	كَانَا عَالِمِينَ	သူတို့၌သည်ပညာရှင်မဟုတ်ကြပါ	مَا هُمَا بِعَالِمَيْنِ	هُمَا عَالِمَانِ
သူတို့သည်ပညာရှင်များမဟုတ်ခဲ့ကြပါ	مَا كَانُوا عَالِمِينَ	كَانُوا عَالِمِينَ	သူတို့သည်ပညာရှင်များမဟုတ်ကြပါ	مَا هُمْ بِعَالِمِينَ	هُمْ عَالِمُونَ

□ ထို့တူ အထက်၌ဖော်ပြထားသော ကَانَ ၏ ပုံစံခမုန်းယေးကွက်ရှေ့၌ مَا ထည့်၍ ရေးသား၊ ရွတ်ဆိုကြည့်ပါ။

အတိတ်ကာလကြိယာ၏ကွဲပြားသောအမျိုးအစားများ

(က) (مَاضِي قَرِيبٌ) နီးကပ်သောအတိတ်ကာလပြပုံစံ

ပြီးမြောက်ခြင်းပြအတိတ်ကာလကြိယာ (فَعِلَ) ရှေ့တွင် قَدْ ထည့်ပါက (قَدْ فَعِلَ) သူပြုပြီးပြီ He has done ပုံစံသည် အတိတ်ကာလကြိယာတစ်ခု၏ ပြီးမြောက်သောအချိန်မှာ မကြာသေးကြောင်း ကိုပြဆိုသည်။ ဥပမာ -

ခိုင်နစ်သည် ဈေးသို့သွားပြီးပြီ	قَدْ ذَهَبَتْ زَيْنَبُ إِلَى السُّوقِ	ခိုင်ခံသည်ဈေးသို့သွားပြီးပြီ	قَدْ ذَهَبَ زَيْدٌ إِلَى السُّوقِ
သူမတို့သည် ဈေးသို့သွားပြီးကြပြီ	قَدْ ذَهَبْنَ إِلَى السُّوقِ	သူတို့ဈေးသို့သွားပြီးကြပြီ	قَدْ ذَهَبُوا إِلَى السُّوقِ

(ခ) (مَاضِي بَعِيدٌ) ဝေးကွာသောအတိတ်ကာလပြပုံစံ

ပြီးမြောက်ခြင်းပြ အတိတ်ကာလကြိယာ (فَعِلَ) ရှေ့တွင် كَانَ ထည့်ပါက (كَانَ فَعِلَ) သူပြုပြီးခဲ့ပြီ He had done ပုံစံသည် အတိတ်ကာလကြိယာတစ်ခု၏ ပြီးမြောက်သောအချိန်မှာ ကြာခဲ့ပြီဖြစ်ကြောင်းကိုပြဆိုသည်။ ဥပမာ-

ခိုင်နစ်သည်သွားပြီးခဲ့ပြီ	كَانَتْ ذَهَبَتْ زَيْنَبُ	ခိုင်ခံသည်သွားပြီးခဲ့ပြီ	كَانَ ذَهَبَ زَيْدٌ
သူမတို့နှစ်ဦးသည် သွားပြီးခဲ့ကြပြီ	كَانَتَا ذَهَبَتَا	သူတို့နှစ်ဦးသည်သွားပြီးခဲ့ကြပြီ	كَانَا ذَهَبَا
သူမတို့သည် သွားပြီးခဲ့ကြပြီ	كُنَّ ذَهَبْنَ	သူတို့သွားပြီးခဲ့ကြပြီ	كَانُوا ذَهَبُوا

كَانَ နောက်မှအတိတ်ပြကြိယာသည်လည်းနာမ်စား(၁၅)မျိုးအတွက် ကိန်း၊လိင် ပြောင်း၏။ ကိန်း၊လိင်နှင့် ယင်းနောက်မှ (فَعِلَ) အတိတ်ပြကြိယာ၏ ကိန်း၊ လိင်တူညီရမည်။

(ဂ) (مَاضِي اسْتِمْرَارِي) ဆက်လက်ဖြစ်ပေါ်နေသော အတိတ်

မပြီးမြောက်ခြင်းပြကြိယာ (يَفْعَلُ) ရှေ့တွင် كَانَ ထည့်ပါက كَانَ يَفْعَلُ သူပြုနေခဲ့သည်။ "He was doing" ပုံစံသည် အတိတ်ကာလကြိယာတစ်ခု၏ဆောင်ရွက်မှုသည် ယခုတိုင်ဆက်လက်ပြုလုပ်နေခြင်းကို ပြသည်။ ဥပမာ-

ခိုင်နစ်သည်သွားနေခဲ့လေသည်	كَانَتْ تَذْهَبُ زَيْنَبُ	ခိုင်ခံသည်သွားနေခဲ့လေသည်	كَانَ يَذْهَبُ زَيْدٌ
သူမတို့နှစ်ဦးသည် သွားနေခဲ့ကြလေသည်	كَانَتَا تَذْهَبَانِ	သူတို့နှစ်ဦးသည်သွားနေခဲ့ကြသည်	كَانَا يَذْهَبَانِ
သူမတို့သည် သွားနေခဲ့ကြလေသည်	كُنَّ يَذْهَبْنَ	သူတို့သွားနေခဲ့ကြသည်	كَانُوا يَذْهَبُونَ

* كَانَ ၏ ကိန်း၊လိင်နှင့် ယင်းနောက်မှမပြီးမြောက်ခြင်းပြ (يَفْعَلُ) ကိန်း၊ လိင်တို့တူညီရမည်ဖြစ်ကြောင်းသတိပြုပါ။

ဆက်လက်ဖြစ်ပေါ်နေသောအတိတ်ပြပုံစံ	ဝေးကွာသောအတိတ်ကာလပြပုံစံ	နီးကပ်သောအတိတ်ကာလပြပုံစံ	
သူပြုနေခဲ့လေသည်	كَانَ يَفْعَلُ	သူပြုပြီးပြီ	قَدْ فَعَلَ
သူတို့နှစ်ဦးပြုနေခဲ့ကြလေသည်	كَانَا يَفْعَلَانِ	သူတို့နှစ်ဦးပြုပြီးပြီ	قَدْ فَعَلَا
သူတို့ပြုနေခဲ့ကြလေသည်	كَانُوا يَفْعَلُونَ	သူတို့ပြုပြီးခဲ့ကြပြီ	قَدْ فَعَلُوا
သူမ ပြုနေခဲ့လေသည်	كَانَتْ تَفْعَلُ	သူမ ပြုပြီးခဲ့ပြီ	قَدْ فَعَلَتْ
သူမတို့နှစ်ဦး ပြုနေခဲ့ကြလေသည်	كَانَتَا تَفْعَلَانِ	သူမတို့နှစ်ဦး ပြုပြီးခဲ့ပြီ	قَدْ فَعَلَتَا
သူမတို့ ပြုနေခဲ့ကြလေသည်	كُنَّ يَفْعَلْنَ	သူမတို့ ပြုပြီးခဲ့ကြပြီ	قَدْ فَعَلْنَ
အသင်ပြုနေခဲ့လေသည်	كُنْتُ تَفْعَلُ	အသင်ပြုပြီးခဲ့ပြီ	قَدْ فَعَلْتُ
အသင်တို့နှစ်ဦးပြုနေခဲ့ကြလေသည်	كُنْتُمَا تَفْعَلَانِ	အသင်တို့နှစ်ဦးပြုပြီးခဲ့ကြပြီ	قَدْ فَعَلْتُمَا
အသင်တို့ ပြုနေခဲ့ကြလေသည်	كُنْتُمْ تَفْعَلُونَ	အသင်တို့ ပြုပြီးခဲ့ကြပြီ	قَدْ فَعَلْتُمْ
အသင်မ ပြုနေခဲ့လေသည်	كُنْتُ تَفْعَلِينَ	အသင်မ ပြုပြီးခဲ့ပြီ	قَدْ فَعَلْتِ
အသင်မနှစ်ဦး ပြုနေခဲ့ကြသည်	كُنْتُمَا تَفْعَلَانِ	အသင်မနှစ်ဦး ပြုပြီးခဲ့ကြပြီ	قَدْ فَعَلْتُمَا
အသင်မတို့ပြုနေခဲ့ကြသည်	كُنْتُنَّ تَفْعَلْنَ	အသင်မတို့ပြုပြီးခဲ့ကြပြီ	قَدْ فَعَلْتُنَّ
ကျွန်ုပ်ပြုနေခဲ့လေသည်	كُنْتُ أَفْعَلُ	ကျွန်ုပ်ပြုပြီးခဲ့ပြီ	قَدْ فَعَلْتُ
ကျွန်ုပ်တို့ပြုနေခဲ့ကြလေသည်	كُنَّا نَفْعَلُ	ကျွန်ုပ်တို့ပြုပြီးခဲ့ကြပြီ	قَدْ فَعَلْنَا

အထက်ပါကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲပုံစံတွင် (كَانَ حَسِبَ يَحْسِبُ) (كَانَ كَرُمٌ يَكْرُمُ) တို့ကို ထည့်သွင်းကြည့်ပါ။ အထက်ပါ (كَانَ يَفْعَلُ) (كَانَ فَعِلَ) ကြိယာစဉ် ပြောင်းလဲပုံစံများရှေ့တွင် مَا ထည့်၍ ငြင်းပယ်ခြင်းပုံစံအဖြစ်ပြောင်းကြည့်ပါ။ ခဲ့သလားဟု မေးခွန်းထုတ်လိုက (كَانَ) ရှေ့တွင် هَلْ ထည့်ပါ။

فَعَلَّ (مَاضِي شَكِيَّةٌ) အနာဂတ်၏ပြီးမြောက်ခြင်းပြပုံစံ

كَانَ ၏ မပြီးမြောက်ခြင်းပြပုံစံမှာ "يَكُونُ" သူဖြစ်သည်၊ သူဖြစ်မည်" နှင့် ယင်း၏ ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲမှုကိုရှုထွင်ပေါ်ပြူးဖြစ်သည်၊ ဥပမာ (..... يَكُنْ تَكُونَانِ تَكُونُونَ يَكُونَانِ يَكُونُونَ)

يَكُونُ ၏နောက်တွင်အတိတ်ကာလပြကြိယာ فَعَلَ လိုက်ပါက "He will have done" အနာဂတ်၏ ပြီးမြောက်မှု (Future perfect) ကိုပြသည်။ သို့သော် ပြုပြီး / မပြီး ယတိပြတ်မပြောပဲ ဒွိဟသံသယ သဘောကိုလည်းဆောင်၏။ ဥပမာ-

- يَكُونُ زَيْدٌ ذَهَبَ နိုင်ငံသည်သွားပြီးဖြစ်လိမ့်မည် Zaid will have gone
- يَكُونَانِ ذَهَبَا သူတို့နှစ်ဦး သွားပြီးဖြစ်ကြလိမ့်မည် They two will have gone
- يَكُونُونَ ذَهَبُوا သူတို့သွားပြီးဖြစ်လိမ့်မည် They will have gone

يَكُونُ فَعَلَ	يَكُونَانِ فَعَلَا	يَكُونُونَ فَعَلُوا	تَكُونُ فَعَلْتَ	تَكُونَانِ فَعَلْتَا	تَكُونُونَ فَعَلْتُمْ
تَكُونُ فَعَلْتَ	تَكُونَانِ فَعَلْتُمَا	تَكُونُونَ فَعَلْتُمْ	تَكُونِينَ فَعَلْتِ	تَكُونَانِ فَعَلْتُمَا	تَكُونُونَ فَعَلْتُمْ
أَكُونُ فَعَلْتُ	أَكُونَانِ فَعَلْنَا	أَكُونُونَ فَعَلْنَا			

□ အထက်ပါဇယားတွင် سَمِعَ قَرَأَ كَتَبَ တို့ကို فَعَلَ နေရာတွင်အစားထိုးရေးသား၊ ဖတ်ဆို၊ ဘာသာပြန်ကြည့်ပါ။

သူသည် စာတစ်စောင်ကိုရေးပြီးဖြစ်လိမ့်မည်	تَكُونُ كَتَبْتَ خَطَابًا	သူသည် ထိုအရာကို ကြားပြီးဖြစ်လိမ့်မည်	يَكُونُ سَمِعَ ذَلِكَ
သူတို့နှစ်ဦးသည် စာတစ်စောင်ကိုရေးပြီးဖြစ်လိမ့်မည်	تَكُونَانِ كَتَبْتَا خَطَابًا	သူတို့နှစ်ဦးသည် ထိုအရာကို ကြားပြီးဖြစ်လိမ့်မည်	يَكُونَانِ سَمِعَا ذَلِكَ
သူတို့သည် ကျွန်ုပ်အတွက် စာတစ်စောင်ကိုရေးပြီးဖြစ်ကြလိမ့်မည်	يَكُنْ كَتَبْنَا خَطَابًا لِي	သူတို့ ထိုအရာကို ကြားပြီးဖြစ်ကြလိမ့်မည်	يَكُونُونَ سَمِعُوا ذَلِكَ
အသင်သည် စာတစ်စောင်ကိုရေးပြီးဖြစ်လိမ့်မည်	تَكُونِينَ كَتَبْتَ خَطَابًا	သင် ဒါကို ကြားပြီးဖြစ်လိမ့်မည်	تَكُونُ سَمِعْتَ هَذَا
သင်မတို့နှစ်ဦးသည် စာတစ်စောင်ကိုရေးပြီးဖြစ်လိမ့်မည်	تَكُونَانِ كَتَبْتُمَا خَطَابًا	သင်တို့နှစ်ဦး ဒါကို ကြားပြီးဖြစ်လိမ့်မည်	تَكُونَانِ سَمِعْتُمَا هَذَا
သင်မတို့သည် စာတစ်စောင်ကိုရေးပြီးဖြစ်လိမ့်မည်	تَكُنْ كَتَبْنَا خَطَابًا	သင်တို့ ဒါကို ကြားပြီးဖြစ်လိမ့်မည်	تَكُونُونَ سَمِعْتُمْ هَذَا
ကျွန်ုပ်တို့သည် ဒါကို ရဟုန်အပြီးရေးပြီးဖြစ်ကြလိမ့်မည်	نَكُونُ كَتَبْنَا هَذَا بَعْدَ الظُّهْرِ	ကျွန်ုပ်တို့သည် ဒါကို ရဟုန်မတိုင်မီ ရေးပြီးဖြစ်ကြလိမ့်မည်	أَكُونُ كَتَبْتُ هَذَا قَبْلَ الظُّهْرِ

كُنْ "ဖြစ်ပါ။ ဖြစ်စေ" - အမိန့်ပေး / တောင်းဆိုမှုပုံစံ

كَانَ ၏ အမိန့်ပေး / တောင်းဆိုမှုပုံစံမှာ كُنْ كُونَا كُونِي كُونِي كُنْ တို့ဖြစ်ကြပေသည်။

كَانَ ၏ တားမြစ်ခြင်းပြပုံစံမှာ لَا تَكُنْ لَا تَكُونُوا لَا تَكُونِي لَا تَكُونِي لَا تَكُنْ တို့ဖြစ်ကြပေသည်။

သင်သည် လိမ်လည်သူမဖြစ်နှင့်	لَا تَكُنْ كَاذِبًا	အို-ခိုင်ဒါ၊ သစ္စာရှိသူဖြစ်လော့	يَا زَيْدُ، كُنْ صَادِقًا
သင်တို့နှစ်ဦးသည် လိမ်လည်သူနှစ်ဦးမဖြစ်ကြနှင့်	لَا تَكُونَا كَاذِبَيْنِ	အို-လူကလေးနှစ်ဦး သစ္စာရှိသူနှစ်ဦးဖြစ်ကြလော့	يَا وَلَدَانِ، كُونَا صَادِقَيْنِ
သင်တို့သည် လိမ်လည်သူများမဖြစ်ကြနှင့်	لَا تَكُونُوا كَاذِبِينَ	အို-လူကလေးတို့ သစ္စာရှင်များဖြစ်ကြလော့	يَا أَوْلَادُ، كُونُوا صَادِقِينَ
သင်သည် လိမ်လည်သူမဖြစ်နှင့်	لَا تَكُونِي كَاذِبَةً	အို-ခိုင်နမ်၊ သစ္စာရှင်မဖြစ်လော့	يَا زَيْنَبُ، كُونِي صَادِقَةً
သင်မတို့နှစ်ဦးသည် လိမ်လည်သူနှစ်ဦးမဖြစ်ကြနှင့်	لَا تَكُونَا كَاذِبَتَيْنِ	အို-မိန်းကလေးနှစ်ဦး သစ္စာရှင်မနှစ်ဦးဖြစ်ကြလော့	يَا بِنْتَانِ، كُونَا صَادِقَتَيْنِ
သင်မတို့သည် လိမ်လည်သူများမဖြစ်ကြနှင့်	لَا تَكُنْنَ كَاذِبَاتٍ	အို-မိန်းကလေးများ သစ္စာရှင်မများဖြစ်ကြလော့	يَا بَنَاتِ، كُنَّ صَادِقَاتٍ

(အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်မိန့်တော်မူသည်မှာ) "ဖြစ်စေ" သို့ဖြစ်ပေရာ ထိုအရာသည် ဖြစ်လာသည်။
 كُنْ فَيَكُونُ
 يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
 كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ
 အို-မီး၊ အိမ်ရာဟီးမံအတွက်အေးစေလော့၊ ငြိမ်းချမ်းလုံခြုံစေလော့၊
 သင်တို့သည်တရားမျှတမှုဖြင့် စွဲမြဲစွာရပ်တည်သူများ ဖြစ်ကြလော့၊

كُنْ သို့မဟုတ် لَا تَكُنْ စသည်နောက်မှ အကြောင်းအရာပေါ်ပြချက်သည် ကံပုဒ် — بَيْنَ بَيْنَ — ဖြစ်ကြောင်းမှတ်သားပါ။

သို့သော် كُنْ သို့မဟုတ် لَا تَكُنْ နောက်မှ ဝိဘတ်လာလျှင် ဝိဘတ်နောက်မှ ပုဒ်သည် ထုံးစံအတိုင်း ပိုင်သူပုဒ်ဖြစ်၏။ ဥပမာ-

သင်သည် သစ္စာရှင်များနှင့်အတူရှိလော့	كُونِي مَعَ الصَّادِقِينَ	သင်သည် သစ္စာရှင်များနှင့်အတူရှိလော့	كُنْ مَعَ الصَّادِقِينَ
သင်မတို့နှစ်ဦးသည် မွတ်စလင်မ်များ အတူရှိလော့	كُونَا مِنَ الْمُسْلِمَاتِ	သင်တို့နှစ်ဦးသည် မွတ်စလင်မ်များဖြစ်ကြလော့	كُونَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ
သင်တို့သည် လိမ်လည်သူများနှင့်အတူ မဖြစ်ကြလော့နှင့်	وَلَا تَكُونُوا مَعَ الْكَاذِبِينَ	သင်တို့သည် သစ္စာရှင်များနှင့်အတူရှိကြလော့	كُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ
သင်မတို့သည် လိမ်လည်သူများနှင့်အတူ မရှိကြလော့နှင့်	وَلَا تَكُنِّي مَعَ الْكَاذِبِينَ	သင်မတို့သည် သစ္စာရှင်များနှင့်အတူရှိကြလော့	كُنِّي مَعَ الصَّادِقِينَ

သင်ခန်းစာ(၂၃) الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْعِشْرُونَ မြီးမြောက်ခြင်းပြကြိယာ၏အသွင်များ Moods

Declension ကြိယာတစ်ခု၏အဆုံး၏အသွင်အပြင်ဖြစ်စေ၊ နာမ်တစ်ခု၏အဆုံး၏အသွင်အပြင်ဖြစ်စေ၊ ဝါကျတစ်ခုတွင် ယင်းစာလုံး၏တည်နေရာကို လိုက်၍ပြောင်းလဲတတ်သည်။ ယင်းသို့ပြောင်းလဲတတ်သောစာလုံးကို **مَعْرَبٌ** ဟုခေါ်ပြီး၊ ယင်းသို့ ပြောင်းလဲခြင်းကို **إِعْرَابٌ** ဟုခေါ်သည်။ ဥပမာ-
 "အိမ်သည်ကြီးသည်" ရှေ့၌ "မုချစကန်" ထည့်ပါက **إِنَّ الْبَيْتَ كَبِيرٌ** ဖြစ်လာသည်။
 "သူပြုသည်ပြုမည်" ရှေ့၌ ၂ အမိန့်ပေးလာမိ ထည့်ပါက **لِيَفْعَلَ** "သူပြုရမည်" ဖြစ်လာသည်။
 ဟူသောနာမ်သည် **الْبَيْتُ** ဖြစ်လာပြီး **يَفْعَلُ** ဟူသောကြိယာသည် **يَفْعَلُ** ဖြစ်လာသည်။
 ရိုးရှင်းသော နာမ်များ၊ နာမဝိသေသနများနှင့် မြီးမြောက်ခြင်းပြ (ပစ္စုပ္ပန်၊ အနာဂတ်)ကြိယာများသည် ယင်းသို့ပြောင်းလဲတတ်၏။

Indeclension စကားလုံးတစ်ခု၏ နောက်ဆုံးအသွင်အပြင်သည် မည်သည့်အခါတွင်မဆိုမပြောင်းလဲခြင်းကို **بِنَاءٌ** ဟုခေါ်ပြီး၊ ယင်းသို့ မပြောင်းလဲသည့် စာလုံးကို **مَبْنِيٌّ** ဟုခေါ်သည်။
 နာမ်စားများ (**هُمَ هُمَا هُوَ**) ၊ စကားလုံးများ (**حَرْفٌ**) ၊ အတိတ်ကာလပြကြိယာများ (**فَعَلُوا فَعَلَا فَعَلْ**) နှင့် အမိန့်ပေး/ တောင်းဆိုသောကြိယာများ (**اَفْعَلُوا اَفْعَلَا اَفْعَلْ**) ၊ နှင့်အတူ အဆုံးသတ်သော မြီးမြောက်ခြင်းပြ ကြိယာ (**تَفَعَّلَنَ** နှင့် **يَفْعَلْنَ**) တို့သည် မည်သည့်အခြေအနေတွင်မဆို နောက်ဆုံးအသွင် မပြောင်းလဲသောစာလုံးများဖြစ်ကြ၏။

Conjugation ကြိယာပုဒ်တစ်ခု၏ အသွင်ပုံစံ၊ ကာလပြောင်းလဲမှုဖြစ်စဉ်များကို ရည်ညွှန်းသည်။

မြီးမြောက်ခြင်းပြကြိယာ၏ အဆုံးသတ်အသွင်များ

အရဗီဘာသာစာပေတွင် မြီးမြောက်ခြင်းပြ(ပစ္စုပ္ပန်နှင့်အနာဂတ်) ကြိယာ(ဥပမာ- **يَفْعَلْنَ** စသည်)တို့၏ အဆုံးသတ်အသွင်သာပြောင်းလဲ၏။ သို့သော် **يَفْعَلْنَ** နှင့် **تَفَعَّلْنَ** ပုံစံ၂ခု၏အဆုံးသတ်များမပြောင်းပါ။

ယင်းသို့ပြောင်းလဲရာတွင် အခြေအနေ(ဝါ) အသွင် (၃)မျိုးရှိသည်။

- (၁) **رَفْعٌ** (အဆုံးသတ် ـــــــــ) ကြိယာတစ်ခု၏ပြုမှုချက်သည် မုချဖြစ်သည်ကို ဖော်ညွှန်းသောအသွင် (Indicative mood or ဥပမာ **يَفْعَلُ** နှင့် ယင်း၏ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲမှုပုံစံများ: Nominative)
- (၂) **نَصْبٌ** (အဆုံးသတ် ـــــــــ) ကြိယာတစ်ခု၏ပြုမှုချက်သည် ဖြစ်ကောင်းမဖြစ်မည် ကိုပြသောအသွင် (Subjunctive mood ဥပမာ **يَفْعَلْ** နှင့် ယင်း၏ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲမှုပုံစံများ: or Accusative)
- (၃) **جَزْمٌ** (အဆုံးသတ် ـــــــــ) တိုက်တွန်းချက်၊ ဆန္ဒကိုဖော်ပြသောအသွင်အပြင် (Jussive mood) ဥပမာ **يَفْعَلْ** နှင့် ယင်း၏ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲမှုပုံစံများ

အထက်ပါအသွင် သုံးမျိုး၏ ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲပုံ

جَزْمٌ တိုက်တွန်းချက်၊ ဆန္ဒကိုပြသောအသွင်	نَصْبٌ ဖြစ်ကောင်းဖြစ်မည်ကိုပြသောအသွင်	رَفْعٌ မုချဖြစ်သည်ကိုပြသောအသွင်
يَفْعَلُوا يَفْعَلَا يَفْعَلُ	يَفْعَلُوا يَفْعَلَا يَفْعَلُ	يَفْعَلُونَ يَفْعَلَانِ يَفْعَلُ
يَفْعَلْنَ تَفْعَلَا تَفْعَلُ	يَفْعَلْنَ تَفْعَلَا تَفْعَلُ	يَفْعَلْنَ تَفْعَلَانِ تَفْعَلُ
تَفْعَلُوا تَفْعَلَا تَفْعَلُ	تَفْعَلُوا تَفْعَلَا تَفْعَلُ	تَفْعَلُونَ تَفْعَلَانِ تَفْعَلُ
تَفْعَلْنَ تَفْعَلَا تَفْعَلُ	تَفْعَلْنَ تَفْعَلَا تَفْعَلُ	تَفْعَلْنَ تَفْعَلَانِ تَفْعَلُ
نَفْعَلُ نَفْعَلُ اَفْعَلُ	نَفْعَلُ نَفْعَلُ اَفْعَلُ	نَفْعَلُ نَفْعَلُ اَفْعَلُ

نَصْبٌ ဖြစ်ကောင်းဖြစ်မည်ကို ပြသောအသွင်၏ တစ်ခုပြကိန်း၏ ကြိယာနောက်ဆုံးအက္ခရာ၌ ـــــــــ ၊ နှစ်ခုပြကိန်း၊ နောက်ဆုံး အက္ခရာ ـــــــــ ဖြစ်၊ အများပြကိန်း နောက်ဆုံးအက္ခရာ ـــــــــ ဖြစ်၍ တည်ဆောက်သည်။ သို့သော် လိင်မ **يَفْعَلْنَ** နှင့် **تَفْعَلْنَ** တို့၏အဆုံးသတ် ـــــــــ များကိုမူမဖြတ်ရပါ။ ကြိယာ၏ခံခြင်း သဘော (Passive) အတွက်လည်း **يَفْعَلُ** **يَفْعَلُ** **يَفْعَلُ** စသည်ဖြင့် ဖွဲ့စည်းတည်ဆောက်နိုင်သည်။

အသွင်ပြောင်းနိုင်သောကြိယာကို (نَصْبٌ) ဖြစ်စေသောစကားလုံးများ

အဆုံးသတ်၌ အသွင်ပြောင်းတတ်သည့်ကြိယာ (يَفْعَلُ) သည် အောက်ပါစကားလုံးတစ်ခုခုကို ယင်းကြိယာရှေ့ထည့်ကာ ဖြစ်ကောင်းဖြစ်မည်ကိုပြသောအသွင် نَصْبٌ - ဖြစ်လာသည်။ ၎င်းတို့မှာ-

أَنْ - ရန်	to	နောက်မှလာသောကြိယာကို ကြိယာနာမ်အဓိပ္ပါယ်ရောက်စေ၏
لَنْ ဘယ်တော့မှ	never	တစ်ခါတစ်ရံနောက်တွင် أَبَدًا လိုက်စာတ်သည်
لِ ရန်အတွက်	for, in order of	لَا مُتَّعِلِّيلِ အကြောင်းပြချက် လါမ် Lām of cause ဟုခေါ်၏
لِ ရန်	to	لَا مُجْحُودِ ငြင်းသော လါမ် Lām of denial ဟုခေါ်၏။
لِيْكَى كَى သို့မှသာ၊ အလိုရာ	so that , in order to	
حَتَّى တိုင်အောင်	untill	
إِذَنْ သို့ဖြစ်ပေရာ၊ သို့ဆိုလျှင်	therefore, then	إِذَنْ နှင့် ယင်းနောက်မှ ကြိယာသည် ရှေ့ဖော်ပြချက်၏ အကျိုးအဆက်ဖြစ်၏
فَ သို့မဟုတ်လျှင်၊ - လျှင်	otherwise	فَ فَاءُ السَّبَبِيَّةِ အကြောင်းပြချက် Fā of cause
وَ လျက်	and	وَ Simultaneous Waw တစ်ပြိုင်တည်းပြသော

أَنْ يَفْعَلَنَّ	أَنْ تَفْعَلَا	أَنْ تَفْعَلَ	أَنْ يَفْعَلُوا	أَنْ يَفْعَلَا	أَنْ يَفْعَلَ
أَنْ تَفْعَلَنَّ	أَنْ تَفْعَلَا	أَنْ تَفْعَلِي	أَنْ تَفْعَلُوا	أَنْ تَفْعَلَا	أَنْ تَفْعَلَ
			أَنْ نَفْعَلَ	أَنْ نَفْعَلْ	أَنْ أَفْعَلَ

- အထက်ပါပုံစံ၏ أَنْ يَفْعَلَنَّ သူပြုရန် နေရာတွင် لَنْ يَفْعَلَ သူဘယ်တော့မှမပြု၊ لِيْ يَفْعَلَ သူပြုရန်အတွက် သို့မှသာသို့မှသာပြုမည်၊ حَتَّى يَفْعَلَ သို့ဖြစ်ပေရာသို့ဖြစ်မည်၊ إِذَنْ يَفْعَلَ သို့ဖြစ်လျှင်သို့ဖြစ်မည်၊ فَ يَفْعَلَ သို့မဟုတ်လျှင်၊ - လျှင် သို့ဖြစ်မည်၊ وَ يَفْعَلَ သို့မဟုတ်လျှင်၊ - လျှင် သို့ဖြစ်မည်။
- အထက်ပါပုံစံ၏ أَنْ يَفْعَلَ ကို أَنْ يَفْتَحَ أَنْ يَضْرِبَ رِجْلَهُ أَنْ يَضْرِبَ رِجْلَهُ أَنْ يَضْرِبَ رِجْلَهُ တို့ဖြင့် အစားထိုး ရေးသားဖတ်ဆိုပါ။
- ၁။ အထက်ပါစကားလုံး (၈)မျိုးကို أَدَاوَاتُ النَّصْبِ The tools of Nasb အသွင်ပြောင်းစေသောစကားလုံးများဟု ခေါ်သည်။
 ၂။ ငြင်းပယ်သော လါမ် (لِ) لَا مُجْحُودِ နောက်တွင် ငြင်းပယ်သောဖော်ပြချက်လိုက်၏။ ဥပမာ-
 ပျင်းရိသောသူသည် အောင်မြင်လိမ့်မည် မဟုတ်ပေ။
 مَا كَانَ الْكَسْلَانُ لِيَنْتَجِحَ

أَنْ

ခိုင်ခံ့သည် သူမကို ဤအရာပြုရန်အမိန့်ပေးခဲ့သည်။ ခိုင်ခံ့သည် သူမတို့၂ဦးအား ဤအရာပြုရန်အမိန့်ပေးခဲ့သည်။ ခိုင်ခံ့သည် သူမတို့အား ဤအရာပြုရန်အမိန့်ပေးခဲ့သည်။ ခိုင်ခံ့သည် အသင်မ ဤအရာပြုရန်အမိန့်ပေးခဲ့သည်။ ခိုင်ခံ့သည် အသင်မတို့၂ဦးအား ဤအရာပြုရန်အမိန့်ပေးခဲ့သည်။ ခိုင်ခံ့သည် အသင်မတို့အား ဤအရာပြုရန်အမိန့်ပေးခဲ့သည်။ ခိုင်ခံ့သည် ကျွန်ုပ်တို့အား ဤအရာပြုရန်အမိန့်ပေးခဲ့သည်။ အသင်မ ခိုင်ခံ့ကိုပြောပါ သူမ အသားချက်ရန် အသင်မတို့သည် သူမတို့ကို ပြောကြ သူမတို့သည်ကုန်အာနိတ်ကြရန်	زَيْدٌ أَمَرَ هَا أَنْ تَفْعَلَ هَذَا زَيْدٌ أَمَرَ هُمَا أَنْ تَفْعَلَا هَذَا زَيْدٌ أَمَرَ هُنَّ أَنْ يَفْعَلْنَ هَذَا زَيْدٌ أَمَرَكَ أَنْ تَفْعَلِي هَذَا زَيْدٌ أَمَرَ كَمَا أَنْ تَفْعَلَا هَذَا زَيْدٌ أَمَرَ كُنَّ أَنْ تَفْعَلْنَ هَذَا زَيْدٌ أَمَرْنَا أَنْ نَفْعَلَ هَذَا قَوْلِي لِيَنْتَجِحَ أَنْ تَطْبُخَ لِحْمًا قُلْنَا لِهَذَا أَنْ يَقْرَأَ الْقُرْآنَ	ခိုင်ခံ့သည် သူမကို ဤအရာပြုရန်အမိန့်ပေးခဲ့သည်။ ခိုင်ခံ့သည် သူတို့၂ဦးအား ဤအရာပြုရန်အမိန့်ပေးခဲ့သည်။ ခိုင်ခံ့သည် သူတို့အား ဤအရာပြုရန်အမိန့်ပေးခဲ့သည်။ ဆရာသည် အသင် ဤအရာပြုရန်အမိန့်ပေးခဲ့သည်။ ဆရာသည် အသင်တို့၂ဦးအား ဤအရာပြုရန်အမိန့်ပေးခဲ့သည်။ ဆရာသည် အသင်တို့အား ဤအရာပြုရန်အမိန့်ပေးခဲ့သည်။ ဆရာသည် ကျွန်ုပ်တို့အား ဤအရာပြုရန်အမိန့်ပေးခဲ့သည်။ အသင် ခိုင်ခံ့ကိုပြောပါ သူ ဈေးသို့သွားရန် အသင်တို့သည်သူတို့ကို ပြောကြပါ ကုန်အာနိတ်ကြရန်	زَيْدٌ أَمَرَ هَ أَنْ تَفْعَلَ هَذَا زَيْدٌ أَمَرَ هُمَا أَنْ تَفْعَلَا هَذَا زَيْدٌ أَمَرَ هُنَّ أَنْ تَفْعَلْنَ هَذَا الْمُعَلِّمُ أَمَرَكَ أَنْ تَفْعَلِي هَذَا الْمُعَلِّمُ أَمَرَ كَمَا أَنْ تَفْعَلَا هَذَا الْمُعَلِّمُ أَمَرَ كُنَّ أَنْ تَفْعَلْنَ هَذَا الْمُعَلِّمُ أَمَرْنَا أَنْ نَفْعَلَ هَذَا قُلْ لِيَنْتَجِحَ أَنْ يَذْهَبَ إِلَى السُّوقِ قُلُوا لِلنَّاسِ أَنْ يَقْرَأُوا الْقُرْآنَ
---	---	--	---

အထက်ပါပုံစံ၏ أَنْ يَفْعَلَنَّ သို့မှသာသို့မှသာပြုမည်၊ حَتَّى يَفْعَلَ သို့ဖြစ်ပေရာသို့ဖြစ်မည်၊ إِذَنْ يَفْعَلَ သို့ဖြစ်လျှင်သို့ဖြစ်မည်၊ فَ يَفْعَلَ သို့မဟုတ်လျှင်၊ - လျှင် သို့ဖြစ်မည်၊ وَ يَفْعَلَ သို့မဟုတ်လျှင်၊ - လျှင် သို့ဖြစ်မည်။

أَنْ يَفْعَلَ + لَا = أَلَّا (ပြု)ရန်၊ not to_ သူမပြုရန်

ခိုင်ခံ့သည် သူ့ကို ဤအရာမပြုရန် အမိန့်ပေးခဲ့သည်။	زَيْدٌ أَمَرَ هَ أَلَّا يَفْعَلَ هَذَا	ခိုင်ခံ့သည် သူ့ကို ဤအရာမပြုရန် အမိန့်ပေးခဲ့သည်။	زَيْدٌ أَمَرَ هَ أَنْ يَفْعَلَ هَذَا
--	--	--	--------------------------------------

အထက်ပါပုံစံ၏ أَنْ يَفْعَلَنَّ သို့မှသာသို့မှသာပြုမည်၊ حَتَّى يَفْعَلَ သို့ဖြစ်ပေရာသို့ဖြစ်မည်၊ إِذَنْ يَفْعَلَ သို့ဖြစ်လျှင်သို့ဖြစ်မည်၊ فَ يَفْعَلَ သို့မဟုတ်လျှင်၊ - လျှင် သို့ဖြစ်မည်၊ وَ يَفْعَلَ သို့မဟုတ်လျှင်၊ - လျှင် သို့ဖြစ်မည်။

Never အနာဂတ်ကို ငြင်းသောစာလုံးဖြစ်သည်

သင်သည် ဒါကိုဘယ်တော့မှ မလုပ်	لَنْ تَفْعَلَ هَذَا	သူဒါကို ဘယ်တော့မှ လုပ်မည်မဟုတ်	لَنْ يَفْعَلَ هَذَا
သင်တို့၂ဦးသည် ဒါကိုဘယ်တော့မှ မလုပ်	لَنْ تَفْعَلَا هَذَا	သူတို့၂ဦးသည် ဒါကိုဘယ်တော့မှ မလုပ်	لَنْ يَفْعَلَا هَذَا
သင်တို့သည် ဒါကိုဘယ်တော့မှ မလုပ်	لَنْ تَفْعَلُوا هَذَا	သူတို့သည် ဒါကိုဘယ်တော့မှ မလုပ်ကြ	لَنْ يَفْعَلُوا هَذَا
သင်မသည် ဒါကိုဘယ်တော့မှ မလုပ်	لَنْ تَفْعَلِي هَذَا	သူမသည် ဒါကိုဘယ်တော့မှ မလုပ်	لَنْ تَفْعَلِي هَذَا
သင်မတို့၂ဦးသည် ဒါကိုဘယ်တော့မှ မလုပ်	لَنْ تَفْعَلَا هَذَا	သူမတို့၂ဦးသည် ဒါကိုဘယ်တော့မှ မလုပ်	لَنْ تَفْعَلَا هَذَا
သင်မတို့သည် ဒါကိုဘယ်တော့မှ မလုပ်	لَنْ تَفْعَلْنَ هَذَا	သူမတို့သည် ဒါကိုဘယ်တော့မှ မလုပ်	لَنْ يَفْعَلْنَ هَذَا
ငါတို့သည် ဒါကို ဘယ်တော့မှ မလုပ်	لَنْ نَفْعَلَ هَذَا	ကျွန်ုပ်တို့သည် ဒါကို ဘယ်တော့မှ မလုပ်	لَنْ نَفْعَلَ هَذَا

لَنْ يَفْتَحَ သူဘယ်တော့မှ မဖွင့်၊ لَنْ يَضْرِبَ သူဘယ်တော့မှ မရိုက်၊ لَنْ يَكْتُبَ သူဘယ်တော့မှမရေး တို့ကိုပုံစံ(၁၄) မျိုးစီရေး/ဆိုပါ။

ကျွန်ုပ်တို့သည်-သူအတွက်စာစောင်ကို ဘယ်တော့မှမရေးပါ	لَنْ أَكْتُبَ خَطَابًا لَهُ	သူသည် ကျွန်ုပ်တို့နှင့် ဘယ်တော့မှ မသွား	لَنْ يَذْهَبَ مَعَنَا
ကျွန်ုပ်တို့သည် အရက်ကို ဘယ်တော့မှ မသောက်ကြ	لَنْ نَشْرَبَ خَمْرًا	သင်မသည် ကျွန်ုပ်တို့နှင့်ဘယ်တော့မှ မသွား	لَنْ تَذْهَبِي مَعَنَا

For ရန်အတွက်

ذَهَبَ زَيْدٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ لِيَقْرَأَ دَرَسَهُ ဝင်ခန်းစာကို ဖတ်ရန်အတွက်။

ذَهَبَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ لِيَقْرَأَا دَرَسَهُمَا သူတို့၂ဦးသည် ကျောင်းသို့သွားခဲ့သည်။ သူတို့၂ဦး၏ဝင်ခန်းစာကို ဖတ်ရန်အတွက်။

ذَهَبُوا إِلَى الْمَدْرَسَةِ لِيَقْرَأُوا دَرَسَهُمْ သူတို့သည်ကျောင်းသို့သွားခဲ့ကြသည်။ သူတို့၏ ဝင်ခန်းစာကို ဖတ်ကြရန်အတွက်။

□ အထက်ပါအတိုင်း: لِيَفْرَأَ ၏ ပုံစံ (၁၄) မျိုးအတွက် ဆက်လက်ရေးသား/ရွတ်ဆို၊ဘာသာပြန်ကြည့်ပါ။

□ ရန်အတွက်: لِيَضْرِبَ ရိုက်ရန်အတွက်၊ لِيَكْتُبَ ရေးရန်အတွက် တို့ကို ပုံစံ(၁၄)မျိုးစီ ရေးပါ။ ဖတ်ပါ။

So that, in order to သို့မှသာ၊ အလို့ငှာ

هُوَ يَعْمَلُ عَمَلًا صَالِحًا كَيْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ သူသည် ကောင်းမြတ်သော အလုပ်ကိုပြုသည်။ သို့မှသာ ဂုဏ်နာသံဃာ့တော်သို့ဝင်ရပေမည်

هُمَا يَعْمَلَانِ عَمَلًا صَالِحًا كَيْ يَدْخُلَا الْجَنَّةَ ဝင်ခန်းစာကို ဖတ်ရန်အတွက်

هُمْ يَعْمَلُونَ عَمَلًا صَالِحًا كَيْ يَدْخُلُوا الْجَنَّةَ သူတို့သည် ကျောင်းသို့သွားခဲ့သည်။ သူတို့၏ ဝင်ခန်းစာကို ဖတ်ကြရန်အတွက်။

□ အထက်ပါအတိုင်း: كَيْ يَدْخُلَ ၏ ပုံစံ (၁၄) မျိုးအတွက် ဆက်လက်ရေးသား/ ရွတ်ဆို၊ဘာသာပြန်ကြည့်ပါ။

□ သို့မှသာဖွင့်မည်: كَيْ يَنْجَحَ သို့မှသာအောင်မြင်မည် ကို ပုံစံ(၁၄)မျိုးစီရေး/ဆိုပါ။

لا + كَيْ = كَيْلَا (لِكَيْلَا) သို့မှသာ၊ မ(ပြု) ရန်၊ so that not__

هُوَ يَعْمَلُ عَمَلًا صَالِحًا كَيْلَا يَدْخُلَ الْجَهَنَّمَ သူသည်ကောင်းမြတ်သောအလုပ်ကို လုပ်၏။ သို့မှသာ ငရဲသို့မဝင်ရန်ဖြစ်သည်။

Until တိုင်အောင်

هُوَ يَقْرَأُ دَرَسَهُ حَتَّى يَحْفَظَ သူသည် သူ၏ဝင်ခန်းစာကို ဖတ်၏။ သူအလွတ်ရသည်တိုင်အောင်

هُمَا يَقْرَأَانِ دَرَسَهُمَا حَتَّى يَحْفَظَا သူတို့၂ဦးသည် သူတို့၂ဦး၏ ဝင်ခန်းစာကို ဖတ်ကြ၏။ သူတို့၂ဦးအလွတ်ရသည်တိုင်အောင်

هُمْ يَقْرَأُونَ دَرَسَهُمْ حَتَّى يَحْفَظُوا သူတို့သည် သူတို့၏ဝင်ခန်းစာကို ဖတ်ကြ၏။ သူတို့အလွတ်ရသည်တိုင်အောင်

(يَحْفَظُ ထိန်းသိမ်းခဲ့သည်။ ကျက်မှတ်ခဲ့၏)

□ အထက်ပါပုံစံအတိုင်း: حَتَّى يَحْفَظَ ၏ ပုံစံ ၁၄မျိုးအတွက် ဆက်လက်၊ ရေးသား၊ ရွတ်ဖတ်၊ ဘာသာပြန်ပါ။

□ ဖွင့်သည့်တိုင်အောင်: حَتَّى يَضْرِبَ ရိုက်သည့်တိုင်အောင်၊ حَتَّى يَنْصُرَ ကူညီသည့်တိုင်အောင်ကိုပုံစံ(၁၄) မျိုးစီရေးပါ။

Therefore, then သို့ဖြစ်ပေရာ၊ သို့ဆိုလျှင်

أَنْتَ مُجْتَهِدٌ إِذَنْ تَنْجَحَ သင်သည် လုံလုံရှိသူအဖြစ်ဖြစ်၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ သင်အောင်မြင်၏

زَيْدٌ يَعْمَلُ عَمَلًا صَالِحًا إِذَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ ဝင်ခန်းစာကို ဖတ်ရန်အတွက် သူဂုဏ်နာသံဃာ့တော်သို့ဝင်ရပေမည်။

□ သို့ဖြစ်ပေရာ သူသွားမည်: إِذَنْ يَنْجَحَ သို့ဖြစ်ပေရာ အောင်မြင်မည် တို့ကို ပုံစံ(၁၄) မျိုးရေး/ဖတ်/ဘာသာပြန်ပါ။

အကြောင်းပြချက် فَ

(ကျရှုံးခဲ့၏ - فَشَلَّ - ဖျင်းရိခဲ့၏) မပျင်းနဲ့၊ ကျလိမ့်မယ် لَا تَكْسَلْ فَتَفْشَلْ
 တစ်ချိန်တည်းပြِ وَ (စားခဲ့သည် - أَكَلُ -) ဖတ်ရင်းမစားနဲ့ لَا تَأْكُلْ وَتَقْرَأْ

المفردات စကားလုံးများ

ကစားစရာ لَعِبَةٌ ကစားခဲ့သည် لَعِبَ - ဆွတ်ခူးခဲ့သည် قَطَفَ ကခဲ့သည် رَقَصَ - သောက်ခဲ့သည် شَرَبَ -
 အရွယ်လတ်သက်လတ် كَهُولُ အကြီးအကဲ شَيْخٌ ဆရာဝန် قَرْدٌ ဆရာဝန် قَرُودٌ ဆရာဝန် طَبِيبٌ အရွယ်လတ်သက်လတ် مَبَالِغٌ (sum) သတင်း: بَلَاغٌ ဆရာဝန်ရိုခဲ့သည်: رَقَصَ ဆရာဝန်ရိုခဲ့သည်: شَرَبَ
 သတင်း: جَرِيدَةٌ အိဂျစ် مِصْرُ ဘာသာစကား: لُغَةٌ နားလည်ခဲ့သည်: فَهِمَ - အခိုင်အမာပြော/ဖော်ပြခဲ့သည်: اَعْلَمَ အခိုင်အမာပြော/ဖော်ပြခဲ့သည်: اَعْلَمَ
 လက်ရေး: خَطٌّ ရည်ရွယ်ခဲ့သည်: قَصَدَ - တိုင်းတာခဲ့သည်: قَدَرَ - အိမ်နီးချင်း: جَارٌ သတင်း: جَارٌ သတင်း: جَارٌ သတင်း: جَارٌ
 ဒါရိုက်တာ: مُدِيرٌ တရားသူကြီး: قَاضِيٌ တရားစီရင်ခဲ့သည်: نَشَرَ - ဆုံးဖြတ်ခဲ့သည်: قَضَى ချိတ်: قَضَى ချိတ်: قَضَى ချိတ်: قَضَى
 နေ့စဉ်: يَوْمِيًّا ထုတ်ဝေခဲ့၏: نَشَرَ - ထုတ်ဝေခဲ့၏: نَشَرَ - ထုတ်ဝေခဲ့၏: نَشَرَ - ထုတ်ဝေခဲ့၏: نَشَرَ -

التَّمرِينُ လေ့ကျင့်ခန်း

- I. (1) قُلْ لَهُ أَنْ يَذْهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ (2) قُلْ لَهُ الْآيْذَهُبَ إِلَى السُّوقِ (3) قُلْ لَهَا أَنْ تَذْهَبَ إِلَى السُّوقِ لِتَطْلُبَ لَحْمًا (4) قُلْ لَهَا أَنْ تَطْلُبَ لَحْمًا لِتَطْبُخَ لَنَا الْأَطْلُبَ سَمَكًا (5) اذْهَبِي إِلَى السُّوقِ أَنْ تَطْلُبَ لَحْمًا لَنَا وَلَا تَذْهَبِي إِلَى الْحَقْلِ وَلَا تَطْلُبِي سَمَكًا (6) اِقْرَأُوا الْقُرْآنَ الْآنَ (7) قُلْ لَهُمْ أَنْ يَقْرَأُوا الْقُرْآنَ الْآنَ الْآيْذَهُبَ إِلَى السُّوقِ (8) قُلْ لَهُمْ الْآيْذَهُبُوا إِلَى الْأَشْجَارِ وَالْآيْضِرُّوْا الْأَطْفَالَ (9) طَلَبَ مِنِّي الطَّبِيبُ أَنْ أَشْرَبَ لَبَنًا كَثِيرًا (طَلَبَ مِنْ: aq) (10) اِشْرَبُوا الْبَنَّا أَيضًا (11) لِيَذْهَبَ زَيْدٌ لِيَأْخُذَ كِتَابِي مِنْهَا (12) الْمَعْلَمُ قَالَ لِي أَنْ أَقْرَأَ الْقُرْآنَ كُلَّ يَوْمٍ وَقَالَ الْآيْذَهُبَ إِلَى الْمَيْدَانِ لِأَلْعَبَ مَعَ صَدِيقِي

- II. (1) مَاذَا قُلْتَ لِزَيْدٍ أَمْسٍ؟ قُلْتُ لَهُ أَنْ يَذْهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ لِيَقْرَأَ دَرَسَهُ (2) لِيَذْهَبَ زَيْدٌ لِيَقْرَأَ دَرَسَهُ كَمَا يَنْجَحُ فِي الْإِمْتِحَانِ (4) أَمَرَ زَيْدٌ ابْنَهُ أَنْ يَكْتُبَ دَرَسَهُ وَالْآيْذَهُبَ طُولَ الْوَقْتِ بِلُغَةِ (3) سَأَلْتُ لِيَذْهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ، وَ لَا يَحْفَظُ دَرَسَهُ لَنْ يَنْجَحَ فِي الْإِمْتِحَانِ (5) مَا ذْهَبَ زَيْدٌ إِلَى الْقَرْيَةِ وَلَا يَذْهَبُ إِلَيْهَا وَلَنْ يَذْهَبَ إِلَيْهَا وَهُوَ سَوْفَ يَذْهَبُ إِلَى مِصْرَ

- (1) هَلْ قَرَأْتَ جَرِيدَةَ الصَّبَاحِ؟ نَعَمْ، قَرَأْتُهَا (2) لِمَا تَقْرَأُهَا الْآيْذَهُبُ الْآيْذَهُبُ الْآيْذَهُبُ (5) الْقَرْدُ دُخُلُ الْمَطْبَاحِ لِكَيْ يَسْرِقَ الطَّعْمَ (3) لِمَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ؟ أَذْهَبُ إِلَيْهَا كُلَّ يَوْمٍ لِأَقْرَأَ دَرَسِي لِكَيْ أَنْجَحَ فِي الْإِمْتِحَانِ (4) مَاذَا قَالَ لَكَ؟ قَالَ لِي أَنَّهُ سَوْفَ يَذْهَبُ إِلَى مِصْرَ (6) اجْلِسْ فِي الْبَيْتِ حَتَّى أَرْجِعَ (7) طَلَبَ مِنِّي الطَّبِيبُ الْآيْذَهُبُ الْآيْذَهُبُ الْآيْذَهُبُ (7) طَلَبَ مِنِّي الطَّبِيبُ الْآيْذَهُبُ الْآيْذَهُبُ الْآيْذَهُبُ

- IV. (1) كَيْفَ حَالُكَ؟ أَنَا طَيِّبٌ شُكْرًا (2) كَيْفَ حَالُ أَبِيكَ؟ قَالَ لَهُ الطَّبِيبُ أَنَّهُ مَرِيضٌ جَدًّا (مرريضٌ: q) (3) هَلْ أَنْتَ تَقْدِرُ أَنْ تَقْرَأَ خَطَّهَا؟ (خط: no) نَعَمْ، أَنَا أَقْدِرُ أَنْ أَقْرَأَ خَطَّهَا وَخَطَّكَ أَيضًا (4) مَتَى تَرْجِعُ؟ سَأَرْجِعُ قَبْلَ الظُّهْرِ (3) أَنَا أَجْلِسُ أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ حَتَّى تَرْجِعَ مِنَ السُّوقِ (6) اِقْرَأِي دَرَسِي حَتَّى تَحْفَظِيهَا (5) اِقْرَأُوا دُرُوسَكُمْ حَتَّى تَحْفَظُواهَا

- V. (1) يَكُونُ خَيْرًا كُمْ أَنْ تَذْهَبُوا إِلَى مِصْرَ بِالطَّائِرَةِ (يَكُونُ خَيْرًا: no) (2) كَيْفَ تَجْرَأُ أَنْ تَجْلِسَ عَلَى الْكُرْسِيِّ وَأُمُّكَ جَالِسَةٌ عَلَى الْأَرْضِ (جَرَأَ: q) (3) أَتَقْصِدُ أَنْ تَقْرَأَ كُلَّ يَوْمٍ هَذِهِ الْجَرِيدَةَ الَّتِي تَنْشُرُ يَوْمِيًّا مِثْلَ هَذِهِ الْأَخْبَارِ - أَقْصِدُ أَنْ أَقْرَأَهَا (4) أَتَقْبَلُ أَنْ تَذْهَبَ مَعَنَا إِلَى شَاطِئِ لِبَحْرِ لِكَيْ نَسْبَحَ فِي الْمَاءِ؟ أَقْبَلُ أَنْ أَذْهَبَ مَعَكُمْ (5) طَلَبَ الْقَاضِيُ مِنْكُمْ أَنْ تَحْضُرُوا أَمَامَهُ (6) هَلْ فَتَحَتْ لَهُمُ الْبَابَ لِكَيْ يَدْخُلُوا عِنْدَنَا؟

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْعِشْرُونَ (၅၅) သင်ခန်းစာ

Emphatic Nun အလေးအနက်ပြုသော نُونُ التَّوَكِيدِ

တစ်ခါတစ်ရံ မပြီးမြောက်ခြင်းပြ (ပစ္စုပ္ပန်၊ အနာဂတ်ကာလ)ကြိယာ၏ အစတွင် ى တွဲပြီး၊ ယင်းကြိယာပုဒ်၏အဆုံးတွင် ن ကိုပေါင်းစပ်ပါဝင်စေပြီး၊ ကြိယာပုဒ်ကို လေးနက်စေရန် သုံးစွဲတတ်သည်။ ကြိယာပုဒ်အဆုံးမှ ن ပေါင်းစပ်ရာတွင် ၂မျိုးရှိသည်။

- (က) ပေါ့ပါးသောနူန် نُونٌ خَفِيفَةٌ = ن
- (ခ) လေးလံသောနူန် نُونٌ ثَقِيلَةٌ = ن

မပြီးမြောက်ခြင်းပြ(ပစ္စုပ္ပန်၊ အနာဂတ်)ကြိယာ	ن ပေါ့ပါးသောနူန်	ن လေးလံသောနူန်
သုပြုသည်၊ ပြုမည်	يَفْعَلُ	لَيَفْعَلَنَّ
သုဖွင့်သည်၊ ဖွင့်မည်	يَفْتَحُ	لَيَفْتَحَنَّ
သုရိုက်သည်၊ ရိုက်မည်	يَضْرِبُ	لَيَضْرِبَنَّ
သုရေးသည်၊ ရေးမည်	يَكْتُبُ	لَيَكْتُبَنَّ

အလေးအနက်ပြုသော ن၏ ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲပုံဇယား

ပစ္စုပ္ပန်၊ အနာဂတ်ပြကြိယာ	ن ပေါ့သော ن	ن လေးသော ن	ن အမိန့်ပေးတောင်းဆို	ن တားမြစ်
يَفْعَلُ	لَيَفْعَلَنَّ	لَيَفْعَلَنَّ	(မုချကေန်ပြုပါ)	(မုချကေန်မပြုပါနှင့်)
يَفْعَلَانِ	لَيَفْعَلَنَّ	لَيَفْعَلَنَّ		
يَفْعَلُونَ	لَيَفْعَلَنَّ	لَيَفْعَلَنَّ		
تَفْعَلُ	لَتَفْعَلَنَّ	لَتَفْعَلَنَّ		
تَفْعَلَانِ	لَتَفْعَلَنَّ	لَتَفْعَلَنَّ		
يَفْعَلَنْ	لَتَفْعَلَنَّ	لَتَفْعَلَنَّ	أَفْعَلَنَّ	لَا تَفْعَلَنَّ
تَفْعَلُ	لَتَفْعَلَنَّ	لَتَفْعَلَنَّ	أَفْعَلَانِ	لَا تَفْعَلَنَّ
تَفْعَلَانِ	لَتَفْعَلَنَّ	لَتَفْعَلَنَّ	أَفْعَلَانِ	لَا تَفْعَلَنَّ
تَفْعَلُونَ	لَتَفْعَلَنَّ	لَتَفْعَلَنَّ	أَفْعَلُونَ	لَا تَفْعَلَنَّ
تَفْعَلِينَ	لَتَفْعَلَنَّ	لَتَفْعَلَنَّ	أَفْعَلِينَ	لَا تَفْعَلَنَّ
تَفْعَلَانِ	لَتَفْعَلَنَّ	لَتَفْعَلَنَّ	أَفْعَلَانِ	لَا تَفْعَلَنَّ
تَفْعَلَانِ	لَتَفْعَلَنَّ	لَتَفْعَلَنَّ	أَفْعَلَانِ	لَا تَفْعَلَنَّ
تَفْعَلَانِ	لَتَفْعَلَنَّ	لَتَفْعَلَنَّ	أَفْعَلَانِ	لَا تَفْعَلَنَّ
أَفْعَلُ	لَا فَعَلَنَّ	لَا فَعَلَنَّ		
نَفْعَلُ	لَنَفْعَلَنَّ	لَنَفْعَلَنَّ		

➤ အထက်ပါဖလားတွင် يَكْتُبُ يَضْرِبُ يَفْتَحُ တို့ကို အစားထိုး ရေးဖတ် ဘာသာပြန်ပါ။

- (၁) အထက်ပါဇယား၏ ပေါ့ပါးသောနူန် နဇယားတွင် ၂ခုပြန်ပါ။ ဖို၊မ تَفْعَلَانِ يَفْعَلَانِ နှင့် လိင်မအများပြု يَفْعَلَنَّ تَفْعَلَنَّ စုစုပေါင်း ၆မျိုးအတွက် ကြိယာစဉ်မရှိကြောင်း မှတ်သားထားပါ။
- (၂) ပေါ့ပါးသောနူန် ن ကြိယာစဉ်တွင် တစ်ခါတစ်ရံ — နသတ်သံဖြင့် အစားထိုးရေးသားတတ်၏။ ဥပမာ-
 "ငါအလ္လာဟ်သည် မုချကေန် ဦးစွန်းဆံပင်ကို ဆွဲကိုင်ဆောင်မည်(ကုရ်အာန်) بِالنَّاصِيَةِ (لَنَسْفَعًا) لَنَسْفَعًا
 (سَفَعٌ يَسْفَعُ) نَاصِيَةً (سَفَعٌ) لَنَسْفَعًا ← لَنَسْفَعًا ← لَنَسْفَعًا"
- (၃) ဤ အလေးအနက်ပြုသော ن နှင့် ى ကို ကြိမ်ဆိုရာတွင် ခိုင်မာစေရန် သုံးလေ့ရှိသည်။ ဥပမာ-
 "အလ္လာဟ်ကိုတိုင်တည်၍ ပြောဆိုပါအံ့၊ မုချကေန် ငါသည် ကော်ဖီကိုသောက်မည်။ وَاللَّهِ لَأَشْرَبَنَّ الْقَهْوَةَ"
- (၄) တစ်ခါတစ်ရံ ပစ္စုပ္ပန်၊ အနာဂတ်ပြကြိယာရှေ့တွင် ى သာပါပြီး၊ နောက်မှ ن မပါဘဲ ပစ္စုပ္ပန် ကာလကို လေးနက်ရန်သုံး၏။
 စာလင်မိသည် အမှန်ပင်ရေးသည်။ لَيَكْتُبَنَّ سَالِمًا

သင်ခန်းစာ(၅) الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْعِشْرُونَ (၅) အိုင်နီ နှင့် ယင်း၏ညီအစ်မ စကားလုံးများ

အိုင်နီ နှင့် ယင်း၏ညီအစ်မစကားလုံးများသည် နာမ်ဝါကျတစ်ခုရှေ့မှ စတင် ဖော်ပြလေ့ရှိကြ၏။ ထိုအခါ ယင်းစကားလုံးတို့သည် ကတ္တားပုဒ်ကို — ဖြစ်စေသည်။ အကြောင်းအရာ ဖော်ပြချက် Predicate မှာမှ မပြောင်းလဲပါ။ ဥပမာ- အိမ်သည်ကြီးသည် --> اِنَّ الْبَيْتَ كَبِيْرٌ မုချကေန်အိမ်သည်ကြီးသည်

اِنَّ	မုချကေန်၊ ကေန်အမှန်	Surely, Verily, Indeed	လေးနက်မှုကို ပြဆိုသည်
اَنَّ	သည်မှာ၊ ကြောင်း	that	စကားဆက်အဖြစ်သုံးသည်
كَانَ	ကဲ့သို့၊ ဘိအလား	like, as if , as though	ဥပမာဆောင်
لَكِنْ	သို့သော်၊	but	စကားဆက်
لَيْتَ	ကောင်းလေစွ	wish that, O that	ဆန္ဒ(သို့) မျှော်လင့်ချက်တစ်ခုကို ဖော်ပြ၏
لَعَلَّ	မျှော်လင့်ရပေသည် အလိုငှာ၊ ဖြစ်တန်ရာ၏	so that, is hoped that	ဖြစ်နိုင်သောဆန္ဒတစ်ခုကို ဖော်ပြရာတွင် သုံး၏
لَا	မဟုတ်၊ မရှိ၊ မဖြစ်	No	ငြင်းဆိုရာတွင် သုံး၏

اِنَّ မုချကေန်၊ ကေန်အမှန် (လေးနက်မှုကို ပြ၏)

မုချကေန် အိမ်သည်ကြီးသည်	اِنَّ الْبَيْتَ كَبِيْرٌ	အိမ်သည်ကြီးသည်	اِنَّ الْبَيْتَ كَبِيْرٌ
မုချကေန် အိမ်အိမ်သည်ကြီးသည်	اِنَّ الْبَيْتَيْنِ كَبِيْرَانِ	အိမ်အိမ်သည်ကြီးသည်	اِنَّ الْبَيْتَيْنِ كَبِيْرَانِ
မုချကေန် အိမ်များသည်ကြီးကြသည်	اِنَّ الْبُيُوْتِ كَبِيْرَةٌ	အိမ်များသည်ကြီးကြသည်	اِنَّ الْبُيُوْتِ كَبِيْرَةٌ
မုချကေန် ကျောင်းသည်ကြီးသည်	اِنَّ الْمَدْرَسَةَ كَبِيْرَةٌ	ကျောင်းသည်ကြီးသည်	اِنَّ الْمَدْرَسَةَ كَبِيْرَةٌ
မုချကေန် ကျောင်းကျောင်းသည်ကြီးသည်	اِنَّ الْمَدْرَسَتَيْنِ كَبِيْرَتَانِ	ကျောင်းကျောင်းသည်ကြီးသည်	اِنَّ الْمَدْرَسَتَيْنِ كَبِيْرَتَانِ
မုချကေန် ကျောင်းများသည်ကြီးကြသည်	اِنَّ الْمَدَارِسَ كَبِيْرَةٌ	ကျောင်းများသည်ကြီးကြသည်	اِنَّ الْمَدَارِسَ كَبِيْرَةٌ
မုချကေန် ဆရာများသည် ဉာဏ်ကောင်းကြ၏	اِنَّ الْمُعَلِّمِيْنَ ذَكِيُوْنَ	ဆရာများသည် ဉာဏ်ကောင်းကြ၏	اِنَّ الْمُعَلِّمُوْنَ ذَكِيُوْنَ
မုချကေန် ဆရာမများသည် ဉာဏ်ကောင်းကြ၏	اِنَّ الْمُعَلِّمَاتِ ذَكِيَّاتٌ	ဆရာမများသည် ဉာဏ်ကောင်းကြ၏	اِنَّ الْمُعَلِّمَاتِ ذَكِيَّاتٌ

- အထက်ပါပုံစံများတွင် "الْوَلَدُ جَمِيْلٌ" လူကလေးသည် လှ၏" နှင့် "اَلْبَيْتُ جَمِيْلَةٌ" ကလေးသည် လှ၏" ကို အစားထိုးပါ။
- အနောက်တွင် နာမ်စား (هُمَا هُمَا هُوَ) လာလျှင်လည်း ကံပုဒ် — အသွင်ပြောင်းရေးပေးရကြောင်း လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်၏။

اِنَّهُ اِنَّهْمَا اِنَّهْمَا اِنَّهْنِ اِنَّكُ اِنَّكُمَا اِنَّكُ اِنَّكُنَّ اِنِّي اِنَّا اِنَّا

- အနောက်တွင် (لَعَلَّ لَيْتَ لَكِنْ كَانَ اِنَّ) တို့ကို အစားထိုး၍ နာမ်စား-၁၅ မျိုးအတွက် ရေးသားဖတ်ဆိုပါ။

هُم عَالِمُونَ	هُمَا عَالِمَانِ	هُوَ عَالِمٌ
هُنَّ عَالِمَاتٌ	هُمَا عَالِمَتَانِ	هِيَ عَالِمَةٌ
اَنْتُمْ تَلَامِيذٌ	اَنْتُمَا تَلَامِيذَانِ	اَنْتَ تَلِمِيذٌ
اَنْتُنَّ تَلِمِيذَاتٌ	اَنْتُمَا تَلِمِيذَتَانِ	اَنْتِ تَلِمِيذَةٌ
نَحْنُ اطِبَّاءٌ	نَحْنُ طِبِّيَّانِ	اِنِّي طَبِيْبٌ

- အနောက်မှ ကတ္တားပုဒ်(နာမ်)တစ်ခုရှိသည်ဖြစ်စေ (وَ) တို့ကြားခံ၍ ကတ္တားပုဒ် ၂ ခုရှိသည်ဖြစ်စေ ကတ္တားအားလုံးသည် — ဖြစ်ရမည်။ ဥပမာ-
 اِنَّ زَيْدًا وَبَكْرًا عَالِمَانِ → ဇိုင်ဒ်နှင့် ဗကရ်တို့သည် ပညာရှင် ၂ ဦးဖြစ်ကြသည်
 မုချကေန် ချီးမွမ်းခြင်းအပေါင်းသည် လည်ကောင်း၊ ကျေးဇူးတော် အပေါင်းသည်လည်းကောင်း
 اِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَتَ لَكَ وَالْمُلْكَ
 စိုးမိုးမှုအာဏာလည်းကောင်း၊ အရှင်မြတ်အတွက်သာတည်း။

آنَ သည်မှာ၊ ကြောင်း(စကားဆက်)

သူသိသည်မှာ နိုင်ငံသည် ပညာရှင်တစ်ဦးဖြစ်သည်(ဝါ) နိုင်ငံသည် ပညာရှင်တစ်ဦးဖြစ်ကြောင်း သူသိသည်။

يَعْلَمُ أَنَّ زَيْدًا عَالِمٌ
يَعْلَمُ أَنَّ الْبَيْتَ كَبِيرٌ

သူသိသည်မှာ အိမ်သည်ကြီးသည်(ဝါ) အိမ်သည်ကြီးကြောင်းသူသိသည်။

အိမ်ကြီးကြောင်းကျွန်ုပ်သိသည်	أَعْلَمُ أَنَّ الْبَيْتَ كَبِيرٌ	အိမ်ကြီးကြောင်းအသင်သိသလား	هَلْ أَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ الْبَيْتَ كَبِيرٌ
အိမ်များသည်ကြီးကြောင်းသူတို့သိကြသည်	يَعْلَمُونَ أَنَّ الْبُيُوتَ كَبِيرَةٌ	အိမ်အိမ်သည်ကြီးကြောင်းကျွန်ုပ်သိသည်	أَعْلَمُ أَنَّ الْبَيْتَيْنِ كَبِيرَانِ
သင်သိခဲ့သည်မှာ မိန်းကလေးသည်လှ၏။	عَلِمْتُ أَنَّ الْبِنْتَ جَمِيلَةٌ	လူကလေးသည်ဉာဏ်ကောင်းကြောင်းငါသိခဲ့၏	عَلِمْتُ أَنَّ الْوَلَدَ ذَكِيٌّ
သူမလှပကြောင်းသင်သိခဲ့သည်။	عَلِمْتُ أَنَّهَا جَمِيلَةٌ	ငါသိခဲ့သည်မှာ သူတို့သည်	عَلِمْتُ أَنَّهُمْ عَالِمُونَ
သူမတို့သည်တပည့်များဖြစ်ကြောင်းသင်သိခဲ့၏	عَلِمْتُ أَنَّهُنَّ تَلْمِذَاتٌ	ဆရာများဖြစ်ကြသည်။	عَلِمْتُ أَنَّ الْمُعَلِّمِينَ ذَكِيُونَ
သင်သိခဲ့သည်မှာ	عَلِمْتُ أَنَّ تَلْمِذَاتِ ذَكِيَّاتٍ	ငါသိခဲ့သည်မှာ	عَلِمْتُ أَنَّ زَيْدًا وَبَكْرًا أَذْكِيَانِ
တပည့်များသည်ဉာဏ်ကောင်းကြ၏	عَلِمْتُ أَنَّ تَلْمِذَاتِ ذَكِيَّاتٍ	ဆရာများသည်ဉာဏ်ကောင်းကြသည်	عَلِمْتُ أَنَّ زَيْدًا وَبَكْرًا أَذْكِيَانِ
ကျွန်ုပ်သိခဲ့သည်မှာနိုင်ငံ(သို့)ဗကရ်သည်ဆရာဖြစ်၏	عَلِمْتُ زَيْدًا أَوْ بَكْرًا مُعَلِّمٌ	နိုင်ငံကဉာဏ်ကောင်းကြောင်းကျွန်ုပ်သိခဲ့သည်	عَلِمْتُ أَنَّ زَيْدًا وَبَكْرًا أَذْكِيَانِ
		ကျွန်ုပ်ထံသတင်းရောက်ခဲ့သည်မှာ	بَلَّغْنِي أَنْتَ نَجَحْتَ فِي الْإِمْتِحَانِ
		သင်စာမေးပွဲ အောင်ခဲ့၏။	

မှတ်ချက် (၁) قَالَ + إِنَّ - ၂၀ မှာ။ ကို သာသုံးရ၏။

နိုင်ငံကကျွန်ုပ်ကို ပြောခဲ့သည်မှာ ဗကရ်လာမည်	قَالَ لِي زَيْدٌ إِنَّ بَكْرًا يَحْضُرُ (အမှာ: يَحْضُرُ)
နိုင်ငံကကျွန်ုပ်ကို ပြောခဲ့သည်မှာသူသွားမည်	قَالَ لِي زَيْدٌ إِنَّهُ يَذْهَبُ (အမှာ: يَذْهَبُ)

မှတ်ချက် (၂) أَنْ ရှေ့တွင် ၂ ထည့်၍ လိုသလို အကြောင်းကြောင့်၊ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်ဖြစ်လာ၏။

အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် သူ/ယင်းသည်	لأنَّ	အကြောင်းသော် သူမ/ယင်းသည်	لأنَّهَا
-------------------------------	-------	--------------------------	----------

ကျွန်ုပ်သည်ကုန်အာန်ကိုနေ့စဉ်ဖတ်၏။ အကြောင်းသော် ယင်းသည် အမှန်တရားဖြစ်၏။

أَقْرَأُ الْقُرْآنَ كُلَّ يَوْمٍ لِأَنَّهُ الْحَقُّ

ကျွန်ုပ်သည်လေယာဉ်စီး၏။ အကြောင်းသော် ယင်းသည် လျင်မြန်၏။

أَرَكُبُ الطَّيَّارَةَ لِأَنَّهَا سَرِيعَةٌ

كَانَ ကဲ့သို့၊ ဘိအလား

စာအုပ်သည် ဆရာတစ်ဦးကဲ့သို့ဖြစ်၏။	كَانَ الْكِتَابُ أَسْتَاذًا	စာအုပ်သည် ဆရာတစ်ဦးဖြစ်သည်	الْكِتَابُ أَسْتَاذٌ
လသည် မီးတိုင်းတစ်ခုအလားဖြစ်၏။	كَانَ الْقَمَرُ مِصْبَاحًا	လသည် မီးတိုင်းတစ်ခုဖြစ်သည်	الْقَمَرُ مِصْبَاحٌ
ပညာသည် အလင်းရောင်ကဲ့သို့ဖြစ်၏။	كَانَ الْعِلْمُ نُورًا	ပညာသည် အလင်းရောင်ဖြစ်သည်	الْعِلْمُ نُورٌ
အိမ်၂လုံးသည် တောင်တစ်လုံးကဲ့သို့ဖြစ်၏။	كَانَ الْبَيْتَيْنِ جَبَلًا	အိမ်၂လုံးသည် တောင်တစ်လုံးဖြစ်သည်	الْبَيْتَانِ جَبَلٌ

لَيْتَ ကောင်းလေစွ

အိမ်သည်ကြီးလျှင်ကောင်းလေစွ။	لَيْتَ الْبَيْتُ كَبِيرٌ	အိမ်သည်ကြီးဖြစ်သည်	الْبَيْتُ كَبِيرٌ
အိမ်အိမ်သည်ကြီးလျှင်ကောင်းလေစွ။	لَيْتَ الْبَيْتَيْنِ كَبِيرَانِ	အိမ်အိမ်သည်ကြီးကြသည်	الْبَيْتَانِ كَبِيرَانِ
အိမ်တို့သည်ကြီးကြလျှင်ကောင်းလေစွ။	لَيْتَ الْبُيُوتُ كَبِيرَةٌ	အိမ်တို့သည်ကြီးကြသည်	الْبُيُوتُ كَبِيرَةٌ

لَيْتَ ကို يَا နှင့်တွဲ၍ ဟုလည်းသုံးတတ်သည်။

နိုင်နပ်ရိုရင်ကောင်းမယ်။	يَا لَيْتَ زَيْنَبٌ حَاضِرَةٌ	နိုင်နပ်ရိုရင်ကောင်းမယ်။	يَا لَيْتَ زَيْدًا حَاضِرٌ
ငယ်ရွယ်နုပျိုမှု ပြန်ရလျှင်ကောင်းလေစွ။	لَيْتَ الشَّبَابُ يَعُودُ	ငါသည်မြေဖြစ်ခဲ့လျှင်ကောင်းလေစွ	يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تَرَابًا

لَكِنَّ သို့သော်

အိမ်သည် ကြီး၏။ သို့သော်	الْبَيْتُ كَبِيرٌ لَكِنَّهُ قَدِيمٌ	အိမ်သည် ကြီး၏။ သို့သော်	الْبَيْتُ كَبِيرٌ لَكِنَّ الْمَدْرَسَةَ صَغِيرَةٌ
ယင်းသည်ဟောင်း၏။		ကျောင်းသည်ငယ်၏	
နိုင်နပ်သည် ငယ်၏။ သို့သော်	زَيْنَبٌ صَغِيرَةٌ لَكِنَّهَا ذَكِيَّةٌ	နိုင်သည် ပျက်ကွက်၏။ သို့သော်	زَيْدٌ غَائِبٌ لَكِنَّ بَكْرًا حَاضِرٌ
သူမသည် ဉာဏ်ကောင်း၏။		ဗကရ်သည်ရောက်လာ၏။	
လူကလေးတို့သည်ကြီးကြ၏။	الْأَوْلَادُ كَبِيرَةٌ لَكِنَّهُمْ قَصِيرَةٌ	လူကလေး၂ဦးသည်ကြီး၏။	الْوَلَدَانِ كَبِيرَانِ لَكِنَّ الْبَيْتَيْنِ
သို့သော်ပုကြ၏		သို့သော်မိန်းကလေး၂ဦးသည်ငယ်၏	صَغِيرَتَانِ
လူကလေးတို့သည်ဉာဏ်ကောင်းကြ၏		မိန်းကလေးတို့သည်ငယ်၏။	
သို့သော်မိန်းကလေးတို့သည် မိန်းကလေးတို့သည်	الْوَلَدُ ذَكِيَّةٌ لَكِنَّ الْبَنَاتِ أَدْكِيَّاتٍ	သို့သော် ဉာဏ်ကောင်းကြ၏။	الْبَنَاتُ صَغِيرَةٌ لَكِنَّهُنَّ ذَكِيَّةٌ
သူတို့ထက် ပို၍ ဉာဏ်ကောင်း၏			

သင်ခန်းစာ(၂၇) الدَّرْسُ السَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ **كَانَ** နှင့် ယင်း၏ညီအစ်မ ကြိယာပုဒ်များ

အရဗီနာမ်ဝါကျတို့သည် လက်ရှိပစ္စုပ္ပန်ကာလကိုပြသောရိုးရှင်းသည့် ဖော်ပြချက်များဖြစ်ကြသည်။ ယင်းနာမ်ဝါကျကို အတိတ်ကာလပြလိုလျှင် ယင်းဝါကျရှေ့၌ “كَانَ သူဖြစ်ခဲ့သည်၊ ရှိခဲ့သည်” ကိုထည့်ကြောင်းသိရှိခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။
كَانَသည် ယင်းဦးဆောင်သောနာမ်ဝါကျ၏ အကြောင်းအရာဖော်ပြချက်ကို — ဖြစ်စေကြောင်းလည်းသိရှိခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။
ဥပမာ- အိမ်သည်ကြီးခဲ့သည်။ **كَانَ الْبَيْتُ كَبِيرًا** ← အိမ်သည်ကြီးသည် **الْبَيْتُ كَبِيرٌ**

كَانَ နှင့်ညီအစ်မကြိယာပုဒ်များ၏လုပ်ငန်း

နာမ်ဝါကျတစ်ခုတွင် **كَانَ** ဖြစ်စေ၊ ယင်း၏ညီအစ်မကြိယာပုဒ်တစ်ခုဖြစ်စေ ဦးဆောင်ပါဝင်ခဲ့သော် ထိုကြိယာပုဒ်တို့သည် သတ်မှတ်သောအချိန်ကာလတစ်ခုခုကို ပြဆိုသည်။ သို့မဟုတ် ငြင်းပယ်ခြင်းကိုပြဆိုသည်။
كَانَ နှင့်ယင်း၏ညီအစ်မကြိယာပုဒ်တစ်ခုခုသည် ယင်းကြိယာပုဒ်ပါဝင်သောနာမ်ဝါကျ၏ အကြောင်းအရာဖော်ပြချက် Predicate ကို — အဖြစ်လွှမ်းမိုးပြီး၊ ကတ္တားပုဒ်ကိုမူ လွှမ်းမိုးခြင်းမရှိပေ။ (ထိုကတ္တားပုဒ်ကို “**كَانَ** ၏နာမ်” ဟု၎င်း၊ ထိုအကြောင်းအရာဖော်ပြ ချက်ကို “**كَانَ** ၏အကြောင်းအရာဖော်ပြချက်” ဟု၎င်း၊ ခေါ်တွင်သည်။)

كَانَ ၏ညီအစ်မ ကြိယာပုဒ်များ

لَيْسَ မဟုတ်	ပစ္စုပ္ပန်ကာလပြဝါကျကို ငြင်းဆို၏	يُفَعِّلُ နှင့် အမိန့်ပေးပုံစံမရှိ
صَارَ ဖြစ်လာခဲ့သည်	ဝါကျ၏အချိန်ကိုသာ ဖော်ညွှန်းသည်	يُفَعِّلُ နှင့် အမိန့်ပေးပုံစံရှိ၏
ظَلَّ တစ်နေ့ကုန်ဖြစ်ခဲ့၏	ဝါကျ၏အချိန်ကိုသာ ဖော်ညွှန်းသည်	يُفَعِّلُ နှင့် အမိန့်ပေးပုံစံရှိ၏
أَصْبَحَ နံနက်ချိန်တွင် ဖြစ်ခဲ့၏။	ဝါကျ၏အချိန်ကိုသာ ဖော်ညွှန်းသည်	يُفَعِّلُ နှင့် အမိန့်ပေးပုံစံရှိ၏
أَضْحَى နေတက်ချိန်တွင် ဖြစ်ခဲ့၏။	ဝါကျ၏အချိန်ကိုသာ ဖော်ညွှန်းသည်	يُفَعِّلُ နှင့် အမိန့်ပေးပုံစံရှိ၏
أَمْسَى ညနေချိန်တွင်ဖြစ်ခဲ့၏။	ဝါကျ၏အချိန်ကိုသာ ဖော်ညွှန်းသည်	يُفَعِّلُ နှင့် အမိန့်ပေးပုံစံရှိ၏
بَاتَ ညအချိန်တွင်ဖြစ်ခဲ့၏။	ဝါကျ၏အချိန်ကိုသာ ဖော်ညွှန်းသည်	يُفَعِّلُ နှင့် အမိန့်ပေးပုံစံရှိ၏
مَادَامَ သမျှကာလပတ်လုံး	ဝါကျ၏ကာလအတိုင်းအတာကိုညွှန်းသည်	يُفَعِّلُ နှင့် အမိန့်ပေးပုံစံမရှိ
مَا زَالَ ဆက်လက်၍	ဝါကျ၏ ဆက်လက်ပြုလုပ်ခြင်းကို ညွှန်း၏	ပစ္စုပ္ပန်၊အနာဂတ်ပုံစံရှိ၊ အမိန့်ပေးမရှိ
مَا فَتَى ဆက်လက်၍	ဝါကျ၏ ဆက်လက်ပြုလုပ်ခြင်းကို ညွှန်း၏	ပစ္စုပ္ပန်၊အနာဂတ်ပုံစံရှိ၊ အမိန့်ပေးမရှိ
مَا بَرَحَ ဆက်လက်၍	ဝါကျ၏ ဆက်လက်ပြုလုပ်ခြင်းကို ညွှန်း၏	ပစ္စုပ္ပန်၊အနာဂတ်ပုံစံရှိ၊ အမိန့်ပေးမရှိ
مَا انْفَكَ ဆက်လက်၍	ဝါကျ၏ ဆက်လက်ပြုလုပ်ခြင်းကို ညွှန်း၏	ပစ္စုပ္ပန်၊အနာဂတ်ပုံစံရှိ၊ အမိန့်ပေးမရှိ

- အထက်ပါကြိယာပုဒ်များကို သဒ္ဒါပညာရှင်တို့က ချို့တဲ့သောကြိယာပုဒ်များ **أَفْعَالٌ نَاقِصَةٌ** ဟုခေါ်ကြ၏။ အကြောင်းသော် အခြားသော ကြိယာပုဒ်များသည် လုပ်ရပ်နှင့်အချိန်ကိုဖော်ပြကြ၏။ သို့သော် **كَانَ** နှင့်ညီအစ်မကြိယာပုဒ်တို့သည် အချိန်ကိုသာဖော်ပြကြပြီး လုပ်ရပ်ကိုမဖော်ပြကြချေ။
- ယင်းကြိယာပုဒ်တို့သည် ပစ္စုပ္ပန်ကာလပြဝါကျတွင် ပါဝင်သောအခါ
၊ “ဆက်လက်ပြုလုပ်နေခြင်း” ၊ “အချိန်ကာလကို သီးသန့်သတ်မှတ်ဖော်ပြခြင်း” တို့ကို ဖော်ညွှန်းပေသည်။

كَانَ နှင့်ကြိယာပုဒ်တို့ကို အဆင့်အတန်းခွဲခြားခြင်း

- (က) ဝါကျ၏အချိန်ကိုသာသီးသန့်ဖော်ညွှန်းသော ကြိယာပုဒ် - **كَانَ** **صَارَ** **ظَلَّ** **أَصْبَحَ** **أَضْحَى** **أَمْسَى** **بَاتَ**
- (ခ) ဝါကျ၏အချိန်အပြင် ဆက်လက်ဖြစ်နေခြင်းပြ ကြိယာပုဒ် - **مَا زَالَ** **مَا فَتَى** **مَا بَرَحَ** **مَا انْفَكَ**
- (ဂ) ကာလအတိုင်းအတာကိုပြ ကြိယာပုဒ် - **مَا دَامَ** (ကာလပတ်လုံး)
- (ဃ) ဝါကျကိုငြင်းပယ်သော ကြိယာပုဒ် - **لَيْسَ** (မဟုတ်)

ليس မဟုတ် is not

ليس သည် ချို့တဲ့သော ကြိယာပုဒ်တစ်ခုဖြစ်သည်။

ليس فِعْلٌ پُذْ و يَفْعَلُ پُذْ و اَمِيْنٌ پُذْ و اَمِيْنٌ پُذْ

ليس သည် ကံကုသို့ပင်ယင်း၏ နာမ်ပုဒ်(ကတ္တား)ကို အဖြစ်ထား၍ အကြောင်းအရာဖော်ပြချက်ကို ဖြစ်စေ၏။ နာမ်ဝါကျများကို ငြင်းဆိုရာတွင် အဓိကသုံးသည်။

ကျောင်းသည် ကြီး၏ الْمَدْرَسَةُ كَبِيْرَةٌ	အိမ်သည် ကြီး၏ الْبَيْتُ كَبِيْرٌ
ကျောင်းသည် ကြီးခဲ့၏ كَانَتِ الْمَدْرَسَةُ كَبِيْرَةً	အိမ်သည် ကြီးခဲ့၏ كَانَتِ الْبَيْتُ كَبِيْرًا
ကျောင်းသည် မကြီးပါ لَيْسَتِ الْمَدْرَسَةُ كَبِيْرَةً	အိမ်သည် မကြီးပါ لَيْسَ الْبَيْتُ كَبِيْرًا

ليس သည်ယင်း၏နာမ် (ကတ္တားပုဒ်)နှင့် ကိန်းလိင်တူညီရမည်။ ليس ကြိယာပုဒ်စဉ်မှာ

ليس	ليسا	ليسوا	ليست	ليستا	لست
لست	لستما	لستم	لست	لستما	لستن
لست	لستما	لستم	لست	لستما	لستن

ليس သည် ယင်း၏ အကြောင်းအရာဖော်ပြချက်အပိုင်းကို လေးနက်စွာငြင်းလိုပါက အကြောင်းအရာဖော်ပြချက်ရှေ့တွင် ပထည့်သုံး၏။ ထို ပိုကို အဓိပ္ပါယ်ပြန်စရာမလိုချေ။ ပြင်ထန်လေးနက်မှုကိုသာပြ၏။

ليس البيت كبيراً	←	ليس البيت كبيراً	←	ليس البيت كبيراً
ليست المدرسة كبيرة	←	ليست المدرسة كبيرة	←	ليست المدرسة كبيرة

ليس မဟုတ်ပါလော

ليس 'မဟုတ်ပါ' ကို မေးခွန်းအဖြစ်ပြောင်းလိုပါက ယင်းရှေ့မှ 'ကို'ထည့်ရသည်။။ 2ပမာ-

အိမ်သည် မကြီးပါလော (أليس البيت كبيراً) ← အိမ်သည် မကြီးပါ
ကျောင်းသည် မကြီးပါလော (أليست المدرسة كبيرة) ← ကျောင်းသည် မကြီးပါ

ليس عالماً ذكياً (بعالمٍ ذكي)	သူသည် ဉာဏ်ကောင်းသော ပညာရှင်သဦးဖြစ်၏	هو عالِمٌ ذكيٌّ
ليسا عالِمَيْنِ ذَكِيَّيْنِ (بعالمين ذكيين)	သူတို့၂ဦးသည်	هُمَا عَالِمَانِ ذَكِيَّانِ
ليسوا عالِمَيْنِ ذَكِيَّيْنِ (بعالمين ذكيين)	သူတို့	هُم عَالِمُونَ ذَكِيُونَ
ليست عالمة ذكية (بعالمة ذكية)	သူမ	هي عالمة ذكية
ليستا عالمتين ذكيتين (بعالمتين ذكيتين)	သူမတို့၂ဦး	هُمَا عَالِمَتَانِ ذَكِيَّتَانِ
لسن عالِمَاتٍ ذَكِيَّاتٍ (بعالمات ذكيات)	သူမတို့	هُنَّ عَالِمَاتٌ ذَكِيَّاتٌ
لست عالماً ذكياً (بعالمٍ ذكي)	အသင်	أنت عالِمٌ ذكيٌّ
لستما عالِمَيْنِ ذَكِيَّيْنِ (بعالمين ذكيين)	အသင်တို့	أنتما عَالِمَانِ ذَكِيَّانِ
لستم عالِمَيْنِ ذَكِيَّيْنِ (بعالمين ذكيين)	အသင်တို့၂ဦး	أنتم عَالِمُونَ ذَكِيُونَ
لست عالمة ذكية (بعالمة ذكية)	အသင်မ	أنت عالمة ذكية
لستما عالمتين ذكيتين (بعالمتين ذكيتين)	အသင်မတို့၂ဦး	أنتما عَالِمَتَانِ ذَكِيَّتَانِ
لستن عالِمَاتٍ ذَكِيَّاتٍ (بعالمات ذكيات)	အသင်မတို့	أنتنَّ عَالِمَاتٌ ذَكِيَّاتٌ
لست عالماً ذكياً (بعالمٍ ذكي)	ကျွန်ုပ်	أنا عالِمٌ ذكيٌّ
لسنا عالِمَيْنِ ذَكِيَّيْنِ (بعالمين ذكيين)	ကျွန်ုပ်တို့	نحن عَالِمُونَ ذَكِيُونَ
لسنا عالِمَيْنِ ذَكِيَّيْنِ (بعالمين ذكيين)		

အထက်ပါဇယား၏ ليس နေရာတွင် 'ليس' ထည့်၍ 'မဟုတ်ပါလော' ဟု မေးခွန်းအသွင်ပြောင်းကြည့်ပါ။
အထက်ပါဇယား၏ ليس နေရာတွင် 'كان' ထည့်၍ 'ဖြစ်ခဲ့သည်' ဟု အတိတ်ကာလအသွင်ပြောင်းကြည့်ပါ။
အထက်ပါဇယား၏ ليس နေရာတွင် 'ما كان' ထည့်၍ 'မဖြစ်ခဲ့ပါ' ဟု အတိတ်ကာလငြင်းဆိုခြင်းအသွင်ပြောင်းကြည့်ပါ။

ဖြစ်လာခဲ့သည် - صَارَ - يَصِيرُ

ပုံစံနှင့်အမိန့်ပေးပုံစံရှိ၏။

صَارَ صَارَا صَارُوا صَارَتْ صَارَتَا صَارَتَا صِرْنَا صِرْنَا صِرْنَا	يَصِيرُ يَصِيرَانِ يَصِيرُونَ يَصِيرُ يَصِيرَانِ يَصِيرُونَ يَصِيرُ يَصِيرَانِ يَصِيرُونَ
--	---

နိုင်သည် ဆင်းရဲခဲ့သည်။ ထို့နောက်သူ ချမ်းသာလာခဲ့သည်	كَانَ زَيْدٌ فَقِيرًا ثُمَّ صَارَ غَنِيًّا
သူတို့နှစ်ဦးသည် ဆင်းရဲခဲ့၏။ ထို့နောက်သူတို့နှစ်ဦး ချမ်းသာလာခဲ့ကြ၏	كَانَا فَقِيرَيْنِ ثُمَّ صَارَا غَنِيَيْنِ
သူတို့သည် ဆင်းရဲခဲ့ကြသည်။ ထို့နောက်သူတို့သည် ချမ်းသာလာခဲ့ကြသည်	كَانُوا فَقْرَاءً ثُمَّ صَارُوا أَغْنِيَاءَ
ကျွန်ုပ် ဆင်းရဲခဲ့သည်။ ထို့နောက်ကျွန်ုပ် ချမ်းသာလာခဲ့သည်	كُنْتُ فَقِيرًا ثُمَّ صِرْتُ غَنِيًّا

နံနက်ချိန်တွင် ဖြစ်ခဲ့သည် - أَصْبَحَ - يُصْبِحُ

ဟူသည် أَصْبَحَ نَاصِحًا နံနက်ချိန်တွင် ဖြစ်လာခဲ့သည်ဟု ဆိုလိုခြင်းဖြစ်သည်။

ပုံစံအဖြစ် ပြီးမြောက်ခြင်းပြပုံစံနှင့် မပြီးမြောက်ခြင်းပြပုံစံ၊ အမိန့်ပေးပုံစံတို့ရှိ၏ (أَفْعَلُ - يَفْعَلُ) ပုံစံကို ကြိုယာပုံစံ (ف) အဖြစ် နောက်သင်ခန်းစာတွင် လေ့လာပါမည်။

နိုင်သည် နံနက်စောစော အချိန်တွင် ဖျားနာလာခဲ့သည်	أَصْبَحَ زَيْدٌ مَرِيضًا
တစ်ခါတစ်ရံ أَصْبَحَ သည် “ဖြစ်ပျက်ခဲ့သည်” ဟု ရိုးရှင်းစွာအဓိပ္ပာယ်ရလေ့ရှိ၏။ ဥပမာ- နိုင်သည် ချမ်းသာလာခဲ့သည်	أَصْبَحَ زَيْدٌ غَنِيًّا

နေတက်ချိန်တွင် ဖြစ်ခဲ့သည် - أَضْحَى - يُضْحَى

သည် أَضْحَى နေတက်ချိန်တွင်ဖြစ်လာခဲ့သည် ဟုဆိုလိုခြင်းဖြစ်သည်

ကဲ့သို့ပင် أَفْعَلُ - يَفْعَلُ ကြိုယာပုံစံ(၄) အဖြစ်ရှိသည်။

နိုင်သည် နေတက်ချိန်တွင် ဖျားလာခဲ့သည်။	أَضْحَى زَيْدٌ مَرِيضًا
---------------------------------------	-------------------------

ညနေချိန်တွင် ဖြစ်ခဲ့သည် - أَمَسَ - يُمَسِي

ဟူသည် أَمَسَ فِي الْمَسَاءِ ညနေချိန်တွင် ဖြစ်လာခဲ့သည်ဟု ဆိုလိုခြင်းဖြစ်သည်။

ကဲ့သို့ပင် أَفْعَلُ - يَفْعَلُ ကြိုယာပုံစံ(၄) အဖြစ်ရှိသည်။

နိုင်သည် နံနက်ပိုင်းတွင်ဖျားလာခဲ့ပြီး ညနေပိုင်းတွင် ပြန်ကောင်းလာခဲ့၏။	أَصْبَحَ زَيْدٌ مَرِيضًا وَأَمَسَ سَلِيمًا
---	--

ညအချိန်တွင် ဖြစ်ခဲ့သည် - بَاتَ - يَبِيتُ

သည် بَاتَ زَيْدٌ نَائِمًا ညတွင်အိပ်ခဲ့သည် နိုင်သည်

remaining ကြာခဲ့သည်၊ ရှိနေခဲ့သည်၊ တစ်နေကုန်ဖြစ်ခဲ့သည်

သည် တစ်နေကုန်ရှာခဲ့သည်	ظَلَّ الْمَطَرُ نَازِلًا (طَوَّلَ النَّهْرَ)
------------------------	--

သမျှ၊ ကာလပတ်လုံး - مَا دَامَ

သည် مَا دَامَ (مَا+دَامَ)ဖြစ်သည်၊ ထို့ကြောင့် مَا دَامَ ကြာသမျှ so long as

ရှေ့တွင် နာမ်ဝါကျဖြစ်စေ၊ ကြိုယာဝါကျဖြစ်စေ ရှိ၏။ဥပမာ-

နိုင်ထိုင်နေသမျှ အသင်လည်းထိုင်နေပါ	اجْلِسْ مَا دَامَ زَيْدٌ جَالِسًا
ဗကရ်ပျော်နေသမျှ နိုင်လည်းပျော်ရွှင်သည်	زَيْدٌ مَسْرُورٌ مَا دَامَ بَكْرٌ مَسْرُورًا

မရပ်စဲခဲ့ပါ၊ ဆက်လက်၍၊ still - لَا يَزَالُ

သည် “ငြင်းပယ်သော مَا နှင့် ကြိုယာပုဒ် زَالَ ရပ်စဲခဲ့သည်” တို့ပေါင်း၍ = “မရပ်စဲခဲ့၊ ဆက်လက်၍”

နိုင်ဆက်လက်၍ ဖျားနေဆဲဖြစ်သည်	لا يزالُ زَيْدٌ مَرِيضًا	နိုင်ဆက်၍ ဖျားနေခဲ့သည်	مَا زَالَ زَيْدٌ مَرِيضًا
သည်ဆက်၍ ရွာနေဆဲဖြစ်သည်	لا يزالُ الْمَطَرُ نَازِلًا	သည်ဆက်၍ ရွာနေခဲ့သည်	مَا زَالَ الْمَطَرُ نَازِلًا

الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالْعِشْرُونَ (၂၈) သင်ခန်းစာ

ပုဒ်ရင်းတစ်ခုမှ ထုတ်ယူခံရသော နာမ်ပုဒ်များ

ပုဒ်ရင်းတစ်ခုမှ ခွဲထုတ်ယူခြင်းခံရသော နာမ်ပုဒ်(၇)မျိုးရှိသည်။ ၎င်းတို့မှာ-

- | | | | |
|-------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------|
| (၁) اِسْمُ الْفَاعِلِ | ပြုလုပ်သူပုဒ် | (၅) اِسْمُ الصِّفَةِ | နာမဝိသေသန |
| (၂) اِسْمُ الْمَفْعُولِ | ပြုလုပ်ခံပုဒ် | (၆) اِسْمُ التَّفْضِيلِ | အရည်အသွေးမြင့်ခြင်းပြပုဒ် |
| (၃) اِسْمُ الظَّرْفِ | အချိန်နှင့်နေရာပြပုဒ် | (၇) اِسْمُ الْمَبَالِغَةِ | ချဲ့ကားခြင်းပြနာမ်ပုဒ် |
| (၄) اِسْمُ الْآلَةِ | ကိရိယာတန်ဆာပလာပြပုဒ် | | |

၁။ اِسْمُ الْفَاعِلِ ပြုလုပ်သူ (Active)

فَاعِلٌ ပုံစံသည် ရင်းမြစ်အက္ခရာ (၃)လုံးပါ ကြိယာများတွင် စံချိန်ပြုထားသောပုံစံဖြစ်၏။ နာမ် သို့မဟုတ် နာမဝိသေသန အဖြစ် သုံးသည်။ ဥပမာ-

- (က) ضَرَبَ သူရိုက်ခဲ့သည် → ضَارِبٌ ရိုက်သူ ဝ ဦး دَخَلَ သူဖွင့်ခဲ့သည် → فَاتِحٌ ဖွင့်သူ ဝ ဦး
 نَصَرَ သူကူညီခဲ့သည် → نَاصِرٌ ကူညီသူ ဝ ဦး حَسَبَ သူထင်ခဲ့သည် → حَاسِبٌ ထင်သူ ဝ ဦး
 سَمِعَ သူနားထောင်ခဲ့သည် → سَامِعٌ ကြားသူ၊ နားထောင်သူ ဝ ဦး

(ခ) كَرَّمَ သူယဉ်ကျေးခဲ့သည် မှ فَاعِلٌ ပုံစံဆင်းဘဲ فَعِيلٌ ပုံစံဆင်းသည်

كَرَّمَ	→	كَرِيمٌ	ယဉ်ကျေးသူ၊ ရက်ရောသူ၊ ဂုဏ်ရှိသူ၊ ဂုဏ်ရှိသော၊ ရက်ရောသော
بَعَدَ	→	بَعِيدٌ	ဝေးလံသော

(فَعِيلٌ ပုံစံပြုသော ပုဒ်တို့သည် နာမဝိသေသန اِسْمُ الصِّفَةِ ဖြစ်ကြသည်)

(ဂ) ယေဘုယျအားဖြင့် ကံပုဒ်လိုသောကြိယာပုဒ်မှ ဆင်းသက်သော فَاعِلٌ ပုံစံသည် နာမ်အဓိပ္ပါယ်ဆောင်သည်။

كَتَبَ သူရေးခဲ့သည် →	كَاتِبٌ ရေးသူ	قَتَلَ သူသတ်ခဲ့သည် →	قَاتِلٌ သတ်သူ
----------------------	---------------	----------------------	---------------

(ဃ) ယေဘုယျအားဖြင့် ကံပုဒ်မလိုသောကြိယာပုဒ်မှ ဆင်းသက်သော فَاعِلٌ ပုံစံသည် "ပစ္စုပ္ပန်လုပ်နေခြင်း" ကိုပြ၏

جَلَسَ သူထိုင်ခဲ့သည် →	جَالِسٌ ထိုင်နေသည်	ذَهَبَ သူသွားခဲ့သည် →	ذَاهِبٌ သွားနေသည်
------------------------	--------------------	-----------------------	-------------------

(င) အရည်အချင်းကိုပြသော စိတ္တဇနာမ်ကဲ့သို့ ကြိယာနာမ်မှဆင်းသက်သော فَاعِلٌ ပုံစံသည် နာမဝိသေသန အဓိပ္ပါယ်ဆောင်သည်။ ဥပမာ-

عَقَلَ ဉာဏ်	→	عَاقِلٌ ဉာဏ်ရှိသော
-------------	---	--------------------

ရင်းမြစ်အက္ခရာ(၃)လုံးပါ ကြိယာ(فعل)၏ အလယ်အက္ခရာသည် အားနည်းသောအက္ခရာ (و-ى)

ဖြစ်ခဲ့လျှင် ယင်း و သို့မဟုတ် ى ကို (ဟစ်ဖတ်)အဖြစ်ပြောင်း၍ فَاعِلٌ ပုံစံပြုသည်။ ဥပမာ-

- كَانَ (كَوْن) သူဖြစ်/ရှိခဲ့သည် → كَائِنٌ ဖြစ်သောတည်ရှိသော بَاعَ (بَيْع) သူရောင်းခဲ့၏ → بَائِعٌ ရောင်းသူ၊ ရောင်းသော
 قَالَ (قَوْل) သူပြောခဲ့သည် → قَائِلٌ ပြောသူ၊ ပြောသော (سَيْل) سَأَلَ (سَيْل) စီးဆင်းခဲ့၏ → سَائِلٌ စီးဆင်းသောအရည်

(စ) ရင်းမြစ်အက္ခရာ(၃)လုံးပါ ကြိယာ(فعل)၏ တတိယအက္ခရာသည် အားနည်းသောအက္ခရာ (و-ى) ဖြစ်ခဲ့သော်

قَضَى သူစီရင်ခဲ့သည် قَاضٍ = တရားသူကြီး ဝ ဦးသည်	دَعَا ဖိတ်ခေါ်ခဲ့၏ دَاعٍ = ဖိတ်သူ၊ ခေါ်သူ ဝ ဦးသည်
قَاضِيًا = တရားသူကြီး ဝ ဦးသည်	دَاعِيًا = ဖိတ်သူ၊ ခေါ်သူ ဝ ဦးကို
قَاضِي = တရားသူကြီး ဝ ဦး၏	دَاعٍ = ဖိတ်သူ၊ ခေါ်သူ ဝ ဦး၏

➤ အထက်ပါပုံစံများတွင် قَاضٍ (ကတ္တားပုဒ်)နှင့် دَاعٍ (ပိုင်သူပုဒ်)တို့သည် - ဖြစ်လာကြ၏။ (دَاعٍ قَاضٍ) (دَاعِيًا) သည် (ကံပုဒ်) သည် قَاضِيًا ဖြစ်လာသည်။

➤ သို့သော် ယင်း - စာလုံးများသည် آل ဖြင့် တပ်အပ်သေရာ ဖြစ်လာပါက قَاضٍ ဖြစ်လာသည်။ ဥပမာ-

القَاضِيُ التَّارِيخِيُّ တရားသူကြီးသည် الدَّاعِيُ ဖိတ်သူ၊ ခေါ်သူသည်

□ နှင့် ယ ဖြင့်ဆုံးသော ကြိယာမှဆင့်ပွားသည့် فَاعِلٌ ပုံစံကို နာမဝိသေသနအဖြစ်သုံးသော် - ဥပမာ

يُوقَى	→	قَاضِيُونَ	ဆုံးဖြတ်စီရင်သော (ကတ္တား)
يُؤَدَّ	→	دَاعُونَ	ဖိတ်ခေါ်သော (ကတ္တား)
يُؤَيِّسُ	→	قَاضِيَيْنِ	ဆုံးဖြတ်စီရင်သော(ကံ/ပိုင်သူ)
	→	دَاعِيَيْنِ	ဖိတ်သောခေါ်သော(ကံ/ပိုင်သူ)

اسْمُ الْفَاعِلِ ၏ နာမ်စဉ်ပြောင်းလဲနည်းမှာ

فَاعِلِينَ	လိင်မ
فَاعِلُونَ	လိင်မ
فَاعِلَيْنِ	လိင်မ
فَاعِلَانِ	လိင်မ
فَاعِلَتَيْنِ	လိင်မ
فَاعِلَاتٍ	လိင်မ
فَاعِلَاتِ	လိင်မ

II اسم المفعول (Passive) ပြုလုပ်ခံနာမ်ပုဒ်

مَفْعُولٌ ပုံစံသည် ရင်းမြစ်အက္ခရာ(၃)လုံးပါကြိယာ၏ ခံရခြင်းပြပုံစံ ဖြစ်ပေသည်။

ضُرِبَ	→	مَكْتُوبٌ	ရေးခံရသော၊ စာ
دُفِّنَ	→	مَخْدُومٌ	ပြုစုခံရသော၊ သခင်
وُجِدَ	→	مَجْنُونٌ	ရူးသော၊ ပြုစားခံရသော၊ အရူး
كُتِبَ	→	مَضْرُوبٌ	ရေးခံခဲ့ရသည်
خُدِمَ	→	مُدْفَنٌ	ပြုစုခံခဲ့ရသည်
جُنَّ	→	مَجْنُونٌ	ရူးခံသည်၊ ပြုစားခံခဲ့ရ၏
مَضْرُوبٌ	→	مَكْتُوبٌ	ရေးခံရသော၊ စာ
مُدْفَنٌ	→	مَخْدُومٌ	ပြုစုခံရသော၊ သခင်
مَجْنُونٌ	→	مَضْرُوبٌ	ရေးခံခဲ့ရသည်
مَجْنُونٌ	→	مَخْدُومٌ	ပြုစုခံရသော၊ သခင်
مَجْنُونٌ	→	مَضْرُوبٌ	ရေးခံခဲ့ရသည်
مَجْنُونٌ	→	مَخْدُومٌ	ပြုစုခံရသော၊ သခင်

(က) အကယ်၍ ကြိယာပုဒ် فعل ၏ အလယ်အက္ခရာသည် وဖြစ်ခဲ့သော် و ပျောက်သွား၏။ ဥပမာ-

قَالَ (قَوْلٌ) → သူပြောခဲ့သည် → (مَقُولٌ အစား) (مَقُولٌ) အပြောခံရသော

(ခ) အကယ်၍ ကြိယာပုဒ် فعل ၏ အလယ်အက္ခရာသည် يဖြစ်ခဲ့သော် مَفْعُولٌ ပုံစံမှ -သည် - ဖြစ်လာပြီး အလယ်အက္ခရာပျောက်၏။ ဥပမာ-

بَاعَ (بَيْعٌ) → သူရောင်းခဲ့သည် → (مَبِيعٌ အစား) (مَبِيعٌ) အရောင်းခံရသော

(ဂ) အကယ်၍ ကြိယာပုဒ် فعل ၏ တတိယအက္ခရာသည် ي ဖြစ်ခဲ့သော် مَفْعُولٌ ပုံစံသည် مَفْعِيلٌ ပုံစံသို့ပြောင်း၏။

قَضِيَ → သူဆုံးဖြတ်ခဲ့သည် → (مَقْضِيٌّ အစား) (مَقْضِيٌّ) ဆုံးဖြတ်ခံရသော

رَمَى → သူပစ်ခဲ့သည် → (مَرْمُومٌ အစား) (مَرْمُومٌ) လွှင့်ပစ်ခံရသော

သို့သော် တတိယအက္ခရာ وဖြစ်ခဲ့သော် مَفْعُولٌ ပုံစံမပြောင်းပါ။ ဥပမာ-

دَعَا → သူဖိတ်/ခေါ်ခဲ့သည် → (مَدْعُومٌ) ဖိတ်ခံရသော၊ ခေါ်ခံရသော

اسْمُ الْمَفْعُولِ ၏ နာမ်စဉ်ပြောင်းလဲပုံ

مَفْعُولِينَ	လိင်မ
مَفْعُولُونَ	လိင်မ
مَفْعُولَيْنِ	လိင်မ
مَفْعُولَانِ	လိင်မ
مَفْعُولَتَيْنِ	လိင်မ
مَفْعُولَاتٍ	လိင်မ
مَفْعُولَاتِ	လိင်မ

II اسم الظرف (Passive) ပြုလုပ်၊ ဖြစ်ပျက်ခြင်းဆိုင်ရာ နေရာနှင့် အချိန်ပြပုဒ်

နေရာပြနာမ် (اسْمُ الْمَكَانِ) နှင့် အချိန်ပြနာမ် (اسْمُ الزَّوْمَانِ) ဟူ၍ ၂ မျိုးရှိပြီး၊ ပုံစံအားဖြင့်

مَفْعِلٌ မှ မَفْعَلَةٌ ဟူ၍ ၂ မျိုးရှိသည်။ ယင်းပုံစံ(၃)မျိုးစလုံးအတွက်အများပြုကိန်းမှာ

နေရာပြနာမ်နှင့် အချိန်ပြနာမ်တို့ ပုံစံတူညီကြသဖြင့် စာကိုယ်ကိုကြည့်၍ နေရာလော၊ အချိန်လော ခွဲခြားရ၏။

- (က) مَفْعِلٌ ပုံစံ- (كَتَبَ) → (مَكْتُوبٌ) ရေးသောနေရာ ၁ ခု၊ စားပွဲ ၁ လုံး၊ ရုံး ၁ ရုံး၊ (مَكَاتِبٌ) စားပွဲများ၊ ရုံးများ
- (ခ) مَفْعِلٌ ပုံစံ- (جَلَسَ) → (مَجْلِسٌ) ထိုင်သောနေရာ ၁ ခု၊ ကောင်စီ ၁ ခု၊ (مَجَالِسٌ) ကောင်စီများ၊ အစည်းအဝေးများ
- (ဂ) مَفْعَلَةٌ ပုံစံ- (دَرَسَ) → (مَدْرَسَةٌ) ဖတ်သောနေရာ ၁ ခု၊ ကျောင်း ၁ ကျောင်း၊ (مَدَارِسٌ) ကျောင်းများ

مَكْتُوبَةٌ စာအုပ်ဆိုင် ၁ ဆိုင်၊ စာကြည့်တိုက် ၁ ခု

مَسَاكِينُ	နေသောနေရာ၊ အိမ်	مَسَاكِينُ	ဦးချသောနေရာ/ အချိန်၊ ဗလီ
مَغَارِبُ	အနောက်/ နေဝင်ရာအရပ်	مَشَارِقُ	အရှေ့/ နေထွက်ရာအရပ်
مَرَاتِقُ	တံတောင်ဆစ်	مَنَاسِكُ	ကုရ်ဗာနီပြုသောနေရာ/ အချိန်

□ အကယ်၍ فعل မှ ဒုတိယအက္ခရာသည် و သို့မဟုတ် ى ဖြစ်ခဲ့သော်
 مَفْعَلٌ ပုံစံတွင် အားနည်းသောဒုအက္ခရာမှ — (သို့) — မှာသရရှည် (သို့) ى ဖြစ်လာသည်။ ဥပမာ-

قَامَ	ရပ်သောနေရာ ၁ ခု	→	مَقَامٌ (အစား)	သူရပ်ခဲ့သည်
ضَاقَ	ကျဉ်းသောနေရာ ၁ ခု၊ ရေလက်ကြား ၁ ခု	→	مَضِيقٌ (အစား)	သူကျဉ်းခဲ့သည်

□ အကယ်၍ فعل မှ တတိယရင်းမြစ်အက္ခရာသည် و သို့မဟုတ် ى ဖြစ်ခဲ့သော်
 وَيَّ ى နှင့် وَيَّ ى တို့သည် (အလိမ်မတ်ကံဆွဲရဟ်) ဖြစ်လာပြီး စကားလုံး၏ အဆုံးသတ်
 သရသံကို ပြောင်းလဲ၍မရတော့ချေ။ ဥပမာ-

عَنَى	ရည်ရွယ်သောနေရာ၊ သဘောထား၊ အဓိပ္ပါယ်	→	عَنَى	သူဆိုလိုခဲ့သည်
-------	------------------------------------	---	-------	----------------

တတိယရင်းမြစ်အက္ခရာ و သို့မဟုတ် ى ရှိသော နေရာပြနာမ်ပုဒ် သို့မဟုတ် အချိန်ပြနာမ်တို့၏ အများပြုကိန်းသည်
 ပြုလုပ်သူပုဒ် فَاعِلٌ နောက်ဆုံးပိုဒ် စည်းမျဉ်းအတိုင်းဖြစ်သည်။ ဥပမာ-

مَعَانِي	သဘောထားများသည်	مَعَانٍ	مَفَاعِلٌ
مَعَانِي	သဘောထားများကို	مَعَانِي	
مَعَانِي	သဘောထားများ၏	مَعَانٍ	

၄။ اسْمُ الْأَلَةِ ကိရိယာတန်ဆာပလာပြနာမ်ပုဒ်

အလုပ်တစ်စုံတစ်ခုကိုပြုလုပ်သော ကိရိယာတန်ဆာပလာကိုခေါ်သည်။
 (၃)မျိုးကို အခြေပြု၍ ဖွဲ့စည်းသည်။

ယင်း၏ အများပြုကိန်းပုံစံမှာ مَفَاعِلٌ ဖြစ်သည်။ (ဒု အက္ခရာနှင့် တတိယအက္ခရာကြား၌ သရရှည်ရှိက مَفَاعِلٌ ဖြစ်၏)

مَفَاتِيحُ	သော့များ၊ ဖွင့်သောကိရိယာများ	مِفْتَاحٌ	ဖွင့်ခဲ့သည်	فَتَحَ	မِفْعَالٌ
مَوَازِينُ	ချိန်သောအရာများ၊ ချိန်ခွင်များ	مِيزَانٌ	ချိန်သောကိရိယာချိန်ခွင်	وَزَنَ	مِفْعَالٌ
مَسَاطِرُ	ရေးသားသောကိရိယာများ	مِسْطَرٌ	ရေးသားသော/ ဖျဉ်းသားသောကိရိယာ	سَطَرَ	مِفْعَلٌ
مَضَارِبُ	ရိုက်သောအရာများ	مِضْرَبٌ	ရိုက်သောအရာ၊ တင်းပုတ်	ضَرَبَ	مِفْعَالٌ
مَكَائِسُ	အမှိုက်လှဲသောအရာများ	مِكَسَةٌ	အမှိုက်လှဲသောအရာ၊ တံမျက်စည်း	كَسَسَ	مِفْعَلَةٌ
مَرَاسٍ	ကျောက်ဆူးများ	مِرْسَاءٌ	ကျောက်ဆူး	رَسَا	مِفْعَلَةٌ

- ၅။ (فَاعِلٌ ، فَعْلَانٌ ، فَعُولٌ ، فَعِيلٌ) နာမဝိသေသနများ
 - ၆။ (الْأَفْعَلُ ، أَفْعَلُ مِنْ) နှိုင်းယှဉ်ခြင်းပြနာမ်ပုဒ်များ
 - ၇။ (فَعَّالٌ ، فَعُولٌ ، فَعِيلٌ ، فَعِيْلٌ ، فَعَالَةٌ ، فَعَّالٌ) ချဲ့ကားခြင်းပြနာမ်ပုဒ်များ
- စသည်တို့ကို ရှေ့၌ လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

၈။ الْمَصْدَرُ ကြိယာနာမ် (Verbal Noun)

□ ကြိယာနာမ်ပုံစံများစွာရှိသည်။ ယင်းတို့၏ ရင်းမြစ်ကြိယာ (ROOT) နှင့် ယှဉ်တွဲမှတ်သားရမည်။ ရင်းမြစ်အက္ခရာ
 (၃)လုံးပါကြိယာ فعل မှ ဖွဲ့စည်းသည့် အသုံးများသော ကြိယာနာမ်ပုံစံအချို့မှာ-
 فِعْلٌ فَعْلٌ فَعَّلٌ فَعَّالٌ (အဓိပ္ပါယ် - ပြုလုပ်ခြင်း)

فَعَلٌ	عَلِمَ	သုသိခဲ့သည်	→	عَلِمَ	သိခြင်း၊ အသိပညာ
	ذَكَرَ	သုအမှတ်ရခဲ့၏	→	ذَكَرَ	အမှတ်ရခြင်း၊ ဖော်ပြခြင်း၊ ဆုံးမခြင်း
فَعَلٌ	قَتَلَ	သုသတ်ခဲ့သည်	→	قَتَلَ	သတ်ခြင်း
	فَهُمْ	သုနားလည်ခဲ့၏	→	فَهُمْ	နားလည်ခြင်း
فَعَلٌ	فَرَحَ	သုဝမ်းမြောက်ခဲ့၏	→	فَرَحَ	ဝမ်းမြောက်ခြင်း
	طَلَبَ		→	طَلَبَ	ရှာဖွေဆည်းပူးခြင်း
				نَظَرَ	→ نَظَرَ အကြည့်၊ ကြည့်ခြင်း
فَعَالٌ	ذَهَبَ	သုသွားခဲ့သည်	→	ذَهَابٌ	သွားခြင်း
فِعَالَةٌ	كَتَبَ	သုရေးခဲ့သည်	→	كِتَابَةٌ	ရေးခြင်း
			→	قَرَأَ	သုဖတ်ခဲ့သည်
				قَرَأَتْ	ဖတ်ခြင်း
فُعُولٌ	دَخَلَ	သုဝင်ခဲ့သည်	→	دُخُولٌ	ဝင်ခြင်း
			→	خَرَجَ	သုထွက်ခဲ့သည်
			→	خُرُوجٌ	ထွက်ခြင်း
			→	وَصَلَ	သုရောက်ခဲ့သည်
			→	وَصُولٌ	ရောက်ခြင်း

အရဗီအဘိဓာန်များတွင် ကြိယာနာမ်ကို ကြိယာနောက်၌ ယှဉ်တွဲ၍ —ဖြင့်ဖော်ပြလေ့ရှိသည်။ ဥပမာ- (عَلِمَ يَعْلَمُ عَلِمًا)

□ ကြိယာပုဒ်တစ်ခု فعل မှ ဆင့်ပွားလာသည့် နာမ်ပုဒ်များကို အထက်တွင်ကျွန်ုပ်တို့လေ့လာသိရှိခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။

ထို့အတူ နာမ်ပုဒ် ၁ ခုတွင် ဆင့်ပွားပုံစံ (၂) မျိုးရှိပေရာ

(က) အလွန်သေးငယ်ခြင်းပြနာမ်ပုဒ် (فُعَيْلٌ فُعَيْلٌ فُعَيْلٌ) ကို ရှေ့တွင် လေ့လာပြီးဖြစ်၏။

(ခ) စပ်ဆိုင်သောနာမ် ဖွဲ့စည်းရာတွင်

နာမ်တစ်လုံး၏ အဆုံးတွင် ى ထည့်ပေးခြင်းဖြင့် စပ်ဆိုင်/ပတ်သတ်သော နာမ်ဖွဲ့စည်းနိုင်သည်။ ဥပမာ-

العَرَبُ	အရဗ်များ	→	عَرَبِيٌّ	အရဗ်နှင့်ဆိုင်သော
عَلِمَ	အသိပညာ၊ သိပွဲ	→	عِلْمِيٌّ	သိပွဲနှင့်ဆိုင်သော၊ ပညာနှင့်ဆိုင်သော

ဤနာမ်ပုဒ်မျိုး လိုင်မပုံစံကို ခေတ်သစ်အရဗီစာပေတွင် စိတ္တဇနာမ်များအဖြစ်သုံးသည်။ ဥပမာ-

مَسْعُولٌ	တာဝန်ရှိသော	→	مَسْعُولِيَّةٌ	တာဝန်ရှိခြင်း
عَقْلِيٌّ	စိတ်နှင့်ဆိုင်သော	→	عَقْلِيَّةٌ	စိတ်သဘော

المَفْرَدَاتُ စကားလုံးများ

စောင့်ရှောက်ခဲ့သည်	حَرَسَ	يَحْرُسُ	حِرَاسَةٌ	ထွန်ယက်စိုက်ပျိုးခဲ့သည်။	حَرَثٌ	يَحْرَثُ	حَرَثًا
ပေါ်ထွက်/ပေါ်ပေါက်လာခဲ့၏	طَلَعَا	يَطْلَعُ	طُلُوعًا	(နေ/လ)ထွက်ပေါ်ခဲ့၏	شَرِقٌ	يَشْرِقُ	شُرُوقًا
(နေ)ဝင်ခဲ့သည်	غَرُبَا	يَغْرُبُ	غُرُوبًا	(လျှပ်ဖြင့်)လျက်ခဲ့၏	لَعِقٌ	يَلْعَقُ	لَعَقًا
ဝတ်ဆင်ခဲ့သည်	لَبَسَا	يَلْبَسُ	لِبَاسًا	(အင်္ကျီ၊ဖိနပ်) ချွတ်ခဲ့သည်	خَلَعَا	يَخْلَعُ	خَلَعًا
ဖြည့်ခဲ့သည်/လွှဲတိုက်ခဲ့သည်	نَشَرَا	يَنْشُرُ	نَشْرًا	(အင်္ကျီ)ခေါက်သည်	طَيَّأَ	يَطْوِي	طَيًّا
ကြေညာခဲ့၏/ထုတ်ဝေခဲ့သည်				ကျက်မှတ်ခဲ့၏၊ ထိန်းသိမ်းခဲ့၏	حَفِظَ	يَحْفَظُ	حَفِظًا
ဒေါသထွက်သော/သူ	غَاضِبٌ		ကာကွယ်စောင့်ရှောက်သူ	حَارِسٌ	حَارِسٌ	حَارِثٌ	حَرَاثٌ
အဝတ်အစား	لِبَاسٌ		အဝတ်အစား	مَلْبَسٌ	مَلْبَسٌ	مَنْشَرٌ	مَنْشَرٌ
လျက်/ကော်သောအရာ၊ ဇွန်	مَلْعَقَةٌ	مَلَائِقُ	ဖိနပ်	حِذَاءٌ	أَحْذِيَّةٌ	ကစားကွင်း	مَلْعَبٌ
ထွန်	مَحَارِثٌ	مَحَارِثٌ	ခက်သော	صَعْبٌ	صَعْبٌ	လွယ်သော	سَهْلٌ

التَّمَرِينُ လေ့ကျင့်ခန်း

- (၁) حَفِظَ الْقُرْآنَ سَهْلًا (၂) يَحْفَظُ زَيْدٌ دُرُوسَهُ وَيَحْفَظُ كُتُبَهُ
- (၃) لَبِسَتْ زَيْنَبٌ مَلَابِسَهَا فَخَرَجَتْ مِنْ بَيْتِهَا وَذَهَبَتْ إِلَى الْمَدِينَةِ (၄) يَلْعَبُ الْآلَادُ فِي الْمَلْعَبِ
- (၅) تَطَّلَعَ الشَّمْسُ صَبَاحًا مِنَ الْمَشْرِقِ وَتَغْرُبُ مَسَاءً فِي الْمَغْرِبِ (၆) نَلْعَقُ الطَّعَامَ بِالْمَلْعَقَةِ
- (၇) الْحَارِثُ يَحْرَثُ الْأَرْضَ بِالْمَحَارِثِ (၈) الْحَارِسُ يَحْرُسُ الْبَيْتَ فِي اللَّيْلِ
- (၉) رَجَعَتْ زَيْنَبٌ إِلَى بَيْتِهَا وَخَلَعَتْ مَلَابِسَهَا وَحِذَاءَهَا
- (၁၀) تَنْشُرُ الْأَخْبَارَ كُلَّ يَوْمٍ فِي الصَّبَاحِ (၁၁) زَيْدٌ غَاضِبٌ عَلَى بَكْرِ (၁၂) أَلِدُ خَوْلٌ صَعْبٌ وَلَكِنَّ الْخُرُجَ أَصْعَبُ
- (၁၃) إِنْ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (၁၄) كُنْتُ مَدْعُوًّا إِلَى الْحَفْلَةِ وَلَكِنْ ذَهَبْتُ إِلَى الْقَرْيَةِ
- (၁၅) مَا مَعْنَى هَذِهِ الْكَلِمَةِ (၁၆) مَا فَهَمْتُ مَعْنَى الْآبَعْدِ خُرُوجِي مِنْ عِنْدِهَا

الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَالْعِشْرُونَ (၂၉) သင်ခန်းစာ

ရင်းမြစ်အက္ခရာ (၃) လုံး၌ အပိုအက္ခရာထည့်သော ကြိယာပုဒ်များ

□ ပုံစံ ရင်းမြစ်အက္ခရာ(၃)လုံးပါကြိယာပုဒ်နှင့် ယင်း၏ဆင့်ပွားကြိယာပုဒ်များ၊ ပုဒ်ရင်းတစ်ခုမှထုတ်သော နာမ်ပုဒ်များ စသည်တို့ကို ရှေ့တွင် လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။ ဥပမာ-

ပို၍သာသော အသာဆုံး	ပြခြင်း	ပြသောပစ္စည်း	ပြသောနေရာ ပြသောအချိန်	ပြခံရသူ ပြခံရသော	ပြသူ၊ ပြသော	မပြနှင့်	ပြပါ	ပြခံရသည် ပြခံရမည်	ပြခံခဲ့ရ၏	ပြသည် ပြမည်	ပြခဲ့သည်
أَفْعَلْ	فَعَّلْ	مَفْعَلٌ	مَفْعِلٌ	مَفْعُولٌ	فَاعِلٌ	لَا تَفْعَلْ	أَفْعَلْ	يُفْعَلُ	فُعِلَ	يُفْعَلُ	فَعَّلَ

□ ရင်းမြစ်အက္ခရာ (၃)လုံးပုံစံ فَعَّلَ တွင် အပိုအက္ခရာ (၁)လုံး သို့မဟုတ် (၂)လုံး သို့မဟုတ် (၃)လုံး ထည့်သွင်းမှုရှိ၏။ ယင်းသို့ فَعَّلَ ပုံစံတွင် အပိုအက္ခရာထည့်သွင်းသော ကြိယာပုဒ်များကို الْمَرْيَدُ فِيهِ ဟုခေါ်သည်။ မူလ فَعَّلَ ပုံစံကို ကြိယာပုံစံ(၁) ဟုခေါ်ပြီး အပိုကြိယာထည့်သွင်းခြင်းခံရသော ကြိယာပုံစံများကို ကြိယာပုံစံ (၂)၊ (၃)၊ (၄) စသည်ဖြင့်အဆင့်ဆင့်ခေါ်ဝေါ်ကြသည်။ ဥပမာ- ကြိယာပုံစံ(၁)တွင် အပိုအက္ခရာ(၁)လုံးထည့်ခြင်းဖြင့် ကြိယာပုံစံ(၂) فَعَّلَ ကြိယာပုံစံ(၃) فَاعِلٌ (၄) أَفْعَلٌ ဖြစ်လာသည်။ အပိုအက္ခရာ(၂)လုံးထည့်ခြင်းဖြင့် ကြိယာပုံစံ(၅) تَفَعَّلَ (၆) تَفَاعَلَ (၇) اِنْفَعَلَ (၈) اِفْتَعَلَ (၉) اَفْعَلَّ အပိုအက္ခရာ(၃)လုံးထည့်ခြင်းဖြင့် ကြိယာပုံစံ(၁၀) اسْتَفْعَلَ စသည်ဖြင့် ဖြစ်ပေါ်လာသည်။

ကြိယာပုံစံ (၂) فَعَّلَ

ကြိယာပုံစံ (၁) တွင် فَعَّلَ နှင့် فَعَّلَ ဟူ၍ ပုံစံ(၃)မျိုးရှိသော်လည်း ယင်း(၃)မျိုးလုံးအတွက် ကြိယာပုံစံ (၂) မှာ فَعَّلَ ဟူ၍တစ်မျိုးတည်းဖြစ်သည်။ ဒုတိယအက္ခရာ ع ကို - ဖြင့်၂ထပ်ပြုထားသည်။ ထို့ကြောင့် ကြိယာပုံစံ (၂) သည် ကြိယာပုံစံ (၁)ကဲ့သို့ ع ၌ အလယ်အက္ခရာ - ပြောင်းလဲခြင်းမရှိပေ။ ကြိယာပုံစံ (၂)၏ ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲပုံမှာ-

ကြိယာပုံစံ (၁)	فَعَّلَ	يُفْعَلُ	فُعِلَ	يُفْعَلُ	أَفْعَلْ	لَا تَفْعَلْ	فَاعِلٌ	مَفْعُولٌ	فَعَّلَ
ကြိယာပုံစံ (၂)	فَعَّلَ	يُفْعَلُ	فُعِلَ	يُفْعَلُ	أَفْعَلْ	لَا تَفْعَلْ	مَفْعِلٌ	مَفْعُولٌ	تَفَعَّلَ

- မှတ်ချက် □ ကြိယာပုံစံ(၂) فَعَّلَ ၏ ကြိယာနာမ်မှာ تَفَعَّلَ သို့မဟုတ် تَفَعَّلَ ဟူ၍ ပုံစံ ၂မျိုးရှိတတ်သည်။
- ထို့ပြင် فَعَّلَ ၏ နောက်ဆုံးအက္ခရာမှာ ا و ا တခုခုဖြစ်ခဲ့သော် ကြိယာနာမ်မှာ تَفَعَّلَ ဖြစ်သည်။
- فَعَّلَ ၏ ပြုသူပုဒ်မှာ مَفْعِلٌ ဖြစ်ပြီး ပြခံရသူပုဒ်မှာ مَفْعُولٌ ဖြစ်သည်။

ကြိယာပုံစံ (၂) فَعَّلَ သည် အောက်ပါသဘောများကိုဆောင်သည်။

- (က) အပြုအမူကို ပိုမိုသိပ်သည်းပြင်းထန်ခြင်း Intensive (لِلْمَبَالِغَةِ) သို့မဟုတ်
- အပြုအမူကို ပိုမိုကျယ်ပြန့်စေခြင်း Extensive (لِلتَّكْثِيرِ) ဥပမာ-

ضَرَبَ	သူရိုက်ခဲ့သည်	→	ضَرَّبَ	သူပြင်းထန်စွာရိုက်ခဲ့သည်။
كَسَرَ	သူခွဲခဲ့သည်	→	كَسَّرَ	သူအစိတ်စိတ်အမွှာမွှာခွဲခဲ့သည်။
قَتَلَ	သူသတ်ခဲ့သည်	→	قَتَّلَ	သူအစုလိုက်အပြုံလိုက်သတ်ခဲ့သည်။
قَطَعَ	သူပိုင်းဖြတ်ခဲ့သည်	→	قَطَّعَ	သူအပိုင်းပိုင်းဖြတ်ခဲ့သည်

□ ထို့ကြောင့် فَعَّلَ အလယ်အက္ခရာ - သဘောမှာ ပြင်းထန်ခြင်း(great violence) သို့မဟုတ်ကာလ ကြာရှည်ခြင်း(during a long time)၊ သို့မဟုတ် အရေအတွက်များပြားခြင်း(numerical extensive) သို့မဟုတ် အကြိမ်ကြိမ်(repeatedly) သို့မဟုတ် ကျယ်ပြန့်ခြင်းသဘောများကိုဆောင်သည်။

ضَرَبَ ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲပုံကို ရေးကြည့်ပါ။ ဥပမာ-
 ضَرَّبَ يُضَرَّبُ ضَرَّبَ يُضَرَّبُ لَا تُضَرَّبُ مُضَرَّبٌ مُضَرَّبٌ تَضَرَّبَ ←

(ခ) ဖြစ်စေခြင်း: Causative or Factitive

ကြိယာပုံစံ(၁)တွင် ကံပုဒ်မလိုသော ကြိယာပုဒ်များသည် ကြိယာပုံစံ(၂)တွင် ကံပုဒ်မလိုသော ကြိယာပုဒ်များဖြစ်လာကြသည်။
ဥပမာ-

عَلِمَ	သူသိခဲ့သည်	→	عَلَّمَ	(သူသည် သိအောင်ပြုခဲ့သည်) သူသင်ပေးခဲ့သည်
كَتَبَ	သူရေးခဲ့သည်	→	كَتَبَ	(သူသည်ရေးအောင်ပြုခဲ့သည်)သူသည် ရေးနည်းသင်ပေးခဲ့သည်။
حَمَلَ	သူသယ်ဆောင်ခဲ့သည်	→	حَمَّلَ	(သူသည်သယ်အောင်ပြုခဲ့သည်) သူသယ်စေ/ဝန်ထမ်းစေခဲ့သည်။
شَرَفَ	သူမြင့်မြတ်ခဲ့သည်	→	شَرَّفَ	(သူသည်ဂုဏ်ရှိအောင်ပြုခဲ့သည်) သူဂုဏ်ပြုခဲ့သည်။

دင်ပေးခဲ့သည် عَلِمَ يَعْلَمُ عَلَّمَ يُعَلِّمُ عَلَّمَ لَاتَعَلَّمَ مَعَلَّمَ مَعَلَّمَ تَعَلَّمَ

ရောက်စေခဲ့သည် بَلَغَ يَبْلُغُ بَلَغَ لَاتَبَلَّغَ مَبَّلَغَ مَبَّلَغَ تَبَلَّغَ

□ ဖြစ်စေခြင်းသဘောတွင် ကြိယာပုံစံ(၂) فَعَّلَ နှင့် ကြိယာပုံစံ(၄) أَفْعَلَ တို့ အနှစ်သဘောတူညီကြသည်။ (ကြိယာပုံစံ ၄ أَفْعَلَမှာ ရင်းမြစ်သဘောဆောင်ပြီး ကြိယာပုံစံ ၂ فَعَّلَ မှာ ဆင့်ပွားသဘောဆောင်သည်)

(ဂ) ယူဆခြင်း၊ ဆုံးဖြတ်ခြင်း: Estimative or Declarative

كَذَّبَ	သူလိမ်လည်ခဲ့သည်	→	كَذَّبَ	လိမ်ပြောသည် ဟုယူဆခဲ့သည်။ သူမယုံမကြည်ရှိခဲ့သည်။
صَدَّقَ	သူအမှန်ပြောခဲ့သည်	→	صَدَّقَ	အမှန်ပြောသည်ဟုယူဆခဲ့သည်။ သူယုံကြည်ခဲ့သည်။

(ဃ) ဤပုံစံကို ပြုလုပ်ခြင်းသဘောဆောင်၏ (Making or Doing of)။ နာမ်များမှ فَعَّلَ ပုံစံသို့ တိုက်ရိုက်ဖွဲ့စည်းတတ်၏။
ဥပမာ-

خَيْمَةً	တဲတစ်လုံး	خَيْمَ	သူတဲထိုးခဲ့သည်	جَيْشٍ	စစ်တပ်တပ်	جَيْشٍ	သူစစ်တပ် တ တပ်စုစည်းခဲ့၏။
قَوْسٍ	လေးတစ်ခု	قَوْسٍ	လေးကဲ့သို့ကွေးခဲ့သည်	سِلَاحٍ	လက်နက်တစ်ခု	سَلَّحَ	သူလက်နက်တပ်ဆင်ခဲ့၏။
مَرِيضٍ	ဖျားခြင်း	مَرَضَ	သူနာပြုခဲ့သည်	جِلْدٍ	သားရေ	جَلَّدَ	သားရေနှောခဲ့သည်။

ကြိယာပုံစံ (၂) فَعَّلَ ၏ ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲပုံများ

تَفَعَّلَ تَفَعَّلًا	مُفَعَّلٌ مُفَعَّلَانِ مُفَعَّلُونَ مُفَعَّلَةٌ مُفَعَّلَتَانِ مُفَعَّلَاتٌ	مُفَعَّلٌ مُفَعَّلَانِ مُفَعَّلُونَ مُفَعَّلَةٌ مُفَعَّلَتَانِ مُفَعَّلَاتٌ	لَا تَفَعَّلَ لَا تَفَعَّلَا لَا تَفَعَّلُوا لَا تَفَعَّلِي لَا تَفَعَّلَا لَا تَفَعَّلِينَ	فَعَّلَ فَعَّلَا فَعَّلُوا فَعَّلِي فَعَّلَا فَعَّلِينَ	تَفَعَّلَ تَفَعَّلَانِ تَفَعَّلُونَ تَفَعَّلَتْ تَفَعَّلَتَانِ تَفَعَّلَتُنَّ	فَعَّلَ فَعَّلَا فَعَّلُوا فَعَّلَتْ فَعَّلَتَانِ فَعَّلَتُنَّ	يُفَعِّلُ يُفَعِّلَانِ يُفَعِّلُونَ يُفَعِّلُ يُفَعِّلَانِ يُفَعِّلُونَ	فَعَّلَ فَعَّلَا فَعَّلُوا فَعَّلَتْ فَعَّلَتَانِ فَعَّلَتُنَّ	يُفَعِّلُ يُفَعِّلَانِ يُفَعِّلُونَ يُفَعِّلُ يُفَعِّلَانِ يُفَعِّلُونَ	فَعَّلَ فَعَّلَا فَعَّلُوا فَعَّلَتْ فَعَّلَتَانِ فَعَّلَتُنَّ	فَعَّلَ فَعَّلَا فَعَّلُوا فَعَّلَتْ فَعَّلَتَانِ فَعَّلَتُنَّ
----------------------	--	--	--	--	--	---	--	---	--	---	---

မှတ်ချက် □ အကယ်၍ ရင်းမြစ်အက္ခရာ ၃လုံးပါကြိယာတစ်ခုသည် နှစ်ထပ်ဗျည်းအက္ခရာ (ဥပမာ - رَدَّ) သို့မဟုတ် ပါသော ကြိယာ(ဥပမာ- أَلَّفَ) သို့မဟုတ် ဒုတိယအက္ခရာသည် و/ ىဖြစ်ခဲ့သော် ကြိယာပုံစံ ၂ သည် ပုံမှန်အတိုင်းပင်ဖြစ်သည်။
رَدَّ သူပြန်ယူလာခဲ့သည်၊ ပြန်ပို့ခဲ့သည် → يَرُدُّ رَدًّا အဖန်တလဲလဲပြုခဲ့သည်၊ تَرَدَّدَ အဖန်တလဲလဲပြုခြင်း

أَلْفٌ	يَأْلِفُ	သူစီကုံး/ဖွဲ့စည်း/စုဆောင်းခဲ့သည်	تَأْلِفٌ	စီကုံးမှု၊ ဖွဲ့စည်းမှု
هَذَا	يَهْنِي	သူချီးကျူးခဲ့သည်	تَهْنِئَةٌ	ချီးကျူးခြင်း
وَفَّقَ	يُوفِّقُ	အလ္လာဟ်သည် သူ့ကို အောင်မြင်မှုပေးခဲ့သည်	تَوْفِيقٌ	အောင်မြင်မှု
قَوْمٌ	يُقَوِّمُ	သူပြောင့်တန်းစေခဲ့သည်	تَقْوِيمٌ	ပြောင့်စေခြင်း

(ح) သူနေ့စွဲတပ်ခဲ့သည်၊ သမိုင်းရေးခဲ့သည်)၏ ကြိယာနာမ် تَفْعِيلٌ ပုံစံတွင် အားနည်းသောကြောင့် (تَوَارِيخٌ (အများ: تَوَارِيخُ) ဖြစ်ကြောင်း မှတ်သားပါ။

ရင်းမြစ်အက္ခရာ(၃)လုံးပါ ကြိယာပုဒ် فَعَلَ ၏ နောက်ဆုံးအက္ခရာသည် သို့မဟုတ် ى ဖြစ်ခဲ့သော် ကြိယာပုံစံ ى فَعَّلَ နှင့် ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲမှုတွင် ထိုနောက်ဆုံးအက္ခရာသည် (အလိမ်မတ်ကံဆွဲရဟ်) ى- အဖြစ်ပြောင်းလဲပေးသည်။ ဥပမာ- အမည်ပေးခြင်း: (سَمُو) سَمَى يَسْمِي سُمِي لِاسْمٍ مَسْمٍ مَسْمِي تَسْمِيَّةٌ သူအမည်ပေးခဲ့သည်။ (وَلِي) وَلِيَ يُولِي وَلِي يُولِي وَلِي لِاتَوْلَى مَوْلَى مَوْلَى تَوْلِيَّةٌ ခန့်ထားခြင်း: သူအုပ်ချုပ်စေခဲ့သည်၊ အုပ်ချုပ်သူခန့်ခဲ့သည်။

ကြိယာပုံစံ (၃) فَاعَلَ

ကြိယာပုံစံ (၁) فَعَلَ ၏ ပထမအက္ခရာ(၃)တွင် ى အက္ခရာ အပိုထည့်၍ (ف) ပြုလုပ်ကာ = فَاعَلَ ဖွဲ့စည်းသည်။

ကြိယာပုံစံ (၃) فَاعَلَ ၏ ကြိယာပုံစံပြောင်းလဲပုံများ

ကြိယာနာမ်	ပြုခံရသူပုဒ်	ပြုသူပုဒ်	တာ:မြစ်	အမိန့်ပေး:	မပြီးမြောက်(ပြုခံ)	ပြီးမြောက်(ပြုခံ)	မပြီးမြောက်(ပြု)	ပြီးမြောက်(ပြု)
مُفَاعَلَةٌ	مُفَاعَلٌ	مُفَاعِلٌ			يُفَاعِلُ	فُوِعِلَ	يُفَاعِلُ	فَاعَلَ
فِعَالٌ	مُفَاعِلَانٌ	مُفَاعِلَانٌ			يُفَاعِلَانِ	فُوِعِلَا	يُفَاعِلَانِ	فَاعَلَا
	مُفَاعِلُونَ	مُفَاعِلُونَ			يُفَاعِلُونَ	فُوِعِلُوا	يُفَاعِلُونَ	فَاعَلُوا
	مُفَاعَلَةٌ	مُفَاعَلَةٌ			تُفَاعِلُ	فُوِعِلَتْ	تُفَاعِلُ	فَاعَلَتْ
	مُفَاعِلَتَانِ	مُفَاعِلَتَانِ			تُفَاعِلَانِ	فُوِعِلْتَا	تُفَاعِلَانِ	فَاعَلْتَا
	مُفَاعِلَاتٌ	مُفَاعِلَاتٌ			يُفَاعِلْنَ	فُوِعِلْنَ	يُفَاعِلْنَ	فَاعَلْنَ
			لَا تُفَاعِلُ	فَاعِلٌ	تُفَاعِلُ	فُوِعِلَتْ	تُفَاعِلُ	فَاعَلَتْ
			لَا تُفَاعِلَا	فَاعِلَا	تُفَاعِلَانِ	فُوِعِلْتَمَا	تُفَاعِلَانِ	فَاعَلْتَمَا
			لَا تُفَاعِلُوا	فَاعِلُوا	تُفَاعِلُونَ	فُوِعِلْتُمْ	تُفَاعِلُونَ	فَاعَلْتُمْ
			لَا تُفَاعِلِي	فَاعِلِي	تُفَاعِلِينَ	فُوِعِلْتِ	تُفَاعِلِينَ	فَاعَلْتِ
			لَا تُفَاعِلَا	فَاعِلَا	تُفَاعِلَانِ	فُوِعِلْتَمَا	تُفَاعِلَانِ	فَاعَلْتَمَا
			لَا تُفَاعِلْنَ	فَاعِلْنَ	تُفَاعِلْنَ	فُوِعِلْتَنَّ	تُفَاعِلْنَ	فَاعَلْتَنَّ
					أُفَاعِلُ	فُوِعِلْتُ	أُفَاعِلُ	فَاعَلْتُ
					نُفَاعِلُ	فُوِعِلْنَا	نُفَاعِلُ	فَاعَلْنَا

မှတ်ချက် ကြိယာပုံစံ ၃ فَاعَلَ ၏ ကြိယာနာမ်မှာ مُفَاعَلَةٌ သို့မဟုတ် مُفَاعِلٌ ဟူ၍ ၂ မျိုးရှိတတ်သည်။ သို့သော် အချို့ကြိယာပုဒ်များသည် ထိုပုံစံ ၂ မျိုးစလုံးကိုသုံးပြီး၊ အချို့ကြိယာပုဒ်များမှာ ကြိယာပုံစံ ၁ မျိုးတည်းကိုသာသုံးသည်။

ကြိယာပုံစံ ၃ فَاعَلَ သည် အောက်ပါသဘောများကိုဆောင်သည်။

(က) ကြိယာပုံစံ (၁) فَعَلَ သည် လုပ်ရပ်တစ်ခုကို အရာတစ်ခုအပေါ်၌ ချက်ချင်းသက်ရောက်မှုကို ပြသည်။
 ကြိယာပုံစံ (၃) فَاعَلَ သည် လုပ်ရပ်တစ်ခုကို အရာတစ်ခုကို အရာတစ်ခုပေါ်၌ ပြုမှုရန်ကြိုးပမ်းခြင်း၊ အားထုတ်ခြင်းကိုပြသည်။ ယင်းသို့ ကြိုးပမ်းအားထုတ်ရာတွင် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်မှ ဖြစ်ပေါ်လာသော အပြန်အလှန်(المُشَارَكَةُ) သဘောကိုလည်းပြသည်။ ဥပမာ-

قَاتَلَهُ	သူသည် သူ့ကိုသတ်ခဲ့သည်	→	قَاتَلَهُ	သူသည်(သူ့ကိုသတ်ရန်ကြိုးပမ်းခဲ့၏)သူနှင့်တိုက်ခိုက်ခဲ့သည်
غَابَهُ	သူသည် သူ့ကိုအောင်နိုင်ခဲ့သည်	→	غَابَهُ	သူသည် သူ့ကိုအောင်နိုင်ရန်ကြိုးပမ်းခဲ့သည်။
شَرَفَهَا	သူသည် သူမထက်သာခဲ့သည်	→	شَرَفَهَا	သူသည် သူမထက်သာရန် ကြိုးပမ်းခဲ့သည်။

- (ခ) ကြိယာပုံစံ (၃) فَعَلَ သည် အပြုအမူတစ်ခုကို တစ်စုံတစ်ယောက်အပေါ်ပြုခြင်း (doing of) သဘောကိုလည်းပြ၏။
- ကြိယာပုံစံ(၁)နှင့်(၄) သည် လုပ်ရပ်တစ်ခုပြုမှုခြင်းကို တိုက်ရိုက်မဟုတ်သောကံပုဒ်အတွက် ဝိဘတ်ခံ၍ သုံးစွဲရာတွင်- لها ِ قَا ِ သူသည် သူမသို့ ပြောခဲ့သည်။ كَتَبَ إِلَى الْمَلِكِ သူသည် ဘုရင်ထံသို့စာရေးခဲ့သည်။
 - ကြိယာပုံစံ (၃)ကမူ ယင်းသို့ပြုမှုခြင်းကိုပြရာတွင် ယင်းတိုက်ရိုက်မဟုတ်သောကံပုဒ်သည် တိုက်ရိုက်ကံပုဒ်ဖြစ်လာသည်။ (ဝိဘတ်မလိုတော့ချေ။) لها ِ قَا ِ သူသည် သူမနှင့် စကားပြောခဲ့၏။ كَاتَبَ الْمَلِكُ သူသည် ဘုရင်နှင့်စာသွယ်ခဲ့သည်။
- (ဂ) ကြိယာပုံစံ(၁) فَعَلَ သည် အရည်အချင်း သို့မဟုတ် အခြေအနေတစ်ရပ်၏ သဘောကိုပြသည်။ ကြိယာပုံစံ(၃) فَعَلَ ကမူ တစ်စုံတစ်ဦးသည် ထိုအရည်အချင်းကို အခြားတစ်စုံတစ်ရာပေါ်သို့ အသုံးချ၍ ထိုအရာကို ထိုအရည်အချင်းဖြင့်အကျိုးသက်ရောက်စေခြင်း သို့မဟုတ် ယင်းအခြေအနေသို့ရောက်စေခြင်းဖြစ်သည်။ ဥပမာ- حَسُنَ သူကောင်းခဲ့၏ → حَاسَنَهُ သူသည် သူ့ကိုကောင်းစွာဆက်ဆံခဲ့သည်။ خَسُنَ သူကြမ်းတမ်းခဲ့၏ → خَاسَنَهُ သူသည် သူ့ကိုကြမ်းတမ်းစွာဆက်ဆံခဲ့သည်။
- မှတ်ချက်(၁) တစ်ခါတစ်ရံကြိယာပုံစံ(၃) فَعَلَ တွင် အပြန်အလှန်သဘောကိုမပြသည့် ကြိယာအချို့ကိုတွေ့ရသည်။
 ၂ပမာ - سَافَرَ သူခရီးသွားသည် بِاللَّحِ သူပုံကြီးချဲ့ခဲ့သည်
 - (၂) အကယ်၍ ကြိယာသည် ဗျည်း ِ ၊ လုံးထပ်ဖြစ်ခဲ့သော် (شَادَအတွက်) شَادُ (يُشَادُ အတွက်) يُشَادُ သူအခြေအတင်ပြောခဲ့သည် (شَادَအတွက်) شَادُ (يُشَادُ အတွက်) يُشَادُ သူအမြေအတင်ပြောခဲ့ရသည်

ကြိယာပုံစံ (၄) أَفْعَلَ

ကြိယာပုံစံ (၄) أَفْعَلَ ကို ကြိယာပုံစံ (၁) فَعَلَ ရှေ့တွင် ُ ထည့်၍ ف ِ ပြုကာ أَفْعَلَ အဖြစ်ဖွဲ့စည်းသည်။
 ကြိယာပုံစံ (၄) أَفْعَلَ ၏ ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲပုံများ

ကြိယာနာမ်	ပြဲခံရသူပုဒ်	ပြဲသူပုဒ်	တားမြစ်	အမိန့်ပေး	မပြီးမြောက်(ပြဲခံ)	ပြီးမြောက်(ပြဲခံ)	မပြီးမြောက်(ပြဲ)	ပြီးမြောက်(ပြဲ)
أَفْعَالٌ	مُفْعَلٌ	مُفْعِلٌ			يُفْعَلُ	أَفْعِلْ	يُفْعَلُ	أَفْعَلْ
	مُفْعَلَانِ	مُفْعِلَانِ			يُفْعَلَانِ	أَفْعِلَا	يُفْعِلَانِ	أَفْعَلَا
	مُفْعَلُونَ	مُفْعِلُونَ			يُفْعَلُونَ	أَفْعِلُوا	يُفْعِلُونَ	أَفْعَلُوا
	مُفْعَلَةٌ	مُفْعِلَةٌ			تُفْعَلُ	أَفْعِلْتِ	تُفْعَلُ	أَفْعَلْتِ
	مُفْعَلَتَانِ	مُفْعِلَتَانِ			تُفْعَلَانِ	أَفْعِلْتَا	تُفْعِلَانِ	أَفْعَلْتَا
	مُفْعَلَاتٌ	مُفْعِلَاتٌ			يُفْعَلْنَ	أَفْعِلْنَ	يُفْعِلْنَ	أَفْعَلْنَ
			لَا تُفْعِلُ	أَفْعِلْ	تُفْعَلُ	أَفْعِلْتِ	تُفْعَلُ	أَفْعَلْتِ
			لَا تُفْعِلَا	أَفْعِلَا	تُفْعَلَانِ	أَفْعِلْتُمَا	تُفْعِلَانِ	أَفْعَلْتُمَا
			لَا تُفْعِلُوا	أَفْعِلُوا	تُفْعَلُونَ	أَفْعِلْتُمْ	تُفْعِلُونَ	أَفْعَلْتُمْ
			لَا تُفْعِلِي	أَفْعِلِي	تُفْعَلِينَ	أَفْعِلْتِ	تُفْعِلِينَ	أَفْعَلْتِ
			لَا تُفْعِلَا	أَفْعِلَا	تُفْعَلَانِ	أَفْعِلْتُمَا	تُفْعِلَانِ	أَفْعَلْتُمَا
			لَا تُفْعِلْنَ	أَفْعِلْنَ	تُفْعَلْنَ	أَفْعِلْتُنَّ	تُفْعِلْنَ	أَفْعَلْتُنَّ
					أَفْعَلُ	أَفْعِلْتُ	أَفْعَلُ	أَفْعَلْتُ
					نُفْعَلُ	أَفْعِلْنَا	نُفْعَلُ	أَفْعَلْنَا

ကြိယာပုံစံ (၄) أَفْعَلَ ၏ ကြိယာနာမ်မှာ أَفْعَالٌ ပုံစံသာဖြစ်သည်။
 ➢ سَلَّمَ သူနာခံအပ်နှင့်ခဲ့သည် ကို အထက်ပါကြိယာစဉ် ပြောင်းလဲပုံအတိုင်း အစားထိုးရေးသားကြည့်ပါ။

*မှတ်ချက် အာအိ အာအိ အာအိ အာအိ အာအိ

အလယ်ရင်းမြစ်အကွရာ ပြုတ်၍ အိသရသည် ပထမအကွရာသို့ပြောင်း၏။ ဥပမာ

{ (أَرَى) (أَرَى) (أَرَى) (أَرَى) (أَرَى) (أَرَى) (أَرَى) (أَرَى) (أَرَى) (أَرَى) }

ကားလုံးများ

သတ်စေခဲ့သည် أَقْتَلَ သတ်ရန်ကြိုးပမ်းခဲ့၏ယှဉ်ပြိုင်တိုက်ခဲ့၏ قَاتَلَ အစုလိုက်အပြုံလိုက်သတ်ခဲ့၏ قَتَلَ သတ်ခဲ့သည် قَتَلَ

ရေးစေခဲ့သည် كَتَبَ အပြန်အလှန်စာရေးခဲ့၏ كَاتَبَ ရေးစေခဲ့၏ ရေးနည်းသင်ပေးခဲ့၏ كَتَبَ رَရေးခဲ့၏ كَتَبَ

ဂုဏ်ပြုခြင်း اِكْرَمَ ဂုဏ်ရှိစေခဲ့၏ اِكْرَمَ ဂုဏ်ရှိစေခဲ့သည် اِكْرَمَ ရက်ရောခဲ့၏။ ဂုဏ်ရှိခဲ့၏ اِكْرَمَ

အလယ်အလတ် وَسَطَى ဆုံးမစကား ذَكَّرَى သတိရစေသည်။ တရားဟောသည် ذَكَّرَ သတိရခဲ့၏။ ဖော်ပြခဲ့၏ ذَكَرَ

အပြန်အလှန်စကားပြောခဲ့၏ كَلَّمَ ထိခိုက်ခဲ့၏။ စကားပြောခဲ့၏ كَلَّمَ ထိခိုက်သည် - كَلَّمَ

ချဲ့ထွင်ခဲ့၏ بَلَغَ ရောက်စေခဲ့သည်။ ပို့ခဲ့သည် بَلَغَ ရောက်ခဲ့၏

ထုတ်ပြန်ပို့ချခဲ့၏ اَنْزَلَ ထုတ်ပြန်ပို့ချခဲ့၏။ ဆင်းသက်စေခဲ့၏။ ချပေးခဲ့၏ اَنْزَلَ ဆင်းသက်ခဲ့သည် نَزَلَ

အတူတဝတည်ဆောက်ခဲ့၏ عَاشَرَ ၉ မှ ၁၀ သို့ ပြုလုပ်သည် - عَاشَرَ

ရေကူး/ပေါ်စေခဲ့သည်။ အလွှာကိုချိုးဖွမ်းခဲ့သည် سَبَّحَ ပြန်နံ့ခဲ့သည်။ ပေါလောပေါ်နေခဲ့သည်။ ရေကူးခဲ့သည် - سَبَّحَ

ဆေးကြောခဲ့၏။ ရေကူးစေခဲ့၏ اَسْبَحَ ရေကူးပြိုင်ခဲ့သည် سَابَحَ

မျက်မြင်(သက်သေ)ဖြစ်၏ شَهِدَ သက်သေထွက်စေခဲ့၏ شَهِدَ သက်သေထွက်ခြင်း شَهِدَ သက်ဝင်ခဲ့၏။ သက်သေထွက်ခဲ့၏ - شَهِدَ

(ကောင်းရန်)ပြုပြင်ခဲ့၏ صَلَّحَ သင့်တော်ခဲ့၏။ လုံလောက်ခဲ့၏။ ရိုးသားခဲ့၏။ ကောင်းမွန်ပြည့်စုံခဲ့သည် - صَلَّحَ

ပြုပြင်/ပြန်ပြင်ခဲ့သည် اَصْلَحَ ငြိမ်းချမ်းရေးပြုခဲ့၏။ ညှိနှိုင်းခဲ့သည် - صَالَحَ

ပြိုင်ခဲ့သည် سَبَقَ ရှေ့ရောက်စေ၏ سَبَقَ ကြိုတင်သွားခဲ့၏။ ကျော်ခဲ့၏ ရှေ့ရောက်ခဲ့သည် - سَبَقَ

(အသိအမှတ်ပြုပညာပို့ခြင်း) လက်အောက်ခံခဲ့၏ ပညာပြုခဲ့၏။ ပွားပြုလုပ်၏ بَاعَ ရောင်းခြင်း بَاعَ ရောင်းခဲ့သည် - بَاعَ

ပစ်လွှင့်ခဲ့၏။ မိန့်ခွန်းပေးခဲ့၏ اَلْقَى တွေ့ရန်သွားခဲ့၏။ တွေ့ခဲ့၏ لَاقَى ရှင်းခဲ့၏။ ပြုခဲ့၏ لَقِيَ တွေ့ခဲ့သည် - لَقِيَ

ကြောက်ခြင်း خَوْفٌ ငတ်ခြင်း جُوعٌ စားခဲ့၏ - طِعِمَ လက်အောက်ခံဖြစ်စေခဲ့၏ سَخَّرَ လခမဲ့အလုပ်လုပ်စေခဲ့၏ - سَخَّرَ

အလွှာ၏ဥပဒေကိုအပ်နှင်းခဲ့၏။ အလွှာကိုယုံခဲ့၏ اَمَّنَ (အာမင်းန့်ဆိုသည်။ လုံခြုံစေသည်) اَمَّنَ လုံခြုံစေသည် - اَمَّنَ

လုံခြုံခဲ့သည် - اَمَّنَ ချစ်ခဲ့သည် حَبَّ يَحِبُّ ယူလာခဲ့သည် اَحْضَرَ يَحْضِرُ လာခဲ့/ရောက်ခဲ့၏ - اَحْضَرَ

အေ့ကျင့်ခန်း

- | | | |
|---|---|--|
| I | ၂. سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا | ၁. عَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا |
| | ၄. أَنْزَلَ الْقُرْآنَ عَلَى عَبْدِهِ مُحَمَّدٍ | ၃. نَزَلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ |
| | ၇. قَالَ الرَّسُولُ بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً | ၆. يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ |
| | ၉. آمَنْتُ بِاللَّهِ وَمَلَأْتُكَتِهِ وَكُتِبَ وَرَسُولِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ | ၈. لَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ |
| | ၁၁. أَطَعْتَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَأَمَّنَ هُمْ مِنْ خَوْفٍ | ၁၀. يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ |
-
- | | | |
|----|--|--|
| II | ၂. اللَّهُ يُحِبُّ الَّذِينَ يُطْعِمُونَ الْفُقَرَاءَ | ၁. زَيْدٌ أَخْبَرَنِي أَنَّهُ يَحْضُرُ إِلَيَّ |
| | ၄. يَا ابْنَتِي عَلِمِي أَخَاكَ دُرُوسَهُ | ၃. الْمُضَيِّفُ الْكَرِيمُ ضَيْفًا / مُضَيِّفٌ رَجُلٌ |
| | ၆. آمَنْتُ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَدِينِي الْإِسْلَامَ | ၅. أَنَا اسَلَّمْتُ إِلَى اللَّهِ وَأَنَا مُسْلِمٌ |
| | ၇. اِحْفَظْ قَلَمَكَ لِئَلَّا يَفْقَدَ (فَقَدَ - فَقَدَا) / اِحْفَظْ | ၇. اِحْفَظْ قَلَمَكَ لِئَلَّا يَفْقَدَ (فَقَدَ - فَقَدَا) / اِحْفَظْ |
| | | ၈. طَلَبَ مِنِّي أَبِي أَنْ أُدْخِلَ زَيْدًا مَدْرَسَةً |

ကြိယာပုံစံ (၆) تَفَاعَلَ

ကြိယာပုံစံ (၆) تَفَاعَلَ ကို ကြိယာပုံစံ (၃) فَعَلَ ရှေ့တွင် တထည့်၍ ဖွဲ့စည်းသည်။

ကြိယာပုံစံ (၃) فَعَلَ သည် ကြိုးပမ်းအားထုတ်သောသဘော ကံလိုသော သဘောကိုဆောင်ပြီး၊

ကြိယာပုံစံ (၆) تَفَاعَلَ သည် ကြိယာပုံစံ (၃) فَعَلَ ၏တုံ့ ပြန်သော သဘောဆောင်သည်။

(က) تَفَاعَلَ သည် ယေဘုယျအားဖြင့် “တစ်ဦးကိုတစ်ဦး (One another) အပြန်အလှန်ဖြစ်ခြင်းသဘောကိုဆောင်၏။

၂၀၈- I. قَاتَلَ သူသတ်ခဲ့သည် سَبَقَ သူရှေ့မှသွားခဲ့၏ قَبَلَ သူချည်းကပ်ခဲ့၏	III. قَاتَلَ သူသတ်ရန်ကြိုးပမ်းခဲ့၏ سَبَقَ သူပြိုင်ဆိုင်ခဲ့၏	VI. تَفَاتَلَ သူပြန်အလှန်သတ်ပုတ်ခဲ့ သည် تَسَابَقَ အပြေးပြိုင်ခဲ့ကြသည် تَقَابَلَ အပြန်အလှန်ချည်းကပ်ခဲ့/တွေ့ခဲ့၏
---	--	--

(ခ) تَفَاعَلَ သည် တစ်ခါတစ်ရံ “တစ်စုံတစ်ရာကို ဟန်ဆောင်ခြင်း” သဘောကိုဆောင်၏။ ၂၀၉-

I. مَرَضَ သူနာမကျန်းဖြစ်ခဲ့သည် مَاتَ သူသေဆုံးခဲ့သည်	VI. تَمَارَضَ သူနာမကျန်းဖြစ်ဟန်ဆောင်သည် تَمَاتَ သူသေဟန်ဆောင်ခဲ့သည်
--	---

ထို့အတူ تَعَامَى သူမျက်စိကန်းဟန်ဆောင်ခဲ့၏ تَبَاكَى ငိုဟန်ဆောင်ခဲ့၏ تَجَاهَلَ မသိဟန်ဆောင်ခဲ့၏

မှတ်ချက်(၁)။ تَفَاعَلَ ကို အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်အတွက်သုံးခဲ့လျှင် ခိုင်မာသော ပြီးပြည့်စုံမှုကို ပြသည်။ ၂၀၉-

تَبَارَكَ اللهُ အလ္လာဟ်သည် ကောင်းခြင်းမင်္ဂလာအပေါင်းနှင့် ပြီးပြည့်စုံတော်မူပါ၏။

تَعَالَى اللهُ အလ္လာဟ်သည် အတိုင်းအဆမရှိကြီးမြင့်တော်မူပါ၏။

မှတ်ချက်(၂)။ တစ်ဦးကို တစ်ဦး အပြန်အလှန်သဘောဆောင်ရာတွင် အရာဝတ္ထုနှစ်ခု လိုအပ်ပေရာ تَفَاعَلَ

၏တစ်ခုပြကိန်းသည် အမြဲတမ်း “စုပေါင်းထားသောအသွင်” (Collective) ပြ၏။ ၂၀၉-

تَسَامَعَ بِه النَّاسُ လူတို့သည် ယင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တစ်ဦးထံမှ တစ်ဦးကြားခဲ့ကြရ၏။ (سَمِعَ)

تَتَابَعَتِ الْأَمْطَارُ မိုးများသည် ဆက်တိုက် ရွာသွန်းခဲ့သည်။ (تَبِعَ) (နောက်လိုက်ခဲ့၏)

မှတ်ချက်(၃)။ တစ်ဦးကို တစ်ဦး အပြန်အလှန်သဘောဆောင်ရာတွင် အရာဝတ္ထုတစ်ခုတည်း၏ အဓိကအစိတ်အပိုင်းများကိုလည်း ရည်ညွှန်းတတ်၏။

I. مَسَكَ ကိုင်ခဲ့သည်၊ ဖမ်းခဲ့သည် VI. تَمَسَكَ သိပ်သည်းခိုင်မာစွာဆောက်လုပ်ခဲ့သည်

دَعَا ခေါ်ခဲ့သည် تَدَاعَى ဘက်ပေါင်းစုံမှခေါ်ခဲ့/ပိုင်းရဲခဲ့သည်

حَمَلَ သယ်ဆောင်ခဲ့သည် تَحَامَلَ (လမ်းလျှောက်ရာတွင်)ခက်ခဲစွာမိမိကိုယ်ကို သယ်ဆောင်ခဲ့သည်

မှတ်ချက်(၄)။ تَفَاعَلَ ပုံစံသည် တစ်ခါတစ်ရံ تَفَاعَلَ ပုံစံအသွင်လည်းယူတတ်သည်။

تَفَاعَلَ ၏ ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲမှုပုံစံများ							
تَفَاعَلَ	مُتَّفَاعَلٌ	مُتَّفَاعِلٌ			يَتَّفَاعَلُ	تُفَوِّعِلُ	يَتَّفَاعَلُ
	مُتَّفَاعِلَانِ	مُتَّفَاعِلَانِ			يَتَّفَاعِلَانِ	تُفَوِّعِلَانِ	يَتَّفَاعِلَانِ
	مُتَّفَاعِلُونَ	مُتَّفَاعِلُونَ			يَتَّفَاعِلُونَ	تُفَوِّعِلُونَ	يَتَّفَاعِلُونَ
	مُتَّفَاعِلَةٌ	مُتَّفَاعِلَةٌ			يَتَّفَاعِلُ	تُفَوِّعِلَتْ	يَتَّفَاعِلُ
	مُتَّفَاعِلَتَانِ	مُتَّفَاعِلَتَانِ			يَتَّفَاعِلَانِ	تُفَوِّعِلَتَانِ	يَتَّفَاعِلَانِ
	مُتَّفَاعِلَاتٌ	مُتَّفَاعِلَاتٌ			يَتَّفَاعِلْنَ	تُفَوِّعِلْنَ	يَتَّفَاعِلْنَ
			لَا تَتَّفَاعَلُ	تَفَاعَلْ	تَتَّفَاعَلُ	تُفَوِّعِلَتْ	تَتَّفَاعَلُ
			لَا تَتَّفَاعِلَانِ	تَفَاعِلَا	تَتَّفَاعِلَانِ	تُفَوِّعِلْتُمَا	تَتَّفَاعِلَانِ
			لَا تَتَّفَاعِلُونَ	تَفَاعِلُوا	تَتَّفَاعِلُونَ	تُفَوِّعِلْتُمْ	تَتَّفَاعِلُونَ
			لَا تَتَّفَاعِلِي	تَفَاعِلِي	تَتَّفَاعِلِينَ	تُفَوِّعِلْتِ	تَتَّفَاعِلِينَ
			لَا تَتَّفَاعِلَا	تَفَاعِلَا	تَتَّفَاعِلَانِ	تُفَوِّعِلْتُمَا	تَتَّفَاعِلَانِ
			لَا تَتَّفَاعِلْنَ	تَفَاعِلْنَ	تَتَّفَاعِلْنَ	تُفَوِّعِلْنَ	تَتَّفَاعِلْنَ
					اتَّفَاعَلْ	تُفَوِّعِلْتُ	اتَّفَاعَلْ
					تَتَّفَاعَلْ	تُفَوِّعِلْنَا	تَتَّفَاعَلْ

ကြိယာပုံစံ (၇) انْفَعَلَ

ကြိယာပုံစံ (၇) انْفَعَلَ ကို ကြိယာပုံစံ (၁) فَعَلَ ရှေ့တွင် َ နှင့် ဖွဲ့စည်းသည်။

ယင်းသို့ َ နှင့် ဖွဲ့စည်းရာတွင် အသံထွက်အတွက် َ နှင့် ရှေ့၌ ِ ထည့်၍ انْفَعَلَ ဖြစ်လာသည်။

(က) انْفَعَلَ သည် အသုံးမများလှပါ။ ကြိယာပုံစံ(၁)၏ အတို အပြန်သဘော(Reflexive)သဘောဆောင်၏။

သို့သော် ဤကြိယာပါနာမ်စားသည် သွယ်ဝိုက်သော အပြန် (Indirect Object) မဟုတ်ဘဲ၊

၎င်းကိုယ်တိုင်သည် တိုက်ရိုက်အပြန် (Direct Object) သဘောဆောင်သည်။

ထို့ပြင်အပြန်အလှန်သဘောကို မည်သည့်အခါမျှမဆောင်ချေ။

ဤ(၂)ချက်ကို အခြေခံ၍ ကြိယာပုံစံ(၇)ကို ကြိယာပုံစံ(၈) မှခွဲခြားသည်။

ထို့ကြောင့် انْفَعَلَ သည် အပြန်သဘော(Passive)နှင့် အကျိုးသက်ရောက်မှုသဘော(Effective)ကို ပြတတ်သည်။

I. كَسَرَ သူခွဲခဲ့သည်၊ ချိုးခဲ့သည် قَلَبَ သူမှောက်ပစ်ခဲ့၏၊ လှန်ပစ်ခဲ့၏ كَشَفَ သူဖွင့်ခဲ့၏။	VII. انْكَسَرَ ထိုဟာကွဲခဲ့သည်၊ ကျိုးခဲ့သည် انْقَلَبَ ထိုဟာမှောက်သွားခဲ့သည်/ပြောင်းပြန်လှန်ခဲ့သည် انْكَشَفَ ထိုဟာဖွင့်ခဲ့သည်၊ ပေါ်ခဲ့သည်။
--	--

(ခ) انْفَعَلَ သည် တစ်ခါတစ်ရံ “တစ်ဦးတစ်ယောက်သည် တစ်စုံတစ်ရာကို မိမိအပေါ်သို့ပြုလုပ်ခွင့်” ပေးခြင်းကိုပြ၏။ မိမိ၌ အကျိုးအဆက်တစ်စုံတစ်ရာဖြစ်စေခြင်းကို ပြသည်။ ဥပမာ-

I. خَدَّعَ သူလိမ်လည်လှည့်ဖြားခဲ့သည်	VII. انْخَدَّعَ သူသည်လိမ်လည်လှည့်ဖြားခွင့်ပြုခဲ့သည်။
-------------------------------------	--

မှတ်ချက် انْفَعَلَ ကို ရင်းမြစ်အက္ခရာ ِ, ُ, َ, َ, َ, َ, َ ရှိသော အက္ခရာများမှ မဖွဲ့စည်းပါ။

ခေတ်သစ် အရဗီတွင် ဤစည်းမျဉ်းသည် ချွင်းချက်ဖြစ်သည်။

انْفَعَلَ ၏ ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲမှုပုံစံများ								
ကြိယာနာမ်	ပြန်ရသူ/သော	ပြုသူ/သော	တာဝန်	အဓိန့်ပေး	မပြီးမြောက်(ပြုခံ)	ပြီးမြောက်(ပြုခံ)	မပြီးမြောက်(ပြု)	ပြီးမြောက်(ပြု)
انْفَعَلَ	مُنْفَعِلٌ	مُنْفَعِلٌ		انْفَعَلَ	مَرِي	مَرِي	يُنْفَعِلُ	انْفَعَلَ
	مُنْفَعِلَانِ	مُنْفَعِلَانِ		انْفَعَلَا			يُنْفَعِلَانِ	انْفَعَلَا
	مُنْفَعِلُونَ	مُنْفَعِلُونَ		انْفَعَلُوا			يُنْفَعِلُونَ	انْفَعَلُوا
	مُنْفَعِلَةٌ	مُنْفَعِلَةٌ		انْفَعَلَتْ			تُنْفَعِلُ	انْفَعَلَتْ
	مُنْفَعِلَتَانِ	مُنْفَعِلَتَانِ		انْفَعَلْتَا			تُنْفَعِلَانِ	انْفَعَلْتَا
	مُنْفَعِلَاتٌ	مُنْفَعِلَاتٌ		انْفَعَلْتُنَّ			تُنْفَعِلْنَ	انْفَعَلْنَ
			لا تُنْفَعِلُ	انْفَعِلْ			تُنْفَعِلُ	انْفَعَلْتُ
			لا تُنْفَعِلَانِ	انْفَعِلَا			تُنْفَعِلَانِ	انْفَعَلْتُمَا
			لا تُنْفَعِلُونَ	انْفَعِلُوا			تُنْفَعِلُونَ	انْفَعَلْتُمْ
			لا تُنْفَعِلَةٌ	انْفَعِلِي			تُنْفَعِلِينَ	انْفَعَلْتِ
			لا تُنْفَعِلَتَانِ	انْفَعِلَا			تُنْفَعِلَانِ	انْفَعَلْتُمَا
			لا تُنْفَعِلَاتٌ	انْفَعِلْنَ			تُنْفَعِلْنَ	انْفَعَلْتُنَّ
				انْفَعِلْ			انْفَعِلْ	انْفَعَلْتُ
				انْفَعِلْنَا			نُنْفَعِلُ	انْفَعَلْنَا

□ အထက်ပုံစံတွင် “قَلَبَ သူလှန်ပစ်ခဲ့သည် - انْقَلَبَ လှန်ခြင်း၊ တော်လှန်ရေး” ကို အစားထိုးရေးကြည့်ပါ။

ကြိယာပုံစံ (၈) افْتَعَلَ

ကြိယာပုံစံ (၈) افْتَعَلَ ကို ကြိယာပုံစံ (၁) فَعَلَ ဌ နှင့် ع ကြားတွင် ت ထည့်၍ ဖွဲ့စည်းသည်။
فမှ - ဖျောက်၍ ရှေ့မှ ! ထည့်၍ افْتَعَلَ ဖြစ်လာသည်။

افْتَعَلَ သည် ကြိယာပုံစံ(၁) فَعَلَ ၏ အတုန့်သဘော(Reflexive) ဖြစ်သည်။
သို့သော် ပုံစံ(၇) انْفَعَلَ နှင့် မတူဘဲ တိုက်ရိုက်ကံပုဒ်(Direct Object)ရှိနိုင်သည်။

- جَمَعَ သူစုဆောင်းခဲ့သည်	→	اجْتَمَعَ စုနေခဲ့သည်၊ စုဝေးခဲ့သည်။
- نَشَرَ ဖြန့်ကျဲခဲ့သည်	→	انتَشَرَ ဖြန့်ကျဲခဲ့သည်။
- فَرَّقَ ခွဲခဲ့သည်	→	افْتَرَقَ ကွဲကွာခဲ့သည်။

တစ်ခါတစ်ရံ فَعَلَ ပုံစံနှင့် افْتَعَلَ ပုံစံတို့သည် အဓိပ္ပါယ်ခြားနားမှုမရှိဘဲ ဖြစ်တတ်သည်။ဥပမာ-
- دَهَنَ သူဝယ်ခဲ့သည်။ → اشْتَرَى သူဝယ်ခဲ့သည်။

မှတ်ချက်(၁) ပထမရင်းမြစ်အက္ခရာ(ف)သည် အကယ်၍ د ذ ဖြစ်ခဲ့သော် ထည့်ပေးသော ت သည် د ဖြစ်သွား၏။

- دَهَنَ သူဆီထည့်ခဲ့သည်၊ စားသုတ်ခဲ့သည်	→	ادَّهَنَ သူဆီထည့်ခဲ့သည်။
- ذَخَرَ သူသိုလှောင်ခဲ့သည်	→	ادَّخَرَ သူသိုလှောင်ခဲ့သည်။
- زَادَ သူတိုးပွားခဲ့၏၊ ပွားများ ခဲ့၏	→	ازدادَّ သူတိုးတက်ခဲ့၏၊ ပွားများခဲ့၏

မှတ်ချက်(၂) ပထမရင်းမြစ်အက္ခရာ(ف)သည် အကယ်၍ ط ض ص ဖြစ်ခဲ့သော် ထည့်ပေးသော ت သည် ط ဖြစ်သွား၏။

- صَفَا ထိုဟာသန့်စင်ခဲ့၏၊ စစ်မှန်ခဲ့၏	→	اصْطَفَى သူရွေးချယ်ခဲ့သည်(အစစ်အမှန်အဖြစ်)
- ضَرَبَ သူရိုက်ခဲ့သည်	→	اضْطَرَبَ သူစိတ်လှုပ်ရှားခဲ့သည်၊ တက်ကြွခဲ့သည်
- طَلَعَ သူတက်/ထွက်ပေါ်လာခဲ့သည်	→	اطَّلَعَ . . . ကိုမြင်ခဲ့သည်။ . . . အကြောင်းကိုသိခဲ့သည်

မှတ်ချက်(၃) ပထမရင်းမြစ်အက္ခရာသည် အကယ်၍ و ဖြစ်ခဲ့သော်ထို و သည်ထည့်ပေးသော ت နှင့်ပေါင်း၍ပျောက်၏။

- وَكَلَّ အမှုကိစ္စလွှဲအပ်ခဲ့၏	→	اتَّكَلَّ . . . ကို သူယုံကြည်အားထားခဲ့သည်။
- وَفَّقَ သင့်တော်ခဲ့သည်	→	اتَّفَقَ ညီညွတ်ခဲ့ကြသည်

افْتَعَلَ ၏ ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲမှုပုံစံများ

افْتَعَلَ	يَفْتَعِلُ	أَفْتَعِلُ	يَفْتَعِلُ	افْتَعِلُ	يَفْتَعِلُ	أَفْتَعِلُ	يَفْتَعِلُ	افْتَعِلُ
افْتَعَلْنَا	يَفْتَعِلَانِ	أَفْتَعِلَانِ	يَفْتَعِلَانِ	افْتَعِلَانِ	يَفْتَعِلَانِ	أَفْتَعِلَانِ	يَفْتَعِلَانِ	افْتَعِلَانِ
افْتَعَلُوا	يَفْتَعِلُونَ	أَفْتَعِلُوا	يَفْتَعِلُونَ	افْتَعِلُوا	يَفْتَعِلُونَ	أَفْتَعِلُوا	يَفْتَعِلُونَ	افْتَعِلُوا
افْتَعَلْتِ	تَفْتَعِلُ	أَفْتَعِلْتِ	تَفْتَعِلُ	افْتَعِلْتِ	تَفْتَعِلُ	أَفْتَعِلْتِ	تَفْتَعِلُ	افْتَعِلْتِ
افْتَعَلْنَا	تَفْتَعِلَانِ	أَفْتَعِلْنَا	تَفْتَعِلَانِ	افْتَعِلْنَا	تَفْتَعِلَانِ	أَفْتَعِلْنَا	تَفْتَعِلَانِ	افْتَعِلْنَا
افْتَعَلْنَ	يَفْتَعِلْنَ	أَفْتَعِلْنَ	يَفْتَعِلْنَ	افْتَعِلْنَ	يَفْتَعِلْنَ	أَفْتَعِلْنَ	يَفْتَعِلْنَ	افْتَعِلْنَ
افْتَعَلْتِ	تَفْتَعِلُ	أَفْتَعِلْتِ	تَفْتَعِلُ	افْتَعِلْتِ	تَفْتَعِلُ	أَفْتَعِلْتِ	تَفْتَعِلُ	افْتَعِلْتِ
افْتَعَلْتُمَا	تَفْتَعِلَانِ	أَفْتَعِلْتُمَا	تَفْتَعِلَانِ	افْتَعِلْتُمَا	تَفْتَعِلَانِ	أَفْتَعِلْتُمَا	تَفْتَعِلَانِ	افْتَعِلْتُمَا
افْتَعَلْتُمْ	تَفْتَعِلُونَ	أَفْتَعِلْتُمْ	تَفْتَعِلُونَ	افْتَعِلْتُمْ	تَفْتَعِلُونَ	أَفْتَعِلْتُمْ	تَفْتَعِلُونَ	افْتَعِلْتُمْ
افْتَعَلْتِ	تَفْتَعِلِينَ	أَفْتَعِلْتِ	تَفْتَعِلِينَ	افْتَعِلْتِ	تَفْتَعِلِينَ	أَفْتَعِلْتِ	تَفْتَعِلِينَ	افْتَعِلْتِ
افْتَعَلْتُمَا	تَفْتَعِلَانِ	أَفْتَعَلْتُمَا	تَفْتَعِلَانِ	افْتَعَلْتُمَا	تَفْتَعِلَانِ	أَفْتَعَلْتُمَا	تَفْتَعِلَانِ	افْتَعَلْتُمَا
افْتَعَلْتِنَّ	تَفْتَعِلْنَ	أَفْتَعَلْتِنَّ	تَفْتَعِلْنَ	افْتَعَلْتِنَّ	تَفْتَعِلْنَ	أَفْتَعَلْتِنَّ	تَفْتَعِلْنَ	افْتَعَلْتِنَّ
افْتَعَلْتُ	أَفْتَعِلْتُ	أَفْتَعِلْتُ	أَفْتَعِلْتُ	افْتَعِلْتُ	أَفْتَعِلْتُ	أَفْتَعِلْتُ	أَفْتَعِلْتُ	افْتَعِلْتُ
افْتَعَلْنَا	نَفْتَعِلُ	أَفْتَعَلْنَا	نَفْتَعِلُ	افْتَعَلْنَا	نَفْتَعِلُ	أَفْتَعَلْنَا	نَفْتَعِلُ	افْتَعَلْنَا

□ ကြိယာပုံစံ (၁၀) اسْتَفْعَلَ သည် တစ်ခါတစ်ရံ တောင်းဆိုခြင်း၊ ရယူခြင်း၊ ရှာဖွေခြင်း သဘောကိုလည်းပြတတ်သည်။

ဥပမာ -

غَفَرَ	လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ပေးသည်။	→	اسْتَغْفَرَ	သူသည် လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ပေးရန်တောင်းဆိုခဲ့သည်။
سَقَى	သူ့ရေတိုက်ခဲ့သည်။	→	اسْتَسْقَى	သူသည်ရေတိုက်ရန်တောင်းဆိုခဲ့သည်။ မိုးဆုတောင်းခဲ့၏။
أَذِنَ	သူ့ခွင့်ပြုခဲ့သည်။	→	اسْتَأْذَنَ	သူသည် ခွင့်ပြုရန်တောင်းဆိုခဲ့သည်။
نَصَرَ	သူ့ကူညီခဲ့သည်။	→	اسْتَنْصَرَ	သူသည် ကူညီရန်တောင်းဆိုခဲ့သည်။
أَعَانَ	သူ့ကူညီခဲ့သည်။	→	اسْتَعَانَ	သူ့အကူအညီတောင်းဆိုခဲ့သည်။

□ ကြိယာပုံစံ (၁၀) اسْتَفْعَلَ သည် တစ်ခါတစ်ရံ (denominative) မူရင်းစာလုံး၏ အမည် ၌ ခန့်အပ်ခြင်း၊ အမည်ပေးခြင်း ကိုလည်းပြတတ်သည်။ ဥပမာ -

خَلِيفَةٌ	ခလီဖာ၊ ဆက်ခံသူ	→	اسْتَخْلَفَ	ဆက်ခံသူအဖြစ်ခန့်အပ်ခဲ့သည်။
وَزِيرٌ	ဝန်ကြီး	→	اسْتَوَزَرَ	ဝန်ကြီးတစ်ဦးအဖြစ်ခန့်အပ်ခဲ့သည်။
قَاضٍ	တရားသူကြီး	→	اسْتَقْضَى	တရားသူကြီးတစ်ဦးအဖြစ်ခန့်အပ်ခဲ့သည်။

ကြိယာပုံစံ (၁၀) اسْتَفْعَلَ ၏ ကြိယာစဉ်ပြောင်းလဲမှု

اسْتَفْعَلَ يَسْتَفْعِلُ اسْتَفْعِلُ اسْتَفْعَلْ لا تَسْتَفْعِلُ مُسْتَفْعِلٌ مُسْتَفْعَلٌ اسْتَفْعَالٌ

ကြိယာပုံစံ (၁၂) (၁၃) (၁၄) (၁၅) တို့ကိုမှတ်သားထားပါ၊ အသုံးစည်းပါသည်။

اَفْعِيوَالٌ	اَفْعُوَعَلٌ	اَفْعُوَعَلٌ	اَفْعُوَعَلٌ	اَفْعُوَعَلٌ	(၁၂)
اَفْعُوَالٌ	اَفْعُوَالٌ	اَفْعُوَالٌ	اَفْعُوَالٌ	اَفْعُوَالٌ	(၁၃)
اَفْعِنَالٌ	اَفْعِنَالٌ	اَفْعِنَالٌ	اَفْعِنَالٌ	اَفْعِنَالٌ	(၁၄)
				اَفْعِنَالِي	(၁၅)

□ ကြိယာပုံစံ (၁၀) اسْتَفْعَلَ ၏ အလယ်ရင်းမြစ် အက္ခရာ အားနည်းခဲ့သော်ကြိယာနာမ် اسْتَفْعَالٌ ၌ ထည့်ရသည်။ ဥပမာ -

قام اسْتَقَامَ يَسْتَقِيمُ مُسْتَقِيمٌ مُسْتَقَامٌ اسْتِقَامَةٌ ← သူ့ရပ်ခဲ့၏။ သူပြောခဲ့မတ်သည်။

□ ဘုံသုံးကြိယာဖြစ်သော اسْتَطَاعَ يَسْتَطِيعُ اسْتَطَاعَ သူတတ်နိုင်ခဲ့သည် He was able သည် အဆင့်မြင့် အရပ်၌ ت ဖြတ်၍ اسْتَطَاعَ يَسْتَطِيعُ ဟူ၍သုံးသည်။ သို့သော် ယင်း၏ကြိယာနာမ်မှာ اسْتَطَاعَةٌ (တတ်စွမ်းနိုင်မှု) ဟုသုံး၏။

ဆင့်ပွားကြိယာများ၏ နေရာပြနာမ်များနှင့် တန်ဆာပလာပြနာမ်များ

ယခုအခါ فَعَلَ ခေါ်ရင်းမြစ်အက္ခရာ(၃) လုံးပါကြိယာများအကြောင်းအဆုံးသတ်ပြုဖြစ်ပေသည်။ သို့သော် သတိပြုရန်မှာ ဆင့်ပွားကြိယာများ၏ နေရာပြနာမ်၊ အချိန်ပြနာမ်နှင့်တန်ဆာပလာပြနာမ်များကို فَعَلَ ကဲ့သို့ مَفْعَلٌ နှင့် مَفْعَالٌ စသည်ဖြင့် ဖွဲ့စည်း၍ မရချေ။

နေရာပြနာမ်မှာ မကြာခဏ ခံရခြင်းပြု ကြိယာနာမ်ပီသေသန ပုံစံသာဖြစ်သည်။ ဥပမာ -

ပုံစံ (၂) يَصَلِي صَالِي	သူဝတ်ပြုဆုတောင်းခဲ့သည်	→	مُصَلًى (مَفْعَلٌ)	ဝတ်ပြုဆုတောင်းသောနေရာခခု
ပုံစံ (၅) انْعَرَجَ	ယင်းသည်ကွေ့ခဲ့သည်	→	مُنْعَرَجٌ (مُنْفَعَلٌ)	လမ်းကွေး ခ ခု
ပုံစံ (၁၀) اسْتَنْقَعَ الْمَاءُ	ရေသည်စု၍ဝပ်ခဲ့သည်	→	مُسْتَنْقَعٌ (مُسْتَفْعَلٌ)	စိမ့်၊ စိမ့်မြေတစ်ခု

* ထိုကဲ့သို့နေရာပြနာမ်များသည် အများပြုကို "လိင်မ မူမှန်အများပြုကို: -ات" ဖြင့်ဖွဲ့စည်းကြသည်။

□ ဆင့်ပွားကြိယာများ၏တန်ဆာပလာပြနာမ် များသည် (အကယ်၍ - ရှိခဲ့ပါလျှင်) အမြဲတမ်းလုပ်ခြင်းပြု ကြိယာနာမ်ပီသေသန ပုံစံဖြစ်လေ့ရှိကြသည်။ အများပြုကိုလိင်မ မူမှန် အများပြုကို: (ات-) ဖြင့်ပင်ဖွဲ့စည်းကြသည်။

ဥပမာ- حَرَكَ သူရွေ့လျားစေခဲ့သည် → مَحْرَكٌ (مَفْعَلٌ) မော်တာ/အင်ဂျင်စက် ခ လုံး مَحْرَكَاتٌ မော်တာ/အင်ဂျင်စက်များ

ရင်းမြစ်အက္ခရာ ၄ လုံးပါ ကြိယာ၏ဆင့်ပွားပုံစံ(၃) မျိုး

ရင်းမြစ်အက္ခရာ ၄ လုံးပါ ကြိယာ၌ အပိုအက္ခရာပေါင်းထည့်၍ ဆင့်ပွားပုံစံ (၃) မျိုးဖြစ်လာသည်။ ၎င်းတို့မှာ -

تَفَعَّلَ	يَتَفَعَّلُ	تُفَعَّلُ	يُتَفَعَّلُ	تَفَعَّلَ	تَتَفَعَّلُ	مُتَفَعَّلٌ	مُتَفَعَّلٌ	تَفَعَّلَ
أَفَعَّلَ	يَفَعَّلُ	-	-	أَفَعَّلَ	أَتَفَعَّلُ	مُفَعَّلٌ	مُفَعَّلٌ	أَفَعَّلَ
أَفَعَّلَ	يَفَعَّلُ	-	-	أَفَعَّلَ	أَفَعَّلَ	مُفَعَّلٌ	مُفَعَّلٌ	أَفَعَّلَ
				أَفَعَّلَ	أَفَعَّلَ			أَفَعَّلَ

(سَلَطَ သူစုလ်သွာန် တစ်ဦးခန့်အပ်ခဲ့သည်။)

* تَفَعَّلَ နေရာတွင် تَسَلَّطَ သူသည် တစ်စုံတစ်ဦးကို စုလ်သွာန်ဘုရင်ပြုလုပ်ခဲ့သည် ကိုအစားထိုးရေးပါ။

تَسَلَّطَ يَتَسَلَّطُ

* أَفَعَّلَ နေရာတွင် أَحْرَنْجَمَ (حَرَجَم) “တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦးဖိခဲ့သည်၊ စုဝေးခဲ့ကြသည်” ကိုအစားထိုးရေးပါ။

أَحْرَنْجَمَ يَحْرَنْجِمُ

(طَمَّنَ နားနေခဲ့သည်။)

* أَفَعَّلَ နေရာတွင် أَطْمَنَّ (طَمَّنَ) “တည်ငြိမ်အေးချမ်းလုံခြုံခဲ့သည်” ကိုအစားထိုးရေးပါ။

أَطْمَنَّ يَطْمِنُ

ကားလုံးများ

စိတ်အနှောင့်အယှက်ဖြစ်ခဲ့သည် بَلَبَل တတွတ်တွတ်ပြောခဲ့၏၊ တဆတ်ဆတ်တုန်ခဲ့သည်။ تَرْتَر

ရင်ပတ် صَدْرٌ လူအုပ်တွင်း၌ လျင်မြန်စွာလျှောက်ခဲ့၏ هَرَوَلَ ငိုကြွေးမြည်တမ်းခဲ့သည်။ وَلَوَلَ

အပိုင်းဝခု	جُزْءٌ	မိခိုအားထားခဲ့၏	أَطْمَنَّ إِلَى	နားနေခဲ့၏	طَمَّنَ	လုံခြုံ/တည်ငြိမ်/အေးချမ်းခဲ့သည်	أَطْمَأَنَّ
ကျဲဖြန့်ခဲ့သည်	بَعَثَ	ဟာဂျီ	حَاجَّ حَجَّاجٌ	خَيْمَةٌ خَيْمٌ	ထ	ကုလားအုပ်	أَيْلٌ
ဘဂါလီစကား	بَنَجَالِيَّةٌ	ဘဂါလီ	بَنَجَالٌ	အဂ်လိပ်	انْجَلِيْزِيَّةٌ	ဘာသာစကား	لُغَةٌ
အသွင်၊ ပုံသဏာန်	أَشْكَالٌ	ပုံသဏာန်	شَكْلٌ شُكُوْلٌ	ကွင်းပြင်၊ စိုက်ခင်း	حُقُوْلٌ	စိုးစေ့	حُبٌّ / حُبُوْبٌ
ကျွန်ုပ်သွားရမည်	أَجِبْ أَنْ	ရမည်	أَذْهَبَ	သွားရမည်	يَجِبُ أَنْ	ရမည်	must
ကျွန်ုပ်သွားလိုသည်	أُرِيدُ أَنْ	လိုသည်	أَذْهَبَ	သွားရန်အလိုရှိသည်	يُرِيدُ أَنْ	အလိုရှိသည်	want
possible	مُمْكِنٌ	ဖြစ်နိုင်သော	فَرِحَ	တတ်နိုင်သည်	يَسْتَطِيعُ	can	

whether --- or (---သော်လည်းကောင်း --- သော်လည်းကောင်းပြုခွင့်ရှိ၏) --- وَأَمَّا --- وَأَمَّا

သွားရန်သော်လည်းကောင်း၊ သူဝင်ရန်သော်လည်းကောင်းပြုခွင့်ရှိ၏ أَمَّا أَنْ يَذْهَبَ وَأَمَّا أَنْ يَدْخُلَ

လေ့ကျင့်ခန်းများ

- I.
၁. تَرَجَّمَ إِلَى اللُّغَةِ الْاَنْجَلِيْزِيَّةِ ၂. اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِيْ خُسْرٍ
 ၃. يُوَسَّوْسُ الشَّيْطَانُ فِيْ صُدُوْرِ النَّاسِ ၄. الْفَلَاْحُ يَبْعَثُ الْحَبَّ فِي الْحَقْلِ
 ၅. يَايْتَهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ارْجِعِيْ اِلَى رَبِّكَ رَاضِيَةً مَّرْضِيَةً فَادْخُلِيْ فِيْ عِبَادِيْ وَادْخُلِيْ جَنَّتِيْ
 ၆. اِحْرَنْجَمَتِ الْاَيْلُ خَلْفَ خَيْمَةٍ
- II.
၁. اَنَا اَطْمَئِنُّ اِلَى بَكْرِ فِيْ هَذَا الْاَمْرِ ၂. يَا بِنْتُ، اَطْمِئِنِّيْ ၃. يَا وُلْدُ، اَطْمَئِنِّ
 ၄. اَمْرٌ زَيْدٌ بَكْرٌ اَنْ يَبْعَثَ الْحَبَّ فِي الْحَقْلِ
 ၅. قَدْ تَرَجَّمْتُ جُزْءًا مِّنَ الْقُرْاَنِ اِلَى اللُّغَةِ الْاَنْجَلِيْزِيَّةِ ၆. هَلْ تَرَجَّمْتَ جُزْءًا اِلَى اللُّغَةِ الْبَنْجَالِيَّةِ ؟
 ၇. الْحَاجُّ يَهْرُوْلُ حَوْلَ الْكَعْبَةِ ၈. الْحَجَّاجُ يَهْرُوْلُوْنَ حَوْلَ الْكَعْبَةِ
 ၉. نَدَّهَبُ اِلَى الْحَدِيْقَةِ وَتَثْرُثُرُ قَلِيْلًا ၁၀. اِذَا زَلَزَلَتِ الْاَرْضُ زَلَزَلًا هَا (زَلَزَلَةٌ، زَلَزَالٌ) (ပြင်းထန်စွာတုန်လှုပ်ခဲ့သည်)

သင်္ဃန်းစာ (၃၃) الدَّرْسُ الثَّلَاثُونَ
ဟမ်(မ်)ဇတ် ပါသောကြိယာ الْفِعْلُ الْمَهْمُوزُ

အရဗီဗျည်းအက္ခရာ (၂၈) လုံးအနက် ا و ى တို့သည် အားနည်းသော အက္ခရာ (၃) လုံးဖြစ်ကြသည်။
ယင်းတို့ကိုအခြေခံ၍ ကြိယာ (၂) မျိုးခွဲခြားထားသည်။

- (က) ဟမ်(မ်)ဇတ်(ء)ပါသောကြိယာ الْفِعْلُ الْمَهْمُوزُ (The Hamzated Verb)
- (ခ) و သို့မဟုတ် ى ပါသောကြိယာ (ဝါ) အားနည်းသောကြိယာ الْفِعْلُ الْمَعْتَلُ (The Weak Verb)

ဟမ်(မ်)ဇတ်ပါသောကြိယာတွင်

- ء သည် ပထမ အက္ခရာလည်းဖြစ်နိုင်သည် (ဥပမာ أَخَذَ သူယူခဲ့သည်)
- ء သည် ဒုတိယ အက္ခရာလည်းဖြစ်နိုင်သည် (ဥပမာ سَأَلَ သူမေးခဲ့သည်။ သူတောင်းခဲ့သည်။)
- ء သည် တတိယ အက္ခရာလည်းဖြစ်နိုင်သည် (ဥပမာ قَرَأَ သူဖတ်ခဲ့သည်)

- (က) ကြိယာတစ်ခု၏ ပထမအက္ခရာသည် သရမဲ့ ဟမ်(မ်) ဇတ် (أ) ဖြစ်ပြီး ယင်းရှေ့၌ ا ရှိနေခဲ့သော် -
 أُ သည် ا သို့မဟုတ် آ ဖြစ်လာသည်။ ဥပမာ - (فَعَلَ) → (أَفَعَلَ) أَمَّن → أَمَّان
- (ခ) ကြိယာတစ်ခု၏ ပထမအက္ခရာသည် သရမဲ့ ဟမ်(မ်) ဇတ် (إ) ဖြစ်ပြီး ယင်းရှေ့၌ ا ရှိနေခဲ့သော် -
 أُ သည် ا သို့မဟုတ် أُ ဖြစ်လာသည်။ ဥပမာ - (فَعَلَ) → (يَفَعُلُ) أَوْمِنُ → أَوْمِنُ
- (ဂ) ကြိယာတစ်ခု၏ ပထမအက္ခရာသည် သရမဲ့ ဟမ်(မ်) ဇတ် (أ) ဖြစ်ပြီး ယင်းရှေ့၌ ا ရှိနေခဲ့သော် -
 أُ သည် ا သို့မဟုတ် أُ ဖြစ်လာသည်။ ဥပမာ - (فَعَلَ) → (أَفَعَّلَ) أَيْمَانُ → أَيْمَانُ

ဟမ်(မ်)ဇတ် နှင့် သရမဲ့အက္ခရာများ

- (က) ပထမအက္ခရာ ا + - = ا (အပေါ်တွင် َ တင်ရေးသည်။ ဥပမာ - أَخَذَ)
- ပထမအက္ခရာ ا + - = ا (အပေါ်တွင် ُ တင်ရေးသည်။ ဥပမာ - أَكُلُّ)
- ပထမအက္ခရာ ا + - = ا (အောက်တွင် ِ ချရေးသည်။ ဥပမာ - إِذْنُ)
- (ခ) နောက်ဆုံးအက္ခရာ َ + ယင်းရှေ့မှ အက္ခရာတွင် သရမဲ့ - ဖြစ်လျှင် َ ကိုရိုသည့်အတိုင်းရေး၊ ဥပမာ - شَىءٌ
- နောက်ဆုံးအက္ခရာ ُ + ယင်းရှေ့မှ အက္ခရာတွင် - ဖြစ်ပါက ُ ကို ا ပေါ်တင်ရေး၏။ ဥပမာ - لَجَأٌ အရိပ်အကာ
- နောက်ဆုံးအက္ခရာ ِ + ယင်းရှေ့မှ အက္ခရာတွင် - ဖြစ်ပါက ِ ကို و ပေါ်တင်ရေး၏။ ဥပမာ - ضَوْءٌ သန့်စင်ခဲ့၏
- နောက်ဆုံးအက္ခရာ ِ + ယင်းရှေ့မှ အက္ခရာတွင် - ဖြစ်ပါက ِ ကို ى ပေါ်တင်ရေး၏။ ဥပမာ - مَلِيءٌ ပြည့်ခဲ့သည်
- (ဂ) အလယ်အက္ခရာ َ ဖြစ်ခဲ့သော် ယင်း َ ၏သရ (---) နှင့်ယင်း ُ ရှေ့ရှိအက္ခရာ၏သရ (---) ကိုအခြေခံ၍ရေးသည်။

အက္ခရာ ا သည် သရ - နှင့်ညီသည်။	သရသံ - သည် အပြင်းထန်ဆုံး
အက္ခရာ و သည် သရ - နှင့်ညီသည်။	သရသံ - သည် ဒုတိယအပြင်းထန်ဆုံး
အက္ခရာ ى သည် သရ - နှင့်ညီသည်။	သရသံ - သည် တတိယအပြင်းထန်ဆုံး ဖြစ်သည်။

အထက်ယားပါ သရစည်းမျဉ်းအရ

- သူမေးမြန်းခဲ့သည် سَأَلَ (َ ၏သရ - နှင့် ယင်းရှေ့အက္ခရာ ُ မှ - အင်အားတူညီကြသည်)
- မေးခွန်း سَأَلَ (َ ၏ရှေ့မှအက္ခရာ ُ ရှိသရ - မှာ َ မှ သရ - ထက်ပိုပြင်းထန်၏။
 ထို့ကြောင့် َ ကို و ပေါ်တင်ရေးသည်။)
- သူမေးခံခဲ့ရသည် سُئِلَ (َ ၏သရ - မှာ ရှေ့အက္ခရာ ُ မှသရ - ထက်ပို၍ ပြင်းထန်သည်။
 ထို့ကြောင့် َ ကို ى ပေါ်တင်ရေးသည်။)

(ဃ) ကြိယာပုံစံ (၂) فَعَّلَ ၏ကြိယာနာမ် تَفَعَّلَ ပုံစံ၏ အဆုံး၌ َ ရှိပါက تَفَعَّلَ ဖြစ်သွားသည်။

ဥပမာ - قَرَأَ → (تَقَرَّى) = تَقْرئةٌ

☐ မုတ်ဇာတ်

(က) ဟမ်(မ်)ဇတ် သည် သရဗဲဖြစ်ပြီး အခြားအက္ခရာ တစ်လုံးနောက်မှလာခဲ့သော်

- နောက်မှ َ လာခဲ့သော် ၊ နှင့် တွဲရေးပါ။ ဥပမာ **قَرَأْتُ** **يَأْخُذُ**
- နောက်မှ ِ လာခဲ့သော် ၊ နှင့် တွဲရေးပါ။ ဥပမာ **خَبِثْتُ** (ကွယ်ခဲ့သည်)
- နောက်မှ ُ လာခဲ့သော် ၊ နှင့် တွဲရေးပါ။ ဥပမာ **يُؤْخَذُ** **مُؤْمِنٌ**

(ခ) အဲဒါ သူယူခဲ့သည်၊ သူ့အမိန့်ပေးခဲ့သည်၊ သူ့စားခဲ့သည်၊ ကြိယာ (ဂ) လုံး၏ အမိန့်ပေး/တောင်းဆိုမှုတွင် ၊ ဖြုတ်သည်၊ ဥပမာ- **خُذْ** ယူပါ။ **كُلْ** စားပါ။

أَخَذَ	يَأْخُذُ خُذْ لَا تَأْخُذْ	أَمَرَ يَأْمُرُ مَرَّ لَا تَأْمُرْ	أَكَلَ يَأْكُلُ كُلْ لَا تَأْكُلْ
--------	----------------------------	------------------------------------	-----------------------------------

(ဂ) ဟမ်(မ်)ဇတ် ပါသောကြိယာတွင် စကားဆက် وَ နှင့် فَ တို့ဖြင့်တွဲရာတွင် မဖြုတ်ဘဲရေးနိုင်သည်။ ဥပမာ -

أَذِنَ	يَأْذُنُ	إِذْنًا	-	إِيذَنُ	(فَأَذَنُ)	သူခွင့်ပြုခဲ့သည်။
أَمَلَ	يَأْمَلُ	أَمْلًا	-	أَوْمَلُ	(فَأَمَلُ)	သူမျှော်လင့်ခဲ့သည်။
أَتَى	يَأْتِي	إِتًا	-	إِيَّتِ	(وَأَتِ)	သူလာခဲ့သည်။

သို့သော် **خُذْ** နှင့် **كُلْ** တို့ကိုမူ **وَ** သို့မဟုတ် **فَ** နှင့်တွဲရာတွင် မဖြုတ်၍ရသည်။

وَ	وَكُلْ	-	وَاخُذْ
* ၊ သို့မဟုတ် وَ ဟူ၍နှစ်မျိုးစလုံးရေးနိုင်သည်။			

(ဃ) သူမေးခဲ့သည်၊ တောင်းခဲ့သည် ကြိယာသည် တစ်ခါတစ်ရံအလယ် َ ပျောက်ပြီး ၊ သာချန်၍လည်းသုံးတတ်၏။
ဥပမာ **سَلَّ** = **سَأَلَ** သူမေးသည်၊ **يَسَأَلُ** = **يَسَّأَلَ** ၊ **سَأَلَ** = **سَأَلَّ**

စကားလုံးများ	المفردات		
သူမေးခဲ့၏၊ တောင်းခဲ့၏ I	سَأَلَ يَسْأَلُ سَأَلًا	သူသက်ဝင်ယုံကြည်ခဲ့၏ IV	أَمَنَ يُؤْمِنُ إِيْمَانًا
သူမျှော်လင့်ခဲ့သည် I	أَمَلَ يَأْمَلُ أَمْلًا	သူသုံးစွဲလှူဒါန်းခဲ့သည် IV	أَنْفَقَ يَنْفِقُ انْفَاقًا
သူလာခဲ့သည် I	أَتَى يَأْتِي	သူပေးခဲ့သည် IV	أَتَى يُؤْتِي إِيْتَاءً
သူခွင့်ပြုခဲ့သည် I	أَذِنَ يَأْذُنُ إِذْنًا	သူအကာ/အရိပ်ခိုခဲ့သည် I	لَجَأَ يَلْجَأُ لَجْأً
နာကျင်မှု أَلَمٌ အခြားဆုံး أَخْرَجَ	أَخْرَجَ يَخْرِجُ	လောင်းကစား မကောင်းမှု مَيْسِرٌ	سَوَّءٌ يَسُوءُ
မူးယစ်ဆေးဝါး خَمْرٌ	كَمَرٌ يَكْمُرُ	သူစားခဲ့သည် سَقَطَ	سَقَطَ يَسْقُطُ
သူသန့်စင်ခဲ့သည် I	وَضَوُّ يَوْضُو وَضَاءَةً	သူထောက်ပံ့ခဲ့သည် I	رَزَقَ يَرْزُقُ رِزْقًا

စလုကျင့်ခန်း: التَّمْرِينُ

- I.
- (၁) أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، هَلْ تَوَدُّنَّ بِاللَّهِ؟
 - (၂) يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ
 - (၃) يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ
 - (၄) أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ
 - (၅) هَلْ تَعْرِفُ أَحَدًا لَا يُؤْمِنُ بِالْيَوْمِ الْآخِرِ؟
 - (၆) أَشْجَارُ الْقَوَاعِ كِه تَوْتِينَا أَكْلَهَا
 - (၇) لَجَأَتْ إِلَى بَيْتِهِ
 - (၈) سَقَطَ زَيْدٌ مِنَ الشَّجَرَةِ وَ أَحَسَّ الْمَافِي رَجْلِيهِ
 - (၉) هَلْ يُحَسُّ الْمَافِي رَأْسِهِ؟
 - (၁၀) أَمَلٌ أَنْ أَقْبَلَكَ غَدًا
 - (၁၁) يَا وَالدُّ، خُذْ هَذَا الْكِتَابَ لِتَقْرَأَهُ
 - (၁၂) يَا بِنْتُ، خُذِي هَذَا الْكِتَابَ لِتَقْرَيْهِ
 - (၁၃) هُوَ يَا كُلُّ الْخُبَيْرِ (၁၄) كُلِّ الْخُبَيْرِ أَيْضًا
 - (၁၅) كَلُّوا وَأَشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا (أَسْرَفَ يَسْرِفُ إِسْرَافًا) (ဖြုန်းထိုး)
 - (၁၆) هَلْ تَأْذَنُ لِي الدُّخُولَ عِنْدَكَ؟

II. အမှားပြင်ပါ။ سَوْءٌ شَيْءٌ كُلُّ أَمِنٌ إِيْمَانٌ يَأْمِنُ أَمَّنٌ

အလားတူရှားပါးသော ကြိယာအချို့မှာ

آف (أَوْف) ထိခိုက်နှစ်နာခဲ့သည်။ آل (أَوْل) လာခဲ့၏၊ ပြန်လာခဲ့၏။ آد (أَيْد) ပြင်းထန်၊ ခိုင်မာခဲ့သည်။

၁။(၈)

လာခဲ့သည်							
آتِيَان	آتِيَان آتُون آتِيَّة آتِيَان آتِيَات	آتِيَان آتُون آتِيَّة آتِيَان آتِيَات	آتِيَان آتُون آتِيَّة آتِيَان آتِيَات	آتِيَان آتُون آتِيَّة آتِيَان آتِيَات	آتِيَان آتُون آتِيَّة آتِيَان آتِيَات	آتِيَان آتُون آتِيَّة آتِيَان آتِيَات	آتِيَان آتُون آتِيَّة آتِيَان آتِيَات
آبَاء	ပြင်းဆန်ခြင်း	آب	آتَاب	آب	آبِي	آبِي	آبِي

သူမြင်ခဲ့သည်							
رؤية رأى	مرئى مرئيان مرئيون مرئية مرئيتان مرئيات	راء رأيان راءون رأية رأيتان رأيات	لا ترى لا تريا لا تروا لا تری لا تريا لا ترین	ر ريا روا رى ريا رىن	رى رى	رى رى رى رى رى رى رى رى رى رى رى رى	رأى رأيا رأوا رأت رأتا رأين رأيت رأيتما رأيتم رأيت رأيتما رأين رأيت رأينا

သင်္ခန်းစာ (၃၈) الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالثَّلَاثُونَ

ကျေးဇူးပြုစာပေ The Exclamatory Style

ချီးမွမ်းခြင်း၊ ပြစ်တင်ခြင်း၊ အံ့ဩခြင်းစသော ပြင်ထန်သည့်စိတ်လှုပ်ရှားမှုကို ဖော်ပြပုံ(၂) ချီးရုံသည်။

(၁) أَفْعَالُ الْمَدْحِ وَالذَّمِّ ချီးမွမ်းခြင်းနှင့် ပြစ်တင်ခြင်းပြုကြိယာများ (Verb of Praise & Verb of Blame)

(၂) فِعْلُ التَّعْجِبِ အံ့ဩခြင်းပြုကြိယာ (Verb of Surprise)

(၁) أَفْعَالُ الْمَدْحِ وَالذَّمِّ ချီးမွမ်းခြင်းနှင့် ပြစ်တင်ခြင်းပြုကြိယာများ

ချီးမွမ်းခြင်းပြုကြိယာ نَعَم ဘယ်လောက်ကောင်းလဲ
ပြစ်တင်ခြင်းပြုကြိယာ بئس ဘယ်လောက်ဆိုးလဲ

نَعَم နှင့် بئس တို့တွင် ပစ္စုပ္ပန်/ အနာဂတ်ပုံစံနှင့် အဓိကပေးပုံစံတို့မရှိ၊ နှစ်ခုပြကိန်းနှင့်အများပြကိန်း ပုံစံတို့ မရှိကြချေ၊ လိင်မီနှင့် လိင်မ (نِعِمَّتْ نَعَم) (بِئْسَتْ بئس) ပုံစံသာရှိသည်။ ဥပမာ -

<p>بئس الرجل زيد</p> <p>ဇိုင်ဒ်ဟာဘယ်လောက်ဆိုးတဲ့လူလဲ !</p> <p>بئس الرجالان زيد وبكر</p> <p>ဇိုင်ဒ်နှင့်ဗကရ်ဟာဘယ်လောက်ဆိုးတဲ့လူလဲ !</p> <p>بئس الرجال زيد وبكر وعلى</p> <p>ဇိုင်ဒ်၊ဗကရ်နှင့်အလီတို့ဟာဘယ်လောက်ဆိုးတဲ့လူလဲ !</p> <p>بئست البنات حنيفة</p> <p>ဟနီဖတ် ဟာဘယ်လောက်ဆိုးတဲ့မိန်းကလေးလဲ !</p> <p>بئست البناتان حنيفة وهند</p> <p>ဟနီဖတ်နှင့်ဟင်းနိတ်တို့ဟာဘယ်လောက်ဆိုးတဲ့မိန်းကလေး ဦးလဲ!</p> <p>بئست البنات حنيفة وهند زينب</p> <p>ဟနီဖတ်၊ဟင်းနိတ်နှင့်ဇိုင်ဒ်တို့ဟာဘယ်လောက်ဆိုးတဲ့မိန်းကလေးတွေလဲ!</p>	<p>نعم الرجل زيد</p> <p>ဇိုင်ဒ်ဟာ ဘယ်လောက်ကောင်းလိုက်တဲ့လူလဲ !</p> <p>نعم الرجالان زيد وبكر</p> <p>ဇိုင်ဒ်နှင့်ဗကရ်ဟာ ဘယ်လောက်ကောင်းလိုက်တဲ့လူဦးလဲ !</p> <p>نعم الرجال زيد وبكر وعلى</p> <p>ဇိုင်ဒ်၊ဗကရ်နှင့်အလီတို့ဟာဘယ်လောက်ကောင်းလိုက်တဲ့လူတွေလဲ !</p> <p>نعمت البنات فاطمة</p> <p>ဖာသွ်မတ်ဟာဘယ်လောက်ကောင်းလိုက်တဲ့မိန်းကလေးလဲ !</p> <p>نعمت البناتان فاطمة وهند</p> <p>ဖာသွ်မတ်နှင့်ဟင်းနိတ်တို့ဟာဘယ်လောက်ကောင်းလိုက်တဲ့မိန်းကလေး ဦးလဲ!</p> <p>نعمت البنات فاطمة وهند زينب</p> <p>ဖာသွ်မတ်၊ဟင်းနိတ်နှင့်ဇိုင်ဒ်တို့ဟာ ဘယ်လောက်ကောင်းလိုက်တဲ့မိန်းကလေးတွေလဲ !</p>
<p>بئس الطبع البخل</p> <p>စေးနည်းခြင်းဟာဘယ်လောက်ဆိုးတဲ့သဘာဝလဲ !</p> <p>بئست العادة الكسل</p> <p>ပျင်းရိခြင်းသည် ဘယ်လောက်ဆိုးတဲ့အကျင့်လဲ !</p>	<p>نعم الصاحب زيد</p> <p>ဇိုင်ဒ်သည်ဘယ်လောက်ကောင်းတဲ့အဖော်လဲ !</p> <p>نعمت المرأة هند</p> <p>ဟင်းနိတ်ဟာဘယ်လောက်ကောင်းတဲ့ အမျိုးသမီးလဲ</p>

အထက်ပါပုံစံများတွင် ချီးမွမ်းခြင်း (သို့) ပြစ်တင်ခြင်းခံရသော ပုဂ္ဂိုလ်၊ အရာတို့သည် نَعَم بئس နောက်မှ ဖော်ပြထားခြင်းခံရပေသည်။ ၂ ခုပြကိန်းဖြစ်စေ၊ အများပြကိန်းဖြစ်စေ نَعَم بئس တို့ဖြင့်ပင်သုံးနိုင်၏။

ခြွင်းချက်ရေးနည်း نعم الرجل زيد တို့ نعم رجلازيد ဟူ၍လည်းရေးနိုင်သည်။

(၁) أُولَئِكَ جَزَاءُ هُمْ مَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّتْ تَجْرِي مِّن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
(လစာ၊ဆုလာဘ်၊အစားပေးခြင်း: أَجْرٌ عامِلٌ အလုပ်လုပ်သူ)

(၂) وَمَنْ كَفَرَ فَأَمَّتْهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَيُشْسِ الْمَصِيرُ
အမြဲနေခဲ့သည် - خَلَدٌ အလုပ်လုပ်ခဲ့၏ - عَمَلٌ - مَتَّعَ ပျော်ရွှင်ခံစားစေခဲ့၏ - تَمَّتْ ပျော်ရွှင်ခံစား ခဲ့၏
ထိခိုက်/နစ်နာခဲ့၏ يَضُرُّ ضَرٌّ (إِضْطَرَّ) ကြပ်တည်းစွာပြုခဲ့၏)

(၂) فَعْلُ التَّعَجُّبِ အံ့သြခြင်းပြကြိယာ

အံ့သြခြင်းကိုပြသောပုံစံ (၂) မျိုးရှိသည်။

مَا أَفْعَلُ ပုံစံနှင့် بِ أَفْعَلٍ ပုံစံတို့ဖြစ်ကြသည်။ အဓိပ္ပါယ် အတူတူပင်ဖြစ်သည်။

مَا أَفْعَلُ ပုံစံတွင် مَا မည်သည့်အရာ + أَفْعَلُ ဖြစ်စေသည် (ကြိယာပုံစံ ၄) ကိုပေါင်းထားပြီး။
အံ့သြခြင်းခံရသော အရာသည် مَا أَفْعَلُ နောက်မှ -- ပုံစံဖြင့်လိုက်သည်။

بِ أَفْعَلٍ ပုံစံတွင် بِ أَفْعَلٍ ပြုပါ + بِ ဖြင့် ကိုပေါင်းထားပြီး။
အံ့သြခြင်းခံရသော အရာသည် بِ أَفْعَلٍ နောက်မှ -- ပုံစံဖြင့်လိုက်သည်။

	فَعْلٌ	بِ أَفْعَلٍ	مَا أَفْعَلُ
လှလိုက်တဲ့ဇိုင်ခံ၊ (ဇိုင်ခံကို မည်သည့်အရာကလှစေသနည်း !)	أَجْمَلُ	بِ زَيْدٍ	مَا أَجْمَلُ زَيْدًا
လှလိုက်တဲ့ဇိုင်နစ်၊ (ဇိုင်နစ်ကို မည်သည့်အရာကလှစေသနည်း !)	أَجْمَلُ	بِ زَيْتَبٍ	مَا أَجْمَلُ زَيْتَبًا
မျှတလိုက်တဲ့တရားသူကြီး!	أَعْدَلُ	بِ الْقَاضِي	مَا أَعْدَلُ الْقَاضِي
ယုတ်မာလိုက်တဲ့ရန်သူ !	أَخْبَثُ	بِ الْعَدُوِّ	مَا أَخْبَثُ الْعَدُوِّ

* အံ့သြခြင်းကို ပိုမိုလေးနက်စွာပြလိုလျှင် အထက်ပါဝါကျ (၄) ခုကို فَعْلٌ (فَعَلْتَ) နှင့်

جَمَلْتُ زَيْتَبًا	عَدَلْتُ الْقَاضِي	خَبَثْتُ الْعَدُوِّ
--------------------	--------------------	---------------------

မှတ်ချက် * အံ့သြခြင်းပြကြိယာပုံစံကို ရင်းမြစ်အက္ခရာ ၄ လုံးပါကြိယာများမှဖြစ်စေ، نَعِمَ နှင့် بَشَسَ တို့မှဖြစ်စေ မှဖြစ်စေ، مَاتَ သေခဲ့၏ / فَنِيَ ပျက်ဆီးခဲ့သည် တို့မှဖြစ်စေ၊ အရောင်နှင့်ချို့ယွင်းချက်များမှဖြစ်စေ ပြောင်းယူဖွဲ့စည်း၍ မရချေ။

* အရောင်နှင့်ခန္ဓာကိုယ်ချို့ယွင်းချက်များကို ဖော်ပြလိုလျှင် -

ဤအရာသည် ထိုအရာထက်ပိုစိမ်းသည်	(هَذَا أَخْضَرُ مِنْ ذَلِكَ)	هَذَا أَشَدُّ خُضْرَةً مِنْ ذَلِكَ
စိမ်းလိုက်တဲ့သစ်ပင်၊	(مَا أَخْضَرَ الزَّرْعَ)	مَا أَشَدَّ خُضْرَةَ الزَّرْعِ / أَشَدُّ دُبُخْضَرَةَ الزَّرْعِ
အရောင်ဖျော့လိုက်တဲ့သစ်ပင်၊		مَا أَضْعَفَ خُضْرَةَ الزَّرْعِ / أَضْعَفُ بِخُضْرَةِ الزَّرْعِ

မှတ်ချက် - مَا أَفْعَلُ တွင် كَانَ ထည့်၍ كَانَ أَفْعَلٌ မဟုတ်သေးလျှင် အတိတ်ကာလကို ပြဆိုနိုင်သည်။ ဥပမာ -

مَا كَانَ أَجْمَلًا زَيْدًا (ဇိုင်ခံကိုမည်သည့် အရာကလှစေခဲ့သနည်း !)

(၃) ယေဘုယျ ကြွေးကြော်ခြင်းပြပုံစံ

အထက်ဖော်ပြပါ စိတ်လှုပ်ရှားကြွေးကြော်ခြင်းပြပုံစံ နှစ်မျိုးအပြင် ယေဘုယျ ကြွေးကြော်ခြင်းပြပုံစံ အချို့လည်းရှိ၏။

ဥပမာ - အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အတိုင်းအဆမရှိ သန့်ရှင်းစင်ကြယ်တော်မူပါ၏တကား !	سُبْحَانَ اللَّهِ!
အလ္လာဟ်သည် အကြီးအကျယ်ဆုံးဖြစ်တော်မူပါ၏ !	اللَّهُ أَكْبَرُ!
အံ့ဖွယ် !	Surprising
အလွန်အံ့ဖွယ် !	Astonishing
	عَجَبًا !

လေ့ကျင့်ခန်း:	الْتَّمَرِينَ
(၁) مَا أَطْوَلَ الرَّجُلَ	(၂) مَا أَطْوَلَ الْبَيْتَ
(၃) مَا أَقْبَحَ زَيْدًا	(၄) أَقْبَحَ زَيْدًا
(၅) أَقْبَحَ زَيْتَبًا	(၆) مَا أَشَدَّ بِيَاضَ شَعْرِهِ
(၇) مَا أَضْعَفَ بِيَاضَ شَعْرِهِ	(၈) مَا أَكْرَمَ سَالِمًا
(၉) مَا أَكْرَمَ مَرِيْمَ	(၁၀) مَا أَقْصَرَ بَكْرًا
(၁၁) أَقْصَرَ بَيْكِرًا	(၁၂) مَا أَقْصَرَ عَائِشَةَ
(၁၃) أَقْصَرَ بَعَائِشَةَ	

သင်ခန်းစာ (၄၀) **الدَّرْسُ الْارْبَعُونَ**
ပြန်ညွှန်းနာမဝိသေသနများ: Relative Adjectives

- ၁။ ပြန်ညွှန်းနာမဝိသေသနများကို ၎င်းတို့ပြန်ညွှန်းခြင်းခံရသော အိမ်များမှ ဖွဲ့စည်းတည်ဆောက်၏။
ဥပမာ **عَرَبٌ** အာရပ်များ → **عَرَبِيٌّ** အာရပ်နှင့်ဆိုင်သော၊ အာရပ်တစ်ဦး
[ပြန်ညွှန်းခံရသောနာမ် **إِلَيْهِ**] [ပြန်ညွှန်းနာမဝိသေသန **النِّسْبَةِ**]
ထို့အတူ **مِصْرِيٌّ** အီဂျစ် → **مِصْرِيٌّ** အီဂျစ်လူမျိုးတစ်ဦး၊ **أَبٌ** ဖခင် → **أَبَوِيٌّ** ဖခင်ကဲ့သို့ဖြစ်သော
عِلْمٌ သိပ္ပံ၊ ပညာ → **عِلْمِيٌّ** သိပ္ပံနှင့်ဆိုင်သော၊ **يَوْمٌ** နေ့ → **يَوْمِيٌّ** နေ့စဉ်ဖြစ်သော
دُنْيَا လောကီ → **دُنْيَوِيٌّ** လောကီနှင့်ဆိုင်သော
- ၂။ အောက်တွင် ပြန်ညွှန်းနာမဝိသေသနများ၊ တည်ဆောက်ပုံယေဘုယျစည်းမျဉ်းအချို့ကိုဖော်ပြထားပါသည်။
- (က) ပြန်ညွှန်းခြင်းခံရသော အိမ် နာမ်သို့ **ي** + သရ်ဒီးစ် **[ي]** ပေါင်းထည့်ခြင်းဖြစ်သည်။ ပြန်ညွှန်းခြင်းခံရသော အိမ် နာမ်၏နောက်ဆုံးအက္ခရာသည် - ဖြစ်သွားသည်။ **عَرَبٌ** → **عَرَبِيٌّ**
 - (ခ) အကယ်၍ ပြန်ညွှန်းခြင်းခံရသောနာမ်တွင် အက္ခရာ (၃) လုံးပါဝင်ပြီး ဒုတိယအက္ခရာ - ဖြစ်ခဲ့သော် ထိုဒုတိယ အက္ခရာသည် - ဖြစ်လာသည်။ **مَلِكٌ** ဘုရင် → **مَلِكِيٌّ** ဘုရင်ကဲ့သို့ဖြစ်သော
 - (ဂ) အကယ်၍ ပြန်ညွှန်းခြင်းခံရသောနာမ်သည် **فَعِيلٌ** ပုံစံဖြစ်ပြီး ၎င်း၏နောက်ဆုံးအက္ခရာ (ل) သည် **ي** ဖြစ်ခဲ့သော် ထို **ي** အက္ခရာသည် **و** အဖြစ်သို့ပြောင်း၍ ဒုတိယအက္ခရာ (ع) သည် - ဆောင်၏။
ဥပမာ- **عَلِيٌّ** အလီ → **عَلَوِيٌّ** အလီ၏နောက်လိုက်များ
 - (ဃ) အကယ်၍ ပြန်ညွှန်းခြင်းခံရသောနာမ် အိမ် သည် **فَعِيلَةٌ** ပုံစံဖြစ်ခဲ့သော်၊ ယင်းပုံစံမှ **ي** နှင့် **ة** (ل) လုံးစလုံး ပြုတ်ကျပြီး အဆုံး၌သာ **ي** တွဲ၍ ဒုတိယအက္ခရာ - ဖြစ်လာသည်။
ဥပမာ- **مَدِينَةٌ** မြို့တစ်မြို့၊ **مَدِينِيٌّ** မြို့ပြနှင့်ဆိုင်သော
 - (င) အကယ်၍ ပြန်ညွှန်းခြင်းခံရသောနာမ် အိမ် သည် **ة** နှင့်ဆုံးသောမလိင်ဖြစ်ပါက ယင်း **ة** ပြုတ်၏။
ဥပမာ- **مَكَّةٌ** မက္ကဟ်မြို့၊ **مَكِّيٌّ** မက္ကဟ်နှင့်ဆိုင်သော၊ **صِنَاعَةٌ** အနုပညာ၊ **طَبِيعِيٌّ** သဘာဝနှင့်ဆိုင်သော၊ **صِنَاعِيٌّ** ဖန်တီးထားသော၊ **طَبِيعَةٌ** သဘာဝ
 - (စ) အကယ်၍ ပြန်ညွှန်းခြင်းခံရသောနာမ် အိမ် သည် **(الْأَلِفُ الْمَقْصُورَةُ) (وِي)** ဖြစ်စေ **(الْأَلِفُ الْمَمْدُودَةُ) (اء)** ဖြစ်စေ၊ အဖြစ်သို့ ပြောင်းလဲသွား၏။
ဥပမာ- **مَعْنَى** အဓိပ္ပာယ် **مَعْنَوِيٌّ** စိတ္တဇနာမ် စိတ်ကောင်းကင် **سَمَاوِيٌّ** မိုးကောင်းကင်နှင့် ဆိုင်သော၊ **قَاضِيٌّ** တရားသူကြီး **قَاضَوِيٌّ** တရားသူကြီးနှင့်ဆိုင်သော
 - (ဆ) အကယ်၍ ပြန်ညွှန်းခြင်းခံရသောနာမ် အိမ် သည် နာမ်ကြီး ၅ လုံးဖြစ်သော **أَبٌ، أَحٌ، حَمٌ، دُوٌّ، فُوٌّ** တို့ဖြစ်ပါက **ي** တွဲရာတွင် ယင်းရှေ့၌ **و** တစ်လုံးအပိုထည့်၍ နောက်ဆုံးအက္ခရာသည် - ဆောင်၏။
ဥပမာ- **أَبٌ** ဖခင် **أَبَوِيٌّ** ဖခင်နှင့်ဆိုင်သော၊ **أَخٌ** ညီ/အစ်ကို **أَخَوِيٌّ** ညီအစ်ကိုနှင့်ဆိုင်သော
- ၃။ ပြန်ညွှန်းနာမဝိသေသနများ၏ အများကိန်းမှာ မူမှန်သော အများကိန်း (**الْجَمْعُ السَّالِمُ**) ဖြစ်၏။ ထို့ကြောင့်
مَكِّيُّونَ → **مَكِّيٌّ**၊ **مَدِينِيُّونَ** → **مَدِينِيٌّ**၊ **عَلَوِيُّونَ** → **عَلَوِيٌّ**၊ **عَرَبِيُّونَ** → **عَرَبِيٌّ**

စကားလုံးများ

	المُفْرَدَاتُ	
အခြေအတင်ပြောခဲ့၏	رَبَطَ يَرْبِطُ رَبَطًا	ပေါင်းစည်း/ချည်နှောင်ခဲ့၏
အကြောင်းအရာ	نَشَطَ يَنْشِطُ نَشَاطًا	လှုပ်ရှားခဲ့၏
အကြောင်းအရာ	بَانَ يَبِينُ بَيِّنًا	ခွဲခြားခံခဲ့ရသည်
ဝိသေသနနှင့်ဆိုင်သော	صِنَاعَةٌ صِنَائِعٌ	အနုပညာ၊ စက်မှု
ဝိသေသနနှင့်ဆိုင်သော	فَلْسَفَةٌ فَلَسَفَةٌ	ဝိသေသန
ဝိသေသနနှင့်ဆိုင်သော	قَرِيَّةٌ قَرَوِيٌّ	အတွေးအခေါ်
ဝိသေသနနှင့်ဆိုင်သော	مَقَرَّرَةٌ مَقَرَّرَةٌ	အတိအကျအားလုံး
ဝိသေသနနှင့်ဆိုင်သော	مَغْزِيٌّ مَغْزِيٌّ	အဆုံးသတ်
ဝိသေသနနှင့်ဆိုင်သော	الْتَمَرَيْنِ	အစားအသောက်

- လေ့ကျင့်ခန်း**
- (၁) **هَذَا الرَّجُلُ مِصْرِيٌّ (၂) الْفَلَا حُونَ الْبَا كِسْتَانِيُّونَ نَشِيطُونَ (၃) الْأَكَادِمِيَّةُ الْإِسْلَامِيَّةُ تَقُومُ بِنَشَاطٍ عِلْمِيٍّ عَظِيمٍ**
 - (၄) **هَذَا الرَّجُلُ رَجُلٌ فَلَاسَفِيٌّ (၅) هَاتَانِ الْبَنَاتَانِ قَرَوِيَّتَانِ (၆) بَيْنَ هَذَيْنِ الرَّجُلَيْنِ الْعِرَاقِيَّيْنِ شَبَهُ كَبِيرٍ فِي الصُّورَةِ**
 - (၇) **هَذِهِ الْإِمْرَأَةُ فَرَنْسِيَّةٌ (၈) الْقَطْنُ الْمِصْرِيُّ هُوَ الْأَحْسَنُ (၉) هَذَا الْكِتَابُ يُعَالِجُ مَسَائِلَ قِيَامَا إِسْلَامِيَّةً مَقَرَّرَةً**
 - (၁၀) **مَوْضُوعٌ هَذَا الْكِتَابِ وَاصِحٌ تَمَامًا**

သင်ခန်းစာ (၄၁) الدَّرْسُ الحَادِي وَ الأَرْبَعُونَ

ခွဲခြားချက် The Exeptive

ခွဲခြားချက်ကိုပြဆိုရာတွင် إلا မှတစ်ပါး။ Except, but ကိုအများဆုံးသုံး၏။

အခြားသောစာလုံးအချို့မှာ غَيْرَ , سِوَى မှတစ်ပါး but not, other than

عَدَا , خِلا , حَاشَا Except မှတစ်ပါး တို့ဖြစ်ကြသည်။

ဥပမာ - နိုင်ငံမှတစ်ပါး - الأَزِيدَ , غَيْرَ زَيْدٍ , سِوَى زَيْدٍ , عَدَا زَيْدٍ , خِلا زَيْدٍ , حَاشَا زَيْدٍ

إِلا ဖြင့် နာမ်ကိုခွဲခြားချက်ဖြင့်

	ခွဲခြားချက်ဖြင့် ခံရသောစာလုံး	ခွဲခြားချက်	ခွဲခြားချက်ကို ဖြစ်စေသောစာလုံး	
နိုင်ငံမှတစ်ပါး ကလေးများလာခဲ့ကြသည်	زَيْدًا	إِلا	الأَوْلَادَ	حَضَرَ
နိုင်ငံမှတစ်ပါး ကလေးများကိုသူမရိုက်ခဲ့သည်	زَيْدًا	إِلا	الأَوْلَادَ	ضَرَبَ
နိုင်ငံမှတစ်ပါး ကလေးများထံသို့သူ့သွားခဲ့သည်	زَيْدًا	إِلا	إِلَى الأَوْلَادِ	ذَهَبَ

(၁) ဟုတ်မှန်ကြောင်းပြ (مَوْجِبَةً affirmative) ဝါကျတွင် إِلا ဖြင့်ခွဲခြားချက်ပြဆိုရာတွင် ခွဲခြားချက်ဖြင့်ခံရသော စာလုံးသည် - يَنْ يَنْ ဖြစ်ရမည်။ အထက်ပါဥပမာတွင် الأَزِيدًا

(၂) ငြင်းဆိုခြင်းပြ (مَنْفِيَةً Negative) ဝါကျတွင် إِلا ဖြင့်ခွဲခြားချက်ပြဆိုရာတွင် إِلا နောက်မှ

ခွဲခြားချက်ဖြင့်ခံရသောစာလုံးသည်။ အောက်ပါ (က)၊ (ခ) နှင့် (ဂ) အတိုင်းဖြစ်ရမည်။

(က) - (يَنْ يَنْ) သုံးနိုင်သည်။ ဥပမာ -

နိုင်ငံမှတစ်ပါး ကလေးများမလာခဲ့ကြပါ။	زَيْدًا	إِلا	الأَوْلَادَ	مَاحْضَرَ
နိုင်ငံကိုမှတစ်ပါး ကလေးများကိုသူမရိုက်ခဲ့ပါ။	زَيْدًا	إِلا	الأَوْلَادَ	مَاضَرَ
နိုင်ငံထံသို့မှတစ်ပါး ကလေးများထံသို့သူ့မသွားခဲ့ပါ။	زَيْدًا	إِلا	إِلَى الأَوْلَادِ	مَآذَهَبَ

(ခ) ခွဲခြားချက်ဖြင့်ခံရသောစာလုံးသည် ခွဲခြားချက်ကိုဖြစ်စေသောစာလုံး၏အခြေအနေ အတိုင်းသုံးနိုင်သည်။ ဥပမာ -

နိုင်ငံမှတစ်ပါး ကလေးများသည်မလာခဲ့ကြပါ။	زَيْدًا	إِلا	الأَوْلَادَ	مَاحْضَرَ
နိုင်ငံကိုမှတစ်ပါး ကလေးများကိုသူမရိုက်ခဲ့ပါ။	زَيْدًا	إِلا	الأَوْلَادَ	مَاضَرَ
နိုင်ငံထံသို့မှတစ်ပါး ကလေးများထံသို့သူ့မသွားခဲ့ပါ။	زَيْدًا	إِلا	إِلَى الأَوْلَادِ	مَآذَهَبَ

(ဂ) အကယ်၍ငြင်းဆိုခြင်းပြဝါကျတွင် ခွဲခြားချက်ဖြစ်စေသောစာလုံးမပါဘဲ ခွဲခြားချက်ဖြင့်ခံရသောစာလုံးသာပါပါက၊

ထိုခွဲခြားချက်ဖြင့်ခံရသောစာလုံးသည် ထိုဝါကျဖွဲ့စည်းပုံပေါ်အခြေခံ၍ တစ်ခုခုဖြစ်နိုင်၏။ ဥပမာ -

နိုင်ငံသည်သာလျှင်လာခဲ့၏ (နိုင်ငံမှတစ်ပါးမည်သူမျှမလာ)	زَيْدًا	إِلا	الأَوْلَادَ	مَاحْضَرَ
နိုင်ငံကိုသာလျှင်သူရိုက်ခဲ့၏ (သူသည်နိုင်ငံမှလွဲ၍မည်သူမျှမရိုက်ခဲ့ပါ)	زَيْدًا	إِلا	الأَوْلَادَ	مَاضَرَ
နိုင်ငံထံသို့သာလျှင်သူသွားခဲ့၏ (သူသည်နိုင်ငံထံမှလွဲ၍မည်သူထံမျှမသွားခဲ့)	إِلَى زَيْدًا	إِلا	الأَوْلَادِ	مَآذَهَبَ

سِوَى , غَيْرَ ဖြင့်ခွဲခြားချက်ဖြင့်

سِوَى , غَيْرَ တို့သည် နာမ်များဖြစ်ကြပေရာ ယင်းစာလုံးတစ်ခုခုဖြင့်ခွဲခြားချက်ဖြင့်ခံရသော နာမ်သည်

(နာမ်နှစ်လုံးပေါင်းကဲ့သို့ပင်) ပိုင်သူပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်သည် - ဖြစ်သွားသည်။ ဥပမာ -

နိုင်ငံမှတစ်ပါး غَيْرَ زَيْدٍ	နိုင်ငံမှတစ်ပါးကလေးများမလာခဲ့ကြ	زَيْدٍ	غَيْرَ	الأَوْلَادَ	مَاحْضَرَ
နိုင်ငံမှတစ်ပါး سِوَى زَيْدٍ	နိုင်ငံမှတစ်ပါးကလေးများမလာခဲ့ကြ	زَيْدٍ	سِوَى	الأَوْلَادَ	مَاحْضَرَ

သင်္ခန်းစာ (၄၃) الدَّرْسُ الثَّالِثُونَ وَالرَّبْعُونَ
စဉ်းကမ်းချက်အခြေအနေပါသောဝါကျ Conditional Sentence

□ စဉ်းကမ်းချက် အခြေအနေပြဝါကျများတွင် အစိတ်အပိုင်း (၂) ပိုင်းပါရှိသည်။ ပထမပိုင်းမှာ စဉ်းကမ်းချက်(شَرَطٌ) ကိုဖော်ပြ၍ ဒုတိယပိုင်းမှာ စဉ်းကမ်းချက်၏ အကျိုးဆက်(جَوَابُ الشَّرَطِ) ကိုဖော်ပြသည်။

□ စဉ်းကမ်းချက်အခြေအနေပါသောဝါကျများ ဖွဲ့စည်းရာတွင် အောက်ပါ စကားလုံးတို့ကိုသုံးစွဲသည်။

إِنْ	အကယ်၍ if	مَهْمَا	မည်သည့်အရာမဆို Whichever
إِذَا	အကယ်၍ if	أَيُّ	မည်သည့်အရာမဆို Whichever
مَنْ	အကြင်မည်သူမဆို Whoever	أَيُّ	မည်သည့်နေရာမဆို/မည်သည့်အချိန်မဆို/
مَتَى	မည်သည့်အခါမဆို Whenever		မည်သို့ဖြစ်စေ however
أَيْنَمَا	မည်သည့်နေရာမဆို Wherever	أَيَّانَ	မည်သည့်အခါမဆို
لَوْ	အကယ်၍ if	لَوْ لَا، لَوْ مَا	အကယ်၍ မဟုတ်ခဲ့သော် if not
لَمَّا	သောအခါ	إِذَا	သောအခါ

إِنْ နှင့် لَوْ သည် "အကယ်၍" ဟုအဓိပ္ပာယ်ရသော်လည်း ကွဲပြားမှုရှိသည်။

إِنْ သည် စဉ်းကမ်းချက်အခြေအနေကို ရိုးရှင်းစွာပြဆိုသည်။

لَوْ ကမူ ဖြစ်ပျက်သော အမှုမဟုတ်သည်ကို ရည်ညွှန်းသည်။ ဥပမာ -

(၁) အကယ်၍အသင်တို့သည် ၎င်းတို့ကိုခေါ်ခဲ့ပါလျှင်၊ ၎င်းတို့သည်
အသင်တို့၏တောင်းခေါ်မှုကို မကြားကြချေ။ (ကုရ်အာန် ၃၅ : ၁၄)

(١) إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ

(၂) အကယ်၍ ငါ(အလ္လာဟ်)သည် ဤကုရ်အာန်ကိုတောင်တစ်တောင်ပေါ်သို့ ထုတ်ပြန်ပို့ချခဲ့ပါလျှင်အမှန်ပင်အသင်သည် ယင်း(တောင်)ကိုမြင်ရပေမည်။

(٢) لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ خِشَعًا مُتَصَدِّعًا

နိမ့်ကျရိုးကျိုးလျက်အပိုင်ပိုင်ဖြစ်နေသည်ကို/အလ္လာဟ်ကိုကြောက်ရွံ့ရိုးကျိုးမှုကြောင့် (၅၉ : ၂၁)

مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ

(၃) အကယ်၍ဆရာဝန်သာမရှိခဲ့လျှင်လူနာ၏အခြေနေသည်အမှန်ပင်ဆိုးရွားလိမ့်မည်။ لَوْ لَا الطَّبِيبُ لَسَاءَتْ حَالُ الْمَرِيضِ

(၄) အကယ်၍ အသင်တို့သည် ငါအရှင်မြတ်၏ အစေတော်အပေါ်သို့ ထုတ်ပြန်ပေးခဲ့သောအရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သံသယရှိနေခဲ့ကြပါလျှင်

(٤) إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَى عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ

ယင်ကဲ့သို့ ကဏ္ဍ(စုရတ်) တစ်ပုဒ်ကို အသင်တို့သည်ယူဆောင်လာခဲ့ကြကုန်လော့(၂ : ၂၃)

(၅) အကြင်မည်သူမဆိုအနုမြူတစ်ဖုံအလေးချိန်မျှကောင်းမှုတစ်ခုကိုပြုခဲ့အံ့၎င်းသည်ယင်းကိုတွေ့မြင်ရပေအံ့(၉၉ : ၇)

(٥) مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

(၆) အကယ်၍အသင်သည် ဇိုင်ဒ်ကိုရိုက်လျှင်ကျွန်ုပ်သည်သင့်ကိုရိုက်မည်

(٦) إِنْ تَضْرِبْ زَيْدًا أَضْرِبْكَ

(၇) ကျွန်ုပ်၏အစ်ကိုသည်သင့်ထံသို့ခရီးထွက်သောအခါသူနှင့်အတူကျွန်ုပ်ခရီးထွက်မည်။

(٧) مَتَى يَسَافِرْ أَخِي إِلَيْكَ أَصَافِرْ مَعَهُ

(၈) မည်သည့်အခါမဆိုအသင်ကျွန်ုပ်ကိုခေါ်လျှင်၊ ကျွန်ုပ်အဖြေပေးမည်။

(٨) أَيَّانَ تَدْعُنِي أَجِيبُكَ

(၉) မည်သည့်နေရာ၌ မဆိုအသင်တို့ရှိစေကာမူသေခြင်းတရားသည် သင်တို့ကို ရောက်ရှိပွားခြင်းဖြစ်မည်။

(٩) أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكْكُمُ الْمَوْتُ

(၁၀) ၎င်းတို့အနက်အကြင်မည်သူမဆိုကျွန်ုပ်ကိုရိုက်အံ့၊ ကျွန်ုပ်သည်၎င်းတို့ကိုရိုက်အံ့။

(١٠) إِيَّاهُمْ يَضْرِبُنِي أَضْرِبُهُ

(၁၁) ကောင်းရာ၌မည်သည့်အရာမဆိုအသင်သုံးစွဲခဲ့သော် ယင်းကိုအလ္လာဟ်သည် အကျိုးဆက်ခံစေမည်။

(١١) مَهْمَا تَنْفِقْ فِي الْخَيْرِ يَخْلِفْهُ اللَّهُ

(၁၂) အကယ်၍အသင်ဖတ်လျှင်အသင်နားလည်မည်။

(١٢) إِذَا تَقَرَّأْتَهُمْ

(၁၃) အသင်သွားသောအခါကျွန်ုပ်သွားမည်။

(١٣) مَتَى تَذْهَبُ أَذْهَبُ

(၁၄) အသင်မည်သည့်နေရာ၌ရှိစေကာမူကျွန်ုပ်ရှိမည်။

(١٤) أَنَّى تَكُنْ أَكُنْ

(၁၅) အသင်ကြိုးစား သောအခါ၊ အသင်အောင်မြင်မည်။

(١٥) إِذَا اجْتَهَدْتَ نَجَحْتَ

*အထက်ပါစဉ်းကမ်းချက်ပြစာလုံးများနောက်တွင်ပစ္စုပ္ပန်/ အနာဂတ်ပြကြိယာ(يَفْعَلُ)သုံးပါက - ဖြစ်ကြောင်းမှတ်။
لَوْ تَذْهَبُ أَذْهَبُ - မဖြစ်ချေ။ ဥပမာ-
وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ - ဥပမာ- သို့သော် လို နောက်မှ ပစ္စုပ္ပန်/အနာဂတ်ပြကြိယာရှိလျှင် - (يَفْعَلُ) မဖြစ်ချေ။ ဥပမာ-
* وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ - ဥပမာ- လည်းဘဲ/သော်လည်း/တောင်မှဟုသီးခြားအဓိပ္ပာယ်ရသည်။ဥပမာ-

သင်ခန်းစာ (၄၅) **أَلْحَالُ**

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْأَرْبَعُونَ **အခြေအနေ Adjectival Accusative Adverb**

□ **أَلْحَالُ** သည် ကြိယာပုဒ်ဖြစ်ပျက် နေစဉ်အချိန်တွင် ပြုသူ (သို့မဟုတ်) ကံပုဒ်၏အခြေအနေကိုဖော်ပြသည်

□ **أَلْحَالُ** သည် (၁) မတိကျသော စကားလုံး (Active) - အခြေအနေဖြစ်စေ၊

(၂) နာမ်ဝါကျ တစ်ခုဖြစ်စေ

(၃) ကြိယာဝါကျတစ်ခုဖြစ်စေ

(၄) ဝါကျတစ်ခုကဲ့သို့သော စာကြောင်းဖြစ်စေ တစ်ခုခုဖြစ်နိုင်သည်။

(၁) မတိကျသော စကားလုံး (Active) - ဖြင့် أَلْحَالُ အခြေအနေကိုဖော်ပြခြင်း။

ပြုသူ၏အခြေအနေပြ	(က) သမ္မတသည် ယုံသန်းလျက်ခရီးသွားခဲ့သည်။	سَافَرَ الرَّئِيسُ طَائِرًا
ကံပုဒ်၏အခြေအနေပြ	(ခ) ကျွန်ုပ်သည် ရေကိုအေးနေစဉ်သောက်ခဲ့သည်။	شَرَبْتُ الْمَاءَ بَارِدًا
ကံပုဒ်၏အခြေအနေပြ	(ဂ) အစာကို ပူနေစဉ်မစားကြနှင့်	لَا تَأْكُلُوا الطَّعَامَ حَارًّا

□ အထက်ပါဥပမာ (က) တွင်ပြုလုပ်သူ الرَّئِيسُ ၏ခရီးသွားပုံအခြေအနေကို(ယုံသန်းလျက်) طَائِرًا ဟူသောစာလုံးဖြင့်ပြထား၏။

(ခ) တွင် ကံပုဒ် الْمَاءَ ရေ၏အခြေအနေကို (အေးစဉ်) بَارِدًا ဟူသောစာလုံးဖြင့်ပြထား၏

(ဂ) တွင် ကံပုဒ် الطَّعَامَ အစာ၏ အခြေအနေကို (ပူစဉ်) حَارًّا ဟူသောစာလုံးဖြင့်ပြထားပါ၏။

သို့သော် ယင်းစာလုံးတို့သည် ဝါကျပါကြိယာအသီးသီးတို့၏ ဖြစ်ပျက်မှုနှင့် ဆက်နွယ်လျက် ဖော်ပြထားခြင်းဖြစ်၏။

□ နာမ်၏တစ်စုံတစ်ရာကိုဆက်နွယ်ဖော်ပြထားခြင်း မဟုတ်သဖြင့် နာမဝိသေသန الصَّفَةُ များမဟုတ်ကြချေ။ ထို့ကြောင့် ယင်းစာလုံးတို့ကိုကြိယာနှင့်ဆက်နွယ်လျက် **أَلْحَالُ** အခြေအနေ Condition ဟုခေါ်ခြင်းဖြစ်၏။

(၂) နာမ်ဝါကျ တစ်ခုဖြင့် အခြေအနေ أَلْحَالُ ကိုဖော်ပြခြင်း

أَلْحَالُ ခေါ်အခြေအနေသည် ဝါကျတစ်ခု (နာမ်ဝါကျ သို့မဟုတ် ကြိယာဝါကျ) ဖြစ်ခဲ့သော်

(က) ယင်းအခြေအနေ ပြဝါကျသည် အဓိကဝါကျကို **وَ** နှင့်ဆက်ရသည်။

ထိုအခါ **وَ** ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ “ စဉ် while ” ဟုရပြီး ယင်းကို **أَلْوَالِ الْحَالِيَّةُ** “အခြေအနေပြ” **وَ** ဟုခေါ်၏။

(ခ) သို့မဟုတ် - ဖော်ပြထားသောစကားလုံးကိုရည်ညွှန်းသည့် ပုဂ္ဂလနာမ်စား (personal pronoun) နှင့်ဆက်၏။

(ဂ) သို့မဟုတ် - **وَ** နှင့်နာမ်စား (၂) ခုစလုံးဖြင့်ဆက်သည်။

(က) နာမ်ဝါကျ + وَ	လထွက်ခဲ့သည်၊ ကောင်းကင်ကြည်လင်စဉ်	ظَهَرَ الْقَمَرُ وَالسَّمَاءُ صَافِيَةً
--------------------------	----------------------------------	---

ظَهَرَ الْقَمَرُ ကို “ **وَ** စဉ်”ဖြင့်ဆက်ထား၏။

(ခ) နာမ်ဝါကျ (ပုဂ္ဂလနာမ်စား)	
------------------------------	--

ကျောင်းသားများလာခဲ့ကြသည်။ ၎င်းတို့မျက်နှာများတောက်ပလျက် **حَضَرَ الطَّلَابُ وَجُوهُهُمْ مُشْرِقَةٌ**

သည်အခြေအနေပြနာမ်ဝါကျဖြစ်ပြီး ရှေ့မှအဓိကဝါကျကို (هُم) ပုဂ္ဂလနာမ်စားဖြင့်ဆက်ထား၏။

(ဂ) နာမ်ဝါကျ (وَ + ပုဂ္ဂလနာမ်စား)	အစာကိုလတ်ဆတ်စဉ်စားပါ	كُلِ الطَّعَامَ وَهُوَ طَازِجٌ
---	----------------------	--------------------------------

သည်အခြေအနေပြနာမ်ဝါကျ ဖြစ်ပြီးရှေ့မှအဓိကဝါကျကို ပုဂ္ဂလနာမ်စား **هُوَ** + **وَ** နှင့်ဆက်ထား၏။

(၃) ကြိယာဝါကျတစ်ခုဖြင့် အခြေအနေ أَلْحَالُ ကိုဖော်ပြခြင်း

(က) ကြိယာဝါကျ **وَ** ဧည့်သည်များရောက်လာခဲ့ကြ၏။ အိမ်ရှင်ထွက်ခွါသွားခဲ့စဉ်အတွင်း **حَضَرَ الضُّيُوفُ وَقَدْ خَرَجَ الْمُضِيفُ**

အခြေအနေပြ ကြိယာဝါကျဖြစ်ပြီး ရှေ့မှအဓိကဝါကျကို **وَ** ဖြင့်ဆက်ထား၏။

(ခ) ကြိယာဝါကျ (ပုဂ္ဂလနာမ်စား) နွေသည်လမ်းလျှောက်၏။ ယင်း၏သခင်သည် ယင်းကိုစောင့်ကြည့်၏။ **يَمْشِي الْكَلْبُ يَحْرُسُهُ صَاحِبُهُ**

သည်အခြေအနေပြကြိယာဝါကျဖြစ်ပြီး ရှေ့မှအဓိကဝါကျကို ပုဂ္ဂလနာမ်စား (هُوَ) ဖြင့်ဆက်၏။

(هُوَ) တွင် **هُوَ** ပါပြီးဖြစ်ပါ၏။

သင်္ခန်းစာ (၄၆) الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْأَرْبَعُونَ
التَّمْيِيزُ ထင်ရှားရှင်းလင်းပေးသည့်နာမ် The Distinctive Noun

□ التَّمْيِيزُ သည် မရှင်းလင်းသော အရာကို ထင်ရှားရှင်းလင်းပေးသည့်နာမ်ကိုခေါ်သည်။

- မရှင်းလင်းမှုသည် (၁) ယင်း၏ မရှင်းလင်းသောဖော်ပြချက်တစ်ခုကိုဖြစ်စေ
 - (၂) စကားလုံးတစ်ခု၏ ဂဏန်းအရေအတွက်သို့မဟုတ် အတိုင်းအတာတစ်ခုကိုဖြစ်စေ
- . التَّمْيِيزُ နာမ်က ပေါ်လွင်ထင်ရှားစွာရှင်းလင်းဖော်ပြခြင်းဖြစ်ပေသည်။

ပေါ်ပြချက်တစ်ခုကို التَّمْيِيزُ နာမ်ဖြင့်ရှင်းလင်းခြင်း

(က) စာလင်မ်သည် တိုးတက်ခဲ့သည်။ ယဉ်ကျေးမှုတွင်	زَادَ سَالِمٌ أَدَبًا
(ခ) ဇိုင်ဒ်သည် စာလင်မ်ထက် ပိုများ၏။ ဥစ္စာပစ္စည်းတွင်	زَيْدٌ أَكْثَرَ مِنْ سَالِمٍ مَالًا

အထက်ပါ ဝါကျတွင် (က) တွင် “ سَالِمٌ زَادَ ” စာလင်မ်တိုးတက်ခဲ့သည် ” ဟုဆိုရာတွင် “မည်သည့်အရာတွင်တိုးတက်သနည်း” ဟုမရှင်းလင်းဘဲဖြစ်နေသည်ကို “ أَدَبًا ” ယဉ်ကျေးမှု politeness တွင်”ဟူ၍ التَّمْيِيزُ အဖြစ်ရှင်းပေးလိုက်၏။ ထို့အတူ “ဇိုင်ဒ်သည် စာလင်မ်ထက်ပိုများသည် ” ဟူ၍ ဝါကျ(ခ) တွင် “မည်သည့်အရာပိုများကြောင်း ” မရှင်းလင်းဘဲရှိနေသောဖော်ပြချက်ကို التَّمْيِيزُ အဖြစ် “ مَالًا ” ဥစ္စာပစ္စည်းတွင်” ဟူ၍ ရှင်းလင်းပေးထားခြင်းဖြစ်၏။ ယင်းသို့ဖော်ပြချက်တစ်ခု (a statement) ကိုပေါ်လွင်အောင် ရှင်းလင်းပေးသောနာမ် التَّمْيِيزُ သည် (မတိကျနာမ် + -) ဖြစ်ပေသည်။

(၂) စကားလုံးတစ်ခု၏ ဂဏန်းအရေအတွက်သို့မဟုတ် အတိုင်းအတာကို التَّمْيِيزُ နာမ်ဖြင့်ရှင်းလင်းခြင်း။

(က) ဂဏန်းအရေအတွက်ကို ရှင်းလင်းခြင်း

ကျွန်ုပ်ထံတွင် နှစ်ဆယ်ရှိသည် ၊ စာအုပ်	عِنْدِي عِشْرُونَ كِتَابًا
ကျွန်ုပ်ထံတွင် တစ်ဆယ်ရှိသည် ၊ စာအုပ်	عِنْدِي عَشْرَةٌ كُتُبٌ

အထက်ပါဝါကျနှစ်ခုတွင် “နှစ်ဆယ်” ၊ “ တစ်ဆယ် ” ဟူသောဂဏန်းအရေအတွက်ကိုဖော်ပြသည့်စကားလုံးသည် ဘာကိုဆိုလိုကြောင်းမရှင်းလင်းဘဲရှိနေသည်ကို كِتَابًا , كُتُبٌ စသည်ဖြင့် “ စာအုပ် ” ဖြစ်ကြောင်း التَّمْيِيزُ အဖြစ်ရှင်းလင်းလိုက်သည်။ ယင်းသို့ ဂဏန်းအရေအတွက်ကို နာမ်တစ်လုံးဖြစ် ရှင်းလင်းရာတွင် -

- * (၁၁ မှ ၉၀) ထိကိုဖော်ပြသော နာမ်သည် မတိကျနာမ် + ၁ ကိန်း - ဖြစ်ပြီး (၉၀ မှာ عِشْرُونَ كِتَابًا)။
- * (၃ မှ ၁၀) ဖြစ်စေ၊ (၁၀၀) ဂဏန်းဖြစ်စေ၊ (၁၀၀၀) ဂဏန်းဖြစ်စေ နာမ်သည် ဂဏန်းနောက်မှလိုက်သဖြင့် ပိုင်သူပုဒ် - ဖြစ်သွား၏ (၉၀ မှာ عَشْرَةٌ كُتُبٌ)။

(ခ) အတိုင်းအတာ (measure) ကို التَّمْيِيزُ နာမ်ဖြင့်ရှင်းလင်းခြင်း

ကျွန်ုပ်သည် တစ်ဂါလံဝယ်ခဲ့သည်။ နို့ကို	اشْتَرَيْتُ جَالُونًا لَبَنًا
ကျွန်ုပ်သည် တစ်ပေါင်ဝယ်ခဲ့သည်။ ပျားရည်ကို	اشْتَرَيْتُ رَطْلًا عَسَلًا

အထက်ပါဝါကျများတွင် (တစ်ဂါလံ جَالُونًا) (တစ်ပေါင် رَطْلًا) သည် မည်သည့်အရာကိုဆိုလိုမှန်းမသိဘဲ ရှိရာ (لَبَنًا) (နို့) (عَسَلًا ပျားရည်) စသည်ဖြင့် التَّمْيِيزُ အဖြစ်ထင်ရှားရှင်းလင်းစေထားသည့်အတိုင်းအတာကို ယင်းသို့ နာမ်တစ်လုံးဖြင့်ရှင်းလင်းရာတွင် (၁ ကိန်း၊ -) သို့မဟုတ် (၁ ကိန်း၊ -) ဖြစ်နိုင်သည်။ ဥပမာ -

اشْتَرَيْتُ جَالُونَ لَبَنٍ	=	اشْتَرَيْتُ جَالُونًا لَبَنًا
اشْتَرَيْتُ رَطْلًا عَسَلٍ	=	اشْتَرَيْتُ رَطْلًا عَسَلًا

* မှတ်ချက် - ဂဏန်းအရေအတွက်ဖြစ်စေ၊ အတိုင်းအတာအတွက်ဖြစ်စေ التَّمْيِيزُ နာမ်ဖြင့်ရှင်းလင်းရာတွင် မိဘတ် مِنْ (لَبَنًا) (لَبَنًا) မှတ်ချက် - ဖြင့်လည်းသုံးနိုင်သည်။ ဥပမာ -

ကျွန်ုပ်ထံတွင် ကလေး ၂၀ ရှိသည်	عِنْدِي عِشْرُونَ مِنَ الْوَالِدِ
---	-----------------------------------

သင်စဉ်းစာ (၄၇) الدَّرْسُ السَّابِعُ وَالْأَرْبَعُونَ

ကြိယာဝိသေသနများ Adverbs

ကြိယာဝိသေသန ဟူသည် ကြိယာကိုအထူးပြုသောအရာ ကိုခေါ်ပြီး အမျိုးအစား(၃) မျိုးတွေ့နိုင်သည်။

(၁) စကားလုံးများ၊ particles (၂) - နှင့်ဆုံးသောမပြောင်းလဲသည့်နာမ်များ၊ (၃) - နှင့်ဆုံးသောနာမ်များ

(၁) ကြိယာဝိသေသနအဖြစ်သုံးသောစကားလုံးများ။

أ	သလား?	س	(سَوْفَ) မကြာမီလိမ့်မည်	ل	အမှန်ပင်
أَجَلٌ	ဟုတ်ကဲ့၊ အမှန်ပင်	إِذَا، إِذًا	အလို! ကြည့်လော့၊ သိလော့	إِذَاكَ	(إِذَاكَ) ထို့နောက်
إِذَا	ထို့နောက်၊ ယင်းသို့ဆိုလျှင်၊	أَلَا	မဟုတ်ဘူးလား (أ+لَا)	الآن	ယခုမှ အမှန်ပင်
إِذَا	အကယ်၍ သို့ဖြစ်ခဲ့ပါလျှင်			أثَمًا	သာလျှင်
أَلَا	မဟုတ်လေသလော	أَمَّا	မဟုတ်ဘူးလား (أ+مَا)	أَمَّا إِنَّ	ယခုမှ အမှန်ပင်
أَمْ	သို့တည်းမဟုတ်	أَمَّا لَا	ယင်းသို့ဆိုလျှင်	إِنَّ	မဟုတ် not (ကုန်အာန်နှင့်
إِنَّ	အမှန်ပင်	أَنْ	မုချကေန်		ရှေ့ကဗျားတွင်သုံးသည်။
أَنَّى	မည်သည့်နေရာမည်သို့	أَيَّ	ဆိုလိုသည်မှာ that is	أَيَّ	ဟုတ်ကဲ့ yes
أَيَّ	မည်သည့်အခါ	أَيَّنْ	မည်သည့်နေရာ	أَيَّنَمَا	မည်သည့်နေရာမဆို
بَلْ	အလျှင်မဟုတ် Nay၊ သို့သော်	بَلَى	ဟုတ်ကဲ့၊ မှန်ပါသည်	بَيْنَمَا	စဉ် While
ثُمَّ	ထိုမှာ there	جَبْرَ	ဟုတ်ကဲ့ yes	فَقَطْ	သာလျှင် only, merely
قَدْ	ပြီးပြီ၊ အမှန်ပင်	قَطْ	အမြဲ ever	كَذَا	ထို့ကြောင့် thus
كَلَّا	လုံးဝမဟုတ် by no means	لَا	မဟုတ်(ပစ္စုပ္ပန်/အနာဂတ်ကိုခြင်း)	لَكِنْ	သို့သော် but, yet
لَمْ	မဟုတ် not (အတိတ်ကိုခြင်းခြင်း)	لَمَّا	.. သေး(မပြုရသေး not yet)	لَنْ	ဘယ်တော့မှ
لَوْلَا	အဘယ်ကြောင့်မဟုတ်ရသနည်း	مَا	မဟုတ်၊ not (အတိတ်ကိုခြင်း)	مَتَى	ဘယ်တော့မှ မည်သည့်အခါ ?
نَعَمْ	ဟုတ်ကဲ့(မေးခွန်းကိုပြေရာတွင်သုံး)	هَكَذَا	ထို့ကြောင့် thus	هَلْ	သလား ?
هَلَا	(هَلْ + لَا) မဟုတ်ဘူးလား	هَنَا	ဤနေရာ here	هَنَا	(هَنَا , هُنَا) ထို့နေရာ there

(၂) - နှင့်ဆုံးသောမပြောင်းလဲသည့်နာမ်များကို ကြိယာဝိသေသနအဖြစ်သုံးခြင်း။

- နှင့်ဆုံးသောဝိထာတ်တို့ကို ယေဘုယျအားဖြင့် - အဆုံးသတ်ပြု၍ အဆုံးသတ်မပြောင်းလဲတော့ဘဲ ကြိယာဝိသေသန အဖြစ်သုံးနိုင်၏။

بَعْدُ	ပြီးနောက်	تَحْتَ	အောက်တွင်	مِنْ عَلٍ	အပေါ်
مِنْ بَعْدُ		مِنْ تَحْتَ		حَيْثُ	အကြင်နေရာ
فَوْقُ	အပေါ်	قَبْلُ	မတိုင်မီ	حَيْثُمَا	မည်သည့်နေရာမဆို
مِنْ فَوْقُ		إِلَى حَيْثُ	အကြင်နေရာသို့	حَسْبُ	လုံလောက်သည်
مِنْ حَيْثُ	အကြင်နေရာမှ	لَا غَيْرُ	ဤသည်သာ၊ အခြားမဟုတ်		
عَوَضُ	(عَوَضُ، عَوَاضُ) အမြဲ ever				

(၃) - နှင့်ဆုံးသောနာမ်များကို ကြိယာဝိသေသန အဖြစ်သုံးခြင်း

أَبَدًا	အမြဲတန်း(အနာဂတ်ကိုညွှန်း)	جِدًّا	အလွန် very, very much	جَمِيعًا	အတူတကွ together
خَارِجًا	အပြင်၊ မပါဘဲ outside, without	دَاخِلًا	အတွင်း inside, within	رُويْدًا	ဖြည်းဖြည်း
شِمَالًا	ဘယ်ဘက်	يَمِينًا	ညာဘက်	كَثِيرًا	များစွာ
قَلِيلًا	အနည်းငယ်	لَيْلًا	ညဘက်တွင်	نَهَارًا	နေ့ဘက်တွင်
يَوْمًا	တစ်ရက်တာ	الآن	ယခု	الْيَوْمَ	ယနေ့
غَدًا	မနက်ဖြန်	مَجَانًا	အခမဲ့ gratis	مَعًا	အတူတကွ
بِيَدٍ	မှတစ်ပါး	حِينَ	သောအခါ	رُبَّمَا	တစ်ခါတစ်ရံ၊ ဖြစ်တန်လျှင်
رَيْثًا	စဉ်၊ အတောအတွင်း	سَوْفَ	အဆုံးတွင်	لَا سِيَّمَا	အထူးသဖြင့်
كَيْفَ	ဘယ်လို	لَا مَحَالَةَ	အလွန်သေချာစွာ	وَحْدًا	တစ်ဦးတည်း alone

ကြိယာဝိသေသနပေါ်ပြုချက်အချို့မှာ بيت بيت တစ်အိမ်မှတစ်အိမ်သို့အိမ်နီးချင်း صباح مساء မနက်နှင့်ညနေတိုင်း شتات شتات အမျိုးမျိုးသောပွဲတွင် بين بين အကောင်းနှင့်အဆိုးကြားတွင် حيض حيض ကျင့်ခြင်းခြင်း

သင်္ဂေဟ (၄၀) الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالْأَرْبَعُونَ
 العطف စကားဆက် Conjunction

☐ စကားဆက်သည် နာမ် ၂ ခုကိုဖြစ်စေ၊ ကြိယာ ၂ ခုကိုဖြစ်စေ ပေါင်းစည်းပေးသည်။

☐ စကားဆက်နောက်မှ နာမ်/ကြိယာပုဒ်သည် စကားဆက်ရှေ့မှ နာမ်/ကြိယာ ပုဒ်အခြေအနေ ။ အတိုင်းဖြစ်ရသည်။

အသုံးများသောစကားဆက်များ	
و နှင့်၊ ၎င်းပြင်၊ ဖြစ်စေ And	အစိတ်အပိုင်း ၂ ပိုင်းကိုဆက်ပေး၏။ သို့သော်ရှေ့နောက်အစိတ်အစဉ်သတ်မှတ်ချက်မရှိ
ف ထို့နောက်၊ သို့ဖြစ်ပေရာ then အကြောင်းကြောင့် and so, for	ပထမပိုင်းသည် ဒုတိယပိုင်းထက်အလျင်ဖြစ်ပြီး၊ ယင်း ၂ ပိုင်းကြားတွင် ရှည်လျားသောကြားကာလမရှိ
ثم ထို့နောက် then	ပထမပိုင်းသည် ဒုတိယပိုင်းထက်အလျင်ဖြစ်ပြီး၊ ယင်း ၂ ပိုင်းကြားတွင်ကြားကာလရှိသည်။
أو သို့တည်းမဟုတ် or	ရွေးချယ်မှု သို့မဟုတ် သံသယ ကိုပြသည်။
أم သို့တည်းမဟုတ် or	မေးခွန်း ဝါကျ၌သုံးသည်။
لا ငြင်းပယ်မှုပြုစကားလုံး	
بل သို့သော် but	
حتى တောင်မှ even, အပါအဝင် including	တိုင်အောင် till, သို့မှသာ so that
إِذَا သောအခါ၊ ကတည်းက When (إِذَا مَ) မည်သည့်အခါမဆို)	အတိတ်ကိုရည်ညွှန်း၏။ နာမ်ဝါကျသို့မဟုတ် ကြိယာဝါကျရှေ့မှလာသည်။
إِذَا သောအခါ When	အနာဂတ်ကို ရည်ညွှန်း၏။ စည်းကမ်းချက်တစ်ရပ်ကိုရည်ညွှန်း၏။ ထိုအခါကြိယာဝါကျရှေ့၌သာလာ၏။ إِذَا ، إِذَا ، إِذَا (၃)မျိုးစလုံးသည် “ إِذَا အချိန် ” နှင့်ဆက်စပ်နေ၏။ إِذَا ၏ပိုင်သူပုဒ် إِذَا ဖြစ် حِينَئِذٍ ထိုအချိန်တွင် at that time , يَوْمَئِذٍ ထိုနေ့တွင် On that day,
أَمَّا (فَأَمَّا) နှင့်ပတ်သက်၍ as for	
أَنْ ကြောင်း၊ သို့မှသာ၊ သည်မှာ	أَنْ သကဲ့သို့، أَنْ အကြောင်းကြောင့်، أَلَا (أَنْ + أَنْ) မဟုတ်ကြောင်း၊ أَلَا (أَنْ + أَنْ) မဟုတ်သည့်အကြောင်းကြောင့်
إِنْ အကယ်၍ if	စည်းကမ်းချက်ကိုပြသည် أَنْ သော်လည်း၊ although အကယ်၍အမှန်ပင် verily if أَلَا (أَنْ + أَنْ) မှတစ်ပါး၊ သာလျှင် أَمَّا ... أَوْ ... أَمَّا ... (أَنْ + مَ) ။
أَنْ သည်မှာ that	
عِنْدَمَا သောအခါ when	
كَيْ အလို့ငှာ (لِكَيْ) in order that	كَيْلَا အလို့ငှာ - မဟုတ် in order that not
لَمَّا သောအခါ when	အတိတ်ပြုကြိယာပုဒ်ရှေ့မှသုံး၏ (لَمَّا သူလာခဲ့သောအခါ)
لَوْ အကယ်၍ if	لَوْ ، لَوْ ، لَوْ အကယ်၍ မဟုတ်ခဲ့သော် (لَوْ ငြားလည်း၊ even though)
مَا သမျှ၊ ကာလပတ်လုံး as long as	
مَتَى (مَتَى مَ) သောအခါမည်သည့်အခါမဆို	

သင်ခန်းစာ (၄၉)
 أَسْمَاءُ الْعَدَدِ

الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَالْأَرْبَعُونَ
 မူလသင်္ချာကိန်းများ The Numerals

	၁၀(၁၀)	၉(၉)	၈(၈)	၇(၇)	၆(၆)	၅(၅)	၄(၄)	၃(၃)	၂(၂)	၁(၁)
လိင်မရှိတဲ့အတွက်	عَشْرَةٌ	تِسْعَةٌ	ثَمَانِيَةٌ	سَبْعَةٌ	سِتَّةٌ	خَمْسَةٌ	أَرْبَعَةٌ	ثَلَاثَةٌ	اِثْنَانِ	وَاحِدٌ (أَحَدٌ)
လိင်မရှိတဲ့အတွက်	عَشْرٌ	تِسْعٌ	ثَمَانٍ	سَبْعٌ	سِتٌّ	خَمْسٌ	أَرْبَعٌ	ثَلَاثٌ	اِثْنَانِ (أَحَدِي)	وَاحِدَةٌ (أَحَدِي)

အရဗီစာပေတွင် မူလသင်္ချာကိန်းများကိုဖော်ပြရာတွင်

- (က) ၁ နှင့် ၂ အတွက်စည်းများ၊ (ခ) ၃ မှ ၁၀ အတွက်စည်းများ၊ (ဂ) ၁၁ မှ ၁၉ အတွက် စည်းများ၊
- (ဃ) ၂၀ မှ ၉၉ အတွက်စည်းများ၊ (င) ရာဂဏန်းနှင့်ထောင်ဂဏန်း အတွက်စည်းများ ဟူ၍ရှိသည်။

□(၁) ဂဏန်းနှင့် (၂) ဂဏန်းတို့သည် ရေတွက်ခြင်း ခံရသောအရာ၏နောက်မှလာပြီး၊

ရေတွက်ခြင်းခံရသောအရာနှင့် လိင်၊ ပုဒ် အခြေအနေတို့တူညီရသည်။ ဥပမာ -

အမျိုးသား ၂ ဦးသည်	رَجُلَانِ اِثْنَانِ	အမျိုးသား ၁ ဦးသည်	رَجُلٌ وَاحِدٌ
မိန်းကလေး ၂ ဦးသည်	بِنْتَانِ اِثْنَانِ	မိန်းကလေး ၁ ဦးသည်	بِنْتُ وَاحِدَةٌ

□(၃) မှ (၁၀) အထိရေတွက်ရာတွင် ဂဏန်းသည် ရေတွက်ခြင်းခံရသော အရာ၏ရှေ့မှလာပြီး

ရေတွက်ခြင်းခံရသောအရာသည် “ အများပြုကိန်း၊ ပိုင်သူပုဒ် ” ဖြစ်၏။ ဥပမာ -

အကယ်၍ရေတွက်ခြင်းခံရသောအရာသည် လိင်မဖြစ်ပါကလိင်မဂဏန်းနှင့်တွဲ၏ >	အမျိုးသား၃ဦး	ثَلَاثَةُ رِجَالٍ				
အကယ်၍ရေတွက်ခြင်းခံရသော အရာသည် လိင်မဖြစ်ပါက လိင်မဂဏန်းနှင့်တွဲ၏ >	မိန်းကလေး၃ဦး	ثَلَاثُ بَنَاتٍ				
عَشْرَةُ رِجَالٍ	تِسْعَةُ رِجَالٍ	سَمَانِيَةُ رِجَالٍ	سَبْعَةُ رِجَالٍ	سِتَّةُ رِجَالٍ	جَمْسَةُ رِجَالٍ	أَرْبَعَةُ رِجَالٍ
عَشْرُ بَنَاتٍ	تِسْعُ بَنَاتٍ	سَمَانِي بَنَاتٍ	سَبْعُ بَنَاتٍ	سِتُّ بَنَاتٍ	خَمْسُ بَنَاتٍ	أَرْبَعُ بَنَاتٍ

□ (၂) ကို (၂) နှစ် ဟုလည်းရေးတတ်သည် ဥပမာ- ثَمَانِ مِئَاتٍ

မူလဂဏန်း (၈) သည် ثَمَانٍ ဖြစ်လာသည်။ ထို့ကြောင့်ရေတွက်ခြင်းခံရသော အရာနှင့်တွဲရာတွင် -

မိန်းကလေး(၈)ဦးသည်/၏ (ကတ္တားနှင့်ပိုင်သူပုဒ်) (ثَمَانِ بَنَاتٍ)	➤	ثَمَانِي بَنَاتٍ
မိန်းကလေး(၈) ဦးကို (ကံပုဒ်)	➤	ثَمَانِي بَنَاتٍ

□ ရေတွက်ခြင်းခံရသောအရာသည်တတ်အပ်သေချာဖြစ်ပါက ပုံစံ(၂)မျိုးရေးနိုင်သည် ဥပမာ-

The three men အမျိုးသား(၃)ဦးသည် ثَلَاثَةُ الرِّجَالِ (သို့မဟုတ်) الرِّجَالُ الثَّلَاثَةُ

□(၁)မှ(၁၀)ဂဏန်းများသည် အခြားသောနာမ်ပုဒ်များကဲ့သို့ပုဒ်အခြေအနေ (ကတ္တား၊ကံ၊ပိုင်သူ)ကိုလိုက်ပြောင်း၏။

အမျိုးသား၁ဦး၏	رَجُلٌ وَاحِدٌ	အမျိုးသား၁ဦးကို	رَجُلًا وَاحِدًا	အမျိုးသား၁ဦးသည်	رَجُلٌ وَاحِدٌ
အမျိုးသား ၂ဦး၏	رَجُلَيْنِ اِثْنَيْنِ	အမျိုးသား ၂ဦးကို	رَجُلَيْنِ اِثْنَيْنِ	အမျိုးသား ၂ဦးသည်	رَجُلَانِ اِثْنَانِ
အမျိုးသား၃ဦး၏	ثَلَاثَةَ رِجَالٍ	အမျိုးသား၃ဦးကို	ثَلَاثَةَ رِجَالٍ	အမျိုးသား၃ဦးသည်	ثَلَاثَةَ رِجَالٍ
မိန်းကလေး၁ဦး၏	بِنْتُ وَاحِدَةٍ	မိန်းကလေး၁ဦးကို	بِنْتًا وَاحِدَةً	မိန်းကလေး၁ဦးသည်	بِنْتُ وَاحِدَةٍ
“ ၂ ”	بِنْتَيْنِ اِثْنَيْنِ	“ ၂ ”	بِنْتَيْنِ اِثْنَيْنِ	“ ၂ ”	بِنْتَانِ اِثْنَانِ
“ ၃ ”	ثَلَاثِ بَنَاتٍ	“ ၃ ”	ثَلَاثِ بَنَاتٍ	“ ၃ ”	ثَلَاثِ بَنَاتٍ
“ ၈ ”	ثَمَانِي بَنَاتٍ	“ ၈ ”	ثَمَانِي بَنَاتٍ	“ ၈ ”	ثَمَانِي بَنَاتٍ

□(၃)မှ(၉)ဂဏန်းအတွင်းတတ်အပ်သေချာမသိသော ဂဏန်းအတွက် بِضْعٌ သို့မဟုတ် بِضْعَةٌ ကိုသုံးသည် ဥပမာ -

အမျိုးသမီးအနည်းငယ်(၃မှ၉အတွင်း) بِضْعُ بَنَاتٍ	အမျိုးသားအနည်းငယ်(၃မှ၉အတွင်း) بِضْعَةُ رِجَالٍ
---	--

□ how much? how many မည်မျှမည်မျှ ကိုမေးရာတွင်ကံ ဘယ်လောက်?ကိုသုံး၏။နောက်မှနာမ်သည်(၁ခုပြုကိန်း၊ကံပုဒ်) ဖြစ်ရ၏။

ဥပမာ-

အမျိုးသားဘယ်နှစ်ဦးလဲ	كَمْ رَجُلًا	အမျိုးသမီးဘယ်နှစ်ဦးလဲ	كَمْ بِنْتًا
----------------------	--------------	-----------------------	--------------

□ သုည(၀)ကို صِفْرٌ ဟုခေါ်သည်။

□ ကိန်းဂဏန်း(၁၀) မှ (၁၉) ထိ ရေတွက်ရာတွင်

ရေတွက်ခြင်းခံရသောအရာသည် ကိန်းဂဏန်း၏နောက်မှ လာပြီးအမြဲတန်း တစ်ခုပြကိန်း၊ ကံပုဒ်၊ မတိကျ ပုံစံဖြစ်၏

၉၀၈ - အမျိုးသား(၁၀)ဦးသည်	أَحَدَ عَشَرَ رَجُلًا
မိန်းကလေး(၁၀)ဦးသည်	أَحَدَى عَشَرَ بِنْتًا

(အမှား - أَحَدَى عَشَرَ بَنَاتٍ ، أَحَدَ عَشَرَ جَالٍ)

□ (၁၀) နှင့် (၁၂) တို့သည် ရေတွက်ခြင်းခံရသောအရာနှင့် လိင်တူညီရသည်။ ၉၀၈ -

أَحَدَ عَشَرَ رَجُلًا	،	أَحَدَى عَشَرَ بِنْتًا
إِثْنَا عَشَرَ رَجُلًا	،	إِثْنَا عَشَرَ بِنْتًا

လိင်မနှ့်တွဲဂဏန်း	လိင်ပိုနှ့်တွဲဂဏန်း	
أَحَدَى عَشَرَ	أَحَدَ عَشَرَ	၁၀ ၁၁
إِثْنَا عَشَرَ	إِثْنَا عَشَرَ	၁၂ ၁၂
إِثْنَتَى عَشَرَ	إِثْنَى عَشَرَ	၁၂ (ကံ/ပိုင်သူ)
ثَلَاثَ عَشَرَ	ثَلَاثَةَ عَشَرَ	၁၃ ၁၃
أَرْبَعَ عَشَرَ	أَرْبَعَةَ عَشَرَ	၁၄ ၁၄
خَمْسَ عَشَرَ	خَمْسَةَ عَشَرَ	၁၅ ၁၅
سِتَّ عَشَرَ	سِتَّةَ عَشَرَ	၁၆ ၁၆
سَبْعَ عَشَرَ	سَبْعَةَ عَشَرَ	၁၇ ၁၇
ثَمَانِي عَشَرَ	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ	၁၈ ၁၈
تِسْعَ عَشَرَ	تِسْعَةَ عَشَرَ	၁၉ ၁၉

□ (၁၃) မှ (၁၉) ထိကိုရေတွက်ရာတွင် အထက်ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်း လိင်ပို/လိင်မကိုတွဲပေးရ၏။ ၉၀၈ -

ثَلَاثَةَ عَشَرَ رَجُلًا	أَرْبَعَةَ عَشَرَ رَجُلًا	خَمْسَةَ عَشَرَ رَجُلًا	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ رَجُلًا	تِسْعَةَ عَشَرَ رَجُلًا
ثَلَاثَ عَشَرَ بِنْتًا	أَرْبَعَ عَشَرَ بِنْتًا	خَمْسَ عَشَرَ بِنْتًا	ثَمَانِي عَشَرَ بِنْتًا	تِسْعَ عَشَرَ بِنْتًا

□ (၁၂)ဂဏန်းတစ်ခုတည်းသည် ပုဒ်အခြေအနေ(ကတ္တာ၊ ကံ၊ ပိုင်သူ) ကိုလိုက်၍ ပုံစံပြောင်းလဲသည်။

ကျန်(၁၀ မှ ၁၉)ထိ ဂဏန်းများမှာ ပုဒ်အခြေအနေ လိုက်၍ ပြောင်းလဲခြင်းမရှိပေ။ ၉၀၈ -

အမျိုးသား ၁၀ ဦးအနက်မှ	مِنْ أَحَدَ عَشَرَ رَجُلًا	အမျိုးသား(၁၀)ဦး သည်/ကို/၏	أَحَدَ عَشَرَ رَجُلًا
မိန်းကလေး ၁၀ ဦးအနက်မှ	مِنْ أَحَدَى عَشَرَ بِنْتًا	မိန်းကလေး(၁၀)ဦး သည်/ကို/၏	أَحَدَى عَشَرَ بِنْتًا
အမျိုးသား ၁၃ ဦးအနက်မှ	مِنْ ثَلَاثَ عَشَرَ رَجُلًا	အမျိုးသား(၁၃)ဦး သည်/ကို/၏	ثَلَاثَةَ عَشَرَ رَجُلًا
မိန်းကလေး ၁၃ ဦးအနက်မှ	مِنْ ثَلَاثَ عَشَرَ بِنْتًا	မိန်းကလေး(၁၃)ဦး သည်/ကို/၏	ثَلَاثَ عَشَرَ بِنْتًا
အမျိုးသား ၁၂ ဦး ကို/၏	إِثْنَى عَشَرَ رَجُلًا	အမျိုးသား(၁၂)ဦး သည်	إِثْنَا عَشَرَ رَجُلًا
မိန်းကလေး ၁၂ ဦး ကို/၏	إِثْنَتَى عَشَرَ بِنْتًا	မိန်းကလေး(၁၂)ဦး သည်	إِثْنَا عَشَرَ بِنْتًا
*ကံပုဒ်/ပိုင်သူပုဒ်တွင် (၁၂) ဂဏန်း (၈) မှာ (ثِنْتَى) (ثِنْتَى) ဖြစ်ပြီးကတ္တာပုဒ်တွင် (ثِنْتَا) (ثِنْتَا) ဖြစ်၏			

● ကားလုံးများ الْمَفْرَدَاتُ

၁. اللهُ الْهَيْهَ ۖ رَبُّ سَمَاءٍ سَمَاوَاتٍ ۖ كَرِيهُنَّ ۖ وَمِنْ تَحْتِهَا الْأَرْضُ ۚ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْعَدِيمُ ۚ
 ၂. تَعَلَّبَ ثَعَالِبُ ۖ فَطِيلُ أَيْقَالٍ ۖ ذَنْبُ ذُنَابٍ ۖ غَابَةُ غَابٍ ۖ وَارْتَبُ أَرَانِبُ ۖ حَيَّةٌ حَيَّاتٌ ۖ ضَفْدَعٌ ضَفَادِعٌ ۖ غَرَابٌ غَرَبَانٌ ۖ حَمَامٌ حَمَائِمٌ ۖ جَبِينٌ ۖ شَارِبٌ شَوَارِبُ ۖ حَوَاجِبٌ حَوَاجِبٌ ۖ لِحْيَةٌ لِحَى (لِحَى) ۖ جَفْنٌ جَفُونٌ ۖ خَدٌّ خُدُودٌ ۖ شَفَاةٌ شَفَاهُ ۖ سِنٌ أَسْنَانٌ ۖ لِسَانٌ أَلْسِنَةٌ ۖ دَقْنٌ أَدْقَانٌ ۖ نَفْسٌ نَفُوسٌ (أَنْفُسٌ) ۖ

● လှေကားခန်း الْتَّمَرِينَ

- (၁) كَمْ وَوَلَدَ فِي الْبَيْتِ ؟ خَمْسَةَ أَوْلَادٍ فِي الْبَيْتِ ، أَمَامِي ثَلَاثَةٌ أَوْلَادٍ وَوَرَائِي وَوَلَدَانِ
- (၂) بِضْعَةٌ أَوْلَادٍ فِي الْبَيْتِ (၃) كَمْ بِنْتًا فِي الْحُجْرَةِ ؟ ثَمَانِي نِسَاءٍ فِي الْحُجْرَةِ ، بِضْعُ نِسَاءٍ فِي الْحُجْرَةِ
- (၄) سَبْعُ السَّمُوتِ (၅) مَنْ خَلَقَ سَبْعَ السَّمُوتِ ؟ اللَّهُ خَالِقُ سَبْعِ السَّمُوتِ ، إِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ
- (၆) أُمَّتُكُمْ أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ (၇) اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ (၈) خَمْسَةُ رَجَالٍ خَمْسَةُ الرِّجَالِ
- (၉) الرِّجَالُ الْخَمْسَةُ (၁၀) أَرْبَعَةُ عَشَرَ رَجُلًا (၁၁) الْأَرْبَعَةُ عَشَرَ رَجُلًا (၁၂) لَهُ لِحْيَةٌ طَوِيلَةٌ
- (၁၃) كَمْ رَجُلًا فِي الْحُجْرَةِ ؟ لَارَجُلًا فِي الْحُجْرَةِ (၁၄) بِضْعُ نِسَاءٍ فِي الْحُجْرَةِ (၁၅) هَذِهِ الْفَوَاكِهِ لِإِثْنَتَى عَشَرَ بِنْتًا

الدَّرْسُ الْخَمْسُونَ (၅၀) သင်ခန်းစာ

ကိုန်းဂဏန်းများ (၂၀) မှ (၉၀) ထိ

ဖော်ပြပါ ၂၀၊၃၀၊၄၀၊၅၀၊၆၀၊၇၀၊၈၀၊၉၀ ကိုန်းဂဏန်းများသည် သည်ရေတွက်ခံရသောအရာမှာ လိင်ဖိုဖြစ်စေ၊ လိင်မဖြစ်စေ၊ အတူတူပင်ဖြစ်သည်။ သို့သော် ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်း (ကတ္တားပုဒ်) နှင့် (ကံပုဒ်/ပိုသူပုဒ်) ပြောင်းလဲမှုရှိသည်။

ရေတွက်ခံရသောအရာသည် ၁ ခုပြုကိုန်း၊ ကံပုဒ်၊ မတိကျ

ဖြစ်၏။ ဥပမာ -

အမျိုးသား (၂၀)ဦးသည်	عِشْرُونَ رَجُلًا
အမျိုးသား (၂၀)ဦးကို/၏	عِشْرِينَ رَجُلًا
မိန်းကလေး(၂၀)ဦးသည်	عِشْرُونَ بِنْتًا
မိန်းကလေး(၂၀)ဦးကို/၏	عِشْرِينَ بِنْتًا

ကံ/ပိုင်သူပုဒ်	ကတ္တားပုဒ်	
عِشْرِينَ	عِشْرُونَ	၂၀ ၂၀
ثَلَاثِينَ	ثَلَاثُونَ	၃၀ ၃၀
أَرْبَعِينَ	أَرْبَعُونَ	၄၀ ၄၀
خَمْسِينَ	خَمْسُونَ	၅၀ ၅၀
سِتِّينَ	سِتُّونَ	၆၀ ၆၀
سَبْعِينَ	سَبْعُونَ	၇၀ ၇၀
ثَمَانِينَ	ثَمَانُونَ	၈၀ ၈၀
تِسْعِينَ	تِسْعُونَ	၉၀ ၉၀

تِسْعُونَ رَجُلًا	ثَمَانُونَ رَجُلًا	سِتُّونَ رَجُلًا	خَمْسُونَ رَجُلًا	أَرْبَعُونَ رَجُلًا	ثَلَاثُونَ رَجُلًا
تِسْعِينَ رَجُلًا	ثَمَانِينَ رَجُلًا	سِتِّينَ رَجُلًا	خَمْسِينَ رَجُلًا	أَرْبَعِينَ رَجُلًا	ثَلَاثِينَ رَجُلًا
تِسْعُونَ بِنْتًا	ثَمَانُونَ بِنْتًا	سِتُّونَ بِنْتًا	خَمْسُونَ بِنْتًا	أَرْبَعُونَ بِنْتًا	ثَلَاثُونَ بِنْتًا
تِسْعِينَ بِنْتًا	ثَمَانِينَ بِنْتًا	سِتِّينَ بِنْتًا	خَمْسِينَ بِنْتًا	أَرْبَعِينَ بِنْتًا	ثَلَاثِينَ بِنْتًا

ဖော်ပြပါဆယ်ဂဏန်းများရှေ့တွင် ခုဂဏန်းများတွဲလိုပါက ရှေ့တွင် ၁ စကားဆက် ဖြင့်တွဲရသည်။ ဥပမာ -

أَحَدٌ وَعِشْرُونَ رَجُلًا	ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ رَجُلًا	اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ رَجُلًا	أَحَدٌ وَعِشْرُونَ رَجُلًا
أَرْبَعٌ وَعِشْرُونَ بِنْتًا	ثَلَاثٌ وَعِشْرُونَ بِنْتًا	اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ بِنْتًا	أَحَدٌ وَعِشْرُونَ بِنْتًا

(၆) (၃၀)၏	أَحَدٌ وَثَلَاثِينَ	(၃၀)ကို	أَحَدًا وَثَلَاثِينَ	(၃၀)သည်	أَحَدٌ وَثَلَاثُونَ
(၈) (၃၀)၏	أَحَدِي وَثَلَاثِينَ	(၃၀)ကို	أَحَدِي وَثَلَاثِينَ	(၃၀)သည်	أَحَدِي وَثَلَاثُونَ
(၆) (၄၂)၏	اِثْنَانِ وَأَرْبَعِينَ	(၄၂)ကို	اِثْنَانِ وَأَرْبَعِينَ	(၄၂)သည်	اِثْنَانِ وَأَرْبَعُونَ
(၈) (၄၂)၏	اِثْنَانِي وَأَرْبَعِينَ	(၄၂)ကို	اِثْنَانِي وَأَرْبَعِينَ	(၄၂)သည်	اِثْنَانِي وَأَرْبَعُونَ
(၆) (၃၃)၏	ثَلَاثَةٌ وَثَلَاثِينَ	(၃၃)ကို	ثَلَاثَةٌ وَثَلَاثِينَ	(၃၃)သည်	ثَلَاثَةٌ وَثَلَاثُونَ
(၈) (၃၃)၏	ثَلَاثٌ وَثَلَاثِينَ	(၃၃)ကို	ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ	(၃၃)သည်	ثَلَاثٌ وَثَلَاثُونَ

အထက်ပါစည်းမျဉ်းအတိုင်း (၉၉) ဂဏန်းအထိသွားသည်။ ဥပမာ - تِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ ، تِسْعٌ وَتِسْعُونَ

المفردات (စကားလုံးများ)

سَاعَةٌ - ساعاتٌ အချိန်နာရီ၊ سَنَةٌ - سنَاتٌ စနစ်၊ عَامٌ - أعوامٌ ခုနှစ်၊
 تَمِينٌ - تَمِينٌ သေးကြီးစေ၊ رَخِيصٌ - رَخِيصٌ သေးသက်သေး၊ غَالٍ - غَالٍ သေးပါးစေ၊
 قَطْنٌ - أَقْطَانٌ ဝါးစွန်း၊ ثَقِيلٌ - ثَقِيلٌ သေးလဲ၊ خَفِيفٌ - خَفِيفٌ သေးပေါ့၊
 سَهْلٌ - سَهْلٌ သေးလွယ်၊ صَعْبٌ - صَعْبٌ သေးခက်၊ حَدِيدٌ - حَدِيدٌ သေးသစ်၊
 دِينَارٌ - دَنَائِيرٌ အရေပျော့ဝက်၊ دِرْهَمٌ - دَرَاهِمٌ အရေပျော့ငွေဝက်၊ رُوبِيَّةٌ - رُوبِيَّةٌ သေးရွက်၊
 خُضْرَةٌ - خُضْرٌ သေးသီး၊ دَقَائِقُ - دَقَائِقُ သေးနက်

التَّمرين (လေ့ကျင့်ခန်း)

- هل عندك ساعة؟ نعم، عندى ساعة جديدة (၁)
- عندنا سبعة وسبعون كتاباً منها سبعة صغاب (၂)
- كم سنة عمرك؟ عمري أربع وثلاثون سنة (၃)
- عمرها ثلاث وعشرون سنة (၄)
- بكم هذا؟ هذا بخميس وثلاثين روبية (၅)

သင်ခန်းစာ (၅၁)

الدَّرْسُ الْحَادِي وَالْخَمْسُونَ

သင်္ချာကိန်းဂဏန်း (၁၀၀) နှင့်အထက်

المائة وما فوقها

အရဗိတွင် (၁၀၀)ဂဏန်းကို مائة မိအဟ်ဟုခေါ်သည်။ မှ အလိမ်သံကိုထည့်မဆိုပါ။ ထို့ကြောင့်တစ်ခါတစ်ရံ مائة ကို စသည်ဖြင့် လည်းရေးတတ်သည်။ مائة ، مئة ، مية ، مية ، مئة ، مائة ။
အများပြုကိန်းမှာ مِائَاتٌ သို့မဟုတ် مِئُونَ (مِئِينَ) သို့မဟုတ် مِئِي ، مِئِي တို့ဖြစ်ကြ၏။

၅၀၀ ၅၀၀ خَمْسَمِائَةٌ	၄၀၀ ၄၀၀ أَرْبَعِمِائَةٌ	၃၀၀ ၃၀၀ ثَلَاثِمِائَةٌ	၂၀၀ ၂၀၀ مِائَتَانِ	၁၀၀ ၁၀၀ مِائَةٌ
၉၀၀ ၉၀၀ تِسْعِمِائَةٌ	၈၀၀ ၈၀၀ ثَمَانِي مِائَةٍ (ثَمَانِمِائَةٌ)	၇၀၀ ၇၀၀ سَبْعِمِائَةٌ	၆၀၀ ၆၀၀ سِتْمِائَةٌ	

နောက်မှ ရေတွက်ခြင်းခံရသောအရာသည် တစ်ခုပြုကိန်းပိုင်သူပုဒ်ဖြစ်သည်။ လိင်မရွေးပါ ဥပမာ-

အမျိုးသား:၁၀၀အနက်မှ	مِنْ مِائَةِ رَجُلٍ	အမျိုးသား:၁၀၀ကို	مِائَةَ رَجُلٍ	အမျိုးသား:၁၀၀သည်	مِائَةُ رَجُلٍ
မိန်းကလေး:၁၀၀အနက်မှ	مِنْ مِائَةِ بِنْتٍ	မိန်းကလေး:၁၀၀ကို	مِائَةَ بِنْتٍ	မိန်းကလေး:၁၀၀သည်	مِائَةُ بِنْتٍ
အမျိုးသား:၂၀၀အနက်မှ	مِنْ مِائَتَيْ رَجُلٍ	အမျိုးသား:၂၀၀ကို	مِائَتَيْ رَجُلٍ	အမျိုးသား:၂၀၀သည်	مِائَتَا رَجُلٍ
အမျိုးသား:၃၀၀အနက်မှ	مِنْ ثَلَاثِ مِائَةِ رَجُلٍ	အမျိုးသား:၃၀၀ကို	ثَلَاثِ مِائَةِ رَجُلٍ	အမျိုးသား:၃၀၀သည်	ثَلَاثُ مِائَةِ رَجُلٍ
အမျိုးသား:၄၀၀အနက်မှ	مِنْ أَرْبَعِ مِائَةِ رَجُلٍ	အမျိုးသား:၄၀၀ကို	أَرْبَعِ مِائَةِ رَجُلٍ	အမျိုးသား:၄၀၀သည်	أَرْبَعُ مِائَةِ رَجُلٍ

*အမျိုးသား/မိန်းကလေး: ၉၀၀အထိ အစီအစဉ်အတိုင်းဆက်ရေးကြည့်ပါ။ ဖတ်ရွတ်ကျက်မှတ်ပါ။

အရဗိတွင် (၁၀၀၀)ဂဏန်းကို أَلْفٌ အလိမ် ဟုခေါ်သည် (အများကိန်းမှာ أَلْفٌ, أَلُوفٌ, أَلُوفٌ)

၅၀၀၀ ၅၀၀၀ خَمْسَةُ أَلْفٍ	၄၀၀၀ ၄၀၀၀ أَرْبَعَةُ أَلْفٍ	၃၀၀၀ ၃၀၀၀ ثَلَاثَةُ أَلْفٍ	၂၀၀၀ ၂၀၀၀ أَلْفَانِ	၁၀၀၀ ၁၀၀၀ أَلْفٌ
၁၀၀၀၀ ၁၀၀၀၀ عَشْرَةُ أَلْفٍ	၉၀၀၀ ၉၀၀၀ تِسْعَةُ أَلْفٍ	၈၀၀၀ ၈၀၀၀ ثَمَانِيَةُ أَلْفٍ	၇၀၀၀ ၇၀၀၀ سَبْعَةُ أَلْفٍ	၆၀၀၀ ၆၀၀၀ سِتَّةُ أَلْفٍ

၁၃,၀၀၀	ثَلَاثَةَ عَشَرَ أَلْفًا ၁၃... ၁၃,၀၀၀	၁၁,၀၀၀	أَحَدَ عَشَرَ أَلْفًا ၁၁... ၁၁,၀၀၀
၃၀၀,၀၀၀	ثَلَاثِ مِائَةِ أَلْفٍ ၃... ၃၀၀,၀၀၀	၁၀၀,၀၀၀	مِائَةَ أَلْفٍ ၁... ၁၀၀,၀၀၀
၃,၀၀၀,၀၀၀	ثَلَاثَةَ أَلْفِ أَلْفٍ ၃... ၃,၀၀၀,၀၀၀	၁,၀၀၀,၀၀၀	أَلْفَ أَلْفٍ ၁... ၁,၀၀၀,၀၀၀

နောက်မှရေတွက်ခြင်းခံရသောအရာသည် တစ်ခုပြုကိန်း ပိုင်သူပုဒ်ဖြစ်သည်။ လိင်မရွေးပါ ဥပမာ

အမျိုးသား:၁၀၀၀၏	أَلْفِ رَجُلٍ	အမျိုးသား:၁၀၀၀ကို	أَلْفَ رَجُلٍ	အမျိုးသား:၁၀၀၀သည်	أَلْفَ رَجُلٍ
မိန်းကလေး:၁၀၀၀၏	أَلْفِ بِنْتٍ	မိန်းကလေး:၁၀၀၀ကို	أَلْفَ بِنْتٍ	မိန်းကလေး:၁၀၀၀သည်	أَلْفَ بِنْتٍ
အမျိုးသား:၂၀၀၀၏	أَلْفَيْ رَجُلٍ	အမျိုးသား:၂၀၀၀ကို	أَلْفَيْ رَجُلٍ	အမျိုးသား:၂၀၀၀သည်	أَلْفَا رَجُلٍ
အမျိုးသား:၃၀၀၀၏	ثَلَاثَةِ أَلْفِ رَجُلٍ	အမျိုးသား:၃၀၀၀ကို	ثَلَاثَةِ أَلْفِ رَجُلٍ	အမျိုးသား:၃၀၀၀သည်	ثَلَاثَةُ أَلْفِ رَجُلٍ
တစ်သန်း၏	أَلْفِ أَلْفٍ	တစ်သန်းကို	أَلْفَ أَلْفٍ	တစ်သန်းသည်	أَلْفَ أَلْفٍ

ခေတ်သစ်အရဗိတွင် ဂဏန်းရေတွက်ရာတွင် ထောင်၊ရာ၊ခုဆယ် အစီအစဉ်အတိုင်းရေတွက်သည်။ ဥပမာ

၁၀၉	مِائَةٌ وَتِسْعٌ	၁၀၃	مِائَةٌ وَثَلَاثٌ	၁၀၂	مِائَةٌ وَائْتَانِ	၁၀၀	مِائَةٌ وَوَاحِدٌ
၁၀၂	مِائَةٌ وَائْتَانِ عَشَرَ	၁၀၀	مِائَةٌ وَوَاحِدٌ عَشَرَ				
၁၅၃၃	أَلْفٌ وَخَمْسَمِائَةٌ وَثَلَاثٌ وَثَلَاثُونَ	၃၅၅					ثَلَاثِمِائَةٌ وَخَمْسٌ وَخَمْسُونَ
တစ်ထောင့်တစ်ည	أَلْفٌ لَيْلَةٌ وَوَلَيْلَةٌ	၅၆၄၄					خَمْسَةُ أَلْفٍ وَسِتُّ مِائَةٍ وَارْبَعٌ وَارْبَعُونَ
တစ်ရာငါးထောင်နှင့်ငါးရာငါးဆယ်ငါး							مِائَةٌ وَخَمْسَةُ أَلْفٍ وَخَمْسَمِائَةٌ وَخَمْسُونَ

□ مَائَاتٌ ၏အများကိန်း مَائَاتٌ ကိုတတ်အပ်သေချာမသိသဘော၌သုံး၏

ရာပေါင်းများစွာသော အမျိုးသားများရောက်နေကြ၏	مَائَاتٌ مِنَ الرِّجَالِ حَاضِرُونَ
ရာပေါင်းများစွာသော အမျိုးသမီးများရောက်နေကြ၏	مِائَاتٌ مِنَ النِّسَاءِ حَاضِرَاتٌ
အမျိုးသားများသည်ရာပေါင်းများစွာရောက်နေကြ၏	الرِّجَالُ حَاضِرُونَ مِائَاتٍ

□ أَلْفٌ ၏အများပြုကိန်းနောက်တစ်မျိုးဖြစ်သော أَلُوفٌ ကို “ ထောင်ပေါင်းများစွာ ” မတိကျသဘော၌သုံးသည်။

ထောင်ပေါင်းများစွာသော အမျိုးသားများရောက်ရှိနေကြသည်။	أَلُوفٌ مِنَ الرِّجَالِ حَاضِرُونَ
အမျိုးသားများသည် ထောင်ပေါင်းများစွာရောက်ရှိနေကြသည်။	الرِّجَالُ حَاضِرُونَ أَلُوفًا

□ မှတ်ချက် - (၁၀၀)နှင့်(၁၀၀၀) ရေတွက်ခြင်းခံရသောအရာသည် တစ်ခုပြုကိန်း၊ ပိုင်သူပုဒ်ဖြစ်သည်။

အရဗီစာကိုညာဘက်မှစရေးသော်လည်း၊ အရဗီဂဏန်းကိုမူ ဘယ်ဘက်မှစ၍ရေးသည်ကိုသတိပြုပါ။

စကားလုံးများ	المفردات
အဖျားရောဂါ أَمْرَاضٌ . မှားမှု مَرَضٌ . မိသားစု مِزَاجٌ ကျန်းမာရေး صِحَّةٌ အခြေအနေ أَحْوَالٌ	حَالٌ مَرِيضٌ مَرَضٌ
အလယ်အလတ်ဖြစ်သော مُعْتَدِلٌ ကျန်းမာသော سَلِيمٌ ဖျားနာသောရောဂါရှိသော مَرِيضٌ	مَرِيضٌ مَرَضٌ
အိတ်ကပ် جُيُوبٌ جَيْبٌ လေထု جَوْ	

လေ့ကျင့်ခန်း	التمرين
	(၁) هُوَ مَرِيضٌ مُنْذُ خَمْسَةِ عَشَرَ يَوْمًا (၂) ابْنِي عَبْدُ اللَّهِ سَلِيمٌ الْآنَ
	(၃) فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ الْجَوْ حَارٌ جِدًّا (၄) كَيْفَ حَالُكَ؟
	(၅) أَنَا بِخَيْرٍ الْحَمْدُ لِلَّهِ (၆) كَيْفَ مِزَاجُكَ يَا زَيْدُ (၇) مِزَاجِي مُعْتَدِلٌ
	(၈) يَا أَحْمَدُ، كَيْفَ صِحَّتُكَ؟ (၉) الْيَوْمَ أَنَا سَلِيمٌ (၁၀) كَمْ رُوبِيَّةً فِي جَيْبِكَ؟
	(၁၁) فِي جَيْبِي مِائَةٌ وَسَبْعٌ رُوبِيَّاتٍ (၁၂) فِي جَيْبِي مِنَ الرُّوبِيَّاتِ أَكْثَرُ مِمَّا فِي جَيْبِكَ
	(၁၃) فِي جَيْبِي ثَلَاثَةُ آلَافٍ وَخَمْسِمِائَةٍ وَخَمْسٌ وَخَمْسُونَ رُوبِيَّةً

□ အောက်ပါဂဏန်းတို့ကိုစာဖြင့်ရေးပါ။

(၆၀) (အဖြေများ) →	خَمْسَةٌ وَسِتُّونَ
(၁၀၈)	مِائَةٌ وَثَمَانِيَةٌ
(၁၄၂၈)	أَلْفٌ وَارْبَعِمِائَةٌ وَثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ
(၃၃၃၈)	ثَلَاثَةُ آلَافٍ وَثَلَاثِمِائَةٌ وَثَمَانِيَةٌ وَثَلَاثُونَ
(၁၀၀၂၂၄)	مِائَةٌ أَلْفٌ وَمِائَتَانِ وَارْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ
(၁၀၇၄၄၆၀)	مِائَةٌ وَسَبْعَةُ آلَافٍ وَارْبَعِمِائَةٍ وَخَمْسٌ وَارْبَعُونَ

□ သရသံထည့်ဖတ်ပါ။

I	(၁) لى اربعة ايام هنا (၂) عندى قلم واحد وخمس كتب
	(၃) انامريض منذ يومين (၄) هو اكبر منى بسنتين (၅) بكم هذه الساعة
	(၅) هى رخيصة

□ သရသံထည့်ဖတ်ပါ။

II	(၁) اكثر ناتلاميذ (၂) كم معلمافى مدرستكم (၃) فى مدرستنا ثلاثة معلمين ومعلمتان
	(၄) السمك غال فى السوق اليوم (၅) نحن عشرون رجلا وعشرون امرأة
	(၆) الحديد ثقيل والقطن خفيف (၇) الفضة والذهب شيان ثمينان

الدَّرْسُ الثَّانِي وَالْخَمْسُونَ الدَّرْسُ الثَّانِي (၅၀)
 အစိအစဉ်နေရာပြကိန်းများ The Ordinal Number

အစိအစဉ်နေရာပြကိန်းဂဏန်းများကို မူလသင်္ချာကိန်းဂဏန်းများမှ فاعِلُ ပုံစံဖြင့်ပြောင်းယူသည်။
 သို့သော် မြွင်းချက်အချို့ကား ရှိနေသည်။

လိင်မ	လိင်မ	လိင်မ	လိင်မ
الْحَادِي عَشْرَ	الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ	၁၀ ခုမြောက်	الأولى (الأول)
الثَّانِي عَشْرَ	الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ	၁၂ ခုမြောက်	الثَّانِيَةَ
الثَّالِثَ عَشْرَ	الثَّالِثَةَ عَشْرَةَ	၁၃ ခုမြောက်	الثَّالِثَ
الرَّابِعَ عَشْرَ	الرَّابِعَةَ عَشْرَةَ	၁၄ ခုမြောက်	الرَّابِعَ
الخَامِسَ عَشْرَ	الخَامِسَةَ عَشْرَةَ	၁၅ ခုမြောက်	الخَامِسَ
السادسَ عشرَ	السادسةَ عشرَ	၁၆ ခုမြောက်	السادسَ
السَّابِعَ عَشْرَ	السَّابِعَةَ عَشْرَةَ	၁၇ ခုမြောက်	السَّابِعَ
الثَّامِنَ عَشْرَ	الثَّامِنَةَ عَشْرَةَ	၁၈ ခုမြောက်	الثَّامِنَ
التَّاسِعَ عَشْرَ	التَّاسِعَةَ عَشْرَةَ	၁၉ ခုမြောက်	التَّاسِعَ
			العاشِرَ

၁၁-မှ-၁၉-ခုမြောက်အထိအဆုံးသတ်သရသံမပြောင်းလဲနိုင်ချေ။	၁၀၀ မှ ၃၀၀ အထိ فاعِلُ ပုံစံမှာ မိသားစုများ ကဲ့သို့ ပုံမှန်အဆုံးသတ်သံပြောင်းသည်။
၂၀-မှ-၉၀ ခုမြောက်ထိကိန်းမှ မူလသင်္ချာကိန်းများအတိုင်းဖြစ်၏။	

လိင်မ	လိင်မ	လိင်မ
العِشْرُونَ	العِشْرُونَ	၂၀ ခုမြောက်
الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ	الْحَادِيَةَ وَالْعِشْرُونَ	၂၀ ခုမြောက်
الثَّانِي وَالْعِشْرُونَ	الثَّانِيَةَ وَالْعِشْرُونَ	၂၂ ခုမြောက်
الثَّالِثُ وَالْعِشْرُونَ	الثَّالِثَةَ وَالْعِشْرُونَ	၂၃ မြောက်
الثَّلَاثُونَ	الثَّلَاثُونَ	၃၀ မြောက်
الْحَادِي وَالْثَّلَاثُونَ	الْحَادِيَةَ وَالْثَّلَاثُونَ	၃၀ မြောက်
التَّاسِعُ وَالْتِسْعُونَ	التَّاسِعَةَ وَالْتِسْعُونَ	၉၉ မြောက်
المِائَةُ	المِائَةُ	၁၀၀ မြောက်
الْحَادِي وَالْمِائَةُ		၁၀၀ ခုမြောက်
الألف	الألف	၁၀၀၀ ခုမြောက်

*မှတ်ချက် -
 ၂၀ ခုမြောက် الْعِشْرُونَ နှင့် ၃၀/၄၀/၅၀/၆၀
 /၇၀/၈၀/၉၀- ခုမြောက်ဂဏန်းတို့အတွက်
 လိင်မနှင့်လိင်မမှာအတူတူသာဖြစ်၏။
 ခုဂဏန်းတို့ကို ယင်းတို့ရှေ့မှ ဖြင့်တွဲ၍ဖြစ်၏။

* ခေတ်သစ်အရဗီစာပေတွင်
 العِشْرِينَ - ၂၀ ခုမြောက်
 المِئُو - ၁၀၀ ခုမြောက်
 الألفي - ၁၀၀၀ ခုမြောက်စသည်ဖြင့်သုံးစွဲ၏။

دَرْسٌ دُرُوسٌ	تَعْلِيمٌ صَفٌّ	تعليم	صفوف
حَرَامٌ حَرَامٌ	دَقِيقَةٌ خِنْزِيرٌ	حرام	دقيقة
كَرِيمٌ كَرَامٌ	شَرِيفٌ شُرَفَاءُ	كريم	شريف

- التَّمْرَيْنِ
- الدِّينِ الْإِسْلَامِيِّ مَبْنِيٌّ عَلَى الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ
 - فِي الْقُرْآنِ مِائَةٌ وَأَرْبَعُ عَشْرَةَ سُورَةٌ
 - سُورَةُ الْفَاتِحَةِ هِيَ سُورَةُ الْأُولَى مِنَ الْقُرْآنِ (٤) لَحْمُ الْخِنْزِيرِ حَرَامٌ عَلَى الْمُسْلِمِينَ (٥) فِي الصِّفِّ الْأَوَّلِ مِائَةٌ رَجُلٍ
 - الدَّرْسُ الثَّانِي وَالْخَمْسُونَ مِنْ هَذَا الْكِتَابِ هُوَ دَرْسُ الْأَعْدَادِ (٧) كَمْ سَاعَةً؟
 - كَمْ السَّاعَةُ؟ الْآنَ السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ الْأَعَشْرِينَ دَقِيقَةً (٩) فِي سَاعَتِي الْخَامِسَةِ الْأَخْمَسَ عَشْرَةَ دَقِيقَةً
 - الآنَ السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ وَثَلَاثُونَ دَقِيقَةً (١٠)
 - سُورَةُ الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ مِنَ الْقُرْآنِ هِيَ سُورَةُ يُوسُفَ (١٢)

ဝေငှယ့်န့ခြင်းကိုဖြင့် (Distributive Adjectives)

□ နှစ်ခုစီ၊ သုံးခုစီစသည်ဖြင့် ဝေငှခြင်း၊ ယ့်န့ခြင်းကိုပြဆိုရာတွင် နှစ်နည်းသုံးနိုင်၏ ၎င်းတို့မှာ

(က) မူလသင်္ချာကိန်းကို ၂ ကြိမ်ထပ်၍ဖြစ်စေ (ဥပမာ اثْنَيْنِ اثْنَيْنِ နှစ်ခုစီ)-သို့မဟုတ်

(ခ) مَفْعَلٌ နှင့် فَعَالٌ တို့ကို ၁ ကြိမ်စီ သို့မဟုတ် ၂ ကြိမ်ထပ်၍ဖြစ်စေ

ဥပမာ أَحَادٌ ، وَحَادٌ ، مَوْحَدٌ တစ်ဦးစီ مَثْنَى ، ثَنَاءٌ နှစ်ဦးစီ

ثَلَاثٌ သုံးဦးစီ مَرْبَعٌ رُبَاعٌ လေးဦးစီ

جَاءَ الْقَوْمُ مَثْنَى	- လူတို့သည် ဦးစီလာခဲ့ကြ၏	(၁) جَاءَ الْقَوْمُ اثْنَيْنِ اثْنَيْنِ
جَاءُوا ثَلَاثَ ثَلَاثٍ	- သူတို့သည် ခုဦးစီလာခဲ့ကြ၏	(၂) جَاءُوا ثَلَاثَ ثَلَاثٍ
ကျွန်ုပ်သည် ၂ ဦးစီ၊ ၃ ဦးစီ (ဖြစ်သော) လူတစ်စုအနီးမှဖြတ်သန်းခဲ့၏ (၃) مَرَرْتُ بِقَوْمٍ مَثْنَى وَثَلَاثٍ		
သို့ဖြစ်ပေရာ သင်တို့သည် အမျိုးသမီးတို့အနက်မှ (၄) فَانْكَحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَثْنَى وَثَلَاثَ وَرُبَاعًا		
သင်တို့အတွက်နှစ်မြို့ဖွယ်တို့ကို လက်ထပ်ကြလေကုန် ဦးစီဖြစ်စေ ခုဦးစီဖြစ်စေ ၎င်းစီဖြစ်စေ		
သို့ရာတွင်အကယ်၍ အသင်တို့သည် တရားမျှတစွာ မပြုနိုင်ခဲ့ကြပါလျှင် တစ်ဦးစီသာ။ (၅) فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً		
အလ္လာဟ်အတွက် ဦးစီဖြစ်စေ၊ ခုဦးစီဖြစ်စေ ရပ်ကြပါ။ (၅) قَوْمُوا لِلَّهِ مَثْنَى وَفَرَادَى		

ဘက်(Sides)များကို ဖော်ပြခြင်း

တစ်စုံတစ်ရာကို ပေါင်းစည်းထားသည့် “ဘက်” များကိုဖော်ပြရာတွင် فَعَالِيٌّ ဖုံစံကိုသုံးသည်၊ ဥပမာ-

ثَنَائِيٌّ နှစ်ဘက်ဖြစ်သော၊ bilateral	ثَلَاثِيٌّ ခုဘက်ဖြစ်သော Trilateral
رُبَائِيٌّ လေးဘက်ဖြစ်သော၊ quadrilateral	خَمَاسِيٌّ ၅ဘက်ဖြစ်သော quinquelateral

အကြိမ် (Numerous adverbs) ကိုဖော်ပြရာတွင်

مَرَّةً (دَفْعَةً) အကြိမ်တစ်ကြိမ်

ثَلَاثًا (مَرَّةً ثَالِثَةً) ခုကြိမ် third time

(ပြန်ပေါင်းခွင့်ရှိသော) သွလာက်ကွာရှင်းပြတ်စဲခြင်းသည် ၂ ကြိမ်သာလျှင်ဖြစ်သည်	الطَّلَاقُ مَرَّتَانِ
သူသည် တတိယအကြိမ်လာခဲ့သည်	جَاءَ مَرَّةً ثَالِثَةً (ثَالِثًا)

အရဗီဗျည်းအက္ခရာ (၂၀) လုံး၏ ကိုယ်ပိုင်ဂဏန်းများ حُرُوفُ الْأَبْجَدِ

ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط	ي	ك	ل	م	ن	س	ع	ف	ص
၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈	၉	၁၀	၁၀	၂၀	၃၀	၄၀	၅၀	၆၀	၇၀	၈၀
ق	ر	ش	ت	ث	خ	ذ	ض	ظ	غ								
၁၀၀	၂၀၀	၃၀၀	၄၀၀	၅၀၀	၆၀၀	၇၀၀	၈၀၀	၉၀၀	၁၀၀၀								

ယင်းတို့ကို အစီအစဉ်တကျ အောက်ပါအတိုင်းကျက်မှတ်နိုင်သည်

أَبْجَدٌ هُوَ زَ حُطَيِ كَلَمَنْ سَعَفَصُ قُرِشْتُ نَحْدُ ضَطْعُ

ဂုဏ် ဖြစ်ပေါ်လာပုံ

အက္ခရာ ၁၉ လုံးပါသည် بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
(၇၈၆) ب س م ا ل ه ا ل ر ح م ن ا ل ر ح ی م (၇၈၆)
(၇၈၆) = ၄၀ + ၁၀ + ၈ + ၂၀၀ + ၃၀ + ၁ + ၅၀ + ၄၀ + ၈ + ၂၀၀ + ၃၀ + ၁ + ၅ + ၃၀ + ၃၀ + ၁ + ၄၀ + ၆၀ + ၂

ကိမ်အာဇာနည် ဘယ်နှစ်မှာရှိ နှိပ်စားခံရမည် ?

(လက်ထဲ (عَقْرَبُ))	(၁) فِي السَّاعَةِ عَقْرَبُ صَغِيرٌ وَفِيهَا عَقْرَبُ كَبِيرٌ
(မိနစ် (دَقِيقَةٌ دَقَائِقُ))	(၂) الْعَقْرَبُ الصَّغِيرُ لِلسَّاعَةِ وَالْعَقْرَبُ الْكَبِيرُ لِلدَّقَائِقِ
(နံပါတ် (رَقْمٌ))	(၃) السَّاعَةُ سِتُّونَ (၆၀) دَقِيقَةً
ယခု ၉ နာရီ	(၄) الْعَقْرَبُ الصَّغِيرُ عَلَى الرَّقْمِ (၉) تِسْعَةٌ وَالْعَقْرَبُ الْكَبِيرُ عَلَى الرَّقْمِ (၁၂) اثْنَى عَشَرَ
ယခု ၉ နာရီ	(၅) كَيْمَ السَّاعَةِ الْآنَ؟ السَّاعَةُ الْآنَ التَّاسِعَةُ
ယခု ၉ နာရီ ၅ မိနစ်	(၆) الْعَقْرَبُ الصَّغِيرُ عَلَى الرَّقْمِ (၉) تِسْعَةٌ وَالْعَقْرَبُ الْكَبِيرُ عَلَى الرَّقْمِ (၁) وَاحِدٍ
ယခု ၉ နာရီ ၁၀ မိနစ်	(၇) كَيْمَ السَّاعَةِ الْآنَ؟ السَّاعَةُ الْآنَ التَّاسِعَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقَ
ယခု ၉ နာရီ ၁၅	(၈) السَّاعَةُ الْآنَ التَّاسِعَةُ وَعَشْرُ دَقَائِقَ
ယခု ၉ နာရီ ၃၀	(၉) السَّاعَةُ الْآنَ التَّاسِعَةُ وَالرُّبْعُ
ယခု ၉ နာရီ ၄၅	(၁၀) السَّاعَةُ الْآنَ التَّاسِعَةُ وَالنِّصْفُ
ယခု ၉ နာရီ ၃၀ မိနစ်	(၁၁) السَّاعَةُ الْآنَ التَّاسِعَةُ وَثَلَاثُونَ دَقِيقَةً
ယခု ၉ နာရီထိုးတို့ မိနစ် ၂၀	(၁၂) السَّاعَةُ الْآنَ التَّاسِعَةُ الْإِثْنَيْ عَشَرَ دَقِيقَةً
ယခု ၉ နာရီထိုးတို့ မိနစ် ၁၅	(၁၃) السَّاعَةُ الْآنَ التَّاسِعَةُ الْخَمْسُ عَشْرَةَ دَقِيقَةً
ယခု (၁၀) နာရီ	(၁၄) السَّاعَةُ الْآنَ الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ
ယခု (၁၀) နာရီ ၁၀ မိနစ်	(၁၅) السَّاعَةُ الْآنَ الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ وَعَشْرُ دَقَائِقَ
ယခု (၂) နာရီ	(၁၆) السَّاعَةُ الْآنَ الثَّانِيَةَ
ယခု ၁၂ နာရီ ၁၅	(၁၇) السَّاعَةُ الْآنَ الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ وَالرُّبْعُ

မီလာဒီယံ ၁၉၇၅ ခုနှစ် ဟေဂရီယံ ၁၃၃၅ ခုနှစ် ဟေဂရီယံ ၁၃၃၅ ခုနှစ်
 عِيدُ الْفِطْرِ အိဒ်အလ်ဖိသ်ဂျ် ဟေဂရီယံ ၁၃၃၅ ခုနှစ်
 عِيدُ الْأَضْحَى အိဒ်အလ်အဇ်ဒ်ဟာ မွတ်စလင်များ မွတ်စလင်များ မွတ်စလင်များ
 (ပွဲတော်) (عِيدُ أعيَادُ) ခရစ်နှစ် ၁၉၇၅ ခုနှစ်

- လေ့ကျင့်ခန်း I
- 1) الْمَوْذُنُ يُؤَدِّنُ لِصَلَاةِ الْفَجْرِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ صَبَاحًا
 - 2) كَيْمَ السَّاعَةِ عِنْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ؟
 - 3) كَيْمَ تَكُونُ السَّاعَةُ عِنْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ؟
 - 4) كَيْمَ دَقِيقَةً فِي السَّاعَةِ؟ فِي السَّاعَةِ دَقِيقَةً
 - 5) كَيْمَ سَاعَةً تَنَامُ فِي اللَّيْلِ؟

II
 (၁) عُمُرِي سَنَةً
 (၂) فِي السَّنَةِ يَوْمًا (سَنَةً)
 (၃) رَقْمُ بَيْتِي
 (၄) فِي هَذَا الْكِتَابِ وَرَقَّةً

ရက်သတ္တ (၁) ပတ်အပတ်များ

ယုံ အင်္ဂါ	ယုံ အင်္ဂါ	ယုံ အင်္ဂါ	ယုံ အင်္ဂါ
ယုံ အင်္ဂါ	ယုံ အင်္ဂါ	ယုံ အင်္ဂါ	ယုံ အင်္ဂါ

လ (၁၂) လအပတ်များ

(၁) မုဟရရမ်	(၂) ခုတ်	(၃) ဝါရီ	(၄) ဝါရီ
(၅) ဝါရီ	(၆) ဝါရီ	(၇) ဝါရီ	(၈) ဝါရီ
(၉) ဝါရီ	(၁၀) ဝါရီ	(၁၁) ဝါရီ	(၁၂) ဝါရီ

فِي يَوْمِ الْأَحَدِ ٢٣ أَيْرِيلَ سَنَةِ ١٩٥٠ م
 فِي يَوْمِ الْأَحَدِ اثْنَالِثِ وَالْعِشْرِينَ مِنْ (شَهْرِ) أَيْرِيلَ سَنَةِ الْفِ وَتِسْعِمِائَةٍ وَخَمْسِينَ مِيلَادِيَّةً
 فِي يَوْمِ الْأَحَدِ ٦ رَجَبِ سَنَةِ ١٣٤٩ هـ
 فِي يَوْمِ الْأَحَدِ لِلْسَادِسِ مِنْ (شَهْرِ) رَجَبِ سَنَةِ الْفِ وَثَلَاثِمِئَةٍ وَتِسْعِ وَسِتِّينَ هِجْرِيَّةً

တယ်လီဖုန်း တယ်လီဖုန်း

စကားလုံးများ

الْمُفْرَدَاتُ

တယ်လီဖုန်း: တယ်လီဖုန်း	بِجَوَارِ	နံ့သေးမှာ	رَقْمٌ أَرْقَامٌ	နံပါတ်	قَرَصٌ	ဒိုင်ဂွက် (dial / disc)
سَمَاعَةٌ	နားထောင်ခွက်	سَمَاعَةٌ	تَكَلَّمَ	စကားပြောသည်	يَرْفَعُ	ပင့်မသည်
أَمْسَكَ	ကိုင်သည်	يَسْمَعُ	يَسْمَعُ	နားထောင်သည်	يَسْمَعُ	နားထောင်သည်
دَوْرٌ	နံ့ဒိုင်ဂွက်ကိုလှည့်ရာ	يَسْمَعُ	يَسْمَعُ	ခေါင်းလောင်းသံ	يَسْمَعُ	ခေါင်းလောင်းသံ
أَرَادَ	ပိုင်သည်	يَسْمَعُ	يَسْمَعُ	အသံ	يَسْمَعُ	အသံ
يُرِيدُ	အလိုရှိသည်	يَسْمَعُ	يَسْمَعُ	အသံ	يَسْمَعُ	အသံ

လေ့ကျင့်ခန်း

الْتَّمَرِينَ

I

- ၁. التِّلْفُونُ عَلَى الْمَكْتَبِ
- ၂. أَنَا أَحْمَدُ ، إِنَا أَجْلِسُ بِجَوَارِ الْمَكْتَبِ ، زَيْدٌ وَزَيْنَبُ بِجَوَارِ الْمَكْتَبِ أَيْضًا
- ၃. أَنَا أَقْرَأُ أَرْقَامَ التِّلْفُونِ وَأَنَا أَرْفَعُ السَّمَاعَةَ وَأَنَا أُدَوِّرُ الْقُرْصَ
- ၄. وَأَنَا أَتَكَلَّمُ فِي التِّلْفُونِ مَعَ صَدِيقِي

II

- زَيْدٌ : كَيْفَ أَتَكَلَّمُ فِي التِّلْفُونِ يَا أَحْمَدُ
- أَحْمَدُ : هَذِهِ سَمَاعَةُ التِّلْفُونِ يَا زَيْدُ ، وَهَذَا قُرْصُ التِّلْفُونِ
- وَعَلَى الْقُرْصِ أَرْقَامٌ ، إِقْرَأْ هَذِهِ الْأَرْقَامَ
- زَيْدٌ : وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ أَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ سِتَّةٌ سَبْعَةٌ ثَمَانِيَةٌ تِسْعَةٌ صِفْرٌ
- أَحْمَدُ : هَذَا جَمِيلٌ ، إِرْفَعِ السَّمَاعَةَ الْآنَ يَا زَيْدُ
- زَيْدٌ : أَسْمَعُ صَوْتًا مِثْلَ صَوْتِ الْجَرِّسِ
- أَحْمَدُ : هَذَا حَسَنٌ ، مَاذَا تُرِيدُ الْآنَ يَا زَيْدُ
- زَيْدٌ : أُرِيدُ رَقْمَ تَلْفُونِ بَكْرِ
- أَحْمَدُ : وَمَا رَقْمُ تَلْفُونِ بَكْرِ؟
- زَيْدٌ : رَقْمُ تَلْفُونِ بَكْرِ : اِثْنَانِ صِفْرٌ صِفْرٌ سِتَّةٌ خَمْسَةٌ سَبْعَةٌ (٢٠٠٦٥٧)
- أَحْمَدُ : دَوِّرْ رَقْمَ اِثْنَانِ (٢) ثُمَّ دَوِّرْ رَقْمَ صِفْرٍ (٠) ثُمَّ دَوِّرْ رَقْمَ صِفْرٍ (٠)
- ثُمَّ دَوِّرْ رَقْمَ سِتَّةٍ (٦) ثُمَّ دَوِّرْ رَقْمَ خَمْسَةٍ (٥) ثُمَّ دَوِّرْ رَقْمَ سَبْعَةٍ (٧)
- مَاذَا تَسْمَعُ الْآنَ يَا زَيْدُ ؟
- زَيْدٌ : أَسْمَعُ الْآنَ صَوْتِ الْجَرِّسِ يَدُقُّ
- أَلُو أَلُو بَكْرِ
- أَنَا الْآنَ أَتَكَلَّمُ مَعَ بَكْرِ فِي التِّلْفُونِ ، شُكْرًا لَكَ يَا أَحْمَدُ

III

- (١) زَيْنَبُ تَرْفَعُ السَّمَاعَةَ ، وَتَدَوِّرُ الْقُرْصَ
- (٢) زَيْنَبُ تَسْمَعُ صَوْتِ الْجَرِّسِ وَهِيَ تَتَكَلَّمُ فِي التِّلْفُونِ
- (٣) زَيْنَبُ تَمْسِكُ السَّمَاعَةَ وَتَتَكَلَّمُ مَعَ فَاطِمَةَ فِي التِّلْفُونِ

လေ့ကျင့်ခန်းများအတွက် အဖြေများ

သင်ခန်းစာ(၂)၊ စာမျက်နှာ(၉) လေ့ကျင့်ခန်းအဖြေများ

(က)	الأسرة	الآب	الأم	الإبن	الإبنة	الولد	البيث	الرجل	الإمرأة	العين
	الأذن	اليد	الرجل	القدم	الفم	اللسان	الأنف	الشعر	الوجه	الرأس
	البطن	البيث	الباب	النافذة	الستارة	القفل	المفتاح	الفنجان	الكرسي	المقعد
	المكتب	الجدار	الساعة	النظارة	الراديو	المعلم	المنارة	المدرسة	الدرس	الرسالة
(ခ)	المسطرة	المعلمة	السورة	الطلاسة	الممحة	لندن	الذرة	المذاذ	الجيز	المنضدة
	الولد	أسرة	الرجل	الصلاة	الأم	المدرسة	السلام			

သင်ခန်းစာ(၃)၊ စာမျက်နှာ (၁၀) အဖြေများ

(က)	الآب	الآب	الآب	اب	أبا	أب	الأسرة	الأسرة	الأسرة	أسرة	أسرة
	الإبن	الإبن	الإبن	ابن	إبنا	إبن	الأم	الأم	الأم	ام	أما
	الولد	الولد	الولد	ولد	ولدا	ولد	الإبنة	الإبنة	الإبنة	ابنة	ابنة
	الرجل	الرجل	الرجل	رجل	رجلا	رجل	البيث	البيث	البيث	بيتا	بيت
	الشعر	الشعر	الشعر	شعر	شعرا	شعر	الأنف	الأنف	الأنف	انف	انفا
	الرأس	الرأس	الرأس	رأس	رأسا	رأس	الوجه	الوجه	الوجه	وجهها	وجه
	الكرسي	الكرسي	الكرسي	كرسي	كرسيًا	كرسي	المفتاح	المفتاح	المفتاح	مفتاحا	مفتاح
				لندن	لندن	لندن	الراديو	الراديو	الراديو	راديو	راديو
(ခ)	السفراء	السفراء	السفراء	سفراء	سفراء	سفراء	مصر	مصر	مصر	عثمان	عثمان
	إبراهيم	إبراهيم	إبراهيم	مكة	مكة	مكة	رينب	رينب	رينب	أحمد	أحمد
	المساجد	المساجد	المساجد	مساجد	مساجد	مساجد	الحمراء	الحمراء	الحمراء	حمراء	حمراء
(ဂ)	العصا	العصا	العصا	عصا	عصا	عصا	موسى	موسى	موسى	عيسى	عيسى
	الهدى	الهدى	الهدى	هدى	هدى	هدى	الدكري	الدكري	الدكري	ذكري	ذكري

သင်ခန်းစာ(၄)၊ စာမျက်နှာ (၁၃) လေ့ကျင့်ခန်းအဖြေများ

(၁)	البيث الكبير	البيث الكبير	البيث الكبير	بيث كبير	بيثا كبير	بيث كبير
	ကြီးသောအိမ်၏	ကြီးသောအိမ်ကို	ကြီးသောအိမ်သည်	ကြီးသောအိမ်လုံး၏	ကြီးသောအိမ်လုံးကို	ကြီးသောအိမ်လုံးသည်
	ကြီးသောရိပ်သာ၏	ကြီးသောရိပ်သာကို	ကြီးသောရိပ်သာသည်	ကြီးသောရိပ်သာလုံး၏	ကြီးသောရိပ်သာလုံးကို	ကြီးသောရိပ်သာလုံးသည်
	ငယ်သောကလေး၏	ငယ်သောကလေးကို	ငယ်သောကလေးသည်	ငယ်သောကလေးသို့၏	ငယ်သောကလေးသို့ကို	ငယ်သောကလေးသို့သည်
	ငယ်သောမိန်းကလေး၏	ငယ်သောမိန်းကလေးကို	ငယ်သောမိန်းကလေးသည်	ငယ်သောမိန်းကလေးသို့၏	ငယ်သောမိန်းကလေးသို့ကို	ငယ်သောမိန်းကလေးသို့သည်
	လှသောအမျိုးသား၏	လှသောအမျိုးသားကို	လှသောအမျိုးသားသည်	လှသောအမျိုးသားသို့၏	လှသောအမျိုးသားသို့ကို	လှသောအမျိုးသားသို့သည်
	လှသောအမျိုးသမီး၏	လှသောအမျိုးသမီးကို	လှသောအမျိုးသမီးသည်	လှသောအမျိုးသမီးသို့၏	လှသောအမျိုးသမီးသို့ကို	လှသောအမျိုးသမီးသို့သည်
	လုံ့လရှိသောဆရာ၏	လုံ့လရှိသောဆရာကို	လုံ့လရှိသောဆရာသည်	လုံ့လရှိသောဆရာသို့၏	လုံ့လရှိသောဆရာသို့ကို	လုံ့လရှိသောဆရာသို့သည်
	ဥဏ်ကောင်းသောကျောင်းသူ၏	ဥဏ်ကောင်းသောကျောင်းသူကို	ဥဏ်ကောင်းသောကျောင်းသူသည်	ဥဏ်ကောင်းသောကျောင်းသူ၏	ဥဏ်ကောင်းသောကျောင်းသူကို	ဥဏ်ကောင်းသောကျောင်းသူသည်
	လှသောမျက်စိ၏	လှသောမျက်စိကို	လှသောမျက်စိသည်	လှသောမျက်စိလုံး၏	လှသောမျက်စိလုံးကို	လှသောမျက်စိလုံးသည်
(၂)	المدرسة الصغيرة	المدرسة الصغيرة	المدرسة الصغيرة	مدرسة صغيرة	مدرسة صغيرة	مدرسة صغيرة
	ငယ်သောကျောင်း၏	ငယ်သောကျောင်းကို	ငယ်သောကျောင်းသည်	ငယ်သောကျောင်းဆောင်၏	ငယ်သောကျောင်းဆောင်ကို	ငယ်သောကျောင်းဆောင်သည်
	الرجل الطويلة	الرجل الطويلة	الرجل الطويلة	رجل طويلة	رجلا طويلا	رجل طويلة
	الرجل طويل	الرجل طويل	الرجل طويل	رجل طويل	رجلا طويلا	رجل طويل
	البيث القصيرة	البيث القصيرة	البيث القصيرة	بيت قصيرة	بيتا قصيرة	بيت قصيرة
	البيث القصير	البيث القصير	البيث القصير	بيت قصير	بيتا قصيرا	بيت قصير
	الوجه النظيف	الوجه النظيف	الوجه النظيف	وجه نظيف	وجهها نظيفا	وجه نظيف
	اليده النظيفة	اليده النظيفة	اليده النظيفة	يد نظيفة	يدا نظيفة	يد نظيفة
	الخليفة العادل	الخليفة العادل	الخليفة العادل	خليفة عادل	خليفة عادلا	خليفة عادل

သင်ခန်းစာ (၄)၊ စာမျက်နှာ (၁၄) လေ့ကျင့်ခန်းအဖြေများ

(က)	باب البيث الصغير	باب البيث الكبير	باب البيث الكبير	باب البيث الكبير
	အိမ်၏ ငယ်သောတံခါးသည်	ကြီးသောအိမ်၏ တံခါးကို	အိမ်၏ကြီးသောတံခါးကို	ကြီးသောအိမ်၏တံခါးသည်
	လှသောကျောင်း၏တံခါးသည်	ကျောင်း၏ ငယ်သောတံခါးသည်	ငယ်သောကျောင်း၏တံခါး၏	ကျောင်း၏ငယ်သောတံခါးကို
	ငယ်သောအမျိုးသား၏ ကလေးသည်	အမျိုးသား၏ငယ်သောကလေး၏	အမျိုးသား၏ ငယ်သောကလေးကို	အမျိုးသား၏ငယ်သောကလေးသည်
	လူကလေး၏သန်သောလက်သည်	လူကလေး၏သန်သောလက်သည်	သန်သောလူကလေး၏လက်ကို	သန်သောလူကလေး၏လက်သည်
	သစ်သောကျောင်း၏ဆရာသည်	ကျောင်း၏လုံ့လရှိသောဆရာ၏	ကျောင်း၏လုံ့လရှိသောဆရာကို	ကျောင်း၏လုံ့လရှိသောဆရာသည်
	သစ်သောစာအုပ်၏သင်ခန်းစာကို	သစ်သောကျောင်း၏ဆရာသည်	ကျောင်း၏ဆရာအသစ်ကို	ကျောင်း၏ဆရာအသစ်သည်
		သစ်သောစာအုပ်၏သင်ခန်းစာသည်	စာအုပ်၏သင်ခန်းစာအသစ်ကို	စာအုပ်၏သင်ခန်းစာအသစ်သည်

(ခ)	باب البيث الكبير	باب البيث الكبير	باب البيث الكبير	باب البيث الكبير
(၁)	بيت كبير	باب البيث الكبير	باب البيث الكبير	باب البيث الكبير
	ကြီးသောအိမ်သည်	အိမ်၏တံခါးသည်	ကြီးသောအိမ်၏တံခါးသည်	အိမ်၏ကြီးသောတံခါးကို

ပုဒ်ခန်းစာ ၅၊ စာမျက်နှာ ၁၆၊ ပုဂံကျင့်ခန်း အခြေများ။

(က)	بَيْتُ الْوَالِدِ كَبِيرٌ လူကလေး၏အိမ်သည်ကြီးသည်	بَيْتُ الْوَالِدِ လူကလေး၏အိမ်သည်	الْبَيْتُ الْكَبِيرُ အိမ်သည်ကြီးသည်	الْبَيْتُ الْكَبِيرُ ကြီးသောအိမ်သည်	بَيْتُ كَبِيرٍ ကြီးသောအိမ်အိမ်သည်	၁
	لူကလေး၏စာအုပ်သည် သစ်သည်	လူကလေး၏စာအုပ်သည်	စာအုပ်သည်သစ်သည်	သစ်သောစာအုပ်သည်	သစ်သောစာအုပ်အုပ်သည်	၂
	မိန်းကလေး၏မျက်စိသည်လှသည်	မိန်းကလေး၏မျက်စိသည်	မျက်စိသည်လှသည်	လှသောမျက်စိသည်	လှသောမျက်စိလုံးသည်	၃
	ဇိုင်ခံ၏ခွေးသည်သစ္စာရှိသည်	ဇိုင်ခံ၏ခွေးသည်	ခွေးသည်သစ္စာရှိသည်	သစ္စာရှိသောခွေးသည်	သစ္စာရှိသောခွေးခကောင်သည်	၄
	အမဲသားသည် အရသာရှိသည်	အမဲသားသည်	အသားသည်	အရသာရှိသော	အရသာရှိသောအသားသည်	၅
	အမဲသားသည် အရသာရှိသော	အမဲသားသည်	အစားအစာသည်	အရသာရှိသောအစာသည်	အရသာရှိသော	၆
	အစားအစာခုဖြစ်သည်		အရသာရှိသည်		အစာသည်	
	ကျောင်းဆရာမသည်လုံ့လရှိသော	ကျောင်းဆရာမသည်	ဆရာမသည်	လုံ့လရှိသော	လုံ့လရှိသောဆရာမခဦးသည်	၇
	အမျိုးသမီးခဦးဖြစ်သည်		လုံ့လရှိသည်	ဆရာမသည်		

(ခ)

အိမ်၏အမျိုးသားသည်	အမျိုးသားသည်	လုံ့လရှိသောဆရာခဦးသည်	အမျိုးသားသည်ဆရာတစ်ဦးဖြစ်သည်	၁
လုံ့လရှိသော ဆရာခဦးဖြစ်သည်	လုံ့လရှိသော ဆရာခဦးဖြစ်သည်			
အမျိုးသား၏သမီးသည်လုံ့လရှိသော	မိန်းကလေးသည် လုံ့လရှိသော	လုံ့လရှိသော ကျောင်းသူခဦးသည်	မိန်းကလေးသည်ကျောင်းသူခဦး	၂
ကျောင်းသူခဦးဖြစ်သည်	ကျောင်းသူခဦးဖြစ်သည်		ဖြစ်သည်	
ဇိုင်ခံ၏ခွေးသည် သစ္စာရှိသော	ခွေးသည် သစ္စာရှိသောတိရစ္ဆာန်	သစ္စာရှိသောတိရစ္ဆာန်ခကောင်သည်	ခွေးသည် တိရစ္ဆာန် ခကောင်	၃
တိရစ္ဆာန်ခကောင်ဖြစ်သည်	ခကောင်ဖြစ်သည်		ဖြစ်သည်	

(ဂ)

ပြတင်းပေါက်ပိတ်နေသည်	တံခါးပိတ်နေသည်	ပြတင်းပေါက်ပွင့်နေသည်	တံခါးပွင့်နေသည်	၁
နွားနို့သည်တန်ဘိုးရှိသည်	လှသောကြောင်ခကောင်သည်	သေခလောက်၏သေခတံသည်ရှည်သည်	သောပွင့်နေသည်	၂

ပုဒ်ခန်းစာ ၆၊ စာမျက်နှာ ၁၈၊ ပုဂံကျင့်ခန်း အခြေများ။

အိမ် ၁၏အမျိုးသား ဂျီးကို/၏	أَبِي رَجُلٍ	အိမ် ၁၏အမျိုးသား ဂျီးသည်	أَبْنَا رَجُلٍ	အိမ် ၁၏အမျိုးသားသည်	أَبْنُ رَجُلٍ
အမျိုးသားခဦး၏	وَلَدَى رَجُلٍ	အမျိုးသားခဦး၏	وَلَدَا رَجُلٍ	အမျိုးသားခဦး၏	وَلَدَ رَجُلٍ
လူကလေး ဂျီးကို/၏		လူကလေး ဂျီးသည်		လူကလေးခဦးသည်	
အမျိုးသား၏သား ဂျီးကို/၏	أَبْنِي رَجُلٍ	အမျိုးသား၏သား ဂျီးသည်	أَبْنَا رَجُلٍ	အမျိုးသား၏သားခဦးသည်	أَبْنُ رَجُلٍ
မြို့၁၏ကျောင်း ဂျီးကို/၏	مَدْرَسَتِي مَدِينَةٍ	မြို့၁၏ကျောင်း ဂျီးသည်	مَدْرَسَتَا مَدِينَةٍ	မြို့၁၏ကျောင်းသည်	مَدْرَسَةُ مَدِينَةٍ
လူကလေး၏အစ်မ ဂျီးကို/၏	أُخْتِي وَوَلَدٍ	လူကလေး၏ အစ်မ ဂျီးသည်	أُخْتَا وَوَلَدٍ	လူကလေး၏ အစ်မသည်	أُخْتُ وَوَلَدٍ
အသား ဂျီးကို/၏	قَطَعْتِي لَحْمٍ	အသား ဂျီးသည်	قَطَعْنَا لَحْمٍ	အသားခတုံးသည်	قَطَعَةُ لَحْمٍ

ပုဒ်ခန်းစာ ၆၊ စာမျက်နှာ ၁၉၊ ပုဂံကျင့်ခန်း အခြေများ။

بَيْتٌ قَصِيرٌ ← بَيْتَانِ قَصِيرَانِ	بَيْتَانِ قَصِيرَانِ	بَيْتَيْنِ قَصِيرَيْنِ	بَيْتَانِ قَصِيرَانِ	بَيْتٌ قَصِيرٌ ←
بِنْتُ قَصِيرَةٍ ← بِنْتَانِ قَصِيرَاتٍ	بِنْتَانِ قَصِيرَاتٍ	بِنْتَيْنِ قَصِيرَتَيْنِ	بِنْتَانِ قَصِيرَاتٍ	بِنْتُ قَصِيرَةٍ ←
كِتَابٌ جَدِيدٌ ← كِتَابَانِ جَدِيدَيْنِ	كِتَابَانِ جَدِيدَيْنِ	كِتَابَيْنِ جَدِيدَيْنِ	كِتَابَانِ جَدِيدَيْنِ	كِتَابٌ جَدِيدٌ ←
الْوَالِدَانِ الصَّغِيرَانِ ←	الْوَالِدَانِ الصَّغِيرَانِ	الْوَالِدَاتِ الصَّغِيرَاتِ ←	الْوَالِدَاتِ الصَّغِيرَاتِ	الْوَالِدَانِ الصَّغِيرَانِ ←
الْكِتَابُ الْجَدِيدُ ←	الْكِتَابُ الْجَدِيدُ	الْكِتَابَاتُ الْجَدِيدَاتُ ←	الْكِتَابَاتُ الْجَدِيدَاتُ	الْكِتَابُ الْجَدِيدُ ←
الطَّالِبُ الدُّكِيُّ ←	الطَّالِبُ الدُّكِيُّ	الطَّالِبَاتُ الدُّكِيَّاتُ ←	الطَّالِبَاتُ الدُّكِيَّاتُ	الطَّالِبُ الدُّكِيُّ ←
الْبَيْدَانِ النَّظِيفَتَانِ ←	الْبَيْدَانِ النَّظِيفَتَانِ	الْبَيْدَاتِ النَّظِيفَاتِ ←	الْبَيْدَاتِ النَّظِيفَاتِ	الْبَيْدَانِ النَّظِيفَتَانِ ←
بَابُ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ	بَابُ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ	بَابُ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ	بَابُ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ	بَابُ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ
ကြီးသောအိမ်၏တံခါးကို	ကြီးသောအိမ်၏တံခါးသည်	အိမ်၏တံခါးသည်ကြီးသည်	အိမ်၏ကြီးသောတံခါးသည်	အိမ်၏ကြီးသောတံခါးသည်
ကြီးသောအိမ်၏တံခါး ဂျီးကို/၏	ကြီးသောအိမ်၏တံခါး ဂျီးသည်	အိမ်၏တံခါး ဂျီးသည်ကြီး၏	အိမ်၏ကြီးသောတံခါး ဂျီးသည်	အိမ်၏ကြီးသောတံခါး ဂျီးသည်
	သစ်သောကျောင်း၏စာအုပ်သည်	ကျောင်း၏စာအုပ်သည်သစ်သည်	ကျောင်း၏သစ်သောစာအုပ်သည်	ကျောင်း၏သစ်သောစာအုပ်သည်
	သစ်သောကျောင်း၏စာအုပ် ဂျီးသည်	ကျောင်း၏စာအုပ် ဂျီးသည်သစ်သည်	ကျောင်း၏သစ်သောစာအုပ် ဂျီးသည်	ကျောင်း၏သစ်သောစာအုပ် ဂျီးသည်

ပုဒ်ခန်းစာ ၇၊ စာမျက်နှာ ၂၀၊ ပုဂံကျင့်ခန်း အခြေများ။

حَاضِرٌ ← حَاضِرُونَ	حَاضِرُونَ	حَاضِرَاتٌ ← حَاضِرَاتٌ	حَاضِرَاتٌ	حَاضِرٌ ←
حَالِسٌ ← حَالِسُونَ	حَالِسُونَ	حَالِسَاتٌ ← حَالِسَاتٌ	حَالِسَاتٌ	حَالِسٌ ←
حَاضِرَاتٌ	حَاضِرَاتٌ	حَاضِرَاتٌ	حَاضِرَاتٌ	حَاضِرَاتٌ
جَالِسَاتٌ	جَالِسَاتٌ	جَالِسَاتٌ	جَالِسَاتٌ	جَالِسَاتٌ
خَادِمٌ ← خَادِمُونَ	خَادِمُونَ	خَادِمَاتٌ ← خَادِمَاتٌ	خَادِمَاتٌ	خَادِمٌ ←
قَائِمٌ ← قَائِمُونَ	قَائِمُونَ	قَائِمَاتٌ ← قَائِمَاتٌ	قَائِمَاتٌ	قَائِمٌ ←
خَادِمَاتٌ	خَادِمَاتٌ	خَادِمَاتٌ	خَادِمَاتٌ	خَادِمَاتٌ
قَائِمَاتٌ	قَائِمَاتٌ	قَائِمَاتٌ	قَائِمَاتٌ	قَائِمَاتٌ

စာမျက်နှာ ၂၃ အဖြေများ။

رَجُلٌ ذَكِيٌّ ← رَجُلٌ ذَكِيَّةٌ	رَجَالٌ ذَكِيُّونَ ← رَجَالٌ ذَكِيَّةٌ	رَجُلٌ ذَكِيٌّ ← رَجُلٌ ذَكِيَّةٌ	رَجَالٌ ذَكِيُّونَ ← رَجَالٌ ذَكِيَّةٌ
رَجُلًا ذَكِيًّا ← رَجُلًا ذَكِيَّةً	رَجَالًا ذَكِيِّينَ ← رَجَالًا ذَكِيَّاتٍ	رَجُلًا ذَكِيًّا ← رَجُلًا ذَكِيَّةً	رَجَالًا ذَكِيِّينَ ← رَجَالًا ذَكِيَّاتٍ
رَجُلٌ ذَكِيٌّ ← رَجُلٌ ذَكِيَّةٌ	رَجَالٌ ذَكِيُّونَ ← رَجَالٌ ذَكِيَّةٌ	رَجُلٌ ذَكِيٌّ ← رَجُلٌ ذَكِيَّةٌ	رَجَالٌ ذَكِيُّونَ ← رَجَالٌ ذَكِيَّةٌ
كِتَابٌ جَدِيدٌ ← كِتَابٌ جَدِيدَةٌ	كُتُبٌ جَدِيدَةٌ ← كُتُبٌ جَدِيدَةٌ	كِتَابٌ جَدِيدٌ ← كِتَابٌ جَدِيدَةٌ	كُتُبٌ جَدِيدَةٌ ← كُتُبٌ جَدِيدَةٌ
كِتَابًا جَدِيدًا ← كِتَابًا جَدِيدَةً	كُتُبًا جَدِيدِينَ ← كُتُبًا جَدِيدِينَ	كِتَابًا جَدِيدًا ← كِتَابًا جَدِيدَةً	كُتُبًا جَدِيدِينَ ← كُتُبًا جَدِيدِينَ
كِتَابٌ جَدِيدٌ ← كِتَابٌ جَدِيدَةٌ	كِتَابٌ جَدِيدٌ ← كِتَابٌ جَدِيدَةٌ	كِتَابٌ جَدِيدٌ ← كِتَابٌ جَدِيدَةٌ	كِتَابٌ جَدِيدٌ ← كِتَابٌ جَدِيدَةٌ

သင်ခန်းစာ ၈၊ စာမျက်နှာ ၂၄၊ ဂေဟဗျူဟာအဖြေများ။

(၁) ထိုင်နေကြသော မိန်းကလေးများသည်။ (၂) မိန်းကလေးများသည် ထိုင်နေကြသည်။ (၃) အိပ်နေကြသော လူကလေးများသည်။ (၄) အိပ်နေကြသောလူကလေးများသည် (၅) လူကလေးများသည် အိပ်နေကြသည်။ (၆) လူကလေးများသည် အိပ်နေကြသည်။ (၇) စာအုပ်များသည် သစ်ကြသည်။ (၈) သစ်သောစာအုပ်များသည်။ (၉) လူကလေးများကစားနေကြသည်။ (၁၀) လူကလေးများကစားနေကြသည်။ (၁၁) လူကလေး၏လက်သည်ညစ်ပတ်သည်။ (၁၂) လူကလေးများ၏ လက်များသည် ညစ်ပတ်ကြ သည်။ (၁၃) နိုင်ငံ၏သားများသည် လှကြသည်။ (၁၄) အိမ်သား များသည် ဉာဏ်ကောင်းသောအမျိုးကားများဖြစ်ကြသည်။ (၁၅) ဟောင်းသောအိမ်များသည်လှပကြသည်။ (၁၆) ဆရာများနှင့်ဆရာမများရောက် ရှိနေကြသည်။ (၁၇) ကျောင်းဆရာမများ ရောက်ရှိနေကြသည်။ (၁၈) အကြီးများသည် ထိုင်နေကြပြီး အငယ်များရပ်နေကြသည်။ (၁၉) အကြီး များသည်ထိုင်နေကြပြီး အငယ်များသည် ရပ်နေကြသည်။

သင်ခန်းစာ (၈) စာမျက်နှာ- ၂၆ ဂေဟဗျူဟာအဖြေများ။

(၁) စာအုပ်သည် စားပွဲပေါ်မှာရှိသည်။ (၂) နိုင်ငံသည် အိမ်ထဲမှာဖြစ်သည်။ (၃) နိုင်ငံသည် ကုလားထိုင်ပေါ်တွင်ထိုင်နေသည်။ (၄) နိုင်ငံသည်နှစ်ရက်အရင်ကတည်းက မြို့ထဲမှာရှိသည်။ (၅) နိုင်ငံသည် နိုင်ငံနှင့်အတူကျောင်းသို့ သွားနေသည်။ (၆) နိုင်ငံသည် အိမ်မှကျောင်းသို့ သွားနေသည်။ (၇) ကျောင်းသည် အိမ်မှဝေးသည်။ (၈) အိမ်သည်ဈေးမှ နီးသည်။ (၉) စားပွဲပေါ်မှာ သစ်သော စာအုပ်တစ်အုပ်ရှိသည်။ (သစ် သောစာအုပ်များရှိကြသည်။) (၁၀) လွှက်ရည်ထဲမှာ သကြားနည်းသည်။ (၁၁) ဥယျာဉ်ထဲမှာ သစ်ပင်ပေါများသည်(သီးပင်များ)။

သင်ခန်းစာ (၉)၊ စာမျက်နှာ- ၃၁ ဂေဟဗျူဟာအဖြေများ။

(၁) လူကလေးထိုင်နေသည်။ လူကလေးထိုင်နေသလား။ ဟုတ်ကဲ့-လူကလေးထိုင်နေသည်။ သူထိုင်နေသည်မဟုတ်ပါ သူရပ်နေသည်။ (၂) မိန်းကလေးထိုင်နေသည်။ မိန်းကလေးထိုင်နေသလား။ ဟုတ်ကဲ့-မိန်းကလေးထိုင်နေသည်။ သူမ-ထိုင်နေသည်။ မဟုတ်ပါ။ သူမရပ်နေသည်။ (၃) လူကလေးများသည် ၎င်းတို့၏ကျောင်းအတွင်း၌ ထိုင်နေကြသည်။ လူကလေးများထိုင်နေကြသလား။ (၄) မိန်းကလေးများထိုင်နေကြသလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ သူမတို့သည် သူမတို့၏ အိမ်ထဲ၌ ထိုင်နေကြသည်။ (၅) နိုင်ငံသည်သူ၏ အိမ်ရှေ့၌ ရပ်နေသည်။ ၎င်းပြင် နိုင်ငံသည် နိုင်ငံ၏ နောက်တွင် ရပ်နေသည်။ သူမသည် သူ၏နောက်တွင်ရပ်နေသည်။ (၆) နိုင်ငံသည် သစ်ပင်အောက်တွင်ရပ်နေသည်။ ၎င်းပြင်နိုင်ငံသည် ကုလားထိုင်ပေါ်တွင် ထိုင်နေသည်။ သူမသည် သူမ၏ကုလားထိုင် ပေါ်တွင် ထိုင်နေသည်။ (၇) နိုင်ငံနှင့်နိုင်ငံတို့ ၎င်းသည် အိမ်ထဲ၌ထိုင်နေကြသည်။ သူတို့နှစ်ဦးသည် သူတို့နှစ်ဦး၏ အိမ်ထဲ၌ထိုင်နေကြ သည်။ ၎င်းပြင်ကျွန်ုပ်သည် ကုလားထိုင်ပေါ်တွင်ထိုင်နေသည်။ (၈) ကျွန်ုပ်သည် ချမ်းသာပြီးအသင်သည်ဆင်းရဲသည်။ ကျွန်ုပ်တို့နှစ်ဦးသည် ချမ်းသာကြပြီး အသင်တို့နှစ်ဦးမှာဆင်းရဲကြသည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည်ချမ်းသာကြပြီး အသင်တို့မှာဆင်းရဲကြသည်။ (၉) နိုင်ငံသည် လုံ့လရှိသော ကျောင်းသားတစ်ဦးလော့၊ ဟုတ်ကဲ့၊ သူသည်လုံ့လရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည်။ မဟုတ်ပါ။ သူသည် ပျင်းရိသော ကျောင်းသား တစ်ဦးဖြစ်ပါသည်။ (၁၀) နိုင်ငံသည် လုံ့လရှိသော ကျောင်းသူတစ်ဦးလော့၊ ဟုတ်ကဲ့ သူသည်လုံ့လရှိသော ကျောင်းသူတစ်ဦးဖြစ်ပါသည်။ မဟုတ်ပါ။ သူမသည် ပျင်းရိသောကျောင်းသူတစ်ဦးဖြစ်ပါသည်။ (၁၁) သူတို့နှစ်ဦးသည် လုံ့လရှိသော ကျောင်းသားနှစ်ဦးလော့၊ ဟုတ်ကဲ့၊ သူတို့နှစ်ဦးသည် လုံ့လရှိသော ကျောင်းသားနှစ်ဦးဖြစ်ကြပါသည်။ မဟုတ်ပါ။ သူတို့နှစ်ဦးသည် ပျင်းရိသော ကျောင်းသားနှစ်ဦးဖြစ်ကြပါသည်။ (၁၂) အသင် စာလင်မိလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်တော် စာလင်မိပါ။ သူမကတော့ မိသွယ်မဟုတ်ပါ။ ကျွန်တော်တို့နှစ်ဦးသည် ဆရာများဖြစ်ကြပါသည်။ အသင်မအိအိရဟုလား။ (၁၃) အသင်တို့သည် ဆရာတွေလား။ သူမတို့တွေဟာ ကောင်းမြတ်တဲ့ ဆရာမတွေလား။ အသင်မတို့တွေ ဆရာမတွေလား။ (၁၄) သူမှာ ဥယျာဉ်တစ်ခုရှိလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ သူမှာဥယျာဉ်တစ်ခုရှိပါသည်။ သူမှာဥယျာဉ်တစ်ခုရှိလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ သူမှာ ကြီးသောဥယျာဉ် တစ်ခုရှိပါသည်။ (၁၅) သူတို့နှစ်ဦးမှာ ဥယျာဉ်တစ်ခုရှိလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ သူတို့နှစ်ဦးမှာ ဥယျာဉ်တစ်ခုရှိပါသည်။ သူတို့နှစ်ဦးမှာ ဥယျာဉ်တစ်ခုရှိလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ သူတို့နှစ်ဦးမှာ ဥယျာဉ်တစ်ခုရှိပါသည်။ (၁၆) သူတို့မှာ အိမ်တစ်အိမ်ရှိလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ သူတို့မှာ ကြီးသောအိမ်တစ်အိမ်ရှိပါသည်။ သူတို့မှာ အိမ်တစ်အိမ်ရှိလား။ ဟုတ်ကဲ့သူတို့မှာ အိမ်တစ်အိမ်ရှိပါသည်။ (၁၇) အသင်မှာ ဥယျာဉ်တစ်ခုရှိလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်ုပ်မှာကြီးသော ဥယျာဉ်တစ်ခုရှိပါသည်။ ၎င်းပြင် ယင်း၌ ပန်းများ၊ သစ်သီးများ များစွာ ရှိပါသည်။ (၁၈) အသင်မှာ ကျောင်းတစ်ကျောင်းရှိလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်ုပ်မှာသစ်သော ကျောင်းတစ်ကျောင်းရှိပါသည်။ ၎င်းပြင်ယင်း၌ အခန်းများစွာရှိပါသည်။ (၁၉)သူတို့မှာ စာအုပ်များ ရှိကြပါသလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ သူတို့မှာ စာအုပ်များရှိကြပါသည်။ ယင်းတို့၌ သင်ခန်းစာများစွာ ပါရှိပါသည်။ (၂၀) အသင်တို့မှာ မြို့၌ သစ်သောအိမ်များရှိကြပါသလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်တော်တို့မြို့၌ ကျွန်တော်တို့မှာ သစ်သော အိမ်များရှိကြပါသည်။ (၂၁) ကျွန်ုပ်အတွက် လက်ဘက်ရည်တစ်ခွက်ရှိပါသလား။ အသင်အတွက် ရေတစ်ခွက်ရှိပါသည်။ (၂၂) စားပွဲပေါ်မှာ ပန်းကန်ပြားများရှိပါသည်။ ယင်းတို့၌ အရသာရှိသော အစားအစာများရှိပါသည်။ (၂၃) ကျွန်ုပ်အိမ်၏ဝါးမှာပွင့်နေသည်။ အသင်အိမ်ဝါးလည်းပွင့်နေသည်။ ၎င်းပြင် ကျွန်ုပ်အိမ်၏ ခြံဝန်းသည်ကျယ်၏။ (၂၄) ကျွန်ုပ်အိမ်၏ အခန်းနှစ်ခန်းသည် လှပကြပါသည်။ (၂၅) ကျွန်ုပ်မှာ ကျယ်သောအခန်း တစ်ခန်းရှိပါသည်။ (၂၆) နိုင်ငံသည် သူ၏ကုလားထိုင်ပေါ်မှာ ထိုင်နေသည်။ ၎င်းပြင် နိုင်ငံသည် သူမအခန်းမှ သူထံသို့ ဖိသွယ်မဟုတ်နှင့် အတူသွားနေသည်။

သင်ခန်းစာ(၁၀)၊ စာမျက်နှာ- ၃၃၊ ဂေဟဗျူဟာအဖြေများ။

(၁) ဤသည်ငါးတစ်ကောင်ဖြစ်သည်။ (၂) ဤသည် (၃) ဤသည် ငါးဖြစ်သည်။ (၄) ဤသည်သူ၏ ငါးဖြစ်သည်။ (၅) သူ၏ ဤငါးသည်။ (၆) ဤသည် ရေချိုငါးများ(ဖြစ်မှငါးများ)ဖြစ်ကြသည်။(၇) ဤသည်ပင်လယ်ငါးများဖြစ်ကြသည်။(၈) ရေချိုငါးများကို၊ (၉) ပင်လယ်ငါးများ၏ (၁၀) ဤသည်အသင်၏အစာဖြစ်သည်။ (၁၁)အသင်၏ဤအစာသည်။ (၁၂) အသင်၏အစာသည် ဟိုနားက စားပွဲပေါ်မှာရှိသည် (၁၃) ဒီမှာ- ကျွန်ုပ်၏လက်ထဲမှာ အသင့်စာအုပ်ရှိသည်။ (၁၄) ဤသည်ကျွန်ုပ်တစ်ဦးဖြစ်သည်။ (၁၅) ဤကျွန်ုပ်မသည် (၁၆) ဤသည်ကျွန်ုပ်မဖြစ်သည်။ (၁၇) အလ္လာဟ်၏ဤအစေခံမသည်။ (၁၈) ဤသည်အလ္လာဟ်၏အစေခံမဖြစ်သည်။ (၁၉) အလ္လာဟ်၏အစေခံ များသည်။ (၂၀) အလ္လာဟ်၏အစေခံများကို၊ (၂၁) အလ္လာဟ်၏အစေခံများ၏ (၂၂) အလ္လာဟ်၏အစေခံများသည် (၂၃) အလ္လာဟ်၏အစေခံ

များကို (၂၄) ဤသည်အလွှာ၏အစေခံများဖြစ်ကြသည်။ (၂၅) ထိုလူကလေးသည် ဘုရင့်ကျွန်ဖြစ်သည်။ (၂၆) ဤအမျိုးသားသည် အသင်၏ဖခင်လား။ (၂၇) ဤမိန်းကလေးသည် အသင်၏သမီးလား။ (၂၈) ဤငါးများသည် ပင်လယ်ကလား။ (၂၉) မဟုတ်ပါ။ ယင်းတို့သည် မြစ်မှဖြစ်ကြပါသည်။ (၃၀) ဤမိန်းကလေးသည်ကျွန်၏သမီးဖြစ်သည်။ (၃၁) ထိုသူများသည် မှစ်လင်မိများဖြစ်ကြသည်။ (၃၂) ထိုတမန်တော်များသည် ကြီးကျယ်မြင့်မြတ်ကြသည်။

စာမျက်နှာ-၃၄၊ ဂျပကျင့်ခန်းအဖြေများ

- I (၁) ကျွန်ုပ်သည် ကျောင်းသားတစ်ဦးဖြစ်သည်။ အသင်မသည် ကျောင်းသူတစ်ဦးဖြစ်သည်။ (၂) ကျွန်ုပ်သည်ဟာမိတ်ဖြစ်ပြီး၊ အသင်မသည် ဟာမိတ်ဖြစ်သည်။ (၃) ဤသည်ကျွန်ုပ်၏အိမ်ဖြစ်ပြီး ဤသည်ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းဖြစ်သည်။ (၄) ဤသည် ကျွန်ုပ်၏ဖခင်ဖြစ်သည်။ (၅) ဤသည်ကျွန်ုပ်၏မိခင်ဖြစ်သည်။ (၆) ဤသည်ကျွန်ုပ်၏ညီ/အစ်ကိုဖြစ်ပြီး ဤသည်ကျွန်ုပ်၏ ညီမ/အစ်မဖြစ်သည်။ (၇) ဤသည် ကျွန်ုပ်၏ဖခင်စာလင်မိဖြစ်သည်။ (၈) ၎င်းပြင်ဤသည်ကျွန်ုပ်၏မိခင် ဖါသို့မဟုတ်ဖြစ်သည်။ (၉) ဤသည်ကျွန်ုပ်၏အစ်မ/ညီမ ခါလိဒ်အိတ် ဖြစ်သည်။ (၁၀) ဤသည်ကျွန်ုပ်၏ဆရာ အိဒ်လ်လိဟ်ဖြစ်သည်။ (၁၁) ၎င်းပြင် ဤသည်ကျွန်ုပ်၏ဆရာမ အာအိရှုဟ်ဖြစ်သည်။ (၁၂) ဤသည် ကျွန်ုပ်၏မိတ်ဆွေအဟ်မဒ်ဖြစ်သည်။ (၁၃) ၎င်းပြင်ဤသည် ကျွန်ုပ်၏မိတ်ဆွေ ဇိုင်နဗ်ဖြစ်သည်။

II اللَّهُ رَبُّنَا ۚ وَمُحَمَّدٌ رَّبِّنَا ۚ وَلَا سَلَامَ دِينِنَا ۚ وَالْقُرْآنُ كِتَابُنَا ۚ وَالْكَعْبَةُ قِبْلَتُنَا ۖ وَبَلَدُنَا مِيَامَنَا

- III (၁) هَذَا وَجْهِي وَذَلِكَ وَجْهَكَ (၂) هَذَا رَأْسِي وَذَلِكَ رَأْسَكَ (၃) هَذَا أَنْفِي وَذَلِكَ أَنْفَكَ (၄) هَذَا لِسَانِي وَذَلِكَ لِسَانَكَ (၅) هَذَا صَدْرِي وَذَلِكَ صَدْرَكَ (၆) هَذِهِ أُذُنِي الْيُسْرَى وَهَذِهِ أُذُنِي الْيُمْنَى (၇) هَذِهِ كَتْفِي الْيُسْرَى وَهَذِهِ كَتْفِي الْيُمْنَى (၈) هَذِهِ عَيْنِي الْيُسْرَى وَهَذِهِ يَدِي الْيُمْنَى (၉) هَذِهِ يَدِي الْيُسْرَى وَهَذِهِ يَدِي الْيُمْنَى (၁၀) هَذِهِ رِجْلِي الْيُسْرَى وَهَذِهِ رِجْلِي الْيُمْنَى (၁၁) هَذِهِ قَدَمِي الْيُسْرَى وَهَذِهِ قَدَمِي الْيُمْنَى

IV

- (၁) ကျွန်တော်၏ အမည်မှာ ဟာမိတ်ဖြစ်ပြီး အသင့်အမည်မှာ မဟ်မုဒ်ဖြစ်သည်။
- (၂) အသင်သည်ကျွန်ုပ်၏မိတ်ဆွေဖြစ်ပြီး ကျွန်ုပ်သည် အသင့်မိတ်ဆွေဖြစ်သည်။
- (၃) ကျွန်ုပ်သည် မှစ်လင်မိတစ်ဦးဖြစ်ပြီး အသင်လည်းဘဲ မှစ်လင်မိတစ်ဦးဖြစ်သည်။
- (၄) အစွလာမိသည် ကျွန်ုပ်၏ဘဝတည်ဆောက်ဆောက်မှု လမ်းစဉ်နှင့် အသင်၏ဘဝတည်ဆောက်မှု လမ်းစဉ်ဖြစ်သည်။
- (၅) ၎င်းပြင် အလွှာဟ်သည် ကျွန်ုပ်ကို အဆင့်ဆင့်ပြုဂျပျိုးထောင်ရှင်၊ အသင့်ကို အဆင့်ဆင့်ပြုဂျပျိုးထောင်ရှင်ဖြစ်သည်။
- (၆) ၎င်းပြင် ကုရ်အာန်သည် ကျွန်ုပ်၏ကျမ်း၊ အသင်၏ကျမ်းဖြစ်သည်။
- (၇) ၎င်းပြင် မဟမ္မဒ်သခင်သည် ကျွန်ုပ်၏နဗီ၊ အသင်၏နဗီတမန်တော်ဖြစ်သည်။
- (၈) ၎င်းပြင် ကအ်မဟ်ကျောင်းတော်သည် ကျွန်ုပ်၏မျက်နှာမူရာနှင့် အသင်၏မျက်နှာမူရာဖြစ်သည်။
- (၉) ၎င်းပြင် မြန်မာနိုင်ငံသည် ကျွန်ုပ်တိုင်းပြည် အသင်၏တိုင်းပြည်ဖြစ်သည်။
- (၁၀) ရန်ကုန်သည် ကျွန်ုပ်၏မြို့၊ အသင်၏မြို့ဖြစ်သည်။
- (၁၁) ကျွန်ုပ်၏ဖခင်မှာ အဟ်မဒ်ဖြစ်ပြီး၊ အသင်၏ဖခင်မှာ ခလီးလ်ဖြစ်သည်။
- (၁၂) ကျွန်ုပ်၏ဖခင်မှာ ဆရာတစ်ဦးဖြစ်ပြီး၊ အသင်၏ဖခင်မှာ ဆရာဝန်တစ်ဦးဖြစ်သည်။
- (၁၃) ကျွန်ုပ်၏မိခင်မှာ အာမိနဟ်ဖြစ်ပြီး၊ အသင်၏မိခင်မှာ အာအိရှုဟ်ဖြစ်သည်။
- (၁၄) ကျွန်ုပ်၏မိခင်သည်ဆရာမတစ်ဦးဖြစ်ပြီး၊ အသင်၏မိခင်မှာ အင်ဂျင်နီယာတစ်ဦးဖြစ်သည်။

V	دَوَاتِي	دَوَاتِكَ	دَوَاتِكَ	دَوَاتِهَا	دَوَاتِهِ	دَوَاتِهِ
	قَلَمِي	قَلَمِكَ	قَلَمِكَ	قَلَمِهَا	قَلَمِهِ	قَلَمِهِ
	سَيَّارَتِي	سَيَّارَتِكَ	سَيَّارَتِكَ	سَيَّارَتِهَا	سَيَّارَتِهِ	سَيَّارَتِهِ
	صَدِيقِي	صَدِيقِكَ	صَدِيقِكَ	صَدِيقِهَا	صَدِيقِهِ	صَدِيقِهِ

VI	عِنْدِي دَوَاةٌ	عِنْدَكَ دَوَاةٌ	عِنْدَكَ دَوَاةٌ	عِنْدَهَا دَوَاةٌ	عِنْدِهِ دَوَاةٌ	عِنْدِهِ دَوَاةٌ
	عِنْدِي قَلَمٌ	عِنْدَكَ قَلَمٌ	عِنْدَكَ قَلَمٌ	عِنْدَهَا قَلَمٌ	عِنْدِهِ قَلَمٌ	عِنْدِهِ قَلَمٌ

ပင်ခန်းစာ(၁၁)၊ စာမျက်နှာ ၃၇ ၊ ဂျပကျင့်ခန်းအဖြေများ

- (၁)ဒါဘာလဲ၊ ဒါခဲတံတစ်ချောင်းဖြစ်သည်။ (၂)ထိုဟာဘာလဲ၊ ထိုဟာမင်တံတစ်ချောင်းဖြစ်သည်။ (၃)ဒါဘာလဲ၊ ဒါမင်အိုးတစ်ခုဖြစ်သည်။ (၄)မင်အိုး ထဲမှာဘာရှိလဲ၊ မင်အိုးထဲမှာမင်ရှိသည်။ (၅) ထိုဟာဘာလဲ၊ ကုရ်အာန်(ကျမ်း)မှ လမ်းညွှန်အာယတ်တစ်ခုဖြစ်သည်။ (၆) ဤအမျိုးသား နှစ်ဦးသည်မည်သူတို့နည်း။ ဤနှစ်ဦးသည် ကျွန်ုပ်၏ဖခင်နှင့် ကျွန်ုပ်၏ဦးလေးတို့ဖြစ်ကြသည်။ (၇) ဤသူတို့သည်မည်သူတို့နည်း။ ဤသူတို့သည် ကျောင်းဆရာများဖြစ်ကြသည်။ (၈) သူတို့နှစ်ဦးကြားမှ ထိုမိန်းကလေးသည်မည်သူနည်း။ ယင်းသည် ကျွန်ုပ်၏နမဝယ် ဇိုင်နဗ်ဖြစ်သည်။ (၉) ၎င်းပြင်အသင့်နောက်မှ ထိုအမျိုးသားသည်မည်သူနည်း။ ယင်းသည်ကျွန်ုပ်၏အစ်ကိုကြီး ဇိုင်နဗ်ဖြစ်သည်။ (၁၀) ထို အမျိုးသမီးတို့သည် မည်သူတို့နည်း။ သူမတို့သည် မိန်းကလေးများကျောင်းမှ ဆရာမများဖြစ်ကြသည်။(၁၁) အသင်ဘယ်မှာလဲ၊ ကျွန်ုပ်သည် အိမ်ထဲမှာဖြစ်သည်။ (၁၂) အသင့်ဖခင်ဘယ်မှာလဲ၊ သူသည်ကျွန်ုပ်၏မိခင်နှင့်အတူ မြို့သို့သွားခဲ့ သည်။ (၁၃) မည်သည့်အချိန်က သူသွားခဲ့သနည်း။ မနက်စောစောကသူသွားခဲ့သည်။ နှစ်နာရီအလျင်ကသွားခဲ့သည်။ (၁၄) အသင်၏အစ်ကိုသည် မည်သည့်အချိန်က ရောက်ရှိလာခဲ့သနည်း။ သူသည် ညနေခင်း၌ ရောက်ရှိလာခဲ့သည်။ (၁၅) အသင့်ဖခင်သည် မည်သို့သွားခဲ့သနည်း။ သူသည် ကားဖြင့် သွားခဲ့သည်။ (၁၆) အသင်၏အစ်ကိုသည် မည်သို့ရောက်ရှိလာခဲ့သနည်း။ သူသည် ရထားဖြင့်ရောက်ရှိလာခဲ့သည်။ (၁၇) သူဘယ်က လာခဲ့သနည်း။ သူရွာကလာခဲ့သည်။ (၁၈) သူ ဘယ်သူနဲ့ လာခဲ့လဲ၊ သူသည် သူ၏ဖခင်သူ၏မိခင်တို့နှင့်အတူ ရောက်ရှိလာခဲ့လေသည်။

(၁၉) ဘယ်သူ့ကျောင်းလဲ။ (၂၀) ဒါဘယ်သူ့ ကျောင်းလဲ။ ဤသည် ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းဖြစ်သည်။ (၂၁) မည်သူ၏စာအုပ်လဲ။ (၂၂) ဤ ကျောင်းသည် မည်သူ့ကျောင်းလဲ။ ဤသည်ကျွန်ုပ်၏ ကျောင်းဖြစ်သည်။ (၂၃) မည်သူ့ရောက်လာခဲ့သနည်း။ သူ့ရောက်လာခဲ့သလား။ သူဘယ်ကလာခဲ့သလဲ။ သူဘယ်အချိန်ကရောက်လာခဲ့သလဲ။ သူဘယ်လိုရောက်လာခဲ့သလဲ။ သူဘယ်သူနဲ့ လာခဲ့သလဲ။ (၂၄) မည်သူ့သွားခဲ့ သနည်း။ သူဘယ်ကသွားခဲ့သလဲ။ သူဘယ်သူနဲ့ သွားခဲ့သလဲ။ (၂၅) သူဘာကြောင့်သွားခဲ့သလဲ။ (၂၆) အသင်၏မိခင်သည် အဘယ်ကြောင့် ရောက်လာခဲ့သနည်း။ (၂၇) အသင်၏အစ်ကိုသည် အဘယ်ကြောင့် ကျောင်းသို့သွားခဲ့သနည်း။ (၂၈) သူ့အဘယ်ကြောင့် နိုင်ငံကိုရိုက်သနည်း။ (၂၉) အသင့်အားအဆင့်ဆင့် ပြုစုပေးထားရင်မှာ မည်သို့နည်း။ အလွှာဟာသည်ကျွန်ုပ်၏ အဆင့်ဆင့်ပြုစုပေးထားရင်ဖြစ်သည်။ (၃၀) အသင်၏နိမိတ်တမန်တော်မည်သို့နည်း။ မဟာမုဒိ သခင်သည် ကျွန်ုပ်၏နိမိတ်တမန်တော်ဖြစ်သည်။ (၃၁) အသင်၏ဘဝတည်ဆောက်မှု လမ်းစဉ်မှာ အဘယ်နည်း။ အစွလာမ်သည် ကျွန်ုပ်၏ဘဝ တည်ဆောက်မှုလမ်းစဉ်ဖြစ်သည်။ (၃၂) အသင်၏အမည်မှာအဘယ်နည်း။ ကျွန်ုပ်၏အမည်မှာ အဗ်ဒုလ္လာဟ်ဖြစ်သည်။ (၃၃) အသင်၏မိခင် အမည်မှာအဘယ်နည်း။ သူ၏အမည်မှာ အဟ်မဒ်ဖြစ်သည်။ (၃၄) အသင်၏မိခင်အမည်မှာ အဘယ်နည်း။ သူမ၏အမည်မှာ အာအိရ်ဟ်ဖြစ်သည်။ (၃၅) အသင်၏အစ်ကို၏အမည်မှာ အဘယ်နည်း။ သူ၏အမည်မှာ ခါလိဒ်ဖြစ်သည်။ (၃၆) အသင့်ညီမ၏အမည်မှာ အဘယ်နည်း။ သူမ၏အမည်မှာ ဟာမိဒ်ဟ်ဖြစ်သည်။ (၃၇) အသင်တို့ဘယ်ကလဲ။ ကျွန်ုပ်တို့သည် မက္ကဟ်မှ ဖြစ်ကြသည်။ (၃၈)အသင်တို့ အခြေအနေဘယ်လိုလဲ။ ချီးမွမ်းခြင်းအပေါင်းသည် အလွှာဟ်အတွက်ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့ ကျန်းမာစွာရှိကြပါသည်။ (၃၉) အသင့်အခြေအနေဘယ်လိုလဲ။ ချီးမွမ်းခြင်းအပေါင်းသည် အလွှာဟ်အတွက်ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်ကောင်းစွာ ရှိပါသည်။ ကျေးဇူးတင်ပါသည်။ (၄၀) အသင်မ၏အခြေအနေဘယ်လိုလဲ။ ချီးမွမ်းခြင်းအပေါင်းသည် အလွှာဟ်အတွက်ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်မ ကောင်းစွာရှိပါသည်။ ကျေးဇူးတင်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်ကောင်းစွာရှိပါသည်။ ကျေးဇူးတင်ပါသည်။ (၄၁) သူ့အခြေအနေဘယ်လိုလဲ။ အသင်၏ မိခင်၏အခြေအနေဘယ်လိုလဲ။ (၄၂) အသင့်မှာ ကလေးဘယ်နှစ်လောက်ရှိသလဲ။ ကျွန်ုပ်မှာ ကလေးနှစ်ဦးရှိပါသည်။ ဒါ ကျွန်ုပ်၏သားစလင်းမိဖြစ်ပြီး။ ထိုဟာ ကျွန်ုပ်၏သမီး နိုင်နစ်ဖြစ်ပါသည်။ (၄၃) အသင့်မှာ စာအုပ်ဘယ်နှစ်အုပ်ရှိသလဲ။ (၄၄) ကျွန်ုပ် စာအုပ်ဘယ်နှစ်အုပ်ဖတ်ခဲ့သလဲ။ (၄၅) အိမ်မှာ အခန်း ဘယ်နှစ်ခန်းရှိသလဲ။ (၄၆) လူစုထဲမှာ လူဘယ်နှစ်လောက်ရှိသလဲ။ (၄၇) အသင်တို့၏ ကျောင်းမှာ နာရီဘယ်နှစ်လုံးရှိသလဲ။ (၄၈) ဘယ်နှစ်မှာ ယိုးဒယားရှိသလဲ။ (၄၉) အသင်၏အသက် ဘယ်နှစ်နှစ်ရှိပြီလဲ။ (၅၀) အသင့်ဖခင်၏အသက် ဘယ်နှစ်နှစ်လဲ။ (၅၁) အသင့်မိခင်၏အသက် ဘယ်နှစ်နှစ်ရှိပြီလဲ။ (၅၂) အသင့်အဘိုး၏အသက် ဘယ်နှစ်နှစ်ရှိပြီလဲ။ (၅၃) အသင့်ညီမ၏အသက် ဘယ်နှစ်နှစ်ရှိပြီလဲ။ (၅၄) အသင့်သားအသက် ဘယ်နှစ်နှစ်လဲ။ (၅၅) အသင့်သမီး အသက်ဘယ်နှစ်နှစ်လဲ။ (၅၆) ဒီနေ့ကျောင်းမှာ မိန်းကလေးဘယ်နှစ်ဦးလာသလဲ။ (၅၇) စာအုပ်အတွက် ဒီနာရီဘယ်လောက်လဲ။ (၅၈) အသင့်မှာ ညီအစ်ကိုဘယ်နှစ်ဦးရှိသလဲ။ (၅၉) အသင့်မှာ ညီမဘယ်နှစ်ဦးရှိသလဲ။ (၆၀) အသင့်မှာ ညီအစ်ကိုမောင်နှမများ ဘယ်လောက်ရှိသလဲ။ (၆၁) တစ်နာရီမှာ မိနစ်ဘယ်လောက်ရှိသလဲ။ (၆၂) တစ်ရက်မှာ ဘယ်နှစ်နာရီရှိသလဲ။ (၆၃) တစ်ပတ်မှာ ဘယ်နှစ်ရက်ရှိသလဲ။ (၆၄) ရက်တစ်ပတ်ရဲ့ ရက်အရေအတွက်ဘယ်လောက်လဲ။ (၆၅) အဲဒီရက်တွေရဲ့အမည်ဟာ ဘာလဲ။ (၆၆) တစ်နှစ်ရဲ့ လများရဲ့အရေအတွက်ဘယ်လောက်ရှိသလဲ။ (၆၇) တစ်လမှာ ဘယ်နှစ်ရက်ရှိသလဲ။ (၆၈) သင်ညာလက်က ထိုအရာဟာဘာလဲ။ ဒါကျွန်ုပ်၏တောင်ဝှေးပါ။ (၆၉) သူ့ဘယ်လက်က ထိုအရာဘာလဲ။ (၇၀) သင့်ရှေ့က ထိုအရာဘာလဲ။ ဒါ ကျွန်ုပ်ရဲ့ကားပါ။ (၇၁) သင့်နောက်က ထိုအရာဘာလဲ။ ဒါကျွန်ုပ်ရဲ့ ကုလားထိုင်အသစ်ပါ။ (၇၂) ကျွန်ုပ်မှာ မျက်စိ နှစ်လုံးရှိပါသည်။ ဒါ ကျွန်ုပ်၏ယာမျက်လုံး ဖြစ်ပြီး။ ဒါ ကျွန်ုပ်၏ဘယ်မျက်လုံးဖြစ်ပါသည်။ (၇၃) အသင့်မှာ မျက်စိဘယ်နှစ်လုံးရှိသလဲ။ သင့်မှာ မျက်စိတစ်လုံးတည်းလား။ မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ်မှာ မျက်စိနှစ်လုံးရှိပါသည်။ (၇၄) အသင့်မှာ လက်ဘယ်နှစ်ချောင်းရှိသလဲ။ အသင့်မှာ လက်တစ်ချောင်းတည်းလား။ လက်နှစ်ချောင်းလား။ ဟုတ်ကဲ့ ကျွန်ုပ်မှာ လက်နှစ်ချောင်းရှိပါသည်။ ဒါ ကျွန်ုပ်ရဲ့ညာလက်ပါ။ ဒါကတော့ ကျွန်ုပ်ရဲ့ဘယ်လက်ပါ။ (၇၅) အသင့်မှာ နားဘယ်နှစ်ခုရှိသလဲ။ အသင့်မှာ နားတစ်ဖက်တည်းလား။ မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ်မှာ နားနှစ်ဖက်ရှိပါသည်။ ဒါကျွန်ုပ်၏ ညာဘက်နားဖြစ်ပြီး။ ဒါကတော့ ကျွန်ုပ်ရဲ့ဘယ်ဘက်နားဖြစ်ပါသည်။ (၇၆) အသင့်မှာ ပါးစပ်ဘယ်နှစ်ခုရှိသလဲ။ အသင့်မှာ လျှာဘယ်နှစ်ခုရှိသလဲ။ အသင့်မှာ မျက်နှာဘယ်နှစ်ခုရှိသလဲ။ သင့်မှာ ခြေထောက်ဘယ်နှစ်ချောင်းရှိသလဲ။ (၇၇) အသင့်မှာ သွား ဘယ် နှစ်ချောင်းရှိသလဲ။ အသင့်မှာ သွားနှစ်ချောင်းပဲရှိလား။ မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ်မှာ သွားများစွာရှိပါသည်။ (၇၈) အသင့်မှာ နှာခေါင်း ဘယ်နှစ်ခုရှိသလဲ။ (၇၉) သင့်မှာ ဦးခေါင်းဘယ်နှစ်ခုရှိသလဲ။ ကျွန်ုပ်မှာဦးခေါင်းတစ်ခုပဲရှိပါသည်။ (၈၀) အသင့်မှာ ဦးခေါင်းတစ်လုံးတည်း ပဲလား။ သို့တည်းမဟုတ် ဦးခေါင်းနှစ်လုံးလား။ (၈၁) သင် ဟိုနားမှာ ဘာကြောင့်ထိုင်နေရသလဲ။ (၈၂) ကျွန်ုပ်သည် ကျွန်ုပ်၏အရေး ကြီးသောကိစ္စတစ်ရပ်အတွက် ထိုင်နေပါသည်။ (၈၃) အလွှာဟ်၏အကူအညီဘယ်တော့ရောက်မလဲ။ (၈၄) ဘယ်အမျိုးသား လာခဲ့တာလဲ။ (၈၅) သူတို့အနက် ဘယ်သူလာခဲ့တာလဲ။ (၈၆) အိမ်ထဲမှာ ဘယ်အမျိုးသားထိုင်နေသလဲ။ (၈၇) အိမ်ထဲမှာ ဘယ်အမျိုးသမီးထိုင် နေသလဲ။ (၈၈) ကုလားထိုင်ပေါ်မှာ ဘယ်အမျိုးသမီးထိုင်နေသလဲ။ (၈၉) ဘယ်သီးနှံကို အသင်ကြိုက်သလဲ။ (၉၀) အသင့်ဖခင်သည် ဘယ်အိမ်ထဲမှာလဲ။

ပင်ခန်းစာ ၁၂၊ စာမျက်နှာ ၄၁၊ ဂျေကျင့်ခန်းအဖြေများ

(၁) တောင်ပေါ်မှ အကြင်အိမ်သည် သက်တောင့်သက်သာရှိ၏။ (၂) တောင်ပေါ်မှ အကြင်အိမ်နှစ်အိမ်သည် သက်တောင့်သက်သာရှိ၏။ (၃) တောင်ပေါ်မှ အကြင်အိမ်များသည် သက်တောင့်သက်သာရှိကြ၏။ (၄) အိမ်ရှေ့မှ အကြင်သစ်ပင်သည် သီးပွင့်၏။ (၅) အိမ်နောက်မှ အကြင်သစ်ပင်နှစ်ပင်သည် သီးပွင့်ကြ၏။ (၆) အိမ်နောက်မှ အကြင်သစ်ပင်များသည် သီးပွင့်ကြ၏။ (၇) နိုင်ငံကို ဘယ်သူရိုက်ခဲ့သလဲ။ (၈) ဗကရ်သည် နိုင်ငံကိုရိုက်ခဲ့သည်။ (၉) နိုင်ငံကိုရိုက်ခဲ့တဲ့သူဟာ ဘယ်သူလဲ။ (၁၀) နိုင်ငံကိုရိုက်ခဲ့တဲ့သူဟာသူပဲ။ (၁၁) နိုင်ငံကိုရိုက်ခဲ့တဲ့သူ ဘယ်မှာလဲ။ (၁၂) ကျွန်ုပ်ရှေ့က အမျိုးသားဟာ နိုင်ငံကိုရိုက်ခဲ့တဲ့သူပဲ။ (၁၃) ကျွန်ုပ်၏နာရီကို ဘယ်သူခိုးခဲ့သလဲ။ (၁၄) ကျွန်ုပ်၏နာရီ ခိုးခဲ့တဲ့သူဟာဘယ်သူလဲ။ (၁၅) ဗကရ်သည် ကျွန်ုပ်၏နာရီကို ခိုးခဲ့သည်။ (၁၆) ကျွန်ုပ်၏နာရီကို ခိုးခဲ့သူဟာ သူပဲ။ (၁၇) နိုင်ငံသည် ကျွန်ုပ်၏နာရီကို ခိုးခဲ့သည်။ (၁၈) ကျွန်ုပ်၏နာရီကို ခိုးခဲ့သူဟာ သူမပဲ။ (၁၉) ကျွန်ုပ်၏နာရီကို ခိုးခဲ့တဲ့ အကြင်အစေခံမကို သူရိုက်ခဲ့၏။ (၂၀) မနေ့ကကျွန်ုပ်ထံသို့လာခဲ့သလဲ။ (၂၁) မနေ့က သင့်ထံသို့ ဗကရ်လာခဲ့သည်။ (၂၂) ကျွန်ုပ်ထံသို့လာခဲ့သူဘယ်မှာလဲ။ (၂၃) မနေ့က ကျွန်ုပ်ထံလာခဲ့သူကို အသင်သိလား။ (၂၄) ဟုတ်ကဲ့ ဗကရ်သည် အသင့်ထံသို့လာခဲ့သည်။ ၎င်းပြင်သူမဆီသို့လည်းသွားခဲ့သည်။ (၂၅) အသင့်မိတ်ဆွေအမျိုးသားဟာ ငါပဲ။ (၂၆) အသင့်မိတ်ဆွေ အမျိုးသားနှစ်ဦးဟာ ငါတို့ နှစ်ယောက်ပဲ။ (၂၇) အသင်တို့ရဲ့ မိတ်ဆွေ အမျိုးသားတွေဟာ ငါတို့တွေပဲ။ (၂၈) သင်ဟာ ကျွန်ုပ်၏မိတ်ဆွေလား။ (၂၉) နိုင်ငံကို ရိုက်ခဲ့တဲ့သူကို အသင်သိလား။ (၃၀) သူမထံသို့ လာခဲ့သော အကြင်ဆရာသည် သူမ၏သားကိုရိုက်ခဲ့သည်။ (၃၁) ကျွန်ုပ်ထံလာခဲ့သော အကြင်ဆရာမသည် အသင်၏သမီးဖြစ်သည်။ (၃၂) ကျွန်ုပ်ထံလာခဲ့ကြသော အကြင်ဆရာမနှစ်ဦးသည် အသင်၏သမီးနှစ်ဦးဖြစ်ကြ သည်။ (၃၃) ကျွန်ုပ်ထံလာခဲ့သော အကြင် ဆရာမများသည် အသင်၏သမီးများဖြစ်ကြသည်။ (၃၄) သူမကိုရိုက်ခဲ့တဲ့ အကြင်ကလေးသည် ရုပ်ဆိုး၏။

ပင်ခန်းစာ(၁၃)၊ စာမျက်နှာ ၄၃ ဂျေကျင့်ခန်းအဖြေများ

- (၁) يَا زَيْنَبُ
- (၂) يَا خَالِدُ
- (၃) يَا طَالِبُ
- (၄) أَيُّهَا الطَّالِبُ
- (၅) يَا طَالِبَانَ
- (၆) أَيُّهَا الطَّالِبَانَ
- (၇) يَا مَعْلَمُونَ
- (၈) أَيُّهَا الْمَعْلَمُونَ
- (၉) يَا بِنْتُ
- (၁၀) أَيُّهَا الْبِنْتُ
- (၁၁) يَا بِنْتَانَ
- (၁၂) أَيُّهَا الْبِنْتَانَ

(၁၈) يَا بَنِيَّ	(၁၇) يَا عَبْدَ اللَّهِ	(၁၆) يَا شَاهِدَ	(၁၅) يَا قَارِيَّ	(၁၄) يَا بَنَاتِ
(၂၄) يَا نَبِيَّ اللَّهِ	(၂၃) يَا هَذَا النَّبِيَّ	(၂၂) يَا نَبِيَّ	(၂၁) يَا أَخَا ذُنَيْدٍ	(၂၀) يَا أَبَا بَكْرٍ
(၃၀) يَا إِنْسَانَ	(၂၉) يَا بَنِيَّ إِسْرَائِيلَ	(၂၈) يَا بَنَوْنَ	(၂၇) يَا أَوْلَادِي	(၂၆) يَا أَوْلَادِي
				(၂၅) يَا بَنِيَّ

သင်ခန်းစာ (၁၆)၊ စာမျက်နှာ ၄၉ ဖေ့ကျင့်ခန်းအခြေများ

(၁) သူ၏သမီး အာအိရဟ်သည်အလွန်လှသည်။ (၂) သူမ၏မျက်စိနှစ်လုံးသည် အပြာရောင်ဖြစ်ကြသည်။ (၃) သူမ၏နှာခေါင်းသည် နီသည်။ သူမ၏ဆံပင်သည် နီသည်။ (၄) သူမမှာ ခွေးဖြူတစ်ကောင်ရှိသည်။ (၅) သူမ၏ခွေးသည်လည်းလှ၏။ (၆) ယင်းခွေး၏မျက်စိ နှစ်လုံးသည်မဲနက်ကြ၏။ ယင်း၏နှာခေါင်းသည်နီ၏။ ယင်း၏အမွှေးသည် ပိုးကဲ့သို့နူးညံ့၏။ (၇) ယင်း၏အရောင်သည် ဖြူ၏။ (၈) အသင်၏ထိုခွေးသည်လည်းဖြူ၏။ (၉) မည်းနက်သော ကျွန်သည် နီသောအခန်းထဲ၌ရှိသည်။ (၁၀) ဤသည် စိမ်းသော သစ်ပင်တစ်ပင် ဖြစ်သည်။ (၁၁) သစ်ပင်၏အရွက်များသည် ညိုကြ၏။ (၁၂) ဒီပန်း၏အရောင်ဟာဘာလဲ။ (၁၃) ယင်းပန်း၌ အပြာနှင့်အဝါနှစ်ရောင်ရှိသည်။ (၁၄) ဤပန်းသည် ထိုပန်းထက်ပို၍ကြီးသည်။ (၁၅) ဤပန်းသည် ထိုပန်းထက်ပို၍ နီသည်။ (၁၆) နီ၏အရောင်သည်ဖြူ၏။ မြက်၏ အရောင်သည်စိမ်း၏။ (၁၇) ရွှေသည်ဝါ၏။ ငွေသည်ဖြူ၏။ (၁၈) ပင်လယ်နီသည် အာရေဗျ၏ အနောက်ဖက်တွင်ရှိ၏။ (၁၉) ဤနွား၏ မျက်စိသည်မည်းနက်၏။ ယင်း၏ဦးခေါင်းသည်ဖြူ၏။ (၂၀) ဤသည်စာအုပ်နီတစ်အုပ်ထဲမှ ဖြစ်သည်။ (၂၁) ကျွန်ုပ်သည်စိမ်းသော စာအုပ်တစ်အုပ်ကို တွေ့ခဲ့၏။ (၂၂) ဤသည် စာအုပ်နီမှဖြစ်သည်။ (၂၃) ကြောင်၏ အမွှေးများသည် နီကြ၏။ (၂၄) ကြောင်၏အရောင်မှာ အနီဖြစ်သည်။ (၂၅) ကြောင်၏မျက်စိသည်မည်းနက်၏။ ကြောင်၏မျက်စိနှစ်လုံးသည် မည်းနက်၏။ (၂၆) ဤငှက်တွင် နီသောရင်ဘတ်နှင့် ဝါသောအတောင်နှစ်ဖက်ရှိသည်။ (၂၇) စာအုပ်သည် စားပွဲနီတစ်လုံးပေါ်တွင်ရှိသည်။ (စားပွဲပေါ်တွင်ရှိသည်)

အနက်ရှင်းချက်များ ဖေ့ကျင့်ခန်း

(၁) သူသည် မသန်စွမ်းသော အမျိုးသားတစ်ဦးဖြစ်သည်။ (၂) သူမျက်စိကန်းနေလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ သူမျက်စိကန်းနေပါတယ်။ (၃) သူမျက်စိ စွဲလား။ မဟုတ်ပါ။ သူမျက်စိကန်းနေတာပါ။ (၄) သူမသည်မသန်စွမ်းသောမိန်းကလေးတစ်ဦးဖြစ်ပါသည်။ (၅) သူမမျက်စိကန်းနေလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ သူမမျက်စိကန်းနေပါတယ်။ (၆) သူမမျက်စိစွဲလား။ မဟုတ်ပါ။ သူမမျက်စိကန်းနေတာပါ။ (၇) အမှန်တရားကို ငြင်းပယ်သူတို့သည် နားပင်းသူများ စွန့်အသူများ မျက်ကန်းများဖြစ်ကြ၏ သို့ဖြစ်ပေရာ သူတို့သည် အသိဉာဏ်ကို အသုံးချကြမည်မဟုတ်ပေ။

သင်ခန်းစာ (၁၇)၊ စာမျက်နှာ ၅၁ ဖေ့ကျင့်ခန်းအခြေများ

ကြ(၁) အို-ငါ၏ချစ်သားငယ်၊ အသင်ဘယ်သို့သွားနေသနည်း။ (၂) အို-ကျွန်ုပ်၏ချစ်ဖေဖေ၊ ကျွန်တော် ကွင်းပြင်သို့သွားနေပါတယ်။ (၃) ဇိုငိန်သည် မဟာသုခမိန်တစ်ဦးဖြစ်သည်။ ဇိုငိန်လည်းပဲ (မဟာသုခမိန်တစ်ဦး)ဖြစ်သည်။ (၄) မုချကေနံ သူသည်ယစ်ထုပ်ကြီး ဖြစ်သည်။ တကယ်ပါ။ (၅) မုချကေနံ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် များစွာလွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပေးတော်မူသောအရှင်၊ အနန္တကောင်းချီး ကရုဏာပေးတော်မူသော အရှင်ဖြစ်တော်မူပေသည်။ (၆) အို-အလွန်တရာ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ပေးတော်မူသောအရှင်၊ အို-ဘုန်းတော်အနန္တရှင်၊ အို-လောကခပ်သိမ်းကို အဆင့်ဆင့်ပြုစုပျိုးထောင်တော်မူသောအရှင်၊ (၇) သီးနှံများသည် အလ္လာဟ်၏ သုခချမ်းသာ ကျေးဇူးတော်များအနက်မှ ကျေးဇူးတော်တစ်ရပ်ဖြစ်သည်။ (၈) စွန်ပလွံသီးသည် အရသာရှိ၏။ (၉) စွန်ပလွံသီးသည် ငှက်ပျောသီးထက်ပို၍ အရသာရှိ၏။ (၁၀) စွန်ပလွံသီးသည် အရသာအရှိဆုံးအသီးဖြစ်သည်။(၁၁) အလွန်သစ္စာတရားကြီးမားသူ အဗူဗကရ်၊ (၁၂) ဟစန်နှင့် ဟစိန်(ဟစန်ကြီးနှင့် ဟစန်ငယ်)(၁၃) ကြီးကျယ်သော ခဒီဂျဟ်

صَغِيرِي	خُضَيْرَاءُ	وَرَبِيقَةٌ	فَلَيْمٌ	طُقَيْلٌ	فَتَيْدِيلٌ	مُفْتِنِيحٌ	بَلْبِيلٌ	مُمْتِزِلٌ	بَحِيرٌ
(၁) كَلْبِيكَ جَمِيلٌ جَدًّا	(၂) لَوْنُهُ أَسْوَدٌ	(၃) أَلْبَلْبُ طَائِرٌ	(၄) عَائِشَةُ عَلَامَةٌ	(၅) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَةِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(၆) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَانِ حَضْرًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(၇) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَاتِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(၈) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَاتِ حَضْرًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(၉) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَاتِ حَضْرًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(၁၀) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَاتِ حَضْرًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ

သင်ခန်းစာ (၁၈)၊ စာမျက်နှာ ၅၆ ဖေ့ကျင့်ခန်းအခြေများ

ကြ(၁) (၁) ဆရာသည်ကျောင်းသို့သွားခဲ့သည်။ (၂) ဆရာနှစ်ဦးသည်ကျောင်းသို့သွားခဲ့ကြ၏။ (၃) ဆရာများသည်ကျောင်းသို့သွားခဲ့ကြ၏။ (၄) ဆရာသည်ကျောင်းသို့သွားခဲ့သည်။ (၅) ဆရာနှစ်ဦးသည်ကျောင်းသို့သွားခဲ့ကြ၏။ (၆) ဆရာများသည်ကျောင်းသို့သွားခဲ့ကြ၏။ (၇) ဆရာမသည်ကျောင်းသို့သွားခဲ့သည်။ (၈) ဆရာမနှစ်ဦးသည်ကျောင်းသို့သွားခဲ့ကြ၏။ (၉) ဆရာမများသည်ကျောင်းသို့သွားခဲ့ကြ၏။ (၁၀) ဆရာမသည်ကျောင်းသို့သွားခဲ့သည်။ (၁၁) ဆရာမနှစ်ဦးသည်ကျောင်းသို့သွားခဲ့ကြ၏။ (၁၂) ဆရာမများသည်ကျောင်းသို့ သွားခဲ့ကြ၏။

(၁) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَةِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(၂) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(၃) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَاتِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
(၄) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَاتِ حَضْرًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(၅) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَاتِ حَضْرًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(၆) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَاتِ حَضْرًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ
(၇) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَاتِ حَضْرًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(၈) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَاتِ حَضْرًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(၉) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَاتِ حَضْرًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ
(၁၀) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَاتِ حَضْرًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(၁၁) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَاتِ حَضْرًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ	(၁၂) حَضْرَتُ التَّمِيمِذَاتِ حَضْرًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ

ခ[၁] (၁) အသင်အသံတစ်သံ ကြားခဲ့လား။ (၂) ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်ုပ်အသံတစ်သံကြားခဲ့ပါတယ်။ (၃) မုချကေနံ ကျွန်ုပ်အသံတစ်သံကြားပြီးပြီ။ (၄) မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ်အသံတစ်သံမကြားခဲ့ပါ။ (၅) အသင်တို့နှစ်ဦးသည် တစ်စုံတစ်ရာကြားခဲ့သလား။ (၆) ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်ုပ်တို့နှစ်ဦးသည်အသံ တစ်သံကို ကြားခဲ့ပါသည်။ (၇) မုချကေနံ ကျွန်ုပ်တို့နှစ်ဦးသည် ကြီးသောအသံတစ်သံကြားပြီးပြီ။ (၈) မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ်တို့နှစ်ဦးသည် တစ်စုံတစ်ရာမျှမကြားခဲ့ကြပါ။ (၉) အသင်တို့သည် သတင်းကို ကြားခဲ့ကြသလား။ (၁၀) ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်ုပ်တို့သတင်းကို ကြားခဲ့ကြပါသည်။ (၁၁) မုချကေနံ ကျွန်ုပ်တို့သည်သူမ၏သတင်းကို ကြားပြီးကြပါပြီ။ (၁၂) မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ်တို့သတင်းကို မကြားခဲ့ကြပါ။ (၁၃) အသင်မသည် ရထားသံကိုကြားခဲ့သလား။ (၁၄) ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်ုပ်ရထားသံကိုကြားခဲ့ပါသည်။ (၁၅) မုချကေနံကျွန်ုပ်မသည် ရထားသံကို ကြားခဲ့ပြီးပြီ။ (၁၆) မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ်မသည်တစ်စုံတစ်ရာကိုမျှ မကြားခဲ့ပါ။ (၁၇) အသင်မတို့ ကုန်အာန်ကို နားထောင်ခဲ့ ကြသလား။(၁၈) ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်ုပ်တို့ကုန်အာန်ကို နားထောင်ခဲ့ကြပါသည်။ (၁၉) မုချကေနံ ကျွန်ုပ်တို့သည် ကုန်အာန်ကို နားထောင်ပြီးကြပါပြီ။ (၂၀) မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ်တို့ကုန်အာန်ကို နားမထောင်ခဲ့ကြပါ။ (၂၁) သူ့အဲဒါကို ကြားခဲ့လား။ (၂၂) ဟုတ်ကဲ့ သူ့အဲဒါကို ကြားခဲ့ပါသည်။ (၂၃) မုချကေနံ သူ့အဲဒါကို ကြားပြီးပြီ။ (၂၄) မဟုတ်ပါ။ သူ့အဲဒါကို မကြားခဲ့ပါ။ (၂၅) သူတို့နှစ်ဦးသည် ဒီသတင်းကိုကြားခဲ့ကြသလား။ (၂၆) ဟုတ်ကဲ့၊

သူတို့နှစ်ဦးသည် ဒီသတင်းကို ကြားခဲ့ကြပါသည်။ (၂၇) မုချကောန်သူတို့နှစ်ဦး ဒီသတင်းကို ကြားပြီးကြပါပြီ။ (၂၈) မဟုတ်ပါ။ သူတို့နှစ်ဦး ဒီသတင်းကို မကြားခဲ့ကြပါ။ (၂၉) သူတို့သည် အသံများကို ကြားခဲ့ကြ သလား။ (၃၀) ဟုတ်ကဲ့၊ သူတို့သည် ကြီးမားသော အသံများကို ကြားခဲ့ကြသည်။ (၃၁) မုချကောန်သူတို့သည် ယင်း(အသံများ)ကို ကြားပြီးကြပြီ။ (၃၂) မဟုတ်ပါ။ သူတို့သည် အသံများကို မကြားခဲ့ကြပါ။ (၃၃) သူမသည် အသံများကို ကြားခဲ့သလား (၃၄) ဟုတ်ကဲ့၊ သူမသည် အသံများကို ကြားခဲ့ပါသည်။ (၃၅) မုချကောန်သူမသည် အသံများကို ကြားပြီးပြီ။ (၃၆) မဟုတ်ပါ။ သူမသည် အသံများကို မကြားခဲ့ပါ။ (၃၇) သူမတို့နှစ်ဦးသည် သူမတို့နှစ်ဦး၏ သင်ခန်းစာကို နားထောင်ခဲ့ကြသလား။ (၃၈) ဟုတ်ကဲ့။ သူမတို့နှစ်ဦးသည် သူမတို့နှစ်ဦး၏ သင်ခန်းစာကို နားထောင်ခဲ့ကြပါသည်။ (၃၉) မုချကောန်၊ သူမတို့နှစ်ဦးသည် သူမတို့နှစ်ဦး၏ သင်ခန်းစာကို နားထောင်ခဲ့ပြီးကြပါပြီ။ (၄၀) မဟုတ်ပါ။ သူမတို့နှစ်ဦးသည် သူမတို့နှစ်ဦး၏ သင်ခန်းစာကို နားမထောင်ခဲ့ကြပါ။ (၄၁) သူမတို့သည် သူမတို့၏ သင်ခန်းစာကို နားထောင်ခဲ့ကြသလား။ (၄၂) ဟုတ်ကဲ့၊ သူမတို့သည် သူမတို့၏ သင်ခန်းစာကို နားထောင်ခဲ့ကြပါသည်။ (၄၃) မုချကောန် သူမတို့သည် သူမတို့၏ သင်ခန်းစာကို နားထောင်ပြီးကြပါပြီ။ (၄၄) မဟုတ်ပါ။ သူမတို့သည် သူမတို့၏ သင်ခန်းစာကို နားမထောင်ခဲ့ကြပါ။ (၄၅) ကျွန်ုပ် ဤသည်ကို ကြားခဲ့သလား။ (၄၆) ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်ုပ် ဤသည်ကို ကြားခဲ့ပါသည်။ (၄၇) မုချကောန်၊ ကျွန်ုပ် ဒါကို ကြားပြီးပြီ။ (၄၈) မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ် ဒါကိုမကြားခဲ့ပါ။ (၄၉) ကျွန်ုပ်တို့သည် ကုန်အာန်ကို နားထောင်ခဲ့ကြသလား။ (၅၀) ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် ကုန်အာန်ကို နားထောင်ခဲ့ကြပါသည်။ (၅၁) မုချကောန်၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် ကုန်အာန်ကို နားထောင်ပြီးကြပါပြီ။ (၅၂) မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ကုန်အာန်ကို နားမထောင်ခဲ့ကြပါ။

﴿١﴾ هَلْ قَرَأْتَ الْقُرْآنَ؟ ﴿٢﴾ نَعَمْ، قَرَأْتُ الْقُرْآنَ ﴿٣﴾ قَدْ قَرَأْتُ الْقُرْآنَ ﴿٤﴾ لَا، مَا قَرَأْتُ الْقُرْآنَ

(၅) မု ၅၈ အထိ ဆက်ရေးပါ။

[၈] (၁) လူကလေးသည် အိမ်တံခါးကိုဖွင့်ခဲ့သည်။ (၂) ၎င်းပြင် သူ၏အိမ်မှ ထွက်ခဲ့ပြီး ကျောင်းသို့ သွားခဲ့သည်။ (၃) ၎င်းပြင် ဆရာ၏ ရှေ့တွင် သူ၏သင်ခန်းစာကိုဖတ်ခဲ့သည်။ (၄) မိန်းကလေးသည် စာအုပ်ကိုဖွင့်ခဲ့သည်။ (၅) ၎င်းပြင် သူမ၏သင်ခန်းစာကို ဖတ်ခဲ့ပြီး မျေးလည်းရေးခဲ့သည်။ (၆) သူမမှာမိတ်ဆွေတစ်ဦးရှိပြီး ၎င်းမိတ်ဆွေ၏ အမည်မှာ ဇိုင်နစ်ဖြစ်သည်။ (၇) ဖါသို့မဟုတ်သည် ဟင်းနီနီထက် ဉာဏ်ပို၍ကောင်းသည်။ (၈) စာလင်မိန့်ဇိုင်ဖတ်တို့သည် ဤကျောင်း၌အကောင်းဆုံး နှစ်ဦးဖြစ်သည်။ (၉) ၎င်းပြင် ဖါသို့မဟုတ်နှင့် အာအိရုတ်တို့သည် အလှဆုံးနှစ်ဦးဖြစ်ကြသည်။ (၁၀) ဖာသို့မဟုတ်သည် အာအိရုတ်ထက် ပို၍အရပ်ရှည်သည်။ (၁၁) ဖာသို့မဟုတ်သည် အကောင်းဆုံးတပည့်ဖြစ်သည်။ (၁၂) ၎င်းပြင် စာလင်မိန့်သည်လည်း အကောင်းဆုံးတပည့်ဖြစ်သည်။ (၁၃) စာအုပ်စိမ်းသည် စားပွဲပေါ်၌ရှိပြီး စာအုပ်နီသည် ကုလားထိုင်အောက်မှာရှိသည်။ (၁၄) ကျွန်ုပ်သည် နေ့တိုင်းစာအုပ်နှစ်အုပ်ကို ဖတ်သည်။ (၁၅) ကျွန်ုပ်မှာ ကားတစ်စီးရှိသည်။ ယင်း၏အရောင်မှာ အနီဖြစ်သည်။ (၁၆) အသင်သည် ဈေးကဘယ်အချိန်ပြန်လာခဲ့သလဲ။ (၁၇) ဒါကိုဘယ်သူပို့ခဲ့တာလဲ (၁၈) ဒါကိုအသင့်ဆီသို့ ကျွန်ုပ်ပို့ခဲ့သည်။ (၁၉) အသင်၏မိခင်သည် ဤအရာကို အသင့်ဆီသို့ပို့ခဲ့သည်။ (၂၀) ကျွန်ုပ်၏မိခင်သည် ကျွန်ုပ်အားအသင့်ဆီသို့ စေလွှတ်ခဲ့သည်။

[၉] (၁) မနေ့က ကျွန်ုပ်ဈေးသို့သွားခဲ့ပြီး ကဆိုင်၏ဆိုင်မှ အသားကိုရှာခဲ့သည်။ (၂) ဆရာကြီးသည် လူကလေး၏ခေါင်းကို ရိုက်ခဲ့သည်။ (၃) သူသည်အဘယ်ကြောင့် ၎င်း(လူကလေး) ကိုရိုက်ခဲ့သနည်း။ (၄) လူကလေးသည် သူ၏သင်ခန်းစာကိုလည်း မဖတ်ခဲ့ပါ။ ရေးလည်းမရေးခဲ့ပါ။ (၅) ဟို မိန်းကလေး၊ အသင်မသည် အဘယ်ကြောင့် ဈေးသို့သွားခဲ့ပါသနည်း။ (၆) အဟိမဒ်သည် ကျွန်ုပ်ဆီသို့ ရောက်လာခဲ့၏။ သို့သော်အသင့်ဆီသို့မသွားခဲ့ပါ။ (၇) အသင်သည် မီးဖိုချောင်မှ အစားအစာကို ရှာခဲ့သလား။ (၈) မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ်သည် စာအုပ်ကို ရှာခဲ့ပါသည်။ (၉) လူကလေးသည် သူ၏သင်ခန်းစာကို နားလည်ခဲ့သည်။ ထို့တူ မိန်းကလေးသည်လည်း နားလည်ခဲ့သည်။ (၁၀) ၎င်းတို့နှစ်ဦးစလုံးသည် ၎င်းတို့နှစ်ဦး၏ သင်ခန်းစာကို နားလည်ခဲ့ကြသည်။ (၁၁) လူကလေးများသည် ဗလီဝတ်ကျောင်းတော်ထဲသို့ ဝင်ရောက်ခဲ့ကြပြီး ဆွလာသ်ဝတ်ပြုအပြီးတွင်ထွက်ခွာသွားခဲ့ကြသည်။

သင်ခန်းစာ(၁၉)၊ စာမျက်နှာ ၆၀ ဖျော်ဖြေခန်းအဖြေများ

၁။ مَدَحٌ يَمْدَحُ يَمْدَحَانُ يَمْدَحُونَ • تَمَدَحٌ تَمْدَحَانُ تَمْدَحُونَ • تَمْدَحٌ تَمْدَحَانُ تَمْدَحُونَ • تَمْدَحٌ تَمْدَحَانُ تَمْدَحُونَ • تَمْدَحٌ تَمْدَحَانُ تَمْدَحُونَ •

(ကျွန်ုပ်ကြိုယာများအတွက်ဆက်ရေးပါ) تَمْدَحٌ تَمْدَحَانُ تَمْدَحُونَ • تَمْدَحٌ تَمْدَحَانُ تَمْدَحُونَ •

၂။ အထက်ပါကြိုယာပုံစံ(၁၄)မျိုးတွင် سَمْدَحٌ سَمْدَحَانُ سَمْدَحُونَ အသွင်ပြောင်းရေးပါ။

ကျွန်ုပ်ကြိုယာများအတွက်လည်းရေးဖတ်ပါ။

၃။ (၁) အသင်ယခုဘယ်ကို သွားမလို့လဲ။ (၂) ကျွန်ုပ်သည်ကျောင်းသို့သွားသည်။ (၃) အသင်သည် အဘယ်ကြောင့် ကျောင်းသို့ သွားသလဲ။ (၄) ယင်း(ကျောင်း)၌ ကျွန်ုပ်သည်သင်ခန်းစာကို (၅) အသင်သည် အသင်၏သင်ခန်းစာကိုနားလည်သလား။ (၆) ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်ုပ်သည် ကျွန်ုပ်၏သင်ခန်းစာကိုကောင်းစွာနားလည်ပါသည်။ (၇) အသင်သည် အသင်၏ကျောင်းသို့ မည်သို့သွားသလဲ။ (၈) ကျွန်ုပ်သည်ယင်း (ကျောင်း) သို့စက်ဘီးဖြင့်သွားပါသည်။ (၉) အသင်၏ ကျောင်းတွင် ဆရာဘယ်နှစ်ဦးရှိသနည်း။ (၁၀) ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းတွင် ဆရာနှစ်ဦး၊ ဓာရာမနှစ်ဦးရှိပါသည်။ (၁၁) အသင်သည် မနေ့က ကျောင်းသို့ဘယ်အချိန်သွားခဲ့သနည်း။ (၁၂) ကျွန်ုပ်သည် မနေ့ကယင်း (ကျောင်း) သို့မနက်ပိုင်းတွင် သွားခဲ့ပါသည်။ (၁၃) အသင်သည်ကျောင်းက ဘယ်အချိန်ပြန်လာခဲ့သလဲ။ (၁၄) ကျွန်ုပ်သည် ကျောင်းက မွန်းလွဲချိန်၌ ပြန်လာခဲ့ပါသည်။ (၁၅) ယနေ့ အသင်သည်ယင်း (ကျောင်း) သို့မည်သည့်အချိန်သွားမည်နည်း။ (၁၆) ကျွန်ုပ်သည် ယနေ့ကျောင်းကို မနက်ပိုင်း၌သွားမည်။ (၁၇) ဒီနေ့ကျောင်းက အသင်ဘယ်အချိန်ပြန်လာမလဲ။ (၁၈) ကျွန်ုပ်သည်ကျောင်းက ညနေခင်း၌ ပြန်လာပါမည်။ (၁၉) ဘယ်သူနှင့် အတူကျောင်းသွားမလဲ။ (၂၀) ကျွန်ုပ်သည်ကျောင်းသို့ ကျွန်ုပ်၏မိတ်ဆွေနှင့်အတူ သွားပါမည်။

၄။ (၁) ငါတို့ဈေးကို ဘယ်လိုသွားကြမလဲ။ (၂) ငါတို့ဈေးကို ကားနဲ့သွားကြမယ်။ (၃) မီးဖိုချောင်ထဲမှာ အသင်ဘာရှာနေလဲ။ (၄) မီးဖိုချောင်ထဲမှာ ကျွန်ုပ်စားစရာရှာနေတယ်။ (၅) ဟေ့-ဇိုင်နစ်၊ အသင်မ ထိုအမျိုးသားကို သိခဲ့လား။ (၆) အသင်မ ထိုအမျိုးသားကိုသိလား။ (၇) ဟေ့-ဇိုင်နစ် သူတို့ဘယ်သူတွေလဲ၊ မင်းဘာကြောင့် သူတို့ကိုကြည့်နေတာလဲ။ (၈) ဟေ့-စာလင်မိ၊ သူတို့တွေဟာ တို့ရွာကကွ၊ ကားရှေ့က အမျိုးသားဟာ ငါ့ဆရာဘဲ။ (၉) အနီရောင် ကားထဲက လူကဘယ်သူလဲ။ (၁၀) သူကတော့ ငါ့ဦးလေး အဟိမဒ်ဘဲ၊ ငါ့အဒေါ် ဂျမီလတ်ဘယ်မှာပါလိမ့်။ (၁၁) မင်းအဒေါ် ဂျမီလတ်ဟာ အခုကားပေါ်ကဆင်းနေတယ်။ (၁၂) ငါ့ဦးလေးနဲ့ ငါ့အဒေါ်တို့ဟာ ရွာမှာနေကြတယ်။ (၁၃) ငါ့ဦးလေးနဲ့ ငါ့အဒေါ်တို့ဟာ ရွာမှာနေကြတယ်။ (၁၄) မင်းတို့ရွာက ဒီကနေဝေးလား။ (၁၅) ဟုတ်တယ်၊ ရွာဟာဒီကနေဝေးတယ်။ (၁၆) မင်းရဲ့ရွာဟာ ငါ့ရွာထက် ဒီကနေပိုဝေးတယ်။

သင်ခန်းစာ (၂၀) စာမျက်နှာ ၆၃ ဖျော်ဖြေခန်းအဖြေများ

[က] (၁) ဗကရ်သည်မနေ့က ရိုက်ခံခဲ့ရသည်။ (၂) ဗကရ်ကို မည်သူရိုက်ခဲ့သနည်း။ (၃) ဗကရ်ကို သူ၏ဖခင်က ရိုက်ခဲ့သည်။ (၄) ဗကရ်သည်မနက်ဖြန်လည်း ရိုက်ခံရဦးမည်။ (၅) ဆိုယာမိဉ်ပုသည် အသင်တို့အပေါ်၌ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းခြင်း ခံခဲ့ရလေပြီ၊ အသင်တို့ မတိုင်မီက သူတို့အပေါ်ဝယ် သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းခြင်း ခံခဲ့ရသကဲ့သို့ပင်ဖြစ်သည်။ (၆) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် အသင်တို့အပေါ်ဝယ်

ဆိုယာဗိသုသင်္ဂါ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းတော်မူခဲ့သည်။ (အလ္လာဟ်၏စကားတော်သည် ကုန်အာန်ကျမ်းစာအတွင်း၌ ရေးသားဖော်ပြခြင်းခံရသည်။) (၇) ကြီးသောခြင်္သေ့တစ်ကောင်သည် သတ်ဖြတ်ခံခဲ့ရသည်။ (၈) အမျိုးသားသည် ကြီးသောခြင်္သေ့တစ်ကောင်ကို သတ်ဖြတ်ခဲ့သည်။ (၉) ကျောင်းတံခါးဖွင့်ပြီးလား (၁၀) ဟုတ်ကဲ့၊ နိုင်ငံသည် ကျောင်းတံခါးကိုဖွင့်ခဲ့သည်။ (၁၁) ကျောင်းတံခါးနှစ်ခုဖွင့်ပြီးလား၊ (၁၂) ဟုတ်ကဲ့၊ နိုင်ငံသည်ကျောင်းတံခါးနှစ်ခုဖွင့်ခဲ့သည်။ (၁၃) တံခါးတွေဖွင့်ပြီးလား၊ (၁၄) ဟုတ်ကဲ့၊ တံခါးတွေဖွင့်ပါပြီ၊ (၁၅) သူ၏အစ်ကို/ညီသည် မြို့သို့စေလွှတ်ခံခဲ့ရသည်။ (၁၆) သူ့ကိုမည်သူပို့ခဲ့သနည်း။ (၁၇) သူ၏ဖခင်သည်သူ့ကိုမြို့သို့စေလွှတ်ခံခဲ့ရသည်။ (၁၈) အသင်လည်း မြို့သို့စေလွှတ်ခံခဲ့ရသည်။ (၁၉) အသင်တို့နှစ်ဦးသည် ရွာသို့စေလွှတ်ခံခဲ့ရသည် (၂၀) အသင်တို့သည်ဆေးရုံသို့စေလွှတ်ခံခဲ့ရသည်။ (၂၁) အသင်မသည်ဈေးသို့စေလွှတ်ခံခဲ့ရသည်။ (၂၂) အသင်မတို့သည် ကျောင်းသို့စေလွှတ်ခံခဲ့ကြရသည်။ (၂၃) ကျွန်ုပ်သည် မန္တလေးသို့ စေလွှတ်ခံခဲ့ရသည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် မက္ကဟ်သို့ စေလွှတ်ခံခဲ့ကြရသည်။ (၂၄) ကုန်အာန်သည် ရွတ်ဖတ်ခြင်းခံခဲ့ရသည်။ (၂၅) သူသည် ကုန်အာန်ကို ဖတ်ခဲ့သည်။ (၂၆) နိုင်ငံသည် အမျိုးသားနှစ်ဦးကို လိုက်ရှာခဲ့သည်။ (၂၇) အမျိုးသားနှစ်ဦးသည် လိုက်ရှာခြင်းခံခဲ့ကြရသည်။ (၂၈) နိုင်ငံသည် ထိုအမျိုးသားများကို လိုက်ရှာခဲ့သည်။ (၂၉) အမျိုးသားများသည် လိုက်ရှာခြင်းခံခဲ့ကြရသည်။ (၃၀) စာတစ်စောင် သည် ရေးခြင်းခံခဲ့ရသည်။ (စာတစ်စောင်ရေးပြီးပြီ) (၃၁) သူမသည် စာတစ်စောင်ကို ရေးခဲ့သည်။ (၃၂) နာရီသည် ခွဲခြင်းခံခဲ့ရသည်။ (နာရီကွဲသွားပြီ) (၃၃) နာရီကိုမည်သူခွဲခဲ့သနည်း။ (၃၄) အစေခံသည် နာရီကို ခွဲခဲ့သည်။

(ခ) (၁) ကျွန်ုပ်၏ဖခင်သည်ကျွန်ုပ်အား အသင့်ထံသို့ စေလွှတ်ခဲ့သည်။ (၂) သူသည် အဘယ်ကြောင့် အသင့်အား ကျွန်ုပ်ထံသို့ စေ လွှတ်ခဲ့သနည်း။ (၃) သူသည် အသင့်ထံမှ စာအုပ်တစ်အုပ် တောင်းခိုင်းလိုက်သည်။ (၄) မည်သည်စာအုပ်သည် တောင်းခံရသနည်း။ (၅) သူသည်အသင့်ထံမှ တစ်ထောင့်တစ်ညစာအုပ်ကို တောင်းခိုင်းလိုက်ပါသည်။ (၆) နိုင်ငံသည် မနက်ဖြန် အသင့်ထံသို့ စေလွှတ်ခြင်းခံရ လိမ့်မည်။ (၇) အလ္လာဟ်၏နာမတော်သည် တသခြင်းခံခဲ့ရသည်။ (၈) အလ္လာဟ်၏နာမတော်သည် တိရစ္ဆာန်များကို ဇေဟ်ပြုလုံးဖြတ်သည့် အခါတိုင်း တသခြင်းခံရလေသည်။ (၉) ကုန်အာန်သည်လိုက်ရှာခြင်း ခံရသည်။

သင်ခန်းစာ ၂၁ စာမျက်နှာ ၆၈ ဂျပေကျင့်ခန်းအခြေများ

၁။ (၁) အသင်သည်နိုင်ငံနှင့် အတူသွားပါ။ ဗကရ်နှင့်အတူ မသွားနှင့်။ သို့ဖြစ်ပေရာ သူသွားပါစေ၊ သူသည်နိုင်ငံနှင့်အတူ ရွာသို့သွားပါစေ။ (၂) အသင်မသည် နိုင်ငံနှင့်အတူသွားပါ။ ဗကရ်နှင့်အတူမသွားနှင့်။ သို့ဖြစ်ပေရာ သူမ သွားပါစေ၊ သူမသည်နိုင်ငံနှင့်အတူ ရွာသို့သွားပါစေ။ (၃) အသင်တို့နှစ်ဦးသည် ဆေးရုံသို့သွားကြပါ။ ဈေးသို့မသွားကြနှင့်။ သို့ဖြစ်ပေရာ သူတို့ဈေးကိုသွားကြပါစေ။ (၄) အသင်တို့သည် ကွင်းပြင်သို့ သွားကြပါ။ သို့သော်ရွာကိုမသွားကြနှင့်။ သူတို့မျှ သို့သွားကြပါစေ။ ၎င်းပြင်စားစရာသွားရှာကြပါစေ။ (၅) အသင်မတို့သည် ကျောင်းသို့သွားကြပါသည်။ သို့သော်အိမ်သို့မသွားကြပါနှင့်။ သို့ဖြစ်ပေရာ သူမတို့သည်သူမတို့၏ သင်ခန်းစာကို ဖတ်ကြရမည်။

၂။ (၁) အသင်သည်ကွင်းထဲသို့သွားပြီး ဗကရ်ကိုရှာပါ။ ပြီးလျှင်သူ့ကိုရိုက်ပါ။ နိုင်ငံကိုမရိုက်ပါနှင့်။ သို့ဖြစ်ပေရာသူကစားပါစေ။ (၂) အသင်မဈေးသို့သွားပြီး ကျွန်ုပ်တို့အတွက် အသားကိုရှာပါ။ ပြီးလျှင် ကျွန်ုပ်တို့အတွက် အသားကိုဟင်းချက်ပါ။ သို့သော် ငါးဟင်းမချက်ပါနှင့်။ အသားသည်ငါးထက် ပို၍အရသာရှိသည်။ (၃) နိုင်ငံသည်ဈေးသို့သွား၍ ကဆိုင်၏ဆိုင်မှ အသားကိုရှာဖွေသည်။ ၎င်းပြင်ကျွန်ုပ်တို့အတွက် အသားကိုချက်ပြုတ်သည်။ အသားဟင်းသည်အရသာရှိ၏။ (၄) အို၊ ကလေးတို့ အသင်တို့သည် အသင်တို့၏ကျောင်းသို့သွားကြ အသင်တို့၏ အိမ်ကိုမပြန်ကြနှင့်။ သို့ဖြစ်ပေရာသူမတို့သည် သူမတို့အိမ်သို့ ပြန်ကြပါစေ။ (၅) ကလေးတို့သည် သူတို့၏ကျောင်းသို့သွားကြပြီး မိန်းကလေးတို့သည် သူမတို့၏အိမ်သို့ ပြန်သွားကြသည်။ သို့သော် သူမတို့သည် ကျောင်းသို့မသွားကြပါ။

၃။ (၁) အို၊ စါလင်မ် သူသည်သူ၏သင်ခန်းစာကို ဖတ်ပါစေ။ အို၊ ဟာရှင်မ် အသင်သည်အသင်၏သင်ခန်းစာကိုဖတ်ပါ။ သို့သော် ထိုစာအုပ်ကိုမဖတ်ပါနှင့်။ ဟာရှင်မ်သည်ထိုစာအုပ်ကို မဖတ်ပါ။ (၂) အို၊ စါလင်မ်ထိုကားကိုကြည့်ပါ။ ကားရှေ့မှာရပ်နေသူသည် မည်သူနည်း။ အို၊ နိုင်ငံ သူသည်ကျွန်ုပ်၏ဦးလေးအိမ်ဒုလ်လီ ဖြစ်ပါသည်။ (၃) အို၊ နိုင်ငံ အသင်မသည် ကျောင်းကိုကြည့်ပါ သစ်ပင်အောက်ကုလားထိုင် ပေါ်မှာထိုင်နေသူ (မ) ဘယ်သူလဲ၊ သူမသည် ကျွန်ုပ်၏ဆရာမ အာအိရှပ်ဖြစ်ပါသည်။ (၄) အသင်တို့နှစ်ဦးသည် ကွင်းပြင်ဆီသို့ ကြည့်ပါ။ ကွင်းထဲမှာ ကစားနေကြသူတွေဟာ ဘယ်သူတွေလဲ၊ သူတို့တွေဟာ ကျွန်ုပ်တို့ကျောင်းက ကျွန်ုပ်တို့ရဲ့ သူငယ်ချင်းတွေပါ။ (၅) အသင်တို့သည် မိုးကောင်းကင်သို့ကြည့်ပါ။ ယင်းကို မည်သူဖန်ဆင်းခဲ့သနည်း။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ယင်းကို ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့သည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ သူတို့သည် မိုးကောင်းကင်သို့ ယင်းသည်မည်သို့ဖန်ဆင်းခံခဲ့ရသည်ကို ကြည့်ကြရမည်။ (၆) အသင်တို့ကို အဆင့်ဆင့်ပြုစု ပျိုးထောင်ရှင်မှာ မည်သူနည်း။ အလ္လာဟ်သည် ကျွန်ုပ်တို့ကို အဆင့်ဆင့်ပြု စုပျိုးထောင်ရှင်ဖြစ်တော်မူပါသည်။ ဤကျောင်းတော်၏အရှင်မှာ မည်သူနည်း။ အလ္လာဟ်သည် ဤကျောင်းတော်၏ အရှင်ဖြစ်တော်မူ၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ ၎င်းတို့သည် ဤကျောင်း တော်၏အရှင်ကို နာခံဘဝတည်ဆောက်ကြရမည်။ (၇) အသင်သည် အလ္လာဟ်ကိုနာခံဘဝတည်ဆောက်ပါ။ အသင်တို့နှစ်ဦးသည် အလ္လာဟ်ကို နာခံ ဘဝတည်ဆောက်ကြပါ။ အသင် တို့သည် အလ္လာဟ်ကိုနာခံဘဝတည်ဆောက်ကြပါ။ အသင်မသည် အလ္လာဟ်ကို နာခံဘဝ တည်ဆောက်ပါ။ အသင်မတို့သည် အလ္လာဟ်ကိုနာခံဘဝတည်ဆောက်ကြပါ။ ရှိုင်သွာန်ခေါ်အဖျက်အင်အားစုကို ကိုးကွယ်သည်ကပ်မှုမပြု ကြလေနှင့်။

၄။ (၁) အသင်သည်ဖါသို့မဟ်ကို ကျွန်ုပ်ထံသို့လွှတ်ပါ။ သူမကိုရွာသို့ မလွှတ်ပါနှင့်။ (၂) အသင်မသည် အသင်မ၏သမီး ဖါသို့မဟ်ကို ကျွန်ုပ်ထံသို့လွှတ်ပါ။ အသင်မ၏သားကို ရွာကိုလွှတ်ပါ။ (၃) အသင်သည် စာရှည်ရှည်တစ်စောင်ကိုရေး၍ အသင်တို့၏ဖခင်ထံသို့ ယင်းကိုပို့ပါ။ (၄) အို၊ အစေခံ၊ အသင်သည် မိမိ၏အိမ်ရှင်၊ အိမ်ရှင်မနှင့် အိမ်သားတို့ကို ကောင်းစွာ ပြုစုပါ။ (၅) အသင်သည်ငါတို့ထံမှ ထွက်သွားပါ။ ငါတို့ဆီကိုနောက်တစ်ကြိမ် ပြန်မလာနှင့်။ (၆) အသင်တို့ စားကြပါ။ သောက်ကြပါ။ သို့သော်မပြန်ကြပါနှင့်။

၅။ (၁) အသင်အား အဆင့်ဆင့်ပြုစုပျိုးထောင်တော်မူသော အရှင်မြတ်၏နာမတော်ဖြင့် ဖတ်ပါလေ၊ အကြင်အရှင်မြတ်သည် ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့၏။ (၂) ကျွန်ုပ်တော်မျိုးတို့အား ဖြောင့်မတ်မှန်ကန်သောလမ်းကို ညွှန်ပြတော်မူပါ။ (၃) ကျွန်ုပ်တော်မျိုးအား အဆင့်ဆင့်ပြုစု ပျိုးထောင်ရှင်၊ ကျွန်ုပ်တော်မျိုးအားဆွလ္လာသ်စွဲမြဲစွာ ဆောက်တည်သူအဖြစ်စီမံပြုလုပ်ပေး သနားတော်မူပါ။ ထိုတူ ကျွန်ုပ်တော်မျိုး၏ သားစဉ် မြေးဆက်အနက်မှ (စီမံပြုလုပ်တော်မူပါ) (၄) အို၊ ကျွန်ုပ်တော်မျိုးတို့အား အဆင့်ဆင့်ပြုစုပျိုးထောင်တော်မူသော အရှင်မြတ် ကျွန်ုပ်တော်မျိုးတို့ အားလည်းကောင်း၊ ကျွန်ုပ်တော်မျိုး၏ မိဘနှစ်ပါးအားလည်းကောင်း လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ပေးသနားတော်မူပါ။ (၅) အို၊ ကျွန်ုပ်တော်မျိုးအား အဆင့်ဆင့်ပြုစုပျိုးထောင်ရှင်၊ ကျွန်ုပ်တော်မျိုး၏ရင်ကို ကျယ်ဝန်းစေတော်မူပါ။ (၆) အို၊ ကျွန်ုပ်တော်မျိုးအား အဆင့်ဆင့် ပြုစုပျိုးထောင်ရှင်၊ ကျွန်ုပ်တော်မျိုးအားအသိပညာတိုးပွားပေးသနားတော်မူပါ။ (၇) အို၊ ကျွန်ုပ်တော်မျိုးတို့အား အဆင့်ဆင့်ပြုစုပျိုးထောင်တော်မူသောအရှင်မြတ် ကျွန်ုပ်တော်မျိုးတို့အား အမှားကျူးလွန်လူ့အစုအဝေး၏ အစမ်းသပ်ခံအဖြစ်ပြုတော်မူပါနှင့်။

သင်ခန်းစာ (၂၂) စာမျက်နှာ ၇၃ ဂျပေကျင့်ခန်းအခြေများ

၁။ (၁) နိုင်ငံသည် အမှန်တရားကို ငြင်းပယ်သူတစ်ဦးဖြစ်ခဲ့သည်။ သို့သော် ယခုသူသည် မှစ်လင်မ်တစ်ဦးဖြစ်သည်။ သူ သည် အမှန်တရားကိုငြင်းပယ်သူတစ်ဦးမဟုတ်တော့ပါ။ ၎င်းပြင်သူသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်နှင့် ထိုအရှင်မြတ်၏ရုရှုလ်တမန်တော်ကို မငြင်းပယ်ခဲ့ပါ။ (၂) သူတို့နှစ်ဦးသည် အမှန်တရားကို ငြင်းပယ်သူနှစ်ဦးဖြစ်ခဲ့ကြသည်။ သို့သော် ယခုသူတို့နှစ်ဦးသည် မှစ်လင်မ်နှစ်ဦးဖြစ်ကြသည်။

သူတို့နှစ်ဦးသည် အမှန်တရားကိုငြင်းပယ်သူ နှစ်ဦးမဟုတ်တော့ပါ။ ၎င်းပြင်သူတို့နှစ်ဦးသည် အလွှာဟန်နှင့် ထိုအရှင် မြတ်၏ ရှုလင်တမန်တော်ကို မငြင်းပယ်ခဲ့ကြပါ။ (၃) သူတို့သည် အမှန်တရားကို ငြင်းပယ်သူများဖြစ်ခဲ့ကြသည်။ သို့သော် ယခုသူတို့သည် မှစ်လင်မိများ ဖြစ်ကြသည်။ သူတို့သည် အမှန်တရားကိုငြင်းပယ်သူများမဟုတ်ကြတော့ပါ။ ၎င်းပြင်သူတို့သည် အလွှာဟန်နှင့် ထိုအရှင်မြတ်၏တမန်တော် ကိုမငြင်းပယ်ခဲ့ကြပါ။ (၄) နိုင်ငံသည် အမှန်တရားကို ငြင်းပယ်သူတစ်ဦးဖြစ်ခဲ့သည်။ သို့သော်ယခုသူမသည် မှစ်လင်မိတစ်ဦးဖြစ်သည်။ သူမသည် အမှန်တရားကို ငြင်းပယ်သူတစ်ဦးမဟုတ်တော့ပါ။ ၎င်းပြင် သူမသည်အလွှာဟန်နှင့် ထိုအရှင်မြတ်၏ ရှုလင်တမန်တော် ကိုမငြင်းပယ်ခဲ့ပါ။ (၅) သူမတို့နှစ်ဦးသည် အမှန်တရားကို ငြင်းပယ်သူနှစ်ဦးဖြစ်ခဲ့ကြသည်။ သို့သော်ယခုသူမတို့နှစ်ဦးသည် မှစ်လင်မိနှစ်ဦး ဖြစ်ကြသည်။ အမှန်တရားကို ငြင်းပယ်သူနှစ်ဦးမဟုတ်ကြတော့ပါ။ ၎င်းပြင် သူမတို့နှစ်ဦးသည် အလွှာဟန်နှင့် ထိုအရှင်မြတ် ၏ ရှုလင်တမန်တော်ကို မငြင်းပယ်ခဲ့ကြပါ။ (၆) သူမတို့သည် အမှန်တရားကို ငြင်းပယ်သူများဖြစ်ခဲ့ကြသည်။ သို့သော်ယခုသူမတို့သည် မှစ်လင်မိများဖြစ် ကြသည်။ သူမတို့သည် အမှန်တရားကိုငြင်းပယ်သူများ မဟုတ်ကြတော့ပါ။ ၎င်းပြင်သူမတို့သည် အလွှာဟန်နှင့် ထိုအရှင်မြတ်၏ ရှုလင်တမန်တော်ကို မငြင်းပယ်ခဲ့ကြပါ။

၂။ (၁) အသင်သည် ကျွန်ုပ်၏စာအုပ်ကို ဖတ်ပြီးခဲ့ပြီလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်ုပ်သည်အသင်၏စာအုပ်ကို ဖတ်ပြီးခဲ့ပါပြီ။ မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ်သည်အသင်၏ စာအုပ်ကိုဖတ်ပြီးခဲ့ပါ။ (၂) အသင်တို့နှစ်ဦးသည် ကျွန်ုပ်၏စာအုပ်ကို ဖတ်ပြီးခဲ့ကြပြီလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်ုပ်တို့နှစ်ဦးသည် အသင်၏စာအုပ်ကို ဖတ်ပြီးခဲ့ကြပါပြီ။ မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ်တို့နှစ်ဦးသည် အသင်၏စာအုပ်ကို ဖတ်ပြီးခဲ့ကြပါပြီ။ (၃) အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်၏စာအုပ်ကို ဖတ်ပြီးခဲ့ကြပြီလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင်၏စာအုပ်ကို ဖတ်ပြီးခဲ့ကြပါပြီ။ မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင်၏စာအုပ်ကို မဖတ်ပြီးခဲ့ကြပါ။ (၄) အသင်မတို့သည် ကျွန်ုပ်၏စာအုပ်ကို ဖတ်ပြီးခဲ့ကြပြီလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်ုပ်မတို့သည် အသင်၏ စာအုပ်ကို ဖတ်ပြီးခဲ့ကြပါပြီ။ မဟုတ်ပါ။ ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင်၏စာအုပ်ကို မဖတ်ပြီးခဲ့ကြပါ။ (၅) အသင်မသည် ကျွန်ုပ်၏စာအုပ်ကို ဖတ်ပြီးခဲ့ပြီလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်ုပ်မသည် အသင်၏စာအုပ်ကို မဖတ်ပြီးခဲ့ပါ။

﴿ ၁ ﴾

قَدْ شَرِبْتُ قَهْوَةً مَعَهَا؛	كَانَ شَرِبْتُ قَهْوَةً مَعَهَا؛	مَا كَانَ شَرِبْتُ قَهْوَةً مَعَهَا
قَدْ شَرِبْنَا	كَانَا شَرِبْنَا	مَا كَانَا شَرِبْنَا
قَدْ شَرِبُوا	كَانُوا شَرِبُوا	مَا كَانُوا شَرِبُوا
قَدْ شَرِبْتِ	كَانَتْ شَرِبْتِ	مَا كَانَتْ شَرِبْتِ
قَدْ شَرِبْنَا	كَانَتَا شَرِبْنَا	مَا كَانَتَا شَرِبْنَا
قَدْ شَرِبْنَا	كَانُوا شَرِبْنَا	مَا كَانُوا شَرِبْنَا
قَدْ شَرِبْتِ	كَانَتْ شَرِبْتِ	مَا كَانَتْ شَرِبْتِ

(၁၄) မျိုးပြည့်အောင်ဆက်ရေးကြည့်ပါ။

﴿ ၂ ﴾

وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ	وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ	وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ	وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ
وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ	وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ	وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ	وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ
وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ	وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ	وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ	وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ
وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ	وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ	وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ	وَمَا أَنْتَ بِكَاذِبٍ الْآنَ

(၁၄) မျိုးပြည့်အောင်ဆက်ရေးကြည့်ပါ။

﴿ ၃ ﴾

يَكُونُ سَمِعَ هَذَا الْخَبْرَ	هُوَ كَانَ يَسْمَعُ الرَّادِيُو	فَلْيَسْمَعْ الرَّادِيُو كُلَّ يَوْمٍ
يَكُونُ نَانَ سَمِعَا	هُمَا كَانَا يَسْمَعَانِ	فَلْيَسْمَعَا
يَكُونُونَ سَمِعُوا	هُمْ كَانُوا يَسْمَعُونَ	فَلْيَسْمَعُوا
تَكُونُ سَمِعَتْ	هِيَ كَانَتْ تَسْمَعُ	فَلْتَسْمَعْ

(၁၄) မျိုးပြည့်အောင်ဆက်ရေးကြည့်ပါ။

၄။ (၁) နိုင်ငံသည် ပညာရှင်တစ်ဦးလား။ မုချကေန် နိုင်ငံသည်ပညာရှင်တစ်ဦးဖြစ်သည်။ နိုင်ငံသည် ပညာရှင်တစ်ဦးဖြစ်ခဲ့သည်။ သူသည် ပညာမဲ့သူတစ်ဦးမဟုတ်ပါ။ ၎င်းပြင်သူသည် ပညာမဲ့သူတစ်ဦးမဟုတ်ခဲ့ပါ။ (၂) ကျောင်းကြီးသလား။ (၃) နိုင်ငံသည်ပညာရှင်တစ်ဦးမဟုတ်ခဲ့ပါ။ (၄) မုဟမ္မဒ် (သခင်)သည် အသင်တို့အမျိုးသားအနက် မည်သူတစ်ဦးတစ်ယောက်၏ ဖခင်မျှမဟုတ်ခဲ့ပါ။ (၅) သူသည် ဝါကျွတ်အိဒ်နေ့တွင် အိဒ်ဂါကွင်းပြင်သို့ သွားပြီးခဲ့ပြီ။

﴿ ၆ ﴾ သူသည် မိမိ၏သင်ခန်းစာကို မကျက်ပြီးခဲ့ပါ။ သို့ဖြစ်ပေရာ သူ့ရိုက်ခဲခဲ့ရသည်။

كَانَ دَهَبًا	كَانَا دَهَبًا	كَانَتْ دَهَبًا	كَانُوا دَهَبًا
كَانَتْ دَهَبًا	كَانَتَا دَهَبًا	كَانَتْ دَهَبًا	كَانُوا دَهَبًا

(၁၄) မျိုးပြည့်အောင်ရေးပါ။

(၇) သူသည် မိန့်ခွန်းကို အိဒ်ဂါကွင်းပြင်၌နားထောင်နေခဲ့သည်။

(၁၄ မျိုးပြည့်အောင်ရေးကြည့်ပါ) كَان يَسْمَعُ كَانَا يَسْمَعَانِ

သင်ခန်းစာ(၂၃) စာမျက်နှာ ၇၇၊ လေ့ကျင့်ခန်းအခြေများ

၁။ (၁) ကျောင်းသို့သွားရန် သူ့ကိုပြောပါ။ (၂) ဈေးသို့မသွားရန် သူ့ကိုပြောပါ။ (၃) အသားရှာရန်အတွက် ဈေးသွားရန်သူမကိုပြောပါ။ (၄) ကျွန်ုပ်တို့အတွက် ချက်ပြုတ်ရန်အတွက် အသားရှာရန်၊ ငါးကိုမရှာရန် သူမကိုပြောပါ။ (၅) ကျွန်ုပ်တို့အတွက် အသားချက်ပြုတ်ရန် အသင်မ ဈေးကိုသွားပါ။ လယ်ကွင်းဆီသို့လည်း မသွားပါနှင့်။ ငါးလည်းမရှာ ပါနှင့်။ (၆) အသင်တို့သည် ကုန်အမှတ်ကို ယခုပင်ဖတ်ကြပါ။ (၇) သူတို့အား ယခုကုန်အမှတ်ဖတ်ကြရန်နှင့် ဤစာအုပ်ကို မဖတ်ကြရန်ပြောပါ။ (၈) သူတို့အား သစ်ပင်များကိုမခူးကြရန်နှင့် ကလေးငယ်များကို မရိုက်ကြရန်ပြောပါ။ (၉) ကျွန်ုပ်သည် နို့များများသောက်ရန် ဆရာဝန်က ကျွန်ုပ်အားညွှန်ကြားတောင်းဆိုသည်။ (၁၀) အသင်တို့သည်လည်း နို့သောက်ကြပါ။ (၁၁) သူမထံမှ ကျွန်ုပ်၏စာအုပ်ကို ယူရန်အတွက် နိုင်ငံသွားပါစေ။ (၁၂) ဆရာက ကျွန်ုပ်အား နေ့စဉ်ကုန်အမှတ်ဖတ်ရန်ပြောကြားခဲ့သည်။ ၎င်းပြင်ကျွန်ုပ်သူငယ်ချင်းများနှင့် ကစားရန်အတွက် ကွင်းဆီသို့ ကျွန်ုပ်မသွားရန်လည်းသူပြောခဲ့၏။

၂။ (၁) မနေ့က နိုင်ငံကိုအသင်ဘာပြောခဲ့သလဲ။ သူသင်ခန်းစာကိုဖတ်ဘို့အတွက် နေ့တိုင်းကျောင်းသွားရန် သူ့ကိုကျွန်ုပ်ပြော ခဲ့သည်။ (၂) သူ၏သင်ခန်းစာကို ဖတ်ရန်အတွက် နိုင်ငံသွားရမည်။ သို့မှသာ သူစာမေးပွဲအောင်မည်။ (၃) စာလင်မိသည် နေ့တိုင်းကျောင်းသို့မသွားပါ။ ၎င်းပြင်သူ၏သင်ခန်းစာကိုလည်း မကျက်မှတ်ပါ။ (၄) သူဘယ်တော့မှ စာမေးပွဲအောင်မည်မဟုတ်။ (၅) နိုင်ငံသည် ရွာသို့မသွားခဲ့ပါ။

၎င်းပြင်ရွာသို့သွားမည်လည်းမဟုတ်ပါ။ ၎င်းပြင် သူသည်ရွာသို့အလျှင်းသွားမည်မဟုတ်ပါ။ အကြောင်းသော် မကြာမီသူသည် အီဂျစ်သို့ သွားလိမ့်မည်။

၃။ (၁) အသင်မသည် နံနက်သတင်းစာကိုဖတ်ခဲ့သလား။ ဟုတ်ကဲ့၊ ယင်းကို ကျွန်မဖတ်ခဲ့ပါသည်။ (၂) အသင်ဘာကြောင့် ယင်းကိုဖတ်သလဲ၊ သတင်းများကို ကျွန်ုပ်သိရန်အတွက် ဖြစ်ပါသည်။ (၃) အသင်ဘာကြောင့် နေ့စဉ်ကျောင်းသွားသလဲ၊ နေ့စဉ်ကျွန်ုပ်ကျောင်းသို့သွားပါသည်။ ကျွန်ုပ်၏သင်ခန်းစာကို ကျွန်ုပ်ဖတ်ရန်အတွက်ဖြစ်ပါသည်။ သို့မှသာကျွန်ုပ်စာမေးပွဲအောင်မည်။ (၄) သူသည်အသင်ကို ဘာပြောခဲ့သလဲ၊ မကြာမီသူအီဂျစ်သို့သွားတော့မည်ဟု သူကျွန်ုပ်အားပြောခဲ့ပါသည်။ (၅) မြောက်သည် မီးဖိုချောင်ထဲသို့ဝင်သည်၊ သို့မှသာ ယင်းသည် အစာကိုခိုးနိုင်မည်။ (၆) ကျွန်ုပ်ပြန်လာသည့်တိုင်အောင် အိမ်ထဲ၌အသင်မထိုင်နေပါ။ (၇) ကျွန်ုပ်သည် အသားကိုမစားရန် ဆရာဝန်က ကျွန်ုပ်အားညွှန်ကြားတောင်းဆိုခဲ့သည်။

၄။ (၁) အသင်၏အခြေအနေဘယ်လိုလဲ၊ ကျွန်ုပ်ကောင်းစွာရှိပါသည်။ ကျေးဇူးတင်ပါသည်။ အသင်ဖခင်အခြေအနေဘယ်လိုလဲ၊ သူအလွန်ဖျားနေကြောင်းသူ့ကို ဆရာဝန်က ပြောခဲ့ပါသည်။ (၂) သူမ၏လက်ရေးကို အသင်ဖတ်နိုင်လား၊ ဟုတ်ကဲ့၊ သူမ၏လက်ရေးကို ကျွန်ုပ်ဖတ်နိုင်ပါသည်။ အသင်လက်ရေးကိုလည်း (ဖတ်နိုင်ပါသည်)(၃) ဈေးမှအသင်ပြန်လာသည့်တိုင်အောင် ကျွန်ုပ်သည်ကျောင်းရှေ့၌ ထိုင်စောင့်ပါမည်။ (၄) အသင်ဘယ်တော့ပြန်လာမလဲ၊ မွန်းမလွဲမီ ကျွန်ုပ်ပြန်လာပါမည်။ (၅) အသင်တို့၏သင်ခန်းစာများကို အသင်တို့အလွတ်ရသည့်တိုင်အောင် ဖတ်ကြပါ။ (၆) အသင်မသည် အသင်မ၏သင်ခန်းစာကိုအလွတ်ရသည့်တိုင်အောင် ဖတ်ပါ။

၅။ (၁) အီဂျစ်သို့လေယာဉ်ဖြင့် အသင်တို့သွားကြလျှင် အသင်တို့အတွက် ကောင်းလိမ့်မည်။ (၂) အသင်မိခင်က မြေပေါ်မှာ ထိုင်နေပါလျက် အသင်က ကုလားထိုင်ပေါ်မှာ ဘယ်လိုထိုင်ပုံသလဲ။ (၃) အသင်သည် ဤသတင်းစာကို နေ့တိုင်းဖတ်ရန်ရည်ရွယ်ပါသလား။ ယင်းသတင်း စာသည် ဤကဲ့သို့သောသတင်းများ ကို နေ့စဉ်ထုတ်ဝေပါသည်။ ယင်းသတင်းစာကိုနေ့စဉ်ဖတ်ရန် ကျွန်ုပ်ရည်ရွယ်ပါသည်။ (၄) အသင်သည် ကျွန်ုပ်တို့နှင့်အတူ ပင်လယ်ကမ်းခြေသို့သွားရန် သဘောတူလား။ သို့မှသာ တို့တတွေ့ရေထဲမှာ ရေကူး နိုင်မယ်၊ အသင်တို့နှင့်အတူ သွားရန် ကျွန်ုပ်သဘောတူပါသည်။ (၅) တရားသူကြီးက သူ၏ရှေ့မှောက်အသင်တို့လာရောက်ကြရန် အသင်တို့အား အမိန့်ပေး(တောင်းဆို) လိုက်သည်။ (၆) ငါတို့တံသို့ သူတို့ဝင်ရောက်နိုင်ရန် သူတို့အတွက် တံခါးကိုအသင်ဖွင့်ပေးခဲ့လား။

ပင်ခန်းစာ(၂၄)၊ စာမျက်နှာ- ၈၀ ပေကျင့်ခန်းအခြေများ

[က] دُخَانَ သူမသွားခဲ့ပါ၊ သူမသွားခဲ့ပါ၊ သူမသွားရသေး၊ သူဘယ်တော့မှမသွား၊ အသင်မသွားနှင့်၊ သူမသွားပါ/သွား မည်မဟုတ်၊ သို့ဆိုလျှင် သူသွားမည်၊ သူသွားခဲ့သောအခါ၊ သူသွားရန်အတွက်၊ သူသွားပါစေ၊ သူသွားရန်၊ အကယ်၍သူ သွားခဲ့သော်၊ သို့မှသာသူသွားမည်။

دُخَانَ သူမဖြစ်ခဲ့ပါ၊ သူတို့နှစ်ဦးမဖြစ်ခဲ့ကြပါ၊ သူတို့မဖြစ်ခဲ့ကြပါ၊ သူမ မဖြစ်ခဲ့ပါ၊ သူမတို့နှစ်ဦးမဖြစ်ခဲ့ကြပါ၊ သူမတို့မဖြစ်ခဲ့ကြပါ၊ အသင်မဖြစ်ခဲ့ပါ၊ အသင်တို့နှစ်ဦးမဖြစ်ခဲ့ကြပါ၊ အသင်တို့မဖြစ်ခဲ့ကြပါ၊ အသင်မဖြစ်ခဲ့ပါ၊ အသင်မတို့ နှစ်ဦးမဖြစ်ခဲ့ကြပါ၊ အသင်မတို့မဖြစ်ခဲ့ကြပါ၊ ကျွန်ုပ်မဖြစ်ခဲ့ပါ၊

دُخَانَ ကျွန်ုပ်တို့မဖြစ်ခဲ့ကြပါ။
[ခ] (၁) သူသည်ကုန်အာန်ကို မရေးခဲ့ပါ။ (၂) သူသည်ကုန်အာန်ကို မဖတ်ခဲ့ပါ။ (၃) သူသည်ကုန်အာန်ကို မဖတ်ရသေး။ (၄) သူဈေးသို့သွားခဲ့သောအခါ ဖိုင်နပ်ရောက်လာခဲ့သည်။ (၅) သူသည်ကျောင်းသို့လာခဲ့သောအခါ သူသည်သူ၏သင်ခန်းစာကိုမကျက်ရသေးပါ။ ထို့ကြောင့်သူရိုက်ခံခဲ့ရသည်။ (၆) သူတို့နှစ်ဦး ဈေးသို့သွားခဲ့ကြသောအခါ သူတို့နှစ်ဦး၏ဖခင်ရောက်လာခဲ့သည်။ (၇) သူတို့နှစ်ဦး ကျောင်းသို့ သွားခဲ့ကြသောအခါ သူတို့နှစ်ဦးသည် မိမိတို့နှစ်ဦး၏ သင်ခန်းစာကိုမကျက်မှတ်ကြရသေးပါ။ သို့ဖြစ်ပေရာ သူတို့နှစ်ဦးရိုက်ခံခဲ့ကြရသည်။ (၈) သူတို့ဈေးသို့သွားခဲ့ကြသောအခါ၊ အစေခံသည်အိပ်ခဲ့သည်။ (၉) သူတို့ကျောင်းသို့သွားခဲ့ကြသောအခါ သူတို့သည် မိမိတို့၏ သင်ခန်းစာကို မကျက်မှတ်ကြရသေးပါ။ သို့ဖြစ်ပေရာ သူတို့ရိုက်ခံခဲ့ကြရသည်။ (၁၀) သူသည်ကျွန်ုပ်၏စာအုပ်ကို မဖတ်ခဲ့ဘူးလား၊ အဘယ်ကြောင့် သူသည်ကျွန်ုပ်၏စာအုပ်ကိုမဖတ်သနည်း၊ အကယ်၍ သူသည် ကျွန်ုပ်၏စာအုပ်ကို ဖတ်ခဲ့လျှင် သူသိလိမ့်မည်။

[ဂ] (၁) ကျွန်ုပ်သည်အဘယ်ကြောင့် အလ္လာဟ်ကိုကျေးဇူးမတင်ရမည်နည်း။ ကျွန်ုပ်သည်အလ္လာဟ်ကို ကျေးဇူးတင်ရှိပါသည်။ အသင်တို့ ကိုလည်း ကျေးဇူးတင်ပါသည်။ လူသားတို့၏ ကျေးဇူးတရားကို မသိသူသည် အလ္လာဟ်၏ကျေးဇူးကိုမသိချေ။ (၂) အသင်သည် နို့ကို အဘယ်ကြောင့် မသောက်သနည်း၊ နို့များများသောက်ပါ။ အကယ်၍အသင်သောက်ခဲ့လျှင် အသင် အကျိုးရှိလိမ့်မည်။ (၃) အကယ်၍ အသင်သည် တိရစ္ဆာန်ဥယျာဉ်သို့သွားခဲ့ပါလျှင် တောရိုင်းတိရစ္ဆာန်များကို ကြည့်ပါ။ (၄) အရဗီကိုအသင်နားလည်ရန်အတွက် ဤစာအုပ်ကိုအသင် ဖတ်ခဲ့ဘူးလား။ (၅) ကျွန်ုပ်ဆာလောင်ခဲ့သည်၊ သို့ဖြစ်ပေရာ ကျွန်ုပ်သည် ဗိုက်ဝသည့်တိုင်အောင် မုန့်ကိုစားခဲ့သည်။ (၆) ကျွန်ုပ်ပြန်လာသည့် တိုင်အောင် သူသည်အိမ်မှ ထွက်ခွာရန် သူ့ကိုကျွန်ုပ်အမိန့်ပေးခဲ့သည်။ (၇) ကျွန်ုပ်တို့အိမ်သို့ ရောက်ရှိလာခဲ့သောအခါ ကျွန်ုပ်တို့၏အစေခံသည် ကျွန်ုပ်တို့အတွက် အစာကိုမချက်ရသေးပါ။ (၈) သူသည် သူ့ဇနီး၏အကြံပေးမှုကို အလျှင်းနားမထောင်ချေ။

[ဃ] (၁) ယုံကြည်ချက်သည် အသင်တို့၏စိတ်နှလုံးများအတွင်းသို့ မဝင်သေးချေ။ (၂) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ကမ္ဘာဂြိုဟ်သည် မကျယ်ဝန်းခဲ့လေသလော။ (၃) အကယ်၍ အသင်တို့သည် အလ္လာဟ် (၏အမိန့်တော်များအရေး) ကိုကူညီခဲ့ကြပါလျှင် ထိုအရှင်ကလည်း အသင်တို့ အားကူညီအံ့။ (၄) သို့ဖြစ်ပေရာ အသင်တို့သည် ငါအရှင်မြတ်ကိုသတ်တရားထားကြကုန်လော့၊ ငါအရှင်မြတ်ကလည်း အသင်တို့ကိုအမှတ်ရအံ့။ (၅) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ကို နာခံဘဝတည်ဆောက်ရန်ကျွန်ုပ်အမိန့်ပေးခြင်းခံခဲ့ရသည်။(၆) သို့ဖြစ်ပေရာ အသင်တို့သည် မသိခဲ့ကြသောအရာကို ထိုအရှင်မြတ်သိတော်မူ၏။ (၇) အသိပညာမဲ့သူတို့တွင် အပါအဝင်ဖြစ်ခြင်းမှ (ကင်းဝေရန်) ကျွန်တော်မျိုးသည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ထံသို့လှူပါ၏။ (၈) သို့ဖြစ်ပေရာ အကယ်၍ အသင်တို့ မပြုနိုင်ခဲ့သော်-မည်သည့်အခါတွင်မျှလည်း ပြုနိုင်မည်မဟုတ်- ငရဲမီးကို အသိတရားထားကြကုန်လော့။

ပင်ခန်းစာ(၂၆) စာမျက်နှာ- ၈၄ ပေကျင့်ခန်းအခြေများ

[က](၁) မုချကေန် အလ္လာဟ်သည်အရာခပ်သိမ်းအပေါ်ဝယ် အကြွင်းမဲ့တတ်စွမ်းနိုင်တော်မူ၏။ (၂) မုချကေန် ရုဂ်လ်တမန်တော်သည် အမှန်တရားဖြစ်သည်။ (၃) ထိုအမျိုးသားသည် ကျော်ကြားသလား။ (၄) မုချကေန် ထိုအမျိုးသားသည်ကျော်ကြားပါသည်။ (၅) ထိုအမျိုး သားသည် ကျော်ကြားကြောင်း ကျွန်ုပ်သိခဲ့သည်။ (၆) ထိုအမျိုးသားနှစ်ဦးသည် ကျော်ကြားကြကြောင်း အသင်တို့သိကြလော့။ (၇) ထိုအမျိုးသားများသည် ကျော်ကြားကြကြောင်း ကျွန်ုပ်တို့သိခဲ့ကြပါသည်။ (၈) လူကလေးသည် ကျောင်းသားတစ်ဦးသာလျှင်ဖြစ်သည်။ သို့သော်သူသည် ဉာဏ်ထက်သည်။ (၉) မုချကေန် ထိုအမျိုးသားနှစ်ဦးသည် ဆရာနှစ်ဦးဖြစ်ကြသည်။ (၁၀) ထိုအမျိုးသားနှစ်ဦးသည် ဆရာနှစ်ဦးသာလျှင်ဖြစ်ကြသည်။ (၁၁) အသင်တို့၏ ကိုးကွယ်ရာသည် တစ်ပါးတည်းသော ကိုးကွယ်ရာအရှင်သာလျှင်ဖြစ်၏။ (၁၂) ဇိုင်ဒ်သည် ပညာမဲ့သူတစ်ဦးသာလျှင်ဖြစ်၏။ သို့သော်သူသည်ပညာရှင်တစ်ဦးအသွင်ပြု၏။ (၁၃) ဇိုင်ဒ်သည် တရားမျှတသော သုရင်

တစ်ပါးဖြစ်ခဲ့ကြောင်းသိရ၏။ (၁၄) မချကေန်အရှင်မြတ်သည် မိမိ၏ သက်သေလက္ခဏာလမ်းညွှန်တော်များကို ထင်ရှားစွာ ရှင်းလင်းပြီးချေပြီး အသင်တို့ညွှတ်ကိုအသုံးပြုစေရန် အလို့ငှာဖြစ်ပေသည်။

[ခ] (၁) ကျွန်ုပ်တို့သည် ဆင်းရဲသောလယ်သမားများဖြစ်ကြသည်။ (၂) ကျွန်ုပ်တို့သည် ဆင်းရဲသောလယ်သမားများဖြစ်ခဲ့ကြသည်။ (၃) ကျွန်ုပ်တို့သည် ဆင်းရဲသော လယ်သမားများသာလျှင် ဖြစ်ခဲ့ကြသည်။ (၄) ကျွန်ုပ်တို့သည် ထိုသတင်းကိုကြားခဲ့သောအခါ မချကေန်ကျွန်ုပ် ဝမ်းသာခဲ့ပါသည်။ (၅) အသင်ကြည့်ပါ။ သူသည်ဘုရင်တစ်ဦးကဲ့သို့လမ်းလျှောက်သည်။ (၆) နိုင်နပ်သည် ညွှတ်ကောင်းသောတပည့်မ တစ်ဦးဖြစ်ကြောင်း ဆင့်ပြန်ပြောခြင်းခံရ၏။ (၇) သူသည် ဤဆင့်ပြန်ချက်ကို ကျွန်ုပ်အားဆင့်ပြန်ခဲ့သည်။ (၈) မချကေန် ဤသည်ကုရ်အာန် ရှင်းလင်းဖွင့်ဆိုချက်ဖြစ်သည်။ (၉) ကျွန်ုပ်တို့သည် နိုင်နပ်အား လက်ဖက်ရည်ကို ယူလာရန်အတွက် တောင်းခဲ့သည်။ သို့သော် သူသည် ရေကိုယူလာခဲ့သည်။ (၁၀) အသင်သည် ဤစာအုပ်ကို အသင်ကြောင့် ဖတ်သနည်း။ ကျွန်ုပ်တို့သည်ဤစာအုပ်ကိုဖတ်သည်။ အကြောင်းသော် ယင်းသည် ကုရ်အာန်၏ရှင်းလင်းဖွင့်ဆိုချက်ဖြစ်သည်။

ပင်ခန်းစာ (၂၇)၊ စာမျက်နှာ ၈၈၊ လေ့ကျင့်ခန်းအဖြေများ

၁။ (၁) ရထားသည်မြန်သည်၊ မချကေန် ရထားသည် မြန်သည်၊ ရထားသည်မြန်ခဲ့သည်၊ ရထားသည်မမြန်ခဲ့ပါ၊ ရထားသည် မမြန်ပါ။ (၂) အသီးသည်အရသာရှိသည်၊ မချကေန်အသီးသည် အရသာရှိသည်၊ အသီးသည်အရသာရှိခဲ့သည်။ အသီးသည် အရသာ မရှိခဲ့ပါ၊ အသီးသည်အရသာမရှိပါ။

البَابُ مَفْتُوحٌ ؛ اِنَّ الْبَابَ مَفْتُوحٌ ؛ كَانَ الْبَابُ مَفْتُوحًا ؛ مَا كَانَ الْبَابُ مَفْتُوحًا ؛ لَيْسَ الْبَابُ مَفْتُوحًا
السَّيَّارَةُ جَدِيدَةٌ ؛ اِنَّ السَّيَّارَةَ جَدِيدَةٌ ؛ كَانَتِ السَّيَّارَةُ جَدِيدَةً ؛ مَا كَانَتِ السَّيَّارَةُ جَدِيدَةً ؛ لَيْسَتِ السَّيَّارَةُ جَدِيدَةً

- ၂။ ၁. هَلِ الْبَيْتُ صَغِيرٌ ؛ لَا ، لَيْسَ الْبَيْتُ صَغِيرًا ؛ لَا ، لَيْسَ الْبَيْتُ بِصَغِيرٍ
- ၂. هَلِ الشَّارِعُ وَاسِعٌ ؛ لَا ، لَيْسَ الشَّارِعُ وَاسِعًا ؛ لَا ، لَيْسَ الشَّارِعُ بِوَاسِعٍ
- ၃. هَلِ الدَّرَاجَةُ سَرِيعَةٌ ؛ لَا ، لَيْسَتِ الدَّرَاجَةُ سَرِيعَةً ؛ لَا ، لَيْسَتِ الدَّرَاجَةُ بِسَرِيعَةٍ
- ၄. هَلِ السُّوقُ بَعِيدٌ ؛ لَا ، لَيْسَ السُّوقُ بَعِيدًا ؛ لَا ، لَيْسَ السُّوقُ بِبَعِيدٍ
- ၅. هَلِ الْقَرْيَةُ قَرِيبَةٌ ؛ لَا ، لَيْسَتِ الْقَرْيَةُ قَرِيبَةً ؛ لَا ، لَيْسَتِ الْقَرْيَةُ بِقَرِيبَةٍ

၃။ (၁) နိုင်နပ် ဖျားနာခဲ့သည်။ နိုင်နပ် ဖျားလာခဲ့သည်။ နိုင်နပ် ဖျားနေဆဲဖြစ်ခဲ့သည်။ နိုင်နပ် တစ်ညလုံး ဖျားခဲ့သည်။ နံနက်ချိန်တွင် နိုင်နပ် နေကောင်းလာခဲ့သည်။

(၂) နိုင်နပ်သည် လုံလရှိခဲ့သည်။ နိုင်နပ်သည် လုံလရှိလာခဲ့သည်။ နိုင်နပ်သည် လုံလရှိဆဲဖြစ်ခဲ့၏။ နိုင်နပ်သည် တစ်နေ့ကုန် လုံးရှိခဲ့သည်။ သူမသည်နံနက်တွင် ဖျားလာခဲ့သည်။

(၃) ဖါသို့မဟုတ်သည် ပျင်းရိသော မိန်းကလေးတစ်ဦးမဟုတ်ပါ။ (၄) နိုင်နပ်၏ ညီမများသည် မလှကြပါ။ သို့သော် သူမတို့သည် ညွှတ်ကောင်းကြသည်။

(၅) အလီသခင်လုပ်ကြံခံရပြီးနောက် ခလိဖ်စနစ်သည် ဘုရင်စနစ်ဖြစ်လာခဲ့သည်။
(၆) သူမရှိခိုက် အသင်ဒီမှာထိုင်နေပါ။ (၇) ကျွန်ုပ်မရှိခိုက် အသင်တို့ဟိုမှာထိုင်နေကြပါ။

၄။ اَلْجَوْجَمِيُّ ؛ كَانَ الْجَوْجَمِيُّ ؛ لَيْسَ الْجَوْجَمِيُّ ؛ صَارَ الْجَوْجَمِيُّ

اَصْبَحَ الْجَوْجَمِيُّ ؛ اَضْحَى الْجَوْجَمِيُّ ؛ اَمْسَى الْجَوْجَمِيُّ

يَاتِ الْجَوْجَمِيُّ ؛ ظَلَّ الْجَوْجَمِيُّ ؛ مَا دَامَ الْجَوْجَمِيُّ

مَا زَالَ الْجَوْجَمِيُّ ؛ مَا فَتِيَ الْجَوْجَمِيُّ

ကျန်ပါကျ (၃)ခုကိုလည်း အထက်ပါအတိုင်းရေးပါ။

ပင်ခန်းစာ (၂၈) စာမျက်နှာ ၉၂ လေ့ကျင့်ခန်းအဖြေများ

(၁) ကုရ်အာန်ကို ကျက်မှတ်ခြင်းသည် လွယ်ကူ၏။ (၂) နိုင်နပ်သည် သူ၏သင်ခန်းစာများကို ကျက်မှတ်သည်။ ထိုနောက် သူ၏စာအုပ်များကို သိမ်းဆည်း၏။ (၃) နိုင်နပ်သည်သူမ၏ အဝတ်အစားများကို ဝတ်ဆင်ခဲ့၏။ ထိုနောက်သူမ၏အိမ်မှ ထွက်ခွာခဲ့ပြီး၊ မြို့ထဲသို့သွားခဲ့သည်။ (၄) ကလေးများသည် ကစားကွင်း၌ကစားကြသည်။ (၅) နေ့သည် အရှေ့အရပ်မှ နံနက်ချိန်တွင် ထွက်ပြီး၊ အနောက်အရပ် တွင် ညနေ၌ ဝင်သည်။ (၆) ကျွန်ုပ်တို့သည် အစာကို ဇွန်းဖြင့်ခပ်ကြသည်။ (၇) ယာသမားသည် မြေကိုထွန်ယက်သည်။ (၈) အစောင့်သည်အိမ်ကို ညတွင်စောင့်သည်။ (၉) နိုင်နပ်သည် သူမ၏အိမ်သို့ ပြန်လာခဲ့သည်။ ၎င်းပြင် သူမ၏အဝတ်အ စားများနှင့် သူမ၏ဖိနပ်ကို ချွတ်ခဲ့သည်။ (၁၀) သတင်းများသည် နေ့တိုင်းနံနက်တွင် ကြေညာခြင်းခံရသည်။ (၁၁) နိုင်နပ် သည် ဗကရ်ကို စိတ်ဆိုးနေသည်။ (၁၂) အဝင်ခက်သည်။ သို့သော် အထွက်သည်ပိုခက်သည်။ (၁၃) မချကေန် လွယ်ကူမှု သည် ခက်ခဲမှုနှင့် အတူ ရှိသည်။ (၁၄) ကျွန်ုပ်တို့သည် ဖါတီသို့ ဖိတ်ခေါ်ခြင်းခံခဲ့ရသည်။ သို့သော်ကျွန်ုပ်တို့သည် ရွာသို့သွားခဲ့သည်။ (၁၅) ဤစကားလုံး၏ အဓိပ္ပာယ်မှာအဘယ်နည်း။ (၁၆) သူမသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ဆိုလိုရင်းကိုနားမလည်ခဲ့ပါ။ သို့သော် သူမထံမှ ကျွန်ုပ်တို့ထွက်ခွာပြီးမှသာ (နားလည်ခဲ့သည်)

ပင်ခန်းစာ(၂၉) စာမျက်နှာ ၉၈ လေ့ကျင့်ခန်းအဖြေများ

၁။ (၁) ထိုအရှင်မြတ်သည် အာဒမ်ကို အမည်အားလုံးကိုသင်ကြားပေးတော်မူခဲ့၏။ (၂) ထိုအရှင်မြတ်သည် မိုးကောင်းကင် စကြဝဠာများ၌ ရှိသည်တို့ကိုလည်းကောင်း၊ ကမ္ဘာဂြိုဟ်၌ရှိသည်တို့ကိုလည်းကောင်း အလုံးစုံကို အသင်တို့အတွက် အသုံးပြုခံဖြစ်တော်မူခဲ့၏။ (၃) ထိုအရှင်မြတ်သည် မိမိ၏အစေတော်အပေါ်ဝယ် ကုရ်အာန်ကိုထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူခဲ့၏။ (၄) ထိုအရှင်မြတ်သည် ကုရ်အာန်ကို မိမိ၏အစေတော် မဟုတ်အပေါ်ဝယ် ထုတ်ပြန်ပို့ချတော် မူခဲ့၏။ (၅) ထိုအရှင်မြတ်သည် မိုးကောင်းကင်မှ ရေကို ချပေးတော်မူခဲ့၏။ (၆) အို၊ ရုရှလ်တမန်တော် အသင့်အား အဆင့်ဆင့်ပြုစုပျိုးထောင်တော်မူသော အရှင်ထံမှ အသင့်ထံသို့ ထုတ်ပြန်ပို့ချခံရသည့် အရာကို ဖြန့်ချိလော့။ (၇) ရုရှလ် တမန်တော်က မိန့်တော်မူခဲ့သည်။ “အသင်တို့သည် ငါထံမှ တစ်အာယာသပ်ပင် ဖြစ်ပါစေဖြန့်ချိကြလော့” (၈) မချကေန် ငါအရှင်မြတ်သည် အာဒမ်၏မျိုးနွယ်(လူသားတို့)ကို ဂုဏ်ရှိစေတော်မူခဲ့၏။ (၉) ကျွန်ုပ်တို့သည် အလ္လာဟ်ကိုလည်းကောင်း၊ ထိုအရှင်မြတ်၏ မလာအ်ကဟ် ကောင်းကင်တမန်တော်များကို လည်းကောင်း၊ ထိုအရှင်မြတ်၏ ကျမ်းများကိုလည်းကောင်း၊ ထိုအရှင်မြတ်၏ ရုရှလ်တမန်တော်များကို

လည်းကောင်း၊ နောက်ဆုံးနေ့ကိုလည်းကောင်း သက်ဝင်ယုံကြည်ပါ၏။ (၁၀) သူတို့သည် အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်ကို သက်ဝင်ယုံကြည်ကြသည်။ (၁၁) ထိုအရှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား ငတ်မွတ်ခြင်းမှ ကျွေးမွေးတော်မူခဲ့၏။ ၎င်းပြင် ကြောက်ရွံ့ခြင်းမှလည်း လုံခြုံစေခဲ့လေသည်။

၂။(၁) နိုင်ငံက သူသည် ကျွန်ုပ်ထံလာမည်ဖြစ်ကြောင်း ကျွန်ုပ်အားသတင်းပို့ခဲ့သည်။ (၂) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည် ဆင်းရဲသားတို့ကို ကျွေးမွေးသူတို့အား ချစ်မြတ်နိုးတော်မူ၏။ (၃) အိမ်ရှင်သည် ဧည့်သည်ကိုဂုဏ်ပြုခဲ့သည်။ (၄) အို၊ ကျွန်ုပ်၏သမီး အသင်၏ မောင်အား သူ၏သင်ခန်းစာများကိုသင်ပေးပါ။ (၅) ကျွန်ုပ်သည် အလ္လာဟ်ကို နာခံအပ်နှင်းခဲ့ပါသည်။ ကျွန်ုပ်သည်မုစ်လင်မ်တစ်ဦး ဖြစ်ပါသည်။ (၆) ကျွန်ုပ်သည် အလ္လာဟ်နှင့် ထိုအရှင်မြတ်၏ရုဏ်တမန်တော်ကို သက်ဝင်ယုံကြည်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်ဘဝတည်ဆောက်မှု လမ်းစဉ်မှာ အစွလားဖြစ်ပါသည်။ (၇) အသင်၏ ကလောင်တံကို မပျောက်စေရန်အသင်သိမ်းပါ။ (၈) ကျွန်ုပ်ဖခင်က ကျွန်ုပ်အား နိုင်ငံကို ကျောင်းအပ်ရန် တောင်းဆိုညွှန်ကြားခဲ့သည်။

ပင်ခန်းစာ (၃၂) စာမျက်နှာ ၁၀၆ ဂေဟကျင့်ခန်းအခြေများ

၁။(၁) အင်္ဂလိပ်စာသို့ ဘာသာပြန်ပါ။ (၂) မုချကေန်လူသားသည် ဆုံးရှုံးမှုအတွင်း၌ ရှိသည်။ (၃) ရှိသောအခါအဖျက်အင်အားစုသည် လူသားတို့၏ ရင်များအတွင်း၌ မကောင်းသောအကြံအစည်ကို တီးတိုးထည့်သွင်း သည်။ (၄) လယ်သမားသည် မျိုးစေ့ကိုလယ်ကွင်း၌ ကျဖြန့်ခဲ့သည်။ (၅) အို၊ တည်ငြိမ်အေးချမ်းသော နေ့စဉ်သည် အသင့်အားအဆင့်ဆင့် ပြုစုပျိုးထောင်တော်မူသော အရှင်မြတ်ထံသို့ ကျေနပ်လျက်၊ ကျေနပ်ခံလျက်ပြန်လော့၊ သို့ဖြစ်ပေရာ ငါအရှင်မြတ်ကိုနာခံဘဝတည်ဆောက်သူတို့အတွင်းဝင်လော့၊ ငါအရှင်မြတ်၏ ဂျန်နည်ဥယျာဉ်တော်သို့ဝင်လော့၊ (၆) ကုလားအုပ် သည်တဲနောက်တွင် စုဝေးခဲ့သည်။

၂။ (၁) ကျွန်ုပ်သည် ဤကိစ္စ၌ ဗကရ်အပေါ်မှီခိုအားထားခဲ့ရ၏။ (၂) အိုမိန်းကလေး တည်ငြိမ်အေးချမ်းစွာရှိပါ။(၃) အို-လူကလေး တည်ငြိမ်အေးချမ်းစွာရှိပါ။ (၄) နိုင်ငံသည် ဗကရ်အား လယ်ကွင်း၌မျိုးစေ့ကျပြန်ရန်အမိန့်ပေးခဲ့၏။ (၅) ကျွန်ုပ်သည် ကုန်အာန်မှ တစ်ပိုင်း(တစ်စောင်) ကို အင်္ဂလိပ်ဘာသာသို့ပြန်ဆိုပြီးပြီ (၆) အသင်သည် တစ်ပိုင်း(တစ်စောင်)ကို ဘင်္ဂါလီဘာသာသို့ ပြန်ဆိုခဲ့ပါသလား (၇) ဟာဂျီသည် ကအိဗဟ်ကျောင်းတော်ဝန်းကျင်၌ လူအုပ်အတွင်းလျှင်မြန်စွာလျှောက်၏။ (၈) ဟာဂျီများသည် ကအိဗဟ် ကျောင်းတော်ဝန်းကျင်၌ လူအုပ်အတွင်း လျှင်မြန်စွာလျှောက်ကြ၏။ (၉) ကျွန်ုပ်တို့သည် ဥယျာဉ်သို့ သွားကြသည်။ ၎င်းပြင်အနည်းငယ် တတွတ်တွတ်ပြောကြသည်။ (၁၀) ကမ္ဘာဂြိုဟ်သည် မိမိ၏ပြင်းထန်စွာ တုန်လှုပ်ခြင်းကို တုန်လှုပ်ခဲ့သောအခါ။

ပင်ခန်းစာ (၃၃) စာမျက်နှာ ၁၀၈၊ ဂေဟကျင့်ခန်းအခြေများ

၁။(၁) ကျွန်ုပ်သည် အလ္လာဟ်ကိုလည်းကောင်း၊ ထိုအရှင်မြတ်၏ မလာအိကတ်ကောင်းကင်တမန်များကိုလည်းကောင်း၊ ထိုအရှင်မြတ်၏ ကျမ်းများကိုလည်းကောင်း၊ ထိုအရှင်မြတ်၏ရုဏ်တမန်တော်များကိုလည်းကောင်း၊ နောက်ဆုံးနေ့ကိုလည်း ကောင်း၊ သက်ဝင်ယုံကြည်ပါ၏။ အသင်သည် အလ္လာဟ်ကို ယုံကြည်ပါသလား။ (၂) သူတို့သည် အသင့်အား မူးယစ်သေစါနှင့် လောင်းကစားနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မေးကြ၏။ (၃) သူတို့သည် အသင့်အား မည်မျှ သုံးစွဲလှူဒါန်းရမည်ကို မေးမြန်းကြ၏။ (၄) ထိုအရှင်မြတ်က အသင်တို့အား ထောက်ပံ့သနားထားတော်မူ ထားသည်တို့ အနက်မှသုံးစွဲလှူဒါန်းကြလော့။ (၅) နောက်ဆုံးနေ့ကို မယုံကြည်သူတစ်ဦးတစ်ယောက်ကိုအသင်သိပါသလား။ (၆) သီးပင်များသည် ယင်း၏စားသုံးဖွယ်ရာများကို ကျွန်ုပ်တို့အားပေး၏။ (၇) ကျွန်ုပ်သည် သူ၏အိမ်၌ အရိပ်ခိုခဲ့၏။ (၈) နိုင်ငံသည် သစ်ပင်ပေါ်မှ လိမ္မော်ကျဉ်း၊ သူ၏ခြေထောက်နှစ်ဘက်၌ နာကျင်မှုတစ်ရပ်ခံစားခဲ့ရသည်။ (၉) သူ၏ခေါင်း၌ နာကျင်မှုတစ်ရပ်ခံစားရပါသလား။ (၁၀) ကျွန်ုပ်နှင့်အသင် နှစ်ဖက်ဖြန့်ဆိုကြရန် ကျွန်ုပ်မျှော်လင့်ပါသည်။ (၁၁) အို လူကလေး ဒီစာအုပ်ကိုအသင်ယူပါ။ ယင်းကိုအသင်ဖတ်ရန် အတွက်ဖြစ်ပါသည်။ (၁၂) အို မိန်းကလေး ဒီစာအုပ်ကိုအသင်မ ယူပါ။ ယင်းကိုအသင်မ ဖတ်ရန်အတွက်ဖြစ်ပါသည်။ (၁၃) သူသည် မုန့်ကိုစားသည် (၁၄) အသင်လည်း မုန့်ကိုစားပါ။ (၁၅) အသင်တို့စားကြပါ၊ သောက်ကြပါ၊ သို့သော် မဖြုန်းတီးကြပါနှင့်။ (၁၆) အသင့် ထံသို့ ဝင်ရောက်ခြင်းကို ကျွန်ုပ်အား အသင်ခွင့်ပြုပါသလား။

၂။ سَوَاءٌ ؛ شَيْءٌ ؛ أَكَلٌ ؛ أَوْ مِّنْ ؛ أَيْمَانٌ ؛ يَوْمِنِ ؛ أَمِنٌ

ပင်ခန်းစာ (၃၄) စာမျက်နှာ ၁၀၉ ဂေဟကျင့်ခန်း အခြေများ

(၁) အလ္လာဟ်သည် တစ်ပါးတည်းဖြစ်၏။ မည်သူ့ကိုမျှလည်းမမွေးဖွားခဲ့၊ မွေးဖွားခြင်းကိုလည်း ခံခဲ့ရသည်မဟုတ်ချေ။ (၂) အသင်သည် စာပွဲပေါ်၌ စာအုပ်ကိုထားခဲ့ပါသလား။ (၃) ကျွန်ုပ်သည် ကိုင်ရိုမြို့သို့ ရှေးယခင်ကတည်းက ရောက်ပြီးပြီ။ (၄) အို၊ မိန်းကလေး ဤအရာ တို့ကို စားပွဲပေါ်၌ထားပါ။ (၅) အသင်ကျွန်ုပ်တို့ကို ရှာဖွေခဲ့သည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ အသင်ကျွန်ုပ်တို့ကိုတွေ့သည်။

ပင်ခန်းစာ (၃၅) စာမျက်နှာ ၁၁၉ ဂေဟကျင့်ခန်းအခြေများ

(၁) အရပ်ရှည်လိုက်တဲ့လူ။ (၂) အရပ်ရှည်လိုက်တဲ့ မိန်းကလေး။ (၃) ရုပ်ဆိုးလိုက်တဲ့ဇိုင်ဒ်။ (၄) ရုပ်ဆိုးလိုက်တဲ့ဇိုင်ဒ်။ (၅) ရုပ်ဆိုးလိုက်တဲ့ ဇိုင်နမ်။ (၆) ဖြူလိုက်တဲ့သူဆံပင်။ (၇) အဖြူနည်းလိုက်တဲ့သူဆံပင်။ (၈) ဂုဏ်ရှိလိုက်တဲ့စာလင်မ်။ (၉) ဂုဏ်ရှိလိုက်တဲ့ မရ်ယမ် (၁၀) အရပ်ပုလိုက်တဲ့ ဗကရ်။ (၁၁) အရပ်ပုလိုက်တဲ့ ဗကရ်။ (၁၂) အရပ်ပုလိုက်တဲ့အာအိရဟ်။ (၁၃) အရပ်ပုလိုက်တဲ့အာအိရဟ်

ပင်ခန်းစာ (၃၆) စာမျက်နှာ ၁၂၀ ဂေဟကျင့်ခန်း အခြေများ

(၁) နိုင်ငံသည် ယင်းကို ပြုလုနီးပါးဖြစ်ခဲ့သည်။ (၂) နိုင်ငံသည် သူမကိုရိုက်လုနီးပါးဖြစ်ခဲ့သည်။ (၃) နိုင်ငံသည် သူ့ကို ရိုက်လုနီးပါးဖြစ်ခဲ့သည်။ (၄) ကျွန်ုပ်သည်သေလုနီးပါးဖြစ်ခဲ့သည်။ (၅) သူဆင်းရဲသည် ဆာလောင်မှုကြောင့် သေလုနီးပါး ဖြစ်ခဲ့သည်။ (၆) ဖါသွံမဟ်သည် ရယ်လုနီးပါးဖြစ်ခဲ့သည်။ (၇) နိုင်ငံသည်ဝင်လုနီးပါးဖြစ်ခဲ့သည်။ (၈) နိုင်ငံသည်ဝင်လုနီးပါး ဖြစ်ခဲ့သည်။ (၉) နေသည်ထွက်လုနီးပါးဖြစ်ခဲ့သည်။ (၁၀) ဖါသွံမဟ်သည် ရယ်လုနီးပါးဖြစ်ခဲ့သည်။ (၁၁) သူသည် သူ၏ဘေးဥ ပါဒ်မှ လွတ်မြောက်ရန် မျှော်လင့်ရပေသည်။ (၁၂) သူသည် တစ်စုံတစ်ရာကို စားရန် မျှော်လင့်ရပေသည်။ (၁၃) နှစ်ဖက်ဖြန့် ကျွန်ုပ်အားလပ်မည်ဟု မျှော်လင့်ရပေသည်။ (၁၄) သူ့ကိုကျွန်ုပ်ရိုက်တိုင်း သူငိုတော့တာဘဲ။ (၁၅) ပြင်းထန်သော ပူဆွေးမှုသည် နိုင်ငံအပေါ် သက်ရောက်ခဲ့သည်။

ပင်ခန်းစာ(၄၀) စာမျက်နှာ ၁၂၁ ဂေဟကျင့်ခန်းအခြေများ

(၁) ဤအမျိုးသားသည် အီဂျစ်ပြည်သားတစ်ဦးဖြစ်သည်။ (၂) ပါကစ္စတန် လယ်သမားများသည် လုံ့လရှိကြသည်။ (၃) အစွလားမို့ အကယ်ဒမီ(ကျောင်း)သည်ကြီးကျယ်သောပညာရေး လှုပ်ရှားမှုတစ်ရပ်အဖြစ် ရပ်တည်လျက်ရှိ၏။ (၄)ဤအမျိုးသားသည် ဒဿနပညာရှင် တစ်ဦးဖြစ်သည်။ (၅) ဤမိန်းကလေးနှစ်ဦးသည် ရွာသူနှစ်ဦးဖြစ်ကြသည်။ (၆) ဤအီရတ်အမျိုးသား နှစ်ဦးအကြားတွင် ရုပ်အသွင်၌ကြီးမားသော

ဆင်တူမှုတစ်ခုရှိ၏။ (၇) ဤအမျိုးသမီးသည် ပြင်သစ်သူတစ်ဦးဖြစ်သည်။ (၈) အီဂျစ်ဝါဂွမ်းသည် အကောင်းဆုံးဖြစ်သည်။ (၉) ဤစာအုပ်သည် ထိတွေ့နိုင်သော လက်ရှိအစွဲလားရောဂါ ပြဿနာများအကြောင်းဖော်ပြထားသည်။ (၁၀) ဤစာအုပ်ပါအကြောင်းအရာသည် အတိအကျ ရှင်းလင်းချက်တစ်ခုဖြစ်သည်။

ပင်ခန်းစာ (၄) စာမျက်နှာ ၁၂၃ လေ့ကျင့်ခန်းအဖြေများ

၂။ (၁) ကျွန်ုပ်သည် စာတစ်မျက်နှာမှအပ တစ်အုပ်လုံးဖတ်ခဲ့သည်။ (၂) ကျွန်ုပ်သည် စာနှစ်မျက်နှာမှအပ တစ်အုပ်လုံးဖတ်ခဲ့သည်။ (၃) ကျွန်ုပ်သည် ဥတစ်လုံးမှအပ ကျန်ဥများကိုစားခဲ့သည်။ (၄) အသင်သည် သေမျိုးလူသားတစ်ဦးမှ အပအခြားမဟုတ်ပြီ၊ အသင်သည် ဥယျာဉ်ထဲမှအပ အခြားနေရာတွင် မကစားနှင့်။ (၅) သရဲဘောကြောင်သူမှအပ တစ်များသည်ကွင်းပြင်ဆီသို့ ချီတက် သွားကြသည်။ (၆) စုရက်ကဏ္ဍတစ်ပုဒ်မှအပ ကုန်အာန်တစ်အုပ်လုံး ကျွန်ုပ်ဖတ်ခဲ့သည်။ (၇) ယင်း (ကုန်အာန်) ကိုသန့်စင်စေခြင်း ခံရသူများမှအပ မထိတွေ့နိုင်ချေ။ (၈) ငါအရှင်မြတ်သည် အသင် (တမန်တော်) ကိုလောကဆင်သိမ်းအတွက် ကရုဏာတော်တစ်ရပ် အဖြစ်သာလျှင် စေလွှတ် တော်မူခဲ့ခြင်းဖြစ်ပေသည်။ (၉) သမ္မတသည် သံတမန်များမှအပ ဧည့်သည်များကိုလက်ခံတွေ့ဆုံခဲ့သည်။ (၁၀) စစ်သည်တစ်ဦးမှအပ စစ်တပ်တစ်တပ်လုံး သေဆုံးခဲ့သည်။ (၁၁) ကားတစ်စီးမှအပ ကျွန်ုပ်၏အကျိုးခံစားခွင့်များကို ကျွန်ုပ်ရောင်းခဲ့သည်။ (၁၂) အကြီးအကဲ (သမ္မတ)မှအပ အားလုံးရောက်ရှိလာခဲ့သည်။ (၁၃) ဇိုင်ဒ်မှအပ ဆိုးသွမ်းသောကလေးများကို ဆရာကအပြစ်ပေးခဲ့သည်။

ပင်ခန်းစာ (၄၅) စာမျက်နှာ ၁၂၄ လေ့ကျင့်ခန်းအဖြေများ

(၁) ကျွန်ုပ်ရေဆာသည်။ ဇိုင်ဒ်ကိုခေါ်၍ ကျွန်ုပ်အတွက် အေးမြသောရေတစ်ခွက် ယူလာရန် သူ့ကိုတောင်းပါ။ (၂) ဇိုင်ဒ်ကိုသူ၏ သင်ခန်းစာများကိုဖတ်ရန်အတွက် ချန်ထားပါ။ စာဖတ်ချိန်၌ သူနှင့်အတူမကစားပါနှင့်။ (၃) ဇိုင်ဒ်ကိုဖမ်းပါ။ ကျွန်ုပ်၏သေတ္တာထဲမှ ကျွန်ုပ်၏သေနတ်ကိုခိုးတာသူဘဲ။ (၄) တို့တတွေ ဘောလုံးကန်ရန်အတွက် ကွင်းထဲသို့လာပါ။ (၅) အစေခံသည် ပန်းအိုးကို တမင်ခွဲခဲ့သည်။ မြေကြီးကိုသောက်စရာတိုက်ခဲ့သည်။ (မြေကြီးရေစိုသွားခဲ့သည်) (၆) ငါသည်မြေကြီးဖြစ်သွားခဲ့လျှင်ကောင်းလေစွ။ (၇) သေနတ်ဟူသည်။ ယင်းဖြင့်ကျည်ဆန်များပစ်သော လက်နက်တစ်ခုဖြစ်သည်။ (၈) ဟို၊ လူကလေးတို့ မပြေးကြနှင့်၊ ဖြည်းဖြည်း လျှောက်ကြပါ။ (၉) ဇိုင်ဒ်၏ပြုပုံမှာ အလျင်စလိုနိုင်၏။ (၁၀) ဖြည်းဖြည်းဆောင်ရွက်ရန် သူ့အပေါ်၌တာဝန် ဖြစ်လာခဲ့သည်။ သို့မှသာ သူ၏လုပ်ရပ်သည် ကောင်းစွာဖြစ်လိမ့်မည်။ (၁၁) ဖြောင့်မတ်မှုကန်သော ခလီဖော် သမ္မတကြီးများခေတ် အစွဲလားမှာတစ်ခု၊ ဘဂ္ဂဒတ်ဘုရင်များခေတ် အစွဲလားမှာ အခြားတစ်ခု၊ ယင်းနှစ်ခုအကြားတွင် များစွာကွဲပြားခြားနားခဲ့သည်။ (၁၂) ကျည်ဆန်များပစ်ခတ်သော လက်နက်ကို သေနတ်ဟုခေါ်သည်။ (၁၃) သူ၏ဆိုးသွမ်းသော အစေခံသည် ရိုးသားရန်ဝေးလာခဲ့သည်။ (၁၄) အကယ်၍ အသင်သည် အရဗီဘာသာ စကားကို လေ့လာလိုလျှင် ဇိုင်ဒ်ကိုကပ်ထားပါ။

ပင်ခန်းစာ (၄၆) စာမျက်နှာ ၁၂၅ လေ့ကျင့်ခန်းအဖြေများ

(၁) တပည့်သည် သူ၏အိမ်သို့ဝမ်းမြောက်စွာပြန်လာခဲ့သည်။ (၂) ဇိုင်ဒ်သည် ကျွန်ုပ်ထံသို့ လှော်ခတ်လျက်ရောက်ရှိလာခဲ့သည်။ (၃) ကျွန်ုပ်သည် သူမထံသို့ စီးနင်းလျက်ရောက်သွားခဲ့သည်။ (၄) သူသည်အဘယ်ကြောင့် ဤသို့ဒေါသထွက်ရသည်ကို ကျွန်ုပ်မေးမြန်းခဲ့သည်။ (၅) သူသည်ကျွန်ုပ်ထံသို့ လမ်းထဲရှိလူအုပ်ထဲ၌ လမ်းလျှောက်၍ လာခဲ့စဉ် သူ၏နောက်မှ လူတစ်ယောက်က သူ့ကိုတွန်းခွဲရာ သူသည်မြေကြီးပေါ်သို့ လဲကျခဲ့ကြောင်း ကျွန်ုပ်ကိုပြောပြခဲ့သည်။ (၆) အသင်သည် မြစ်ပြင်ကိုမည်သို့ ဖြတ်သန်းခဲ့ သနည်း၊ ကျွန်ုပ်သည် မြစ်ပြင်ကို ရေကူးလျက် ဖြတ်သန်းခဲ့ပါသည်။ (၇) ဇိုင်ဒ်သည် ကျွန်ုပ်ထံသို့ ရယ်မောနေစဉ်ရောက်ရှိလာခဲ့သည်။ (၈) ဇိုင်ဒ်သည် ရယ်မောလျက်လာခဲ့၏။ (၉) မည်သူမဆို အလ္လာဟ်ကို ယုံကြည်အံ့၊ သို့ဖြစ်လျှင် ထိုသူသည် လုံခြုံအံ့။ (၁၀) ကျွန်ုပ်သည် ကားခကို ပေးခဲ့သည်။ (၁၁) ရဲသည် သူ့ခိုးကို လက်ထိပ်ခတ်လျက် အကျဉ်းစခန်းထဲသို့ဝင်စေသည်။ (၁၂) သူခိုးသည် အိမ်ထဲသို့ ယင်းအိမ်သားများ အိပ်နေစဉ်ဝင်ရောက်ခဲ့သည်။

ပင်ခန်းစာ (၄၇) စာမျက်နှာ ၁၃၃ လေ့ကျင့်ခန်းအဖြေများ

(၁) အိမ်ထဲမှာကလေးဘယ်နှစ်ယောက်ရှိလဲ၊ အိမ်ထဲမှာ ကလေးငါးဦးရှိပါသည်။ ကျွန်ုပ်၏ရှေ့တွင် ကလေးသုံးဦး၊ ကျွန်ုပ်၏နောက်တွင် ကလေးနှစ်ဦးဖြစ်ပါသည်။ (၂) ကလေးအနည်းငယ် (၃မှ ၉ဦးအတွင်း) အိမ်ထဲ၌ရှိပါသည်။ (၃) အခန်းထဲမှာ မိန်းကလေးဘယ်နှစ်ဦးရှိလဲ၊ အခန်းထဲမှာ အမျိုးသမီးနှစ်ဦးရှိပါသည်။ အခန်းထဲမှာ အမျိုးသမီး အနည်း ငယ် (၃ဦးမှ၉ဦး)ရှိပါသည်။ (၄) မိုးကောင်းကင် စကြဝဠာခုနစ်ထပ်သည် (၅) မည်သူသည် မိုးကောင်းကင်စကြဝဠာခုနစ်ထပ်ကိုဖန်ဆင်းခဲ့သနည်း၊ အလ္လာဟ်သည် မိုးကောင်းကင်စကြဝဠာခုနစ်ထပ်၏ ဖန်ဆင်းရှင် ဖြစ်သည်။ အသင်တို့၏ ကိုးကွယ်ရာအရှင်သည် တစ်ခုတည်းသော ကိုးကွယ်ရာအရှင်ဖြစ်တော်မူ၏။ (၆) အသင်တို့၏ အွမ်မယ်သားချင်း အုပ်စုသည် တစ်ခုတည်းသောအွမ်မယ်သားချင်းဖြစ်သည်။ (၇) အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်သည်ပင်လျှင် အသင်တို့အား တစ်ခုတည်းသော နှစ်စိတ်ဉာဏ်မှ ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့၏။ (၈) အမျိုးသားငါးယောက်သည် အမျိုးသားငါးယောက်သည်၊ (၉) အမျိုးသားငါးယောက်သည်၊ (၁၀) အမျိုးသားတစ်ဆယ့်လေးယောက်သည်၊ (၁၁) အမျိုးသားတစ်ဆယ့်လေးယောက်သည် (၁၂) သူ၌ရှည်လျားသော မုတ်ဆိတ်ရှိသည်။ (၁၃) အခန်းထဲမှာ အမျိုးသားဘယ်နှစ်ယောက်ရှိလဲ၊ အခန်းထဲမှာ အမျိုးသားတစ်ဦးမျှမရှိပါ။ (၁၄) အခန်းထဲမှာ အမျိုးသမီးအနည်းငယ်(၃-၉ဦး) သာရှိပါသည်။ (၁၅) ဤအသီးများသည် မိန်းကလေးတစ်ဆယ့်နှစ်ဦး အတွက်ဖြစ်ပါသည်။

ပင်ခန်းစာ (၅၀) စာမျက်နှာ ၁၃၄ လေ့ကျင့်ခန်းအဖြေများ

(၁)အသင့်မှာ နာရီတစ်လုံးရှိလား၊ ဟုတ်ကဲ့ ကျွန်ုပ်မှာ သစ်သောနာရီတစ်လုံးရှိပါသည်။ (၂) ကျွန်ုပ်တို့မှာ စာအုပ်ခုနစ်ဆယ်ခုနစ်အုပ်ရှိပါသည်။ ယင်းတို့အနက် ခုနစ်အုပ်မှာ ခက်ခဲပါသည်။ (၃) အသင်၏ အသက်ဘယ်နှစ်ရှိပြီလဲ၊ ကျွန်ုပ်၏အသက်သုံးဆယ့်လေးနှစ်ရှိပါပြီ။ (၄) သူမ၏အသက်နှစ်ဆယ့်သုံးနှစ်ရှိပါပြီ။ (၅) ဒါဘယ်လောက်လဲ၊ ဒါသုံးဆယ့်ငါးရူဗီယာဟုကျပါတယ်။

ပင်ခန်းစာ (၅၁) စာမျက်နှာ ၁၃၆ လေ့ကျင့်ခန်းအဖြေများ

(၁) သူသည်လွန်ခဲ့သော တစ်ဆယ့်ငါးရက်ကတည်းက ဖျားနာနေခဲ့သည်။ (၂) ကျွန်ုပ်၏သား အိမ်ဒုလ္လာဟ်သည် ယခုနေကောင်းသွားပါပြီ။ (၃) ဤရက်များအတွင်း လေသည်အလွန်ပူ၏။ (၄) အသင်၏ အခြေအနေဘယ်လိုလဲ၊ (၅) ကျွန်ုပ်ကောင်းစွာရှိပါတယ်။ ချီးမွမ်းခြင်းအပေါင်းသည် အလ္လာဟ်အတွက် ဖြစ်ပါတယ်။ (၆) အို၊ ဇိုင်ဒ် အသင်ခံစားမှု ဘယ်လိုရှိလဲ၊ (၇) ကျွန်ုပ်၏ခံစားမှုက အလယ်အလတ်နေသောပါတယ်။ (၈) အိုအဟ်မဒ်၊ အသင့်ကျန်မာ ရေးဘယ်လိုလဲ၊ (၉) ဒီနေ့ကျွန်ုပ်နေကောင်းပါတယ်။ (၁၀) သင့်အိမ်ကပ်ထဲမှာ ရူဗီယာငွေဘယ်လောက်ရှိလဲ၊ (၁၁) ကျွန်ုပ်၏အိမ်ကပ်ထဲမှာ ငွေတစ်ရာနှင့်ခုနစ် ရူဗီယာရှိပါတယ်။ (၁၂) ကျွန်ုပ်အိမ်ကပ်ထဲမှာ အသင့်အိမ်ကပ်ထဲမှာထက် ရူဗီယာငွေ ပိုရှိပါသည်။ (၁၃) ကျွန်ုပ်အိမ်ကပ်ထဲမှာ ငွေသုံးထောင်ငါးရာငါးဆယ်ငါးရူဗီယာရှိပါသည်။

- [၁။] ﴿ ၁ ﴾ لِيْ اَرْبَعَةَ اَيَّامٍ هُنَا ﴿ ၂ ﴾ عِنْدِيْ قَلَمٌ وَّ اِحْدَى خَمْسٍ كُتُبٌ
- ﴿ ၃ ﴾ اَنَا مَرِيضٌ مُنْذِ يَوْمَيْنِ ﴿ ၄ ﴾ هُوَ اَكْبَرُ مِنِّيْ بِسِنَتَيْنِ
- ﴿ ၅ ﴾ بِكُمْ هَذِهِ السَّاعَةُ اِهْيَا رَخِيصَةً

- [၂။] ﴿ ၁ ﴾ اَكْثَرُنَا تَلَامِيْذٌ ﴿ ၂ ﴾ كَمْ مَعْلِمًا فِيْ مَدَسَّتِكُمْ
- ﴿ ၃ ﴾ فِيْ مَدْرَسَتِنَا ثَلَاثَةٌ مَّعْلِمِيْنَ وَمَعْلِمَاتٍ ﴿ ၄ ﴾ السَّمْكُ غَالٍ فِي السُّوقِ الْيَوْمَ
- ﴿ ၅ ﴾ نَحْنُ عَشْرُوْنَ رَجُلًا وَعَشْرُوْنَ اِمْرَاَةً ﴿ ၆ ﴾ الْحَدِيْدُ ثَقِيْلٌ وَالْقَطْنُ خَفِيْفٌ
- ﴿ ၇ ﴾ الْفِضَّةُ وَالذَّهَبُ شَيْئَانِ ثَمِيْنَانِ

သင်ခန်းစာ(၅၂) စာမျက်နှာ ၁၃၇ ဇယားကျင့်ခန်းအဖြေများ

- (၁) အစ္စလာမ့်ဘဝတည်ဆောက်မှုလမ်းစဉ်သည် ဂုဏ်ရှိသော ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်အပေါ်၌တည်ဆောက်ထား၏။
- (၂) ကုရ်အာန်တွင် စူရဟ်ကဏ္ဍ တစ်ရာတစ်ဆယ့်လေးပုဒ်ပါဝင်သည်။ (၃) စူရဟ်ဖါသီဟဟ်ခေါ်အဖွင့်ကဏ္ဍသည် ကုရ်အာန်၏ ပထမစူရဟ်ကဏ္ဍဖြစ်သည်။ (၄) ဝက်သားသည် မှစ်လင်မ်တို့အပေါ်တွင် ဟရမ်အဖြစ်ထားမြှစ်ထား၏။ (၅) ပထမအတန်းတွင် အမျိုးသားတစ်ရာရှိသည်။ (၆) ဤစာအုပ်မှ သင်ခန်းစာ ၅၂ သည် ကိန်းများအကြောင်းသင်ခန်းစာဖြစ်သည်။ (၇) နာရီဘယ်နှစ်လုံးရှိလဲ၊ (၈) ဘယ်နှစ်ရှိပြီလဲ၊ အခုငါးနာရီထိုးရန် မိနစ်နှစ်ဆယ်လို့သေးသည်။ (၉) ကျွန်ုပ်၏နာရီမှာ တော့ငါးနာရီထိုးရန် ဆယ့်ငါးမိနစ်လိုသည်။ (၁၀) ယခုငါးနာရီနှင့် မိနစ်သုံးဆယ်ရှိပြီ၊ (၁၁) ဆဋ္ဌမမြောက်အတန်းမှာ အမျိုးသမီးငါးဦးရှိပါသည်။ (၁၂) ကုရ်အာန်မှ စူရဟ်ကဏ္ဍ ၁၂ သည် စူရဟ်ယူစုမ်ဖြစ်ပါသည်။

ကိုးကားသောကျမ်းများ

- ၁) ကျမ်းမြတ်ကုရ်အာန်အရဗီမူရင်း
- ၂) Abul Hashim, **Arabic Made Easy**
Lahore, Sh. Muhammad Ashraf Publisher, 1980
- ၃) Muhammad Abdul Rauf Ph.D, **Arabic for English speaking students**,
Cairo, The Supreme Council for Islamic Affairs, Hijri 1414.
- ၄) **Arabic by Radio** (Book I,II,III.IV)
Cairo, A.R.E Broadcasting Corporation, 1983
- ၅) **Arabic : The Language of Islam.**
London, Iqra Trust, 1991.
- ၆) **Al-Munjeed** {အရဗီအဘိဓါန်}
Lebanon, Dar El-Marchreq Sarl Publishers, 1997
- ၇) Muhammad Sabri Abdul Aleem and Mhd Ibrahim Khefaji
As-sarful Muyassar (အရဗီ) , Cairo, Al-Azhar, 1998
- ၈) Hans Wehr, **Arabic-English Dictionary** (Third Edition)
New York . Spoken Languages Services Inc, 1976
- ၉) **Arabic Course Handbook**
London, Linguaphone Institute Ltd, 1978
- ၁၀) W. Wright ; LL.D., **A Grammar of the Arabic Language**
Cambridge, University Press, 1951
- ၁၁) A.S. Tritton, D.Litt, **Teach Yourself Arabic**
London, The English Universities Press Ltd, 1958
- ၁၂) Dr. Syed Ali, **Arabic for Beginners**
Kuala Lumpur, Golden Book Centre, 1995
- ၁၃) Maulana Abdul Majid Nadwi ” **Muallimul Insha**“
Karachi, Majlis Nashriyathi Islam, Hijri 1372
- ၁၄) **Qawaidul Lughathil Arabiyah (အရဗီ)**
(ဆော်ဒီအရေဗျ ကျောင်းသုံးအရဗီသဒ္ဒါစာအုပ်များ၊ ၁၉၉၃)
- ၁၅) Hazarat Maulana Mushtaq Ahmad Karachi
Arabic Safwathil Maswadir (အရဗီ)
- ၁၆) Maulana Abdus Safaar Khan Saheeb
Arabi Ka Mu'allim
- ၁၇) ပိုလ်ကြီးထွန်းအောင်၊ “ခေတ်သစ်စာသုံးအရဗီဘာသာ”၊ စာကူးစက်မှု
ရန်ကုန်၊ အစ္စလာမ်စာပေဖြန့်ချိရေး၊ ၁၉၇၀
- ၁၈) အလ်လာမဟ် ဃာဇီမုဟမ္မဒ် ဟာရှင်မ်နှင့် အလ်ဟာဂျီ ရှိုင်ခ်ဆရာ ဂျမာလ်စိုးသိမ်းတို့၏
အရဗီပို့ချချက်များ။

အခြေခံအရဗီသဒ္ဒါ

BASIC ARABIC GRAMMAR

- အရဗီစာပေကို မြန်မာစာပေဖြင့် တိုက်ရိုက်လေ့လာလိုသူများအတွက် ဤစာအုပ်တွင်-
 - * နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ သဒ္ဒါစည်းမျဉ်းများ
 - * ပြည့်စုံသော ဥပမာများ
 - * အသုံးများသော စကားလုံးများနှင့်
 - * လေ့ကျင့်ခန်းများကို

လွယ်ကူရိုးရှင်းစွာ စနစ်တကျ ပြုစုဖော်ပြထားပါသည်။
- သင်ခန်းစာ (၅၃)ဖြင့် အရဗီသဒ္ဒါကို ၆-လအတွင်း လွယ်ကူစွာ သင်ကြားတတ်မြောက်နိုင်ရေး၊
- ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ အရဗီမူရင်းကို စနစ်တကျဖတ်ရွတ်လေ့လာ ကျင့်သုံးနိုင်ရေးတို့ကို ဦးတည်ထားပါသည်။

“အမှန်မှာ ယင်း(ကုန်အာန်)သည် လောကခပ်သိမ်းအတွက် ဆုံးမစာ တစ်ရပ်သာလျှင်ဖြစ်ပေသည်။”
[ကုန်အာန် ၈၁:၂၇]

“ မုချကေန် ငါအရှင်မြတ်သည် ယင်း(ကုန်အာန်)ကို အရဗီစာပေဖြင့်ဖြစ်သော ကုန်အာန်အဖြစ် ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူခဲ့၏။ အသင်တို့ သိနားလည်ကြစေရန်အလို့ငှာဖြစ်သည်။ ”
[ကုန်အာန် ၁၂:၂]

မုချကေန် ငါအရှင်မြတ်သည် ကုန်အာန်(ကျမ်းတော်)ကို ကျက်မှတ်တရားရယူရန်အတွက် လွယ်ကူစေတော်မူခဲ့ရာ ကျက်မှတ်တရားရယူသူ တစ်ဦးတစ်ယောက်ရှိပါ၏လော။ ”
[ကုန်အာန် ၅၄:၁၇၊ ၂၂၊ ၃၀]